

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，通过模仿和练习，逐步提高自己的英语水平。他的“双语音标”项目受到了广大学习者的欢迎，成为许多英语学习者的首选教材。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他的“双语音标”项目将继续发展壮大，为更多学习者提供帮助。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，通过模仿和练习，逐步提高自己的英语水平。他的“注音阅读”项目受到了广大学习者的欢迎，成为许多英语学习者的首选教材。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他的“注音阅读”项目将继续发展壮大，为更多学习者提供帮助。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 5 个章节

1. 哥伦布真实故事(the True Story Of Christopher Columbus) 000001

2. 哥伦布真实故事(the True Story Of Christopher Columbus) 000002

3. 哥伦布真实故事(the True Story Of Christopher Columbus) 000003

4. 哥伦布真实故事(the True Story Of Christopher Columbus) 000004

5. 哥伦布真实故事(the True Story Of Christopher Columbus) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

哥伦布真实故事(The True Story of Christopher Columbus)

第1/5页

[ðə; ði] [tru:] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs]
The True Story of Christopher Columbus
这 真的 故事 的 克里斯托弗 哥伦布

克里斯托弗·哥伦布的真实故事

[baɪ] ['elbrɪdʒ] [es] . [brʊks]
by Elbridge S . Brooks
经过 埃尔布里奇 S . 布鲁克斯

作者：埃尔布里奇·S·布鲁克斯

[ˈprefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðɪs] " [tru:] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] " [ɪz] [ˈɒfəd] [ænd; ənd] [ɪn'skraɪbd] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪz]
This " True Story of Christopher Columbus " is offered and inscribed to the boys
这 " 真的 故事 的 克里斯托弗 哥伦布 " 是 提供 和 铭文 到 这 男孩们
[ænd; ənd][gɜ:lz][ɒv; əv] [ə'merɪkə] [æz; əz][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ˈvɒlju:m] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪəri:z] [ɪ'speʃəli] [dɪ'zaɪnd]
and girls of America as the opening volume in a series especially designed
和 女孩们 的 美国 作为 这 开幕 体积 在 一个 系列 尤其 设计
[fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] ['ri:dɪŋ] ,
for their reading ,
为了 他们的 阅读 ,

这本《克里斯托弗·哥伦布的真实故事》作为专为美国男孩女孩设计的系列读物的第一卷，特此献给他们并题献。

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] " [ˈtʃɪldrənz] [laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ɡreɪt] [men] .
and to be called " Children's Lives of Great Men .
和 到 是 称为 " 孩子们的 生活 的 伟大的 男人 .

书名为《伟人儿童传记》。

" [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪəri:z][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈbɒnə(r)] , [ɔ:(r)][ˈrɑ:ðə(r)][ɒv; əv] [pəˈzɪ(ə)n] , [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [kə'lʌmbəs]
" In this series the place of honor , or rather of position , is given to Columbus
" 在 这 系列 这 地方 的 荣誉 , 或者 相当 的 位置 , 是 给定 到 哥伦布
[ðə; ði][ˈædmərəl] ,
the Admiral ,
这 上将 ,

“在本系列文章中，哥伦布这位海军上将占据了荣誉地位，或者更确切地说，是重要的位置。”

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hæd; həd][aɪ ˈti:] [nɒt] [bi:n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [plʌk] [ænd; ənd] [feɪθ]
because had it not been for him and for his pluck and faith
因为 有 它 不是 到过 为了 他 和 为了 他的 采摘 和 信仰
[ænd; ənd] [ˌpɜ:səˈvɪərəns] [ðəə(r)] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [nəʊ] [jʌŋ] [ə'merɪkənz] ,
and perseverance there might have been no young Americans ,
和 毅力 那里 可能 有 到过 不 年轻的 美国人 ,
如果没有他，没有他的勇气、信念和毅力，可能就不会有今天的美国青年。

[sʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi] [nəʊ] [tu:; tə] - [deɪ] , [tu:; tə] [ri:d] [ɔ:(r)][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪdz] [ɡreɪt]
such as we know to - day , to read or care about the world's great
这样的 作为 我们 知道 到 - 天 , 到 读 或者 关心 关于 这 世界的 伟大的

就像我们今天所知的那样，阅读或关心世界上的伟大成就。

[men] .
men .
男人 .

男人。

[kə'λmbəs] [led][ðə; ði] [ə'merɪkən] [əd'vɑ:ns] ; [hi:; hi] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ŋju:] [wɜ:lɪd] ;
Columbus led the American advance ; he discovered the New World ;
哥伦布 引领 这 美国人 进步 ; 他 发现 这 新的 世界 ;
哥伦布领导了美国的扩张；他发现了新大陆；

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv] [pə'sɪstəns] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [dɪs'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd][ɒv; əv]
he left a record of persistence in spite of discouragement and of
他 左边 一个 记录 的 持久性 在 尽管如此 的 沮丧 和 的
[ˈtraɪʌmf] [ˈəʊvə(r)][ɔ:l][ˈɒbstə(ə)lɪz] ,
triumph over all obstacles ,
胜利 超过 全部 障碍 ,
他留下了不畏挫折、坚持不懈，最终战胜一切困难的记录。

[ðæt] [hæz; hæz] [bi:n] [ðə; ði][ɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [gaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'merɪkənz] ['evə(r)] [sɪns] [hɪz; ɪz] [deɪ] ,
that has been the inspiration and guide for Americans ever since his day ,
那 有 到过 这 灵感 和 指导 为了 美国人 曾经 自从 他的 天 ,
自他那个时代以来，这一直是美国人的灵感和指引。

[ænd; ənd] [ðæt] [hæz; hæz][led][ðəm; ðəm][tu:; tə] [wɜ:k] [ɒn][ɪn] [feɪθ] [ænd; ənd][həʊp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][end] [ðeɪ]
and that has led them to work on in faith and hope until the end they
和 那 有 引领 他们 到 工作 在 在 信仰 和 希望 直到 这 结尾 他们
[strəʊv] [fɔ:(r); fə(r)][wɒz; wəz] [wʌn] .
strove for was won .
努力 为了 曾是 韩元 .
正是这种信念和希望，促使他们不断努力，直到最终实现他们为之奋斗的目标。

" [ðə; ði] [tru:] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['krɪstəfə(r)] [kə'λmbəs] " [wɪl] [bi:; bi] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] " [tru:] ['stɔ:ri] "
" The True Story of Christopher Columbus " will be followed by the " true story "
" 这 真的 故事 的 克里斯托弗 哥伦布 " 将要 是 随后 经过 这 " 真的 故事 "
[ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [hu:] [hæv; həv] [left] [nems] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə] [ˈbɒnə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'vɪə(r)] ,
of others who have left names for us to honor and revere ,
的 其他的 WHO 有 左边 姓名 为了 我们 到 荣誉 和 尊敬 ,
《克里斯托弗·哥伦布的真实故事》之后，我们将讲述其他一些留下值得我们尊敬和敬仰的名字的人物的“真实故事”。

[hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['betə(r)][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] ,
who have made the world better because they lived ,
WHO 有 制成 这 世界 更好的 因为 他们 居住地 ,
他们的存在让世界变得更美好，

[ænd; ənd] [hu:] [hæv; həv] [helpɪ] [tu:; tə] [meɪk] [ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'veləp] [ə'merɪkən] ['fri:dəm] , [streŋθ]
and who have helped to make and to develop American freedom , strength
和 WHO 有 帮助 到 制作 和 到 发展 美国人 自由 , 力量
[ænd; ənd] ['prəʊgres] .
and progress .
和 进步 .
他们为美国的自由、实力和进步做出了贡献。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə][hæv; həv][ɔ:l] [ði:z] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]['sɪmp(ə)] ,
It will be the endeavor to have all these presented in the simple ,
它 将要 是 这 努力 到 有 全部 这些 呈现 在 这 简单的 ,
我们将努力用简单易懂的方式呈现所有这些内容。

[streɪt'fɔ:wəd] , [ˈz:nɪst] [wei] [ðæt] [ə'pi:lz] [tu:; tə] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd] [ʃəʊz] [haʊ] [ðə; ði]['hɪərəʊ]
straightforward , earnest way that appeals to children , and shows how the hero
直截了当 , 认真 方式 那 上诉 到 孩子们 , 和 演出 如何 这 英雄
[kæn; kən][bi:; bi][ðə; ði][mæn] ,
can be the man ,
能 是 这 男人 ,
直白真诚的方式很能吸引孩子，并展现了英雄如何成为一个真正的男人。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ðə; ði][ˈhɪərəʊ] .
and the man the hero .
和 这 男人 这 英雄 .

而这个人就是英雄。

[i:] . [es] . [bi:] .
E . S . B .
E . S . B .

电力供应局

[ðə; ði] [tru:] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs]
THE TRUE STORY OF CHRISTOPHER COLUMBUS
这 真的 故事 的 克里斯托弗 哥伦布

克里斯托弗·哥伦布的真实故事

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ] . [bɔɪ] [wɪð] [æn; ən][aɪ'dɪə] .
CHAPTER I . BOY WITH AN IDEA .
章 我 . 男生 和 一个 主意 .

第一章 一个有想法的男孩。

[men] [hu:] [du:; də] [greɪt] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][men][wi;; wi][ɔ:l] [laɪk] [tu:; tə] [ri:d] [ə'baʊt] .
Men who do great things are men we all like to read about .
男人 WHO 做 伟大的 事物 是 男人 我们 全部 喜欢 到 读 关于 .

我们都喜欢读那些成就伟业的人的故事。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv] ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] , [ðə; ði][mæn] [hu:] [dɪ'skʌvəd] [ə'merɪkə] .
This is the story of Christopher Columbus , the man who discovered America .
这 是 这 故事 的 克里斯托弗 哥伦布 , 这 男人 WHO 发现 美国 .

这是克里斯托弗·哥伦布的故事，他是发现美洲的人。

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] .
He lived four hundred years ago .
他 居住地 四 百 年 前 .

他生活在四百年前。

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['dʒenəʊə] .
When he was a little boy he lived in Genoa .
什么时候 他 曾是 一个 小的 男生 他 居住地 在 热那亚 .

他小时候住在热那亚。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:θ'westən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [kɔ:ld] ['ɪtəli] .
It was a beautiful city in the northwestern part of the country called Italy .
它 曾是 一个 美丽的 城市 在 这 西北 部分 的 这 国家 称为 意大利 .

那是意大利西北部一座美丽的城市。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)][bɪ'hɑɪnd][aɪ 'ti:]; [ðə; ði] [si:] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,
The mountains were behind it ; the sea was in front of it ,
这 山脉 是 在后面 它 ; 这 海 曾是 在 正面 的 它 ,

它背后是群山，它面前是大海。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] [kɔ:ld]
and it was so beautiful a place that the people who lived there called
和 它 曾是 所以 美丽的 一个 地方 那 这 人们 WHO 居住地 那里 称为

[aɪ 'ti:] " ['dʒenəʊə][ðə; ði][su:'pɜ:b] .
it " Genoa the Superb .
它 " 热那亚 这 高超 .

那里风景优美，以至于当地居民称它为“绝美的热那亚”。

" ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [ðɪs] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['sɪti] [ɒv; əv]['dʒenəʊə][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
" Christopher Columbus was born in this beautiful city of Genoa in the year 1446 ,
" 克里斯托弗 哥伦布 曾是 出生 在 这 美丽的 城市 的 热那亚 在 这 年 - ,

“克里斯托弗·哥伦布于1446年出生在这座美丽的城市热那亚。”

[æt; ət][ˈnʌmbə(r)] - [ˌpɒntɪˈtʃeləʊ] [stri:t] .
at number 27 Ponticello Street .
在 数字 - 蓬蒂切洛 街道 .

位于庞蒂切洛街27号。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] [ˈlɪt(ə)] [ˈfeləʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [freʃ] - [ˈlʊkɪŋ] [feɪs] , [ə; eɪ][kliə(r)] [aɪ] [ænd; ənd]
He was a bright little fellow with a fresh - looking face , a clear eye and
他 曾是 一个 明亮的 小的 同伴 和 一个 新鲜的 - 寻找 脸 , 一个 清除 眼睛 和
[ˈɡəʊldən][ˈheə(r)] .
golden hair .
金的 头发 .

他是个聪明伶俐的小家伙，长着一张清秀的脸，一双明亮的眼睛，还有一头金色的头发。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌdoʊməˈniːkʊs] [kəˈlʌmbəs] ; [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [suˈzænə] .
His father's name was Domenico Columbus ; his mother's name was Susanna .
他的 父亲的 姓名 曾是 多梅尼科 哥伦布 ; 他的 母亲的 姓名 曾是 苏珊娜 .

他父亲名叫多米尼克·哥伦布；他母亲名叫苏珊娜。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wʊl] - [ˈkəʊmə(r)] .
His father was a wool - comber .
他的 父亲 曾是 一个 羊毛 - 梳理机 .

他的父亲是一名梳毛工。

[hiː; hi] [kliːnd] [ænd; ənd] [ˈstreɪt(ə)nd] [aʊt][ðə; ði] [snaːrld] - [ʌp] [wʊl] [ðæt] [wɒz; wəz] [kʌt] [frɒm; frəm]
He cleaned and straightened out the snarled - up wool that was cut from
他 已清洗 和 拉直 出去 这 纠缠 - 向上 羊毛 那 曾是 切 从
[ðə; ði] [ʃiːp] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈredi] [tuː; tə][biː; bi][ˈwəʊv(ə)n][ˈɪntuː] [kloʊθ] .
the sheep so as to make it ready to be woven into cloth .
这 羊 所以 作为 到 制作 它 准备好 到 是 编织 进入 布 .

他将从羊身上剪下来的缠结的羊毛清理干净并理顺，以便织成布匹。

[ˈkrɪstəfə(r)] [helpt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][duː; də] [ðɪs] [wen] [hiː; hi] [gruː] [strɒŋ] [ɪˈnʌf] , [bʌt; bət][hiː; hi]
Christopher helped his father do this when he grew strong enough , but he
克里斯托弗 帮助 他的 父亲 做 这 什么时候 他 生长 强的 足够的 , 但 他
[went] [tuː; tə] [skuːl] ,
went to school ,
去 到 学校 ,

克里斯托弗长大后，身体足够强壮，就帮父亲做这些事，但他后来还是去上学了。

[tuː] , [ænd; ənd] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] [ænd; ənd][tuː; tə] [drɔː] [mæps][ænd; ənd] [tʃɑːts] .
too , and learned to read and write and to draw maps and charts .
也 , 和 学习 到 读 和 写 和 到 画 地图 和 图表 .

他还学会了读写，以及绘制地图和图表。

[ðiːz] [tʃɑːts] [wɜː(r); wə(r)][mæps][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
These charts were maps of the sea ,
这些 图表 是 地图 的 这 海 ,

这些海图是海洋地图，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][striə(r)] [wɪˈðaʊt] [ˈrʌnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd]
to show the sailors where they could steer without running on the rocks and
到 展示 这 水手们 在哪里 他们 可以 转向 没有 跑步 在 这 岩石 和
[sænd] ,
sand ,
沙 ,

向水手们展示如何在不触礁搁浅的情况下航行。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][seɪl] [ˈseɪfli] [frɒm; frəm][wʌn] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] .
and how to sail safely from one country to another .
和 如何 到 帆 安全 从 一 国家 到 其他 .

以及如何安全地从一个国家航行到另一个国家。

[ðɪs] [wɜ:lɪd] [wɒz; wəz][nɒt][æz; əz][bɪg] [ðen] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] - - [ɔ:(r)] , [fʊd; fəd] [seɪ] ,
This world was not as big then as it is now - - or , should say ,
这 世界 曾是 不是 作为 大的 然后 作为 它 是 现在 - - 或者 , 应该 说 ,
当时的世界远没有现在这么大——或者说,

[ˈpi:p(ə)l] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz][bɪg] .
people did not know it was as big .
人们 做过 不是 知道 它 曾是 作为 大的 .
人们并不知道它有这么大。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ləndz] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd] ['stʌdɪd] [ə'baʊt] [ɪn] [sku:l] ,
Most of the lands that Columbus had studied about in school ,
最多 的 这 土地 那 哥伦布 有 研究 关于 在 学校 ,
哥伦布在学校里学过的大部分土地,

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:d] [ə'baʊt] ,
and most of the people he had heard about ,
和 最多 的 这 人们 他 有 听到 关于 ,
还有他听说过的绝大多数人,

[wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈjʊərəp] [ænd; ənd] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ˈeɪzə; 'eɪə][ænd; ənd][ˈæfrɪkə] .
were in Europe and parts of Asia and Africa .
是 在 欧洲 和 部分 的 亚洲 和 非洲 .
分布在欧洲、亚洲和非洲的部分地区。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ˈdʒenəʊə] [weə(r)] [kə'lʌmbəs] [lɪvd; 'laɪvd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['bɪzi] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri]
The city of Genoa where Columbus lived was a very busy and a very
这 城市 的 热那亚 在哪里 哥伦布 居住地 曾是 一个 非常 忙碌的 和 一个 非常
[rɪtʃ] ['sɪti] .
rich city .
富有的 城市 .

哥伦布居住的热那亚城是一个非常繁华、非常富裕的城市。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [si:] ,
It was on the Mediterranean Sea ,
它 曾是 在 这 地中海 海 ,
它位于地中海沿岸,

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['seɪləz] [hu:] [went] [ɪn][ðeə(r)]
and many of the people who lived there were sailors who went in their
和 许多 的 这 人们 WHO 居住地 那里 是 水手们 WHO 去 在 他们的
[ʃɪps] [ɒn] [ˈvɔɪdʒɪz] [tu:; tə] ['dɪstənt] [ləndz] .
ships on voyages to distant lands .
船舶 在 航程 到 遥远 土地 :

那里居住着许多水手，他们乘船远航到遥远的国度。

[ðeɪ] [seɪld] [tu:; tə][ˈlðə(r)] ['pleɪsɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [si:] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:dʒ] ['bɒdɪ]
They sailed to other places on the Mediterranean Sea , which is a very large body
他们 航行 到 其他 地方 在 这 地中海 海 , 哪个 是 一个 非常 大的 身体
[ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] ,
of water ,
的 水 ,

他们航行到了地中海的其他地方，地中海是一个非常广阔的水域。

[ju:; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd][tu:; tə] ['ɪŋɡlənd] , [tu:; tə] [frɑ:ns] , [tu:; tə] ['nɔ:weɪ] ,
you know , and to England , to France , to Norway ,
你 知道 , 和 到 英格兰 , 到 法国 , 到 挪威 ,
你知道，还有到英国、法国、挪威，

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][æz; əz][fɑ:(r)] [ə'weɪ] [æz; əz][ðə; ði][kəʊld] ['nɔ:ðən] ['aɪlənd][ɒv; əv] ['aɪslənd] .
and even as far away as the cold northern island of Iceland .
和 甚至 作为 远的 离开 作为 这 寒冷的 北方 岛 的 冰岛 .
甚至远至寒冷的北方岛屿冰岛。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒɜ:ni] .
This was thought to be a great journey .
这 曾是 想法 到 是 一个 伟大的 旅行 .

这被认为是一次伟大的旅程。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [kə'lʌmbəs] [lɪvd; 'laɪvd][wɒz; wəz][nɒt] [æz; əz][naɪs][ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz][ɪz] [ðɪs] [ɪn] [wɪtʃ]
The time in which Columbus lived was not as nice a time as is this in which
这 时间 在 哪个 哥伦布 居住地 曾是 不是 作为 好的 一个 时间 作为 是 这 在 哪个
[ju:; jʊ][lɪv; laɪv] .
you live .
你 居住 .

哥伦布生活的时代远不如你所处的时代美好。

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] - [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ə'baʊt] [wʌn] [θɪŋ] [ɔ:(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
People were always quarreling and fighting about one thing or another ,
人们 是 和 斗争 关于 一 事物 或者 其他 ,
人们总是为了这样那样的事情争吵打架。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪləz] [hu:] [br'lɒŋd] [tu:; tə][wʌn] ['kʌntri] [wʊd] [traɪ][tu:; tə] [kætʃ] [ænd; ənd] [sti:l]
and the sailors who belonged to one country would try to catch and steal
和 这 水手们 WHO 属于 到 一 国家 会 尝试 到 抓住 和 偷
[ðə; ði] [ʃɪps] [ɔ:(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [br'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði] ['seɪləz] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['stɔ:,ki:pə] [ɒv; əv]
the ships or the things that belonged to the sailors or the storekeepers of
这 船舶 或者 这 事物 那 属于 到 这 水手们 或者 这 店主 的
[ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] .
another country .
其他 国家 .

属于某个国家的船员会试图截获并偷窃属于另一个国家的船员或仓库管理员的船只或物品。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wi:; wi][kɔ:l] ['paɪrəsi] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['paɪrət] , [ju:; jʊ] [nəʊ] ,
This is what we call piracy , and a pirate , you know ,
这 是 什么 我们 称呼 海盗行为 , 和 一个 海盗 , 你 知道 ,
这就是我们所说的海盗行为, 而海盗, 你知道的。

[ɪz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['veri] ['wɪkɪd] [mæn] .
is thought to be a very wicked man .
是 想法 到 是 一个 非常 邪恶 男人 .
人们认为他是个非常邪恶的人。

[bʌt; bət] [wen] [kə'lʌmbəs] [lɪvd; 'laɪvd] ,
But when Columbus lived ,
但 什么时候 哥伦布 居住地 ,
但哥伦布生活的年代,

[men] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][səʊ] ['veri] ['wɪkɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv][hɑ:f] - [wei] ['paɪrət] ,
men did not think it was so very wicked to be a sort of half - way pirate ,
男人 做过 不是 思考 它 曾是 所以 非常 邪恶 到 是 一个 种类 的 一半 - 方式 海盗 ,
男人们并不认为做个半吊子海盗是多么邪恶。

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [dɪd] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [kɪld] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] .
although they did know that they would be killed if they were caught .
虽然 他们 做过 知道 那 他们 会 是 被杀 如果 他们 是 捕捉 .
尽管他们知道如果被抓到就会被杀。

[səʊ][ˈɔ:lməʊst] ['evri] ['seɪlə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [hɑ:f] ['paɪrət] .
So almost every sailor was about half pirate .
所以 几乎 每一个 水手 曾是 关于 一半 海盗 .
所以几乎每个水手都或多或少有一半是海盗。

['evri] [bɔɪ] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][nɪə(r)][ðə; ði] ['si:ɔ:(r)] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪləz] ,
Every boy who lived near the seashore and saw the ships and the sailors ,
每一个 男生 WHO 居住地 靠近 这 海滨 和 锯 这 船舶 和 这 水手们 ,
每个住在海边, 看到船只和水手的男孩,

[felt] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [seɪl] [ə'weɪ] [tuː; tə] [faː(r)] - [ɒf] [lændz] [ænd; ənd] [siː] [ɔːl] [ðə; ði]
felt as though he would like to sail away to far - off lands and see all the
毛毡 作为 尽管 他 会 喜欢 到 帆 离开 到 远的 - 离开 土地 和 看 全部 这
[streɪndʒ] [saɪts] [ænd; ənd] [duː; də] [ɔːl] [ðə; ði] [breɪv] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] ['seɪləz] [təʊld] [ə'baʊt] .
strange sights and do all the brave things that the sailors told about .
奇怪的 景点 和 做 全部 这 勇敢的 事物 那 这 水手们 讲述 关于 .

他觉得自己很想乘船远航到遥远的国度，看看那些奇特的景象，做做水手们讲述的那些勇敢的事情。

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ˈiːv(ə)n] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈpaɪrəts] [ænd; ənd] [faɪt] [wɪð] [ˈlðə(r)]
Many of them even said they would like to be pirates and fight with other
许多 的 他们 甚至 说 他们 会 喜欢 到 是 海盗 和 斗争 和 其他
[ˈseɪləz] ,
sailors ,
水手们 ,

他们中许多人甚至表示，他们想成为海盗，与其他水手战斗。

[ænd; ənd] [fəʊ] [haʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈplʌki] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] .
and show how strong and brave and plucky they could be .
和 展示 如何 强的 和 勇敢的 和 勇敢的 他们 可以 是 .

并展现出他们有多么坚强、勇敢和无畏。

[kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] .
Columbus was one of these .
哥伦布 曾是 一 的 这些 .

哥伦布就是其中之一。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [æn; ən] [əd'ventʃərəs] [bɔɪ] .
He was what is called an adventurous boy .
他 曾是 什么 是 称为 一个 冒险的 男生 .

他是个典型的爱冒险的男孩。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [steɪ] ['kwɪətli] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['faːðə(r)] [ænd; ənd] [kəʊm] [aʊt] [ðə; ði]
He did not like to stay quietly at home with his father and comb out the
他 做过 不是 喜欢 到 停留 悄悄 在 家 和 他的 父亲 和 梳子 出去 这
[ˈtæŋg(ə)ld] [wʊl] .
tangled wool .
纠缠不清 羊毛 .

他不喜欢安静地待在家里，和父亲一起梳理缠在一起的羊毛。

[hiː; hi] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [naɪsə] [tuː; tə] [seɪl] [ə'weɪ] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [biː; bi] [ə; eɪ] [breɪv]
He thought it would be much nicer to sail away to sea and be a brave
他 想法 它 会 是 很多 更漂亮 到 帆 离开 到 海 和 是 一个 勇敢的
['kæptɪn] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['mɜːtʃənt] .
captain or a rich merchant .
队长 或者 一个 富有的 商人 .

他觉得扬帆远航，出海成为一名勇敢的船长或富有的商人会更好。

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [fɔː'tiːn] [jɪəz] [əʊld] [hiː; hi] ['riːəli] [dɪd] [gəʊ] [tuː; tə] [siː] .
When he was about fourteen years old he really did go to sea .
什么时候 他 曾是 关于 十四 年 老的 他 真的 做过 去 到 海 .

他大约十四岁的时候真的出海了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kæptɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)l] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [keɪm] [tuː; tə] ['dʒenəʊə] [huː]
There was a captain of a sailing vessel that sometimes came to Genoa who
那里 曾是 一个 队长 的 一个 帆船 血管 那 有时 来了 到 热那亚 WHO
[hæd; həd] [ðə; ði] [seɪm] [lɑːst] [neɪm] - - [kə'lʌmbəs] .
had the same last name - - Columbus .
有 这 相同的 最后的 姓名 - - 哥伦布 .

有一位帆船船长，他有时会到热那亚航行，他的姓氏也叫哥伦布。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ][rɪ'leɪ](ə)n] ,
He was no relation ,
他 曾是 不 关系 ,

他与我并无亲属关系。

[bʌt; bət][ðə; ði][lɪt(ə)] [ˈkrɪstəfə(r)] [ˈsʌmhəʊ] [ɡɒt] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [hɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wɔ:ɪz] [ɒv; əv]
but the little Christopher somehow got acquainted with him among the wharves of
但 这 小的 克里斯托弗 不知何故 得到 熟人 和 他 之中 这 码头 的
[ˈdʒenəʊə] .
Genoa .
热那亚 .

但小克里斯托弗不知怎么地在热那亚的码头上认识了他。

[pə'hæps] [hi:; hi][hæd; həd] [rʌŋ] [ɒn] [ˈerəndz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,
Perhaps he had run on errands for him ,
也许 他 有 跑步 在 跑腿 为了 他 ,

或许他曾替他跑腿办事。

[ɔ:(r)] [helpt] [hɪm] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [si:] - [tʃɑ:ts] [hi:; hi] [nju:] [səʊ] [wel] [həʊ] [tu:; tə] [drɔ:] .
or helped him with some of the sea - charts he knew so well how to draw .
或者 帮助 他 和 一些 的 这 海 - 图表 他 知道 所以 出色地 如何 到 画 .
或者帮他绘制一些他非常擅长的海图。

[æt; ət][ˈeni] [reɪt] [hi:; hi] [seɪld] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] [ˈkæptɪn] [kə'lʌmbəs] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkæbɪn] [bɔɪ] ,
At any rate he sailed away with this Captain Columbus as his cabin boy ,
在 任何 速度 他 航行 离开 和 这 队长 哥伦布 作为 他的 舱 男生 ,
总之，他以船长侍童的身份跟随哥伦布船长扬帆起航。

[ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:ɪz] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][hæd; həd] [kwɪt] [æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [laɪf][fɔ:(r); fə(r)]
and went to the wars with him and had quite an exciting life for
和 去 到 这 战争 和 他 和 有 相当 一个 激动人心 生活 为了
[ə; eɪ] [bɔɪ] .
a boy .
一个 男生 .

他跟随父亲参加了战争，对于一个男孩来说，他的生活相当精彩。

[ˈseɪləz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [fʌnd][ɒv; əv] [ˈtelɪŋ] [bɪɡ] [ˈstɔ:rɪz] [ə'baʊt][ðeə(r)] [əʊn] [əd'ventʃəz] [ɔ:(r)] [ə'baʊt] [fɑ:(r)]
Sailors are very fond of telling big stories about their own adventures or about far
水手们 是 非常 喜爱 的 讲述 大的 故事 关于 他们的 自己的 冒险 或者 关于 远的
- [ɒf] [lændz][ænd; ənd] [ˈkʌntrɪz] .
- off lands and countries .
- 离开 土地 和 国家 .

水手们非常喜欢讲述他们自己的冒险经历，或者关于遥远国度和国家的精彩故事。

[kə'lʌmbəs] , [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [si:] - [ˈstɔ:rɪz] ,
Columbus , listened to many of these sea - stories ,
哥伦布 , 听着 到 许多 的 这些 海 - 故事 ,

哥伦布听过许多这样的航海故事，

[ænd; ənd] [hɜ:ɪd] [ˈmeni] [ˈwʌndəf(ə)] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [ˈveri] [rɪtʃ] [lænd] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ðæt]
and heard many wonderful things about a very rich land away to the East that
和 听到 许多 精彩的 事物 关于 一个 非常 富有的 土地 离开 到 这 东方 那
[fəʊks] [kɔ:ld] [kæ'theɪ] .
folks called Cathay .
各位 称为 国泰 .

我听说了东方一个非常富饶的土地，人们称之为契丹，那里有很多美好的故事。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [dʒɪ'ɒɡrəfɪz] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][faɪnd] ['eni] [sʌtʃ] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði][mæp][æz; əz]
If you look in your geographies you will not find any such place on the map as
如果你看 在 你的 地理 你 将要 不是 寻找 任何 这样的 地方 在 这 地图 作为
[kæ'θeɪ] ,
Cathay ,
 国泰 ,

如果你查阅地理地图，你会发现地图上根本没有“国泰”这个地方。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][t'aɪnə] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [men][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs]
but you will find China , and that was what men in the time of Columbus
但 你 将要 寻找 中国 , 和 那 曾是 什么 男人 在 这 时间 的 哥伦布
[kɔːld] [kæ'θeɪ] .
called Cathay .
称为 国泰 .

但你会发现中国，而哥伦布时代的人们称之为契丹。

[ðeɪ] [təʊld] ['veri] [bɪɡ] ['stɔːrɪz] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɑː(r)] - [ɒf] ['iːstən] [lænd] .
They told very big stories about this far - off Eastern land .
他们 讲述 非常 大的 故事 关于 这 远的 - 离开 东 土地 .

他们讲述了关于遥远东方国度的宏大故事。

[ðeɪ] [sed] [ɪts] [kɪŋz] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['gəʊldən] ['haʊzɪz] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [pɜːlz]
They said its kings lived in golden houses , that they were covered with pearls
他们 说 它是 国王 居住地 在 金的 房屋 , 那 他们 是 涵盖 和 珍珠
[ænd; ənd][dɑɪəməndz] ,
and diamonds ,
和 钻石 ,

他们说，它的国王住在金碧辉煌的宫殿里，身上佩戴着珍珠和钻石。

[ænd; ənd] [ðæt] ['evrɪbɒdi] [ðəə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [rɪtʃ] [ðæt] ['mʌni] [wɒz; wəz][æz; əz]['plentɪf(ə)] [æz; əz][ðə; ði]
and that everybody there was so rich that money was as plentiful as the
和 那 大家 那里 曾是 所以 富有的 那 钱 曾是 作为 丰富 作为 这
[stəʊnz] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] .
stones in the street .
石头 在 这 街道 .

那里每个人都非常富有，钱就像街上的石头一样多。

[ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [meɪd] [ðə; ði] ['seɪləz] [ænd; ənd] ['stɔːkɪ:pə] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] ['paɪrət] ,
This , of course , made the sailors and storekeepers , who were part pirate ,
这 , 的 课程 , 制成 这 水手们 和 店主 , WHO 是 部分 海盗 ,
这当然使得那些水手和店主，他们当中有些人本身就是海盗，

['veri] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd][get][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['dʒuːəlz]
very anxious to go to Cathay and get some of the gold and jewels
非常 焦虑的 到 去 到 国泰 和 得到 一些 的 这 金子 和 珠宝
[ænd; ənd][s'paɪsɪz][ænd; ənd][s'plendə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
and spices and splendor for themselves .
和 香料 和 辉煌 为了 他们自己 .

他们非常渴望去契丹，为自己夺取一些黄金、珠宝、香料和奢华享受。

[bʌt; bət] [kæ'θeɪ] [wɒz; wəz] [maɪlz] [ænd; ənd] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['ɪtəli] [ænd; ənd] [speɪn] [ænd; ənd]
But Cathay was miles and miles away from Italy and Spain and
但 国泰 曾是 英里 和 英里 离开 从 意大利 和 西班牙 和
[fraːns] [ænd; ənd] ['ɪŋɡlənd] .
France and England .
法国 和 英格兰 .

但国泰距离意大利、西班牙、法国和英国都有很远的距离。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'weɪ] [ə'kros] [ðə; ði] [dɪ'zɜːts] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['siːz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
It was away across the deserts and mountains and seas and rivers ,
它 曾是 离开 穿过 这 沙漠 和 山脉 和 海域 和 河流 ,
它远在沙漠、山脉、海洋和河流之间，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp] [br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [seɪl] [ðeə(r)] .
and they had to give it up because they could not sail there .
和 他们 有 到 给 它 向上 因为 他们 可以 不是 帆 那里 .
他们不得不放弃，因为他们无法航行到那里。

[æt; ət][lɑ:st][ə; eɪ][mæn] [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz]['mɑ:kəʊ][pəʊləʊ] ,
At last a man whose name was Marco Polo ,
在 最后的 一个 男人 谁 姓名 曾是 马可 马球 ,
最后，出现了一个名叫马可·波罗的人。

[ænd; ənd] [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [breɪv] [ænd; ənd] ['feɪməs] ['trævələ] , ['ri:əli] [dɪd][gəʊ][ðeə(r)] ,
and who was a very brave and famous traveler , really did go there ,
和 WHO 曾是 一个 非常 勇敢的 和 著名的 游客 , 真的 做过 去 那里 ,
而且，一位非常勇敢且著名的旅行家，确实去过那里。

[ɪn] [spɑɪt] [pɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [aɪ 'ti:] [tʊk] .
in spite of all the trouble it took .
在 尽管如此 的 全部 这 麻烦 它 采取 .
尽管费了不少周折。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][gɒt] [bæk] [hɪz; ɪz] ['stɔ:riz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['veri] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [men][wɜ:(r); wə(r)]
And when he got back his stories were so very surprising that men were
和 什么时候 他 得到 后退 他的 故事 是 所以 非常 奇怪 那 男人 是
[ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] ['æŋkʃəs] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][seɪl][ɪn][ðeə(r)] [ɪps] [tu:; tə] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd] [si:]
all the more anxious to find a way to sail in their ships to Cathay and see
全部 这 更多的 焦虑的 到 寻找 一个 方式 到 帆 在 他们的 船舶 到 国泰 和 看
[aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
it for themselves .
它 为了 他们自己 .
当他回来时，他讲述的故事非常令人惊讶，以至于人们更加渴望找到办法乘船前往契丹，亲眼看看那里。

[bʌt; bət][pɒv; əv] [kɔ:s] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [seɪl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [dɪ'zɜ:ts] [ænd; ənd] ['maʊntənz] ,
But of course they could not sail over the deserts and mountains ,
但 的 课程 他们 可以 不是 帆 超过 这 沙漠 和 山脉 ,
但他们当然不可能乘船穿越沙漠和山脉。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [mʌt] ['trʌblɪd] [br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði][aɪ'dɪə]
and they were very much troubled because they had to give up the idea
和 他们 是 非常 很多 麻烦 因为 他们 有 到 给 向上 这 主意
,
.
,
他们非常苦恼，因为他们不得不放弃这个想法。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [pɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] ['pɔ:tʃʊgl] , [nemd] [prɪns] ['henri] ,
until the son of the king of Portugal , named Prince Henry ,
直到 这 儿子 的 这 国王 的 葡萄牙 , 命名 王子 亨利 ,
直到葡萄牙国王的儿子，名叫亨利王子，

[sed] [hi:; hi] [br'li:vɪd] [ðæt] [ɪps] [kʊd; kəd][seɪl] [ə'raʊnd] ['æfrɪkə][ænd; ənd][səʊ][get][tu:; tə] ['ɪndiə] [ɔ:(r)] "
said he believed that ships could sail around Africa and so get to India or "
说 他 相信 那 船舶 可以 帆 大约 非洲 和 所以 得到 到 印度 或者 "
[ðə; ði] ['ɪndɪz] " [æz; əz] [ðeɪ] [kɔ:ld] [ðæt] [lænd] ,
the Indies " as they called that land ,
这 印第斯 " 作为 他们 称为 那 土地 ,
他说他相信船只可以绕过非洲，从而到达印度，或者像他们称呼那片土地那样的“印度群岛”。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [tu:; tə] [kæ'θeɪ] .
and finally to Cathay .
和 最后 到 国泰 .
最后转到国泰航空。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ɔ:(r); jə(r)][mæp] [ə'gen] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] [ə; ei] [lɒŋ] ,
Just look at your map again and see what a long ,
只是 看 在 你的 地图 再次 和 看 什么 一个 长的 ,
再看看你的地图，你会发现它有多长。

[lɒŋ] [ˈvɔɪdʒ] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə][seɪl][frɒm; frəm] [speɪn] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ˈæfrɪkə][tu:; tə] [ˈɪndiə] ,
long voyage it would be to sail from Spain and around Africa to India ,
长的 航程 它 会 是 到 帆 从 西班牙 和 大约 非洲 到 印度 ,
[ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [dʒə'pæn] .
China and Japan .
中国 和 日本 .
从西班牙出发，绕过非洲到达印度、中国和日本，这将是一段漫长的航程。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sʌtʃ] [ə; ei] [lɒŋ] [seɪl] [ðæt] , [æz; əz][ju:; jʊ] [nəʊ] ,
It is such a long sail that , as you know ,
它 是 这样的 一个 长的 帆 那 , 作为 你 知道 ,
你知道，这是一段很长的航程，

[ðə; ði] ['su:ɪz] [kə'næl][wɒz; wəz] [dʌŋ] [sʌm; səm] ['twenti] [j'i:əz] [ə'gəʊ][səʊ] [ðæt] [ʃɪps] [kʊd; kəd][seɪl]
the Suez Canal was dug some twenty years ago so that ships could sail
这 苏伊士运河 运河 曾是 挖 一些 二十 年 前 所以 那 船舶 可以 帆
[θru:] [ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [si:] [ænd; ənd] [aʊt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈəʊ(ə)n] ,
through the Mediterranean Sea and out into the Indian Ocean ,
通过 这 地中海 海 和 出去 进入 这 印度 海洋 ,
苏伊士运河大约二十年前开凿，目的是为了 让船只能够穿越地中海进入印度洋。

[ænd; ənd] [nɒt] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [ə'weɪ] [ə'raʊnd] [ˈæfrɪkə] .
and not have to go away around Africa .
和 不是 有 到 去 离开 大约 非洲 .
而且不必去非洲各地旅行。

[bʌt; bət] [wen] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz][ə; ei] [bɔɪ] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈi:v(ə)n] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [naʊ] ,
But when Columbus was a boy it was even worse than now ,
但 什么时候 哥伦布 曾是 一个 男生 它 曾是 甚至 更糟 比 现在 ,
但哥伦布小时候的情况比现在还要糟糕。

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] ['ri:əli] [nju:] [haʊ] [lɒŋ] [ˈæfrɪkə][wɒz; wəz] , [ɔ:(r)] [ˈweðə(r)] [ʃɪps] ['ri:əli] [kʊd; kəd][seɪl]
for no one really knew how long Africa was , or whether ships really could sail
为了 不 一 真的 知道 如何 长的 非洲 曾是 , 或者 无论 船舶 真的 可以 帆
[ə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] .
around it .
大约 它 .
因为没有人真正知道非洲有多长，也不知道船只是否真的可以环游非洲。

[bʌt; bət] [prɪns] ['henri] [sed] [hi:; hi] [nju:] [ðei] [kʊd; kəd] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sent] [aʊt] [ʃɪps] [tu:; tə][traɪ] .
But Prince Henry said he knew they could , and he sent out ships to try .
但 王子 亨利 说 他 知道 他们 可以 , 和 他 发送 出去 船舶 到 尝试 .
但亨利王子说他知道他们可以做到，于是他派出船只去尝试。

[hi:; hi] [daɪd] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [ˌpɔ:tju'gi:z, -'gi:s] ['seɪləz] , [bɑ:'θɒləmju:] [di'æz] , [ɪn] - , [ænd; ənd] [ˈvæskoʊ]
He died before his Portuguese sailors , Bartholomew Diaz , in 1493 , and Vasco
他 死亡 前 他的 葡萄牙语 水手们 , 巴塞洛缪 迪亚兹 , 在 - , 和 瓦斯科
[di:] [ˈga:mə] ,
de Gama ,
德 伽马 ,
他比他的葡萄牙水手巴尔托洛梅乌·迪亚斯（1493年去世）和瓦斯科·达·伽马先去世。

[ɪn] - , [æt; ət] [lɑ:st] [dɪd] [seɪl] [ə'raʊnd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [gɒt] [æz; əz] [fa:(r)] [æz; əz] " [ðə; ði] [ˈɪndɪz] .
in 1497 , at last did sail around it and got as far as " the Indies .
在 - , 在 最后的 做过 帆 大约 它 和 得到 作为 远的 作为 " 这 印第斯 .
1497 年，终于绕过它航行，到达了“印度”。

" [səʊ] [waɪ] [prɪns] ['henri] [wɒz; wəz] ['traɪnɪŋ] [tuː; tə] [si:] ['weðə(r)] [ʃɪps] [kʊd; kəd][seɪl] [ə'raʊnd] ['æfrɪkə]
" **So while Prince Henry was trying to see whether ships could sail around Africa**
" 所以 尽管 王子 亨利 曾是 尝试 到 看 无论 船舶 可以 帆 大约 非洲
[ænd; ənd] [ri:tɪ] [kæ'θeɪ] [ɪn] [ðæt] [wei] ,
and reach Cathay in that way ,
和 抵达 国泰 在 那 方式 ,
“所以，当亨利王子试图看看船只是否可以绕过非洲到达契丹的时候，

[ðə; ði] [bɔɪ] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːrɪz] [ðə; ði] ['seɪləz] [təʊld][ænd; ənd][wɒz; wəz]
the boy Columbus was listening to the stories the sailors told and was
这 男生 哥伦布 曾是 聆听 到 这 故事 这 水手们 讲述 和 曾是
['wʌndərɪŋ] ['weðə(r)] [sʌm; səm]['ʌðə(r)][ænd; ənd] ['iːziə] [wei] [tuː; tə] [kæ'θeɪ] [maɪt] [nɒt][biː; bi] [faʊnd] .
wondering whether some other and easier way to Cathay might not be found .
好奇 无论 一些 其他 和 更轻松 方式 到 国泰 可能 不是 是 成立 .
少年哥伦布听着水手们讲述的故事，心想或许能找到一条通往契丹的更便捷的途径。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [skuːl] [hiː; hi][hæd; həd] ['stʌdɪd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mæn] [nemd]
When he was at school he had studied about a certain man named
什么时候 他 曾是 在 学校 他 有 研究 关于 一个 肯定 男人 命名
[paɪ'θæɡərəs] ,
Pythagoras ,
毕达哥拉斯 ,
他在学校时曾学习过一位名叫毕达哥拉斯的人物。

[huː] [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [griːs] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
who had lived in Greece thousands of years before he was born ,
WHO 有 居住地 在 希腊 数千 的 年 前 他 曾是 出生 ,
在他出生前几年就生活在希腊的他，

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [raʊnd] " [laɪk] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɔː(r)][æn; ən] ['brɪndʒ] .
and who had said that the earth was round " like a ball or an orange .
和 WHO 有 说 那 这 地球 曾是 圆形的 " 喜欢 一个 球 或者 一个 橙子 .
曾有人说过地球是圆的，“像球或橘子一样”。

" [æz; əz] [kə'lʌmbəs] [gruː]
" **As Columbus grew**
" 作为 哥伦布 生长
随着哥伦布的成长

['əʊldə][ænd; ənd] [meɪd] [mæps][ænd; ənd] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [si:] ,
older and made maps and studied the sea ,
老 和 制成 地图 和 研究 这 海 ,
年纪较大，绘制地图并研究海洋。

[ænd; ənd] [riːd] [bʊks] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [sed] ,
and read books and listened to what other people said ,
和 读 图书 和 听着 到 什么 其他 人们 说 ,
读书，听取别人的意见，

[hiː; hi][bɪ'ɡæən][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [mæn] [nemd] [paɪ'θæɡərəs] [maɪt] [biː; bi] [raɪt] ,
he began to believe that this man named Pythagoras might be right ,
他 开始 到 相信 那 这 男人 命名 毕达哥拉斯 可能 是 正确的 ,
他开始相信这个名叫毕达哥拉斯的人可能是对的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [raʊnd] , [ðəʊ] ['evrɪbɒdi] [dɪ'kleəd] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [flæt] .
and that the earth was round , though everybody declared it was flat .
和 那 这 地球 曾是 圆形的 , 尽管 大家 声明 它 曾是 平坦的 .
尽管所有人都宣称地球是平的，但事实是地球是圆的。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [raʊnd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
If it is round , he said to himself ,
如果 它 是 圆形的 , 他 说 到 他自己 ,
他心想，如果它是圆的，

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [ˈtraɪn] [tu:; tə][seɪl] [əˈraʊnd] [ˈæfrɪkə][tu:; tə][get][tu:; tə] [kæˈθeɪ] ?
" **what is the use of trying to sail around Africa to get to Cathay ?**
" 什么 是 这 使用 的 尝试 到 帆 大约 非洲 到 得到 到 国泰 ？
“绕道非洲去中国有什么用呢？ ”

[waɪ] [nɒt][dʒʌst][seɪl] [west][frɒm; frəm] [ˈɪtəli] [ɔ:(r)] [speɪn][ænd; ənd] [ki:p] [ˈgəʊɪŋ] [raɪt] [əˈraʊnd] [ðə; ði]
Why not just sail west from Italy or Spain and keep going right around the
为什么 不是 只是 帆 西方 从 意大利 或者 西班牙 和 保持 去 正确的 大约 这
[wɜ:lɪd] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ] [straɪk] [kæˈθeɪ] ?
world until you strike Cathay ?
世界 直到 你 罢工 国泰 ？
为什么不直接从意大利或西班牙向西航行，一直环游世界直到抵达国泰港呢？

[aɪ] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] , " [sed] [kəˈlʌmbəs] .
I believe it could be done , " said Columbus .
我 相信 它 可以 是 完毕 , " 说 哥伦布 .
“我相信这是可以做到的,”哥伦布说道。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] .
By this time Columbus was a man .
经过 这 时间 哥伦布 曾是 一个 男人 .
这时哥伦布已经是成年人了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈθɜ:ti] [jɪˈəz] [əʊld][ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈseɪlə(r)] .
He was thirty years old and was a great sailor .
他 曾是 三十 年 老的 和 曾是 一个 伟大的 水手 .
他三十岁，是一位出色的水手。

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈves(ə)lz] ; [hi:; hi][hæd; həd] [seɪld] [nɔ:θ]
He had been captain of a number of vessels ; he had sailed north
他 有 到过 队长 的 一个 数字 的 船只 ; 他 有 航行 北
[ænd; ənd] [saʊθ] [ænd; ənd] [i:st] ;
and south and east ;
和 南 和 东方 ;
他曾担任过许多船只的船长；他曾向北、向南、向东航行；

[hi:; hi] [nju:] [ɔ:l] [əˈbaʊt][ə; eɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd][ɔ:l] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [si:] .
he knew all about a ship and all about the sea .
他 知道 全部 关于 一个 船 和 全部 关于 这 海 .
他对船和海洋都非常了解。

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [gʊd] [ə; eɪ][ˈseɪlə(r)] ,
But , though he was so good a sailor ,
但 , 尽管 他 曾是 所以 好的 一个 水手 ,
但是，尽管他是一位非常优秀的航海家，

[wen] [hi:; hi] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [brɪˈli:vɪd] [ðə; ði] [ɜ:θ] [wɒz; wəz] [raʊnd] ,
when he said that he believed the earth was round ,
什么时候 他 说 那 他 相信 这 地球 曾是 圆形的 ,
当他说他相信地球是圆的时候，

[ˈevrɪbɒdi] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈkreɪzi] .
everybody laughed at him and said that he was crazy .
大家 笑了 在 他 和 说 那 他 曾是 疯狂的 .
大家都嘲笑他，说他疯了。

" [waɪ] , [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ɜ:θ] [bi:; bi] [raʊnd] ?
" **Why , how can the earth be round ?**
" 为什么 , 如何 能 这 地球 是 圆形的 ?
“为什么，地球怎么可能是圆的呢？ ”

" [ðeɪ] [kraɪd] .
" **they cried** .
" 他们 哭 ；

他们哭了。

" [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [wɒd] [ɔ:l] [spɪl] [aʊt] [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)] ,
" **The water would all spill out if it were** ,
" 这 水 会 全部 洒 出去 如果 它 是 ；

“如果真是那样，水就会全部溢出来，

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [hu:] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd] [wɒd] [ɔ:l][bi:; bi] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðəə(r)] [hedz]
and the men who live on the other side would all be standing on their heads
和 这 男人 WHO 居住 在 这 其他 边 会 全部 是 常设 在 他们的 头部
[wɪð] [ðəə(r)] [fi:t] [ˈweɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
with their feet waving in the air .
和 他们的 脚 挥手 在 这 空气 ；

而住在另一边的男人们都会倒立着，双脚在空中挥舞。

" [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [lɑ:ft] [ɔ:l][ðə; ði][ˈhɑ:də(r)] .
" **And then they laughed all the harder** .
" 和 然后 他们 笑了 全部 这 更难 ；

然后他们笑得更厉害了。

[bʌt; bət] [kəˈlʌmbəs] [dɪd][nɒt] [θɪŋk] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [lɑ:f] [æt; ət] .
But Columbus did not think it was anything to laugh at .
但 哥伦布 做过 不是 思考 它 曾是 任何事物 到 笑 在 ；

但哥伦布并不认为这有什么好笑的。

[hi:; hi] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] [səʊ] [ˈstrɒŋli] , [ænd; ənd] [felt] [səʊ][ʊə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [raɪt] ,
He believed it so strongly , and felt so sure that he was right ,
他 相信 它 所以 强烈 ， 和 毛毡 所以 当然 那 他 曾是 正确的 ；

他对此深信不疑，并且确信自己是对的。

[ðæt] [hi:; hi] [set] [tu:; tə] [wɜ:k] [tu:; tə] [faɪnd][sʌm; səm] [kɪŋ] [ɔ:(r)] [prɪns] [ɔ:(r)] [greɪt] [lɔ:d] [tu:; tə] [let] [hɪm]
that he set to work to find some king or prince or great lord to let him
那 他 放 到 工作 到 寻找 一些 国王 或者 王子 或者 伟大的 主 到 让 他
[hæv; həv] [ˈɪps] [ænd; ənd] [ˈseɪləz] [ænd; ənd] [ˈmʌni] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [traɪ] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə]
have ships and sailors and money enough to try to find a way to
有 船舶 和 水手们 和 钱 足够的 到 尝试 到 寻找 一个 方式 到
[kæˈθeɪ] [baɪ] [ˈseɪlɪŋ] [aʊt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ətˈlæntɪk] [ˈəʊʃ(ə)n] .
Cathay by sailing out into the West and across the Atlantic Ocean .
国泰 经过 帆船 出去 进入 这 西方 和 穿过 这 大西洋 海洋 ；

于是他开始着手寻找某个国王、王子或大领主，让他拥有船只、水手和足够的金钱，以便尝试通过向西航行并横渡大西洋来找到前往契丹的方法。

[naʊ] [ðɪs] [ətˈlæntɪk] [ˈəʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈwestən] [weɪvz] [ɒv; əv] [wɪt] [breɪk] [əˈpɒn] [ˈaʊə(r)] [rɒks] [ænd; ənd]
Now this Atlantic Ocean , the western waves of which break upon our rocks and
现在 这 大西洋 海洋 ， 这 西 波浪 的 哪个 休息 之上 我们的 岩石 和
[ˈbi:tʃɪz] ,
beaches ,
海滩 ；

如今这片大西洋，西浪拍打着我们的岩石和沙滩，

[wɒz; wəz] [θɔ:t] [ɪn] [kəˈlʌmbəsɪz] [deɪ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈdredf(ə)] [pleɪs] .
was thought in Columbus's day to be a dreadful place .
曾是 想法 在 哥伦布的 天 到 是 一个 可怕 地方 ；

在哥伦布时代，人们认为这是一个可怕的地方。

[ˈpi:p(ə)] [kɔ:ld] [aɪ ˈti:] [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] [ˈdɑ:knəs] ,
People called it the Sea of Darkness ,
人们 称为 它 这 海 的 黑暗 ；

人们称之为黑暗之海，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,
because they did not know what was on the other side of it ,
因为 他们 做过 不是 知道 什么 曾是 在 这 其他 边 的 它 ,
因为他们不知道另一边是什么。

[ɔ:(r)] [wɒt] ['deɪndʒəz] [leɪ] [bɪ'jɒnd] [ðæt] ['dɪstənt] [blu:] [rɪm] [weə(r)] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ʰwɔ:tə(r)] [si:m]
or what dangers lay beyond that distant blue rim where the sky and water seem
或者 什么 危险 躺 超过 那 遥远 蓝色的 轮缘 在哪里 这 天空 和 水 似乎
[tu:; tə] [mi:t] ,
to meet ,
到 见面 ,
或者说, 在那遥远的蓝色边缘, 天与水似乎交汇的地方, 潜藏着怎样的危险?

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wi:; wi][kɔ:l][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
and which we call the horizon .
和 哪个 我们 称呼 这 地平线 .
我们称之为地平线。

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði][əʊ(ə)n] [stretʃt] [tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [flæt] [wɜ:ld] ,
They thought the ocean stretched to the end of a flat world ,
他们 想法 这 海洋 拉伸 到 这 结尾 的 一个 平坦的 世界 ,
他们认为海洋一直延伸到一个扁平世界的尽头。

[streɪt] [ə'weɪ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] " ['dʒʌmpɪŋ] - [ɒf] [pleɪs] ,
straight away to a sort of " jumping - off place ,
直的 离开 到 一个 种类 的 " 跳 - 离开 地方 ,
直接到达某种“出发点”,

" [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] ['hɒrəb(ə)l] ['dʒʌmpɪŋ] - [ɒf] [pleɪs] [wɜ:(r); wə(r)][dʒaɪənts][ænd; ənd] ['gɒblɪnz] [ænd; ənd]
" and that in this horrible jumping - off place were giants and goblins and
" 和 那 在 这 可怕 跳 - 离开 地方 是 巨人 和 哥布林 和
['dræɡənz][ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ænd; ənd][ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv]['terəb(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [wʊd] [kætʃ] [ðə; ði] [ʃɪps]
dragons and monsters and all sorts of terrible things that would catch the ships
龙 和 怪物 和 全部 排序 的 糟糕的 事物 那 会 抓住 这 船舶
[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪləz] .
and destroy them and the sailors .
和 破坏 他们 和 这 水手们 .

“而且在这个可怕的跳船地点, 有巨人、哥布林、龙、怪物以及各种各样可怕的东西, 它们会抓住船只, 摧毁船只和水手。”

[səʊ] [wen] [kə'lʌmbəs] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][seɪl] [ə'weɪ] [tə'wɔ:d] [ðɪs] ['dredf(ə)l] ['dʒʌmpɪŋ] -
So when Columbus said that he wanted to sail away toward this dreadful jumping -
所以 什么时候 哥伦布 说 那 他 通缉 到 帆 离开 朝向 这 可怕 跳 -
[ɒf] [pleɪs] ,
off place ,
离开 地方 ,

所以当哥伦布说他想驶向这个可怕的出发点时,
[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [wɜ:s] [ðæn; ðən]['kreɪzi] .
the people said that he was worse than crazy .
这 人们 说 那 他 曾是 更糟 比 疯狂的 .
人们说他比疯子还可怕。

[ðeɪ] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪkɪd] [mæn][ænd; ənd] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
They said he was a wicked man and ought to be punished .
他们 说 他 曾是 一个 邪恶 男人 和 应该 到 是 受到惩罚 .
他们说他是恶人, 应该受到惩罚。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['fraɪ(ə)n] [kə'lʌmbəs] .
But they could not frighten Columbus .
但 他们 可以 不是 吓唬 哥伦布 .
但他们吓不倒哥伦布。

[hi:; hi] [kept] [ɒn] ['traɪŋ] .
He kept on trying .
他 保留 在 尝试 .

他坚持不懈地尝试。

[hi:; hi] [went] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪs] ['traɪŋ] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['seɪləz] [hi:; hi]
He went from place to place trying to get the ships and sailors he
他 去 从 地方 到 地方 尝试 到 得到 这 船舶 和 水手们 他
[ˈwɒntɪd] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə] [hæv; həv] .
wanted and was bound to have .
通缉 和 曾是 边界 到 有 .

他四处奔走，试图得到他想要的、也注定要得到的船只和水手。

[æz; əz] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['tʃæptə(r)] ,
As you will see in the next chapter ,
作为 你 将要 看 在 这 下一个 章 ,

正如你将在下一章中看到的那样，

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [get] [help] [weər'evə(r)] [hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hæd; həd] .
he tried to get help wherever he thought it could be had .
他 尝试 到 得到 帮助 无论 他 想法 它 可以 是 有 .

他想尽一切办法寻求帮助。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [həʊm] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['dʒenəʊə] ,
He asked the people of his own home , the city of Genoa ,
他 问 这 人们 的 他的 自己的 家 , 这 城市 的 热那亚 ,

他向自己的家乡热那亚城的人民询问：

[weə(r)] [hi:; hi] [hæd; həd] [lɪvd; 'laɪvd] [ænd; ənd] [pleɪd] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] ;
where he had lived and played when a boy ;
在哪里 他 有 居住地 和 玩 什么时候 一个 男生 ;

他小时候生活和玩耍的地方；

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['sɪti] [ðæt] [ɪz] [bɪlt] [ɪn] [ðə; ði] [si:] - - ['venɪs] ;
he asked the people of the beautiful city that is built in the sea - - Venice ;
他 问 这 人们 的 这 美丽的 城市 那 是 建造 在 这 海 - - 威尼斯 ;

他询问了这座建在海边的美丽城市——威尼斯的人们；

[hi:; hi] [traɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɔ:tʃʊgl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] ,
he tried the king of Portugal , the king of England ,
他 尝试 这 国王 的 葡萄牙 , 这 国王 的 英格兰 ,

他审判了葡萄牙国王和英国国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fra:ns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] .
the king of France the king and queen of Spain .
这 国王 的 法国 这 国王 和 女王 的 西班牙 .

法国国王、西班牙国王和王后。

[bʌt; bət] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['nəʊbədi] [keəd] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪld] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ]
But for a long time nobody cared to listen to such a wild and foolish
但 为了 一个 长的 时间 无人 关心 到 听 到 这样的 一个 荒野 和 愚蠢
[ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [plæn] - - [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [kæ'θeɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv]
and dangerous plan - - to go to Cathay by the way of the Sea of
和 危险的 计划 - - 到 去 到 国泰 经过 这 方式 的 这 海 的
['dɑ:k nəʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒʌmpɪŋ] - [ɒf] [pleɪs] .
Darkness and the Jumping - off place .
黑暗 和 这 跳 - 离开 地方 .

但很长一段时间里，没有人愿意听听这样一个疯狂、愚蠢和危险的计划——通过黑暗之海和跳板前往契丹。

[ju:; jʊ] [wʊd] ['nevə(r)] [get] [ðeə(r)] [ə'laɪv] , [ðeɪ] [sed] .
You would never get there alive , they said .
你 会 绝不 得到 那里 活 , 他们 说 .

他们说，你不可能活着到达那里。

[ænd; ənd][səʊ] [kə'ləmbəs] ['weɪtɪd] .
And so Columbus waited .
和 所以 哥伦布 等待 .

于是，哥伦布便开始等待。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][heə(r)] [gru:] [waɪt] [waɪl] [hi:; hi] ['weɪtɪd] , [ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [æn; ən][əʊld]
And his hair grew white while he waited , though he was not yet an old
和 他的 头发 生长 白色的 尽管 他 等待 , 尽管 他 曾是 不是 然而 一个 老的
[mæn] .
man .
男人 .

等待期间，他的头发渐渐变白了，尽管他当时还不是个老人。

[hi:; hi][hæd; həd] [θɔ:t] [ænd; ənd] [wɜ:kt] [ænd; ənd] [həʊpt] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [lʊk]
He had thought and worked and hoped so much that he began to look
他 有 想法 和 工作 和 希望 所以 很多 那 他 开始 到 看
[laɪk][æn; ən][əʊld][mæn] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɔ:ti] [j'i:z] [əʊld] .
like an old man when he was forty years old .
喜欢 一个 老的 男人 什么时候 他 曾是 四十 年 老的 .

他思考、工作、抱负如此之多，以至于四十岁时看起来就像个老人。

[bʌt; bət] [sti:l] [hi:; hi] [wɒd] ['nevə(r)] [seɪ] [ðæt] [pə'hæps] [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɒŋ] , ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] .
But still he would never say that perhaps he was wrong , after all .
但 仍然 他 会 绝不 说 那 也许 他 曾是 错误的 , 后 全部 .

但他始终不会承认自己或许错了。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] [raɪt] ,
He said he knew he was right ,
他 说 他 知道 他 曾是 正确的 ,

他说 he 知道自己是 对的。

[ænd; ənd] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ðə; ði] ['ɪndi:z] [ænd; ənd][seɪl][tu:; tə] [kæ'θeɪ] .
and that some day he should find the Indies and sail to Cathay .
和 那 一些 天 他 应该 寻找 这 印第斯 和 帆 到 国泰 .

并且有朝一日他会找到印度，然后航行到契丹。

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ 'aɪ] .
CHAPTER II :
章 二 .

第二章

[wɒt] ['pi:p(ə)] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'diə] .
WHAT PEOPLE THOUGHT OF THE IDEA .
什么 人们 想法 的 这 主意 .

人们对这个想法的看法。

[aɪ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [kə'ləmbəs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st][mæn][tu:; tə] [seɪ] [ðæt]
I do not wish you to think that Columbus was the first man to say that
我 做 不是 希望 你 到 思考 那 哥伦布 曾是 这 第一的 男人 到 说 那
[ðə; ði] [ɜ:θ] [wɒz; wəz] [raʊnd] ,
the earth was round ,
这 地球 曾是 圆形的 ,

我并不希望你们认为哥伦布是第一个提出地球是圆的人。

[ɔ:(r)][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][seɪl][tu:; tə][ðə; ði] [west] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ət'læntɪk] ['əʊ(ə)n] .
or the first to sail to the West over the Atlantic Ocean .
或者 这 第一的 到 帆 到 这 西方 超过 这 大西洋 海洋 .

或者第一个横渡大西洋向西航行的人。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] .
He was not .
他 曾是 不是 .

他不是。

[ˈlðə(r)] [men] [hæd; həd] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [brɪˈli:vð] [ðə; ði] [ɜ:θ] [wɒz; wəz] [raʊnd] ;
Other men had said that they believed the earth was round ;
其他 男人 有 说 那 他们 相信 这 地球 曾是 圆形的 ;

其他人则表示他们相信地球是圆的；

[ˈlðə(r)] [men] [hæd; həd] [seɪld] [aʊt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ətˈlæntɪk] [ˈəʊ(ə)n] .
other men had sailed out into the Atlantic Ocean .
其他 男人 有 航行 出去 进入 这 大西洋 海洋 .

其他人则扬帆驶入大西洋。

[bʌt; bət][nəʊ][ˈseɪlə(r)] [hu:] [brɪˈli:vð] [ðə; ði] [ɜ:θ] [wɒz; wəz] [raʊnd] [hæd; həd][ˈevə(r)] [jet] [traɪd] [tu:; tə] [pru:v]
But no sailor who believed the earth was round had ever yet tried to prove
但 不 水手 WHO 相信 这 地球 曾是 圆形的 有 曾经 然而 尝试 到 证明
[ðæt] [aɪˈti:][wɒz; wəz][baɪ] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ətˈlæntɪk] .
that it was by crossing the Atlantic .
那 它 曾是 经过 过境 这 大西洋 .

但是，没有一个相信地球是圆的水手尝试过通过横渡大西洋来证明地球是圆的。

[səʊ] , [ju:; jʊ] [si:] , [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz] [ri:əli] [ðə; ði] [fɜ:st][mæn][tu:; tə] [seɪ] ,
So , you see , Columbus was really the first man to say ,
所以 , 你 看 , 哥伦布 曾是 真的 这 第一的 男人 到 说 ,
所以，你看，哥伦布实际上是第一个这样说的人：

[aɪ] [brɪˈli:v] [ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [jəʊ] [ju:; jʊ] [ðæt] [aɪˈti:][ɪz][baɪ] [ˈseɪlɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
I believe the earth is round and I will show you that it is by sailing to the
我 相信 这 地球 是 圆形的 和 我 将要 展示 你 那 它 是 经过 帆船 到 这
[lændz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈlðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .
lands that are on the other side of the earth .
土地 那 是 在 这 其他 边 的 这 地球 .

我相信地球是圆的，我将航行到地球另一端的陆地来证明这一点。

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [ˈfɪɡəd] [aʊt] [haʊ] [fɑ:(r)][aɪˈti:][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He even figured out how far it was around the world .
他 甚至 想 出去 如何 远的 它 曾是 大约 这 世界 .

他甚至算出了它在地球上的距离。

[jɔ:(r); jə(r)] [dʒɪˈɒɡrəfi] , [ju:; jʊ] [nəʊ] , [telz] [ju:; jʊ] [naʊ] [ðæt] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [səˈkʌmfərəns]
Your geography , you know , tells you now that what is called the circumference
你的 地理 , 你 知道 , 讲述 你 现在 那 什么 是 称为 这 圆周
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] - - [ðæt] [ɪz] ,
of the earth - - that is ,
的 这 地球 - - 那 是 ,

你们的地理知识告诉你们，地球的周长——也就是

[ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [drɔ:n] [raɪt] [əˈraʊnd] [aɪˈti:] - - [ɪz] [ˈni:əli] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
a straight line drawn right around it - - is nearly twenty - five thousand miles .
一个 直的 线 绘制 正确的 大约 它 - - 是 几乎 二十 - 五 千 英里 .

绕它画一条直线——大约有两万五千英里。

[kəˈlʌmbəs] [hæd; həd] [ˈfɪɡəd] [aɪˈti:][ʌp] [ˈprɪti] [ˈkeəfəli] [ænd; ənd][hi:; hi] [θɔ:t] [aɪˈti:][wɒz; wəz] [əˈbaʊt]
Columbus had figured it up pretty carefully and he thought it was about
哥伦布 有 想 它 向上 漂亮的 小心 和 他 想法 它 曾是 关于
[ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
twenty thousand miles .
二十 千 英里 .

哥伦布仔细计算过，他认为大约是两万英里。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [stɑ:t] [frɒm; frəm][ˈdʒenəʊə] , [hi:; hi] [sed] ,
If I could start from Genoa , he said ,
如果 我 可以 开始 从 热那亚 , 他 说 ,
他说，如果我能从热那亚出发的话。

[ænd; ənd] [wɔ:k] [streɪt] [ə'hed] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ɡɒt] [bæk] [tu:; tə] ['dʒenəʊə] [ə'gen] ,
and walk straight ahead until I got back to Genoa again ,
和 走 直的 前方 直到 我 得到 后退 到 热那亚 再次 ,
然后我就一直往前走, 直到再次回到热那亚。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wɔ:k] [ə'baʊt] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
I should walk about twenty thousand miles .
我 应该 走 关于 二十 千 英里 .
我应该走大约两万英里。

[kæ'θeɪ] , [hi:; hi] [θɔ:t] , [wʊd] [teɪk] [ʌp] [səʊ] [mʌtʃ] [lənd][ɒn][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:ld]
Cathay , he thought , would take up so much land on the other side of the world
国泰 , 他 想法 , 会 拿 向上 所以 很多 土地 在 这 其他 边 的 这 世界
[ðæt] ,
that ,
那 ,
他心想, 契丹会在世界的另一端占据如此多的土地, 以至于

[ɪf] [hi:; hi] [went] [west] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [i:st] ,
if he went west instead of east ,
如果 他 去 西方 反而 的 东方 ,
如果他往西走而不是往东走,

[hi:; hi] [wʊd] ['əʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [seɪl] [ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
he would only need to sail about twenty - five hundred or three thousand miles .
他 会 仅有的 需要 到 帆 关于 二十 - 五 百 或者 三 千 英里 .
他只需要航行大约两千五百英里, 也就是三千英里。

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['stʌdɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [dʒɪ'ɒɡrəfi] ['keəfəli] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [wʊt] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [hi:; hi]
If you have studied your geography carefully you will see what a mistake he
如果 你 有 研究 你的 地理 小心 你 将要 看 什么 一个 错误 他
[meɪd] .
made .
制成 .
如果你认真学习过地理, 就会明白他犯了什么错误。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:əli] [ə'baʊt] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frɒm; frəm] [speɪn] [tu:; tə] [tʃaɪnə] ([ɔ:(r)] [kæ'θeɪ] [æz; əz]
It is really about twelve thousand miles from Spain to China (or Cathay as
它 是 真的 关于 十二 千 英里 从 西班牙 到 中国 (或者 国泰 作为
[hi:; hi] [kɔ:ld] [aɪ 'ti:]) .
he called it) .
他 称为 它) .
从西班牙到中国（或者他称之为契丹）实际上大约有12000英里。

[bʌt; bət] [ə'merɪkə] [ɪz][dʒʌst] [ə'baʊt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frɒm; frəm] [speɪn] ,
But America is just about three thousand miles from Spain ,
但 美国 是 只是 关于 三 千 英里 从 西班牙 ,
但美国距离西班牙只有大约三千英里,

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [ri:d] [ɔ:l] [ðɪs] ['stɔ:ri] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [haʊ] [kə'lʌmbəsɪz] [mis'teɪk] ['ri:əli] [helpt] [hɪm]
and if you read all this story you will see how Columbus's mistake really helped him
和 如果 你 读 全部 这 故事 你 将要 看 如何 哥伦布的 错误 真的 帮助 他
[tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ə'merɪkə] .
to discover America .
到 发现 美国 .
如果你读完这个故事, 你就会明白哥伦布的错误实际上是如何帮助他发现美洲的。

[aɪ][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd][ə; eɪ] ['lɒŋɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [greɪt]
I have told you that Columbus had a longing to do something great
我 有 讲述 你 那 哥伦布 有 一个 渴望 到 做 某物 伟大的
[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [taɪm] [wen] ,
from the time when ,
从 这 时间 什么时候 ,

我曾告诉过你们，哥伦布从他出生起就渴望成就一番伟业。

[æz; əz][ə; eɪ][lɪt(ə)] [bɔɪ] ,
as a little boy ,
作为 一个 小的 男生 ,

小时候，

[hiː; hi][hæd; həd] [hʌŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [wɔːvz] [ɪn][dʒenəʊə][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɪps] ['seɪlɪŋ]
he had hung around the wharves in Genoa and looked at the ships sailing
他 有 悬挂 大约 这 码头 在 热那亚 和 看起来 在 这 船舶 帆船
[iːst] [ænd; ənd] [west] [ænd; ənd] [tɔːkt] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['seɪləz] [ænd; ənd] [wɪft] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][gəʊ]
east and west and talked with the sailors and wished that he could go
东方 和 西方 和 谈话 和 这 水手们 和 希望 那 他 可以 去
[tuː; tə] [siː] .
to sea .
到 海 .

他曾在热那亚的码头附近闲逛，看着东西向航行的船只，和水手们聊天，希望自己也出海。

[pə'hæps] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [æt; ət] [skuːl] - - [haʊ] [sʌm; səm][men] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɜːθ]
Perhaps what he had learned at school - - how some men said that the earth
也许 什么 他 有 学习 在 学校 - - 如何 一些 男人 说 那 这 地球
[wɒz; wəz] [raʊnd] - - [ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [ɒn][ðə; ðɪ] [wɔːvz] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['wʌndə]
was round - - and what he had heard on the wharves about the wonders
曾是 圆形的 - - 和 什么 他 有 听到 在 这 码头 关于 这 奇迹
[ɒv; əv] [kæθəɪ] [set] [hɪm][tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd][tuː; tə] ['driːmɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi]['pɒsəb(ə)]
of Cathay set him to thinking and to dreaming that it might be possible
的 国泰 放 他 到 思维 和 到 做梦 那 它 可能 是 可能的
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɪp] [tuː; tə][seɪl] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [wɜːld] [wɪð'aʊt] ['fɔːlɪŋ] [ɒf] .
for a ship to sail around the world without falling off .
为了 一个 船 到 帆 大约 这 世界 没有 坠落 离开 .

也许他在学校里学到的东西——有些人说地球是圆的——以及他在码头上听到的关于契丹的奇观，让他开始思考和梦想，也许有一艘船可以环游世界而不掉下去。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [hiː; hi] [kept] [ɒn] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['driːmɪŋ] [ænd; ənd] ['lɒŋɪŋ] [ʌn'tɪl] , [æt; ət][lɑːst] ,
At any rate , he kept on thinking and dreaming and longing until , at last ,
在 任何 速度 , 他 保留 在 思维 和 做梦 和 渴望 直到 , 在 最后的 ,
[hiː; hi][bɪ'gæən] ['duːɪŋ] .
he began doing .
他 开始 正在做 .

总之，他不断地思考、梦想和渴望，直到最后，他开始付诸行动。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['seɪləz] [sent] [aʊt] [baɪ] [prɪns] ['henri] [ɒv; əv] ['pɔːtʃʊɡl] , [ɒv; əv] [huːm] [aɪ][hæv; həv]
Some of the sailors sent out by Prince Henry of Portugal , of whom I have
一些 的 这 水手们 发送 出去 经过 王子 亨利 的 葡萄牙 , 的 谁 我 有
[təʊld][juː; jʊ] ,
told you ,
讲述 你 ,

我之前跟你们讲过的，葡萄牙亨利王子派出的一些水手，

[ɪn][ðeə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][seɪl] [ə'raʊnd] ['æfrɪkə] [dɪ'skʌvəd] [tuː] [gruːps] [ɒv; əv] ['aɪləndz] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ]
in their trying to sail around Africa discovered two groups of islands out in the
在 他们的 尝试 到 帆 大约 非洲 发现 二 团体 的 岛屿 出去 在 这
[ət'læntɪk] [ðæt] [ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [ə'zɔːz] ,
Atlantic that they called the Azores ,
大西洋 那 他们 称为 这 亚速尔群岛 ,

在他们试图绕过非洲航行时，他们在大西洋发现了两组岛屿，并将它们命名为亚速尔群岛。

[ɔ:(r)] [aɪlz] [ɒv; əv] [hɔ:ks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'neri] , [ɔ:(r)] [aɪlz] [ɒv; əv] [dɒgz] .
or Isles of Hawks , and the Canaries , or Isles of Dogs .
或者 岛屿 的 老鹰队 , 和 这 金丝雀 , 或者 岛屿 的 狗 .
或者鹰岛、金丝雀群岛, 或者狗岛。

[wen] [kəl'ɒmbəs] [wɒz; wəz][ɪn] ['pɔ:tʃʊgl] [ɪn] - [hi:; hi] [br'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ə; ei] [jʌŋ] ['wʊmən]
When Columbus was in Portugal in 1470 he became acquainted with a young woman
什么时候 哥伦布 曾是 在 葡萄牙 在 - 他 成为 熟人 和 一个 年轻的 女士
[hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz] [fɪ'lɪpə] - .
whose name was Philippa Perestrelo .
谁 姓名 曾是 菲利帕 - .
1470 年, 哥伦布在葡萄牙时, 结识了一位名叫菲利帕·佩雷斯特雷洛的年轻女子。

[ɪn] - [hi:; hi] ['mærid] [hɜ:(r); hə(r)] .
In 1473 he married her .
在 - 他 已婚 她 .
1473年, 他与她结婚。

[naʊ] [fɪ'lɪpəz] ['fɑ:ðə(r)] , [br'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] , [hæd; həd] [bi:n] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['pɔ:tu] ['sæntəʊ] , [wʌŋ]
Now Philippa's father , before his death , had been governor of Porto Santo , one
现在 菲利帕的 父亲 , 前 他的 死亡 , 有 到过 州长 的 波尔图 圣托 , 一
[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'zɔ:z] ,
of the Azores ,
的 这 亚速尔群岛 ,
菲利帕的父亲在去世前曾担任亚速尔群岛之一的波尔图桑托岛的总督。

[ænd; ənd] [kəl'ɒmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [went] [ɒf] [ðeə(r)][tu:; tə][ɪv; laɪv] .
and Columbus and his wife went off there to live .
和 哥伦布 和 他的 妻子 去 离开 那里 到 居住 .
于是哥伦布和他的妻子就去那里生活了。

[ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnərz] [haʊs] [kəl'ɒmbəs] [faʊnd] [ə; ei][lɒt][ɒv; əv] [tʃɑ:ts] [ænd; ənd][mæps] [ðæt] [təʊld][hɪm]
In the governor's house Columbus found a lot of charts and maps that told him
在 这 州长的 房子 哥伦布 成立 一个 很多 的 图表 和 地图 那 讲述 他
[ə'baʊt] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊ(ə)n] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [br'fɔ:(r)] [si:n] ,
about parts of the ocean that he had never before seen ,
关于 部分 的 这 海洋 那 他 有 绝不 前 已见 ,
在总督府里, 哥伦布发现了许多海图和地图, 这些海图和地图向他展示了他以前从未见过的海洋区域。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [fi:l] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [seɪld] [ə'weɪ]
and made him feel certain that he was right in saying that if he sailed away
和 制成 他 感觉 肯定 那 他 曾是 正确的 在 说 那 如果 他 航行 离开
[tu:; tə][ðə; ði] [west] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [kæ'θeɪ] .
to the West he should find Cathay .
到 这 西方 他 应该 寻找 国泰 .
这让他确信自己说的是对的, 如果他向西航行, 就一定能找到契丹。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['flɒrəns] , [ə; ei] ['sɪti] [ɒv; əv] ['ɪtəli]
At that time there was an old man who lived in Florence , a city of Italy
在 那 时间 那里 曾是 一个 老的 男人 WHO 居住地 在 佛罗伦萨 , 一个 城市 的 意大利
.
:
.
那时, 意大利佛罗伦萨城里住着一位老人。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [tɑ:skə'neli] .
His name was Toscanelli .
他的 姓名 曾是 托斯卡内利 .
他的名字叫托斯卡内利。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; ei] [greɪt] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [meɪd] [mæps] ,
He was a great scholar and studied the stars and made maps ,
他 曾是 一个 伟大的 学者 和 研究 这 明星 和 制成 地图 ,
他是一位伟大的学者，研究星象并绘制星图。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; ei] ['veri] [waɪz] [mæn] .
and was a very wise man .
和 曾是 一个 非常 明智的 男人 .
他是一位非常睿智的人。

[kə'lʌmbəs] [nju:] [wɒt] [ə; ei][waɪz] [əʊld] ['skɒlə(r)] [tɑ:skə'neli] [wɒz; wəz] , [fɔ:(r); fə(r)] ['flɒrəns] [ɪz][nɒt] ['veri]
Columbus knew what a wise old scholar Toscanelli was , for Florence is not very
哥伦布 知道 什么 一个 明智的 老的 学者 托斯卡内利 曾是 , 为了 佛罗伦萨 是 不是 非常
[fɑ:(r)][frɒm; frəm]['dʒenəʊə] .
far from Genoa .
远的 从 热那亚 .
哥伦布知道托斯卡内利是一位多么睿智的老学者，因为佛罗伦萨离热那亚并不远。

[səʊ] [waɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'zɔ:z] [hi:; hi] [rəʊt] [tu:; tə] [ðɪs] [əʊld] ['skɒlə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [hɪm]
So while he was living in the Azores he wrote to this old scholar asking him
所以 尽管 他 曾是 活的 在 这 亚速尔群岛 他 写道 到 这 老的 学者 问 他
[wɒt] [hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][aɪ'dɪə] [ðæt] [ə; ei][mæn][kʊd; kəd][seɪl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ʌn'tɪl] [hi:; hi]
what he thought about his idea that a man could sail around the world until he
什么 他 想法 关于 他的 主意 那 一个 男人 可以 帆 大约 这 世界 直到 他
[ri:tʃt] [ðə; ði][lənd] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['ɪndɪz] [ænd; ənd][æt; ət][lɑ:st] [faʊnd] [kæ'θeɪ] .
reached the land called the Indies and at last found Cathay .
达到 这 土地 称为 这 印第斯 和 在 最后的 成立 国泰 .
所以，当他住在亚速尔群岛时，他写信给这位老学者，询问他对“一个人可以环游世界，直到到达被称为印度的土地，最终找到契丹”的想法有何看法。

[tɑ:skə'neli] [rəʊt] [tu:; tə] [kə'lʌmbəs] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [bɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz][aɪ'dɪə][wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [wʌŋ]
Toscanelli wrote to Columbus saying that he believed his idea was the right one
托斯卡内利 写道 到 哥伦布 说 那 他 相信 他的 主意 曾是 这 正确的 一
,
:
,
托斯卡内利写信给哥伦布说，他相信哥伦布的想法是正确的。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; ei][grænd] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də] , [ɪf] [kə'lʌmbəs] [deəd] [tu:; tə]
and he said it would be a grand thing to do , if Columbus dared to
和 他 说 它 会 是 一个 盛大 事物 到 做 , 如果 哥伦布 敢于 到
[traɪ][aɪ 'ti:] .
try it .
尝试 它 .
他说，如果哥伦布敢于尝试，那将是一件了不起的事情。

[pə'hæps] , [hi:; hi] [sed] ,
Perhaps , he said ,
也许 , 他 说 ,
他说，或许吧。

[ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ɔ:l] [ðəʊz] ['splendɪd] [θɪŋz] [ðæt] [aɪ] [nəʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [kæ'θeɪ] - - [ðə; ði] [greɪt]
you can find all those splendid things that I know are in Cathay - - the great
你 能 寻找 全部 那些 灿烂 事物 那 我 知道 是 在 国泰 - - 这 伟大的
['sɪtɪz] [wɪð] ['mɑ:b(ə)l] ['brɪdʒɪz] ,
cities with marble bridges ,
城市 和 大理石 桥梁 ,
你可以在那里找到所有我知道在契丹拥有的那些美好事物——那些拥有大理石桥的伟大城市，

[ðə; ði] ['hɑʊzɪz] [ɒv; əv][ˈmɑ:b(ə)l] ['kʌvəd] [wɪð] [gəʊld] , [ðə; ði][ˈdʒu:əlz][ænd; ənd][ðə; ði][sˈpaɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði]
the houses of marble covered with gold , the jewels and the spices and the
这 房屋 的 大理石 涵盖 和 金子 , 这 珠宝 和 这 香料 和 这
[ˈprefəs] [stəʊnz] ,
precious stones ,
宝贵的 石头 ,

用大理石建造的、覆盖着黄金的房屋，还有珠宝、香料和宝石。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [θɪŋz] .
and all the other wonderful and magnificent things .
和 全部 这 其他 精彩的 和 壮丽 事物 .

以及其他所有美好而壮丽的事物。

[aɪ][du:; də][nɒt][ˈwʌndə(r)][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə][traɪ] , [hi:; hi] [sed] ,
I do not wonder you wish to try , he said ,
我 做 不是 想知道 你 希望 到 尝试 , 他 说 ,

“我并不奇怪你想尝试,”他说。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ][faɪnd] [kæˈθeɪ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd]
for if you find Cathay it will be a wonderful thing for you and
为了 如果 你 寻找 国泰 它 将要 是 一个 精彩的 事物 为了 你 和

[fɔ:(r); fə(r)] ['pɔ:tʃʊgl] .
for Portugal .
为了 葡萄牙 .

如果你找到了凯泰航空，这对你和葡萄牙来说都将是一件好事。

[ðæt] ['set(ə)ld][aɪ ˈti:] [wɪð] [kəˈlʌmbəs] .
That settled it with Columbus .
那 定居 它 和 哥伦布 .

这下哥伦布那边的事情就解决了。

[ɪf] [ðɪs] [waɪz][əʊld] ['skɒlə(r)] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] [raɪt] , [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [raɪt] .
If this wise old scholar said he was right , he must be right .
如果 这 明智的 老的 学者 说 他 曾是 正确的 , 他 必须 是 正确的 .

如果这位睿智的老学者说他是正确的，那他一定是对的。

[səʊ][hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] [əˈzɔ:z] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['pɔ:tʃʊgl] .
So he left his home in the Azores and went to Portugal .
所以 他 左边 他的 家 在 这 亚速尔群岛 和 去 到 葡萄牙 .

于是他离开了亚速尔群岛的家，去了葡萄牙。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn] - , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɒn] ,
This was in 1475 , and from that time on ,
这 曾是 在 - , 和 从 那 时间 在 ,

那是1475年，从那时起，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌsev(ə)nˈti:n] [lɒŋ] [j'i:əz] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['traɪŋ] [tu:; tə][get][sʌm; səm] [kɪŋ] [ɔ:(r)] [prɪns] [tu:; tə]
for seventeen long years he was trying to get some king or prince to
为了 十七 长的 年 他 曾是 尝试 到 得到 一些 国王 或者 王子 到

[help] [hɪm] [seɪl][tu:; tə][ðə; ði] [west] [tu:; tə][faɪnd] [kæˈθeɪ] .
help him sail to the West to find Cathay .
帮助 他 帆 到 这 西方 到 寻找 国泰 .

整整十七年，他一直试图找到一位国王或王子，帮助他向西航行，找到契丹。

[bʌt; bət][nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [kʊd; kəd][hæv; həv] [helpt] [hɪm] , [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ri:əli]
But not one of the people who could have helped him , if they had really
但 不是 一 的 这 人们 WHO 可以 有 帮助 他 , 如果 他们 有 真的
[wɪft] [tu:; tə] ,
wished to ,
希望 到 ,

但那些本可以帮助他的人，如果他们真的想帮他的话，却没有一个伸出援手。

[bɪ'li:vɪd] [ɪn] [kə'lʌmbəs] .
believed in Columbus .
相信 在 哥伦布 .

相信哥伦布。

[æz; əz][aɪ][təʊld][ju:; jʊ] , [ðeɪ] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz]['kreɪzi] .
As I told you , they said that he was crazy .
作为 我 讲述 你 , 他们 说 那 他 曾是 疯狂的 .

正如我告诉你的, 他们说他们疯了。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɔ:tʃʊgl] , [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɒn] ,
The king of Portugal , whose name was John ,
这 国王 的 葡萄牙 , 谁 姓名 曾是 约翰 ,

葡萄牙国王, 名叫约翰,

[dɪd][ə; eɪ] ['veri] [ʌn'kaɪnd] [θɪŋ] - - [aɪ][eɪ'em][ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [wʊd] [kɔ:l][aɪ'ti:][ə; eɪ] [mi:n] [trɪk] .
did a very unkind thing - - I am sure you would call it a mean trick .
做过 一个 非常 不友善 事物 - - 我 是 当然 你 会 称呼 它 一个 意思是 诡计 .

做了件非常不友善的事——我相信你会称之为卑鄙的伎俩。

[kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə][hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz]['stɔ:ri] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃɪps] [ænd; ənd]
Columbus had gone to him with his story and asked for ships and
哥伦布 有 已消失 到 他 和 他的 故事 和 问 为了 船舶 和

['seɪləz] .
sailors .
水手们 .

哥伦布带着他的故事去找他, 请求他提供船只和水手。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʃi:f] [men] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][help] [hɪm] ; [bʌt; bət] [kɪŋ] [dʒɒn] [sed] [tu:; tə]
The king and his chief men refused to help him ; but King John said to
这 国王 和 他的 首席 男人 拒绝 到 帮助 他 ; 但 国王 约翰 说 到

[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

国王和他的首领们拒绝帮助他; 但约翰王心想,

[pə'hæps] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:θ] ['lʊkɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ænd; ənd] , [ɪf] [səʊ] ,
perhaps there is something in this worth looking after and , if so ,
也许 那里 是 某物 在 这 值得 寻找 后 和 , 如果 所以 ,

或许这里面有些值得关注的东西, 如果是这样的话,

[pə'hæps] [aɪ][kæn; kən][hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['pi:p(ə)] [faɪnd] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [ðæt]
perhaps I can have my own people find Cathay and save the money that
也许 我 能 有 我的 自己的 人们 寻找 国泰 和 节省 这 钱 那

[kə'lʌmbəs] [wɪl] [wɒnt] [tu:; tə] [ki:p] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [wɒt] [hi:; hi][faɪndz] .
Columbus will want to keep for himself as his share of what he finds .
哥伦布 将要 想 到 保持 为了 他自己 作为 他的 分享 的 什么 他 发现 .

或许我可以派自己的人去寻找契丹, 省下哥伦布想要据为己有的那份财物。

[səʊ][wʌn] [deɪ] [hi:; hi] ['kɒpɪd] [ɒf] [ðə; ðɪ] ['seɪlɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd][left] [wɪð] [hɪm] ,
So one day he copied off the sailing directions that Columbus had left with him ,
所以 一 天 他 复制 离开 这 帆船 方向 那 哥伦布 有 左边 和 他 ,

有一天, 他抄录了哥伦布留给他的航行指南。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kæptɪnz] [wɪ'ðaʊt] ['letɪŋ] [kə'lʌmbəs] [nəʊ]
and gave them to one of his own captains without letting Columbus know
和 给予 他们 到 一 的 他的 自己的 队长 没有 出租 哥伦布 知道

['eniθɪŋ] [ə'baʊt][aɪ'ti:] ,
anything about it ,
任何事物 关于 它 ,

他把这些东西交给自己的一位船长, 而没有让哥伦布知道这件事。

[ðə; ði][,pɔ:tju'gi:z, -'gi:s] ['kæptɪn] [seɪld] [ə'veɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪn][ðə; ði][də'rek(ə)n] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd]
The Portuguese captain sailed away to the West in the direction Columbus had
这 葡萄牙语 队长 航行 离开 到 这 西方 在 这 方向 哥伦布 有
[mɑ:kt] [daʊn] ,
marked down ,
标记 向下 ,

葡萄牙船长朝着哥伦布标记的方向向西驶去。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] [stɔ:m] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðə; ði] ['seɪləz] [ðæt] [ðeɪ] [tɜ:nd]
but a great storm came up and so frightened the sailors that they turned
但 一个 伟大的 风暴 来了 向上 和 所以 害怕 这 水手们 那 他们 转向
[ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
around in a hurry .
大约 在 一个 匆忙 .

但突然刮起了一场大风暴，吓坏了水手们，他们赶紧掉头往回走。

[ðen] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ʌp] [kə'lʌmbəs] [ænd; ənd][brɪ'gæn][tu:; tə][ə'bju:s] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['getɪŋ] [ðem; ðəm]
Then they hunted up Columbus and began to abuse him for getting them
然后 他们 猎杀 向上 哥伦布 和 开始 到 虐待 他 为了 获得 他们
[ɪntu:] [sʌt] [ə; eɪ] [skreɪp] .
into such a scrape .
进入 这样的 一个 刮 .

然后他们找到了哥伦布，开始责骂他，因为他让他们陷入了如此困境。

[ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ɪk'spekt][tu:; tə][faɪnd][lənd][ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [ðeɪ] [sed] ,
You might as well expect to find land in the sky , they said ,
你 可能 作为 出色地 预计 到 寻找 土地 在 这 天空 , 他们 说 ,
[sɪd] [seɪ] [sɪd] [seɪ]
他们说，你还不如指望在天上找到陆地呢。

[æz; əz][ɪn] [ðəʊz] ['terəb(ə)] ['wɔ:təz] .
as in those terrible waters .
作为 在 那些 糟糕的 水 .

就像在那些可怕的水域里一样。

[ænd; ənd] [wen] , [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
And when , in this way ,
和 什么时候 , 在 这 方式 ,

而当以这种方式

[kə'lʌmbəs] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [kɪŋ] [dʒɒn][hæd; həd] [traɪd] [tu:; tə][ju:z][hɪz; ɪz][aɪ'diəz] [wɪ'ðəʊt] ['letɪŋ] [hɪm]
Columbus found out that King John had tried to use his ideas without letting him
哥伦布 成立 出去 那 国王 约翰 有 尝试 到 使用 他的 想法 没有 出租 他
[nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
know anything about it ,
知道 任何事物 关于 它 ,

哥伦布发现，约翰国王曾试图利用他的想法，却没有让他知道。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] .
he was very angry .
他 曾是 非常 生气的 .

他非常生气。

[hɪz; ɪz][waɪf] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] [mi:n] [trɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][,pɔ:tju'gi:z, -'gi:s] [kɪŋ] ,
His wife had died in the midst of this mean trick of the Portuguese king ,
他的 妻子 有 死亡 在 这 中间 的 这 意思是 诡计 的 这 葡萄牙语 国王 ,
[sɪd] [seɪ] [sɪd] [seɪ]
他的妻子在葡萄牙国王的这个卑鄙诡计中丧生。

[ænd; ənd][səʊ] , ['teɪkɪŋ] [wɪð] [hɪm][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)] [faɪv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [sʌn] , [di'eɪgəʊ] ,
and so , taking with him his little five - year - old son , Diego ,
和 所以 , 采取 和 他 他的 小的 五 - 年 - 老的 儿子 , 迭戈 ,
[sɪd] [seɪ] [sɪd] [seɪ]
于是，他带着他五岁的小儿子迭戈离开了。

[hiː; hi] [left] ['pɔːtʃʊgl] ['siːkrətli] [ænd; ənd] [went] ['əʊvə(r)] ['ɪntuː] [speɪn] .
he left Portugal secretly and went over into Spain .
他 左边 葡萄牙 偷偷 和 去 超过 进入 西班牙 .
他秘密离开葡萄牙，去了西班牙。

[nɪə(r)][ðə; ði] ['lɪt(ə)] [taʊn] [ɒv; əv] ['pɑːləs] , [ɪn] ['westən] [speɪn] ,
Near the little town of Palos , in western Spain ,
靠近 这 小的 镇 的 帕洛斯 , 在 西 西班牙 ,
在西班牙西部的小镇帕洛斯附近，

[ɪz] [ə; eɪ] [griːn] [hɪl] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ət'læntɪk] .
is a green hill looking out toward the Atlantic .
是 一个 绿色的 爬坡道 寻找 出去 朝向 这 大西洋 .
这是一座面向大西洋的绿色山丘。

[ə'pɒn] [ðɪs] [hɪl] [stændz][æən; ən][əʊld] ['bɪldɪŋ] [ðæt] , [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Upon this hill stands an old building that , four hundred years ago ,
之上 这 爬坡道 站立 一个 老的 建筑 那 , 四 百 年 前 ,
这座山丘上矗立着一座古老的建筑，四百年前，

[wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ə; eɪ] ['kɒnvənt] [ɔː(r)] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [priːsts] .
was used as a a convent or home for priests .
曾是 用过的 作为 一个 一个 修道院 或者 家 为了 神父 .
曾被用作修道院或神父住所。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv] ['ræbɪdə] ,
It was called the Convent of Rabida ,
它 曾是 称为 这 修道院 的 狂犬病 ,
它被称为拉比达修道院，

[ænd; ənd][ðə; ði] [priːst] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] [ðə; ði][ˈfraɪə(r)][hwaːn; 'dʒuːən] [pə'rez]
and the priest at the head of it was named the Friar Juan Perez
和 这 牧师 在 这 头 的 它 曾是 命名 这 修士 胡安 佩雷斯
.
:
.
而领导这个组织的牧师名叫胡安·佩雷斯修士。

[wʌn] ['ɔːtəm] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] - ,
One autumn day , in the year 1484 ,
一 秋天 天 , 在 这 年 - ,
1484年秋日的一天，

[ˈfraɪə(r)][hwaːn; 'dʒuːən] [pə'rez] [sɔː] [ə; eɪ] ['dʌsti] ['trævələ] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [bɔɪ] ['tɔːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [geɪt] -
Friar Juan Perez saw a dusty traveler with a little boy talking with the gate -
修士 胡安 佩雷斯 锯 一个 尘土飞扬 游客 和 一个 小的 男生 说 和 这 门 -
['kiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnvənt] .
keeper of the convent .
守门员 的 这 修道院 .
胡安·佩雷斯修士看到一个满身尘土的旅行者带着一个小男孩与修道院的门卫交谈。

[ðə; ði][ˈstreɪndʒə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [tɔːl] [ænd; ənd] [faɪn] - ['lʊkɪŋ] , [ænd; ənd] [siːmd] [sʌtʃ] [æən; ən]
The stranger was so tall and fine - looking , and seemed such an
这 陌生人 曾是 所以 高的 和 美好的 - 寻找 , 和 似乎 这样的 一个
[ˈɪntrəstɪŋ] [mæn] ,
interesting man ,
有趣的 男人 ,
这位陌生人身材高大，相貌英俊，看起来很有趣。

[ðæt] ['fraɪə(r)][hwaːn; 'dʒuːən] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'gæən] [tuː; tə] [tɔːk] [wɪð] [hɪm] .
that Friar Juan went out and began to talk with him .
那 修士 胡安 去 出去 和 开始 到 讲话 和 他 .
胡安修士出去后，开始和他交谈。

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [kə'lʌmbəs] .
This man was Columbus .
这 男人 曾是 哥伦布 .

这个人就是哥伦布。

[æz; əz] [ðeɪ] [tɔ:kt] , [ðə; ði] [pri:st] [gru:] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wɒt] [kə'lʌmbəs] [sed] .
As they talked , the priest grew more and more interested in what Columbus said .
作为 他们 谈话 , 这 牧师 生长 更多的 和 更多的 感兴趣的 在 什么 哥伦布 说 .
随着谈话的进行, 牧师对哥伦布所说的话越来越感兴趣。

[hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][ɪntu:][ðə; ði] ['kɒnvənt] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
He invited him into the convent to stay for a few days ,
他 受邀 他 进入 这 修道院 到 停留 为了 一个 很少 天 ,
他邀请他到修道院住几天。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ɑ:skt] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)] - - [ðə; ði]['dɒktə(r)][ɒv; əv]['pɑ:lɒs][ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv]
and he asked some other people - - the doctor of Palos and some of
和 他 问 一些 其他 人们 - - 这 医生 的 帕洛斯 和 一些 的
[ðə; ði] [si:] ['kæptɪnz] [ænd; ənd] ['seɪləz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] - - [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [tɔ:k] [wɪð] [ðɪs]
the sea captains and sailors of the town - - to come and talk with this
这 海 队长 和 水手们 的 这 镇 - - 到 来 和 讲话 和 这
['streɪndʒə(r)] [hu:] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['sɪŋɡjələ(r)][aɪ'dɪə] [ə'baʊt] ['seɪlɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [æt'læntɪk] .
stranger who had such a singular idea about sailing across the Atlantic .
陌生人 WHO 有 这样的 一个 单数 主意 关于 帆船 穿过 这 大西洋 .
于是他请帕洛斯的医生、镇上的一些船长和水手来和这位对横渡大西洋有着如此奇特想法的陌生人谈谈。

[aɪ 'ti:] [endɪd] [ɪn] [kə'lʌmbəsɪz] ['steɪɪŋ] [sʌm; səm] [mʌnθs] [ɪn]['pɑ:lɒs] ,
It ended in Columbus's staying some months in Palos ,
它 结束 在 哥伦布的 入住 一些 几个月 在 帕洛斯 ,
最后, 哥伦布在帕洛斯待了几个月。

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] .
waiting for a chance to go and see the king and queen .
等待 为了 一个 机会 到 去 和 看 这 国王 和 女王 .
等待着有机会去觐见国王和王后。

[æt; ət][lɑ:st] , [ɪn] - ,
At last , in 1485 ,
在 最后的 , 在 - ,

最终, 在1485年,

[hi:; hi][set] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['spæniʃ] [kɔ:t] [wɪð] [ə; eɪ]['leɔə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [pri:st] [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]
he set out for the Spanish court with a letter to a priest who was a
他 放 出去 为了 这 西班牙语 法庭 和 一个 信 到 一个 牧师 WHO 曾是 一个
[frend] [ɒv; əv]['fraɪə(r)]['hwa:nz] ,
friend of Friar Juan's ,
朋友 的 修士 胡安的 ,
他带着一封写给胡安修士的朋友——一位神父——的信, 启程前往西班牙宫廷。

[ænd; ənd] [hu:] [kʊd; kəd][help] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] .
and who could help him to see the king and queen .
和 WHO 可以 帮助 他 到 看 这 国王 和 女王 .
谁能帮助他见到国王和王后?

[æt; ət] [ðæt] [taɪm][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv][speɪn] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [tu:; tə] [draɪv] [aʊt] [ɒv; əv]
At that time the king and queen of Spain were fighting to drive out of
在 那 时间 这 国王 和 女王 的 西班牙 是 斗争 到 驾驶 出去 的
[speɪn][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [kɔ:ld] [ðə; ði] [mɔ:z] .
Spain the people called the Moors .
西班牙 这 人们 称为 这 沼泽地 .
当时, 西班牙国王和王后正在与被称为摩尔人的民族作战, 试图将他们驱逐出西班牙。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] ['æfrɪkə] ,
These people came from Africa ,
 这些 人们 来了 从 非洲 ,

这些人来自非洲，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [speɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] [ænd; ənd][hæd; həd][wʌnz] [bi:n] [ə; eɪ]
but they had lived in Spain for many years and had once been a
 但 他们 有 居住地 在 西班牙 为了 许多 年 和 有 一次 到过 一个

[veri] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['neɪʃ(ə)n] .
very rich and powerful nation .
 非常 富有的 和 强大的 国家 .

但他们曾在西班牙生活多年，而且曾经是一个非常富裕强大的国家。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['spænjədz] ; [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['krɪstjənz] .
They were not Spaniards ; they were not Christians .
 他们 是 不是 西班牙人 ; 他们 是 不是 基督徒 .

他们不是西班牙人；他们也不是基督徒。

[səʊ][ɔ:l] ['spænjədz] [ænd; ənd][ɔ:l] ['krɪstjənz] [heit] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt]
So all Spaniards and all Christians hated them and tried to drive them out
 所以 全部 西班牙人 和 全部 基督徒 憎恨 他们 和 尝试 到 驾驶 他们 出去
 [ɒv; əv] ['jʊərəp] .
of Europe .
 的 欧洲 .

因此，所有西班牙人和所有基督徒都憎恨他们，并试图将他们驱逐出欧洲。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nemd]
The king and queen of Spain who were fighting the Moors were named
 这 国王 和 女王 的 西班牙 WHO 是 斗争 这 沼泽地 是 命名
 [ˈfɜ:d(ə)nænd][ænd; ənd] [ɪzəˈbelə] .
Ferdinand and Isabella .
 费迪南德 和 伊莎贝拉 .
 与摩尔人作战的西班牙国王和王后名叫费迪南德和伊莎贝拉。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈveri] [ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈveri] [miːn] [θɪŋz] ,
but they did a great many very cruel and very mean things ,
 但 他们 做过 一个 伟大的 许多 非常 残忍的 和 非常 意思是 事物 ,
 但他们做了很多非常残忍、非常卑鄙的事情，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)][æpt][tuː; tə][duː; də] .
just as the kings and queens of those days were apt to do .
 只是 作为 这 国王 和 女王们 的 那些 天 是 易于 到 做 .
 就像当时的国王和王后们经常做的那样。

[aɪ][eɪ 'em] [əˈfreɪd] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [naɪs] [ˈpiːp(ə)l] [ˈnaʊədeɪz] .
I am afraid we should not think they were very nice people nowadays .
 我 是 害怕的 我们 应该 不是 思考 他们 是 非常 好的 人们 如今 .

恐怕我们现在不应该再认为他们是很好的人了。

[wiː; wi] ['sɜːt(ə)nli] [fʊd; fəd] [nɒt] [wɪʃ] [ˈʌʊə(r)] [ə'merɪkən] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gɜːlz] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp] [tuː; tə]
We certainly should not wish our American boys and girls to look up to
我们 当然 应该 不是 希望 我们的 美国人 男孩们 和 女孩们 到 看 向上 到

[ðem; ðəm] [æz; əz] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] [ænd; ənd] ['nəʊb(ə)] .
them as good and true and noble .
他们 作为 好的 和 真的 和 高贵 .

我们当然不应该希望美国的男孩女孩们把他们视为善良、真诚和高尚的人。

[wen] [kə'λmbəs] [fɜ:st] [keɪm] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
When Columbus first came to them ,
什么时候 哥伦布 第一的 来了 到 他们 ,
当哥伦布第一次来到他们那里时,
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪn][ðə; ði][kæmp][nɪə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [pʊ; əv] ['kɔ:dəvə] .
they were with the army in the camp near the city of Cordova .
他们 是 和 这 军队 在 这 营 靠近 这 城市 的 科尔多瓦 .
他们当时和军队一起驻扎在科尔多瓦市附近的营地里。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə] [wɒt] [ðeɪ] [θɔ:t] [wɜ:(r); wə(r)]
The king and queen had no time to listen to what they thought were
这 国王 和 女王 有 不 时间 到 听 到 什么 他们 想法 是
['kreɪzi][plænz] ,
crazy plans ,
疯狂的 计划 ,
国王和王后根本没时间去听那些在他们看来是疯狂的计划。

[ænd; ənd][pɔ:(r); pʊə(r)] [kə'λmbəs] [kʊd; kəd][get][nəʊ][wʌŋ][tu:; tə] [tɔ:k] [wɪð] [hɪm] [hu:] [kʊd; kəd][bi:; bi][pʊ; əv]
and poor Columbus could get no one to talk with him who could be of
和 贫穷的 哥伦布 可以 得到 不 一 到 讲话 和 他 WHO 可以 是 的
[eni] [help] .
any help .
任何 帮助 .
可怜的哥伦布找不到任何愿意和他交谈并能帮上忙的人。

[səʊ][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] ['drɔ:ɪŋ] [mæps][ænd; ənd] ['selɪŋ] [bʊks] [tu:; tə]
So he was obliged to go back to drawing maps and selling books to
所以 他 曾是 有义务 到 去 后退 到 绘画 地图 和 销售 图书 到
[merk] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][di'eɪgəʊ] .
make enough money to support himself and his little Diego .
制作 足够的 钱 到 支持 他自己 和 他的 小的 迭戈 .
因此，他不得不重操旧业，靠绘制地图和卖书来挣钱养活自己和年幼的迭戈。

[bʌt; bət][æt; ət][la:st] , [θru:] [ðə; ði] [frend] [pʊ; əv] [gʊd] ['fraɪə(r)][hwa:n; 'dʒu:ən][pə'rez][pʊ; əv]['ræbɪdə] ,
But at last , through the friend of good Friar Juan Perez of Rabida ,
但 在 最后的 , 通过 这 朋友 的 好的 修士 胡安 佩雷斯 的 狂犬病 ,
但最终，通过拉比达的胡安·佩雷斯修士的朋友,
[hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pri:st] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:t] , [ænd; ənd] [nemd] [tɑ:lə'vɪrə] ,
who was a priest at the court , and named Talavera ,
WHO 曾是 一个 牧师 在 这 法庭 , 和 命名 塔拉韦拉 ,
他是一位宫廷祭司，名叫塔拉韦拉。

[ænd; ənd][tu:; tə] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['letə(r)][pʊ; əv] [ɪntrə'dʌkʃn] ,
and to whom he had a letter of introduction ,
和 到 谁 他 有 一个 信 的 介绍 ,
他还有一封介绍信要交给对方。

[kə'λmbəs] [faʊnd] [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [tɔ:k] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz][plænz] [wɪð] [ə; eɪ]['hʌmbə(r)][pʊ; əv] [pri:sts]
Columbus found a chance to talk over his plans with a number of priests
哥伦布 成立 一个 机会 到 讲话 超过 他的 计划 和 一个 数字 的 神父
[ænd; ənd] ['ska:lərz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [pʊ; əv][sælə'mæŋkə; ,sɑ:lɑ:'ma:ŋkɑ:] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs]
and scholars in the city of Salamanca where there was a famous
和 学者们 在 这 城市 的 萨拉曼卡 在哪里 那里 曾是 一个 著名的
['kɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['meni] ['lɜ:nɪd] [men] .
college and many learned men .
大学 和 许多 学习 男人 .
哥伦布在萨拉曼卡城找到了一个机会，与一些神父和学者讨论他的计划。萨拉曼卡城有一所著名的学院，有很多博学之士。

[kə'lʌmbəs] [təʊld][hɪz; ɪz] ['stɔ:ri] .
Columbus told his story .
哥伦布 讲述 他的 故事 .

哥伦布讲述了他的故事。

[hi:; hi] [sed] [wɒt] [hi:; hi] [wɪt] [tu:; tə][du:; də] ,
He said what he wished to do .
他 说 什么 他 希望 到 做 ,

他说了他想做的事，

[ænd; ənd] [ɑ:skt] [ði:z] ['lɜ:nɪd] [men] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [tu:; tə] ,
and asked these learned men to say a good word for him to .
和 问 这些 学习 男人 到 说 一个 好的 单词 为了 他 到 ,

于是，他请这些博学之士为他说几句好话。

[fɜ:d(ə)nænd][ænd; ənd] [ɪzə'belə] [səʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['seɪləz] [tu:; tə]
Ferdinand and Isabella so that he could have the ships and sailors to
费迪南德 和 伊莎贝拉 所以 那 他 可以 有 这 船舶 和 水手们 到
[seɪl][tu:; tə] [kæ'θeɪ] .
sail to Cathay .
帆 到 国泰 .

费迪南德和伊莎贝拉，这样他就可以拥有前往契丹的船只和水手。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
But it was of no use .
但 它 曾是 的 不 使用 .

但这毫无用处。

[wɒt] !
What !
什么 !

什么！

[seɪl] [ə'weɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] ?
sail away around the world ?
帆 离开 大约 这 世界 ?

扬帆环游世界？

[ðəʊz] [waɪz] [men] [kraɪd] [ɪn] ['hɒrə(r)] .
those wise men cried in horror .
那些 明智的 男人 哭 在 恐怖 .

那些智者惊恐地哭喊起来。

[waɪ] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['kreɪzi] .
Why , you are crazy .
为什么 , 你 是 疯狂的 .

你疯了吗？

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [nɒt] [raʊnd] ; [aɪ 'ti:][ɪz] [flæt] .
The world is not round ; it is flat .
这 世界 是 不是 圆形的 ; 它 是 平坦的 .

世界不是圆的，它是平的。

[ɔ:(r); jə(r)] [ʃɪps] [wʊd] ['tʌmb(ə)l] [ɒf] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] ['mʌni]
Your ships would tumble off the edge of the world and all the king's money
你的 船舶 会 翻滚 离开 这 边缘 的 这 世界 和 全部 这 国王的 钱

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [men] [wʊd] [bi:; bi] [lɒst] .
and all the king's men would be lost .
和 全部 这 国王的 男人 会 是 丢失的 .

你的船只将会坠入世界尽头，国王所有的钱财和所有士兵都将葬身海底。

[nəʊ] , [nəʊ] ; [gəʊ] [ə'veɪ] ;
No , no ; go away ;
不 , 不 ; 去 离开 ;

不, 不; 走开;

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [kwi:n] [ɔ:(r)][i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələs] [θɪŋ] [ə'gen] .
you must not trouble the queen or even mention such a ridiculous thing again .
你 必须 不是 麻烦 这 女王 或者 甚至 提到 这样的 一个 荒谬的 事物 再次 .
你不准再打扰女王, 也不准再提起这种荒唐事。

[səʊ][ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] .
So the most of them said .
所以 这 最多 的 他们 说 .

他们中的大多数人都是这么说的。

[bʌt; bət][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [wɜ:θ] ['traɪɪŋ] .
But one or two thought it might be worth trying .
但 一 或者 二 想法 它 可能 是 值得 尝试 .

但有一两个人觉得或许值得一试。

[kæ'θeɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] ['kʌntri] ,
Cathay was a very rich country ,
国泰 曾是 一个 非常 富有的 国家 ,

契丹是一个非常富裕的国家,

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] ['fu:lɪʃ] ['feləʊ] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rʌn] [ðə; ði] [rɪsk][ænd; ənd][dɪd] [sək'sɪ:d] ,
and if this foolish fellow were willing to run the risk and did succeed ,
和 如果 这 愚蠢 同伴 是 愿意的 到 跑步 这 风险 和 做过 成功 ,

如果这个傻瓜愿意冒险并且真的成功了,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] ,
it would be a good thing for Spain ,
它 会 是 一个 好的 事物 为了 西班牙 ,

这对西班牙来说是一件好事。

[æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [wʊd] [ni:d] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ɒv; əv] ['mʌni] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][wɔ:(r)]
as the king and queen would need a great deal of money after the war
作为 这 国王 和 女王 会 需要 一个 伟大的 交易 的 钱 后 这 战争
[wɪð] [ðə; ði] [mʊɪz] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
with the Moors was over .
和 这 沼泽地 曾是 超过 .

因为与摩尔人的战争结束后, 国王和王后需要大量的钱。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [wɜ:θ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] .
At any rate , it was a chance worth thinking about .
在 任何 速度 , 它 曾是 一个 机会 值得 思维 关于 .

无论如何, 这是一个值得考虑的机会。

[ænd; ənd][səʊ] , [ɔ:l'dəʊ] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] ['dredfəli] [dɪsə'pɔɪntɪd] ,
And so , although Columbus was dreadfully disappointed ,
和 所以 , 虽然 哥伦布 曾是 极其糟糕 失望的 ,

因此, 尽管哥伦布感到极其失望,

[hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [frendz] [æt; ət] [kɔ:t] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi]
he thought that if he had only a few friends at Court who were ready
他 想法 那 如果 他 有 仅有的 一个 很少 朋友们 在 法庭 WHO 是 准备好
[tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][hi:; hi][mʌst; məst][nɒt] [ɡɪv] [ʌp] ,
to say a good word for him he must not give up ,
到 说 一个 好的 单词 为了 他 他 必须 不是 给 向上 ,

他认为, 即使他在宫廷里只有几个朋友愿意为他美言几句, 他也绝不能放弃。

[bʌt; bət][mʌst; məst][traɪ] , [traɪ] [ə'gen] .
but must try , try again .
但 必须 尝试 , 尝试 再次 :

但必须尝试, 再尝试。

[ænd; ænd][səʊ][hi:; hi][stɛɪd] [ɪn] [speɪn] .
And so he staid in Spain .
和 所以 他 稳重 在 西班牙 :

于是, 他就留在了西班牙。

[t'æptə(r)] [θri:] .
CHAPTER III .
章 三、 :

第三章

[haʊ] [kə'lʌmbəs] [geɪnd] [ə; eɪ] [kwi:n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [frend] .
HOW COLUMBUS GAINED A QUEEN FOR HIS FRIEND .
如何 哥伦布 获得 一个 女王 为了 他的 朋友 :

哥伦布如何为他的朋友赢得了一位女王。

[wen] [ju:; jʊ] [wɪ] [ˈveri] [mʌtʃ] [tu:; tə][du:; də][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [θɪŋ] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdredfəli] [hɑ:d][tu:; tə][bi:; bi]
When you wish very much to do a certain thing it is dreadfully hard to be
什么时候 你 希望 非常 很多 到 做 一个 肯定 事物 它 是 极其糟糕 难的 到 是
[ˈpeɪ(ə)nt] ;
patient ;
病人 ;

当你非常想做某件事时, 保持耐心是极其困难的;

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈhɑ:də(r)] [stɪl] [tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] .
it is harder still to have to wait .
它 是 更难 仍然 到 有 到 等待 :

等待更加难熬。

[kə'lʌmbəs] [hæd; həd][tu:; tə][du:; də][bəʊθ] .
Columbus had to do both .
哥伦布 有 到 做 两个都 :

哥伦布必须同时做到这两点。

[ðə; ði] [wɔ:z] [ə'genst] [ðə; ði] [mɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv] [mʌtʃ] [ˈgreɪtə(r)] [ˈɪntrəst] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ænd]
The wars against the Moors were of much greater interest to the king and
这 战争 反对 这 沼泽地 是 的 很多 更大的 兴趣 到 这 国王 和
[kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] [ðæn; ðən][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈfaɪndɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] [ænd; ænd] [ˈveri] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] [wei]
queen of Spain than was the finding of a new and very uncertain way
女王 的 西班牙 比 曾是 这 寻找 的 一个 新的 和 非常 不确定 方式
[tu:; tə][get][tu:; tə] [kæ'θeɪ] .
to get to Cathay .
到 得到 到 国泰 :

对于西班牙国王和王后来说, 与摩尔人的战争远比寻找一条通往契丹的新且非常不确定的道路更有意义。

[ɪf] [aɪ ˈti:][hæd; həd] [nɒt] [bi:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpeɪ(ə)ns] [ænd; ænd] [wɒt] [wi:; wi] [kɔ:l] [ðə; ði] [pəˈsɪstəns]
If it had not been for the patience and what we call the persistence
如果 它 有 不是 到过 为了 这 耐心 和 什么 我们 称呼 这 持久性
[ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] ,
of Columbus ,
的 哥伦布 ,

如果不是哥伦布的耐心和我们所说的坚持不懈,

[əˈmerɪkə] [wʊd] [ˈnevə(r)][hæv; həv] [bi:n] [dɪˈskʌvəd] - - [æt; ət] [li:st] [nɒt] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] .
America would never have been discovered - - at least not in his time .
美国 会 绝不 有 到过 发现 - - 在 至少 不是 在 他的 时间 :

美洲永远不会被发现——至少在他那个时代不会。

[hiː; hi] [stɛɪd] [ɪn] [speɪn] .
He staid in Spain .
他 稳重 在 西班牙 ；

他留在了西班牙。

[hiː; hi] [gruː] ['pʊərə] [ænd; ənd] , ['pʊərə] .
He grew poorer and , poorer .
他 生长 贫穷 和 , 贫穷 ；

他越来越穷。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] ['frendləs] .
He was almost friendless .
他 曾是 几乎 没有朋友 ；

他几乎没有朋友。

[aɪˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['entəpraɪz] [mʌst; məst][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ʌp] .
It seemed as if his great enterprise must be given up .
它 似乎 作为 如果 他的 伟大的 企业 必须 是 给定 向上 ；

看来他的宏伟事业不得不放弃了。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)] [ləst] [həʊp] .
But he never lost hope .
但 他 绝不 丢失的 希望 ；

但他从未放弃希望。

[hiː; hi]['nevə(r)] [stɒpt] ['traɪɪŋ] .
He never stopped trying .
他 绝不 停止 尝试 ；

他从未放弃尝试。

['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi] [feɪld] [hiː; hi] [keɪpt] [ɒn] ['həʊpɪŋ] [ænd; ənd] [keɪpt] [ɒn] ['traɪɪŋ] .
Even when he failed he kept on hoping and kept on trying .
甚至 什么时候 他 失败的 他 保留 在 希望 和 保留 在 尝试 ；

即使失败了，他也依然抱有希望，继续尝试。

[hiː; hi] [felt] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] ['sʌmtaɪm] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sək'siːd] .
He felt certain that sometime he should succeed .
他 毛毡 肯定 那 有时 他 应该 成功 ；

他坚信自己总有一天会成功。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] ['ɪntrəst] [ðə; ði]['ruːlə(r)z][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['kʌntrɪz] ,
As we have seen , he tried to interest the rulers of different countries ,
作为 我们 有 已见 , 他 尝试 到 兴趣 这 统治者 的 不同的 国家 ,

[bʌt; bət] [wɪð] [nəʊ] [sək'ses] .
but with no success .
但 和 不 成功 ；

正如我们所看到的，他曾试图引起不同国家统治者的兴趣，但均未成功。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [get] [help] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][əʊld] [həʊm] - [taʊn] [ɒv; əv]['dʒenəʊə][ænd; ənd] [feɪld] ;
He tried to get help from his old home - town of Genoa and failed ;
他 尝试 到 得到 帮助 从 他的 老的 家 - 镇 的 热那亚 和 失败的 ；

他试图从故乡热那亚寻求帮助，但失败了；

[hiː; hi] [traɪd] ['pɔːtʃʊgl] [ænd; ənd] [feɪld] ; [hiː; hi] [traɪd] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv] ['venɪs] [ænd; ənd] [feɪld] ;
he tried Portugal and failed ; he tried the Republic of Venice and failed ;
他 尝试 葡萄牙 和 失败的 ； 他 尝试 这 共和国 的 威尼斯 和 失败的 ；

他尝试过葡萄牙，但失败了；他尝试过威尼斯共和国，也失败了；

[hiː; hi] [traɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd] [feɪld] ;
he tried the king and queen of Spain and failed ;
他 尝试 这 国王 和 女王 的 西班牙 和 失败的 ；

他曾试图审判西班牙国王和王后，但失败了；

[hi:; hi] [traɪd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [ænd; ənd][məʊst] ['paʊəf(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nəʊblz] [ɒv; əv] [speɪn]
he tried some of the richest and most powerful of the nobles of Spain
他 尝试 一些 的 这 最富有的 和 最多 强大的 的 这 贵族 的 西班牙
[ænd; ənd] [feɪld] ;
and failed ;
和 失败的 ;

他曾试图与西班牙一些最富有、最有权势的贵族交涉，但都失败了；

[hi:; hi] [traɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] ([hu:m] [hi:; hi][gɒt][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [bɑ:'θɒləmju:] [kə'lɪmbəs] ,
he tried the king of England (whom he got his brother , Bartholomew Columbus ,
他 尝试 这 国王 的 英格兰 (谁 他 得到 他的 兄弟 , 巴塞洛繆 哥伦布 ,
[ænd; ənd] [feɪld] ;
他试图说服英格兰国王 (他把他的兄弟巴塞洛繆·哥伦布介绍给了国王),
[tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [si:]) [ænd; ənd] [feɪld] .
to go and see) and failed .
到 去 和 看) 和 失败的 .

去看看) 结果失败了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [left] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fra:ns] .
There was still left the king of France .
那里 曾是 仍然 左边 这 国王 的 法国 .

还有一位法国国王。

[hi:; hi] [wʊd] [meɪk] [wʌn][lɑ:st] [ə'tempt] [tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] [tu:; tə]
He would make one last attempt to win the king and queen of Spain to
他 会 制作 一 最后的 试图 到 赢 这 国王 和 女王 的 西班牙 到
[hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [feɪld] [wɪð] [ðem; ðəm][hi:; hi] [wʊd] [traɪ][ðə; ði][lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði]['ru:lə(r)z]
his side and if he failed with them he would try the last of the rulers
他的 边 和 如果 他 失败的 和 他们 他 会 尝试 这 最后的 的 这 统治者
[ɒv; əv] ['westən] ['jʊərəp] ,
of Western Europe ,
的 西 欧洲 ,

他将做最后的努力，争取西班牙国王和王后的支持；如果失败，他将尝试拉拢西欧最后一位统治者。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fra:ns] .
the king of France .
这 国王 的 法国 .

法国国王。

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə]
He followed the king and queen of Spain as they went from place to
他 随后 这 国王 和 女王 的 西班牙 作为 他们 去 从 地方 到
[pleɪs] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [mɔ:z] .
place fighting the Moors .
地方 斗争 这 沼泽地 .

他跟随西班牙国王和王后四处征战，与摩尔人作战。

[hi:; hi] [həʊpt] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] , [wen] [ðeɪ] [wɪft] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [br'saɪdz]
He hoped that some day , when they wished to think of something besides
他 希望 那 一些 天 , 什么时候 他们 希望 到 思考 的 某物 除了
[ˈfaɪtɪŋ] ,
fighting ,
斗争 ,

他希望有一天，当他们想要思考除了战斗之外的其他事情时，

[ðeɪ] [maɪt] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz][ænd; ənd][s'paɪsɪz][ɒv; əv] [kæ'θeɪ] .
they might think of him and the gold and jewels and spices of Cathay .
他们 可能 思考 的 他 和 这 金子 和 珠宝 和 香料 的 国泰 .

他们可能会想起他，以及契丹的金银珠宝和香料。

[ðə; ði] [deɪz] [gru:] [ˈtuː; tə] [ˈjɪəz] ,
The days grew into months , the months to years ,
这 天 生长 进入 几个月 , 这 几个月 到 年 ,

日子一天天过去, 几个月过去了, 几年过去了。

[ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði][wɔ:(r)] [əˈgenst] [ðə; ði] [mɔrz] [kept] [ɒn] ;
and still the war against the Moors kept on ;
和 仍然 这 战争 反对 这 沼泽地 保留 在 ;

与摩尔人的战争仍在继续;

[ænd; ənd] [stɪl] [kəˈlʌmbəs] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɑ:ns] [ðæt] [dɪd] [nɒt] [kʌm] .
and still Columbus waited for the chance that did not come .
和 仍然 哥伦布 等待 为了 这 机会 那 做过 不是 来 .

哥伦布仍然在等待着那个始终没有到来的机会。

[ˈpi:p(ə)l] [gru:] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm][æz; əz] " [ðə; ði][ˈkreɪzi][ɪkˈsplɔ:rə(r)] " [æz; əz] [ðeɪ] [met] [hɪm][ɪn][ðə; ði]
People grew to know him as " the crazy explorer " as they met him in the
人们 生长 到 知道 他 作为 " 这 疯狂的 探险家 " 作为 他们 遇见 他 在 这
[stri:ts] [ɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [steps] [ɒv; əv] [səˈvɪl] [ɔ:(r)] [ˈkɔ:dəvə] ,
streets or on the church steps of Seville or Cordova ,
街道 或者 在 这 教会 步骤 的 塞维利亚 或者 科尔多瓦 ,

人们在塞维利亚或科尔多瓦的街头或教堂台阶上偶遇他时, 渐渐地便称他为“疯狂的探险家”。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [ˈræɡɪd] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
and even ragged little boys of the town ,
和 甚至 破烂不堪 小的 男孩们 的 这 镇 ,

甚至还有镇上那些衣衫褴褛的小男孩们,

[ʃɑ:p] - [aɪd] [ænd; ənd] [ʃrɪl] - [vɔɪst] [æz; əz][ɔ:l] [sʌtʃ] [ˈræɡɪd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɜ:tʃɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ,
sharp - eyed and shrill - voiced as all such ragged little urchins are ,
锋利的 - 眼睛 和 尖锐 - 配音 作为 全部 这样的 破烂不堪 小的 海胆 是 ,

像所有这些衣衫褴褛的小流浪儿一样, 他们眼神锐利, 嗓音尖细。

[wʊd] [rʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [bɪɡ][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈstri:mɪŋ] [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtætəd] [kləʊk]
would run after this big man with the streaming white hair and the tattered cloak
会 跑步 后 这 大的 男人 和 这 流媒体 白色的 头发 和 这 破烂 披风
,
.
,

他会追着这个身材魁梧、头发花白、身披破烂斗篷的男人跑去。

[ˈkɔ:lɪŋ] [hɪm] [nems] [ɔ:(r)] [ˈtæpɪŋ] [ðeə(r)] [braʊn] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfɔ:hed] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈdɜ:ti] [ˈfɪŋɡəz] [tuː; tə]
calling him names or tapping their brown little foreheads with their dirty fingers to
呼叫 他 姓名 或者 窃听 他们的 棕色的 小的 额头 和 他们的 肮脏的 手指 到
[ʃəʊ] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [ðeɪ] [ŋju:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] " [æz; əz][ˈkreɪzi][æz; əz][ə; eɪ] [lu:n] .
show that even they knew that he was " as crazy as a loon .
展示 那 甚至 他们 知道 那 他 曾是 " 作为 疯狂的 作为 一个 潜鸟 .

她们辱骂他, 或者用脏兮兮的手指敲打自己棕色的小额头, 以示她们也知道他“疯得像个疯子”。

" [æt; ət][lɑ:st][hi:; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn][mɔ:(r)] [əˈtempt] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [ɑɪˈti:][ʌp][ɪn] [speɪn] .
" At last he decided to make one more attempt before giving it up in Spain .
" 在 最后的 他 决定 到 制作 一 更多的 试图 前 给予 它 向上 在 西班牙 .

“最后, 他决定在放弃之前再做最后一次尝试。”

[hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [ɡɒn] ; [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [wɜ:(r); wə(r)] [fju:] ;
His money was gone ; his friends were few ;
他的 钱 曾是 已消失 ; 他的 朋友们 是 很少 ;

他没了钱, 朋友也寥寥无几;

[bʌt; bət][hi:; hi] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz] [ə'kweɪntəns] [æt; ət]['pɑ:lɒs][ænd; ənd][səʊ][hi:; hi] ['dʒɜ:rɪd] [bæk]
but he remembered his acquaintances at Palos and so he journeyed back
但 他 记得 他的 熟人 在 帕洛斯 和 所以 他 旅程 后退
[tu:; tə] [si:] [wʌns][mɔ:(r)][hɪz; ɪz] [gʊd] [frend] ['fraɪə(r)][hwa:n; 'dʒu:ən][pə'rez][æt; ət][ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv]
to see once more his good friend Friar Juan Perez at the Convent of
到 看 一次 更多的 他的 好的 朋友 修士 胡安 佩雷斯 在 这 修道院 的
['ræbɪdə][ɒn][ðə; ði] [hɪl] [ðæt] [lʊkt] [aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði][ət'læntɪk][hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [krɒs]
Rabida on the hill that looked out upon the Atlantic he was so anxious to cross
狂犬病 在 这 爬坡道 那 看起来 出去 之上 这 大西洋 他 曾是 所以 焦虑的 到 又

.
:
.
但他想起了在帕洛斯的熟人，于是他再次前往拉比达修道院，拜访他的好朋友胡安·佩雷斯修士。拉比达修道院位于山顶，可以俯瞰大西洋，他一直渴望横渡大西洋。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] , - , [ðæt] [hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]
It was in the month of November , 1491 , that he went back to the
它 曾是 在 这 月 的 十一月 , - , 那 他 去 后退 到 这
['kɒnvənt] [ɒv; əv]['ræbɪdə] .
Convent of Rabida .
修道院 的 狂犬病 .

1491 年 11 月，他回到了拉比达修道院。
[ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [get] ['eni] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ðəə(r)] ,
If he could not get any encouragement there ,
如果 他 可以 不是 得到 任何 鼓励 那里 ,
如果他在那里得不到任何鼓励，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [speɪn] [nəʊ][lɒŋgə(r)][bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ] [ə'weɪ] [ænd; ənd][traɪ]
he was determined to stay in Spain no longer but to go away and try
他 曾是 决定 到 停留 在 西班牙 不 更长 但 到 去 离开 和 尝试
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fra:ns] .
the king of France .
这 国王 的 法国 .

他决心不再留在西班牙，而是要离开去审判法国国王。
[wʌns] [mɔ:(r)][hi:; hi] [tɔ:kt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['faɪndɪŋ] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] [wɪð] [ðə; ði] [pri:sts] [ænd; ənd][ðə; ði]
Once more he talked over the finding of Cathay with the priests and the
一次 更多的 他 谈话 超过 这 寻找 的 国泰 和 这 神父 和 这
['seɪləz] [ɒv; əv]['pɑ:lɒs] .
sailors of Palos .
水手们 的 帕洛斯 .

他又一次与帕洛斯的祭司和水手们谈论了发现契丹的事。
[ðeɪ] [sɔ:] [haʊ] ['peɪ(ə)nt][hi:; hi][wɒz; wəz] ; [haʊ] [pə'sɪstənt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ;
They saw how patient he was ; how persistent he was ;
他们 锯 如何 病人 他 曾是 ; 如何 执着的 他 曾是 ;
他们看到了他的耐心和毅力；

[haʊ] [hi:; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [gɪv] [ʌp][hɪz; ɪz][aɪ'diəz] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [traɪd] [ðem; ðəm] .
how he would never give up his ideas until he had tried them .
如何 他 会 绝不 给 向上 他的 想法 直到 他 有 尝试 他们 .
他从不轻易放弃自己的想法，直到尝试过为止。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vd] [baɪ][hɪz; ɪz] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] .
They were moved by his determination .
他们 是 已搬 经过 他的 决心 .
他们被他的决心所感动。

[ðeɪ] [brɪˈɡæən][tu:; tə] [brɪˈli:v] [ɪn][hɪm][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] .
They began to believe in him more and more .
他们 开始 到 相信 在 他 更多的 和 更多的 .
他们越来越相信他。

[ðeɪ] [rɪˈzɒlvd] [tu:; tə][help] [hɪm] .
They resolved to help him .
他们 已解决 到 帮助 他 .
他们决定帮助他。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [si:] ['kæptɪnz] [ɒv; əv][ˈpɑ:lɒs][wɒz; wəz] [nemd] ['mɑ:tin] [əˈlɒnsəʊ][ˈpɪn,zɑ:n] .
One of the principal sea captains of Palos was named Martin Alonso Pinzon .
一 的 这 主要的 海 队长 的 帕洛斯 曾是 命名 马丁 阿隆索 平松 .
帕洛斯的一位主要船长名叫马丁·阿隆索·平松。

[hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [səʊ] [ˈɪntrəstɪd] [ðæt][hi:; hi] [ˈɒfəd] [tu:; tə][lend] [kəˈlʌmbəs] ['mʌni] [ɪˈnʌf] [tu:; tə]
He became so interested that he offered to lend Columbus money enough to
他 成为 所以 感兴趣的 那 他 提供 到 借 哥伦布 钱 足够的 到
[meɪk] [wʌn][lɑ:st] [əˈpi:l] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv][speɪn] ,
make one last appeal to the king and queen of Spain ,
制作 一 最后的 上诉 到 这 国王 和 女王 的 西班牙 ,
他对此非常感兴趣，甚至提出借给哥伦布足够的钱，让他最后一次向西班牙国王和王后提出请求。

[ænd; ənd] [ɪf] [kəˈlʌmbəs] [ʃʊd; ʃəd] [səkˈsi:d] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
and if Columbus should succeed with them ,
和 如果 哥伦布 应该 成功 和 他们 ,
如果哥伦布成功地带走了他们，

[ðɪs] ['kæptɪn] [ˈpɪn,zɑ:n] [sed] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [gəʊ][ˈɪntu:] ['pɑ:tnəʃɪp] [wɪð] [kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][help]
this Captain Pinzon said that he would go into partnership with Columbus and help
这 队长 平松 说 那 他 会 去 进入 合伙 和 哥伦布 和 帮助
[hɪm] [aʊt] [wen] [aɪ ˈti:] [keɪm] [tu:; tə] ['getɪŋ] ['redi] [tu:; tə][seɪl][tu:; tə] [kæˈθeɪ] .
him out when it came to getting ready to sail to Cathay .
他 出去 什么时候 它 来了 到 获得 准备好 到 帆 到 国泰 .
这位皮松船长说，他将与哥伦布合作，帮助他做好前往中国（今契丹）的航行准备。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mu:v] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
This was a move in the right direction .
这 曾是 一个 移动 在 这 正确的 方向 .
这是朝着正确方向迈出的一步。

[æt; ət][wʌns][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['splendɪd] ['spæniʃ] [kæmp] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] ['sɪti]
At once a messenger was sent to the splendid Spanish camp before the city
在 一次 一个 信使 曾是 发送 到 这 灿烂 西班牙语 营 前 这 城市
[ɒv; əv][grəˈnɑ:də] ,
of Granada ,
的 格拉纳达 ,
立即派出一名信使前往格拉纳达城外那座宏伟的西班牙营地。

[ðə; ði][lɑ:st] [ʌnˈkɒŋkəd] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɔ:z] [ɒv; əv][speɪn] .
the last unconquered city of the Moors of Spain .
这 最后的 未被征服的 城市 的 这 沼泽地 的 西班牙 .
西班牙摩尔人最后一座未被征服的城市。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv][speɪn][hæd; həd] [bi:n] [səʊ] [lɒŋ] ['traɪŋ] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][grəˈnɑ:də]
The king and queen of Spain had been so long trying to capture Granada
这 国王 和 女王 的 西班牙 有 到过 所以 长的 尝试 到 捕获 格拉纳达
[ðæt] [ðɪs] [kæmp][wɒz; wəz] ['ri:əli] [ə; eɪ] ['sɪti] ,
that this camp was really a city ,
那 这 营 曾是 真的 一个 城市 ,
西班牙国王和王后为了攻占格拉纳达，耗费了太多时间，以至于这个营地实际上已经变成了一座城市。

[wið] ['geɪts] [ænd; ənd] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] .
with gates and walls and houses .
和 大门 和 墙壁 和 房屋 .
有大门、城墙和房屋。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɔ:ld] ['sæntə][ef 'i:] .
It was called Santa Fe .
它 曾是 称为 圣诞老人 铁 .
它叫做圣达菲。

[kwɪ:n] [ɪzə'belə] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn]['sæntə][ef 'i:] , [ɑ:ftə(r)][səm; səm] [dɪ'leɪ] ,
Queen Isabella , who was in Santa Fe , after some delay ,
女王 伊莎贝拉 , WHO 曾是 在 圣诞老人 铁 , 后 一些 延迟 ,
伊莎贝拉女王当时身在圣达菲, 经过一段时间的耽搁后,

[ə'gri:d] [tu:; tə][hɪə(r)][mɔ:(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['kreɪzɪ] [ski:m] [ɒv; əv] [ðɪs] [pə'sɪstənt] [dʒenəʊ'i:z]['seɪlə(r)] ,
agreed to hear more about the crazy scheme of this persistent Genoese sailor ,
同意 到 听到 更多的 关于 这 疯狂的 方案 的 这 执着的 热那亚 水手 ,
同意听听这位执着的杰诺瓦水手的疯狂计划。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fraɪə(r)][hwa:n; 'dʒu:ən][pə'reɪz][wɒz; wəz] [sent] [fɔ:(r); fə(r)] .
and the Friar Juan Perez was sent for .
和 这 修士 胡安 佩雷斯 曾是 发送 为了 .
于是, 胡安·佩雷斯修士被请了过来。

[hi:; hi] [tɔ:kt] [səʊ] [wel] [ɪn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [kə'lʌmbəs] [ðæt] [ðə; ði] [kwɪ:n] [bɪ'keɪm] [sti:l]
He talked so well in behalf of his friend Columbus that the queen became still
他 谈话 所以出色地 在 代表 的 他的 朋友 哥伦布 那 这 女王 成为 仍然
[mɔ:(r)] ['ɪntrəstɪd] .
more interested .
更多的 感兴趣的 .

他为他的朋友哥伦布说得如此精彩, 以至于女王更加感兴趣了。

[ʃi:; ʃi] ['ɔ:dəd] [kə'lʌmbəs] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] ,
She ordered Columbus to come and see her ,
她 订购 哥伦布 到 来 和 看 她 ,
她命令哥伦布来见她,

[ænd; ənd] [sent] [hɪm]['sɪksɪ] - [faɪv] [d'bləʊz] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mju:l] ,
and sent him sixty - five dollars to pay for a mule ,
和 发送 他 六十 - 五 美元 到 支付 为了 一个 骡子 ,
然后寄给他六十五美元去买骡子。

[ə; eɪ] [nju:] [su:t][ɒv; əv] [kləʊðz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] [kɔ:t] .
a new suit of clothes and the journey to court .
一个 新的 套装 的 衣服 和 这 旅行 到 法庭 .
一套新衣服和去法院的路程。

[ə'baʊt] ['krɪsməs] [taɪm] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [kə'lʌmbəs] , ['maʊntɪd] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [mju:l] ,
About Christmas time , in the year 1491 , Columbus , mounted upon his mule ,
关于 圣诞节 时间 , 在 这 年 - , 哥伦布 , 安装 之上 他的 骡子 ,
大约在1491年圣诞节前后, 哥伦布骑着他的骡子,

[rəʊd][ɪ'ɪntu:][ðə; ði] ['spæniʃ] [kæmp] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][grə'ɪnɑ:də] .
rode into the Spanish camp before the city of Granada .
骑 进入 这 西班牙语 营 前 这 城市 的 格拉纳达 .
骑马进入格拉纳达城前的西班牙营地。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n] [naʊ] , [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [təʊld][tu:; tə] [kʌm] , [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [weɪt] .
But even now , when he had been told to come , he had to wait .
但 甚至 现在 , 什么时候 他 有 到过 讲述 到 来 , 他 有 到 等待 .
但即使现在, 当他被告知要来的时候, 他仍然不得等待。

[grəˈnɑːdə][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] ['kæptʃəd] ；[ðə; ði] [mɔːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlməʊst] [ˈkɒŋkə] ．
Granada was almost captured ； the Moors were almost conquered ．
格拉纳达 曾是 几乎 捕获 ； 这 沼泽地 是 几乎 征服 ．

格拉纳达几乎被攻陷；摩尔人几乎被征服。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði][end] [keɪm] ．
At last the end came ．
在 最后的 这 结尾 来了 ．

最终，一切都结束了。

[ɒn][ðə; ði] ['sekənd] [ɒv; əv][ˈdʒænjuəri] ， - ，[ðə; ði][ˈmɔːrɪʃ; 'mʊərɪʃ] [kɪŋ] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
On the second of January , 1492 , the Moorish king gave up the keys of his
在 这 第二 的 一月 ， - ， 这 摩尔式 国王 给予 向上 这 钥匙 的 他的
[brɪˈlʌvɪd] ['sɪti] ，
beloved city ．
心爱 城市 ，

1492年1月2日，摩尔国王交出了他心爱的城市的钥匙。

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [ˈspæniʃ] ['bæənə(r)][wɒz; wəz] ['hɔɪstɪd] [ɒn][ðə; ði] [haɪst] ['taʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
and the great Spanish banner was hoisted on the highest tower of the
和 这 伟大的 西班牙语 横幅 曾是 吊起 在 这 最高 塔 的 这
[æɪl'hæmbərə] - - [ðə; ði] ['hæns(ə)m] ['bɪldɪŋ] [ɪn][grəˈnɑːdə][ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ɪn]
Alhambra - - the handsomest building in Granada and one of the most beautiful in
阿尔罕布拉宫 - - 这 最英俊的 建筑 在 格拉纳达 和 一 的 这 最多 美丽的 在
[ðə; ði] [wɜːld] ．
the world ．
这 世界 ．

西班牙的巨幅旗帜在阿尔罕布拉宫最高的塔楼上飘扬——阿尔罕布拉宫是格拉纳达最漂亮的建筑，也是世界上最美丽的建筑之一。

[ðə; ði] [mɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd] [kə'lʌmbəsɪz] [tʃɑːns] [hæd; həd] [kʌm] ．
The Moors were driven out of Spain and Columbus's chance had come ．
这 沼泽地 是 驱动 出去 的 西班牙 和 哥伦布的 机会 有 来 ．
摩尔人被逐出西班牙，哥伦布的机会来了。

[səʊ][hiː; hi] [əˈprɪəd] [brɪˈfɔː(r)] [kwiːn] [ɪzəˈbelə] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːf] [men] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm]
So he appeared before Queen Isabella and her chief men and told them
所以 他 出现 前 女王 伊莎贝拉 和 她 首席 男人 和 讲述 他们
[əˈgen] [ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz][plænz][ænd; ənd] [dɪˈzʌɪr] ．
again of all his plans and desires ．
再次 的 全部 他的 计划 和 欲望 ．

于是他觐见了伊莎贝拉女王和她的大臣们，再次向他们讲述了他的所有计划和愿望。

[ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ədˈvaɪzər] [sæt][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ruːm] [ɪn] [ðæt] ['splendɪd] [æɪl'hæmbərə][aɪ]
The queen and her advisers sat in a great room in that splendid Alhambra I
这 女王 和 她 顾问 卫星 在 一个 伟大的 房间 在 那 灿烂 阿尔罕布拉宫 我
[hæv; həv][təʊld][juː; jʊ][ɒv; əv] ．
have told you of ．
有 讲述 你 的 ．

女王和她的顾问们坐在我之前跟你讲过的那座宏伟的阿尔罕布拉宫的一间大房间里。

[kɪŋ] ['fɜːd(ə)nænd][wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] ．
King Ferdinand was not there ．
国王 费迪南德 曾是 不是 那里 ．

费迪南国王当时不在场。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [brɪˈliːv] [ɪn] [kə'lʌmbəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][let] [hɪm][hæv; həv]['aɪðə(r)] ['mʌni] ，
He did not believe in Columbus and did not wish to let him have either money ．
他 做过 不是 相信 在 哥伦布 和 做过 不是 希望 到 让 他 有 任何一个 钱 ；
他不相信哥伦布，也不想让他得到任何钱财。

[ʃɪps] [ɔ:(r)] ['seɪləz] [tu:; tə] [lu:z] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [wei] .
ships or sailors to lose in such a foolish way .
船舶 或者 水手们 到 失去 在 这样的 一个 愚蠢 方式 .

船只或水手以如此愚蠢的方式损失。

[bʌt; bət][æz; əz] [kə'lʌmbəs] [stʊd] [brɪfɔ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [tɔ:kt] [səʊ] ['ɜ:nɪstli] [ə'baʊt] [haʊ] [hi:; hi]
But as Columbus stood before her and talked so earnestly about how he
但 作为 哥伦布 站立 前 她 和 谈话 所以 切实 关于 如何 他
[ɪk'spektɪd] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['ɪndɪz] [ænd; ənd] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd] [wɒt] [hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə'wei]
expected to find the Indies and Cathay and what he hoped to bring away
预期的 到 寻找 这 印第斯 和 国泰 和 什么 他 希望 到 带来 离开
[frɒm; frəm][ðeə(r)] ,
from there ,
从 那里 ,

但当哥伦布站在她面前，如此认真地谈论他期望如何发现印度和契丹，以及他希望从那里带走什么时，

[kwi:n] [ɪzə'belə] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [θɔ:t] [ðə; ði][plæn] [wɜ:θ] ['traɪŋ] .
Queen Isabella listened and thought the plan worth trying .
女王 伊莎贝拉 听着 和 想法 这 计划 值得 尝试 .

伊莎贝拉女王听后认为这个计划值得一试。

[ðen] [ə; eɪ]['sɪŋɡjələ(r)] [θɪŋ] ['hæpənd] .
Then a singular thing happened .
然后 一个 单数 事物 发生 .

然后，一件奇特的事情发生了。

[ju:; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪft] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][vi:]
You would think if you wished for something very much that you would be ve
你 会 思考 如果 你 希望 为了 某物 非常 很多 那 你 会 是 ve
[ʌp][ə; eɪ] [ɡʊd] [di:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [aɪ 'ti:] .
up a good deal for the sake of getting it .
向上 一个 好的 交易 为了 这 清酒 的 获得 它 .

你可能会认为，如果你非常想要某样东西，你就会为了得到它而付出很多努力。

[kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [wɜ:kt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] .
Columbus had worked and waited for seventeen years .
哥伦布 有 工作 和 等待 为了 十七 年 .

哥伦布为此工作和等待了十七年。

[hi:; hi][hæd; həd]['nevə(r)][ɡɒt] [wɒt] [hi:; hi] ['wɒntɪd] .
He had never got what he wanted .
他 有 绝不 得到 什么 他 通缉 .

他从未得到过自己想要的东西。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['bi:ɪŋ] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
He was always being disappointed .
他 曾是 总是 存在 失望的 .

他总是感到失望。

[ænd; ənd] [jet] , [æz; əz][hi:; hi] [tɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [kwi:n] [ænd; ənd][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] [wɒt] [hi:; hi] [wɪft]
And yet , as he talked to the queen and told her what he wished
和 然而 , 作为 他 谈话 到 这 女王 和 讲述 她 什么 他 希望
[tu:; tə][du:; də] ,
to do ,
到 做 ,

然而，当他与女王交谈并告诉她他想做什么时，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv][səʊ] [mʌt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði]
he said he must have so much as a reward for doing it that the
他 说 他 必须 有 所以 很多 作为 一个 报酬 为了 正在做 它 那 这
[kwi:n] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:f] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪmpli] [ə'meɪzd] [æt; ət][hɪz; ɪz] - - [wel] ,
queen and her chief men were simply amazed at his - - well ,
女王 和 她 首席 男人 是 简单地 惊叹 在 他的 - - 出色地 ,
他说他做这件事必须得到一些奖励, 以至于女王和她的大臣们都对他的——嗯——感到惊讶。

[wɒt] [ðə; ði] [bɔɪz] [tu:; tə] - [deɪ] [kɔ:l] " [tʃi:k] " - - [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də]
what the boys to - day call " cheek " - - that they would have nothing to do
什么 这 男孩们 到 - 天 称呼 " 脸颊 " - - 那 他们 会 有 没有什么 到 做
[wɪð] [hɪm] .
with him .
和 他 :
用现在男孩们的话来说就是“厚脸皮”——他们根本不愿和他有任何瓜葛。

[ðɪs] [mæn] ['ri:əli] [ɪz]['kreɪzi] , [ðeɪ] [sed] .
This man really is crazy , they said .
这 男人 真的 是 疯狂的 , 他们 说 :
他们说, 这个人真是疯了。

[ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)][dʒenəʊ'i:z]['seɪlə(r)] ['kɒmz] [hɪə(r)] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪk'sept] [hɪz; ɪz] ['veri] [ɒd] [aɪ'diəz] .
This poor Genoese sailor comes here without a thing except his very odd ideas .
这 贫穷的 热那亚 水手 来 这里 没有 一个 事物 除了 他的 非常 奇怪的 想法 :
这个可怜的热那亚水手来到这里时身无分文, 只有他那些非常古怪的想法。

[ænd; ənd][ɔ:lməʊst] " ['wɒnts] [ðə; ði] [ɜ:θ] " [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
and almost " wants the earth " as a reward .
和 几乎 " 想要 这 地球 " 作为 一个 报酬 :
几乎“想要整个地球”作为回报。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [sed] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [ment] .
This is not exactly what they said , but it is what they meant .
这 是 不是 确切地 什么 他们 说 , 但 它 是 什么 他们 意思是 :
虽然他们没有直接这么说, 但这就是他们的意思。

[hɪz; ɪz] [fju:] [frendz] [begd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][mɔ:(r)] ['mɒdɪst] .
His few friends begged him to be more modest .
他的 很少 朋友们 乞求 他 到 是 更多的 谦虚的 :
他的几个朋友恳求他谦虚一些。

[du:; də][nɒt][ɑ:sk][səʊ] [mʌt] , [ðeɪ] [sed] , [ɔ:(r)][ju:; jʊ] [wɪl] [get] ['nʌθɪŋ] .
Do not ask so much , they said , or you will get nothing .
做 不是 问 所以 很多 , 他们 说 , 或者 你 将要 得到 没有什么 :
他们说, 不要索求太多, 否则你什么也得不到。

[bʌt; bət] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
But Columbus was determined .
但 哥伦布 曾是 决定 :
但哥伦布决心已定。

[aɪ][hæv; həv] [wɜ:kt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ɔ:l] [ði:z] [j'iəz] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .
I have worked and waited all these years , he replied .
我 有 工作 和 等待 全部 这些 年 , 他 回复 :
“这些年来, 我一直在努力工作和等待,”他回答说。

[aɪ] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [aɪ][kæn; kən][du:; də][ænd; ənd][dʒʌst] [haʊ] [mʌt] [aɪ][kæn; kən][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
I know just what I can do and just how much I can do for the
我 知道 只是 什么 我 能 做 和 只是 如何 很多 我 能 做 为了 这
[kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] .
king and queen of Spain .
国王 和 女王 的 西班牙 :
我知道我能做什么, 也知道我能为西班牙国王和王后做多少事。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [peɪ] [em 'i:] [wɒt] [aɪ][ɑ:sk][ænd; ənd] ['prɒmɪs] [wɒt] [aɪ] [seɪ] ,
They must pay me what I ask and promise what I say ,
他们 必须 支付 我 什么 我 问 和 承诺 什么 我 说 ;
他们必须按我要求的付钱，并承诺我所说的。

[ɔ:(r)][aɪ] [wɪl] [gəʊ] ['sʌmweə(r)] [els] .
or I will go somewhere else .
或者 我 将要 去 某处 别的 ;
否则我就去别的地方。

[gəʊ] , [ðen] !
Go , then !
去 ; 然后 !
走吧!

[sed] [ðə; ði] [kwi:n] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [əd'vaɪzər] .
said the queen and her advisers .
说 这 女王 和 她 顾问 ;
女王和她的顾问们说道。

[ænd; ənd] [kə'lʌmbəs] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [wɒt] [si:md] ['ɔ:lməʊst][hɪz; ɪz][lɑ:st] [həʊp] ,
And Columbus turned his back on what seemed almost his last hope ,
和 哥伦布 转向 他的 后退 在 什么 似乎 几乎 他的 最后的 希望 ;
哥伦布背弃了他似乎最后的希望。

['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [mju:l] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'wei] .
mounted his mule and rode away .
安装 他的 骡子 和 骑 离开 ;
他骑上骡子，扬长而去。

[ðen] ['sʌmθɪŋ] [els] ['hæpənd] .
Then something else happened .
然后 某物 别的 发生 ;
然后又发生了另一件事。

[æz; əz] [kə'lʌmbəs] [rəʊd] [ɒf] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] ,
As Columbus rode off to find the French king ,
作为 哥伦布 骑 离开 到 寻找 这 法语 国王 ;
当哥伦布骑马出发去寻找法国国王时，

[sɪk] [ænd; ənd][tʰaɪəd][ɒv; əv][ɔ:l][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ju:sləs] ['leɪbə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['spænɪʃ] [kɔ:t] ,
sick and tired of all his long and useless labor at the Spanish court ,
生病的 和 疲劳的 的 全部 他的 长的 和 无用 劳动 在 这 西班牙语 法庭 ;
他厌倦了在西班牙宫廷里漫长而无用的工作。

[hɪz; ɪz] [fju:] [fɜ:m] [frendz] [ðeə(r)] [sɔ:] [ðæt] , [ən'les] [ðeɪ] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] [raɪt] [ə'wei] ,
his few firm friends there saw that , unless they did something right away ,
他的 很少 公司 朋友们 那里 锯 那 ; 除非 他们 做过 某物 正确的 离开 ;
他在那里的几个铁杆朋友明白，除非他们立即采取行动，否则

[ɔ:l][ðə; ði] ['glɔ:ri] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [geɪn][ɒv; əv] [ðɪs] ['entəpraɪz] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [tɔ:t] [ðem; ðəm]
all the glory and all the gain of this enterprise Columbus had taught them
全部 这 荣耀 和 全部 这 获得 的 这 企业 哥伦布 有 教授 他们
[tu:; tə] [br'li:v] [ɪn] [wɒd] [bi:; bi] [lɒst] [tu:; tə] [speɪn] .
to believe in would be lost to Spain .
到 相信 在 会 是 丢失的 到 西班牙 ;

哥伦布教导他们相信的这项事业所带来的所有荣耀和所有收益都将落入西班牙手中。

[səʊ] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [hu:z] [nems] [wɜ:(r); wə(r)] - [ænd; ənd] [kwɪntə'nɪlə] ,
So two of them , whose names were Santangel and Quintanilla ,
所以 二 的 他们 ; 谁 姓名 是 - 和 昆塔尼利亚 ;
所以其中两人，名叫桑坦赫尔和昆塔尼利亚，

[rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kwi:nz] [ru:m] [ænd; ənd] [begd] [hɜ:(r); hə(r)] ,
rushed into the queen's room and begged her ,
匆忙 进入 这 女王的 房间 和 乞求 她 ,
他冲进女王的房间，苦苦哀求她。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [kwi:n] [ɪn] [ˈkrɪsndəm] , [tuː; tə][kɔ:l] [bæk] [ðɪs]
if she wished to become the greatest queen in Christendom , to call back this
如果 她 希望 到 变得 这 最 女王 在 基督教世界 , 到 称呼 后退 这
[ˈwɒndərɪŋ] [ˈseɪlə(r)] ,
wandering sailor ,
漫游 水手 ,
如果她想成为基督教世界最伟大的女王，就应该把这个漂泊的水手召回来。

[əˈɡriː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tɜ:mz] [ænd; ənd][ˈprɒfɪt][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈleɪbə] .
agree to his terms and profit by his labors .
同意 到 他的 条款 和 利润 经过 他的 劳动 .
同意他的条件，并从他的劳动中获利。

[wɒt] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [ɑːsk][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] ?
What if he does ask a great deal ?
什么 如果 他 做 问 一个 伟大的 交易 ?
如果他真的要价很高呢？

[ðeɪ] [sed] .
they said .
他们 说 .
他们说。

[hiː; hi][hæz; həz] [spent] [hɪz; ɪz][laɪf] [ˈθɪŋkɪŋ] [hɪz; ɪz][plæn] [aʊt] ;
He has spent his life thinking his plan out ;
他 有 花费 他的 生活 思维 他的 计划 出去 ;
他一生都在思考他的计划；

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][hiː; hi] [fi:lz] [ðæt] [hiː; hi] [ɔ:t] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][faɪndz]
no wonder he feels that he ought to have a good share of what he finds
不 想知道 他 感觉 那 他 应该 到 有 一个 好的 分享 的 什么 他 发现
.
:
.
难怪他觉得自己应该分得自己发现的那份。

[wɒt] [hiː; hi][ɑːskz][ɪz] [ˈriːəli] [smɔ:l] [kəmˈpeəd] [wɪð] [wɒt] [speɪn] [wɪl] [ɡeɪn] .
What he asks is really small compared with what Spain will gain .
什么 他 问 是 真的 小的 比较的 和 什么 西班牙 将要 获得 .
与西班牙将获得的收益相比，他所要求的实在微不足道。

[ðə; ði][wɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mʊrɪz] [hæz; həz][kɒst][juː; jʊ][ˈevə(r)][səʊ] [mʌtʃ] ; [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌni] - [tʃests]
The war with the Moors has cost you ever so much ; your money - chests
这 战争 和 这 沼泽地 有 成本 你 曾经 所以 很多 ; 你的 钱 - 箱子
[ɑ:(r); ə(r)] [ˈempti] ;
are empty ;
是 空的 ;
与摩尔人的战争让你损失惨重；你的钱箱空空如也；

[kəˈlʌmbəs] [wɪl] [fɪl] [ðem; ðəm][ʌp] .
Columbus will fill them up .
哥伦布 将要 充满 他们 向上 .
哥伦布会把它们填满。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hi:ðn] ; [kə'lʌmbəs] [wɪl] [help] [ju:; jʊ] [meɪk] [ðem; ðəm] ['krɪstʃən]
The people of Cathay are heathen ; Columbus will help you make them Christian .
这 人们 的 国泰 是 异教徒 ; 哥伦布 将要 帮助 你 制作 他们 基督教
[men] .
men .
男人 :

契丹人是异教徒；哥伦布会帮助你使他们成为基督徒。

[ðə; ði] ['ɪndi:z] [ænd; ənd] [kæ'θeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz] ;
The Indies and Cathay are full of gold and jewels ;
这 印第斯 和 国泰 是 满的 的 金子 和 珠宝 ;
[kə'lʌmbəs] [wɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [həʊm] ['ʃɪpləʊd] [ɒv; əv] ['trezəz] .
Columbus will bring you home shiploads of treasures .
哥伦布 将要 带来 你 家 船载 的 宝藏 .

印度和契丹遍地黄金和珠宝；

哥伦布会带给你满满几船的宝藏。

[speɪn][hæz; həz] ['kɒŋkə] [ðə; ði] [mɔ:z] ; [kə'lʌmbəs] [wɪl] [help] [ju:; jʊ] ['kɒŋkə(r)] [kæ'θeɪ] .
Spain has conquered the Moors ; Columbus will help you conquer Cathay .
西班牙 有 征服 这 沼泽地 ; 哥伦布 将要 帮助 你 征服 国泰 .

西班牙征服了摩尔人；哥伦布将帮助你征服契丹。

[ɪn][fækt] , [ðeɪ] [tɔ:kt] [tu:; tə] [kwi:n] [ɪzə'belə] [səʊ] ['strɒŋli] [ænd; ənd][səʊ] ['ɜ:nɪstli] , [ðæt] [ʃi:; ʃi] ,
In fact , they talked to Queen Isabella so strongly and so earnestly , that she ,
在 事实 , 他们 谈话 到 女王 伊莎贝拉 所以 强烈 和 所以 切实 , 那 她 ,
[sɪnfækt] [tɔ:kt] [tu:; tə] [kwi:n] [ɪzə'belə] [səʊ] ['strɒŋli] [ænd; ənd][səʊ] ['ɜ:nɪstli] , [ðæt] [ʃi:; ʃi] ,
事实上, 他们与伊莎贝拉女王的谈话如此有力、如此恳切, 以至于她.....

[tu:] , [brɪ'keɪm] [ɪk'saɪtɪd] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [tʃɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] ['glɔ:ri] [ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd]
too , became excited over this chance for glory and riches that she had
也 , 成为 兴奋的 超过 这 机会 为了 荣耀 和 财富 那 她 有
[tʊ:] , [brɪ'keɪm] [ɪk'saɪtɪd] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [tʃɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] ['glɔ:ri] [ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd]
almost lost ,
几乎 丢失的 ,

她也对这个几乎失去的荣耀和财富的机会感到兴奋不已。

[kwɪk] ! [send] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'lʌmbəs] .
Quick ! send for Columbus .
快的 ! 发送 为了 哥伦布 .

快！派人去请哥伦布。

[kɔ:l] [hɪm] [bæk] !
Call him back !
称呼 他 后退 !
[kɔ:l] [hɪm] [bæk] !
给他回电话！

[ʃi:; ʃi] [sed] .
she said .
她 说 .

她说。

[aɪ] [ə'gri:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tɜ:mz] .
I agree to his terms .
我 同意 到 他的 条款 .

我同意他的条件。

[ɪf] [kɪŋ] ['fɜ:d(ə)nænd] ['kænɒt] [ɔ:(r)] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði][rɪsk] , [aɪ] , [ðə; ði] [kwi:n] , [wɪl] [du:; də][aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
If King Ferdinand cannot or will not take the risk , I , the queen , will do it all .
如果 国王 费迪南德 不能 或者 将要 不是 拿 这 风险 , 我 , 这 女王 , 将要 做 它 全部 .
[ɪf] [kɪŋ] ['fɜ:d(ə)nænd] ['kænɒt] [ɔ:(r)] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði][rɪsk] , [aɪ] , [ðə; ði] [kwi:n] , [wɪl] [du:; də][aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
如果费迪南国王不能或不愿承担风险, 那么我, 王后, 将亲自承担一切。

[kwɪk] ！
Quick ！
快的 ！

快的！

[duː; də][nɒt] [let][ðə; ði][mæn][get][ˈɪntuː] [frɑːns] ．
do not let the man get into France ．
做 不是 让 这 男人 得到 进入 法国 ．

不要让这个人进入法国。

[ˈɑːftə(r)][hɪm] ．
After him ．
后 他 ．

他之后。

[brɪŋ] [hɪm] [bæk] ！
Bring him back ！
带来 他 后退 ！

把他带回来！

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [dɪˈleɪ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈmesɪndʒə(r)] ， [ˈmaʊntɪd] [ɒn][ə; eɪ] [swɪft] [hɔːs] ，
And without delay a royal messenger , mounted on a swift horse ；
和 没有 延迟 一个 皇家 信使 ， 安装 在 一个 迅速 马 ；

于是，一名皇家使者骑着骏马，立即赶来。

[wɒz; wəz] [sent] [æt; ət] [fʊl] [ˈɡæləp] [tuː; tə] [brɪŋ] [kəˈlʌmbəs] [bæk] ．
was sent at full gallop to bring Columbus back ．
曾是 发送 在 满的 驰骋 到 带来 哥伦布 后退 ．

被派去全速追赶哥伦布。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [pɔː(r); pʊə(r)] [kəˈlʌmbəs] [felt] [bæd] [ɪˈnʌf] ．
All this time poor Columbus felt bad enough ．
全部 这 时间 贫穷的 哥伦布 毛毡 坏的 足够的 ．

这段时间里，可怜的哥伦布一直都觉得自己很不幸。

[ˈevriθɪŋ] [hæd; həd] [ɡɒn] [rɒŋ] ．
Everything had gone wrong ．
一切 有 已消失 错误的 ．

一切都糟透了。

[naʊ] [hiː; hi][mʌst; məst][gəʊ] [əˈweɪ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [njuː] [lənd][ænd; ənd][duː; də][aɪ ˈtiː][ɔːl][ˈəʊvə(r)] [əˈɡen] ．
Now he must go away into a new land and do it all over again ．
现在 他 必须 去 离开 进入 一个 新的 土地 和 做 它 全部 超过 再次 ．

现在他必须远赴异国他乡，重新开始这一切。

[kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] ， [hiː; hi] [felt] ， [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈpendɪd] [əˈpɒn] ，
Kings and queens , he felt , were not to be depended upon ；
国王 和 女王们 ， 他 毛毡 ， 是 不是 到 是 取决于 之上 ；

他认为，国王和王后是不可靠的。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈmembəd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] [weə(r)] [aɪ ˈtiː] [sed] ： " [pʊt] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)]
and he remembered a place in the Bible where it said : " Put not your
和 他 记得 一个 地方 在 这 圣经 在哪里 它 说 ： " 放 不是 你的

[trʌst] [ɪn] [ˈprɪnsɪz] ．
trust in princes ．
相信 在 王子们 ．

他想起圣经中的一处经文说：“不要倚靠君王。”

" [sæd] ， [ˈsɒlətri] [ænd; ənd] [ˈhevi] - [hɑːtɪd] ， [hiː; hi] [ˈdʒɒɡd] [ˈsləʊli] [əˈlɒŋ] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ，
" Sad , solitary and heavy - hearted , he jogged slowly along toward the mountains ；
" 伤心 ， 孤 和 重的 - 心地 ， 他 慢跑 缓慢地 沿着 朝向 这 山脉 ；

他神情悲伤、孤寂、心情沉重，缓缓地向山的方向慢跑去。

[ˈwʌndərɪŋ] [wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑ:ns] [wʊd] [seɪ] [tu:; tə][hɪm] , [ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz]
wondering what the king of France would say to him , and whether it was
好奇 什么 这 国王 的 法国 会 说 到 他 , 和 无论 它 曾是
[ˈri:əli] [wɜ:θ] [ˈtraɪŋ] .
really worth trying .
真的 值得 尝试 .

他想知道法国国王会对他说什么，以及这样做是否真的值得。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [brɪdʒ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][ˈpi:nɒs] ,
Just as he was riding across the little bridge called the Bridge of Pinos ,
只是 作为 他 曾是 骑术 穿过 这 小的 桥 称为 这 桥 的 皮诺斯 ,
当他骑马经过那座名叫皮诺斯桥的小桥时，

[sʌm; səm][sɪks] [maɪlz] [frɒm; frəm][grəˈnɑ:də] , [hi:; hi] [hɜ:d] [ðə; ði] [kwɪk] [hu:f] - [bi:ts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔ:s]
some six miles from Granada , he heard the quick hoof - beats of a horse
一些 六 英里 从 格拉纳达 , 他 听到 这 快的 蹄 - 节拍 的 一个 马
[bɪˈhaɪnd][hɪm] .
behind him .
在后面 他 .

距离格拉纳达大约六英里时，他听到身后传来马蹄快速脚步声。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [spɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈrɒbəz] ,
It was a great spot for robbers ,
它 曾是 一个 伟大的 点 为了 强盗 ,
这里是强盗的理想作案地点。

[ænd; ənd] [kəˈlʌmbəs] [felt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈmʌni] [hi:; hi][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [paʊt] ,
and Columbus felt of the little money he had in his traveling pouch ,
和 哥伦布 毛毡 的 这 小的 钱 他 有 在 他的 旅行 小袋 ,
哥伦布感到自己旅行袋里仅有的那点钱.....

[ænd; ənd] [wˈʌndəd] [ˈweðə(r)] [hi:; hi][mʌst; məst] [lu:z] [aɪ ˈti:][ɔ:l] .
and wondered whether he must lose it all .
和 想知道 无论 他 必须 失去 它 全部 .
他不禁怀疑自己是否注定要失去一切。

[ðə; ði] [hu:f] - [bi:ts] [keɪm] [ˈnɪərə(r)] .
The hoof - beats came nearer .
这 蹄 - 节拍 来了 更近 .
马蹄声越来越近了。

[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [heɪld] [hɪm] .
Then a voice hailed him .
然后 一个 嗓音 赞誉 他 .
这时，有人向他打招呼。

[tɜ:n] [bæk] , [tɜ:n] [bæk] !
Turn back , turn back !
转动 后退 , 转动 后退 !
回头，回头！

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [kraɪd] [aʊt] .
the messenger cried out .
这 信使 哭 出去 .
信使大声喊道。

[ðə; ði] [kwɪ:n] [brɪdʒ][ju:; jʊ] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][grəˈnɑ:də] .
The queen bids you return to Granada .
这 女王 出价 你 返回 到 格拉纳达 .
女王命令你返回格拉纳达。

[ʃiː; ʃi][grɑːnts][juː; jʊ][ɔːl][juː; jʊ][ɑːsk] .
She grants you all you ask .
她 拨款 你 全部 你 问 ；

她会满足你的一切要求。

[kəˈlʌmbəs] [ˈhezɪtətɪd] .
Columbus hesitated .
哥伦布 犹豫了一下 ；

哥伦布犹豫了。

[ɔːt] [hiː; hi][tuː; tə] [trʌst] [ðɪs] [ˈprɒmɪs] , [hiː; hi] [wʌndəd] .
Ought he to trust this promise , he wondered .
应该 他 到 相信 这 承诺 ， 他 想知道 ；

他该相信这个承诺吗？他心想。

[pʊt] [nɒt][ɔː(r); jə(r)] [trʌst] [ɪn] [ˈprɪnsɪz] , [ðə; ði] [vɜːs] [ɪn][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] [hæd; həd] [sed] .
Put not your trust in princes , the verse in the Bible had said .
放 不是 你的 相信 在 王子们 ， 这 诗 在 这 圣经 有 说 ；

圣经上说，不要信赖君王。

[ɪf] [ai][gəʊ] [bæk] [ai] [meɪ] [ˈəʊnli][biː; bi][pʊt] [ɒf] [ænd; ənd] [ˈwʌrɪd] [æz; əz][ai][hæv; həv] [biːn] [bɪˈfɔː(r)] .
If I go back I may only be put off and worried as I have been before .
如果 我 去 后退 我 可能 仅有的 是 放 离开 和 担心 作为 我 有 到过 前 ；

如果我回去，可能只会像以前一样，让我感到沮丧和担忧。

[ænd; ənd] [jet] , [pəˈhæps] [ʃiː; ʃi] [miːnz] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [sez] .
And yet , perhaps she means what she says .
和 然而 ， 也许 她 方法 什么 她 说道 ；

然而，或许她说的都是真心话。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] , [ai] [wɪl] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][traɪ] [wʌns] [mɔː(r)] .
At any rate , I will go back and try once more .
在 任何 速度 ， 我 将要 去 后退 和 尝试 一次 更多的 ；

总之，我会回去再试一次。

[səʊ] , [ɒn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [brɪdʒ] [ɒv; əv][ˈpiːnɒʊz] , [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [mjuːl] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [bæk]
So , on the little Bridge of Pinos , he turned his mule around and rode back
所以 ， 在 这 小的 桥 的 皮诺斯 ， 他 转向 他的 骡子 大约 和 骑 后退

[tuː; tə][grəˈnɑːdə] .
to Granada .
到 格拉纳达 ；

于是，在皮诺斯小桥上，他调转骡子方向，骑马返回了格拉纳达。

[ænd; ənd] , [ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [wen] [hiː; hi] [sɔː] [kwiːn] [ɪzəˈbelə] [ʃiː; ʃi] [əˈgriːd] [tuː; tə][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [ɑːskt]
And , sure enough , when he saw Queen Isabella she agreed to all that he asked
和 ， 当然 足够的 ， 什么时候 他 锯 女王 伊莎贝拉 她 同意 到 全部 那 他 问
.
:
.

果不其然，当他见到伊莎贝拉女王时，她答应了他提出的所有要求。

[ɪf] [hiː; hi] [faʊnd] [kæˈθeɪ] ,
If he found Cathay ,
如果 他 成立 国泰 ，

如果他找到了契丹，

[kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ˈædmərəl][fɔː(r); fə(r)][laɪf] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [njuː] [ˈsiːz] [ænd; ənd]
Columbus was to be made admiral for life of all the new seas and
哥伦布 曾是 到 是 制成 上将 为了 生活 的 全部 这 新的 海域 和
[ˈəʊʃnz] [ˈɪntuː] [wɪtʃ] [hiː; hi] [maɪt] [seɪl] ;
oceans into which he might sail ;
海洋 进入 哪个 他 可能 帆 ；

哥伦布将被任命为他所能航行的所有新海域和大洋的终身海军上将；

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [tʃi:f] ['ru:lə(r)][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ləndz][hi:; hi] [maɪt] [faɪnd] ;
he was to be chief ruler of all the lands he might find ;
他 曾是 到 是 首席 统治者 的 全部 这 土地 他 可能 寻找 ;
他将成为他所能找到的所有土地的最高统治者；

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [ki:p] [wʌn] [tenθ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈdʒu:əlz][ænd; ənd] ['treɪzəz]
he was to keep one tenth part of all the gold and jewels and treasures
他 曾是 到 保持 一 第十 部分 的 全部 这 金子 和 珠宝 和 宝藏
[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ə'weɪ] ,
he should bring away ,
他 应该 带来 离开 ,

他可以保留他带走的所有金银珠宝和珍宝的十分之一。
[ænd; ənd][wɒz; wəz][tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] " [seɪ] " [ɪn][ɔ:l] ['kwɛstʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nju:] [ləndz] .
and was to have his " say " in all questions about the new lands .
和 曾是 到 有 他的 " 说 " 在 全部 问题 关于 这 新的 土地 .
他对有关新土地的所有问题都有“发言权”。

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [pɑ:t] ([ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒfə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [æt; ət]
For his part (and this was because of the offer of his friend at
为了 他的 部分 (和 这 曾是 因为 的 这 提供 的 他的 朋友 在
[ˈpɑ:lɒs] ,
Palos ,
帕洛斯 ,
就他而言（这是因为他在帕洛斯的朋友的提议），

['kæptɪn] ['pɪn,zɑ:n]) [hi:; hi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [peɪ] [wʌn] [eɪθ] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] [ðɪs]
Captain Pinzon) he agreed to pay one eighth of all the expenses of this
队长 平松) 他 同意 到 支付 一 第八 的 全部 这 开支 的 这
[ekspə'dɪ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv][ɔ:l] [nju:] ['entəpraɪzɪz] ,
expedition and of all new enterprises ,
远征 和 的 全部 新的 企业 ,
平松船长同意支付此次探险以及所有新事业八分之一的费用。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][tu:; tə][hæv; həv][wʌn] [eɪθ] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['prɑ:fɪts][frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .
and was to have one eighth of all the profits from them .
和 曾是 到 有 一 第八 的 全部 这 利润 从 他们 .
并享有这些项目全部利润的八分之一。

[səʊ] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [wɪʃ] [æt; ət][lɑ:st] .
So Columbus had his wish at last .
所以 哥伦布 有 他的 希望 在 最后的 .
哥伦布的愿望终于实现了。

[ðə; ði] [kwɪ:nz] [men] ['fɪgəd] [ʌp] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ðeɪ] [kʊd; kəd][let] [hɪm][hæv; həv] ;
The queen's men figured up how much money they could let him have ;
这 女王的 男人 想 向上 如何 很多 钱 他们 可以 让 他 有 ;
女王手下算出了可以给他多少钱；

[ðeɪ] [kɔ:ld] [hɪm] " [dɒn] ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] , "
they called him " Don Christopher Columbus , "
他们 称为 他 " 大学教师 克里斯托弗 哥伦布 , "
他们称他为“唐·克里斯托弗·哥伦布”。

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] " [ænd; ənd] " ['ædmərəl] ,
" Your Excellency " and " Admiral ,
" 你的 阁下 " 和 " 上将 ,
“阁下”和“海军上将”，

" [ænd; ənd][æt; ət] [wʌnz] [hi:; hi] [set] [ə'baʊt] ['getɪŋ] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['vɔɪdʒ] .
" and at once he set about getting ready for his voyage .
" 和 在 一次 他 放 关于 获得 准备好 为了 他的 航程 .
于是他立即着手准备启程。

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ ˈvi:] .

CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[haʊ] [ðə; ði] [ˈædmərəl] [seɪld] [əˈwei] .

HOW THE ADMIRAL SAILED AWAY .
如何 这 上将 航行 离开 .

海军上将如何扬帆远航。

[ðə; ði] [əˈgri:mənt] [meɪd] [bɪˈtwi:n] [kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn]

The agreement made between Columbus and the king and queen of Spain
这 协议 制成 之间 哥伦布 和 这 国王 和 女王 的 西班牙

[wɒz; wəz] [saɪnd] [ɒn][ðə; ði] [sev(ə)nˈti:nθ] [ɒv; əv][ˈeɪprəl] , - .

was signed on the seventeenth of April , 1492 .
曾是 签名 在 这 第十七 的 四月 , - .

哥伦布与西班牙国王和王后于 1492 年 4 月 17 日签署了协议。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][fɔ:(r)] [mʌnθs] [bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] [kwɪt] [ˈredi] [tu:; tə][seɪl] [əˈwei] .

But it was four months before he was quite ready to sail away .
但 它 曾是 四 几个月 前 他 曾是 相当 准备好 到 帆 离开 .

但过了四个月，他才真正做好启航的准备。

[hi:; hi] [sɪˈlektɪd] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv][ˈpɑ:lɒs][æz; əz][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə][seɪl][frɒm; frəm] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)] ,

He selected the town of Palos as the place to sail from , because there ,
他 已选 这 镇 的 帕洛斯 作为 这 地方 到 帆 从 , 因为 那里 ,

他选择帕洛斯镇作为出发地，因为那里

[æz; əz][ju:; jʊ] [nəʊ] , [ˈkæptɪn] [ˈpɪn,zɑ:n][lɪvd; ˈlaɪvd] ; [ðeə(r)] , [tu:] , [hi:; hi][hæd; həd] [ˈʌðə(r)] [əˈkweɪntəns]

as you know , Captain Pinzon lived ; there , too , he had other acquaintances
作为 你 知道 , 队长 平松 居住地 ; 那里 , 也 , 他 有 其他 熟人

,
.
 ,
 ,

如你所知，平松船长就住在那里；在那里，他还有其他熟人。

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈi:zi] [tu:; tə][get][ðə; ði] [ˈseɪləz] [hi:; hi] [ˈni:ɪdɪd]

so that he supposed it would be easy to get the sailors he needed
所以 那 他 据称 它 会 是 简单的 到 得到 这 水手们 他 需要

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɪps] .

for his ships .
为了 他的 船舶 .

所以他认为很容易就能招到他需要的水手。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [mɪˈsterkən] .

But in this he was greatly mistaken .
但 在 这 他 曾是 非常 错误 .

但他在这件事上大错特错了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpeɪpəz] [hæd; həd] [bi:n] [saɪnd] [ðæt] [held][ðə; ði] [kwi:n] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)]

As soon as the papers had been signed that held the queen to her
作为 很快 作为 这 文件 有 到过 签名 那 握住 这 女王 到 她

[ˈprɒmɪs] ,

promise ,
承诺 ,

一旦签署了约束女王履行承诺的文件，

[kəˈlʌmbəs] [set] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpɑ:lɒs] .

Columbus set off for Palos .
哥伦布 放 离开 为了 帕洛斯 .

哥伦布启程前往帕洛斯。

[hiː; hi] [stɒpt] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈkɒnvənt] [ɒv; əv][ˈræbɪdə][tuː; tə] [tel] [ðə; ði][ˈfraɪə(r)][hwaɪn; ˈdʒuːən][pəˈrez] [haʊ] **He stopped at the Convent of Rabida to tell the Friar Juan Perez how**
他 停止 在 这 修道院 的 狂犬病 到 告诉 这 修士 胡安 佩雷斯 如何
[ˈθæŋkfl] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][help][ðə; ði] [gʊd] [priːst] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm] ,
thankful he was to him for the help the good priest had given him ,
感恩 他 曾是 到 他 为了 这 帮助 这 好的 牧师 有 给定 他 ,
他来到拉比达修道院，向胡安·佩雷斯修士表达了对这位好心神父帮助的感激之情。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈevriθɪŋ] [naʊ] [lʊkt] [ˈprɒmɪsɪŋ] [ænd; ənd] [səkˈsesf(ə)l] .
and how everything now looked promising and successful .
和 如何 一切 现在 看起来 有前途 和 成功的 .

一切看起来都很有希望，也很成功。

[ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv][ˈpaːləs] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][mæp][ɒv; əv] [speɪn] ,
The town of Palos , as you can see from your map of Spain ,
这 镇 的 帕洛斯 , 作为 你 能 看 从 你的 地图 的 西班牙 ,
正如你从西班牙地图上看到的那样，帕洛斯镇

[ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd][æʔ; əʔ][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈtɪntəʊ][ɒn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [beɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwestən]
is situated at the mouth of the river Tinto on a little bay in the southwestern
是 位于 在 这 嘴 的 这 河 丁托 在 一个 小的 湾 在 这 西南
[pɑːt] [ɒv; əv] [speɪn] ,
part of Spain ,
部分 的 西班牙 ,

它位于西班牙西南部廷托河入海口的一个小海湾。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

哥伦布真实故事(The True Story of Christopher Columbus)

第2/5页

[nɒt][fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv] ['pɔ:tʃʊgl] .
not far from the borders of Portugal .

不是 远的 从 这 边界 的 葡萄牙 .

离葡萄牙边境不远。

[tu:; tə] - [deɪ] [ðə; ði] [si:] [hæz; həz] [gɒn] [ə'wei] [frɒm; frəm][,aɪ 'ti:][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt][,aɪ 'ti:][ɪz] ['ni:əli] [haɪ]
To - day the sea has gone away from it so much that it is nearly high

到 - 天 这 海 有 已消失 离开 从 它 所以 很多 那 它 是 几乎 高的
[ænd; ənd][draɪ] ;
and dry ;

和 干燥 ;

如今海水已经远离这里很多，以至于这里几乎完全干涸了；

[bʌt; bət][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] [ə'gəʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] ['si:pɔ:t] ,
but four hundred years ago it was quite a seaport ,

但 四 百 年 前 它 曾是 相当 一个 海港 ,

但四百年前，它曾是一个相当重要的海港。

[wen] [speɪn] [dɪd][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [si:] [taʊnz] [ɒn][ðə; ði][ət'læntɪk] [kəʊst] .
when Spain did not have a great many sea towns on the Atlantic coast .

什么时候 西班牙 做过 不是 有 一个 伟大的 许多 海 城镇 在 这 大西洋 海岸 .

当时西班牙在大西洋沿岸并没有很多海滨城镇。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəsɪz] ['vɔɪdʒ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] [wɜ:(r); wə(r)]
At the time of Columbus's voyage the king and queen of Spain were

在 这 时间 的 哥伦布的 航程 这 国王 和 女王 的 西班牙 是
[ˈæŋɡrɪ] [wɪð] [ðə; ði] [pɔ:t] [ɒv; əv][ˈpɑ:lɒs][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɪts] [ˈpi:p(ə)l] [hæd; həd] [dʌn] [ðæt] [wɒz; wəz]
angry with the port of Palos for something its people had done that was

生气的 和 这 港口 的 帕洛斯 为了 某物 它是 人们 有 完毕 那 曾是
[rɒŋ] - - [dʒʌst] [wɒt] [ðɪs] [wɒz; wəz][wi:; wi][du:; də][nɒt] [nəʊ] .
wrong - - just what this was we do not know .

错误的 - - 只是 什么 这 曾是 我们 做 不是 知道 .

[bʌt; bət][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [taʊn] , [ænd; ənd][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [kə'lʌmbəs] [wɪft] [tu:; tə][seɪl][frɒm; frəm]
But to punish the town , and because Columbus wished to sail from

但 到 惩治 这 镇 , 和 因为 哥伦布 希望 到 帆 从
[ðeə(r)] ,
there ,

那里 ,
[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ˈpɑ:lɒs] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [faɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]
the king and queen ordered that Palos should pay them a fine for their

这 国王 和 女王 订购 那 帕洛斯 应该 支付 他们 一个 美好的 为了 他们的
[rɒŋ] - ['du:ɪŋ] .
wrong - doing .

错误的 - 正在做 .

国王和王后下令帕洛斯为他们的错误行为支付罚款。

[ænd; ənd] [ðɪs] [faɪn] [wɒz; wəz][tuː; tə][lənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv] [speɪn] , [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [jiə(r)]
And this fine was to lend the king and queen of Spain , for one year
和 这 美好的 曾是 到 借 这 国王 和 女王 的 西班牙 , 为了 一 年
,
:
:

这笔罚款将借给西班牙国王和王后一年。

[wɪ'dəʊt] [peɪ] , [tuː] ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [kɔːld] - ,
without pay , two sailing vessels of the kind called caravel's ,
没有 支付 , 二 帆船 船只 的 这 种类 称为 - ,

无偿租借了两艘名为卡拉维尔帆船的船只。

[ɑːmd] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpt] " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] " - - [ðæt] [ɪz] ,
armed and equipped " for the service of the crown " - - that is ,
武装 和 配备 " 为了 这 服务 的 这 王冠 " - - 那 是 ,

武装并装备齐全，“为王室服务”——也就是说，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv] [speɪn] ,
for the use of the king and queen of Spain ,
为了 这 使用 的 这 国王 和 女王 的 西班牙 ,

供西班牙国王和王后使用

[ɪn][ðə; ði] ['westən] ['vɔɪdʒ] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [meɪk] .
in the western voyage that Columbus was to make .
在 这 西 航程 那 哥伦布 曾是 到 制作 .

在哥伦布即将进行的西行航行中。

[wen] [kə'lʌmbəs] [kɔːld] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]['pɑːləs][tuː; tə] [miːt] [hɪm][ɪn][ðə; ði]
When Columbus called together the leading people of Palos to meet him in the
什么时候 哥伦布 称为 一起 这 领导 人们 的 帕洛斯 到 见面 他 在 这
[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][,es 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] [kə'mændz] ,
church of St . George and hear the royal commands ,
教会 的 英石 . 乔治 和 听到 这 皇家 命令 ,

当哥伦布召集帕洛斯岛的领袖人物到圣乔治教堂与他会面，聆听国王的命令时

[ðeɪ] [keɪm] ; [bʌt; bət][æt; ət][fɜːst] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ʌndə'stænd] [dʒʌst] [wɒt] [ðeɪ] [mʌst; məst][duː; də] .
they came ; but at first they did not understand just what they must do .
他们 来了 ; 但 在 第一的 他们 做过 不是 理解 只是 什么 他们 必须 做 .

他们来了；但起初他们并不明白自己究竟应该做什么。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][send] [tuː] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʃɪps] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv]
But when they knew that they must send two of their ships and some of
但 什么时候 他们 知道 那 他们 必须 发送 二 的 他们的 船舶 和 一些 的
[ðeə(r)] ['seɪlɪŋ] [men][ɒn] [ðɪs] ['dredf(ə)l] ['vɔɪdʒ] [faː(r)][aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði]['terəb(ə)l] [siː] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] ,
their sailing men on this dreadful voyage far out upon the terrible Sea of Darkness ,
他们的 帆船 男人 在 这 可怕 航程 远的 出去 之上 这 糟糕的 海 的 黑暗 ,

但是当得知必须派出两艘船和一些水手进行这趟可怕的航行，远赴黑暗之海时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['terəbli] [dɪ'strest] .
they were terribly distressed .
他们 是 可怕 苦恼 .

他们非常痛苦。

[ˈnəʊbədi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
Nobody was willing to go .
无人 曾是 愿意的 到 去 .

没有人愿意去。

[ðeɪ] [wʊd] [ə'beɪ][ðə; ði] [kə'mændz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ænd; ənd] ['fɜ:nɪʃ] [ðə; ði] [tu:]
They would obey the commands of the king and queen and furnish the two
他们 会 服从 这 命令 的 这 国王 和 女王 和 提供 这 二
[ɪps] ,
ships ,
船舶 ;

他们会服从国王和王后的命令，为这两艘船提供所需物品。

[bʌt; bət][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['seɪlɪŋ] [ɒf] [wɪð] [ðɪs] ['kreɪzi] [si:] ['kæptɪn] - - [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][du:; də] .
but as for sailing off with this crazy sea captain - - that they would not do .
但 作为 为了 帆船 离开 和 这 疯狂的 海 队长 - - 那 他们 会 不是 做 .

但至于跟这个疯疯癫癫的船长一起出海——他们绝不会这么做。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɒfɪsəz] [went][tu:; tə] [wɜ:k] .
Then the king's officers went to work .
然后 这 国王的 警官 去 到 工作 .

然后国王的官员们就开始工作了。

[ðeɪ] [si:zd] [sʌm; səm] ['seɪləz] ([ɪm'prest] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs]) , [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm]
They seized some sailors (impressed is the word for this) , and made them
他们 查获 一些 水手们 (印象深刻 是 这 单词 为了 这) , 和 制成 他们
[gəʊ] ;
go ;
去 ;

他们抓了一些水手（用“强征”这个词来形容这种情况），强迫他们离开；

[ðeɪ] [tʊk] [sʌm; səm][frɒm; frəm][ðə; ði][dzeɪl] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][ðeə(r)] ['fri:dəm] [æz; əz][ə; eɪ]
they took some from the jails , and gave them their freedom as a
他们 采取 一些 从 这 监狱 , 和 给予 他们 他们的 自由 作为 一个
[rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)]['gəʊɪŋ] ;
reward for going ;
报酬 为了 去 ;

他们从监狱里带走了一些人，并给予他们自由作为前往的奖励；

[ðeɪ] [begd] [ænd; ənd] ['θret(ə)nd] [ænd; ənd] [peɪd] [ɪn] [əd'vɑ:ns] ,
they begged and threatened and paid in advance ,
他们 乞求 和 威胁 和 有薪酬的 在 进步 ,

他们苦苦哀求、威胁恐吓，并且预先支付了费用。

[ænd; ənd] [sti:l] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [hɑ:d][tu:; tə][get] [ɪ'nʌf] [men][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɪps] .
and still it was hard to get enough men for the two ships .
和 仍然 它 曾是 难的 到 得到 足够的 男人 为了 这 二 船舶 .

但即便如此，要为这两艘船招到足够的人手仍然很困难。

[ðen] ['kæptɪn] ['pɪn,zɑ:n] , [hu:] [hæd; həd] ['prɒmɪst] [kə'lʌmbəs] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [dʒɔɪn][hɪm] , [traɪd]
Then Captain Pinzon , who had promised Columbus that he would join him , tried
然后 队长 平松 , WHO 有 承诺 哥伦布 那 他 会 加入 他 , 尝试
[hɪz; ɪz][hænd] .
his hand .
他的 手 .

然后，曾答应哥伦布加入他队伍的平松船长也尝试了一下。

[hi:; hi] ['ædɪd] [ə; eɪ] [θɜ:d] [ɪp] [tu:; tə][ðə; ði] ['ædmərəlz] " [fli:t] .
He added a third ship to the Admiral's " fleet .
他 额外 一个 第三 船 到 这 海军上将的 " 舰队 .

他为海军上将的“舰队”增添了第三艘船。

" [hi:; hi] [meɪd] [bɪg] ['prɒmɪsɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['seɪləz] , [ænd; ənd] [wɜ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [wi:ks] ,
" He made big promises to the sailors , and worked for weeks ,
" 他 制成 大的 承诺 到 这 水手们 , 和 工作 为了 周 ,

“他向水手们许下了许多承诺，并为此工作了数周，

[ʌn'tɪl] [æ̃t; ə̃t][lɑ:st̩][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][du:; də] [wɒt] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [kə'mændz] [kʊd; kəd][nɒt]
until at last he was able to do what even the royal commands could not
直到 在 最后的 他 曾是 有能力的 到 做 什么 甚至 这 皇家 命令 可以 不是
[du:; də] ,
do ,
做 ,

直到最后，他终于做到了连皇室命令都做不到的事。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kru:ɪ] [ɒv; əv] [ˈnaɪnti] [men][wɒz; wəz][gɒt] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][mæn][ðə; ði] [θri:] [ˈves(ə)lz] .
and a crew of ninety men was got together to man the three vessels .
和 一个 全体人员 的 九十 男人 曾是 得到 一起 到 男人 这 三 船只 .

于是，九十名船员被召集起来，负责操作这三艘船。

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [θri:] [ˈves(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][kæpɪ'tɑ:nə] ([tʃeɪndʒd] [bɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [seɪld]
The names of these three vessels were the Capitana (changed before it sailed
这 姓名 的 这些 三 船只 是 这 卡皮塔纳 (已更改 前 它 航行
[tu:; tə][ðə; ði][ˈsæntə][ˈmæriə]) ,
to the Santa Maria) ,
到 这 圣诞老人 玛丽亚) ,

这三艘船的名字分别是：卡皮塔纳号（在驶往圣玛利亚号之前改名为卡皮塔纳号）、

[ðə; ði][ˈpaɪntə][ænd; ənd][ðə; ði][ˈni:nə][ɔ:(r)][ˈbeɪbi] .
the Pinta and the Nina or Baby .
这 平塔 和 这 妮娜 或者 婴儿 .

平塔 和 Nina 或 Baby。

[ˈkæptɪn] [di:] [lɑ:][ˈkoʊsə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði][ˈsæntə][ˈmæriə] , [ˈkæptɪn] [ˈmɑ:ti:n] [ə'lonsoʊ][ˈpɪn,zɑ:n][ðə; ði]
Captain de la Cosa commanded the Santa Maria , Captain Martin Alonso Pinzon the
队长 德 拉 什么 命令 这 圣诞老人 玛丽亚 , 队长 马丁 阿隆索 平松 这
[ˈpaɪntə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] ,
Pinta and his brother ,
平塔 和 他的 兄弟 ,

德拉科萨船长指挥着圣玛丽亚号，船长马丁·阿隆索·平松·平塔和他的兄弟，

[ˈkæptɪn] [ˈvɪnsnt] [ˈpɪn,zɑ:n] , [ðə; ði][ˈni:nə] .
Captain Vincent Pinzon , the Nina .
队长 文森特 平松 , 这 妮娜 .

妮娜号文森特·平松船长。

[ðə; ði][ˈsæntə][ˈmæriə][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪst̩][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈves(ə)lz] ;
The Santa Maria was the largest of the three vessels ;
这 圣诞老人 玛丽亚 曾是 这 最大 的 这 三 船只 ;

圣玛利亚号是三艘船中最大的一艘；

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈðeəfɔ:(r)] [sɪˈlektɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fli:t] - - [ðə; ði][flæg] - [ʃɪp] ,
it was therefore selected as the leader of the fleet - - the flag - ship ,
它 曾是 所以 已选 作为 这 领导者 的 这 舰队 - - 这 旗帜 - 船 ,

因此，它被选为舰队的领头舰——旗舰。

[æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - - [ænd; ənd][ə'pɒn][aɪ 'ti:] [seɪld] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ekspə'dɪj(ə)n] ,
as it is called - - and upon it sailed the commander of the expedition ,
作为 它 是 称为 - - 和 之上 它 航行 这 指挥官 的 这 远征 ,
[ðə; ði][ˈædmərəl] [dɒn] [ˈkrɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] .
the Admiral Don Christopher Columbus .
这 上将 大学教师 克里斯托弗 哥伦布 .

正如它的名字一样——探险队的指挥官，海军上将唐·克里斯托弗·哥伦布，就乘坐这艘船航行。

[wen] [wi:; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvoɪdʒ] [ə'krɒs] [ðə; ði][ət'læntɪk] [ˈnaʊədeɪz] ,
When we think of a voyage across the Atlantic nowadays ,
什么时候 我们 思考 的 一个 航程 穿过 这 大西洋 如今 ,

如今我们想到横渡大西洋的航行时，

[wiː, wi] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['ves(ə)lɪz] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ðə; ði][bɪɡ] [θriː] - ['mæstɪd] [ʃɪps] [ɔː(r)][ðə; ði] [ɡreɪt]
we think of vessels as large as the big three - masted ships or the great
我们 思考 的 船只 作为 大的 作为 这 大的 三 - 桅杆 船舶 或者 这 伟大的
[ˈəʊʃ(ə)n] [s'tiːməz] - - ['ves(ə)lɪz] [ˈəʊvə(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [fi:t] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [fi:t] [waɪd] .
ocean steamers - - vessels over six hundred feet long and fifty feet wide .
海洋 蒸汽船 - - 船只 超过 六 百 脚 长的 和 五十 脚 宽的 .
我们想到的船只，就像大型三桅帆船或远洋轮船一样——船长超过 600 英尺，船宽超过 50 英尺。

[bʌt; bət] [ðiːz] " [ʃɪps] " [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['riːəli] [ʃɪps] .
But these " ships " of Columbus were not really ships .
但 这些 " 船舶 " 的 哥伦布 是 不是 真的 船舶 .
但哥伦布的这些“船”实际上并不是船。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːdli] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] " ['fɪʃɪŋ] [smæk] " [ðæt] [seɪl] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn]
They were hardly larger than the " fishing smacks " that sail up and down
他们 是 几乎 更大的 比 这 " 钓鱼 拍打 " 那 帆 向上 和 向下
[ˈaʊə(r)] [kəʊst] [tuː; tə] - [deɪ] .
our coast to - day .
我们的 海岸 到 - 天 .
它们的大小几乎和今天在我们沿海航行的“渔船”一样。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [səʊ] [lɑːdʒ] .
Some of them were not so large .
一些 的 他们 是 不是 所以 大的 .
有些个头并不大。

[ðə; ði]['sæntə]['mæriə][wɒz; wəz] , [æz; əz][ai][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] , [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ,
The Santa Maria was , as I have told you , the largest of the three ,
这 圣诞老人 玛利亚 曾是 , 作为 我 有 讲述 你 , 这 最大 的 这 三 ,
正如我之前告诉过你的，圣玛利亚号是三艘船中最大的一艘。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['əʊnli] ['sɪksti] - [θriː] [fi:t] [lɒŋ] , ['twenti] [fi:t] [waɪd] [ænd; ənd] [ten] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
and she was only sixty - three feet long , twenty feet wide and ten and a
和 她 曾是 仅有的 六十 - 三 脚 长的 , 二十 脚 宽的 和 十 和 一个
[ha:f] [fi:t] [di:p] .
half feet deep .
一半 脚 深的 .
她只有长 63 英尺，宽 20 英尺，深 10.5 英尺。

[dʒʌst] ['meɪə(r)] [ðɪs] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [smɔːl] , [ˈɑːftə(r)][ɔːl] ,
Just measure this out on the ground and see how small , after all ,
只是 措施 这 出去 在 这 地面 和 看 如何 小的 , 后 全部 ,
直接在地上量一下就知道了，其实它很小。

[ðə; ði] ['ædmərəlɪz] " [flæɡ] - [ʃɪp] " ['riːəli] [wɒz; wəz] .
the Admiral's " flag - ship " really was .
这 海军上将的 " 旗帜 - 船 " 真的 曾是 .
这位海军上将的“旗舰”的确名副其实。

[ðə; ði] ['paɪntə][wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] ,
The Pinta was even smaller than this ,
这 平塔 曾是 甚至 较小的 比 这 ,
平塔比这还要小。

[waɪl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['niːnə][wɒz; wəz] ['hɑːdli] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ɡʊd] - [saɪzd] [seɪl] [bəʊt] .
while the little Nina was hardly anything more than a good - sized sail boat .
尽管 这 小的 妮娜 曾是 几乎 任何事物 更多的 比 一个 好的 - 尺寸 帆 船 .
而小尼娜号只不过是一艘尺寸不错的帆船而已。

[duː; də][juː; jʊ][ˈwʌndə(r)] [ðæt] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ˈpɑːls][ænd; ənd][ðə; ði] [taʊnz] [raʊnd] [əˈbaʊt]
Do you wonder that the poor people of Palos and the towns round about
做 你 想知道 那 这 贫穷的 人们 的 帕洛斯 和 这 城镇 圆形的 关于
[wɜː(r); wə(r)] [ˈfraɪ(ə)nd] [wen] [ðeɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈfɑːðəz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [sʌnz]
were frightened when they thought of their fathers and brothers and sons
是 害怕 什么时候 他们 想法 的 他们的 父亲们 和 兄弟 和 儿子们
[ˈpʊtɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] ,
putting out to sea ,
推杆 出去 到 海 ,

你难道不觉得帕洛斯及其周边城镇的穷人一想到他们的父辈、兄弟和儿子出海就感到害怕吗？

[ɒn][ðə; ði] [greɪt] [ˈəʊ(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə] [dred] [səʊ] [mʌt] ,
on the great ocean they had learned to dread so much ,
在 这 伟大的 海洋 他们 有 学习 到 恐惧 所以 很多 ,
在他们无比恐惧的大海上,

[ɪn] [sʌt] [ˈjeɪkɪ] [ˈlɪt(ə)l] [bəʊts] [æz; əz] [ðiːz] ?
in such shaky little boats as these ?
在 这样的 摇晃 小的 船 作为 这些 ?

乘坐这种摇摇晃晃的小船？

[bʌt; bət] [ˈfaɪnəli] [ðə; ði] [ˈves(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈredi] .
But finally the vessels were ready .
但 最后 这 船只 是 准备好 .
但最终，船只准备就绪。

[ðə; ði] [kruːz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] .
The crews were selected .
这 船员 是 已选 .

船员已选定。

[ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][gəʊ] .
The time had come to go .
这 时间 有 来 到 去 .

该走了。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈseɪləz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspæniʃ] [men][frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊnz] [nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [siː] ,
Most of the sailors were Spanish men from the towns near to the sea ,
最多 的 这 水手们 是 西班牙语 男人 从 这 城镇 靠近 到 这 海 ,
大多数水手是来自海边城镇的西班牙人。

[bʌt; bət] [ˈsʌmhəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [huː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈspænjədz] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [kruː] .
but somehow a few who were not Spaniards joined the crew .
但 不知何故 一个 很少 WHO 是 不是 西班牙人 加入 这 全体人员 .
但不知何故，一些非西班牙人也加入了船员队伍。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [men][tuː; tə][lənd][ɪn] [əˈmerɪkə] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪps] [ɒv; əv]
One of the first men to land in America from one of the ships of
一 的 这 第一的 男人 到 土地 在 美国 从 一 的 这 船舶 的
[kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈaɪ(ə)rɪʃmən] [nemd] [ˈwɪljəm] ,
Columbus was an Irishman named William ,
哥伦布 曾是 一个 爱尔兰人 命名 威廉 ,
最早乘坐哥伦布的船只登陆美洲的人中，有一位名叫威廉的爱尔兰人。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡɔːlweɪ] .
from the County Galway .
从 这 县 戈尔韦 .
来自戈尔韦郡。

[ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [nemd] [ˈaɪðə(r)] [ˈɑːθə(r)] [ɔːz] [ɔː(r)] [ˈɑːθə(r)] [ˈlɑːrkɪnz] .
And another was an Englishman named either Arthur Laws or Arthur Larkins .
和 其他 曾是 一个 英国人 命名 任何一个 亚瑟 法律 或者 亚瑟 拉金斯 .
还有一位名叫亚瑟·劳斯或亚瑟·拉金斯的英国人。

[ðə; ði] [ˈspæniʃ] [nems] [fɔ:(r); fə(r)][bəuθ] [ðɪ:z] [men] [lʊk] [ˈveri] [kwɪə(r)] ,
The Spanish names for both these men look very queer ,
这 西班牙语 姓名 为了 两个都 这些 男人 看 非常 酷儿 ,
这两个人的西班牙语名字看起来都很古怪。

[ænd; ənd][ˈəʊnli][ə; ei][waɪz] [ˈskɒlə(r)] [hu:] [dɪgz] [əˈmʌŋ] [nems] [ænd; ənd] [wɜ:dz] [kʊd; kəd][hæv; həv] [faʊnd]
and only a wise scholar who digs among names and words could have found
和 仅有的 一个 明智的 学者 WHO 挖掘 之中 姓名 和 字 可以 有 成立
[aʊt] [wɒt] [ðei] [ˈri:əli] [wɜ:(r); wə(r)] .
out what they really were .
出去 什么 他们 真的 是 .

只有博学的学者才能深入探究人名和词语的含义，从而发现它们的真实面目。
[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; ei][wʌn][dɪd][faɪnd][,ai ˈti:] [aʊt] ,
But such a one did find it out ,
但 这样的 一个 一 做过 寻找 它 出去 ,
但确实有人发现了这一点。

[ænd; ənd][,ai ˈti:][ɪnˈkri:sɪz; ˈɪŋkri:sɪz][ˈaʊə(r)] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [pʊ; əv] [əˈmerɪkə] [tu:; tə] [nəʊ] [ðæt]
and it increases our interest in the discovery of America to know that
和 它 增加 我们的 兴趣 在 这 发现 的 美国 到 知道 那
[sʌm; səm][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈnɔ:ðən] [blʌd] - - [ðə; ði][ˈaɪ(ə)rɪʃmən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] - -
some of our own northern blood - - the Irishman and the Englishman - -
一些 的 我们的 自己的 北方 血 - - 这 爱尔兰人 和 这 英国人 - -
[wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [kru:z] [pʊ; əv] [kəˈlʌmbəs] .
were in the crews of Columbus .
是 在 这 船员 的 哥伦布 .

得知我们北方的一些血统——爱尔兰人和英国人——曾是哥伦布的船员，这更加激发了我们对发现美洲的兴趣。
[ðə; ði][ˈædmərəl] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][səʊ][ʊə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][ə; ei] [rɪtʃ] [ænd; ənd]
The Admiral Columbus was so sure he was going to find a rich and
这 上将 哥伦布 曾是 所以 当然 他 曾是 去 到 寻找 一个 富有的 和
[ˈsɪvəlaɪzɪd] [ˈkʌntri] ,
civilized country ,
文明 国家 ,

哥伦布海军上将非常确信他会发现一个富饶而文明的国家。
[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈɪndiə][ænd; ənd] [kæˈθeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ,
such as India and Cathay were said to be ,
这样的 作为 印度 和 国泰 是 说 到 是 ,
例如印度和契丹据说就是如此，

[ðæt] [hi:; hi] [tʊk] [əˈlɒŋ] [pʌn][hɪz; ɪz] [ˈɪps] [ðə; ði][men] [hi:; hi] [wʊd] [ni:d] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz][æz; əz][hi:; hi]
that he took along on his ships the men he would need in such places as he
那 他 采取 沿着 在 他的 船舶 这 男人 他 会 需要 在 这样的 地方 作为 他
[ɪkˈspektɪd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [sʌtʃ] [ˈsplendɪd] [ˈpi:p(ə)l][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][ʊə(r)][hi:; hi]
expected to visit and among such splendid people as he was sure he
预期的 到 访问 和 之中 这样的 灿烂 人们 作为 他 曾是 当然 他
[ʃʊd; ʃəd] [mi:t] .
should meet .
应该 见面 .

他将自己需要的人带到船上，以便在他预计会到访的地方，以及与他确信会遇到的杰出人士相处时使用。

[hi:; hi] [tʊk] [ə'ləŋ] [ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [fɔ:mz] [ænd; ənd] [,prɒklə'meɪʃən] [ænd; ənd]
He took along a lawyer to make out all the forms and proclamations and
他 采取 沿着 一个 律师 到 制作 出去 全部 这 表格 和 公告 和
['peɪpəz] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][sent] [baɪ][ðə; ði]['ædmərəl][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd]
papers that would have to be sent by the Admiral to the kings and
文件 那 会 有 到 是 发送 经过 这 上将 到 这 国王 和
['prɪnsɪz] [hi:; hi] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə]['vɪzɪt] ;
princes he expected to visit ;
王子们 他 预期的 到 访问 ;

他带了一位律师，负责拟定海军上将要寄给即将访问的国王和王子们的各种表格、公告和文件；

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['sekrət(ə)rɪ] [ænd; ənd] [hɪ'stɔ:riən] [tu:; tə] [raɪt] [aʊt][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [wɒt] [hi:; hi]
he had a secretary and historian to write out the story of what he
他 有 一个 秘书 和 历史学家 到 写 出去 这 故事 的 什么 他
[fʊd; fəd] [faɪnd][ænd; ənd] [wɒt] [hi:; hi][fʊd; fəd] [du:; də] .
should find and what he should do .
应该 寻找 和 什么 他 应该 做 .

他有一位秘书和一位历史学家，负责写下他应该发现什么以及应该做什么。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɜ:nɪd] [dʒu:; , [nemd] ['lu:ɪs] , [hu:] [kʊd; kəd] [spi:k] ['ɔ:lməʊst][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]
There was a learned Jew , named Louis , who could speak almost a dozen
那里 曾是 一个 学习 犹 , 命名 路易斯 , WHO 可以 说话 几乎 一个 打
['læŋɡwɪdʒ] ,
languages ,
语言 ,

有一位名叫路易的博学犹太人，他会说近十几种语言。

[ænd; ənd] [hu:] [kʊd; kəd] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
and who could , of course ,
和 WHO 可以 , 的 课程 ,
当然，谁又能做到呢？

[tel] [hɪm] [wɒt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd][si'pæŋɡəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndɪz] [wɜ:(r); wə(r)]
tell him what the people of Cathay and Cipango and the Indies were
告诉 他 什么 这 人们 的 国泰 和 西潘戈 和 这 印第斯 是
['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] .
talking about .
说 关于 .

告诉他契丹、西邦戈和印度的人们都在谈论些什么。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒu:ələ(r)][ænd; ənd] ['sɪlvəsmɪθ] [hu:] [ŋju:] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]
There was a jeweler and silversmith who knew all about the gold and
那里 曾是 一个 珠宝商 和 银匠 WHO 知道 全部 关于 这 金子 和
['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][ləʊd] [ðə; ði] [ɪps] [wɪð] ;
silver and precious stones that Columbus was going to load the ships with ;
银 和 宝贵的 石头 那 哥伦布 曾是 去 到 加载 这 船舶 和 ;

有一位珠宝商兼银匠，对哥伦布将要装载到船上的黄金、白银和宝石了如指掌；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dɒktə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜ:dʒən] ; [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kʊks] [ænd; ənd]['paɪləts] ,
there was a doctor and a surgeon ; there were cooks and pilots ,
那里 曾是 一个 医生 和 一个 外科医生 ; 那里 是 厨师 和 飞行员 ,
[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['feləʊ] ,
and even a little fellow ,
和 甚至 一个 小的 同伴 ,

那里有医生和外科医生；有厨师和飞行员，甚至还有一个小家伙。

[hu:] [seɪld] [ɪn][ðə; ði]['sæntə]['mæriə][æz; əz][ðə; ði]['ædmərəlz] ['kæbɪn] [bɔɪ] ,
who sailed in the Santa Maria as the Admiral's cabin boy ,
WHO 航行 在 这 圣诞老人 玛丽亚 作为 这 海军上将的 舱 男生 ,
他曾作为海军上将的舱室侍童在圣玛利亚号上航行。

[ænd; ənd] [hu:z] [neim] [wɒz; wəz][ˈpi:drəʊ][di:][əˈsiːveɪdʊ] .
and whose name was Pedro de Acevedo .
和 谁 姓名 曾是 佩德罗 德 阿塞维多 .

他的名字是佩德罗·德·阿塞维多。

[sʌm; səm] [ˈskɑ:lərz] [hæv; həv] [sed] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [kɒst] [əˈbaʊt] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜ:ti] [ˈθaʊz(ə)nd]
Some scholars have said that it cost about two hundred and thirty thousand
一些 学者们 有 说 那 它 成本 关于 二 百 和 三十 千
[dˈbləz] [tu:; tə][fɪt] [aʊt] [ðɪs] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
dollars to fit out this expedition .
美元 到 合身 出去 这 远征 .

一些学者表示，这次探险的装备费用大约为二十三万美元。

[aɪ][du:; də][nɒt] [θɪŋk] [,aɪ ˈti:] [kɒst] [ˈni:li] [səʊ] [mʌtʃ] .
I do not think it cost nearly so much .
我 做 不是 思考 它 成本 几乎 所以 很多 .

我觉得它的价格远没有那么贵。

[wi:; wi][du:; də] [nəʊ] [ðæt] [kwi:n] [ˌɪzəˈbelə] [geɪv] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [dˈbləz] [tu:; tə][help] [peɪ]
We do know that Queen Isabella gave sixty - seven thousand dollars to help pay
我们 做 知道 那 女王 伊莎贝拉 给予 六十 - 七 千 美元 到 帮助 支付
[fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] .
for it .
为了 它 .

我们知道伊莎贝拉女王捐赠了六万七千美元来帮助支付这笔费用。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] , [ˌhəʊˈevə(r)] , [ˈrekənɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈspæniʃ] [ˈmʌni] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [wei] ,
Some people , however , reckoning the old Spanish money in a different way ,
一些 人们 , 然而 , 清算 这 老的 西班牙语 钱 在 一个 不同的 方式 ,
[ˈfɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ ˈti:] .
然而，有些人对旧西班牙货币的估值方式却有所不同。

[seɪ] [ðæt] [wɒt] [kwi:n] [ˌɪzəˈbelə] [geɪv] [təˈwɔ:d] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] [ˈəʊvə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)]
say that what Queen Isabella gave toward the expedition was not over three or four
说 那 什么 女王 伊莎贝拉 给予 朝向 这 远征 曾是 不是 超过 三 或者 四
[ˈθaʊz(ə)nd] [dˈbləz] [pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [ˈmʌni] .
thousand dollars of our money .
千 美元 的 我们的 钱 .

说伊莎贝拉女王为这次探险提供的资金不超过三四千美元。

[pəˈhæps] [æz; əz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][wɒz; wəz] [ˈbɒrəʊd] [frɒm; frəm] [kɪŋ] [ˈfɜ:d(ə)nænd] ,
Perhaps as much more was borrowed from King Ferdinand ,
也许 作为 很多 更多的 曾是 借来的 从 国王 费迪南德 ,
[ˈfɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ ˈti:] .
或许，从费迪南国王那里借来的钱更多。

[ɔ:ˈlðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][hæv; həv][nəʊ] [ˌjeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈentəpraɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [kwi:n] [ˌɪzəˈbelə]
although he was to have no share in the enterprise in which Queen Isabella
虽然 他 曾是 到 有 不 分享 在 这 企业 在 哪个 女王 伊莎贝拉
[ænd; ənd] [kəˈlʌmbəs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpɑ:tnə] .
and Columbus were partners .
和 哥伦布 是 合作伙伴 .

尽管他与伊莎贝拉女王和哥伦布合伙的这项事业没有任何关系。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][æn; ən][ˈaʊə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈsʌnraɪz] [pʌn] [ˈfraɪdeɪ] , [ðə; ði] [θɜ:d] [pʊ; əv] [ɔ:ˈgæst] ,
It was just an hour before sunrise on Friday , the third of August ,
它 曾是 只是 一个 小时 前 日出 在 星期五 , 这 第三 的 八月 ,
[ˈfɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ ˈti:] .
那是8月3日星期五，日出前一个小时。

- , [ðæt][ðə; ði] [θri:] ['lɪt(ə)l] [ʃɪps] ['hɔɪstɪd] [ðeə(r)] 'æŋkəz] [ænd; ənd] [seɪld] [ə'veɪ] [frəm; frəm][ðə; ði]
1492 , that the three little ships hoisted their anchors and sailed away from the
- , 那 这 三 小的 船舶 吊起 他们的 锚 和 航行 离开 从 这
[pɔ:t] [ɒv; əv][ʼpɑ:lɒs] .
port of Palos .
港口 的 帕洛斯 .

1492年，这三艘小船扬帆起航，离开了帕洛斯港。

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['sɒri] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [ɪk'saɪtɪŋ] ['mɔ:nɪŋ] [ɪn][ʼpɑ:lɒs] .
I suppose it was a very sorry and a very exciting morning in Palos .
我 认为 它 曾是 一个 非常 对不起 和 一个 非常 激动人心 早晨 在 帕洛斯 .
我想，对于帕洛斯来说，那一定是一个既令人遗憾又令人兴奋的早晨。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['prɒbəbli] ['kraʊdɪd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [dɒks] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][sæd][ænd; ənd]
The people probably crowded down on the docks , some of them sad and
这 人们 大概 挤 向下 在 这 码头 , 一些 的 他们 伤心 和
[ˈsɒrəʊfl] ,
sorrowful ,
悲伤 ,

码头上可能挤满了人，其中一些人神情悲伤难过。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['restləs] [ænd; ənd] ['kjʊəriəs] .
some of them restless and curious .
一些 的 他们 不安 和 好奇的 .
他们当中有些人躁动不安，充满好奇心。

[ðeə(r)] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] [ænd; ənd] [ə'kweɪntəns] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] - - [nəʊ]
Their fathers and brothers and sons and acquaintances were going - - no
他们的 父亲们 和 兄弟 和 儿子们 和 熟人 是 去 - - 不
[wʌn] [nju:] [weə(r)] ,
one knew where ,
一 知道 在哪里 ,

他们的父亲、兄弟、儿子和熟人都要走了——没有人知道要去哪里。

[drægd] [ɒf] [tu:; tə] [si:] [baɪ][ə; eɪ]['kreɪzi][əʊld][ɪ'tæliən]['seɪlə(r)] [hu:] [θɔ:t] [ðeə(r)][wɒz; wəz][lənd][tu:; tə]
dragged off to sea by a crazy old Italian sailor who thought there was land to
拖拽 离开 到 海 经过 一个 疯狂的 老的 意大利语 水手 WHO 想法 那里 曾是 土地 到
[bi:; bi] [faʊnd] ['sʌmweə(r)] [brɔɪnd] [ðə; ði]['dʒʌmpɪŋ] - [ɒf] [pleɪs] .
be found somewhere beyond the jumping - off place .
是 成立 某处 超过 这 跳 - 离开 地方 .

被一个疯癫的意大利老水手拖到海上，他认为在出发点的远处有陆地。

[ðeɪ] [ɔ:l] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɒŋ] .
They all knew he was wrong .
他们 全部 知道 他 曾是 错误的 .

他们都知道他错了。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['sɜ:t(ə)n] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['dredf(ə)l] ['gɒblɪnz] [ænd; ənd][ʼhɒrəb(ə)l] ['mɒnstəz]
They were certain that nothing but dreadful goblins and horrible monsters
他们 是 肯定 那 没有什么 但 可怕 哥布林 和 可怕 怪物
[lɪvd; 'laɪvd] [ɒf] [ðeə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
lived off there to the West ,
居住地 离开 那里 到 这 西方 ,

他们确信，西边那片地方除了可怕的妖精和恐怖的怪物之外，什么也没有。

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][drɪ'vəʊə(r)][ɔ:(r)] [drɪ'strɔɪ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['seɪləz] [wen] [ði:z] [θri:] ['lɪt(ə)l] [ʃɪps]
just waiting to devour or destroy the poor sailors when these three little ships
只是 等待 到 吞食 或者 破坏 这 贫穷的 水手们 什么时候 这些 三 小的 船舶
[ʃʊd; ʃəd] ['tʌmb(ə)l][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] .
should tumble over the edge .
应该 翻滚 超过 这 边缘 .

就等着这三艘小船翻入海中，吞噬或摧毁那些可怜的水手们。

[bʌt; bət] [haʊ] ['dɪfrənt] [kə'lʌmbəs] [mʌst; məst][hæv; həv] [felt] [æz; əz][hiː; hi] [stept] ,
But how different Columbus must have felt as he stepped ,
但 如何 不同的 哥伦布 必须 有 毛毡 作为 他 步 ,
但哥伦布踏上这步土地时，他的感受该是多么不同啊！

[ˈɪntuː][d̩ə; ði] ['rəʊbəʊt] [ðæt] [tɒk] [hɪm] [ɒf] [tuː; tə][hɪz; ɪz] " [flæg] - [ʃɪp] , " [d̩ə; ði][ˈsæntə] ['mæriə] .
into the rowboat that took him off to his " flag - ship , " the Santa Maria .
进入 这 划艇 那 采取 他 离开 到 他的 " 旗帜 - 船 , " 这 圣诞老人 玛利亚 .
他坐上小船，前往他的“旗舰”——圣玛利亚号。

[hɪz; ɪz] [dri:mz] [hæd; həd] [kʌm] [truː] .
His dreams had come true .
他的 梦境 有 来 真的 .
他的梦想成真了。

[hiː; hi][hæd; həd] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['seɪləz] ['lʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] ,
He had ships and sailors under his command ,
他 有 船舶 和 水手们 在下面 他的 命令 ,
他麾下有船只和水手。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][seɪl] [ə'wei] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ɡreɪt] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] .
and was about to sail away to discover great and wonderful things .
和 曾是 关于 到 帆 离开 到 发现 伟大的 和 精彩的 事物 .
即将扬帆远航，去发现伟大而奇妙的事物。

[hiː; hi] [huː] [hæd; həd] [biːn] [səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['dɪnə(r)] ,
He who had been so poor that he could hardly buy his own dinner ,
他 WHO 有 到过 所以 贫穷的 那 他 可以 几乎 买 他的 自己的 晚餐 ,
他曾经穷到几乎买不起自己的晚餐，

[wɒz; wəz] [naʊ] [kɔːld] [dɒn] [ænd; ənd]['ædmərəl] .
was now called Don and Admiral .
曾是 现在 称为 大学教师 和 上将 .
现在他被称为唐和海军上将。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [kwiːn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd]['helpə(r)] .
He had a queen for his friend and helper .
他 有 一个 女王 为了 他的 朋友 和 帮手 .
他有一位女王作为他的朋友和助手。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ]['paʊə(r)] [ðæt] ['əʊnli][d̩ə; ði] ['rɪtʃɪst] [ænd; ənd]['nəʊblɪst][kʊd; kəd] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)]
He was given a power that only the richest and noblest could hope for
他 曾是 给定 一个 力量 那 仅有的 这 最富有的 和 最高贵 可以 希望 为了
.
:
.
他被赋予了只有最富有、最高贵的人才能奢望的权力。

[bʌt; bət][mɔː(r)][d̩æn; ðən][ɔːl] ,
But more than all ,
但 更多的 比 全部 ,
但最重要的是，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][d̩ə; ði] [tʃɑːns] [hiː; hi][hæd; həd] [wɪft] [ænd; ənd] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)][səʊ]
he was to have the chance he had wished and worked for so
他 曾是 到 有 这 机会 他 有 希望 和 工作 为了 所以
[lɒŋ] .
long .
长的 .
他终于得到了他一直渴望和努力的机会。

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['ɪndɪz] ；[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [si:] [kæθeɪ] ；
He was to find the Indies ; he was to see Cathay ;
他 曾是 到 寻找 这 印第斯 ； 他 曾是 到 看 国泰 ；

他要去发现印度；他要去看看契丹；

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [jeə(r)] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [welθ] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][dɪ'skʌvə(r)][ænd; ənd] [brɪŋ]
he was to have his share in all the wealth he should discover and bring
他 曾是 到 有 他的 分享 在 全部 这 财富 他 应该 发现 和 带来
[ə'weɪ] .
away .
离开 ；

他有权分享他发现并带走的所有财富。

[ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [wʊl] - ['wi:və(r)] [ɒv; əv]['dʒenəʊə][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [frend]
The son of the poor wool - weaver of Genoa was to be the friend
这 儿子 的 这 贫穷的 羊毛 - 织工 的 热那亚 曾是 到 是 这 朋友
[ɒv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['prɪnsɪz] ；
of kings and princes ;
的 国王 和 王子们 ；

热那亚贫穷羊毛织工的儿子，竟成了国王和王子的朋友；

[ðə; ði]['kæbɪn][bɔɪ][ɒv; əv][ə; eɪ]['paɪrət][wɒz; wəz] [naʊ] ['ædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['si:z] [ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]
the cabin boy of a pirate was now Admiral of the Seas and Governor of
这 舱 男生 的 一个 海盗 曾是 现在 上将 的 这 海域 和 州长 的
[ðə; ði] ['kɒlənɪz] [ɒv; əv][speɪn] ！
the Colonies of Spain !
这 殖民地 的 西班牙 ！

一个海盗的船舱侍童，如今竟成了西班牙的海军上将兼殖民地总督！

[du:; də][ju:; jʊ]['wʌndə(r)] [ðæt][hi:; hi][felt] [praʊd] ？
Do you wonder that he felt proud ?
做 你 想知道 那 他 毛毡 自豪的 ？

你觉得他会感到自豪吗？

[səʊ] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv][təʊld][ju:; jʊ] , [dʒʌst][brɪfɔ:(r)] ['sʌnraɪz] [ɒn][ə; eɪ]['fraɪdeɪ] ['mɔ:nɪŋ] [ɪn] ['ɔ:gəst] ,
So , as I have told you , just before sunrise on a Friday morning in August ,
所以 ， 作为 我 有 讲述 你 ， 只是 前 日出 在 一个 星期五 早晨 在 八月 ；
正如我之前告诉你们的，就在八月一个星期五的清晨日出之前，

[bi:; bi] [bɔ:dɪd] [ðə; ði]['sæntə]['mæriə][ænd; ənd] [geɪv] ['ɔ:dərs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kæptɪnz] " [tu:; tə][get]['ʌndə(r)]
be boarded the Santa Maria and gave orders to his captains " to get under
是 登机 这 圣诞老人 玛丽亚 和 给予 订单 到 他的 队长 " 到 得到 在下面
[wei] .
way .
方式 ；

他登上圣玛利亚号，并命令船长们“起航”。

" [ðə; ði] ['seɪləz] [wɪð] [ə; eɪ] " [jəʊ] [hi:v] [həʊ] ！
" The sailors with a " yo heave ho !
" 这 水手们 和 一个 " 哟 举 何 ！

水手们喊着“哟，嘿哟！ ”

" ([ɔ:(r)] [wɒt'evə(r)] [ðə; ði] ['spæniʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz]) [tʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['æŋkəz] ,
" (or whatever the Spanish for that is) tugged at the anchors ,
" (或者 任何 这 西班牙语 为了 那 是) 拉扯 在 这 锚 ，

（或者用西班牙语怎么说）拉了拉锚，

[ðə; ði][seɪlz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [bri:z] ,
the sails filled with the morning breeze ,
这 帆 已填 和 这 早晨 微风 ，

船帆迎着晨风飘扬，

[ænd; ənd] [waɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv]['pɑ:lɒs] [wɒt]t [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] , [waɪ] [ðə; ði]
and while the people of Palos watched them from the shore , while the
和 尽管 这 人们 的 帕洛斯 观看 他们 从 这 支撑 , 尽管 这
[gʊd] ['fraɪə(r)] ,
good friar ,
好的 修士 ,

当帕洛斯的人们在岸边观看他们时，那位善良的修士.....

[hwa:n; 'dʒu:ən][pə'reɪz] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hændz][tu:; tə] ['hev(ə)n] ['kɔ:lɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɒn][ðə; ði]
Juan Perez , raised his hands to Heaven calling down a blessing on the
胡安 佩雷斯 , 提高 他的 双手 到 天堂 呼叫 向下 一个 祝福 在 这
[ˈentəpraɪz] ,
enterprise ,
企业 ,

胡安·佩雷斯举起双手向天祈求祝福，

[waɪ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [weɪvd] [ə; eɪ][lɑ:st] [gʊd] - [baɪ][frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] - [steəz] ,
while the children waved a last good - by from the water - stairs ,
尽管 这 孩子们 挥手 一个 最后的 好的 - 经过 从 这 水 - 楼梯 ,
孩子们在水边的台阶上挥手告别。

[ðə; ði] [θri:] ['ves(ə)lz] [stɪrd] [aʊt][frɒm; frəm]['pɑ:lɒs]['hɑ:bə(r)] , [ænd; ənd] [brɪʃɔ:(r)] [ðæt] [deɪz] [sʌn]
the three vessels steered out from Palos Harbor , and before that day's sun
这 三 船只 转向 出去 从 帕洛斯 港口 , 和 前 那 天 太阳
[hæd; həd][set] ,
had set ,
有 放 ,

三艘船驶出帕洛斯港，在当天的太阳落山之前，

[kə'lɒmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fli:t] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] ['fɪfti] [maɪlz] [ɒn][ðeə(r)] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv]
Columbus and his fleet were full fifty miles on their way across the Sea of
哥伦布 和 他的 舰队 是 满的 五十 英里 在 他们的 方式 穿过 这 海 的
['dɑ:knəs] .
Darkness .
黑暗 .

哥伦布和他的舰队满载着船员，横渡黑暗之海，航行了五十英里。

[ðə; ði] ['westwəd] ['vɔɪɪdʒ] [tu:; tə] [ðəʊz] ['wʌndəf(ə)] [lændz] , [ðə; ði] ['ɪndɪz] [ænd; ənd] [kæ'θeɪ] , [hæd; həd]
The westward voyage to those wonderful lands , the Indies and Cathay , had
这 向西 航程 到 那些 精彩的 土地 , 这 印第斯 和 国泰 , 有
[æt; ət][lɑ:st] [brɪ'ɡʌn] .
at last begun .
在 最后的 开始 .

前往印度和契丹这片美丽土地的西行之旅终于开始了。

[ˈtʃæptə(r)]
CHAPTER
章

章

[vi:] . [haʊ] [ðeɪ] ['feəd] [ɒn] [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] ['dɑ:knəs] .
V . HOW THEY FARED ON THE SEA OF DARKNESS .
V . 如何 他们 表现 在 这 海 的 黑暗 .

五、他们在黑暗之海中的经历。

[dɪd][ju:; jʊ]['evə(r)][set] [aʊt] , [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] ,
Did you ever set out , in the dark ,
做过 你 曾经 放 出去 , 在 这 黑暗的 ,

你是否曾在黑暗中出发？

[tu:; tə] [wɔ:k] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['lɪt(ə)] ['brʌðə(r)] [ɔ:(r)] ['sɪstə(r)] [ə'ləŋ] [ə; eɪ] [rəʊd] [ju:; jʊ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [mʌt]

to walk with your little brother or sister along a road you did not know much

到 走 和 你的 小的 兄弟 或者 姐姐 沿着 一个 路 你 做过 不是 知道 很多

[ə'baʊt] [ɔ:(r)] [hæd; həd] ['nevə(r)] [gɒn] ['əʊvə(r)] [bɪfɔ:(r)] ?

about or had never gone over before ?

关于 或者 有 绝不 已消失 超过 前 ?

和你的弟弟妹妹一起走一条你不太熟悉或者从未走过的路？

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] ['i:zi] [θɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] , [wɒz; wəz] [aɪ 'ti:] ?

It was not an easy thing to do , was it ?

它 曾是 不是 一个 简单的 事物 到 做 , 曾是 它 ?

这可不是件容易的事，对吧？

[ænd; ənd] [haʊ] [dɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['lɪt(ə)] ['brʌðə(r)] [ɔ:(r)] ['sɪstə(r)] [fi:l] [wen] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] [ju:; jʊ]

And how did your little brother or sister feel when it was known that you

和 如何 做过 你的 小的 兄弟 或者 姐姐 感觉 什么时候 它 曾是 已知 那 你

[wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [dʒʌst] ['sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [raɪt] [ɔ:(r)] [nɒt] ?

were not just certain whether you were right or not ?

是 不是 只是 肯定 无论 你 是 正确的 或者 不是 ?

当你的弟弟或妹妹知道你并不确定自己是对是错时，他们会有什么感受？

[du:; də] [ju:; jʊ] [rɪ'membə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['baɪb(ə)] [sez] [ə'baʊt] [ðə; ði] [blaɪnd] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [blaɪnd] ?

Do you remember what the Bible says about the blind leading the blind ?

做 你 记住 什么 这 圣经 说道 关于 这 瞎的 领导 这 瞎的 ?

你还记得圣经里关于盲人领盲人的故事吗？

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mʌt] [ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [kə'lʌmbəs] [wen] [hi:; hi] [set] [aʊt] [frɒm; frəm] ['pɑ:lɒs] [tu:; tə] [seɪl]

It was much the same with Columbus when he set out from Palos to sail

它 曾是 很多 这 相同的 和 哥伦布 什么时候 他 放 出去 从 帕洛斯 到 帆

['əʊvə(r)] [æn; ən] [ʌn'nəʊn] [si:] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [lænd] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] .

over an unknown sea to find the uncertain land of Cathay .

超过 一个 未知 海 到 寻找 这 不确定 土地 的 国泰 .

哥伦布从帕洛斯出发，航行过一片未知的海洋，去寻找神秘的契丹之地，情况也大致如此。

[hi:; hi] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [ðeə(r)] ,

He had his own idea of the way there ,

他 有 他的 自己的 主意 的 这 方式 那里 ,

他有自己前往目的地的路线图。

[bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [hæd; həd] ['evə(r)] [seɪld] [aɪ 'ti:] ,

but no one in all his company had ever sailed it ,

但 不 一 在 全部 他的 公司 有 曾经 航行 它 ,

但他所在的公司里，没有一个人航行过那条航线。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʊə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

and he himself was not sure about it .

和 他 他自己 曾是 不是 当然 关于 它 .

他自己对此也并不确定。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌt] [ɪn] [ðə; ði] [da:k] .

He was very much in the dark .

他 曾是 非常 很多 在 这 黑暗的 .

他对此一无所知。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['seɪləz] [ɪn] [ðə; ði] [θri:] [ɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [wɜ:s] [ðæn; ðən] ['lɪt(ə)] [tʃɪldrən] .

And the sailors in the three ships were worse than little children .

和 这 水手们 在 这 三 船舶 是 更糟 比 小的 孩子们 .

这三艘船上的水手们比小孩子还不如。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈliːdə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] [ɔː(r)]
They did not even have the confidence in their leader that your little brother or
他们 做过 不是 甚至 有 这 信心 在 他们的 领导者 那 你的 小的 兄弟 或者
[ˈsɪstə(r)] [wʊd] [ˈprɒbəbli] [hæv; həv] [ɪn] [juː; jʊ] [æz; əz] [juː; jʊ] [ˈtræv(ə)ld] [ðæt] [njuː] [rəʊd] [ɒn] [ə; eɪ] [dɑːk] [naɪt]
sister would probably have in you as you traveled that new road on a dark night
姐姐 会 大概 有 在 你 作为 你 旅行 那 新的 路 在 一个 黑暗的 夜晚
.
:
.

他们甚至没有像你的弟弟妹妹在你踏上漆黑的夜晚走上那条陌生道路时可能对你那样，对自己的领导人抱有信心。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlməʊst] [əˈnʌðə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blaɪnd] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [blaɪnd] , [wɒz; wəz] [aɪ ˈtiː] [nɒt] ?
It was almost another case of the blind leading the blind , was it not ?
它 曾是 几乎 其他 案件 的 这 瞎的 领导 这 瞎的 , 曾是 它 不是 ?
这几乎又是一起盲人领路的案例，不是吗？

[kəˈlʌmbəs] [fɜːst] [stɪəd] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [kəˈneəri]
Columbus first steered his ships to the south so as to reach the Canary
哥伦布 第一的 转向 他的 船舶 到 这 南 所以 作为 到 抵达 这 金丝雀
[ˈaɪləndz] [ænd; ənd] [kəˈmens] [hɪz; ɪz] [ˈriːəl] [ˈwestwəd] [ˈvɔɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
Islands and commence his real westward voyage from there .
岛屿 和 开始 他的 真实的 向西 航程 从 那里 .

哥伦布首先率领他的船队向南航行，到达加那利群岛，然后从那里开始他真正的西行之旅。

[ðə; ði] [kəˈneəri] [ˈaɪləndz] , [æz; əz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [dʒɪˈɒɡrəfi] ,
The Canary Islands , as you will see by looking in your geography ,
这 金丝雀 岛屿 , 作为 你 将要 看 经过 寻找 在 你的 地理 ,
正如你在地理课上会看到的那样，加那利群岛

[ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ˈsev(ə)n] [ˈaɪləndz] [ænd; ənd] [laɪ] [pɒf] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈkɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ˈæfrɪkə] ,
are made up of seven islands and lie off the northern corner of Africa ,
是 制成 向上 的 七 岛屿 和 说谎离开 这 北方 角落 的 非洲 ,
由七个岛屿组成，位于非洲北部海域。

[sʌm; səm] [ˈsɪkstɪ] [maɪlz] [ɔː(r)] [səʊ] [west] [ɒv; əv] [məˈrɒkəʊ] .
some sixty miles or so west of Morocco .
一些 六十 英里 或者 所以 西方 的 摩洛哥 .
位于摩洛哥以西约六十英里处。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nemd] [kəˈneəriə] [baɪ] [ðə; ði] [ˈrəʊmənɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈlætɪn] [ˈkeɪnɪs] , [ə; eɪ] [dɒɡ] ,
They were named Canaria by the Romans from the Latin canis , a dog ,
他们 是 命名 加那利群岛 经过 这 罗马书 从 这 拉丁 犬 , 一个 狗 ,
它们被罗马人命名为加那利群岛，源自拉丁语 canis，意为狗。

" [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [dɒɡz] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [saɪz] " [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ðeə(r)] .
" because of the multitude of dogs of great size " that were found there .
" 因为 的 这 民众 的 狗 的 伟大的 尺寸 " 那 是 成立 那里 .
因为那里发现了许多体型巨大的狗。

[ðə; ði] [kəˈneəri] [bɜːdz] [ðæt] [sɪŋ] [səʊ] [ˈswiːtli] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðiːz] [ˈaɪləndz] .
The canary birds that sing so sweetly in your home come from these islands .
这 金丝雀 鸟类 那 唱歌 所以 甜蜜地 在 你的 家 来 从 这些 岛屿 .
你家中那些歌声甜美的金丝雀就来自这些岛屿。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈspænjədz] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [jʊərəˈpiːən] [ˈseɪləz] [ɒv; əv]
They had been known to the Spaniards and other European sailors of
他们 有 到过 已知 到 这 西班牙人 和 其他 欧洲的 水手们 的
[kəˈlʌmbəsɪz] [deɪ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] .
Columbus's day about a hundred years .
哥伦布的 天 关于 一个 百 年 .
在哥伦布时代，西班牙人和其他欧洲水手大约一百年前就已知道它们。

[æ̣t; ət̚][ðə; ði] [kəˈneri] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] [kəˈmenst] .

At the Canaries the troubles of Columbus commenced .
在 这 金丝雀 这 麻烦 的 哥伦布 开始 .

哥伦布的麻烦始于加那利群岛。

[ænd; ʌnd][hiː; hi][dɪd][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] [bɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [ˈvɔɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] .

And he did have a lot of trouble before his voyage was over .
和 他 做过 有 一个 很多 的 麻烦 前 他的 航程 曾是 超过 .

在他的航程结束之前，他的确遇到了很多麻烦。

[waɪl] [nɪə(r)][ðə; ði][ˈaɪlənd] [kɔːld] [ðə; ði][grænd][kəˈneəri][ðə; ði] [ˈrʌdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpaɪntə] ,
While near the island called the Grand Canary the rudder of the Pinta ,
尽管 靠近 这 岛 称为 这 盛大 金丝雀 这 舵 的 这 平塔 ,

在靠近大加那利岛的地方，平塔号的舵

[ɪn] [wɪtʃ] [ˈkæptɪn] [əˈlɒnsəʊ][ˈpɪn, zɑːn] [seɪld] , [ˈsʌmhaʊ] [gɒt] [luːs] , [ðen] [brəʊk] [ænd; ʌnd] [ˈfaɪnəli]
in which Captain Alonso Pinzon sailed , somehow got loose , then broke and finally
在 哪个 队长 阿隆索 平松 航行 , 不知何故 得到 松动的 , 然后 打破 和 最后

[kɜːm] [ɒf] .
came off .
来了 离开 .

阿隆索·平松船长驾驶着这艘船，不知何故挣脱了束缚，然后船体断裂，最终脱离了船体。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] - [kruː] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːəli] [ðə; ði][ˈəʊnə(r)z][ɒv; əv]
It was said that two of the Pinta's crew , who were really the owners of
它 曾是 说 那 二 的 这 - 全体人员 , WHO 是 真的 这 所有者 的

[ðə; ði][ˈves(ə)] ,
the vessel ,
这 血管 ,

据说平塔号上的两名船员，实际上是这艘船的船主，

[brəʊk] [ðə; ði] [ˈrʌdə(r)] [ɒn] [ˈpɜːpəs] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɪˈkʌm] [ˈfraɪt(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði]
broke the rudder on purpose , because they had become frightened at the
打破 这 舵 在 目的 , 因为 他们 有 变得 害怕 在 这

[θɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈperələs] [ˈvɔɪdʒ] ,
thoughts of the perilous voyage ,
想法 的 这 危险的 航程 ,

他们故意弄断了舵，因为想到危险的航程，他们就感到害怕。

[ænd; ʌnd] [həʊpt] [baɪ] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðeə(r)][ˈves(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] [left] [brɪˈhaɪnd] .
and hoped by damaging their vessel to be left behind .
和 希望 经过 损害 他们的 血管 到 是 左边 在后面 .

他们希望通过损坏船只而被甩在后面。

[bʌt; bət] [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd][nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [ˈeni] [sʌtʃ] [θɪŋ] .
But Columbus had no thought of doing any such thing .
但 哥伦布 有 不 想法 的 正在做 任何 这样的 事物 .

但哥伦布并没有想过要这样做。

[hiː; hi] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ɡoʊˈmərə] , [weə(r)] [hiː; hi] [ŋjuː] [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] , [ænd; ʌnd]
He sailed to the island of Gomera , where he knew some people , and
他 航行 到 这 岛 的 戈梅拉岛 , 在哪里 他 知道 一些 人们 , 和

[hæd; həd][ðə; ði][ˈpaɪntə] [ˈmendɪd] .
had the Pinta mended .
有 这 平塔 已修复 .

他航行到戈梅拉岛，在那里他认识一些人，并修好了平塔号。

[ænd; ənd] [waɪl] ['laɪŋ] [hɪə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fli:t] [ðə; ði] [greɪt] ['maʊntən] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] [ˈtɛnəˈri:f]
And while lying here with his fleet the great mountain on the island of Teneriffe
和 尽管 说谎 这里 和 他的 舰队 这 伟大的 山 在 这 岛 的 特内里费岛
,
.
.

而当他与他的舰队一起躺在特内里费岛的大山上时，

[twelv] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] , [ˈsʌd(ə)nli] [bɪ'gæn][tu:; tə][spɪt] [aʊt] [fleɪm] [ænd; ənd] [sməʊk] .
twelve thousand feet high , suddenly began to spit out flame and smoke .
十二 千 脚 高的 , 突然 开始 到 吐 出去 火焰 和 抽烟 .

高达一万两千英尺，突然开始喷出火焰和浓烟。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] , [æz; əz][ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ] [nəʊ] , [ə; eɪ][vɒl'keɪnəʊ] ;
It was , as of course you know , a volcano ;
它 曾是 , 作为 的 课程 你 知道 , 一个 火山 ;

正如你所知，那是一座火山；

[bʌt; bət][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['fraɪt(ə)nd] ['seɪləz] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [set] [ðɪs] ['maʊntən] [ɒn]['faɪə(r)] ,
but the poor frightened sailors did not know what set this mountain on fire ,
但 这 贫穷的 害怕 水手们 做过 不是 知道 什么 放 这 山 在 火 ,

但那些可怜的、惊恐的水手们并不知道是什么点燃了这座山。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [skeəd] [ˈɔ:lməʊst] [aʊt] [ɒv; əv][ðəə(r)] [wɪts] - [ænd; ənd] [begd] [ðə; ði]['ædmərəl]
and they were scared almost out of their wits ' and begged the Admiral
和 他们 是 害怕的 几乎 出去 的 他们的 智慧 - 和 乞求 这 上将

[tu:; tə][gəʊ] [bæk] [həʊm] .
to go back home .
到 去 后退 家 .

他们吓得魂飞魄散，恳求海军上将回家。

[bʌt; bət] [kə'lʌmbəs] [wʊd] [nɒt] .
But Columbus would not .
但 哥伦布 会 不是 .

但哥伦布不会这么做。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [seɪld] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][goʊ'mərə][sʌm; səm] ['seɪləz] [təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði]
And as they sailed away from Gomera some sailors told them that the
和 作为 他们 航行 离开 从 戈梅拉岛 一些 水手们 讲述 他们 那 这
[kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɔ:tʃʊgl] [wɒz; wəz]['æŋɡrɪ] [wɪð] [kə'lʌmbəs] [bɪ'kæz; bɪ'kɔz][hi:; hi][hæd; həd][ɡɒt][hɪz; ɪz] [ɪps]
king of Portugal was angry with Columbus because he had got his ships
国王 的 葡萄牙 曾是 生气的 和 哥伦布 因为 他 有 得到 他的 船舶

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] ,
from the king and queen of Spain ,
从 这 国王 和 女王 的 西班牙 ,

当他们驶离戈梅拉岛时，一些水手告诉他们，葡萄牙国王对哥伦布很生气，因为他的船只是从西班牙国王和王后那里得到的。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [sent] [aʊt] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][wɔ:(r)] - [ɪps] [tu:; tə] ['wʌri] [ɔ:(r)][ˈkæptʃə(r)]
and that he had sent out some of his war - ships to worry or capture
和 那 他 有 发送 出去 一些 的 他的 战争 - 船舶 到 担心 或者 捕获
[kə'lʌmbəs] .
Columbus .
哥伦布 .

他还派出了一些战舰去骚扰或俘虏哥伦布。

[bʌt; bət] [ði:z] , [tu:] , [kə'lʌmbəs] [ɪ'skeɪpt] ,
But these , too , Columbus escaped ,
但 这些 , 也 , 哥伦布 逃脱 ,

但哥伦布也逃脱了这些劫难。

[ɔ:l'dəʊ] [nɒt] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [kru:z] [hæd; həd] [grəʊn] ['terəbli] ['nɜ:vəs] [fɔ:(r); fə(r)][fiə(r)][ɒv; əv]['kæptʃə(r)] .
although not before his crews had grown terribly nervous for fear of capture .
虽然 不是 前 他的 船员 有 生长 可怕 紧张的 为了 害怕 的 捕获 .

尽管如此，他的船员们还是因为害怕被俘而变得非常紧张。

[æɪt; ət][lɑ:st] [ðeɪ] [gɒt] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'neri] , [ænd; ənd][ɒn] ['sʌndeɪ] , [ðə; ði][naɪnθ][ɒv; əv]
At last they got away from the Canaries , and on Sunday , the ninth of
在 最后的 他们 得到 离开 从 这 金丝雀 , 和 在 星期日 , 这 第九 的
[sep'tembə(r)] ,
September ,
九月 ,

他们终于逃离了加那利群岛，9月9日，星期日，

- , [wɪð] [ə; eɪ] [freɪ] [bri:z] ['fɪlɪŋ] [ðeə(r)][seɪlz] , [ðə; ði] [θri:] ['kærəvel] [seɪld] [ə'wei] ['ɪntu:][ðə; ði]
1492 , with a fresh breeze filling their sails , the three caravels sailed away into the
- , 和 一个 新鲜的 微风 填充 他们的 帆 , 这 三 卡拉维尔帆船 航行 离开 进入 这
[west] .
West .
西方 .

1492年，微风吹满船帆，三艘卡拉维尔帆船驶向西方。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɒv; əv] ['ferə] , [ðə; ði] ['veri] [lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði][kə'neəri] ['aɪləndz] ,
And as the shores of Ferro , the very last of the Canary Islands ,
和 作为 这 海岸 的 费罗 , 这 非常 最后的 的 这 金丝雀 岛屿 ,
[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɒv; əv] ['ferə] , [ðə; ði] ['veri] [lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði][kə'neəri] ['aɪləndz] ,
而费罗岛的海岸线，则是加那利群岛的最后一个岛屿，

['feɪdɪd] [aʊt][ɒv; əv] [saɪt] , [ðə; ði] ['seɪləz] [bɜ:st] ['ɪntu:] [saɪz] [ænd; ənd] [m'ɜ:məɪnɪŋz] [ænd; ənd] [tiəz] ,
faded out of sight , the sailors burst into sighs and murmurings and tears ,
褪色 出去 的 视线 , 这 水手们 爆裂 进入 叹息 和 低语 和 眼泪 ,
[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɒv; əv] ['ferə] , [ðə; ði] ['veri] [lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði][kə'neəri] ['aɪləndz] ,
水手们渐渐消失在视线中，他们发出叹息、低语和哭泣声。

['seɪɪŋ] [ðæt] [naʊ] [ɪn'di:d] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['seɪlɪŋ] [ɒf] - - [ɒf] - - [ɒf] - - [ə'pɒn][ðə; ði]['ɔ:f(ə)] [si:] [ɒv; əv]
saying that now indeed they were sailing off - - off - - off - - upon the awful Sea of
说 那 现在 的确 他们 是 帆船 离开 - - 离开 - - 离开 - - 之上 这 可怕 海 的
[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɒv; əv] ['ferə] , [ðə; ði] ['veri] [lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði][kə'neəri] ['aɪləndz] ,
Darkness and would never see land any more .
黑暗 和 会 绝不 看 土地 任何 更多的 .

他们说，现在他们真的要驶向——驶向——驶向——可怕的黑暗之海，再也见不到陆地了。

[wen] [kə'lʌmbəs] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪlɪŋ] [tu:] ['sləʊli] - - [hi:; hi][hæd; həd] [naʊ] [bi:n]
When Columbus thought that he was sailing too slowly - - he had now been
什么时候 哥伦布 想法 那 他 曾是 帆船 也 缓慢地 - - 他 有 现在 到过
[ə'wei] [frɒm; frəm]['pɑ:lɒs][ə; eɪ] [mʌnθ] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['əʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [aʊt] [æt; ət]
away from Palos a month and was only about a hundred miles out at
离开 从 帕洛斯 一个 月 和 曾是 仅有的 关于 一个 百 英里 出去 在
[si:] - - [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [wɒt] ['beɪbɪz] [hɪz; ɪz] ['seɪləz] [wɜ:(r); wə(r)] ,
sea - - and when he saw what babies his sailors were ,
海 - - 和 什么时候 他 锯 什么 婴儿 他的 水手们 是 ,

当哥伦布觉得他的航速太慢时——他离开帕洛斯岛已经一个月了，却只航行了大约一百英里——当他看到他的水手们都像婴儿一样时，

[hi:; hi][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz][nɒt][dʒʌst] [raɪt] ([fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz]['nevə(r)] [raɪt] [tu:; tə][du:; də]
he did something that was not just right (for it is never right to do
他 做过 某物 那 曾是 不是 只是 正确的 (为了 它 是 绝不 正确的 到 做
[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɒv; əv] ['ferə] , [ðə; ði] ['veri] [lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði][kə'neəri] ['aɪləndz] ,
anything that is not true) but which he felt he really must do .
任何事物 那 是 不是 真的) 但 哪个 他 毛毡 他 真的 必须 做 .

他做了一件不仅不完全正确（因为做任何不真实的事情都是不对的），而且他觉得他真的必须做的事情。

[hi:; hi] [meɪd] [tu:] ['rekɔ:dz] ([ɔ:(r)] ['rekənɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld]) [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['seɪlɪŋ] .
He made two records (or reckonings as they are called) of his sailing .
他 制成 二 记录 (或者 清算 作为 他们 是 称为) 的 他的 帆船 .
他做了两份航海记录 (或者说是航行记录)。

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ði:z] ['rekɔ:dz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tru:] [wʌŋ] ; [ðɪs] [hi:; hi] [kept] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
One of these records was a true one ; this he kept for himself .
— 的 这些 记录 曾是 一个 真的 — ; 这 他 保留 为了 他自己 .
这些记录中有一份是真实的; 他把这份记录留给了自己。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:ls] [wʌŋ] ; [ðɪs] [hi:; hi] [kept] [tu:; tə] [fəʊ] [hɪz; ɪz] ['seɪləz] .
The other was a false one ; this he kept to show his sailors .
这 其他 曾是 一个 错误的 — ; 这 他 保留 到 展示 他的 水手们 .
另一本是假的, 他留着给水手们看。

[səʊ] [waɪl] [ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['seɪlɪŋ] ['sləʊli] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['əʊ(ə)n][wɒz; wəz] [nɒt]
So while they thought they were sailing slowly and that the ocean was not
所以 尽管 他们 想法 他们 是 帆船 缓慢地 和 那 这 海洋 曾是 不是
[səʊ] ['veri] [waɪd] ,
so very wide ,
所以 非常 宽的 ,
所以, 尽管他们认为自己航行速度很慢, 而且海洋也没有那么宽广,

[kə'lɒmbəs] [ŋju:] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['getɪŋ] [maɪlz]
Columbus knew from his own true record that they were getting miles
哥伦布 知道 从 他的 自己的 真的 记录 那 他们 是 获得 英里
[ænd; ənd] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
and miles away from home .
和 英里 离开 从 家 .
哥伦布根据他自己的真实记录知道, 他们已经离家越来越远了。

[su:n] [ə'hʌðə(r)] [θɪŋ] ['hæpənd] [tu:; tə] ['wʌri] [ðə; ði] ['seɪləz] .
Soon another thing happened to worry the sailors .
很快 其他 事物 发生 到 担心 这 水手们 .
不久, 又发生了一件令水手们担忧的事情。

[ðə; ði] ['paɪləts][wɜ:(r); wə(r)] ['stɪərɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəs] .
The pilots were steering by the compass .
这 飞行员 是 转向 经过 这 罗盘 .
飞行员们是靠罗盘来控制方向的。

[ju:; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ðæt] [ɪz] - - [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv][bɪg] ['mæɡnət] - ['ni:d(ə)] ['pɜ:fɪktli] ['bælənst] [ænd; ənd]
You know what that is - - a sort of big magnet - needle perfectly balanced and
你 知道 什么 那 是 - - 一个 种类 的 大的 磁铁 - 针 完美 均衡 和
['pɔɪntɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
pointing always to the north .
指向 总是 到 这 北 .
你知道那是什么吗? ——就像一个巨大的磁针, 完美平衡, 始终指向北方。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kə'lɒmbəs] [ðə; ði] ['kʌmpəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ŋju:] [θɪŋ] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['əʊnli]
At the time of Columbus the compass was a new thing and was only
在 这 时间 的 哥伦布 这 罗盘 曾是 一个 新的 事物 和 曾是 仅有的
[ʌndə'stʊd] [baɪ][ə; eɪ] [fju:] .
understood by a few .
理解 经过 一个 很少 .
在哥伦布时代, 指南针还是一种新事物, 只有少数人懂得使用。

[ɒn][ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [ɒv; əv][sepˈtembə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈri:əli] [ɡɒt][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði]
On the thirteenth of September they had really got into the middle of the
在这第十三的九月他们真的有得到进入这中间的这
[ˈəʊ](ə)n] ,
ocean ,
海洋 ,

9月13日，他们真的已经进入了海洋中央。

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [tʃeɪndʒd] .
and the line of the north changed .
和这线的这北已更改 .

北方的界线也发生了变化。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [ˈni:d(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌmpəs] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [pəˈzɪ](ə)n] [ˈɔ:lsəʊ] .
Of course this made the needle in the compass change its position also .
的课程这制成这针在这罗盘改变它是位置还 .

当然，这也导致指南针的指针位置发生了变化。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [hæd; həd] [bi:n] [tɔ:t] [tu:; tə] [bɪˈli:v] [səʊ] [ˈfʊli] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌmpəs] [ðæt] [ðeɪ]
Now the sailors had been taught to believe so fully in the compass that they
现在这水手们有到过教授到相信所以完全在这罗盘那他们
[θɔ:t] [aɪ ˈti:][kɒd; kəd][ˈnevə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [pəˈzɪ](ə)n] .
thought it could never change its position .
想法它可以绝不改变它是位置 .

现在，水手们已经被教导要完全相信罗盘，以至于他们认为罗盘永远不会改变位置。

[ænd; ənd][hɪə(r)][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈkru:əl] [trɪk] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] .
And here it was playing a cruel trick upon them .
和这里它曾是玩耍一个残忍的诡计之上他们 .

而它却在这里跟他们开了个残酷的玩笑。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [træpt] !
We are trapped !
我们是被困 !

我们被困住了！

[ðeɪ] [kraɪd] .
they cried .
他们哭 .

他们哭了。

[ðə; ði] [ˈɡɒblɪnz] [ɪn] [ðɪs] [ˈdredf(ə)] [si:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌmpəs] [pɔɪnt] [rɒŋ] [səʊ][æz; əz][tu:; tə]
The goblins in this dreadful sea are making our compass point wrong so as to
这哥布林在这可怕海是制作我们的罗盘观点错误的所以作为到
[dræɡ][ju: ˈes][tu:; tə] [dɪˈstrʌk](ə)n] .
drag us to destruction .
拖我们到破坏 .

这片可怕海洋中的妖精们正在扭曲我们的方向，企图将我们拖入毁灭。

[ɡəʊ] [bæk] ; [teɪk] [ju: ˈes] [bæk] !
Go back ; take us back !
去后退 ; 拿我们后退 !

回去吧，带我们回去！

[ðeɪ] [diˈmɑ:nd, -ˈmænd] .
they demanded .
他们要求 .

他们要求道。

[bʌt; bət] [kə'ləmbəs] , [ðəʊ] [hi:; hi] [nju:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˌeksplə'neɪ](ə)n][wɒz; wəz] [rən] , [sed] [ðə; ði]
But Columbus , though he knew that his explanation was wrong , said the
但 哥伦布 , 尽管 他 知道 那 他的 解释 曾是 错误的 , 说 这
[ˈkæmpəs] [wɒz; wəz][ɔ:l] [raɪt] .
compass was all right .
罗盘 曾是 全部 正确的 .

但哥伦布虽然知道自己的解释是错误的，却说指南针是对的。

[ðə; ði] [nɔ:θ] [sta:(r)] , [tə'wɔ:d] [waɪt] [ðə; ði] [ni:d(ə)l] [ɔ:lweɪz] [ˈpɔɪntɪd] , [hæd; həd] , [səʊ][hi:; hi] [sed] ,
The North Star , toward which the needle always pointed , had , so he said ,
这 北 星星 , 朝向 哪个 这 针 总是 尖 , 有 , 所以 他 说 ,
[tʃeɪndʒd] [ɪts] [pə'zɪ(ə)n] .
changed its position .
已更改 它是 位置 .

他说，指针一直指向的北极星已经改变了位置。

[ðɪs] [ˈkwaɪətɪd][ðə; ði] [ˈseɪləz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
This quieted the sailors for a while .
这 安静 这 水手们 为了 一个 尽管 .

这让水手们安静了一会儿。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ə'baʊt] [ˈfɔ:ti] [deɪz] [aʊt][frɒm; frəm][ˈpɑ:lɒs] ,
When they had been about forty days out from Palos ,
什么时候 他们 有 到过 关于 四十 天 出去 从 帕洛斯 ,

当他们距离帕洛斯大约四十天的时候，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ræn][ˈɪntu:] [wɒt] [ɪz] [mɑ:kt] [ə'pɒn][jɔ:(r); jə(r)][mæps][æz; əz][ðə; ði][sa:'gæses] [si:] .
the ship ran into what is marked upon your maps as the Sargasso Sea .
这 船 跑 进入 什么 是 标记 之上 你的 地图 作为 这 萨加索 海 .

这艘船驶入了你们地图上标注为马尾藻海的区域。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][vɑ:st] [ˈmedəʊ] [pʊ; əv] [ˈfləʊtɪŋ] [ˈsi:wi:d] [ænd; ənd] [ˈsi:.grɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pʊ; əv][ðə; ði]
This is a vast meadow of floating seaweed and seagrass in the middle of the
这 是 一个 广阔的 草地 的 漂浮的 海藻 和 海草 在 这 中间 的 这
[ətˈlæntɪk] ;
Atlantic ;
大西洋 ;

这是大西洋中部一片广阔的漂浮海藻和海草海域；

[aɪ ˈti:][ɪz] [kept] [ˈdrɪftɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [greɪt] [si:] [ˈkʌrənts] [ðæt] [fləʊ]
it is kept drifting about in the same place by the two great sea currents that flow
它 是 保留 漂流 关于 在 这 相同的 地方 经过 这 二 伟大的 海 电流 那 流动
[pɑ:st][aɪ ˈti:][bʌt; bət][nɒt] [θru:] [aɪ ˈti:] .
past it but not through it .
过去的 它 但 不是 通过 它 .

它之所以能保持漂浮状态，是因为有两股巨大的海流从它身边流过，但并不穿过它。

[ðə; ði] [ˈseɪləz] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðɪs] , [pʊ; əv] [kɔ:s] ,
The sailors did not know this , of course ,
这 水手们 做过 不是 知道 这 , 的 课程 ,

水手们当然不知道这一点。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ʃɪps] [brɪ'gæn][tu:; tə][seɪl] [ˈsləʊə] [ænd; ənd] [ˈsləʊə] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [ˈsi:wi:d]
and when the ships began to sail slower and slower because the seaweed
和 什么时候 这 船舶 开始 到 帆 慢点 和 慢点 因为 这 海藻
[wɒz; wəz][səʊ] [θɪk] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ænd; ənd][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈkʌrənt] [tu:; tə] [ˈkæri]
was so thick and heavy and because there was no current to carry
曾是 所以 厚的 和 重的 和 因为 那里 曾是 不 当前的 到 携带

[ðem; ðəm] [ə'ləŋ] ,
them along ,
他们 沿着 ,

当船只因为海藻又厚又重，又没有水流带动而开始航行得越来越慢时，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsʌmwɛə(r)] [nɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʒʌmpɪŋ] - [ɒf] [pleɪs] ,
they were sure that they were somewhere near to the jumping - off place ,
他们 是 当然 那 他们 是 某处 靠近 到 这 跳 - 离开 地方 ,
他们确信自己离出发点很近了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈhɒrəb(ə)l] [ˈmɒnstəz] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv][wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈredi] [tu:; tə]
and that the horrible monsters they had heard of were making ready to
和 那 这 可怕 怪物 他们 有 听到 的 是 制作 准备好 到
[stɒp][ðeə(r)] [ʃɪps] ,
stop their ships ,
停止 他们的 船舶 ,
他们听说的那些可怕的怪物正准备拦截他们的船只。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd][gɒt][ðem; ðəm][ɔ:l] [snɑ:rlɪd] [ʌp][ɪn] [ðɪs] [wi:d] [tu:; tə][dræg][ðem; ðəm][ɔ:l]
and when they had got them all snarled up in this weed to drag them all
和 什么时候 他们 有 得到 他们 全部 纠缠 向上 在 这 杂草 到 拖 他们 全部
[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] .
down to the bottom of the sea .
向下 到 这 底部 的 这 海 .
当他们把他们全部缠在海藻里，拖到海底时。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈnɪəli] [ə; eɪ] [wi:k] [ðə; ði] [ʃɪps] [seɪld] [ˈəʊvə(r)] [ðɪ:z] [vɑ:st] [si:] - [medəʊz] ,
For nearly a week the ships sailed over these vast sea - meadows ,
为了 几乎 一个 星期 这 船舶 航行 超过 这些 广阔的 海 - 草地 ,
近一个星期的时间里，船只航行在这片广袤的海草甸上。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][aʊt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðeɪ] [strʌk] [wɒt] [wi:; wi][kɔ:l][ðə; ði] [treɪd] -
and when they were out of them they struck what we call the trade -
和 什么时候 他们 是 出去 的 他们 他们 击 什么 我们 称呼 这 贸易 -
[wɪndz; waɪndz] - - [ə; eɪ][ˈnevə(r)] - [ˈfeɪlɪŋ] [bri:z] [ðæt] [blu:] [ðem; ðəm][ˈevə(r)] [ˈwestwəd] .
winds - - a never - failing breeze that blew them ever westward .
风 - - 一个 绝不 - 失败 微风 那 吹 他们 曾经 向西 .
当他们离开那里时，他们遇到了我们所说的信风——一股永不停歇的微风，将他们吹向西方。

[ðen] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][æən; ən] [ɪnˈtʃɑ:ntɪd] [lænd] [weə(r)] [ðeə(r)]
Then the sailors cried out that they were in an enchanted land where there
然后 这 水手们 哭 出去 那 他们 是 在 一个 迷人的 土地 在哪里 那里
[wɒz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [wɪnd][ænd; ənd][ˈnevə(r)][ə; eɪ] [bri:z] [tu:; tə] [bləʊ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈseɪləz] [həʊm]
was but one wind and never a breeze to blow the poor sailors home
曾是 但 一 风 和 绝不 一个 微风 到 吹 这 贫穷的 水手们 家
[əˈgen] .
again .
再次 .
然后水手们喊道，他们来到了一个神奇的国度，这里只有一种风，没有一丝微风可以把可怜的水手们吹回家。

[wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [ˈfiəfəli] " [ˈskeəri] ?
Were they not fearfully " scarey ?
是 他们 不是 恐惧地 " 可怕的 ?
它们难道不令人恐惧吗？

" [bʌt; bət][nəʊ] [daʊt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [səʊ] , [tu:] ,
" **But no doubt we should have been so , too ,**
" 但 不 怀疑 我们 应该 有 到过 所以 , 也 ,
但毫无疑问，我们也应该如此。

[ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] [bi:n] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [nju:] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd] .
if we had been with them and knew no more than they did .
如果 我们 有 到过 和 他们 和 知道 不 更多的 比 他们 做过 .
如果我们和他们在一起，却知道的和他们一样多。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['əʊvə(r)] ['fifti] [deɪz] [frəm; frəm] [həʊm] [ɒn][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ]
And when they had been over fifty days from home on the twenty - fifth
和 什么时候 他们 有 到过 超过 五十 天 从 家 在 这 二十 - 第五
[ɒv; əv][sep'tembə(r)] ,
of September ,
的 九月 ,

9月25日，当他们离家超过50天时，

[sʌm; səm][wʌn] ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] [lənd] !
some one suddenly cried Land !
一些 一 突然 哭 土地 ！

突然有人喊道：“陆地！ ”

[lənd] !
Land !
土地 ！

土地！

[ænd; ənd][ɔ:l][hændz] ['kraʊdɪd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
And all hands crowded to the side .
和 全部 双手 挤 到 这 边 。

所有人的手都挤到了一边。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [ɔ:l] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Sure enough , they all saw it ,
当然 足够的 , 他们 全部 锯 它 ,

果然，他们都看到了。

[streɪt] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] - - [feə(r)] [gri:n] ['aɪləndz][ænd; ənd] ['lɒfti] [hɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪti] [wɪð]
straight ahead of them - - fair green islands and lofty hills and a city with
直的 前方 的 他们 - - 公平的 绿色的 岛屿 和 高远 丘陵 和 一个 城市 和
['kɑ:slz] [ænd; ənd] ['templz] [ænd; ənd] ['pæləs] [ðæt] ['glɪtə] ['bjʊ:tɪfli] [ɪn][ðə; ði][sʌn] .
castles and temples and palaces that glittered beautifully in the sun .
城堡 和 寺庙 和 宫殿 那 闪闪发光 非常漂亮 在 这 太阳 。

正前方是碧绿的岛屿、高耸的山丘，以及一座拥有城堡、寺庙和宫殿的城市，在阳光下闪闪发光，美不胜收。

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [kraɪd][fɔ:(r); fə(r)][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sæŋ] [hɪmz] [ɒv; əv] [preɪz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə]
Then they all cried for joy and sang hymns of praise and shouted to
然后 他们 全部 哭 为了 喜悦 和 唱 赞美诗 的 称赞 和 喊叫 到
[i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] ['trʌb(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊvə(r)] .
each other that their troubles were over .
每个 其他 那 他们的 麻烦 是 超过 。

然后他们都喜极而泣，唱起了赞美诗，互相欢呼说他们的苦难已经结束了。

[kæ'θeɪ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [kæ'θeɪ] !
Cathay , it is Cathay !
国泰 , 它 是 国泰 ！

就是国泰！

[ðeɪ] [kraɪd] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [stɪəd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] ['sɪti] .
they cried ; and they steered straight for the shining city .
他们 哭 ; 和 他们 转向 直的 为了 这 灼灼 城市 。

他们哭喊着，径直驶向那座闪耀的城市。

[bʌt; bət] , [wɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l][ðeə(r)] ['trʌb(ə)lz] ,
But , worst of all their troubles ,
但 , 最差 的 全部 他们的 麻烦 ,

但是，他们所有麻烦中最糟糕的是，

['i:v(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [seɪld] [tə'wɔ:d] [ðə; ði][lənd] [ðeɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [kæ'θeɪ] , [br'həʊld] !
even as they sailed toward the land they thought to be Cathay , behold !
甚至 作为 他们 航行 朝向 这 土地 他们 想法 到 是 国泰 , 看哪 ！

当他们驶向他们认为是契丹的土地时，瞧！

[aɪˈtiː][ɔːl] [dɪsəˈpiəd] - - [ˈaɪlənd][ænd; ənd][ˈkɑːs(ə)][ænd; ənd] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ˈtemp(ə)][ænd; ənd] [ˈsɪti] ,
it all disappeared - - island and castle and palace and temple and city ,
它 全部 消失 - - 岛 和 城堡 和 宫殿 和 寺庙 和 城市 ,
一切都消失了——岛屿、城堡、宫殿、寺庙和城市。

[ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtɒsɪŋ] [siː] [leɪ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðəm; ðəm] .
and nothing but the tossing sea lay all about them .
和 没有什么 但 这 抛掷 海 躺 全部 关于 他们 .
他们周围只有波涛汹涌的大海。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [wɒz; wəz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈmɪrɑːʒ] - - [ə; eɪ] [trɪk] [pɒv; əv]
For this that they had seen was what is called a mirage - - a trick of
为了 这 那 他们 有 已见 曾是 什么 是 称为 一个 海市蜃楼 - - 一个 诡计 的
[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [ðæt] [meɪks] [ˈpiːp(ə)l] [ɪˈmædʒɪn] [ðeɪ] [siː] [wɒt]
the clouds and the sun and the sea that makes people imagine they see what
这 云 和 这 太阳 和 这 海 那 制作 人们 想象 他们 看 什么
[ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ,
they would like to ,
他们 会 喜欢 到 ,
他们所看到的其实是海市蜃楼——云、太阳和大海制造的一种幻象，使人们产生自己想看到的东西的错觉。

[bʌt; bət] [ˈriːəli] [duː; də][nɒt] .
but really do not .
但 真的 做 不是 .
但实际上不要这样做。

[bʌt; bət][ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈhɑːdə(r)] [taɪm] [ðæn; ðən][ˈevə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] ,
But after this Columbus had a harder time than ever with his men ,
但 后 这 哥伦布 有 一个 更难 时间 比 曾经 和 他的 男人 ,
但此后，哥伦布与他的部下相处得比以往任何时候都更加艰难。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʊə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [ðəm; ðəm][ɔːl] [əˈstreɪ] .
for they were sure he was leading them all astray .
为了 他们 是 当然 他 曾是 领导 他们 全部 误入歧途 .
因为他们确信他正在误导他们所有人。

[ænd; ənd][səʊ] [wɪð] [fraɪt] [ænd; ənd] [ɪˈmædʒɪnɪŋz] [ænd; ənd] [ˈmɪstərɪz] [laɪk] [ðiːz] ,
And so with frights and imaginings and mysteries like these ,
和 所以 和 惊吓 和 想象 和 谜团 喜欢 这些 ,
于是，就有了这些惊悚、想象和谜团。

[wɪð] [streɪndʒ] [bɜːdz] [ˈflaɪɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪps] [ænd; ənd] [ˈfləʊtɪŋ] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ðæt] [təʊld]
with strange birds flying about the ships and floating things in the water that told
和 奇怪的 鸟类 飞行 关于 这 船舶 和 漂浮的 事物 在 这 水 那 讲述
[pɒv; əv][[ænd] [ˈsʌmwɛə(r)] [əˈbaʊt] [ðəm; ðəm] ,
of land somewhere about them ,
的 土地 某处 关于 他们 ,
船上飞翔着奇怪的鸟，水面上漂浮着一些东西，似乎在暗示着附近有陆地存在。

[wɪð] [həʊps] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] [dɪsəˈpɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [ˈgrəʊɪŋ] [mɔː(r)]
with hopes again and again disappointed , and with the sailors growing more
和 希望 再次 和 再次 失望的 , 和 和 这 水手们 生长 更多的
[ænd; ənd][mɔː(r)] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [dɪskənˈtentɪd] ,
and more restless and discontented ,
和 更多的 不安 和 不满 ,
希望一次又一次落空，水手们也越来越焦躁不安、不满不已。

[ænd; ənd] [ˈmʌtərɪŋ] [θɹets] [əˈgenst] [ðɪs] [ɪˈtæliən][ədˈventʃərə(r)] [huː] ,
and muttering threats against this Italian adventurer who ,
和 喃喃自语 威胁 反对 这 意大利语 冒险家 WHO ,
并低声威胁这位意大利冒险家，

[wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪps] [ænd; ənd] ['seɪləz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] [kɪŋ] [tu:; tə][ʊə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,
was leading the ships and sailors of the Spanish king to sure destruction ,
曾是 领导 这 船舶 和 水手们 的 这 西班牙语 国王 到 当然 破坏 ,
正带领西班牙国王的船只和水手走向灭亡。

[kə'lʌmbəs] [stɪl] [seɪld] [ɒn] , [æz; əz] [fʊl] [ɒv; əv] ['peɪ(ə)ns] [ænd; ənd][ɒv; əv] [feɪθ] ,
Columbus still sailed on , as full of patience and of faith ,
哥伦布 仍然 航行 在 , 作为 满的 的 耐心 和 的 信仰 ,
哥伦布依然满怀耐心和信念地继续航行,

[æz; əz] ['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv] [sək'ses] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd]['evə(r)] [bi:n] .
as certain of success as he had ever been .
作为 肯定 的 成功 作为 他 有 曾经 到过 .
他一如既往地确信自己会成功。

[ɒn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , - ,
On the seventh of October , 1492 ,
在 这 第七 的 十月 , - ,
1492年10月7日,

[ðə; ði] [tru:] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] ['ki:pɪŋ] [əʊd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [seɪld]
the true record that Columbus was keeping showed that he had sailed
这 真的 记录 那 哥伦布 曾是 保持 显示 那 他 有 航行
['twenti] - ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'neri] ;
twenty - seven hundred miles from the Canaries ;
二十 - 七 百 英里 从 这 金丝雀 ;
哥伦布的真实记录表明, 他从加那利群岛航行了2700英里;

[ðə; ði] [fɔ:ls] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['seɪləz] [sɔ:] [sed] [ðei] [hæd; həd] [seɪld] ['twenti] - [tu:] ['hʌndrəd]
the false record that the sailors saw said they had sailed twenty - two hundred
这 错误的 记录 那 这 水手们 锯 说 他们 有 航行 二十 - 二 百
[maɪlz] .
miles .
英里 .
水手们看到的虚假记录显示他们航行了2200英里。

[hæd; həd] [kə'lʌmbəs] [kept] [streɪt] [ɒn] ,
Had Columbus kept straight on ,
有 哥伦布 保留 直的 在 ,
如果哥伦布继续直行,

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['lændɪd] ['veri] [su:n] [ə'pɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['flɒrɪdə] [ɔ:(r)] [saʊθ] [kæərə'laɪnə] ,
he would have landed very soon upon the coast of Florida or South Carolina ,
他 会 有 登陆 非常 很快 之上 这 海岸 的 佛罗里达 或者 南 卡罗莱纳 ,
他很快就会在佛罗里达州或南卡罗来纳州的海岸登陆。

[ænd; ənd] [wʊd] ['ri:əli] [hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
and would really have discovered the mainland of America .
和 会 真的 有 发现 这 大陆 的 美国 .
并且真的会发现美洲大陆。

[bʌt; bət] ['kæptɪn] [ə'ɒnsou]['pɪn,zɑ:n] [sɔ:] [wɒt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] ['pærəts] ['flaɪɪŋ] [saʊθ] .
But Captain Alonso Pinzon saw what looked like a flock of parrots flying south .
但 队长 阿隆索 平松 锯 什么 看起来 喜欢 一个 群 的 鹦鹉 飞行 南 .
但阿隆索·平松上尉看到一群看起来像鹦鹉的东西向南飞去。

[ðɪs] [meɪd] [hɪm] [θɪŋk] [ðə; ði][lənd] [leɪ] [ðæt] [wei] ;
This made him think the land lay that way ;
这 制成 他 思考 这 土地 躺 那 方式 ;
这让他觉得这片土地就是这样的;

[səʊ][hi:; hi] [begd] [ðə; ði][ˈædmərəl][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsaʊθwəd] [æz; əz][hi:; hi]
so he begged the Admiral to change his course to the southward as he
所以 他 乞求 这 上将 到 改变 他的 课程 到 这 向南 作为 他
[wɒz; wəz][[ʊə(r)][ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][lənd][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
was sure there was no land to the west .
曾是 当然 那里 曾是 不 土地 到 这 西方 .

于是他恳求海军上将改变航向向南，因为他确信西边没有陆地。

[əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [kəˈlʌmbəs] [æt; ət][lɑ:st] [kən'sent] , [ænd; ənd] [ˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsaʊθwest]
Against his will , Columbus at last consented , and turning to the southwest
反对 他的 将要 , 哥伦布 在 最后的 同意 , 和 转弯 到 这 西南
[ˈhedɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkju:bə] .
headed for Cuba .
标题 为了 古巴 .

哥伦布最终违背自己的意愿同意了，转向西南方向前往古巴。

[bʌt; bət][hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈstɪəriŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kæˈθeɪ] .
But he thought he was steering for Cathay .
但 他 想法 他 曾是 转向 为了 国泰 .

但他以为自己正驶向国泰港。

[ðə; ði][ˈaɪləndz][pʊ; əv][dʒəˈpæn] , [wɜ:(r); wə(r)] , [hi:; hi] [θɔ:t] , [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [li:gz] [əˈweɪ] [tu:; tə][ðə; ði]
The islands of Japan , were , he thought , only a few leagues away to the
这 岛屿 的 日本 , 是 , 他 想法 , 仅有的 一个 很少 联赛 离开 到 这
[west] .
west .
西方 .

他心想，日本列岛就在西边不远处。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈri:əli] , [æz; əz][ju:; jʊ] [nəʊ] , [əˈweɪ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [ðen]
They were really , as you know , away across the United States and then
他们 是 真的 , 作为 你 知道 , 离开 穿过 这 团结的 各州 和 然后
[əˈkrɒs] [ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [ˈəʊ(ə)n] ,
across the Pacific Ocean ,
穿过 这 太平洋 海洋 ,

正如你所知，他们当时真的远在美国各地，然后又跨越了太平洋。

[θˈaʊzəndz] [pʊ; əv] [maɪlz] [ˈfɑ:ðə(r)] [west] [ðæn; ðən] [kəˈlʌmbəs] [kʊd; kəd][seɪl] .
thousands of miles farther west than Columbus could sail .
数千 的 英里 更远 西方 比 哥伦布 可以 帆 .

比哥伦布的航行路线还要向西数千英里。

[bʌt; bət] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrekənɪŋ] [hi:; hi] [həʊpt] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]
But according to his reckoning he hoped within a day or two to see the
但 根据 到 他的 清算 他 希望 之内 一个 天 或者 二 到 看 这
[ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˈwʌndəf(ə)] [lənd] .
cities and palaces of this wonderful land .
城市 和 宫殿 的 这 精彩的 土地 .

但他估计，在一两天之内，他就能游览这片美丽土地上的城市和宫殿。

[wen] [ðeɪ] [seɪld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kəˈnerɪ] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] [hæd; həd] [bi:n] [ˈbʊfəd] [tu:; tə]
When they sailed from the Canaries a reward had been offered to
什么时候 他们 航行 从 这 金丝雀 一个 报酬 有 到过 提供 到
[ˌhu:msəʊˈevə(r)] [[ʊd; ʃəd] [fɜ:st] [si:] [lənd] .
whomsoever should first see land .
无论谁 应该 第一的 看 土地 .

他们从加那利群岛启航时，曾悬赏奖励第一个看到陆地的人。

[ðɪs] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sɪlkən] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['nɪəli] [faɪv] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [ɪn]
This reward was to be a silken jacket and nearly five hundred dollars in
这 报酬 曾是 到 是 一个 丝 夹克 和 几乎 五 百 美元 在
['mʌni] ；
money ；
钱 ；

这份奖励是一件丝绸外套和近五百美元现金；

[səʊ][ɔ:l][ðə; ði] ['seɪləz] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [wɒtʃ] .
so all the sailors were on the watch .
所以 全部 这 水手们 是 在 这 手表 .

所以所有水手都值班了。

[æt; ət] [ə'baʊt] [ten] [ə'kla:k] [ɒn][ðə; ði] ['i:vniŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , [kə'lʌmbəs] ,
At about ten o'clock on the evening of the eleventh of October , Columbus ,
在 关于 十 点钟 在 这 晚上 的 这 第十一 的 十月 , 哥伦布 ,
10月11日晚10点左右, 哥伦布

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [reɪzd] [stɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæntə]['mæriə] , [sɔ:] [ə; eɪ] ['mu:vɪŋ] [laɪt] ,
standing on the high raised stern of the Santa Maria , saw a moving light ,
常设 在 这 高的 提高 船尾 的 这 圣诞老人 玛利亚 , 锯 一个 移动 光 ,
站在圣玛利亚号高高的船尾, 我看到一道移动的光点,

[æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm][wʌn][ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['rʌniŋ] [wið] [ə; eɪ] ['fleɪmɪŋ] [tʊ:tʃ] .
as if some one on the shore were running with a flaming torch .
作为 如果 一些 一 在 这 支撑 是 跑步 和 一个 炽盛 火炬 .

仿佛岸上有人拿着燃烧的火炬奔跑。

[æt; ət] [tu:] [ə'kla:k] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] - - ['fraɪdeɪ] , [ðə; ði] [twelfθ] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] ,
At two o'clock the next morning - - Friday , the twelfth of October ,
在 二 点钟 这 下一个 早晨 - - 星期五 , 这 第十二 的 十月 ,
第二天凌晨两点——10月12日, 星期五——

- [ðə; ði] [ʃɑ:p] [aɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɒtʃfl] ['seɪlə(r)][ɒn][ðə; ði]['paɪntə] ([hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][rɑ:'dri:ɡoʊ]
1492 the sharp eyes of a watchful sailor on the Pinta (his name was Rodrigo
- 这 锋利的 眼睛 的 一个 警惕 水手 在 这 平塔 (他的 姓名 曾是 罗德里戈
[di:] [tri:'ɑ:nə]) [kɔ:t] [saɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ləʊ] ['kəʊstlaɪn] [nɒt] [fa:(r)] [ə'weɪ] .
de Triana) caught sight of a long low coastline not far away .
德 特里亚纳) 捕捉 视线 的 一个 长的 低的 海岸线 不是 远的 离开 .

1492年, 平塔号上一位警觉的水手 (名叫罗德里戈·德·特里亚纳) 敏锐的目光发现不远处有一条长长的低矮海岸线。

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] ['dʒɔɪfl] [ʃaʊt] [lænd] , [həʊ] !
He raised the joyful shout Land , ho !
他 提高 这 快乐 喊 土地 , 何 !

他高声欢呼: “陆地, 吼! ”

[ðə; ði] [ʃɪps] [ræn][ɪn][æz; əz][nɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [deəd] ,
The ships ran in as near to the shore as they dared ,
这 船舶 跑 在 作为 靠近 到 这 支撑 作为 他们 敢于 ,

船只尽可能地靠近海岸航行,

[ænd; ənd][dʒʌst][ten] [wi:ks] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['æŋkəz] [hæd; həd] [bi:n] [hɔ:l] [ʌp][ɪn]['pɑ:ls]['hɑ:bə(r)] [ðeɪ]
and just ten weeks after the anchors had been hauled up in Palos Harbor they
和 只是 十 周 后 这 锚 有 到过 拖拽 向上 在 帕洛斯 港口 他们
[wɜ:(r); wə(r)] [drɒpt] ['əʊvəbɔ:d] ,
were dropped overboard ,
是 掉落 落水 ,

就在帕洛斯港的锚被拉起十周后, 它们就被扔进了海里。

[ænd; ənd][ðə; ði][hɪps] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] [wɜ:(r); wə(r)] ['æŋkəd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] [wɜ:ld] .
and the hips of Columbus were anchored in the waters of a new world .
和 这 臀部 的 哥伦布 是 锚定 在 这 水 的 一个 新的 世界 .

哥伦布的臀部被锚定在了新世界的水域中。

[wɛə(r)] [wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] ?
Where was it ?
在哪里 曾是 它 ?

它在哪儿？

[wɒt] [wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] ?
What was it ?
什么 曾是 它 ?

那是什么？

[wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] [kæ'θeɪ] ?
Was it Cathay ?
曾是 它 国泰 ?

是国泰航空吗？

[kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
Columbus was sure that it was .
哥伦布 曾是 当然 那 它 曾是 .

哥伦布确信确实如此。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [sʌn] [wʊd] [ʃaɪn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ə'pɒn][ðə; ði]['mɑ:b(ə)]
He was certain that the morning sun would shine for him upon the marble
他 曾是 肯定 那 这 早晨 太阳 会 闪耀 为了 他 之上 这 大理石
[ˈtaʊəz] [ænd; ənd]['gəʊldən] [ru:fz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] .
towers and golden roofs of the wonderful city of the kings of Cathay .
塔楼 和 金的 屋顶 的 这 精彩的 城市 的 这 国王 的 国泰 .

他确信，清晨的阳光会照耀在契丹国王那座宏伟城市的白色大理石塔楼和金色屋顶上。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksθ] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

[wɒt] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] .
WHAT COLUMBUS DISCOVERED .
什么 哥伦布 发现 .

哥伦布发现了什么。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)][ə'ʊvə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][pəʊp] [ɒv; əv] [rəʊm] [hu:z] [neɪm]
A little over three hundred years ago there was a Pope of Rome whose name
一个 小的 超过 三 百 年 前 那里 曾是 一个 教皇 的 罗马 谁 姓名

[wɒz; wəz] ['ɡregəri] [eks,ɑɪ'ɑɪ] .
was Gregory XIII .
曾是 格雷戈里 十三 .

三百多年前，罗马有一位名叫格里高利十三世的教皇。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['lɜ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪəns] ,
He was greatly interested in learning and science ,
他 曾是 非常 感兴趣的 在 学习 和 科学 ,

他对学习和科学非常感兴趣。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['skɑ:lərz] [ænd; ənd] [waɪz] [men] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] [ʃəʊd] [hɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk]
and when the scholars and wise men of his day showed him that a mistake
和 什么时候 这 学者们 和 明智的 男人 的 他的 天 显示 他 那 一个 错误
[ɪn] ['rekənɪŋ] [taɪm][hæd; həd] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [bi:n] [meɪd] [hi:; hi][set] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [raɪt] .
in reckoning time had long before been made he set about to make it right .
在 清算 时间 有 长的 前 到过 制成 他 放 关于 到 制作 它 正确的 .

当当时的学者和智者向他指出，很久以前在计算时间方面就犯了一个错误时，他便着手纠正这个错误。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taim] [ðə; ði] [pəʊp] [ɒv; əv] [rəʊm] [hæd; həd] [greɪt] [ˈɪnfluəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd]
At that time the Pope of Rome had great influence with the kings and
在 那 时间 这 教皇 的 罗马 有 伟大的 影响 和 这 国王 和
[kwi:nz] [ɒv; əv] [ˈjʊərəp] ,
queens of Europe ,
女王们 的 欧洲 ,

当时罗马教皇对欧洲各国的国王和王后有着巨大的影响力。

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [hi; hi] [wɪft] [ðem; ðəm] [tu; tə] [du; də] [ðeɪ] [ˈdʒen(ə)rəli] [dɪd] .
and whatever he wished them to do they generally did .
和 任何 他 希望 他们 到 做 他们 一般来说 做过 .

无论他想让他们做什么，他们通常都会照做。

[səʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] [ə'gri:d] [tu; tə] [hɪz; ɪz] [plæn] [ɒv; əv] [ri:'hʌmbəriŋ] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
So they all agreed to his plan of renumbering the days of the year ,
所以 他们 全部 同意 到 他的 计划 的 重新编号 这 天 的 这 年 ,

所以他们都同意了他重新给一年中的日子编号的计划。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [nju:] [ˈrekənɪŋ] [ɒv; əv] [taim] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ru:l] [ðæt] [məʊst] [ɒv; əv] [ju; jʊ]
and a new reckoning of time was made upon the rule that most of you
和 一个 新的 清算 的 时间 曾是 制成 之上 这 规则 那 最多 的 你

[nəʊ] [baɪ] [hɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [raɪm] :
know by heart in the old rhyme :
知道 经过 心 在 这 老的 韵 :

于是，人们根据那首古老的童谣中大多数人耳熟能详的规则，重新计算了时间：

[ˈθɜ:ti] [deɪz] [hæθ] [sep'tembə(r)] , [ˈeɪprəl] , [dʒu:n] [ænd; ənd] [nəʊ'vembə(r)] ; [ɔ:l] [ðə; ði] [rest] [hæv; həv] [ˈθɜ:ti] -
Thirty days hath September , April , June and November ; All the rest have thirty -
三十 天 有 九月 , 四月 , 六月 和 十一月 ; 全部 这 休息 有 三十 -

[wʌn] ,
one ,
一 ,

九月、四月、六月和十一月各有三十天；其余月份各有三十一天。

[ɪk'septɪŋ] [ˈfebruəri] [wɪt] [ə'ləʊn] [hæθ] [ˈtwenti] - [eɪt] - - [ænd; ənd] [ðɪs] , [ɪn] [faɪn] , [wʌn] [jɪə(r)] [ɪn]
Excepting February which alone Hath twenty - eight - - and this , in fine , One year in
除外 二月 哪个 独自的 有 二十 - 八 - - 和 这 , 在 美好的 , 一 年 在

[fɔ:(r)] [hæθ] [ˈtwenti] - [naɪn] .
four hath twenty - nine .
四 有 二十 - 九 .

除了二月，它有二十八个月——总而言之，四年中有一年有二十九个月。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] ,
And the order of the days of the months and the year is what is called ,
和 这 命令 的 这 天 的 这 几个月 和 这 年 是 什么 是 称为 ,

月份和年份的日期顺序被称为.....

[ˈɑ:ftə(r)] [pəʊp] [ˈɡregəri] , [ðə; ði] [ɡrɪ'ɡɔ:riən] [ˈkælɪndə(r)] .
after Pope Gregory , the Gregorian Calendar .
后 教皇 格雷戈里 , 这 格里高利 日历 .

以教皇格里高利命名，格里高利历。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ˈrekənɪŋ] [taim] [meɪd] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ɔ:l] [pa:st] [deɪts] [rɒŋ] .
This change in reckoning time made , of course , all past dates wrong .
这 改变 在 清算 时间 制成 , 的 课程 , 全部 过去的 日期 错误的 .

当然，这种时间计算方式的改变导致所有过去的日期都变得不准确了。

[ðə; ði] [əʊld] [deɪts] , [wɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [əʊld] [stɑ:l] ,
The old dates , which were called Old Style ,
这 老的 日期 , 哪个 是 称为 老的 风格 ,

旧历日期，被称为旧式日期，

[hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ˌkɒrəˈspɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [dɜːts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [njuː]
had to be made to correspond with the new dates which were called New
有 到 是 制成 到 对应 和 这 新的 日期 哪个 是 称为 新的
[staɪl] .
Style .
风格 .

必须与被称为新历的新日期相符。

[naʊ] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [staɪl] ,
Now , according to the Old Style ,
现在 , 根据 到 这 老的 风格 ,
现在, 按照旧式来说,
[kəˈlʌmbəs] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði][ˈaɪləndz][hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈɪndɪz] ([ænd; ənd] [wɪtʃ]
Columbus discovered the islands he thought to be the Indies (and which
哥伦布 发现 这 岛屿 他 想法 到 是 这 印第斯 (和 哪个
[hæv; həv][ˈevə(r)] [sɪns] [biːn] [kɔːld] [ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz]) [ɒn][ðə; ði] [twelfθ] [ɒv; əv][pɒkˈtəʊbə(r)] , - .
have ever since been called the West Indies) on the twelfth of October , 1492 .
有 曾经 自从 到过 称为 这 西方 印第斯) 在 这 第十二 的 十月 , - .
1492 年 10 月 12 日, 哥伦布发现了他认为是印度群岛的岛屿 (此后一直被称为西印度群岛)。

[bʌt; bət] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [staɪl] , [əˈdɒptɪd] [ˈniːəli] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈiːəz] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz]
But , according to the New Style , adopted nearly one hundred years after his
但 , 根据 到 这 新的 风格 , 已采用 几乎 一 百 年 后 他的
[dɪˈskʌvəri] ,
discovery ,
发现 ,
但是, 根据在他被发现近百年后采用的新式,

[ðə; ði] [raɪt] [dɜːt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːst][ɒv; əv][pɒkˈtəʊbə(r)] .
the right date would be the twenty - first of October .
这 正确的 日期 会 是 这 二十 - 第一的 的 十月 .
正确的日期应该是10月21日。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [waɪ] , [ɪn][ðə; ði] [kəˈlʌmbɪən] [məˈmɔːriəl] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] - ,
And this is why , in the Columbian memorial year of 1892 ,
和 这 是 为什么 , 在 这 哥伦比亚 纪念馆 年 的 - ,
因此, 在1892年哥伦比亚纪念年,

[ðə; ði] [wɜːld] [ˈselɪbreɪtɪd] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈhʌndrədθ] [ˌæniˈvɜːsəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə]
the world celebrated the four hundredth anniversary of the discovery of America
这 世界 著名 这 四 百分之一 周年纪念日 的 这 发现 的 美国
[ɒn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːst][ɒv; əv][pɒkˈtəʊbə(r)] ;
on the twenty - first of October ;
在 这 二十 - 第一的 的 十月 ;
10月21日, 世界各地庆祝了发现美洲400周年;

[wɪtʃ] , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] , [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [twelfθ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][əʊld] [staɪl] [ɒv; əv]
which , as you see , is the same as the twelfth under the Old Style of
哪个 , 作为 你 看 , 是 这 相同的 作为 这 第十二 在下面 这 老的 风格 的
[ˈrekənɪŋ] [taɪm] .
reckoning time .
清算 时间 .
如你所见, 这与旧历时间中的第十二天相同。

[bʌt; bət][dɪd] [kəˈlʌmbəs] [dɪˈskʌvə(r)] [əˈmerɪkə] ?
But did Columbus discover America ?
但 做过 哥伦布 发现 美国 ?
但哥伦布真的发现了美洲吗?

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðɪs] [lænd] [ðæt] ['gri:tɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz][ðə; ði] ['deɪlaɪt] [keɪm] [ɒn] [ðæt] ['fraɪdeɪ]
What was this land that greeted his eyes as the daylight came on that Friday
什么 曾是 这 土地 那 问候 他的 眼睛 作为 这 日光 来了 在 那 星期五
['mɔ:nɪŋ] ,
morning ,
早晨 ,

星期五清晨，当阳光洒进房间时，映入他眼帘的究竟是怎样一片土地？

[ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ləʊ] [gri:n] [ɔ:z] [ðæt] [leɪ] [ə'hed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kærəvel]
and he saw the low green shores that lay ahead of his caravels
和 他 锯 这 低的 绿色的 海岸 那 躺 前方 的 他的 卡拉维尔帆船
他看到他的帆船前方是低矮的绿色海岸。

[æz; əz][fa:(r)][æz; əz] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] [kən'sɜ:nd] [hi:; hi][wɒz; wəz][ʊə(r)] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd]
As far as Columbus was concerned he was sure that he had found
作为 远的 作为 哥伦布 曾是 担心的 他 曾是 当然 那 他 有 成立
[sʌm; səm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtəməʊst] ['aɪləndz][ɒv; əv][si'pæŋgəʊ][ɔ:(r)][dʒə'pæn] .
some one of the outermost islands of Cipango or Japan .
一些 一 的 这 最外层 岛屿 的 西潘戈 或者 日本 :
哥伦布确信，他已经发现了日本（或称西邦戈）最外围的某个岛屿。

[səʊ][hi:; hi] [drɒpt] [hɪz; ɪz] ['æŋkəz] , [ɔ:dəd] [aʊt][hɪz; ɪz] ['rəʊbəʊt] ,
So he dropped his anchors , ordered out his rowboat ,
所以 他 掉落 他的 锚 , 订购 出去 他的 划艇 ,
于是他抛锚停船，吩咐人划出小艇。

[ænd; ənd] [pri'peəd] [tu:; tə] [teɪk] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv]
and prepared to take possession of the land in the name of the queen of
和 准备 到 拿 拥有 的 这 土地 在 这 姓名 的 这 女王 的
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,
并准备以西班牙女王的名义占有这片土地。

[hu:] [hæd; həd] [helpt] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] .
who had helped him in his :
WHO 有 帮助 他 在 他的 :
谁曾帮助过他。

['entəpraɪz] .
enterprise :
企业 .
企业。

[dʒʌst] [waɪ] [ɔ:(r)][baɪ] [wɒt] [raɪt] [ə; eɪ][məɪn][frɒm; frəm][wʌn] ['kʌntri] [kʊd; kəd][seɪl] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][lænd]
Just why or by what right a man from one country could sail up to the land
只是 为什么 或者 经过 什么 正确的 一个 男人 从 一 国家 可以 帆 向上 到 这 土地
[bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ['kʌntri] [ænd; ənd] ,
belonging to another country and ,
属于 到 其他 国家 和 ,
一个人凭什么权利，或者说出于什么原因，可以航行到另一个国家的领土上？

['plɑ:ntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ðə; ði][flæg][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɪŋ] , [kʊd; kəd] [seɪ] , " [ðɪs] [lænd] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə]
planting in the ground the flag of his king , could say , " This land belongs to
种植 在 这 地面 这 旗帜 的 他的 国王 , 可以 说 , " 这 土地 属于 到
[maɪ] [kɪŋ] !
my king !
我的 国王 !
把国王的旗帜插在地上，可以说：“这片土地属于我的国王！ ”

" [ɪz][ə; eɪ][hɑ:d] ['kwestʃən] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] .
" is a hard question to answer .
" 是一个 难的 问题 到 回答 ；

这是一个很难回答的问题。

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɪz][æn; ən][əʊld] ['seɪɪŋ] [ðæt] [telz] [ju: 'es] , [maɪt] [meɪks] [raɪt] ；
But there is an old saying that tells us , Might makes right ；
但 那里 是 一个 老的 说 那 讲述 我们 ， 可能 制作 正确的 ；
但有一句古老的谚语告诉我们：强权即公理；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwi:nz] - - [ðə; ði] [æd'ventʃəəz] [ænd; ənd]
and the servants of the kings and queens - - the adventurers and
和 这 仆人 的 这 国王 和 女王们 - - 这 冒险者 和
[ɪk'splɔ:rəəz][ɒv; əv][əʊld] - - [ju:st] [tu:; tə][gəʊ] ['seɪɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪð] [ðɪs] [aɪ'dɪə][ɪn][ðəə(r)] [hedz]
explorers of old - - used to go sailing about the world with this idea in their heads
探险家 的 老的 - - 用过的 到 去 帆船 关于 这 世界 和 这 主意 在 他们的 头部
，
，
，

古代国王和王后的仆人——那些冒险家和探险家——常常怀着这样的想法周游世界。

[ænd; ənd][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ][lænd] [ðeɪ] , [hæd; həd]['nevə(r)] [si:n] [br'fɔ:(r)] ,
and as soon as they came to a land they , had never seen before ,
和 作为 很快 作为 他们 来了 到 一个 土地 他们 ， 有 绝不 已见 前 ，
他们来到一片从未见过的土地上，

[ʌp] [wʊd] [gəʊ][ðəə(r)][flæg] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] , [ðɪs] [lænd][ɪz] [maɪn] [ænd; ənd][maɪ] [kɪŋz] ！
up would go their flag , and they would say , This land is mine and my king's !
向上 会 去 他们的 旗帜 ， 和 他们 会 说 ， 这 土地 是 矿 和 我的 国王的 ！
他们会升起旗帜，然后说：“这片土地是我的，是我国王的！”

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt][ɒv; əv] [kɔ:s] [du:; də] [ðɪs] [ɪn] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [ɔ:(r)] " ['krɪstʃən] [lændz]
They would not of course do this in any of the well - known or " Christian lands
他们 会 不是 的 课程 做 这 在 任何 的 这 出色地 - 已知 或者 " 基督教 土地
" [ɒv; əv] ['jʊərəp] ；
" of Europe ；
" 的 欧洲 ；

他们当然不会在欧洲任何著名的或“基督教国家”这样做；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [br'li:vð] [ðæt] [ɔ:l] " ['peɪgən][lændz] " [br'lɒŋd] [baɪ] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st] [jʊərə'pi:ən]
but they believed that all " pagan lands " belonged by right to the first European
但 他们 相信 那 全部 " 异教徒 土地 " 属于 经过 正确的 到 这 第一的 欧洲的
[kɪŋ] [hu:z] ['seɪləz] [ʃʊd; ʃəd][dɪ'skʌvə(r)][ænd; ənd] [kleɪm] [ðəm; ðəm] .
king whose sailors should discover and claim them .
国王 谁 水手们 应该 发现 和 宣称 他们 ；

但他们认为，所有“异教土地”理应属于第一位欧洲国王，由他的水手发现并占领这些土地。

[səʊ] [kə'lʌmbəs] ['loʊəd; 'laʊəd][ə; eɪ] [bəʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæntə]['mæɪə] ,
So Columbus lowered a boat from the Santa Maria ,
所以 哥伦布 降低 一个 船 从 这 圣诞老人 玛丽亚 ，
于是哥伦布从圣玛利亚号上放下了一艘小船。

[ænd; ənd] [wɪð] [tu:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃi:f] [men][ænd; ənd][sʌm; səm] ['seɪləz] [fɔ:(r); fə(r)] [rəʊə] [hi:; hi] ['pʊld]
and with two of his chief men and some sailors for rowers he pulled
和 和 二 的 他的 首席 男人 和 一些 水手们 为了 划船者 他 拉
[ɒf] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]['aɪlənd] .
off toward the island .
离开 朝向 这 岛 ；

他带着两名主力队员和一些水手划桨，向岛屿驶去。

[bʌt; bət] [brɪfɔ:(r)] [hi:; hi][dɪd][səʊ] ,
But before he did so ,
但 前 他 做过 所以 ,

但在此之前，

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪəz] [ænd; ənd][kən,grætəˈleɪ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveri] [ˈseɪləz]
he had to listen to the cheers and congratulations of the very sailors
他 有 到 听 到 这 干杯 和 恭喜! 的 这 非常 水手们
[hu:] ,
who ,
WHO ,

他不得不聆听那些水手们的欢呼和祝贺，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [brɪfɔ:(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈredi] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
only a few days before , were ready to kill him .
仅有的 一个 很少 天 前 , 是 准备好 到 杀 他 .

就在几天前，我们还准备杀了他。

[bʌt; bət] , [ju:; jʊ] [si:] , [ðɪs] [mæn] [hu:m] [ðeɪ] [θɔ:t] [ˈkreɪzi][hæd; həd] [ˈri:əli] [brɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə]
But , you see , this man whom they thought crazy had really brought them to
但 , 你 看 , 这 男人 谁 他们 想法 疯狂的 有 真的 带来 他们 到
[ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)] [lənd] ,
the beautiful land ,
这 美丽的 土地 ,

但是，你看，这个他们认为疯了的人，实际上把他们带到了这片美丽的土地。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [ˈprɒmɪst] .
just as he had promised .
只是 作为 他 有 承诺 .

正如他承诺的那样。

[aɪ ˈti:] [dʌz] [merk] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] , [ju:; jʊ] [nəʊ] ,
It does make such a difference , you know ,
它 做 制作 这样的 一个 不同之处 , 你 知道 ,

这真的会产生很大的影响，你知道吗？

[ɪn] [wɒt] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tɜ:nz] [aʊt] [raɪt] [ɔ:(r)][nɒt] .
in what people say whether a thing turns out right or not .
在 什么 人们 说 无论 一个 事物 转弯 出去 正确的 或者 不是 .

人们会根据事情的最终结果来评判其对错。

[kəˈlʌmbəs] , [æz; əz][aɪ] [seɪ] , [ɡɒt][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈrəʊbəʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃi:f] [ɪnˈspektə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Columbus , as I say , got into his rowboat with his chief inspector and his
哥伦布 , 作为 我 说 , 得到 进入 他的 划艇 和 他的 首席 检查员 和 他的
[ˈlɔɪə(r)] .
lawyer .
律师 .

正如我所说，哥伦布和他的首席督察以及他的律师一起坐上了他的小船。

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [kləʊk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)] ,
He wore a crimson cloak over his armor ,
他 穿着 一个 赤红 披风 超过 他的 盔甲 ,

他身披一件深红色斗篷，罩在盔甲外面。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][hi:; hi] [held] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈbænə(r)][ɒv; əv] [speɪn] .
and in his hand he held the royal banner of Spain .
和 在 他的 手 他 握住 这 皇家 横幅 的 西班牙 .

他手中拿着西班牙的皇家旗帜。

[ˈfɒləʊɪŋ] [hɪm] [keɪm] [ˈkæptɪn] [əˈlɒnsəʊ][ˈpɪnzə:n][ɪn][ə; eɪ] [ˈrəʊbəʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpaɪntə] ,
Following him came Captain Alonso Pinzon in a rowboat from the Pinta ,
下列的 他 来了 队长 阿隆索 平松 在 一个 划艇 从 这 平塔 ,

紧随其后的是来自平塔岛的阿隆索·平松船长，他划着一艘小船而来。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['rəʊbəʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['hi:nə] ['kæptɪn] ['vɪnsnt] ['pɪn,zɑ:n] .

and in a rowboat from the Nina Captain Vincent Pinzon .
和 在 一个 划艇 从 这 妮娜 队长 文森特 平松 .

以及乘坐尼娜号船长文森特·平松的小船。

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] ['kæptɪnz] ['kærid] [ðə; ði] " ['bænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gri:n] [krɒs] " [ɒn] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)]
Each of these captains carried the " banner of the green cross " on which were

每个 的 这些 队长 携带 这 " 横幅 的 这 绿色的 叉 " 在 哪个 是

[tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ðə; ði] [ɪ'nɪ]lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] .
to be seen the initials of the king and queen of Spain .

到 是 已见 这 首字母 的 这 国王 和 女王 的 西班牙 .

这些队长都扛着“绿色十字旗”，旗上印有西班牙国王和王后的姓名首字母。

[æz; əz] [ðeɪ] [rəʊd] [tə'wɔ:d] [ðə; ði][lənd] [ðeɪ] [sɔ:ɪ] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .

As they rowed toward the land they saw some people on the shore .
作为 他们 划船 朝向 这 土地 他们 锯 一些 人们 在 这 支撑 .

他们划船向岸边驶去时，看到岸边有一些人。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [drest] [ɪn][ðə; ði] ['splendɪd] [kləʊðz] [ðə; ði] ['spænjədz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði]
They were not dressed in the splendid clothes the Spaniards expected to find the

他们 是 不是 穿着 在 这 灿烂 衣服 这 西班牙人 预期的 到 寻找 这

['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] ['weəriŋ] .
people of Cathay wearing .

人们 的 国泰 穿着 .

他们并没有穿着西班牙人预想中契丹人会穿的那种华丽服饰。

[ɪn][fækt] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ɒn] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [gri:s] [ænd; ənd] [peɪnt] .

In fact , they did not have on much of anything but grease and paint .
在 事实 , 他们 做过 不是 有 在 很多 的 任何事物 但 润滑脂 和 画 .

事实上，他们身上除了油脂和油漆之外几乎什么都没穿。

[ænd; ənd][ðə; ði][lənd] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:b(ə)l] ['templz] [ænd; ənd][gəʊld] - [ru:ft]
And the land showed no signs of the marble temples and gold - roofed

和 这 土地 显示 不 标志 的 这 大理石 寺庙 和 金子 - 有顶棚

['pæləs] [ðə; ði] ['seɪləz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][faɪnd] .
palaces the sailors expected to find .

宫殿 这 水手们 预期的 到 寻找 .

这片土地上并没有出现水手们预期的那些大理石神庙和金顶宫殿。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)], [ləʊ] , [flæt] [gri:n] ['aɪlənd] ,

It was a little , low , flat green island ,
它 曾是 一个 小的 , 低的 , 平坦的 绿色的 岛 ,

那是一个地势低洼、平坦的绿色小岛，

['pɑ:tli] ['kʌvəd] [wɪð] [tri:z] [ænd; ənd] [wɪð] [wɒt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [leɪk] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

partly covered with trees and with what looked like a lake in the center .
部分 涵盖 和 树木 和 和 什么 看起来 喜欢 一个 湖 在 这 中心 .

部分区域被树木覆盖，中心似乎有一个湖泊。

[ðɪs] [lənd][wɒz; wəz] , [ɪn][fækt] ,

This land was , in fact ,
这 土地 曾是 , 在 事实 ,

这片土地实际上是，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [ki:z] [ɔ:(r)]['kɒrəl] ['aɪlənds] [ðæt] [stretʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪps] [ɒv; əv]
one of the three thousand keys or coral islands that stretch from the capes of

一 的 这 三 千 钥匙 或者 珊瑚 岛屿 那 拉紧 从 这 披风 的

['flɒrɪdə] [tu:; tə][ðə; ði]['aɪlənd] [ɒv; əv] ['heɪtaɪ] ,

Florida to the island of Hayti ,
佛罗里达 到 这 岛 的 海地 ,

从佛罗里达海角延伸到海地岛的三千多个珊瑚岛或礁岛之一

[ænd; ʌnd][ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][bə'hɑ:məz]['aɪlənds] .

and are known as the Bahama Islands .
和 是 已知 作为 这 巴哈马 岛屿 .

它们被称为巴哈马群岛。

[ðə; ði][wʌn] [ə'pɒn] [wɪt] [kə'lʌmbəs] ['lændɪd] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [,gwa:nə'hɑ:ni:] ,

The one upon which Columbus landed was called by the natives Guanahani ,
这 一 之上 哪个 哥伦布 登陆 曾是 称为 经过 这 本地人 瓜纳哈尼 ,

哥伦布登陆的那座岛屿，当地土著称之为瓜纳哈尼岛。

[ænd; ʌnd][wɒz; wəz]['aɪðə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['aɪlənd] [naʊ] [mɑ:kt] [ɒn][ðə; ði][mæp][æz; əz][kæt] ['aɪlənd] [ɔ:(r)] [els]

and was either the little island now marked on the map as Cat Island or else
和 曾是 任何一个 这 小的 岛 现在 标记 在 这 地图 作为 猫 岛 或者 别的

[ðə; ði][wʌn] [kɔ:ld] [wɒtəlɪŋz] ['aɪlənd] .

the one called Watling's Island .
这 一 称为 沃特林 岛 .

要么是地图上现在标记为猫岛的小岛，要么就是沃特林岛。

[dʒʌst] [wɪt] [ɒv; əv] [ði:z] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'skʌst] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd]['əʊvə(r)] [ə'gen] ,

Just which of these it was has been discussed over and over again ,
只是 哪个 的 这些 它 曾是 有 到过 讨论 超过 和 超过 再次 ,

究竟是哪一個，人們已經反復討論過。

[bʌt; bət] ['keəf(ə)l] ['skɑ:lərz] [hæv; həv] [naʊ] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [nəʊn]

but careful scholars have now but little doubt that it was the one known
但 小心 学者们 有 现在 但 小的 怀疑 那 它 曾是 这 一 已知

[tu:; tə] - [deɪ] [æz; əz] [wɒtəlɪŋz] ['aɪlənd] .

to - day as Watling's Island .
到 - 天 作为 沃特林 岛 .

但如今，严谨的学者们几乎可以肯定，它就是今天被称为沃特林岛的那个岛屿。

[tu:; tə] [si:] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['glɪtəɪɪŋ] ['pæləs] [ænd; ʌnd] ['geɪlɪ] [drest] ['pi:p(ə)l] [wɒz; wəz] [kwɔ:t] [ə; eɪ]

To see no sign of glittering palaces and gayly dressed people was quite a
到 看 不 符号 的 闪闪发光 宫殿 和 同性恋地 穿着 人们 曾是 相当 一个

[,dɪsə'pɔɪntmənt] [tu:; tə] [kə'lʌmbəs] .

disappointment to Columbus .
失望 到 哥伦布 .

哥伦布没有看到金碧辉煌的宫殿和衣着艳丽的人们，这让他非常失望。

[bʌt; bət] [ðen] , [hi:; hi] [sed] , [ðɪs] , [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði]['aɪlənd] ['fɑ:ðɪst] [aʊt] [tu:; tə] [si:] ,

But then , he said , this , is probably the island farthest out to sea ,
但 然后 , 他 说 , 这 , 是 大概 这 岛 最远 出去 到 海 ,

但他接着说，这可能是离海最远的岛屿了。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [lɪv; laɪv][hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ðə; ði] ['ri:əl] [kæ'θeɪ] [fəʊks] .

and the people who live here are not the real Cathay folks .
和 这 人们 WHO 居住 这里 是 不是 这 真实的 国泰 各位 .

住在这里的人并不是真正的国泰人。

[wi:; wi][æɪ; jəl] [si:] [ðem; ðəm] ['veri] [su:n] .

We shall see them very soon .
我们 将 看 他们 非常 很快 .

我们很快就能见到他们了。

[səʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['bænə(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði] [gri:n] - [kɾɒs] ['stændədz] ['fləʊtɪŋ] [ə'boʊv] [hɪm] ,

So with the royal banner and the green - cross standards floating above him ,
所以 和 这 皇家 横幅 和 这 绿色的 - 叉 标准 漂浮的 多于 他 ,

于是，在他头顶飘扬着皇家旗帜和绿色十字旗，

[wið] [hɪz; ɪz] ['kæptɪnz] [ænd; ənd] [tʃi:f] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][sɪm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['seɪləz] ['gæðəd] [ə'baʊt]
with his captains and chief officers and some of the sailors gathered about
和 他的 队长 和 首席 警官 和 一些 的 这 水手们 聚集 关于
[hɪm] ,
him ,
他 ,

他身边聚集着他的船长、大副和一些水手。

[waɪl] [ɔ:l][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [wɒtʃt] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [deks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fli:t] , [kə'lɪmbəs] [stept]
while all the others watched him from the decks of his fleet , Columbus stepped
尽管 全部 这 其他的 观看 他 从 这 甲板 的 他的 舰队 , 哥伦布 步
[ə'pɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] .
upon the shore .
之上 这 支撑 .

当其他人都站在舰队甲板上注视着 he 时，哥伦布踏上了岸边。

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] ,
Then he took off his hat ,
然后 他 采取 离开 他的 帽子 ,

然后 he 摘下了帽子。

[ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['bænə(r)][ɪn][wʌn][hænd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ɪn][ðə; ði][ˈlðə(r)][hi;; hi] [sed]
and holding the royal banner in one hand and his sword in the other he said
和 保持 这 皇家 横幅 在 一 手 和 他的 剑 在 这 其他 他 说
[ə'laʊd] :
aloud :
大声 :

他一手拿着皇家旗帜，一手拿着剑，大声说道：

[aɪ] [teɪk] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['aɪlənd] , [wɪtʃ] [aɪ] [neɪm] [sæn; sɑ:n] ['sælvədɔ:] ,
I take possession of this island , which I name San Salvador ,
我 拿 拥有 的 这 岛 , 哪个 我 姓名 圣 萨尔瓦多 ,

我占领这座岛屿，并将其命名为圣萨尔瓦多岛。

[*] [ænd; ənd][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['aɪləndz][ænd; ənd][lændz] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ]['peɪtrən]
[*] **and of all the islands and lands about it in the name of my patron**
[*] 和 的 全部 这 岛屿 和 土地 关于 它 在 这 姓名 的 我的 赞助人
[ænd; ənd] ['sɒvrɪn] ['leɪdɪ] ,
and sovereign lady ,
和 主权 女士 ,

[*] 以及周围所有的岛屿和土地，以我的赞助人和女王陛下的名义，

[ɪzə'belə] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [kæ'sti:l] .
Isabella , and her kingdom of Castile .
伊莎贝拉 , 和 她 王国 的 卡斯蒂利亚 .

伊莎贝拉和她的卡斯蒂利亚王国。

[ðɪs] , [ɔ:(r)] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [aɪ 'ti:] , [hi;; hi] [sed] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪg'zækt] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [nəʊn]
This , or something like it , he said , for the exact words are not known
这 , 或者 某物 喜欢 它 , 他 说 , 为了 这 精确的 字 是 不是 已知
[tu;; tə][ju:'es] . [*]
to us . [*]
到 我们 : [*]

他说，大概就是这样，或者类似的意思，因为我们不知道确切的措辞。[*]

[ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv][sæn; sɑ:n] ['sælvədɔ:] [mi:nz] [ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] ['seɪvjə(r)] .
The island of San Salvador means the island of the Holy Saviour .
这 岛 的 圣 萨尔瓦多 方法 这 岛 的 这 圣 救主 .

圣萨尔瓦多岛的意思是救世主之岛。

[kə'lʌmbəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spæniʃ] [ɪk'splɔːrərz] [huː] ['fɒləʊd] [hɪm] [geɪv] ['baɪb(ə)l][ɔː(r)] [rɪ'ɪdʒəs] [nems]
Columbus and the Spanish explorers who followed him gave Bible or religious names
哥伦布 和 这 西班牙语 探险家 WHO 随后 他 给予 圣经 或者 宗教 姓名
[tuː; tə] ['veri] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] .
to very much of the land they discovered .
到 非常 很多 的 这 土地 他们 发现 .

哥伦布和随后的西班牙探险家们给他们发现的大部分土地都起了圣经或宗教名称。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] [ðə; ði] ['kæptɪnz] [ænd; ənd] ['seɪləz] [fel] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪn]
And when he had done this the captains and sailors fell at his feet in
和 什么时候 他 有 完毕 这 这 队长 和 水手们 跌倒 在 他的 脚 在
['wʌndə(r)][ænd; ənd][ædmə'reɪ(ə)n] ,
wonder and admiration ,
想知道 和 钦佩 ,
当他这样做的时候, 船长和水手们都惊叹不已, 纷纷跪倒在他的脚下。

['begɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [fə'gɪv] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði][hɑːd] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd] [sed] [ə'baʊt]
begging him to forgive them for all the hard things they had said about
乞讨 他 到 原谅 他们 为了 全部 这 难的 事物 他们 有 说 关于
[hɪm] .
him .
他 .

恳求他原谅他们之前对他说过的所有难听的话。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [kæ'θeɪ] , [ðeɪ] [kraɪd] .
For you have found Cathay , they cried .
为了 你 有 成立 国泰 , 他们 哭 .
他们喊道：“因为你找到了契丹! ”

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)] ['liːdə(r)] .
You are our leader .
你 是 我们的 领导者 .
您是我们的领导。

[juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [juː 'es] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
You will make us rich and powerful .
你 将要 制作 我们 富有的 和 强大的 .
你们将使我们变得富有而强大。

[hə'raː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['ædmərəl] !
Hurrah for the great Admiral !
欢呼 为了 这 伟大的 上将 !
为伟大的海军上将欢呼!

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['neɪkɪd] [ænd; ənd] [ə' stɒnɪʃt] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] [sɔː] [ɔːl] [ðɪs] - - [ðə; ði]
And when the naked and astonished people of the island saw all this - - the
和 什么时候 这 裸 和 惊讶 人们 的 这 岛 锯 全部 这 - - 这
[kə'nuːz] [wɪð] [wɪŋz] ,
canoes with wings ,
独木舟 和 翅膀 ,
当岛上那些赤身裸体、惊愕不已的人们看到这一切——长着翅膀的独木舟时,

[æz; əz] [ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] ['ʃɪps] , [ðə; ði] ['rɪtʃli] - [drest] [men] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] ['bɪədɪd] ['feɪsɪz] ,
as they called the ships , the richly - dressed men with white and bearded faces ,
作为 他们 称为 这 船舶 , 这 丰富 - 穿着 男人 和 白色的 和 留着胡子的 面孔 ,
[ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [sɔːrdz] ,
the flags and swords ,
这 旗帜 和 剑 ,
他们称那些船只为“旗帜和宝剑”, 那些身着华服、面容白皙、蓄着胡须的男人们,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ˈni:lɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [grænd] - [ˈlʊkɪŋ] [əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [kləʊk] - -
and the people kneeling about this grand - looking old man in the crimson cloak - -
和 这 人们 跪着 关于 这 盛大 - 寻找 老的 男人 在 这 赤红 披风 - -
[ðeɪ] [sed] [tu:; tə][wʌn] [əˈnʌðə(r)] :
they said to one another :
他们 说 到 一 其他 :

跪在这位身穿深红色斗篷、面容威严的老人周围的人们彼此说道：

[ðɪ:z] [men][ɑ:(r); ə(r)][gɒdz] ; [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [tu:; tə] [si:] [ju: 'es] .
These men are gods ; they have come from Heaven to see us .
这些 男人 是 神 ; 他们 有 来 从 天堂 到 看 我们 .
这些人是神，他们从天上降临来看望我们。

[ænd; ənd] [ðen] , [ðeɪ] , [tu:] , [fel] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['wə:ʃɪp] [ðɪ:z] [men][frɒm; frəm]
And then , they , too , fell on the ground and worshiped these men from
和 然后 , 他们 , 也 , 跌倒 在 这 地面 和 崇拜 这些 男人 从
[ˈhev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

然后，他们也俯伏在地，敬拜这些来自天上的人。

[æz; əz] [ðeɪ] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈseɪləz] [tu:; tə][bi:; bi] .
as they supposed Columbus and his sailors to be .
作为 他们 据称 哥伦布 和 他的 水手们 到 是 .
正如他们想象中哥伦布和他的水手们那样。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][men][frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [dɪd] [nɒt] [ˈɒfə(r)][tu:; tə] [hɜ:t] [ðem; ðəm]
And when they found that the men from Heaven did not offer to hurt them
和 什么时候 他们 成立 那 这 男人 从 天堂 做过 不是 提供 到 伤害 他们
,
/
,

当他们发现来自天堂的人并没有要伤害他们的时候，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈnɪərə(r)] ;
they came nearer ;
他们 来了 更近 ;
他们走近了；

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [kləʊk] [geɪv] [ðem; ðəm] [bi:dz] [ænd; ənd] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv] [braɪt]
and the man in the crimson cloak gave them beads and pieces of bright
和 这 男人 在 这 赤红 披风 给予 他们 珠子 和 件 的 明亮的
[kləʊθ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [si:n] [bɪˈfɔ:(r)] .
cloth and other beautiful things they had never seen before .
布 和 其他 美丽的 事物 他们 有 绝不 已见 前 .

身穿深红色斗篷的男子送给他们珠子、鲜艳的布片和其他他们从未见过的漂亮东西。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [ðem; ðəm] [fi:l] [ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðɪ:z] [men] [hu:] [hæd; həd] [kʌm]
And this made them feel all the more certain that these men who had come
和 这 制成 他们 感觉 全部 这 更多的 肯定 那 这些 男人 WHO 有 来
[tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [kəˈnu:z] [wɪð] [wɪŋz] [mʌst; məst] [ˈri:əli] [bi:; bi][frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
to see them in the canoes with wings must really be from Heaven .
到 看 他们 在 这 独木舟 和 翅膀 必须 真的是 从 天堂 .

这让他们更加确信，这些乘着长着翅膀的独木舟来看望他们的人，一定是来自天堂。

[səʊ] [ðeɪ] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [fru:ts] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈfeðəz] [ænd; ənd][bɜ:dz][æz; əz]
So they brought them fruits and flowers and feathers and birds as
所以 他们 带来 他们 水果 和 花朵 和 羽毛 和 鸟类 作为
[ˈprez(ə)nts] ;
presents ;
礼物 ;

所以他们带去了水果、鲜花、羽毛和鸟儿作为礼物；

[ænd; ənd][bəuθ] ['pɑ:tɪz] , [ðə; ði][men] [wɪð] [kləʊðz] [ænd; ənd][ðə; ði][men] [wɪ'dəʊt] [kləʊðz] , [gɒt][ɒn]
and both parties , the men with clothes and the men without clothes , got on
和 两个都 各方 , 这 男人 和 衣服 和 这 男人 没有 衣服 , 得到 在
['veri] [wel] [tə'geðə(r)] .
very well together .
非常 出色地 一起 .

双方，有衣服的男人和没衣服的男人，相处得都很好。

[bʌt; bət] [kə'lʌmbəs] , [æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] , [hæd; həd] [kʌm] [ə'krɒs] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ɪ'speʃl]
But Columbus , as we know , had come across the water for one especial
但 哥伦布 , 作为 我们 知道 , 有 来 穿过 这 水 为了 一 特别的
['riːz(ə)n] .
reason .
原因 .

但我们知道，哥伦布渡海而来有一个特殊的原因。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd] [kæ'θeɪ] ,
He was to find Cathay ,
他 曾是 到 寻找 国泰 ,

他要去寻找契丹，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd][aɪ 'tiː][səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['kæri] [bæk] [tuː; tə] [speɪn] [ðə; ði][gəʊld]
and he was to find it so that he could carry back to Spain the gold
和 他 曾是 到 寻找 它 所以 那 他 可以 携带 后退 到 西班牙 这 金子
[ænd; ənd]['dʒuːəlz][ænd; ənd][s'paɪsɪz][ɒv; əv] [kæ'θeɪ] .
and jewels and spices of Cathay .
和 珠宝 和 香料 的 国泰 .

他的任务是找到它，以便将契丹的黄金、珠宝和香料带回西班牙。

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] , ['ðeəfɔː(r)] ,
The first thing , therefore ,
这 第一的 事物 , 所以 ,

因此，第一件事是：

[ðæt] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] - - [huːm] [hiː; hi] [kɔːld]
that he tried to find out from the people of the island - - whom he called
那 他 尝试 到 寻找 出去 从 这 人们 的 这 岛 - - 谁 他 称为
" ['ɪndiənz] ,
" **Indians** ,
" 印度人 ,

他试图从岛上的人们那里了解情况——他称他们为“印第安人”，

" [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['ɪndiə]
" **because he thought he had come to a part of the coast of India**
" 因为 他 想法 他 有 来 到 一个 部分 的 这 海岸 的 印度
[wɒz; wəz] [weə(r)] [kæ'θeɪ] [maɪt] [biː; bi] .
was where Cathay might be .
曾是 在哪里 国泰 可能 是 .

因为他认为自己来到了印度海岸的某个地方，那里可能是契丹城。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] [hɪm] .
Of course they did not understand him .
的 课程 他们 做过 不是 理解 他 .

他们当然听不懂他的话。

['iːv(ə)n] ['luːɪs] , [ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] , [huː] [njuː] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['læŋɡwɪdʒ] [ænd; ənd] [huː] [traɪd] [ðem; ðəm]
Even Louis , the interpreter , who knew a dozen languages and who tried them
甚至 路易斯 , 这 翻译 , WHO 知道 一个 打 语言 和 WHO 尝试 他们
[ɔːl] ,
all ,
全部 ,

就连翻译路易斯，他精通十几种语言，而且每一种都尝试过，

[kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [aʊt] [wɒt] [ði:z] " ['ɪndiənz] " [sed] .
could not make out what these " Indians " said .
可以 不是 制作 出去 什么 这些 " 印度人 " 说 .

听不清这些“印第安人”说了什么。

[bʌt; bət][frɒm; frəm][ðeə(r)] [saɪnz] [ænd; ənd][æk(ə)nz][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:dz]
But from their signs and actions and from the sound of the words
但 从 他们的 标志 和 行动 和 从 这 声音 的 这 字
[ðeɪ] [spəʊk] ,
they spoke ,
他们 辐 ,

但从他们的举止和言谈中，

[kə'ɫɒmbəs] [ʌndə'stʊd] [ðæt] [kæ'θeɪ] [wɒz; wəz] [ɒf] ['sʌmwɛə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ'west] ,
Columbus understood that Cathay was off somewhere to the southwest ,
哥伦布 理解 那 国泰 曾是 离开 某处 到 这 西南 ,
哥伦布知道契丹号在西南方向的某个地方。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][gəʊld][hi:; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə][faɪnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðeə(r)] .
and that the gold he was bound to find came from there .
和 那 这 金子 他 曾是 边界 到 寻找 来了 从 那里 .
他注定要找到的黄金就来自那里。

[ðə; ði] " ['ɪndiənz] " [hæd; həd][lɪt(ə)]['bɪts][ɒv; əv][gəʊld] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd][nəʊzɪz] .
The " Indians " had little bits of gold hanging in their ears and noses .
这 " 印度人 " 有 小的 比特 的 金子 绞刑 在 他们的 耳朵 和 鼻子 .
这些“印第安人”的耳朵和鼻子上都挂着小金片。

[səʊ] [kə'ɫɒmbəs] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][faɪnə] ['pi:p(ə)] [hi:; hi] [həʊpt] [su:n] [tu:; tə] [mi:t] [ɪn]
So Columbus supposed that among the finer people he hoped soon to meet in
所以 哥伦布 据称 那 之中 这 更精细 人们 他 希望 很快 到 见面 在
[ðə; ði] [saʊθ'west] ,
the southwest ,
这 西南 ,

所以哥伦布认为，在他希望很快能在西南地区遇到的那些上流人士中，

[hi:; hi][fʊd; fəd][faɪnd] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['met(ə)] .
he should find great quantities of the yellow metal .
他 应该 寻找 伟大的 数量 的 这 黄色的 金属 .
他应该能找到大量的黄色金属。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He was delighted .
他 曾是 高兴极了 .
他欣喜若狂。

[sək'ses] , [hi:; hi] [felt] , [wɒz; wəz][nɒt] [fɑ:(r)] [ɒf] .
Success , he felt , was not far off .
成功 , 他 毛毡 , 曾是 不是 远的 离开 .
他觉得成功近在咫尺。

[dʒə'pæən][wɒz; wəz][nɪə(r)] , ['tʃaɪnə][wɒz; wəz][nɪə(r)] , ['ɪndiə][wɒz; wəz][nɪə(r)] .
Japan was near , China was near , India was near .
日本 曾是 靠近 , 中国 曾是 靠近 , 印度 曾是 靠近 .
日本就在附近，中国就在附近，印度也在附近。

[ɒv; əv] [ðɪs] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɜ:t(ə)n] ;
Of this he was certain ;
的 这 他 曾是 肯定 ;
对此他确信无疑；

[ænd; ʌnd][ˈi:v(ə)n] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi] [daɪd] [kəˈlʌmbəs] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ˈeni] [aɪˈdɪə] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [faʊnd]
and even until he died Columbus did not have any idea that he had found
和 甚至 直到 他 死亡 哥伦布 做过 不是 有 任何 主意 那 他 有 成立
[ə; eɪ] [nju:] [wɜ:lɪd] - - [sʌtʃ] [æz; əz] [əˈmerɪkə] [ˈri:əli] [wɒz; wəz] .
a new world - - such as America really was .
一个 新的 世界 - - 这样的 作为 美国 真的 曾是 :

直到去世，哥伦布仍然没有意识到他发现了一个新世界——就像美洲大陆那样的新世界。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ʊə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [ˈsɪmplɪ] [ˈlændɪd] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈi:stən] [kəʊsts] [ɒv; əv] [ˈeɪzə; ˈeɪə]
He was sure that he had simply landed upon the eastern coasts of Asia
他 曾是 当然 那 他 有 简单地 登陆 之上 这 东 海岸 的 亚洲
[ænd; ʌnd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [faʊnd] [wɒt] [hi:; hi] [set] [aʊt] [tu:; tə] [dɪˈskʌvə(r)] - - [ðə; ði] [ˈniərist] [ru:t]
and that he had found what he set out to discover - - the nearest route
和 那 他 有 成立 什么 他 放 出去 到 发现 - - 这 最近的 路线
[tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɪndɪz] .
to the Indies .
到 这 印第斯 :

他确信自己只是登陆了亚洲的东海岸，并且找到了他此行的目的——通往印度的最近路线。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [kəˈlʌmbəs] [ˈpʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈæŋkəz] ,
The next day Columbus pulled up his anchors ,
这 下一个 天 哥伦布 拉 向上 他的 锚 ,
第二天，哥伦布起锚返航。

[ænd; ʌnd] [ˈhævɪŋ] [si:zd] [ænd; ʌnd] [ˈkærid] [ɒf] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈɪps] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)]
and having seized and carried off to his ships some of the poor
和 拥有 查获 和 携带 离开 到 他的 船舶 一些 的 这 贫穷的
[ˈneɪtɪvz] [hu:] [hæd; həd] [ˈwelkəm] [hɪm] [səʊ] [ˈglædli] ,
natives who had welcomed him so gladly ,
本地人 WHO 有 欢迎 他 所以 乐意 ,
他抓捕了一些热情欢迎他的贫苦土著，并将他们掳到自己的船上。

[hi:; hi] [kəˈmenst] [ə; eɪ] [kru:z] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈaɪləndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gru:p] [hi:; hi] [hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] .
he commenced a cruise among the islands of the group he had discovered .
他 开始 一个 巡航 之中 这 岛屿 的 这 团体 他 有 发现 .
他开始在他发现的那组岛屿间进行巡游。

[deɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [deɪ] [hi:; hi] [seɪld] [əˈmʌŋ] [ðɪ:z] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈtrɒpɪk] [ˈaɪləndz] ,
Day after day he sailed among these beautiful tropic islands ,
天 后 天 他 航行 之中 这些 美丽的 热带 岛屿 ,
他日复一日地航行在这些美丽的热带岛屿之间，

[ænd; ʌnd] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ænd; ʌnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [lɪvd; ˈlaɪvd] [əˈpɒn] [ðəm; ðəm] [hi:; hi] [rəʊt]
and of them and of the people who lived upon them he wrote
和 的 他们 和 的 这 人们 WHO 居住地 之上 他们 他 写道
[tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ʌnd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] :
to the king and queen of Spain :
到 这 国王 和 女王 的 西班牙 :

他写信给西班牙国王和王后，讲述了这些地方以及居住在这些地方的人民的情况：

" [ðɪs] [ˈkʌntri] [ɪkˈselz] [ɔ:l] [ˈʌðə(r)z] [æz; əz] [fa:(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [deɪ] [səˈpɑ:s, -ˈpæs] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] [ˈsplendə(r)]
" This country excels all others as far as the day surpasses the night in splendor
" 这 国家 卓越 全部 其他的 作为 远的 作为 这 天 超越 这 夜晚 在 辉煌
.
:
.
“这个国家在光明方面胜过其他所有国家，就像白昼的辉煌远胜于黑夜一样。”

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [lʌv] [ðəə(r)] ['neɪbəz] [æz; əz] [ðəm'selvz] ; [ðəə(r)] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['swi:tɪst]
The natives love their neighbors as themselves ; their conversation is the sweetest
这 本地人 爱 他们的 邻居 作为 他们自己 ; 他们的 对话 是 这 最甜美的
[ɪ'mædʒɪnəbl̩] ;
imaginable ;
可以想象的 ;

当地人爱邻居如同爱自己；他们的谈话无比亲切；

[ðəə(r)]['feɪsɪz] ['smɑɪlɪŋ] ; [ænd; ənd][səʊ]['dʒent(ə)] [ænd; ənd][səʊ] [ə'fekʃənət] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ,
their faces smiling ; and so gentle and so affectionate are they ,
他们的 面孔 微笑 ; 和 所以 温和的 和 所以 亲热 是 他们 ,
他们脸上带着笑容；他们是如此温柔，如此充满爱意。

[ðæt] [aɪ][sweə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ðəə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['betə(r)] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
that I swear to Your Highness there is not a better people in the world .
那 我 发誓 到 你的 高度 那里 是 不是 一个 更好的 人们 在 这 世界 .
我向殿下发誓，世界上再也找不到比他们更好的人了。

" [dʌz] [aɪ 'ti:][nɒt] [si:m] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['æktɪd][səʊ] ['mi:nli]
" **Does it not seem a pity that so great a man should have acted so meanly**
" 做 它 不是 似乎 一个 遗憾 那 所以 伟大的 一个 男人 应该 有 行动 所以 卑鄙地
[tə'wɔ:d] [ði:z] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] [hu:] [lʌvd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [hɪm][səʊ] ?
toward these innocent people who loved and trusted him so ?
朝向 这些 清白的 人们 WHO 喜爱 和 可信 他 所以 ?
“如此伟大的人物竟然如此卑鄙地对待这些爱戴他、信任他的无辜民众，难道不令人惋惜吗？”

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kə'lʌmbəs] [hu:] [fɜ:st] [stəʊl] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðəə(r)]['aɪlənd] [hoʊmz]
For it was Columbus who first stole them away from their island homes
为了 它 曾是 哥伦布 WHO 第一的 偷窃 他们 离开 从 他们的 岛 房屋
[ænd; ənd] [hu:] [fɜ:st] [θɔ:t] [pʊ; əv] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [sleɪvz] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [men] .
and who first thought of making them slaves to the white men .
和 WHO 第一的 想法 的 制作 他们 奴隶 到 这 白色的 男人 .
因为正是哥伦布第一个把他们从岛上的家园掳走，也是第一个想到把他们变成白人奴隶的人。

['tʃæptə(r)] [sevn] .
CHAPTER VII .
章 七 .

第七章

[haʊ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['ædmərəl] [tu:; tə] [gri:f] .
HOW A BOY BROUGHT THE ADMIRAL TO GRIEF .
如何 一个 男生 带来 这 上将 到 悲伤 .

一个男孩如何让海军上将陷入悲惨境地。

[kə'lʌmbəs] [kept] ['seɪlɪŋ] [pɒn][frɒm; frəm][wʌn] ['aɪlənd][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] .
Columbus kept sailing on from one island to another .
哥伦布 保留 帆船 在 从 一 岛 到 其他 .

哥伦布不断地从一个岛屿航行到另一个岛屿。

[i:tʃ] [ŋju:] ['aɪlənd][hi:; hi] [faʊnd] [wʊd] , [hi:; hi] [həʊpt] ,
Each new island he found would , he hoped ,
每个 新的 岛 他 成立 会 , 他 希望 ,
他希望，他发现的每一个新岛屿都能.....

[brɪŋ] [hɪm]['nɪərə(r)][tu:; tə] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:b(ə)] ['templz] [ænd; ənd]['gəʊldən] ['pæləs]
bring him nearer to Cathay and to the marble temples and golden palaces
带来 他 更近 到 国泰 和 到 这 大理石 寺庙 和 金的 宫殿
[ænd; ənd] ['splendɪd] ['sɪtɪz] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] .
and splendid cities he was looking for .
和 灿烂 城市 他 曾是 寻找 为了 .
带他靠近契丹，靠近他所寻找的大理石庙宇、金碧辉煌的宫殿和壮丽的城市。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['templz] [ænd; ənd] ['pæləs] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] [dɪd][nɒt] [ə'piə(r)] .
But the temples and palaces and cities did not appear .
但 这 寺庙 和 宫殿 和 城市 做过 不是 出现 .

但是寺庙、宫殿和城市却没有出现。

[wen] [ðə; ði][ædmərəl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊst] [ɒv; əv][ˈkju:bə][hiː; hi] [sed] : [ðɪs] , [ai] [nəʊ] ,
When the Admiral came to the coast of Cuba he said : This , I know ,
什么时候 这 上将 来了 到 这 海岸 的 古巴 他 说 : 这 , 我 知道 ,
当海军上将来到古巴海岸时, 他说: 这一点, 我知道。

[ɪz][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ɒv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪfə] .
is the mainland of Asia .
是 这 大陆 的 亚洲 .

是亚洲大陆。

[səʊ][hiː; hi] [sent] [ɒf] ['luːɪs] , [ðə; ði] [ɪnˈtɜːprətə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] " [greɪt] [ˈempərə(r)][ɒv; əv]
So he sent off Louis , the interpreter , with a letter to the " great Emperor of
所以 他 发送 离开 路易斯 , 这 翻译 , 和 一个 信 到 这 " 伟大的 皇帝 的
[kæˈθeɪ] .
Cathay .
国泰 .

于是他派翻译路易带着一封信去见“伟大的契丹皇帝”。

" ['luːɪs] [wɒz; wəz] [gɒn] ['sevrəl] [deɪz] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [faʊnd] [nəʊ][ˈempərə(r)] , [nəʊ] ['pæləs] , [nəʊ] ['sɪti] ,
" **Louis was gone several days ; but he found no emperor , no palace , no city ,**
" 路易斯 曾是 已消失 一些 天 ; 但 他 成立 不 皇帝 , 不 宫殿 , 不 城市 ,
路易离开好几天了; 但他没有找到皇帝, 没有找到宫殿, 也没有找到城市。

[nəʊ][gəʊld] , [nəʊ][ˈdʒuːəlz] , [nəʊ][ˈspɑɪsɪz] , [nəʊ] [kæˈθeɪ] - - [ˈəʊnli] [freɪl] [ˈhaʊzɪz] [ɒv; əv] [bɑːk] [ænd; ənd] [riːdz]
no gold , no jewels , no spices , no Cathay - - only frail houses of bark and reeds
不 金子 , 不 珠宝 , 不 香料 , 不 国泰 - - 仅有的 脆弱 房屋 的 吠 和 芦苇
,
,
,

没有黄金, 没有珠宝, 没有香料, 没有契丹——只有用树皮和芦苇搭建的简陋房屋。

[ˈfiːldz] [ɒv; əv] [kɔːn] [ænd; ənd] [greɪn] ,
fields of corn and grain ,
字段 的 玉米 和 粮食 ,

玉米和谷物田,

[wɪð] [ˈsɪmp(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [kʊd; kəd] [tel] [hɪm] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [kæˈθeɪ] [ɔː(r)][sɪˈpæŋɡəʊ][ɔː(r)][ðə; ði] [ˈɪndɪz]
with simple people who could tell him nothing about Cathay or Cipango or the Indies
和 简单的 人们 WHO 可以 告诉 他 没有什么 关于 国泰 或者 西潘戈 或者 这 印第斯
.
.
.

他身边都是些普通人, 他们对契丹、西邦戈或印度一无所知。

[səʊ] [deɪ] [ˈɑːftə(r)] [deɪ] [kəˈlʌmbəs] [kept] [ɒn][hɪz; ɪz] [sɜːtʃ] , [ˈseɪlɪŋ] [frɒm; frəm][ˈaɪlənd][tuː; tə][ˈaɪlənd] ,
So day after day Columbus kept on his search , sailing from island to island ,
所以 天 后 天 哥伦布 保留 在 他的 搜索 , 帆船 从 岛 到 岛 ,
于是, 哥伦布日复一日地继续他的搜寻, 从一个岛屿航行到另一个岛屿。

[ˈgetɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][gəʊld][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] ,
getting a little gold here and there ,
获得 一个 小的 金子 这里 和 那里 ,

零零散散地赚点小钱,

[ɔː(r)][sʌm; səm] [pɜːlz] [ænd; ænd][ˈsɪlvə(r)][ænd; ænd][ə; eɪ][lɒt][ʌv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [bɜːd] [ˈskɪnz] , [ˈfeðəz]
or some pearls and silver and a lot of beautiful bird skins , feathers
 或者 一些 珍珠 和 银 和 一个 很多 的 美丽的 鸟 皮肤 , 羽毛
 [ænd; ænd] [ˈtrɪŋkɪts] .
and trinkets .
 和 小饰品 .

或者一些珍珠、银器，以及许多漂亮的鸟皮、羽毛和小饰品。

[ðen] ['kæptɪn] [ə'lonsoʊ][ˈpɪn,zɑ:n] , [hu:] [wɒz; wəz] ['seɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['paɪntə] ,
Then Captain Alonso Pinzon , who was sailing in the Pinta ,
 然后 队长 阿隆索 平松 , WHO 曾是 帆船 在 这 平塔 ,
 当时驾驶平塔号航行的阿隆索·平松船长 ,
 [bɪ'li:vɪd] [hi; hi][kʊd; kəd][du:; də]['betə(r)][ðæn; ðən] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['ædmərəlz] [li:d] .
believed he could do better than follow the Admiral's lead .
 相信 他 可以 做 更好的 比 跟随 这 海军上将的 带领 .
 他认为自己可以做得更好，而不是盲从海军上将的做法。

[aɪ] [nəʊ] , [hiː; hi] [sed] ,
I know , **he said** ,
 我 知道 , 他 说 ,

“我知道,”他说。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][gəʊ] [pɪ] [ɒn][maɪ] [əʊn] [hʊk] [aɪ][kʊd; kəd][faɪnd] [ˈplenti] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:lz] ,
if I could go off on my own hook I could find plenty of gold and pearls ,
 如果 我 可以 去 离开 在 我的 自己的 钩 我 可以 寻找 很多 的 金子 和 珍珠 ,
 如果我能独自去寻宝，我一定能找到很多黄金和珍珠。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ai][kʊd; kəd][faɪnd] [kæ'θeɪ] .
and perhaps I could find Cathay .
 和 也许 我 可以 寻找 国泰 .
 或许我能找到凯泰。

[səʊ][wʌn] [deɪ][hiː; hi] [seɪld] [ə'weɪ] [ænd; ʌnd] [kə'lʌmbəs] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv]
So one day he sailed away and Columbus did not know what had become of
 所以 一 天 他 航行 离开 和 哥伦布 做过 不是 知道 什么 有 变得 的
 [hɪm] .
him .
 他 .

有一天，他扬帆远航，哥伦布再也不知道他去了哪里。

[æ̣t; ə̣t][lɑːst] [kə'lʌmbəs] , ['seɪlɪŋ] [ɒn][ænd; ɐnd] ['trʌblɪd] [æ̣t; ə̣t][ðə; ði] [weɪ] ['kæptɪn] [ə'lɒnsəʊ][ˈpɪn,zɑːn]
At last Columbus , sailing on and troubled at the way Captain Alonso Pinzon
 在 最后的 哥伦布 , 帆船 在 和 麻烦 在 这 方式 队长 阿隆索 平松
 [hæ̣d; hə̣d][ˈæktɪd] ,
had acted ,
 有 行动 ,

最后，哥伦布继续航行，对阿隆索·平松船长的行为感到不安。

[keɪm] [wʌn] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˈheɪtaɪ] .
came one day to the island of Hayti .
 来了 一 天 到 这 岛 的 海地 .
 有一天，我来到了海地岛。

[ɪf] [ˈkjuːbə][wɒz; wəz] [kæˈθeɪ] ([ɔː(r)] [ˈtʃaɪnə]) , [ˈheɪtaɪ] , [hiː hi] [felt] [fʊə(r)] , [mʌst; məst][biː; bi][siˈpæŋɡəʊ] ([ɔː(r)]
If Cuba was Cathay (or China) , Hayti , he felt sure , must be Cipango (or
 如果 古巴 曾是 国泰 (或者 中国) , 海地 , 他 毛毡 当然 , 必须 是 西潘戈 (或者
 [dʒəˈpæn]) .
Japan) .
 日本) .

他确信, 如果古巴是契丹 (或中国), 那么海地一定是西潘戈 (或日本)。

[səʊ][hi:; hi][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][seɪl][ɪntu:][wɒn][əv; əv][ɪts] ['hɑ:bəz] [tu:; tə][spend] ['krɪsməs] [deɪ] .
So he decided to sail into one of its harbors to spend Christmas Day .
所以 他 决定 到 帆 进入 一 的 它是 港口 到 花费 圣诞节 天 .

于是他决定乘船驶入其中一个港口，在那里度过圣诞节。

[bʌt; bət][dʒʌst][bɪ'fɔ:(r)] ['krɪsməs] ['mɔ:nɪŋ] [dɔ:nd] , [ðə; ði] ['helmzmən] [əv; əv][ðə; ði]['sæntə]['mæriə] ,
But just before Christmas morning dawned , the helmsman of the Santa Maria ,
但 只是 前 圣诞节 早晨 黎明 , 这 舵手 的 这 圣诞老人 玛利亚 ,
['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [seɪf] ,
thinking that everything was safe ,
思维 那 一切 曾是 安全的 ,

但就在圣诞节清晨来临之前，圣玛利亚号的舵手以为一切都很安全了，

[geɪv] [ðə; ði]['tɪlə(r)][ɪntu:][ðə; ði][hændz][əv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] - - [pə'hæps] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɪt(ə)]['pi:drəʊ][ðə; ði]
gave the tiller into the hands of a boy - - perhaps it was little Pedro the
给予 这 耕耘机 进入 这 双手 的 一个 男生 - - 也许 它 曾是 小的 佩德罗 这
['kæbɪn] [bɔɪ] - - [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
cabin boy - - and went to sleep .
舱 男生 - - 和 去 到 睡觉 .

他把舵交给一个男孩——也许是小船舱男孩佩德罗——然后就睡着了。

[ðə; ði][rest][əv; əv][ðə; ði] [kru:] ['ɔ:lsəʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ə'sli:p] .
The rest of the crew also were asleep .
这 休息 的 这 全体人员 还 是 睡着了 .

其余船员也都睡着了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [hu:] , [aɪ] [sə'pəʊz] ,
And the boy who , I suppose ,
和 这 男生 WHO , 我 认为 ,

还有那个男孩，我想，

[felt] [kwɔɪt] [bɪɡ][tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ri:əli] ['striəriŋ] [ðə; ði]['ædmərəlz] ['flæɡʃɪp] ,
felt quite big to think that he was really steering the Admiral's flagship ,
毛毡 相当 大的 到 思考 那 他 曾是 真的 转向 这 海军上将的 旗舰 ,

想到自己竟然在掌舵海军上将的旗舰，感觉自己真是太了不起了。

[wɒz; wəz][ə; eɪ]['ɪt(ə)] [tu:] [smɑ:t] ; [fɔ:(r); fə(r)] , [bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi] [nju:] [aɪ 'ti:] ,
was a little too smart ; for , before he knew it ,
曾是 一个 小的 也 聪明的 ; 为了 , 前 他 知道 它 ,

他有点太聪明了；因为，在他意识到之前，

[hi:; hi][hæd; həd] ['drɪvŋ] [ðə; ði]['sæntə]['mæriə] [plʌmp] [ə'pɒn][ə; eɪ]['hɪd(ə)n] [ri:f] .
he had driven the Santa Maria plump upon a hidden reef .
他 有 驱动 这 圣诞老人 玛利亚 丰满 之上 一个 隐 礁 .

他驾驶着圣玛利亚号，一头栽进了暗礁里。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [rekt] .
And there she was wrecked .
和 那里 她 曾是 损毁 .

她就此一蹶不振。

[ðeɪ] [wɜ:kt] [hɑ:d] [tu:; tə][get][hɜ:(r); hə(r)] [ɒf] [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nəʊ][ju:z] .
They worked hard to get her off but it was no use .
他们 工作 难的 到 得到 她 离开 但 它 曾是 不 使用 .

他们费尽心思想把她救出来，但毫无用处。

[ʃi:; ʃi] [ki:ld] ['əʊvə(r)][ɒŋ][hɜ:(r); hə(r)][saɪd] , [hɜ:(r); hə(r)] [si:mz] ['əʊpənd] , [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [li:kt] [ɪn] ,
She keeled over on her side , her seams opened , the water leaked in ,
她 龙骨 超过 在 她 边 , 她 接缝 打开 , 这 水 泄露 在 ,

她侧身倒下，衣服的缝线裂开了，水渗了进去。

[ðə; ði] [weɪvz] [brəʊk] ['əʊvə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ,
the waves broke over her ,
这 波浪 打破 超过 她 ,

海浪拍打着她，

[ðə; ði][mɑ:sts] [fel] [aʊt][ænd; ənd][ðə; ði]['sæntə]['mæriə][hæd; həd] [meɪd] [hɜ:(r); hə(r)][lɑ:st] ['vɔɪdʒ] .
the masts fell out and the Santa Maria had made her last voyage .
这 桅杆 跌倒 出去 和 这 圣诞老人 玛丽亚 有 制成 她 最后的 航程 .

桅杆倒塌，圣玛利亚号完成了她的最后一次航行。

[ðen] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'stres] .
Then Columbus was in distress .
然后 哥伦布 曾是 在 痛苦 .

当时哥伦布遇到了麻烦。

[ðə; ði]['paɪntə][hæd; həd] [dɪ'z:ʔɪd] [hɪm] , [ðə; ði]['sæntə]['mæriə][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rek] ,
The Pinta had deserted him , the Santa Maria was a wreck ,
这 平塔 有 荒凉的 他 , 这 圣诞老人 玛丽亚 曾是 一个 破坏 ,

“平塔号”已经弃他而去，“圣玛利亚号”也已破败不堪。

[ðə; ði]['ni:nə][wɒz; wəz][nɒt] ['ni:li] [lɑ:dʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kæri] [ɔ:l][hɪz; ɪz][men] [bæk] [tu:; tə] [speɪn] .
the Nina was not nearly large enough to carry all his men back to Spain .
这 妮娜 曾是 不是 几乎 大的 足够的 到 携带 全部 他的 男人 后退 到 西班牙 .

尼娜号的体积远远不够大，无法将他的所有部下送回西班牙。

[ænd; ənd][tu:; tə] [speɪn] [hi:; hi][mʌst; məst] [rɪ'tʔ:n] [æt; ət][wʌns] .
And to Spain he must return at once .
和 到 西班牙 他 必须 返回 在 一次 .

他必须立即返回西班牙。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi][du:; də] ?
What should he do ?
什么 应该 他 做 ?

他该怎么办？

[kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] [kwɪk] [æt; ət] ['getɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪks] .
Columbus was quick at getting out of a fix .
哥伦布 曾是 快的 在 获得 出去 的 一个 使固定 .

哥伦布总能迅速摆脱困境。

[səʊ][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [hi:; hi] ['spi:dəli] [dɪ'saɪdɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
So in this case he speedily decided what to do .
所以 在 这 案件 他 迅速地 决定 什么 到 做 .

所以，在这种情况下，他迅速决定了该怎么做。

[hi:; hi][set][hɪz; ɪz][men][æt; ət] [wɜ:k] ['teərɪŋ] [ðə; ði] [rek] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæntə]['mæriə][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
He set his men at work tearing the wreck of the Santa Maria to pieces .
他 放 他的 男人 在 工作 撕裂 这 破坏 的 这 圣诞老人 玛丽亚 到 件 .

他命令手下将圣玛利亚号的残骸拆解成碎片。

[aʊt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [tɪmbəz] [ænd; ənd] ['wʊd wɜ:k] ,
Out of her timbers and woodwork ,
出去 的 她 木材 和 木工 ,

从她的木材和木制品中，

[helpt] [aʊt] [wɪð] [tri:z] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [stəʊnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔ:(r)] ,
helped out with trees from the woods and a few stones from the shore ,
帮助 出去 和 树木 从 这 树林 和 一个 很少 石头 从 这 支撑 ,

帮忙从树林里搬来一些树木，从岸边捡来一些石头。

[hi:; hi] [meɪd] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fɔ:t] .
he made quite a fort .
他 制成 相当 一个 堡 .

他建造了一座相当坚固的堡垒。

[aɪˈtiː][hæd; həd][ə; eɪ] [dɪtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wɒtʃ] - [ˈtaʊə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdrɔːbrɪdʒ] .
It had a ditch and a watch - tower and a drawbridge .
它 有 一个 沟 和 一个 手表 - 塔 和 一个 吊桥 .

它有壕沟、瞭望塔和吊桥。

[aɪˈtiː] [ˈpraʊdli] [ˈfləʊtɪd] [ðə; ði][flæg][ɒv; əv] [speɪn] .
It proudly floated the flag of Spain .
它 自豪地 漂浮 这 旗帜 的 西班牙 .

它骄傲地飘扬着西班牙国旗。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [jʊərəˈpiːən] [fɔːt] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [wɜːld] .
It was the first European fort in the new world .
它 曾是 这 第一的 欧洲的 堡 在 这 新的 世界 .

这是欧洲人在新大陆建立的第一座堡垒。

[ɒn] [ɪts] [ˈræm,pɑːts] [kəlˈlʌmbəs] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rek]
On its ramparts Columbus mounted the cannons he had saved from the wreck
在 它是 城墙 哥伦布 安装 这 大炮 他 有 已保存 从 这 破坏

[ænd; ənd] [nemd] [ðə; ði] [fɔːt] [laː][ˌnɑːvɪˈdɑːd] - - [ðæt] [ɪz] ,
and named the fort La Navidad - - that is ,
和 命名 这 堡 拉 圣诞节 - - 那 是 ,

哥伦布将他从沉船中抢救出来的大炮架设在堡垒的城墙上，并将这座堡垒命名为“La Navidad”(意为“圣诞”)。

[fɔːt] [nəˈtɪvəti] ,
Fort Nativity ,
堡 圣诞节 ,

圣诞堡

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪˈtiː][wɒz; wəz] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ðæt] [wɒz; wəz] [rekt] [ɒn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] -
because it was made out of the ship that was wrecked on Christmas Day -
因为 它 曾是 制成 出去 的 这 船 那 曾是 损毁 在 圣诞节 天 -

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [kraɪsts] [nəˈtɪvəti] ,
the day of Christ's nativity ,
这 天 的 基督的 耶稣诞生 ,

因为它是由圣诞节当天——也就是基督降生之日——沉没的船只的残骸制成的。

[hɪz; ɪz] [ˈbɜːθdeɪ] .
his birthday .
他的 生日 .

他的生日。

[hiː; hi] [sɪˈlektɪd] [ˈfɔːti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] [frɒm; frəm]
He selected forty of his men to stay in the fort until he should return from
他 已选 四十 的 他的 男人 到 停留 在 这 堡 直到 他 应该 返回 从

[speɪn] .
Spain .
西班牙 .

他挑选了四十名手下留在堡垒里，直到他从西班牙回来。

[ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kwɔːt] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [æz; əz] [ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði]
The most of them were quite willing to do this as they thought the
这 最多 的 他们 是 相当 愿意的 到 做 这 作为 他们 想法 这

[pleɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [wʌn][ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [kept] [ˈveri] [ˈbɪzi] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [fɔːt]
place was a beautiful one and they would be kept very busy filling the fort
地方 曾是 一个 美丽的 一 和 他们会 是 保留 非常 忙碌的 填充 这 堡

[wɪð] [gəʊld] .
with gold .
和 金子 .

他们中的大多数人都很乐意这样做，因为他们认为这个地方很美，而且他们会忙着把堡垒装满黄金。

[kə'λmbəs] [təʊld][ðem; ðəm] [ðei] [mʌst; məst][hæv; həv][æt; ət] [li:st] [ə; ei] [tʌn] [ʊv; əv][gəʊld] [bɪ'fɔ:(r)] [hi; hi]
Columbus told them they must have at least a ton of gold before he
哥伦布 讲述 他们 他们 必须 有 在 至少 一个 吨 的 金子 前 他
[keɪm] [bæk] .
came back .
来了 后退 .

哥伦布告诉他们，在他回来之前，他们必须至少带回一吨黄金。

[hi; hi] [left] [ðem; ðəm] [prə'vɪz(ə)nz] [ænd; ænd] [ˈpaʊdə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [jiə(r)] , [hi; hi][təʊld][ðem; ðəm][tu; tə]
He left them provisions and powder for a year , he told them to
他 左边 他们 条款 和 粉末 为了 一个 年 , 他 讲述 他们 到
[bi; bi] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ænd] [ˈwɒtʃfl] ,
be careful and watchful ,
是 小心 和 警惕 ,
他给他们留下了够用一年的粮食和火药，嘱咐他们要小心谨慎。

[tu; tə][bi; bi][kaɪnd][tu; tə][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ænd; ænd][tu; tə] [meɪk] [ðə; ði] [jiə(r)] [sʌtʃ] [ə; ei] [gʊd] [wʌn] [ðæt]
to be kind to the Indians and to make the year such a good one that
到 是 种类 到 这 印度人 和 到 制作 这 年 这样的 一个 好的 一 那
[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ænd] [kwi:n] [ʊv; əv] [speɪn] [wʊd] [bi; bi][glæd][tu; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðem; ðəm] .
the king and queen of Spain would be glad to reward them .
这 国王 和 女王 的 西班牙 会 是 高兴的 到 报酬 他们 .
要善待印第安人，并让这一年如此美好，以至于西班牙国王和王后会乐意奖赏他们。

[ænd; ænd] [ðen] [hi; hi] [sed] [gʊd] - [baɪ][ænd; ænd] [seɪld] [ə'wei] [fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] .
And then he said good - by and sailed away for Spain .
和 然后 他 说 好的 - 经过 和 航行 离开 为了 西班牙 .
然后他道别后，乘船前往西班牙。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [fɔ:θ] [ʊv; əv] [ˈdʒænjʊəri] , - , [ðæt] [kə'λmbəs] [tɜ:nd] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈni:nə]
It was on the fourth of January , 1493 , that Columbus turned the little Nina
它 曾是 在 这 第四 的 一月 , - , 那 哥伦布 转向 这 小的 妮娜
[ˈhəʊmwəd] .
homeward .
回家 .
1493年1月4日，哥伦布调转小尼娜号驶回了家乡。

[hi; hi] [hæd; həd] [nɒt] [seɪld] [ˈveri] [fɑ:(r)] [wen] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [hi; hi] [kʌm] [ə'krɒs] [bʌt; bət] [ðə; ði] [lɒst]
He had not sailed very far when what should he come across but the lost
他 有 不是 航行 非常 远的 什么时候 什么 应该 他 来 穿过 但 这 丢失的
[ˈpaɪntə] .
Pinta .
平塔 .
他还没航行多远，就遇到了迷路的平塔号。

[ˈkæptɪn] [ə'lonsoʊ] [ˈpɪn,zɑ:n] [si:md] [ˈveri] [mʌtʃ] [ə'feɪmd] [wen] [hi; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈædmərəl] ,
Captain Alonso Pinzon seemed very much ashamed when he saw the Admiral ,
队长 阿隆索 平松 似乎 非常 很多 羞愧 什么时候 他 锯 这 上将 ,
阿隆索·平松上校见到海军上将时，似乎感到非常羞愧。

[ænd; ænd] [traɪd] [tu; tə] [ɪk'spleɪn] [hɪz; ɪz] [ˈæbsəns] .
and tried to explain his absence .
和 尝试 到 解释 他的 缺席 .
并试图解释他的缺席。

[kə'λmbəs] [nju:] [wel] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ˈkæptɪn] [ˈpɪn,zɑ:n][hæd; həd] [gɒn] [ɒf] [gəʊld] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ænd]
Columbus knew well enough that Captain Pinzon had gone off gold hunting and
哥伦布 知道 出色地 足够的 那 队长 平松 有 已消失 离开 金子 打猎 和
[hæd; həd] [nɒt] [faʊnd] [ˈeni] [gəʊld] .
had not found any gold .
有 不是 成立 任何 金子 .
哥伦布很清楚平松船长出去淘金了，但并没有找到任何黄金。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt][skəʊld][hɪm] , [ænd; ənd][bəʊθ][ðə; ði]['ves(ə)lz] [seɪld] [tə'wɔːd] [speɪn] .
But he did not scold him , and both the vessels sailed toward Spain .
但 他 做过 不是 骂 他 , 和 两个都 这 船只 航行 朝向 西班牙 .
但他并没有责骂他, 两艘船都驶向了西班牙。

[ðə; ði] ['həʊmwəd] ['vɔɪdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stɔːmi] [ænd; ənd] ['siːsɪk] [wʌn] .
The homeward voyage was a stormy and seasick one .
这 回家 航程 曾是 一个 暴风雨 和 晕船 一 .
返程途中风雨交加, 令人晕船。

[wʌns] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [rʌf] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [θɔːt] ['ʃʊəli; 'ɔːli][ðə; ði]['niːnə] [wʊd] [biː; bi] [rekt]
Once it was so rough that Columbus thought surely the Nina would be wrecked
一次 它 曾是 所以 粗糙的 那 哥伦布 想法 一定 这 妮娜 会 是 损毁
.
.
.
有一次海况非常恶劣, 哥伦布认为尼娜号肯定会沉没。

[səʊ][hiː; hi] ['kɒpɪd] [ɒf] [ðə; ði]['stɔːri] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ænd; ənd] [dʌn] ,
So he copied off the story of what he had seen and done ,
所以 他 复制 离开 这 故事 的 什么 他 有 已见 和 完毕 ,
于是他抄录了自己所见所闻的故事。

[ə'drest] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv] [speɪn] ,
addressed it to the king and queen of Spain ,
已解决 它 到 这 国王 和 女王 的 西班牙 ,
致西班牙国王和王后,

[pʊt] [aɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['bærəl] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['bærəl] ['əʊvəbɔːd] .
put it into a barrel and threw the barrel overboard .
放 它 进入 一个 桶 和 扔 这 桶 落水 .
把它装进桶里, 然后把桶扔到海里。

[bʌt; bət][ðə; ði]['niːnə][wɒz; wəz][nɒt] ['ɪprekt] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [eɪ'tiːnθ] [ɒv; əv] ['februəri]
But the Nina was not shipwrecked , and on the eighteenth of February
但 这 妮娜 曾是 不是 遭遇海难 , 和 在 这 第十八 的 二月
[kə'lʌmbəs] [riːtʃt] [ðə; ði] [ə'zɔːz] .
Columbus reached the Azores .
哥伦布 达到 这 亚速尔群岛 .
但尼娜号并没有沉没, 2 月 18 日, 哥伦布抵达了亚速尔群岛。

[ðə; ði] [,pɔːtʃu'giːz, -'giːs] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [sə'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] ['kreɪzi] [ɪ'tæliən] ['riːəli]
The Portuguese governor was so surprised when he heard this crazy Italian really
这 葡萄牙语 州长 曾是 所以 惊讶 什么时候 他 听到 这 疯狂的 意大利语 真的
[hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] ,
had returned ,
有 返回 ,
葡萄牙总督听说这个疯癫的意大利人真的回来了, 感到非常惊讶。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡri][tuː; tə] [θɪŋk] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [speɪn] [ænd; ənd][nɒt] ['pɔːtʃʊɡl] [ðæt] [wɒz; wəz]
and was so angry to think it was Spain and not Portugal that was
和 曾是 所以 生气的 到 思考 它 曾是 西班牙 和 不是 葡萄牙 那 曾是
[tuː; tə] ['prɒfɪt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['vɔɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [kə'lʌmbəs] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] .
to profit by his voyage that he tried to make Columbus a prisoner .
到 利润 经过 他的 航程 那 他 尝试 到 制作 哥伦布 一个 囚犯 .
他非常生气, 因为他发现从他的航行中获利的是西班牙而不是葡萄牙, 于是试图将哥伦布囚禁起来。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈædmərəl] [geɪv] [ðɪs] [ˌɪnhəˈspɪtəb(ə)] [ˈwelkəmə] [ðə; ði][slɪp][ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] [ɒf]
But the Admiral gave this inhospitable welcomer the slip and was soon off
但 这 上将 给予 这 不宜居住的 欢迎者 这 滑 和 曾是 很快 离开
[ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [ˈpɔːtʃʊgl] .
the coast of Portugal .
这 海岸 的 葡萄牙 .

但这位海军上将摆脱了这位不友好的接待者，很快就驶离了葡萄牙海岸。

[hɪə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][lənd][ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpɔːtʃʊgl] - - [ðæt] [seɪm]
Here he was obliged to land and meet the king of Portugal - - that same
这里 他 曾是 有义务 到 土地 和 见面 这 国王 的 葡萄牙 - - 那 相同的
[kɪŋ] [dʒɒn] [huː] [hæd; həd][wʌns] [ˈæktɪd][səʊ] [ˈmiːnli] [təˈwɔːd] [hɪm] .
King John who had once acted so meanly toward him .
国王 约翰 WHO 有 一次 行动 所以 卑鄙地 朝向 他 .

他被迫在此登陆，觐见葡萄牙国王——就是那位曾经对他极其卑鄙的约翰国王。

[kɪŋ] [dʒɒn] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [səʊ] [əˈgen] [hæd; həd][hiː; hi] [deəd] .
King John would have done so again had he dared .
国王 约翰 会 有 完毕 所以 再次 有 他 敢于 .

如果约翰王胆子够大，他还会再次这样做。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪt] [ˈdɪfrənt] [naʊ] .
But things were quite different now .
但 事物 是 相当 不同的 现在 .

但现在情况大不相同了。

[kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
Columbus was a great man .
哥伦布 曾是 一个 伟大的 男人 .

哥伦布是一位伟大的人物。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)] [ˈvɔɪdʒ] ,
He had made a successful voyage ,
他 有 制成 一个 成功的 航程 ,

他航行成功了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv][speɪn] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [aɪˈtiː][gəʊ][hɑːd] [wɪð] [ðə; ði]
and the king and queen of Spain would have made it go hard with the
和 这 国王 和 女王 的 西班牙 会 有 制成 它 去 难的 和 这
[kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpɔːtʃʊgl] [ɪf] [hiː; hi] [deəd] [ˈtrʌb(ə)] [ðeə(r)][ˈædmərəl] .
king of Portugal if he dared trouble their admiral .
国王 的 葡萄牙 如果 他 敢于 麻烦 他们的 上将 .

如果葡萄牙国王胆敢招惹西班牙的海军上将，西班牙国王和王后一定会严惩不贷。

[səʊ] [kɪŋ] [dʒɒn][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [rɪˈsep(ə)n] [tuː; tə] [kəˈlʌmbəs] ,
So King John had to give a royal reception to Columbus ,
所以 国王 约翰 有 到 给 一个 皇家 接待 到 哥伦布 ,

所以约翰国王不得不隆重接待哥伦布。

[ænd; ənd] [pəˈmɪt] [hɪm][tuː; tə][send][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv][speɪn]
and permit him to send a messenger to the king and queen of Spain
和 允许 他 到 发送 一个 信使 到 这 国王 和 女王 的 西班牙
[wɪð] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈtʃːn] [frɒm; frəm] [kæˈθeɪ] .
with the news of his return from Cathay .
和 这 消息 的 他的 返回 从 国泰 .

并允许他派遣使者向西班牙国王和王后报告他从契丹返回的消息。

[ðen] [kəˈlʌmbəs] [went] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði][ˈniːnə] [əˈgen] [ænd; ənd] [seɪld] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɑːləs] .
Then Columbus went on board the Nina again and sailed for Palos .
然后 哥伦布 去 在 木板 这 妮娜 再次 和 航行 为了 帕洛斯 .

然后哥伦布再次登上尼娜号，驶往帕洛斯岛。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][əʊld] [frend] ['kæptɪn] [ə'lbnsʊʃ][ˈpɪn,zɑ:n][hæd; həd] [ə'gen] ['æktɪd] ['bædli] .
But his old friend Captain Alonso Pinzon had again acted badly .
但 他的 老的 朋友 队长 阿隆索 平松 有 再次 行动 糟糕 .
但他的老朋友阿隆索·平松上尉又一次做了坏事。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [left] [ðə; ði][ˈædmərəl][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔ:rmz] [æt; ət] [si:] [ænd; ənd][hæd; həd]
For he had left the Admiral in one of the storms at sea and had
为了 他 有 左边 这 上将 在 一 的 这 暴风雨 在 海 和 有
[ˈharɪd] [ˈhəʊmwəd] .
hurried homeward .
慌忙 回家 .
因为他把海军上将留在了海上的一场风暴中，自己匆匆赶回了家。

[ðen] [hi:; hi] [seɪld] [ˈɪntu:][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [pɔ:ts] [ɒv; əv] [speɪn] ,
Then he sailed into one of the northern ports of Spain ,
然后 他 航行 进入 一 的 这 北方 端口 的 西班牙 ,
然后他驶入了西班牙北部的一个港口。
[ænd; ənd] [ˈhəʊpɪŋ] [tu:; tə] [get] [ɔ:l][ðə; ði] ['kredit] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['vɔɪdʒ] ,
and hoping to get all the credit for his voyage ,
和 希望 到 得到 全部 这 信用 为了 他的 航程 ,
他希望独揽航行的所有功劳。

[sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [pəʊst] - [heɪst] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:d] [ðæt] [hi:; hi]
sent a messenger post - haste to the king and queen with the word that he
发送 一个 信使 邮政 - 匆忙 到 这 国王 和 女王 和 这 单词 那 他
[hæd; həd] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] [kæθeɪ] [ænd; ənd][hæd; həd] [mʌtʃ] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] .
had returned from Cathay and had much to tell them .
有 返回 从 国泰 和 有 很多 到 告诉 他们 .
他立即派信使去见国王和王后，告诉他们他已经从契丹回来，有很多话要告诉他们。

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] , [tu:] , [seɪld] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpɑ:lɒs] .
And then he , too , sailed for Palos .
和 然后 他 , 也 , 航行 为了 帕洛斯 .
然后，他也乘船前往帕洛斯岛。
[ɒn] [ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv] [mɑ:tʃ] , - , [dʒʌst][ˈsev(ə)n] [mʌnθs] [ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [seɪld] [əˈweɪ]
On the fifteenth of March , 1493 , just seven months after he had sailed away
在 这 第十五 的 行进 , - , 只是 七 几个月 后 他 有 航行 离开
[tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
to the West ,
到 这 西方 ,
1493年3月15日，也就是他西行七个月后，

[kə'lʌmbəs] [ɪn][ðə; ði][ˈni:nə] [seɪld] [ˈɪntu:][ˈpɑ:lɒs][ˈhɑ:bə(r)] .
Columbus in the Nina sailed into Palos Harbor .
哥伦布 在 这 妮娜 航行 进入 帕洛斯 港口 .
哥伦布乘坐“尼娜号”驶入帕洛斯港。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [nju:] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈves(ə)] [æt; ət] [wʌnz] .
The people knew the little vessel at once .
这 人们 知道 这 小的 血管 在 一次 .
人们一眼就认出了这艘小船。
[ænd; ənd] [ðen] [wɒt] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [meɪd] !
And then what a time they made !
和 然后 什么 一个 时间 他们 制成 !
然后他们玩得多么开心啊！

[kə'lʌmbəs] [hæz; həz] [kʌm] [bæk] , [ðeɪ] [kraɪd] .
Columbus has come back , they cried .
哥伦布 有 来 后退 , 他们 哭 .
他们喊道：“哥伦布回来了！ ”

[hi:; hi][hæz; həz] [faʊnd] [kæ'θeɪ] .
He has found Cathay .
他 有 成立 国泰 。

他找到了凯泰。

[hə'ra:] !
Hurrah !
欢呼 ！

欢呼！

[hə'ra:] !
hurrah !
欢呼 ！

欢呼！

[ænd; ənd][ðə; ði] [belz] [ræŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kænənz] [bu:m] [ænd; ənd][ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl]
And the bells rang and the cannons boomed and the streets were full
和 这 铃铛 响铃 和 这 大炮 蓬勃发展 和 这 街道 是 满的
[ɒv; əv] ['pi:p(ə)] .
of people .
的 人们 。

钟声响起，大炮轰鸣，街上挤满了人。

[ðə; ði] ['seɪləz] [wɜ:(r); wə(r)] ['welkəm] [wɪð] [ʃaʊts] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
The sailors were welcomed with shouts of joy ,
这 水手们 是 欢迎 和 喊叫 的 喜悦 ，

水手们受到了热烈的欢呼欢迎。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] ['stɔ:rɪz] [ðeɪ] [təʊld][wɜ:(r); wə(r)] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wɪð] ['əʊpən] [maʊðz] [ænd; ənd]
and the big stories they told were listened to with open mouths and
和 这 大的 故事 他们 讲述 是 听着 到 和 打开 嘴 和
['meni] [,eksklə'meɪʃən] [ɒv; əv] [sə'praɪz] .
many exclamations of surprise .
许多 感叹词 的 惊喜 。

他们讲述的那些精彩故事，都让听众们目瞪口呆，发出阵阵惊叹。

[səʊ] [kə'lʌmbəs] [keɪm] [bæk] [tu:; tə]['pɑ:lɒs] .
So Columbus came back to Palos .
所以 哥伦布 来了 后退 到 帕洛斯 。

于是哥伦布回到了帕洛斯。

[ænd; ənd] ['evrɪbɒdi] ['pɔɪntɪd] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʃɪəd] [hɪm][ænd; ənd][hi:; hi][wəz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)]
And everybody pointed him out and cheered him and he was no longer
和 大家 尖 他 出去 和 欢呼 他 和 他 曾是 不 更长
['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz] " [ðæt] ['kreɪzi] ['ɪtæliən] [hu:] [drægd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv]['pɑ:lɒs][tu:; tə][ðə; ði]
spoken of as " that crazy Italian who dragged away the men of Palos to the
说 的 作为 " 那 疯狂的 意大利语 WHO 拖拽 离开 这 男人 的 帕洛斯 到 这
[dʒʌmpɪŋ] - [ɒf] [pleɪs] .
Jumping - off place .
跳 - 离开 地方 。

每个人都指着他，为他欢呼，人们不再称他为“那个把帕洛斯的男人拖到出发地的疯狂意大利人”。

" [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðɪs] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [seɪl]['ɪntu:][ðə; ði]['hɑ:bə(r)][ɒv; əv]['pɑ:lɒs]
" And in the midst of all this rejoicing what should sail into the harbor of Palos
" 和 在 这 中间 的 全部 这 欢欣鼓舞 什么 应该 帆 进入 这 港口 的 帕洛斯
[bʌt; bət][ðə; ði]['paɪntə] ,
but the Pinta ,
但 这 平塔 ，

“就在这欢庆之际，驶入帕洛斯港的竟然是平塔号！ ”

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [leɪt] ！
just a few hours late ！
只是 一个 很少 小时 晚的 ！

只晚了几个小时！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

哥伦布真实故事(The True Story of Christopher Columbus)

第3/5页

[ænd; ʌnd] [wen] [ˈkæptɪn] [əˈlɒnsəʊ][ˈpɪn.zɑ:n] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [rɪˈdʒɔɪsɪŋ] ,
And when Captain Alonso Pinzon heard the sounds of rejoicing ,
和 什么时候 队长 阿隆索 平松 听到 这 声音 的 欢欣鼓舞 ,
当阿隆索·平松上尉听到欢呼声时,

[ænd; ʌnd] [nju:] [ðæt] [hɪz; ɪz][plænz][tu:; tə] [teɪk] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [kəˈlʌmbəs] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɡlɔ:ri] [ɒv; əv] [wɒt]
and knew that his plans to take away from Columbus all the glory of what
和 知道 那 他的 计划 到 拿 离开 从 哥伦布 全部 这 荣耀 的 什么
[hæd; həd] [bi:n] [dʌn] [hæd; həd][ɔ:l] [ɡɒn] [rɒŋ] ,
had been done had all gone wrong ,
有 到过 完毕 有 全部 已消失 错误的 ,
他知道, 他想要夺走哥伦布所有功劳的计划完全失败了。

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ˈi:v(ə)n][gəʊ][tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][əʊld] [frend] [ænd; ʌnd][ɑ:sk][hɪz; ɪz][ˈpɑ:d(ə)n] .
he did not even go to see his old friend and ask his pardon .
他 做过 不是 甚至 去 到 看 他的 老的 朋友 和 问 他的 赦免 .
他甚至没有去见见他的老朋友, 请求他的原谅。

[hi:; hi] [went] [əˈweɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] [wɪˈðəʊt] [ˈsi:ɪŋ] [ˈeni] [wʌn] .
He went away to his own house without seeing any one .
他 去 离开 到 他的 自己的 房子 没有 看到 任何 一 .
他一个人也没见, 就回自己家去了。

[ænd; ʌnd][ðeə(r)][hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [stɜ:n] [ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ʌnd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn]
And there he found a stern letter from the king and queen of Spain
和 那里 他 成立 一个 船尾 信 从 这 国王 和 女王 的 西班牙
[ˈskəʊldɪŋ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə][get][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] ,
scolding him for trying to get the best of Columbus ,
责骂 他 为了 尝试 到 得到 这 最好的 的 哥伦布 ,
他在那里发现了一封西班牙国王和王后严厉的信, 斥责他试图占哥伦布的便宜。

[ænd; ʌnd] [rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə][hɪə(r)][ɔ:(r)] [si:] [hɪm] .
and refusing to hear or see him .
和 拒绝 到 听到 或者 看 他 .
并且拒绝听他说话, 也拒绝见他。

[ðə; ði] [wei] [θɪŋz] [hæd; həd] [tɜ:nd] [aʊt] [meɪd] [ˈkæptɪn] [əˈlɒnsəʊ][ˈpɪn.zɑ:n] [fi:l] [səʊ] [ˈbædli] [ðæt] [hi:; hi]
The way things had turned out made Captain Alonso Pinzon feel so badly that he
这 方式 事物 有 转向 出去 制成 队长 阿隆索 平松 感觉 所以 糟糕 那 他
[fel] [sɪk] ;
fell sick ;
跌倒 生病的 ;
事情的最终结果让阿隆索·平松上尉非常难过, 以至于他病倒了;

[ænd; ʌnd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [hi:; hi][daɪd] .
and in a few days he died .
和 在 一个 很少 天 他 死亡 .
几天后他就去世了。

[bʌt; bət] [kəˈlʌmbəs] , [ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] [frend] [hwa:n; ˈdʒu:ən][pəˈrez] , [ðə; ði]
But Columbus , after he had seen his good friend Juan Perez , the
但 哥伦布 , 后 他 有 已见 他的 好的 朋友 胡安 佩雷斯 , 这
[ˈfraɪə(r)][æt; ət] [ˈræbɪdə] ,
friar at Rabida ,
修士 在 狂犬病 ,
但是, 哥伦布在见到他的好朋友, 拉比达的修士胡安·佩雷斯之后,

[ænd; ənd][təʊld][hɪm][ɔ:l][hɪz; ɪz] [əd'ventʃəz] ,
and told him all his adventures ,
和 讲述 他 全部 他的 冒险 ,

然后把他的所有冒险经历都告诉了他。

[went][ɒn][tu:; tə][ˌbɑ:rsə'louənə][weə(r)] [kɪŋ] [ˈfɜ:d(ə)nænd][ænd; ənd] [kwi:n] [ˌɪzə'belə] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ]
went on to Barcelona where King Ferdinand and Queen Isabella were waiting
去 在 到 巴塞罗那 在哪里 国王 费迪南德 和 女王 伊莎贝拉 是 等待
[fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
for him .
为了 他 .

他随后前往巴塞罗那，国王费迪南德和王后伊莎贝拉在那里等候他。

[ðeɪ][hæd; həd][ɔ:l'redi][sent][hɪm][ˈlɛtəz] ['telɪŋ][hɪm][haʊ][pli:zd] [ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ðæt][hi:; hi]
They had already sent him letters telling him how pleased they were that he
他们 有 已经 发送 他 信件 讲述 他 如何 高兴 他们 是 那 他
[hæd; həd][faʊnd] [kæ'θeɪ] ,
had found Cathay ,
有 成立 国泰 ,

他们已经给他写信，告诉他他们多么高兴他找到了契丹。

[ænd; ənd] [ɔ:dəreɪŋ] [hɪm][tu:; tə][get] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sekənd][ˌekspeɪdɪ(ə)n][æt; ət][wʌns] .
and ordering him to get ready for a second expedition at once .
和 订购 他 到 得到 准备好 为了 一个 第二 远征 在 一次 .
并命令他立即做好第二次探险的准备。

[kə'lʌmbəs] [geɪv] [hɪz; ɪz][də'rekʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ðen] ,
Columbus gave his directions for this , and then ,
哥伦布 给予 他的 方向 为了 这 , 和 然后 ,
哥伦布给出了他的指示，然后，

[ɪn][ə; eɪ][grænd] [prə'seɪ(ə)n] [ðæt] [kɔ:ld] ['evrɪbɒdɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:t] [ɔ:(r)] ['wɪndəʊ] [ɔ:(r)] ['haʊstɒp] ,
in a grand procession that called everybody to the street or window or housetop ,
在 一个 盛大 游行 那 称为 大家 到 这 街道 或者 窗户 或者 屋顶 ,
盛大的游行队伍号召所有人走到街上、窗边或屋顶上，

[hi:; hi][set] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ˌbɑ:rsə'louənə] .
he set off for Barcelona .
他 放 离开 为了 巴塞罗那 .
他启程前往巴塞罗那。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [kɔ:t] [ɒn][ə; eɪ] [faɪn] ['eɪprəl] [deɪ][ænd; ənd][wɒz; wəz][æt; ət][wʌns] [rɪ'si:vd] [wɪð]
He reached the court on a fine April day and was at once received with
他 达到 这 法庭 在 一个 美好的 四月 天 和 曾是 在 一次 已收到 和
[mʌtʃ] ['pleɪzə(r)] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] .
much pleasure by the king and queen of Spain .
很多 乐趣 经过 这 国王 和 女王 的 西班牙 .

在一个阳光明媚的四月天，他抵达宫廷，立刻受到了西班牙国王和王后的热烈欢迎。

[kə'lʌmbəs] [təʊld][ðem; ðəm][weə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ænd; ənd] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] [si:n] ;
Columbus told them where he had been and what he had seen ;
哥伦布 讲述 他们 在哪里 他 有 到过 和 什么 他 有 已见 ;
哥伦布告诉他们他去过哪里，看到了什么；

[hi:; hi] [ʃəʊd] [ðem; ðəm][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [pɜ:lz] [ænd; ənd][ðə; ði][bɜ:dz][ænd; ənd] [kjʊəri'ɒsəti]
he showed them the gold and the pearls and the birds and curiosities
他 显示 他们 这 金子 和 这 珍珠 和 这 鸟类 和 奇闻异事
[hi:; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [tu:; tə] [speɪn] [æz; əz] ['spesəməŋ] ,
he had brought to Spain as specimens ,
他 有 带来 到 西班牙 作为 标本 ,
他向他们展示了他带到西班牙作为标本的黄金、珍珠、鸟类和各种奇珍异宝。

[ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [kæ'θeɪ] ;
of what was to be found in Cathay ;
的 什么 曾是 到 是 成立 在 国泰 ;

契丹城里有什么？

[hi:; hi] [ʃəʊd] [ðem; ðəm][ðə; ði][ten] [ˈpeɪntɪd] [ænd; ənd] " [fɪkst] - [ʌp] " [ˈɪndiənz] [hi:; hi][hæd; həd][ˈstəʊlən]
he showed them the ten painted and " fixed - up " Indians he had stolen
他 显示 他们 这 十 绘 和 " 固定的 - 向上 " 印度人 他 有 被盗
[ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [wɪð] [hɪm] .
and brought back with him .
和 带来 后退 和 他 .

他向他们展示了他偷来并带回来的十个涂了颜色、经过“修饰”的印第安人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv] [speɪn] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] [wel] .
And the king and queen of Spain said he had done well .
和 这 国王 和 女王 的 西班牙 说 他 有 完毕 出色地 .

西班牙国王和王后都称赞他做得很好。

[ðeɪ] [hæd; həd][hɪm] [sɪt] [br'saɪd] [ðem; ðəm] [waɪl] [hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈstɔ:ri] ,
They had him sit beside them while he told his story ,
他们 有 他 坐 旁 他们 尽管 他 讲述 他的 故事 ,
他们让他坐在他们旁边，听他讲述他的故事。

[ænd; ənd] [ˈtri:tɪd] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)][ɪ'tæliən] [wʊl] - [ˈwi:və(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɡreɪt]
and treated this poor Italian wool - weaver as they would one of their great
和 治疗 这 贫穷的 意大利语 羊毛 - 织工 作为 他们 会 一 的 他们的 伟大的
[ˈprɪnsɪz] [ɔ:(r)] [ˈmaɪti] [bɔ:dz] .
princes or mighty lords .
王子们 或者 强大的 领主们 .

他们对待这位贫穷的意大利羊毛织工，就像对待他们的伟大王子或强大领主一样。

[ðeɪ] [təʊld][hɪm][hi:; hi][kʊd; kəd] [pʊt] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ɑ:mz] [əˌbŋ'saɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [ʃi:ld] [ɔ:(r)]
They told him he could put the royal arms alongside his own on his shield or
他们 讲述 他 他 可以 放 这 皇家 武器 旁边 他的 自己的 在 他的 盾 或者
[krest] ,
crest ,
波峰 ,

他们告诉他，他可以将王室纹章与自己的纹章一起放在盾牌或徽章上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [beɪd] [hɪm] [ɡet] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [wʌnz] [ɪps] [ænd; ənd] [ˈseɪləz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsekənd]
and they bade him get together at once ships and sailors for a second
和 他们 巴德 他 得到 一起 在 一次 船舶 和 水手们 为了 一个 第二
[ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə] [kæ'θeɪ] - - [ɪps] [ænd; ənd] [ˈseɪləz] [ɪ'nʌf] ,
expedition to Cathay - - ships and sailors enough ,
远征 到 国泰 - - 船舶 和 水手们 足够的 ,

他们命令他立即召集船只和水手，进行第二次前往契丹的远征——船只和水手足够了，

[ðeɪ] [sed] , [tu:; tə] [ɡet] [ə'weɪ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] ,
they said , to get away up to the great cities of Cathay ,
他们 说 , 到 得到 离开 向上 到 这 伟大的 城市 的 国泰 ,
他们说，要逃往契丹的大城市。

[weə(r)] [ðə; ði][ˈmɑ:b(ə)] [ˈtemplz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈpæləs] [mʌst; məst][bi:; bi] .
where the marble temples and the golden palaces must be .
在哪里 这 大理石 寺庙 和 这 金的 宫殿 必须 是 .

那里一定有大理石神庙和金碧辉煌的宫殿。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [wiʃ] , [ðeɪ] [sed] , [tuː; tə][ɡeɪn][ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈempərə(r)]
It was their wish , they said , to gain the friendship of the great Emperor
它 曾是 他们的 希望 , 他们 说 , 到 获得 这 友谊 的 这 伟大的 皇帝
[ɒv; əv] [kæˈθeɪ] ,
of Cathay ,
的 国泰 ,

他们说, 他们的愿望是赢得契丹伟大皇帝的友谊。

[tuː; tə] [treɪd] [wið] [hɪm][ænd; ənd][ɡet][ə; eɪ] [ɡʊd] [jeə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɡəʊld][ænd; ənd][ˈdʒuːəlz][ænd; ənd]
to trade with him and get a good share of his gold and jewels and
到 贸易 和 他 和 得到 一个 好的 分享 的 他的 金子 和 珠宝 和
[sˈpaɪsɪz] .
spices .
香料 .

与他进行交易, 并获得他大量的黄金、珠宝和香料。

[fɔː(r); fə(r)] , [juː; jʊ] [siː] , [nəʊ][wʌn][æz; əz] [jet] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [əˈmerɪkə]
For , you see , no one as yet imagined that Columbus had discovered America
为了 , 你 看 , 不 一 作为 然而 想象 那 哥伦布 有 发现 美国
.
.
.

因为, 你看, 当时没有人想到哥伦布发现了美洲。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt][ɪːv(ə)n] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkɒntɪnənt] .
They did not even know that there was such a continent .
他们 做过 不是 甚至 知道 那 那里 曾是 这样的 一个 大陆 .

他们甚至不知道世上还有一个大陆。

[ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [seɪld] [tuː; tə][ˈeɪzə; ˈeɪə][ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ˈkʌntrɪz] [ðæt]
They thought he had sailed to Asia and found the rich countries that
他们 想法 他 有 航行 到 亚洲 和 成立 这 富有的 国家 那
[ˈmɑːkəʊ][ˈpəʊləʊ][hæd; həd][təʊld] [sʌtʃ] [bɪɡ] [ˈstɔːrɪz] [əˈbaʊt] .
Marco Polo had told such big stories about .
马可 马球 有 讲述 这样的 大的 故事 关于 .

他们认为他已经航行到亚洲, 发现了马可·波罗笔下那些富饶的国家。

[kəˈlʌmbəs] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʊə(r)] , [wɒz; wəz] " [ɔːl][ðə; ði][reɪdʒ] " [naʊ] .
Columbus , you may be sure , was " all the rage " now .
哥伦布 , 你 可能 是 当然 , 曾是 " 全部 这 愤怒 " 现在 .

可以肯定的是, 哥伦布当时可是“风靡一时”。

[weəˈlevə(r)][hiː; hi] [went] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ˈfəʊləʊd] [hɪm] , [ˈtʃɪəriŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Wherever he went the people followed him , cheering and shouting ,
无论 他 去 这 人们 随后 他 , 欢呼 和 喊叫 ,
他走到哪里, 人们就跟到哪里, 欢呼呐喊。

[ænd; ənd] [ˈbegɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [wið] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz][nekst] [ˈvɔɪdʒ] [tuː; tə] [kæˈθeɪ] .
and begging him to take them with him on his next voyage to Cathay .
和 乞讨 他 到 拿 他们 和 他 在 他的 下一个 航程 到 国泰 .

并恳求他下次前往契丹时带上他们。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈæŋkʃəs] [æz; əz] [ˈeni] [wʌn][tuː; tə][ɡet] [bæk] [tuː; tə] [ðəʊz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈaɪləndz]
He was as anxious as any one to get back to those beautiful islands
他 曾是 作为 焦虑的 作为 任何 一 到 得到 后退 到 那些 美丽的 岛屿
[ænd; ənd] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)][ɡəʊld][ænd; ənd][ˈdʒuːəlz] .
and hunt for gold and jewels .
和 打猎 为了 金子 和 珠宝 .

他和其他人一样, 迫切地想要回到那些美丽的岛屿上去寻找黄金和珠宝。

[hi:; hi][set][tu:; tə] [wɜ:k] [æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [ɒv; əv][sep'tembə(r)] , - ,
He set to work at once , and on the twenty - fifth of September , 1493 ,
他 放 到 工作 在 一次 , 和 在 这 二十 - 第五 的 九月 , - ,
他立即着手工作, 1493年9月25日,

[wɪð] [ə; ei] [fli:t] [ɒv; əv] [sev(ə)n'ti:n] [[ɪps] [ænd; ənd][ə; ei] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [fɪfti:n] ['hʌndrəd] [men] ,
with a fleet of seventeen ships and a company of fifteen hundred men ,
和 一个 舰队 的 十七 船舶 和 一个 公司 的 十五 百 男人 ,
拥有十七艘船和一千五百名士兵的舰队,

[kə'lɪmbəs] [ðə; ði]['ædmərəl][set][seɪl][frɒm; frəm]['keɪdɪz][ɒn][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['vɔɪdʒ] [tu:; tə] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd]
Columbus the Admiral set sail from Cadiz on his second voyage to Cathay and
哥伦布 这 上将 放 帆 从 加的斯 在 他的 第二 航程 到 国泰 和
[si'pæŋgəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndɪz] .
Cipango and the Indies .
西潘戈 和 这 印第斯 .
哥伦布海军上将从加的斯启航, 开始了前往契丹、西邦戈和印度的第二次航行。

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɜ:t(ə)n] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ɔ:l] [ði:z] ['wʌndəf(ə)l] ['pleɪsɪz] ,
And this time he was certain he should find all these wonderful places ,
和 这 时间 他 曾是 肯定 他 应该 寻找 全部 这些 精彩的 地方 ,
这一次他确信自己一定能找到所有这些美好的地方。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['splendɪd] ['sɪtɪz] [ʌn'baʊndɪd] [welθ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ]
and bring back from the splendid cities unbounded wealth for the king
和 带来 后退 从 这 灿烂 城市 无界 财富 为了 这 国王
[ænd; ənd] [kwɪ:n] [ɒv; əv] [speɪn] .
and queen of Spain .
和 女王 的 西班牙 .
从这些辉煌的城市带回无尽的财富, 献给西班牙国王和王后。

[tʃæptə(r)] [eɪtθ] .
CHAPTER VIII .
章 八 .
第八章

[ˈtraɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
TRYING IT AGAIN .
尝试 它 再次 .
再试一次。

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [kə'lɪmbəs] [mʌst; məst][hæv; həv] [felt] ['veri] [faɪn] [æz; əz][hi:; hi] [seɪld] [aʊt] [ɒv; əv]
Do you not think Columbus must have felt very fine as he sailed out of
做 你 不是 思考 哥伦布 必须 有 毛毡 非常 美好的 作为 他 航行 出去 的
['keɪdɪz]['hɑ:bə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['vɔɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ?
Cadiz Harbor on his second voyage to the West ?
加的斯 港口 在 他的 第二 航程 到 这 西方 ?
你不认为哥伦布第二次西行时, 从加的斯港扬帆起航时, 一定感觉非常棒吗?

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [ə; eɪ][jɪə(r)] [brɪfɔ:(r)] , [ju:; jʊ] [nəʊ] ,
It was just about a year before , you know ,
它 曾是 只是 关于 一个 年 前 , 你 知道 ,
大概就在一年前吧, 你知道的。

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['fi:b(ə)l] [fli:t] [ɒv; əv] [θri:] ['lɪt(ə)l] [[ɪps] [seɪld] [frɒm; frəm]['pɑ:lɒs] [pɔ:t] .
that his feeble fleet of three little ships sailed from Palos port .
那 他的 微弱 舰队 的 三 小的 船舶 航行 从 帕洛斯 港口 .
他那支由三艘小船组成的脆弱舰队从帕洛斯港启航。

[hɪz; ɪz] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [ˈheɪt] [tuː; tə][gəʊ] ; [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfjuː] ; [ˈevrɪbədɪ] [els] [sed]
His hundred sailors hated to go ; his friends were few ; everybody else said
他的 百 水手们 憎恨 到 去 ; 他的 朋友们 是 很少 ; 大家 别的 说
[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈkreɪzi] ;
he was crazy ;
他 曾是 疯狂的 ;

他的一百名水手不愿离去；他的朋友很少；其他人都说他疯了；

[hɪz; ɪz] [səkˈses] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈdaʊt(ə)l] .
his success was very doubtful .
他的 成功 曾是 非常 疑 .
他的成功非常值得怀疑。

[naʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [ˈkwɔːtə(r)] - [dek] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][bɪɡ][ˈflæg] - [ʃɪp] , [ðə; ði][ˈmæɪriə]
Now , as he stood on the high quarter - deck of his big flag - ship , the Maria
现在 , 作为 他 站立 在 这 高的 四分之一 - 甲板 的 他的 大的 旗帜 - 船 , 这 玛丽亚
[gəˈlɑːnti] ,
Galante ,
加兰特 ,

现在，他站在他的旗舰“玛丽亚·加兰特”号的高高的后甲板上，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
he was a great man .
他 曾是 一个 伟大的 男人 .
他是一位伟大的人物。

[baɪ] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [hiː; hi][wɒz; wəz] " [ˈædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊ(ə)n]
By appointment of his king and queen he was " Admiral of the Ocean
经过 预约 的 他的 国王 和 女王 他 曾是 " 上将 的 这 海洋
[ˈsiːz] " [ænd; ənd] " [ˈvaɪsɪɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndɪz] .
Seas " and " Viceroy of the Indies .
海域 " 和 " 总督 的 这 印第斯 .

经国王和王后任命，他为“海洋海军上将”和“印度总督”。

" [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsɜːvənts] , [tuː; tə][duː; də][æz; əz][hiː; hi] [daɪˈrektɪd] ;
" He had servants , to do as he directed ;
" 他 有 仆人 , 到 做 作为 他 指导 ;
他有仆人，听从他的吩咐；

[hiː; hi][hæd; həd][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kəˈmɑːnd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [[ɪps] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfliːt] , [ˈlɑːdʒ]
he had supreme command over the seventeen ships of his fleet , large
他 有 最高 命令 超过 这 十七 船舶 的 他的 舰队 , 大的
[ænd; ənd] [smɔːl] ;
and small ;
和 小的 ;

他对舰队中的十七艘大小舰船拥有最高指挥权；

[ˈfɪftiːn] [ˈhʌndrəd] [men] [ˈdʒɔɪfəli] [ˈkraʊdɪd] [hɪz; ɪz] [deks] ,
fifteen hundred men joyfully crowded his decks ,
十五 百 男人 欣喜地 挤 他的 甲板 ,
一千五百名水手兴高采烈地挤在他的甲板上，

[waɪl] [θˈaʊzəndz] [left] [æt; ət] [həʊm] [wɪft] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] , [tuː] .
while thousands left at home wished that they might go with him , too .
尽管 数千 左边 在 家 希望 那 他们 可能 去 和 他 , 也 .
而留在家里的数千人也希望能够和他一起去。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈseɪləz] , [ˈhɔːsmən] [ænd; ənd] [ˈfʊt.men] ;
He had soldiers and sailors , horsemen and footmen ;
他 有 士兵 和 水手们 , 骑兵 和 侍从 ;
他拥有士兵、水手、骑兵和步兵；

[hɪz; ɪz] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] ['hesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] ['treɪdɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪndiənz]
his ships were filled with all the things necessary for trading with the Indians
他的 船舶 是 已填 和 全部 这 事物 必要的 为了 贸易 和 这 印度人
[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] ,
and the great merchants of Cathay ,
和 这 伟大的 商人 的 国泰 ,
他的船上装满了与印度人和契丹大商人进行贸易所需的一切物品。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɪft] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][ləndz]
and for building the homes of those who wished to live in the lands
和 为了 建筑 这 房屋 的 那些 WHO 希望 到 居住 在 这 土地
[brɪ'jɒnd] [ðə; ði] [siː] .
beyond the sea .
超过 这 海 .
并为那些希望居住在海外的人们建造家园。

[ˈevriθɪŋ] [lʊkt] [səʊ] [wel] [ænd; ənd] [ˈevrɪbɒdi] [wɒz; wəz][səʊ] [fʊl] [ɒv; əv][həʊp] [ænd; ənd]
Everything looked so well and everybody was so full of hope and
一切 看起来 所以 出色地 和 大家 曾是 所以 满的 的 希望 和
[ekspek'teɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][ˈædmərəl] [felt] [ðæt] [naʊ] [hɪz; ɪz] [fʊndəst] [driːmz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə]
expectation that the Admiral felt that now his fondest dreams were coming to
期待 那 这 上将 毛毡 那 现在 他的 最爱 梦境 是 未来 到
[pɑːs] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [ɪn'diːd] .
pass and that he was a great man indeed .
经过 和 那 他 曾是 一个 伟大的 男人 的确 .
一切看起来都很顺利，每个人都充满了希望和期待，海军上将觉得他最美好的梦想正在实现，他确实是一个伟大的人。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)][gəʊld] .
This was to be a hunt for gold .
这 曾是 到 是 一个 打猎 为了 金子 .
这是一场寻宝之旅。

[ænd; ənd][səʊ][fʊə(r)][ɒv; əv] [sək'ses] [wɒz; wəz] [kə'lʌmbəs] [ðæt] [hiː; hi] ['prɒmɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]
And so sure of success was Columbus that he promised the king and
和 所以 当然 的 成功 曾是 哥伦布 那 他 承诺 这 国王 和
[kwiːn] [ɒv; əv] [speɪn] ,
queen of Spain ,
女王 的 西班牙 ,
哥伦布对成功如此确信，以至于他向西班牙国王和王后承诺：

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ɒn] [ðɪs] ['vɔɪdʒ] , [tuː; tə] ,
out of the money he should make on this voyage , to ,
出去 的 这 钱 他 应该 制作 在 这 航程 , 到 ,
他应该从这次航行中赚到的钱中拿出一部分，用于

[hɪm'self] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɪtɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] ['səʊldʒəz]
himself pay for the fitting out of a great army of fifty thousand foot soldiers
他自己 支付 为了 这 配件 出去 的 一个 伟大的 军队 的 五十 千 脚 士兵
[ænd; ənd][fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːsmən] [tuː; tə] [draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði]['peɪɡən] [tɜːrks] [huː] [hæd; həd] ['kæptəd]
and four thousand horsemen to drive away the pagan Turks who had captured
和 四 千 骑兵 到 驾驶 离开 这 异教徒 土耳其人 WHO 有 捕获
[ænd; ənd] [held] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm][ænd; ənd][ðə; ði] ['sepəlke(r)] [ɒv; əv] [kraɪst]
and held possession of the city of Jerusalem and the sepulcher of Christ
和 握住 拥有 的 这 城市 的 耶路撒冷 和 这 坟墓 的 基督
.
:
.
他自掏腰包组建了一支由五万名步兵和四千名骑兵组成的庞大军队，用来驱逐占领耶路撒冷城和基督墓的异教土耳其人。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [tʃiːf] [dɪˈzaɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [jɪəz] [ænd; ənd] [jɪəz] , [ɒv; əv][ðə; ði]
For this had been the chief desire , for years and years , of the
为了 这 有 到过 这 首席 欲望 , 为了 年 和 年 , 的 这
[ˈkrɪstʃən] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [jʊərəp] .
Christian people of Europe .
基督教 人们 的 欧洲 .

因为这正是欧洲基督教人民多年来的主要愿望。

[tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈmeni] [breɪv] [naɪts] [ænd; ənd] [ˈwɒrɪəz] [hæd; həd] [fɔːt] [ænd; ənd] [feɪld] .
To accomplish it many brave knights and warriors had fought and failed .
到 完成 它 许多 勇敢的 骑士 和 战士 有 战斗 和 失败的 .
为了完成这项任务, 许多勇敢的骑士和战士浴血奋战, 但最终都失败了。

[bʌt; bət] [naʊ] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz] [ˈsɜːt(ə)n] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][aɪ ˈtiː] .
But now Columbus was certain he could do it .
但 现在 哥伦布 曾是 肯定 他 可以 做 它 .

但现在哥伦布确信他能做到。

[səʊ] , [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈəʊ](ə)n] [seɪld] [ðə; ði] [greɪt] [ˌekspəˈdɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈædmərəl] .
So , out into the western ocean sailed the great expedition of the Admiral .
所以 , 出去 进入 这 西 海洋 航行 这 伟大的 远征 的 这 上将 .
于是, 海军上将的伟大远征队驶向了西方的海洋。

[hiː; hi] [seɪld] [fɜːst][tuː; tə][ðə; ði][kəˈneəri] [aɪlz] , [weə(r)] [hiː; hi] [tʊk] [əˈbɔːd] [wʊd] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)]
He sailed first to the Canary Isles , where he took aboard wood and water
他 航行 第一的 到 这 金丝雀 岛屿 , 在哪里 他 采取 船上 木头 和 水
[ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈkæt(ə)l] ,
and many cattle ,
和 许多 牛 ,

他首先航行至加那利群岛, 在那里装载了木材、淡水和许多牲畜。

[ʃiːp] [ænd; ənd] [swaɪn] .
sheep and swine .
羊 和 猪 .

绵羊和猪。

[ðen] , [ɒn][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ɒv; əv][ɒkˈtəʊbə(r)] , [hiː; hi] [stɜːd] [streɪt] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [brɔːd]
Then , on the seventeenth of October , he steered straight out into the broad
然后 , 在 这 第十七 的 十月 , 他 转向 直的 出去 进入 这 广阔
[ætˈlæntɪk] ,
Atlantic ,
大西洋 ,

然后, 在10月17日, 他径直驶入了广阔的大西洋。

[ænd; ənd][ɒn] [ˈsʌndeɪ] , [ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv][nəʊˈvembə(r)] ,
and on Sunday , the third of November ,
和 在 星期日 , 这 第三 的 十一月 ,

11月3日星期日,

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [hɪl] - [tɒps][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪndiə] [ˈaɪlənds] [ðæt] [hiː; hi] [nemd]
he saw the hill - tops of one of the West India Islands that he named
他 锯 这 爬坡道 - 最高额 的 一 的 这 西方 印度 岛屿 那 他 命名
[ˌdɒmɪˈniːkə] .
Dominica .
多米尼加 .

他看到了西印度群岛中的一个岛屿的山顶, 他把这个岛屿命名为多米尼加。

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][aɪ ˈtiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)][mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] .
You can find it on your map of the West Indies .
你 能 寻找 它 在 你的 地图 的 这 西方 印第斯 .

你可以在西印度群岛地图上找到它。

[fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [hi:; hi] [seɪld] [ɒn] , [ˈpɑ:sɪŋ] [ˈaɪlənd][ˈɑ:ftə(r)][ˈaɪlənd] , [ˈlændɪŋ] [ɒn][sʌm; səm][ænd; ənd]
For days he sailed on , passing island after island , landing on some and
为了 天 他 航行 在 , 通过 岛 后 岛 , 降落 在 一些 和
[ˈɡɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [nems] .
giving them names .
给予 他们 姓名 .
他连续航行了好几天, 经过一个又一个岛屿, 在一些岛屿上登陆并给它们取了名字。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈhæbɪtɪd] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ; [sʌm; səm]
Some of them were inhabited , some of them were not ; some
一些 的 他们 是 有人居住的 , 一些 的 他们 是 不是 ; 一些
[wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [lɑ:dʒ] ,
were very large ,
是 非常 大的 ,
有些岛屿有人居住, 有些则无人居住; 有些岛屿面积非常大。

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [smɔ:l] .
some were very small .
一些 是 非常 小的 .
有些非常小。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [helpt] [hɪm][ɪn] [ˈeni] [wei] [tu:; tə][faɪnd] [kæˈθeɪ] ,
But none of them helped him in any way to find Cathay ,
但 没有任何 的 他们 帮助 他 在 任何 方式 到 寻找 国泰 ,
但他们中没有一个人以任何方式帮助他找到契丹。

[səʊ][æt; ət][lɑ:st][hi:; hi] [stɜ:d] [təˈwɔ:d] [ˈheɪtəɪ] ([ɔ:(r)][ˌhɪspənˈjəʊlə] ,
so at last he steered toward Hayti (or Hispaniola ,
所以 在 最后的 他 转向 朝向 海地 (或者 伊斯帕尼奥拉岛 ,
所以最后他驶向了海地 (或伊斯帕尼奥拉岛),

[æz; əz][hi:; hi] [kɔ:ld] [aɪˈti:]) [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ʃɪp] - [bɪlt] [ˈfɔ:trəs] [ɒv; əv][lɑ:][nɑ:viˈdɑ:d] ,
as he called it) and the little ship - built fortress of La Navidad ,
作为 他 称为 它) 和 这 小的 船 - 建造 堡垒 的 拉 圣诞节 ,
正如他所称呼的那样) 以及拉纳维达德的小型船型堡垒,

[weə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:ti] [ˈkɒmreɪdʒ] [hæd; həd] [bi:n] [left] .
where his forty comrades had been left .
在哪里 他的 四十 同志们 有 到过 左边 .
他的四十名战友被留在了那里。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)nθ] [ɒv; əv][nəʊˈvembə(r)] , [ðə; ði] [fli:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædmərəl][kɑ:st][ˈæŋkə(r)] [ɒf]
On the twenty - seventh of November , the fleet of the Admiral cast anchor off
在 这 二十 - 第七 的 十一月 , 这 舰队 的 这 上将 投掷 锚 离开
[ðə; ði] [ˈsɒlətri] [fɔ:t] .
the solitary fort .
这 孤 堡 .
11月27日, 海军上将的舰队在孤零零的堡垒附近抛锚。

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [naɪt] .
It was night .
它 曾是 夜晚 .
当时已是夜晚。

[nəʊ] [laɪt] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] ;
No light was to be seen on the shore ;
不 光 曾是 到 是 已见 在 这 支撑 ;
岸上不见一丝光亮;

[θru:] [ðə; ði] ['dɑ:kənəs] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi; bi] [meɪd] [aʊt] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ðə; ði]
through the darkness nothing could be made out that looked like the walls of the
通过 这 黑暗 没有什么 可以 是 制成 出去 那 看起来 喜欢 这 墙壁 的 这
[fɔ:t] .
fort .
堡 .

黑暗中什么也看不清，根本看不到堡垒的墙壁。

[kə'lʌmbəs] ['faɪəd][ə; eɪ] ['kænən] ; [ðen] [hi; hi][faɪəd] [ə'hʌðə(r)] .
Columbus fired a cannon ; then he fired another .
哥伦布 被解雇 一个 大炮 ; 然后 他 被解雇 其他 .

哥伦布发射了一门大炮；然后他又发射了一门。

[ðə; ði] ['ekəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['ɑ:nsə(r)] .
The echoes were the only answer .
这 回声 是 这 仅有的 回答 .

回声是唯一的答案。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi; bi] [saʊnd] ['slɪpə] [ɪn]['aʊə(r)] ['fɔ:trəs] [ðeə(r)] , [sed] [ðə; ði]['ædmərəl] .
They must be sound sleepers in our fortress there , said the Admiral .
他们 必须 是 声音 卧铺 在 我们的 堡垒 那里 , 说 这 上将 .

“他们一定在我们那座堡垒里睡得很香，”海军上将说道。

[æt; ət][lɑ:st] ,
At last ,
在 最后的 ,

终于，

[əʊvə(r)][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][hi; hi] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɔ:z] - - [ɔ:(r)][wɒz; wəz][aɪ 'ti:][ðə; ði][dɪp][ɒv; əv][ə; eɪ]
over the water he heard the sound of oars - - or was it the dip of a
超过 这 水 他 听到 这 声音 的 桨 - - 或者 曾是 它 这 蘸 的 一个
[pæd(ə)] ?
paddle ?
桨 ?

他听到水面上传来桨声——或者说是桨划水的声音？

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ædmərəl] ; [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['spæniʃ] [vɔɪs] .
A voice called for the Admiral ; but it was not a Spanish voice .
一个 嗓音 称为 为了 这 上将 ; 但 它 曾是 不是 一个 西班牙语 嗓音 .

有人呼唤海军上将，但那不是西班牙语的声音。

[ðə; ði] [ɪn'tɜ:prətə(r)] - - [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [left] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ten]['stəʊlən] ['ɪndiənz] ['kærid]
The interpreter - - who was the only one left of those ten stolen Indians carried
这 翻译 - - WHO 曾是 这 仅有的 一 左边 的 那些 十 被盗 印度人 携带

[baɪ] [kə'lʌmbəs] [tu; tə] [speɪn] - - [keɪm] [tu; tə][ðə; ði]['ædmərəlz] [saɪd] ;
by Columbus to Spain - - came to the Admiral's side ;
经过 哥伦布 到 西班牙 - - 来了 到 这 海军上将的 边 ;

翻译——他是哥伦布带到西班牙的十名被掳印第安人中唯一幸存的人——来到了海军上将身边；

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪps] ['læntən] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [aʊt][ðə; ði]['fɪgə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪndiən]
by the light of the ship's lantern they could make out the figure of an Indian
经过 这 光 的 这 船的 灯笼 他们 可以 制作 出去 这 数字 的 一个 印度

[ɪn][hɪz; ɪz] [kə'nu:] .
in his canoe .
在 他的 独木舟 .

借着船上的灯笼光，他们能辨认出一个印第安人划着独木舟的身影。

[hi; hi] [brɔ:t] ['prez(ə)nts][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃi:f] .
He brought presents from his chief .
他 带来 礼物 从 他的 首席 .

他带来了上司赠送的礼物。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [men] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] ? [ɑːskt] [ðə; ði][ˈædmərəl] .

But where are my men at the fort ? asked the Admiral .
但 在哪里 是 我的 男人 在 这 堡 ? 问 这 上将 .

“可是我的士兵们在堡垒里呢？”海军上将问道。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [həʊl] [sæd][ˈstɔːri] [wɒz; wəz][təʊld] .

And then the whole sad story was told .
和 然后 这 所有的 伤心 故事 曾是 讲述 .

然后，整个悲惨的故事就被讲述了出来。

[ðə; ði] [fɔːt] [ɒv; əv][laː][ˌnaːviˈdaːd][wɒz; wəz] [diˈstrɔɪd] ; [ðə; ði] [ˈspænjədʒ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ded] ;

The fort of La Navidad was destroyed ; the Spaniards were all dead ;
这 堡 的 拉 圣诞节 曾是 损毁 ; 这 西班牙人 是 全部 死的 ;

拉纳维达德堡垒被摧毁；西班牙人全部阵亡；

[ðə; ði] [fɜːst] [əˈtempt] [ɒv; əv] [speɪn] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [ˈkɒləni] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [wɜːld] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)]

the first attempt of Spain to start a colony in the new world was a terrible
这 第一的 试图 的 西班牙 到 开始 一个 殖民地 在 这 新的 世界 曾是 一个 糟糕的

[ˈfeɪljə(r)] .

failure .
失败 .

西班牙首次尝试在新大陆建立殖民地以惨败告终。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː][ðə; ði] [ˈspænjədʒ] [ðəmˈselvz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [bleɪm] .

And for it the Spaniards themselves were to blame .
和 为了 它 这 西班牙人 他们自己 是 到 责备 .

而这一切，西班牙人自己难辞其咎。

[ˈɑːftə(r)] [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm] ,

After Columbus had left them ,
后 哥伦布 有 左边 他们 ,

哥伦布离开他们之后，

[ðə; ði] [ˈfɔːti] [men] [ɪn][ðə; ði] [fɔːt] [dɪd] [nɒt] [duː; də][æz; əz][hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][ɔː(r)][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd]

the forty men in the fort did not do as he told them or as they had
这 四十 男人 在 这 堡 做过 不是 做 作为 他 讲述 他们 或者 作为 他们 有

[ˈsələmli] [ˈprɒmɪst] .

solemnly promised .
庄严地 承诺 .

堡垒里的四十名士兵既没有按照他的吩咐去做，也没有履行他们庄严的承诺。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈleɪzi] ; [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [raʊ] ; [ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ˈbædli] ; [ðeɪ]

They were lazy ; they were rough ; they treated the Indians badly ; they
他们 是 懒惰的 ; 他们 是 粗糙的 ; 他们 治疗 这 印度人 糟糕 ; 他们

[ˈkwɒrəld] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] ;

quarreled among themselves ;
争吵 之中 他们自己 ;

他们懒惰；他们粗鲁；他们虐待印第安人；他们内部也经常争吵；

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ræn] [ɒf] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .

some of them ran off to live in the woods .
一些 的 他们 跑 离开 到 居住 在 这 树林 .

他们中的一些人逃到森林里生活。

[ðen] [ˈsɪknəs] [keɪm] ; [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] " [saɪdz] , " [iːtʃ] [wʌn] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ;

Then sickness came ; there were two " sides , " each one jealous of the other ;
然后 疾病 来了 ; 那里 是 二 " 侧面 , " 每个 一 嫉妒的 的 这 其他 ;

后来疾病来了；出现了两个“阵营”，双方都嫉妒对方；

[ðə; ði] [ˈɪndiənz] [biˈkeɪm] [ˈenəməɪz] .

the Indians became enemies .
这 印度人 成为 敌人 .

印第安人成了敌人。

[ə; eɪ][ˈfaɪəri][wɔː(r)] - [tʃiːf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] - , [led][ðə; ði] [ˈɪndiənz]
A fiery war - chief from the hills , whose name was Caonabo , led the Indians
一个 火热 战争 - 首席 从 这 丘陵 , 谁 姓名 曾是 - , 引领 这 印度人
[əˈɡenst] [ðə; ði] [waɪt] [men] .
against the white men .
反对 这 白色的 男人 .

一位名叫卡奥纳博的来自山区的骁勇善战的酋长，带领印第安人对抗白人。

[ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [səˈpraɪzd] , [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] .
The fort and village were surprised , surrounded and destroyed .
这 堡 和 村庄 是 惊讶 , 包围 和 损毁 .
堡垒和村庄遭到突袭，被包围并摧毁。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][bænd][ɒv; əv] " [ˈkɒŋkərə] " - - [æz; əz][ðə; ði] [ˈspænjədz] [lʌvd] [tuː; tə][kɔːl]
And the little band of " conquerors " - - as the Spaniards loved to call
和 这 小的 乐队 的 " 征服者 " - - 作为 这 西班牙人 喜爱 到 称呼
[ðəmˈselvz] - - [wɒz; wəz][ɪtˈself] [ˈkɒŋkə] [ænd; ənd] [kɪld] .
themselves - - was itself conquered and killed .
他们自己 - - 曾是 本身 征服 和 被杀 .
而这群自诩为“征服者”的小队伍，最终也被征服并被屠杀殆尽。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [dɪsəˈpɔɪntmənt] [tuː; tə] [kəˈlʌmbəs] .
It was a terrible disappointment to Columbus .
它 曾是 一个 糟糕的 失望 到 哥伦布 .
这对哥伦布来说是莫大的失望。

[ðə; ði] [men] [ɪn] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈtrʌstɪd] [hæd; həd] [pruːvd] [fɔːls] .
The men in whom he had trusted had proved false .
这 男人 在 谁 他 有 可信 有 已证实 错误的 .
他信任的那些人都背叛了他。

[ðə; ði][gəʊld][hiː; hi][hæd; həd][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][ɡet] [təˈɡeðə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [faʊnd] .
The gold he had told them to get together they had not even found .
这 金子 他 有 讲述 他们 到 得到 一起 他们 有 不是 甚至 成立 .
他让他们聚在一起寻找的黄金，他们甚至都没找到。

[hɪz; ɪz][plænz][hæd; həd][ɔːl] [ɡɒn] [rɒŋ] .
His plans had all gone wrong .
他的 计划 有 全部 已消失 错误的 .
他的计划全都落空了。

[bʌt; bət] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz] [nɒt][ðə; ði][mən][tuː; tə] [steɪ] [dɪˈfiːtɪd] .
But Columbus was not the man to stay defeated .
但 哥伦布 曾是 不是 这 男人 到 停留 战败 .
但哥伦布不是那种会轻易认输的人。

[hɪz; ɪz] [fɔːt] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] , [hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] , [hɪz; ɪz] [ˈset(ə)lmənt] [wɒz; wəz][ə; eɪ]
His fort was destroyed , his men were killed , his settlement was a
他的 堡 曾是 损毁 , 他的 男人 是 被杀 , 他的 沉降 曾是 一个
[ˈfeɪljə(r)] .
failure .
失败 .
他的堡垒被摧毁，他的部下被杀，他的定居点失败了。

[aɪˈtiː][kænt][biː; bi] [helpt] [naʊ] , [hiː; hi] [sed] .
It can't be helped now , he said .
它 不能 是 帮助 现在 , 他 说 .
他说，现在也没办法了。

[aɪ] [wɪl] [traɪ] [əˈɡen] .
I will try again .
我 将要 尝试 再次 .
我再试一次。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [ˈəʊnli] [bɪld] [ə; eɪ] [fɔːt] , [hiː; hi] [wʊd] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] .
This time he would not only build a fort , he would build a city .
这 时间 他 会 不是 仅有的 建造 一个 堡 , 他 会 建造 一个 城市 :

这一次, 他不仅要建造一座堡垒, 还要建造一座城市。

[hiː; hi][hæd; həd][men][ænd; ənd][məˈtɪəriəl] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd][tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] [wel] .
He had men and material enough to do this and to do it well .
他 有 男人 和 材料 足够的 到 做 这 和 到 做 它 出色地 .
他有足够的人力和物力来完成这项任务, 而且能够做好。

[səʊ][hiː; hi][set][tuː; tə] [wɜːk] .
So he set to work .
所以 他 放 到 工作 :

于是他开始工作。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪlt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rek] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈlʌki] [ˈsæntə] [ˈmæriə][hɪz; ɪz] [ʌnˈlʌki] [fɔːt] [ɒv; əv][lɑː][ˌnɑːvɪˈdɑːd][dɪd][nɒt] [suːt] [hɪm] .
But the place where he had built from the wreck of the unlucky Santa Maria his unlucky fort of La Navidad did not suit him .
但 这 地方 在哪里 他 有 建造 从 这 破坏 的 这 倒霉 圣诞老人 玛利亚 他的 倒霉 堡 的 拉 圣诞节 做过 不是 套装 他 :
但是, 他用不幸的圣玛利亚号残骸建造的不幸的拉纳维达堡垒, 并不适合他。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ləʊ] , [dæmp][ænd; ənd] [ʌnˈhelθi] .
It was low , damp and unhealthy .
它 曾是 低的 , 潮湿 和 不良 :

它又低又潮, 很不卫生。

[hiː; hi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [ˈbetə(r)] [pleɪs] .
He must find a better place .
他 必须 寻找 一个 更好的 地方 :

他必须找到更好的地方。

[ˈɑːftə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [əˈbaʊt] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [hiː; hi] [ˈfɑːnəli] [sɪˈlektɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
After looking about for some time he finally selected a place on the northern side of the island .
后 寻找 关于 为了 一些 时间 他 最后 已选 一个 地方 在 这 北方 边 的 这 岛 :

经过一番寻找, 他最终选定了岛屿北侧的一个地方。

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][aɪ ˈtiː] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæp][ɒv; əv][ˈheɪtai] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] ;
You can find it if you look at the map of Hayti in the West Indies ;
你 能 寻找 它 如果 你 看 在 这 地图 的 海地 在 这 西方 印第斯 ;
如果你查看西印度群岛海地的地图, 就能找到它;

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɪə(r)][tuː; tə] [keɪp] [ɪzəˈbelə] .
it is near to Cape Isabella .
它 是 靠近 到 岬 伊莎贝拉 :

它靠近伊莎贝拉角。

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪə(r)][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈhɑːbə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈɪps] , [ə; eɪ] [ɡʊd] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [rɒks] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fɔːt] ,
He found here a good harbor for ships , a good place on the rocks for
他 成立 这里 一个 好的 港口 为了 船舶 , 一个 好的 地方 在 这 岩石 为了
一个 堡 ,
他在这里找到了一个适合船只停泊的好港口, 岩石上也找到了一个适合建造堡垒的好地方。

[ænd; ənd] [ɡʊd] [lənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈɡɑːdnz] .
and good land for gardens .
和 好的 土地 为了 花园 :

还有适合种菜的好地。

[hɪə(r)] [kə'λmbəs] [leɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nju:] [taʊn] , [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aɪ 'ti:]['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði] [kwi:n]
Here Columbus laid out his new town , and called it after his friend the queen
这里 哥伦布 铺设 出去 他的 新的 镇 , 和 称为 它 后 他的 朋友 这 女王
[ɒv; əv] [speɪn] ,
of Spain ,
的 西班牙 ,

哥伦布在这里规划了他的新城镇，并以他的朋友西班牙女王的名字命名。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ɪzə'belə] .
the city of Isabella .
这 城市 的 伊莎贝拉 .

伊莎贝拉市。

[hi:; hi] [mɑ:kt] [aʊt] [ə; eɪ] ['sentrəl] [spɒt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [pɑ:k] [ɔ:(r)][skweə(r)] ; [ə'raʊnd] [ðɪs] [ræn][ə; eɪ]
He marked out a central spot for his park or square ; around this ran a
他 标记 出去 一个 中央 点 为了 他的 公园 或者 正方形 ; 大约 这 跑 一个
[stri:t] ,
street ,
街道 ,

他为公园或广场划定了中心位置；一条街道围绕着这个中心位置延伸。

[ænd; ənd] [ə'loŋ] [ðɪs] [stri:t] [hi:; hi] [bɪlt] [lɑ:dʒ] [stəʊn] ['bɪldɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['stɔ:haʊs] ,
and along this street he built large stone buildings for a storehouse ,
和 沿着 这 街道 他 建造 大的 石头 建筑物 为了 一个 库 ,
[lɔ:ŋ] ,
他沿着这条街建造了大型石砌仓库，

[ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] , [æz; əz] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləni] .
a church and a house for himself , as governor of the colony .
一个 教会 和 一个 房子 为了 他自己 , 作为 州长 的 这 殖民地 .

作为殖民地总督，他为自己建造了一座教堂和一座住宅。

[ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə]
On the side streets were built the houses for the people who were to
在 这 边 街道 是 建造 这 房屋 为了 这 人们 WHO 是 到
[lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [nju:] [taʊn] ,
live in the new town ,
居住 在 这 新的 镇 ,

在小街小巷里，建起了供新城居民居住的房屋。

[waɪl] [ɒn][ə; eɪ] ['rɒki] [pɔɪnt] [wɪð] [ɪts][kwɪə(r)]['lɪt(ə)] [raʊnd] ['taʊə(r)] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [stɒd] [ðə; ði]
while on a rocky point with its queer little round tower looking out to sea stood the
尽管 在 一个 岩石 观点 和 它是 酷儿 小的 圆形的 塔 寻找 出去 到 海 站立 这
[stəʊn] [fɔ:t] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['lɪt(ə)] ['sɪti] .
stone fort to protect the little city .
石头 堡 到 保护 这 小的 城市 .

在岩石岬角上，矗立着一座奇特的小圆塔，俯瞰着大海，保护着这座小城。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] ['set(ə)lmənt] [meɪd] [baɪ] [waɪt] [men][ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] [nju:] [wɜ:ld] [ɒv; əv]
It was the first settlement made by white men in all the great new world of
它 曾是 这 第一的 沉降 制成 经过 白色的 男人 在 全部 这 伟大的 新的 世界 的
[ə'merɪkə] .
America .
美国 .

这是白人在美洲这片广袤新大陆上建立的第一个定居点。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] ['veri] [waɪz][ænd; ənd] ['veri] [braɪt] ['pi:p(ə)l] [hu:]
You must know that there are some very wise and very bright people who
你 必须 知道 那 那里 是 一些 非常 明智的 和 非常 明亮的 人们 WHO
[du:; də][nɒt] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] .
do not agree to this .
做 不是 同意 到 这 .

你必须知道，也有一些非常睿智、非常聪明的人不同意这种观点。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] ['ni:əli] [faɪv] ['hʌndrəd] [ˈjɪəz] [brɪfɔ:(r)] [kə'lʌmbəs] ['lændɪd] , [ə; eɪ] [nɔ:'wi:dʒən] [prɪns] [ɔ:(r)]
They say that nearly five hundred years before Columbus landed , a Norwegian prince or
他们 说 那 几乎 五 百 年 前 哥伦布 登陆 , 一个 挪威 王子 或者
[ˈvaɪkɪŋ] ,
viking ,
维京人 ,

据说, 在哥伦布登陆近五百年前, 一位挪威王子或维京人

[hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz] [li:f] ['erɪksən] , [hæd; həd] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [tʃɑ:lz]
whose name was Leif Ericsson , had built on the banks of the beautiful Charles
谁 姓名 曾是 莱夫 爱立信 , 有 建造 在 这 银行 的 这 美丽的 查尔斯
[ˈrɪvə(r)] ,
River ,
河 ,

一位名叫莱夫·埃里克森的人, 在美丽的查尔斯河岸边建造了.....

[sʌm; səm] [twelv] [maɪlz] [frɒm; frəm] ['bɒstən] , [ə; eɪ] ['sɪti] [wɪtʃ] [hi:; hi] [kɔ:ld] [nɔ:rəm'bi:gə] .
some twelve miles from Boston , a city which he called Norumbega .
一些 十二 英里 从 波士顿 , 一个 城市 哪个 他 称为 诺伦贝加 .

距离波士顿约十二英里, 他称这座城市为诺伦贝加。

[bʌt; bət] [ðɪs] [hæz; həz][nɒt] ['ri:əli] [bi:n] [pru:vd] .
But this has not really been proved .
但 这 有 不是 真的 到过 已证实 .

但这尚未得到证实。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lməʊst] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fænsi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [hu:] [hæz; həz] ['stʌdɪd] [aɪ 'ti:] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)]
It is almost all the fancy of a wise man who has studied it out for
它 是 几乎 全部 这 想要 的 一个 明智的 男人 WHO 有 研究 它 出去 为了
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

这几乎完全是一位智者经过亲自研究后的臆想。

[ænd; ənd] [sez] [hi:; hi] [brɪ'li:vz] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪti] .
and says he believes there was such a city .
和 说道 他 相信 那里 曾是 这样的 一个 城市 .

他说他相信历史上确实存在过这样一座城市。

[bʌt; bət][hi:; hi] [dʌz] [nɒt] ['ri:əli] [nəʊ] [aɪ 'ti:][æz; əz][wi:; wi] [nəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ɪzə'belə] ,
But he does not really know it as we know of the city of Isabella ,
但 他 做 不是 真的 知道 它 作为 我们 知道 的 这 城市 的 伊莎贝拉 ,

但他对伊莎贝拉城的了解并不像我们对这座城市的了解那样深入。

[ænd; ənd][səʊ][wi:; wi][mʌst; məst] [sti:l] [seɪ] [ðæt] ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] ['ri:əli] [dɪ'skʌvəd] [ə'merɪkə]
and so we must still say that Christopher Columbus really discovered America
和 所以 我们 必须 仍然 说 那 克里斯托弗 哥伦布 真的 发现 美国
[ænd; ənd] [bɪlt] [ðə; ði] [fɜ:st] [fɔ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɜ:st] ['sɪti] [ɒn] [ɪts] [ˈjɔ:z] - - [ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [θɔ:t]
and built the first fort and the first city on its shores - - although he thought
和 建造 这 第一的 堡 和 这 第一的 城市 在 它是 海岸 - - 虽然 他 想法

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] [ɔ:l] [ðɪs] [ɪn][ˈeɪʒə; 'eɪʃə] ,
he was doing all this in Asia ,
他 曾是 正在做 全部 这 在 亚洲 ,

因此, 我们仍然必须说, 克里斯托弗·哥伦布确实发现了美洲, 并在其海岸上建造了第一座堡垒和第一座城市——尽管他
当时认为自己是在亚洲做这一切。

[ɒn][ðə; ði] [ˈjɔ:z] [ɒv; əv] [ˈtʃaɪnə] [ɔ:(r)][dʒə'pæn] .
on the shores of China or Japan .
在 这 海岸 的 中国 或者 日本 .

在中国或日本的海岸。

[wen] [kə'λmbəs] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] ['nɪəli] ['set(ə)ld] [ɪn][ðəə(r)] [nju:] ['sɪti] [ɒv; əv] [ɪzə'belə] ,
When Columbus had his people nearly settled in their new city of Isabella ,
什么时候 哥伦布 有 他的 人们 几乎 定居 在 他们的 新的 城市 的 伊莎贝拉 ,
当哥伦布的族人几乎在他们的新城市伊莎贝拉定居下来时,

[hi:; hi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [θɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][du:; də][wɒz; wəz][tu:; tə] [get]
he remembered that the main thing he was sent to do was to get
他 记得 那 这 主要的 事物 他 曾是 发送 到 做 曾是 到 得到
[tə'geðə(r)] [æz; əz] [mʌt] [gəʊld][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
together as much gold as possible .
一起 作为 很多 金子 作为 可能的 .
他记得自己奉命执行的主要任务是尽可能多地搜集黄金。

[hɪz; ɪz] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['grʌmblɪŋ] .
His men were already grumbling .
他的 男人 是 已经 抱怨 .
他的部下已经开始抱怨了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [si:] , [ðeɪ] [sed] , [nɒt] [tu:; tə][dɪg] ['seləz] [ænd; ənd] [bɪld] [hʌt] ,
They had come over the sea , they said , not to dig cellars and build huts ,
他们 有 来 超过 这 海 , 他们 说 , 不是 到 挖 地窖 和 建造 小屋 ,
他们说, 他们渡海而来, 不是为了挖地窖盖房子。

[bʌt; bət][tu:; tə][faɪnd][gəʊld] - - [gəʊld] [ðæt] [ʃəd; ʃəd] [meɪk] [ðem; ðəm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [greɪt] [ænd; ənd] ['hæpi]
but to find gold - - gold that should make them rich and great and happy
但 到 寻找 金子 - - 金子 那 应该 制作 他们 富有的 和 伟大的 和 快乐的
.
.
.
但是, 他们要找到的是黄金——那种能让他们富有、伟大和幸福的黄金。

[səʊ] [kə'λmbəs] [set][tu:; tə] [wɜ:k] [gəʊld] - ['hʌntɪŋ] .
So Columbus set to work gold - hunting .
所以 哥伦布 放 到 工作 金子 - 打猎 .
于是哥伦布开始四处寻金。

[æt; ət][fɜ:st] [θɪŋz] [si:md] [tu:; tə] ['prɒmɪs] [sək'ses] .
At first things seemed to promise success .
在 第一的 事物 似乎 到 承诺 成功 .
起初一切似乎都很顺利。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [təʊld][bɪg] ['stɔ:riz] [ɒv; əv][gəʊld][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv]['heɪtai] ;
The Indians told big stories of gold to be found in the mountains of Hayti ;
这 印度人 讲述 大的 故事 的 金子 到 是 成立 在 这 山脉 的 海地 ;
印第安人讲述了在海地山区发现黄金的种种传说;

[ðə; ði] [men] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [dɪ'skʌvəd] [saɪnz] [ɒv; əv][gəʊld] ,
the men sent to the mountains discovered signs of gold ,
这 男人 发送 到 这 山脉 发现 标志 的 金子 ,
被派往山区的士兵发现了黄金的踪迹。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [kə'λmbəs] [sent] [həʊm] ['dʒɔɪfl] ['taɪdɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ɒv; əv]
and at once Columbus sent home joyful tidings to the king and queen of
和 在 一次 哥伦布 发送 家 快乐 消息 到 这 国王 和 女王 的
[speɪn] .
Spain .
西班牙 .
哥伦布立即向西班牙国王和王后送去了喜讯。

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['hʌntɪd] ['evriweə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] ['jeləʊ] ['met(ə)l] .
Then he and his men hunted everywhere for the glittering yellow metal .
然后 他 和 他的 男人 猎杀 到处 为了 这 闪闪发光 黄色的 金属 .
然后他和他的手下到处寻找这种闪闪发光的黄色金属。

[ðeɪ] [fɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [stri:mz] ; [ðeɪ] [dʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [ɜ:θ] ;
They fished for it in the streams ; they dug for it in the earth ;
他们 钓鱼 为了 它 在 这 溪流 ; 他们 挖 为了 它 在 这 地球 ;
他们在溪流中捕鱼；他们在泥土里挖掘；

[ðeɪ] [drəʊv] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [tu:; tə] [hʌnt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]['red.men] ['lɜ:nɪd]
they drove the Indians to hunt for it also until the poor redmen learned
他们 驾驶 这 印度人 到 打猎 为了 它 还 直到 这 贫穷的 红人 学习
[tu:; tə] [heit] [ðə; ði] ['veri] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] [gəʊld] ,
to hate the very sound of the word gold ,
到 恨 这 非常 声音 的 这 单词 金子 ,
他们驱使印第安人也去寻找黄金，直到可怜的印第安人学会了憎恨“黄金”这个词本身。

[ænd; ənd] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l][ðə; ði] [waɪt] [men][lɪvd; 'laɪvd][fɔ:(r); fə(r)] , [kæəd] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r)]
and believed that this was all the white men lived for , cared for or
和 相信 那 这 曾是 全部 这 白色的 男人 居住地 为了 , 关心 为了 或者
[wɜ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] ;
worked for ;
工作 为了 ;
并认为这就是白人生活、关心和工作的全部意义；

['həʊldɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ðɪs] [heit] [gəʊld][ðə; ði] ['ɪndiənz] [wɒd] [seɪ] , [wʌn][tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] :
holding up a piece of this hated gold the Indians would say , one to another :
保持 向上 一个 片 的 这 憎恨 金子 这 印度人 会 说 , 一 到 其他 :
印第安人举起一块他们憎恶的黄金，彼此说道：

" [bɪ'həʊld][ðə; ði] ['krɪstjənz] [gɒd] !
" **Behold the Christian's god !**
" 看哪 这 基督徒的 上帝 !
“瞧瞧基督徒的神！ ”

" [ænd; ənd][səʊ][aɪ 'ti:] [keɪm] [ə'baʊt] [ðæt] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['wʌrɪd] ['nertɪvz] ,
" **And so it came about that the poor worried natives ,**
" 和 所以 它 来了 关于 那 这 贫穷的 担心 本地人 ,
于是，那些忧心忡忡的可怜土著居民，

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ju:st] [tu:; tə] [sʌtʃ] [hɑ:d] [wɜ:k] , [tʊk] [ðə; ði] ['i:zi:st] [wei] [aʊt][ɒv; əv][aɪ 'ti:][ɔ:l] ,
who were not used to such hard work , took the easiest way out of it all ,
WHO 是 不是 用过的 到 这样的 难的 工作 , 采取 这 最容易 方式 出去 的 它 全部 ,
那些不习惯如此艰苦工作的人，选择了最简单的逃避方式。

[ænd; ənd][təʊld][ðə; ði] ['spænjədz] [ðə; ði] [bɪgɪst] [kaɪnd][ɒv; əv][laɪz][æz; əz][tu:; tə] [weə(r)] [gəʊld] [maɪt] [bi:; bi]
and told the Spaniards the biggest kind of lies as to where gold might be
和 讲述 这 西班牙人 这 最大 种类 的 谎言 作为 到 在哪里 金子 可能 是
[faʊnd] - - [ɔ:lweɪz] [ə'weɪ] [ɒf] ['sʌmweə(r)] [els] - - [ɪf] ['əʊnli][ðə; ði] [waɪt] [men] [wɒd] [gəʊ][ðəə(r)][tu:; tə]
found - - always away off somewhere else - - if only the white men would go there to
成立 - - 总是 离开 离开 某处 别的 - - 如果 仅有的 这 白色的 男人 会 去 那里 到
[lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
look for it .
看 为了 它 .

他们向西班牙人编造了最大的谎言，说黄金可能在哪里被发现——总是说在很远的地方——只要白人去那里寻找就行了。

[ɒn][ðə; ði] [θɜ:'ti:nθ] [ɒv; əv]['dʒænjʊəri] , - , [kəl'ɒmbəs] [sent] [bæk] [tu:; tə] [speɪn] [twelv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
On the thirteenth of January , 1494 , Columbus sent back to Spain twelve of his
在 这 第十三 的 一月 , - , 哥伦布 发送 后退 到 西班牙 十二 的 他的
[sev(ə)n'ti:n] [ʃɪps] .
seventeen ships .
十七 船舶 .

1494年1月13日，哥伦布将他17艘船中的12艘送回了西班牙。

[hi:; hi][did][nɒt][send][bæk][ɪn][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][kɪŋ] , [ænd; ənd][kwi:n] , [ðə; ði][gəʊld][hi:; hi]
He did not send back in them to the king , and queen , the gold he
他 做过 不是 发送 后退 在 他们 到 这 国王 , 和 女王 , 这 金子 他
[hæd; həd][ˈprɒmɪst] .
had promised .
有 承诺 .

他没有把承诺送给国王和王后的黄金随信送还给他们。

[hi:; hi][sent][bæk][ðə; ði][ˈletəz] [ðæt][ˈprɒmɪst][gəʊld] ;
He sent back the letters that promised gold ;
他 发送 后退 这 信件 那 承诺 金子 ;
[ˈpɒnɪʃmənt][səm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][dɪskən'tentɪd]
他 发送 后退 作为 囚犯 为了 惩罚 一些 的 这 最多 不满
[ænd; ənd][ˈkwɒrəlsəm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈkɔ:lənɪsts] ;
and quarrelsome of his colonists ;
和 爱争吵的 的 他的 殖民者 ;

他寄回了承诺给予黄金的信件；

[hi:; hi][sent][bæk][æz; əz][ˈprɪznər][fɔ:(r); fə(r)][ˈpʌnɪʃmənt][səm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][dɪskən'tentɪd]
他 发送 后退 作为 囚犯 为了 惩罚 一些 的 这 最多 不满
[ænd; ənd][ˈkwɒrəlsəm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈkɔ:lənɪsts] ;
and quarrelsome of his colonists ;
和 爱争吵的 的 他的 殖民者 ;

他将一些最不满、最爱争吵的殖民者作为囚犯送回惩罚；

[ænd; ənd] , [wɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l] , [hi:; hi][sent][tu:; tə][ðə; ði][kɪŋ][ænd; ənd][kwi:n][ə; eɪ][nəʊt][ˈɑ:skɪŋ] ,
and , worst of all , he sent to the king and queen a note asking ,
和 , 最差 的 全部 , 他 发送 到 这 国王 和 女王 一个 笔记 问 ,
[ˈɪndiənz][hi:; hi][kʊd; kəd][kætʃ] ,
更糟糕的是，他还给国王和王后送去一封信，询问：

[ðem; ðəm][tu:; tə][pə'mɪt][hɪm][tu:; tə][send][tu:; tə][speɪn][ɔ:l][ðə; ði][ˈɪndiənz][hi:; hi][kʊd; kəd][kætʃ] ,
them to permit him to send to Spain all the Indians he could catch ,
他们 到 允许 他 到 发送 到 西班牙 全部 这 印度人 他 可以 抓住 ,
[ˈɪndiənz][hi:; hi][kʊd; kəd][kætʃ] ,
他们允许他将抓到的所有印第安人送往西班牙。

[tu:; tə][bi:; bi][səʊld][æz; əz][sleɪvz] .
to be sold as slaves .
到 是 卖 作为 奴隶 .
[ˈɪndiənz][hi:; hi][kʊd; kəd][kætʃ] ,
将被卖为奴隶。

[hi:; hi][sed][ðæt][baɪ][ˈdu:ɪŋ][ðɪs][ðeɪ][kʊd; kəd][meɪk]"[gʊd][ˈkrɪstʃənz]"[ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪndiənz] ,
He said that by doing this they could make " good Christians " of the Indians ,
他 说 那 经过 正在做 这 他们 可以 制作 " 好的 基督徒 " 的 这 印度人 ,
[ˈɪndiənz][hi:; hi][kʊd; kəd][kætʃ] ,
他说，通过这样做，他们就能把印第安人变成“好基督徒”。

[waɪl][ðə; ði][ˈmʌni][ðæt][keɪm][frɒm; frəm][ˈselɪŋ][ðə; ði][ˈneɪtɪvz][wʊd][baɪ][ˈkæt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
while the money that came from selling the natives would buy cattle for the
尽管 这 钱 那 来了 从 销售 这 本地人 会 买 牛 为了 这
[ˈkɒləni][ænd; ənd][li:v][səm; səm][ˈmʌni][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈrɔɪəl][ˈmʌni] - [tʃests] .
colony and leave some money for the royal money - chests .
殖民地 和 离开 一些 钱 为了 这 皇家 钱 - 箱子 .

而从贩卖土著人中获得的钱财，则可以用来为殖民地购买牲畜，并留下一些钱进入皇家金库。

[aɪˈti:][ɪz][nɒt][ˈplez(ə)nt][tu:; tə][θɪŋk][ðɪs][ɒv; əv][səʊ][greɪt][ə; eɪ][mæn][æz; əz][kə'lʌmbəs] .
It is not pleasant to think this of so great a man as Columbus .
它 是 不是 令人愉快的 到 思考 这 的 所以 伟大的 一个 男人 作为 哥伦布 .
[ˈɪndiənz][hi:; hi][kʊd; kəd][kætʃ] ,
想到像哥伦布这样伟大的人物竟有这样的遭遇，实在令人不快。

[bʌt; bət][aɪˈti:][ɪz][tru:] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ˈri:əli][ðə; ði][mæn][hu:] , [ˈstɑ:tɪd][ðə; ði][sleɪv] - [treɪd][ɪn]
But it is true , and he is really the man who , started the slave - trade in
但 它 是 真的 , 和 他 是 真的 这 男人 WHO , 开始 这 奴隶 - 贸易 在
[ˈə'merɪkə] .
America .
美国 .

但这是真的，他确实是美国奴隶贸易的始作俑者。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][tu;; tə] -
Of course things were very different in his time from what they are to -
的 课程 事物 是 非常 不同的 在 他的 时间 从 什么 他们 是 到 -
[deɪ] ,
day ,
天 ,

当然，他那个时代的情况与今天截然不同。

[ænd; ənd][ˈpi:p(ə)] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [səʊ][ˈbædli][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈhɒrəb(ə)] [ˈbɪznəs] .
and people did not think so badly of this horrible business .
和 人们 做过 不是 思考 所以 糟糕 的 这 可怕 商业 .

人们并没有对这种可怕的生意抱有太深的印象。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [gʊd] [men] [dɪd] , [ænd; ənd] [spəʊk] [aʊt][ˈbəʊldli] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] .
But some good men did , and spoke out boldly against it .
但 一些 好的 男人 做过 , 和 辐 出去 大胆地 反对 它 .

但有些正直的人挺身而出，勇敢地反对这种做法。

[wɒt] [ðeɪ] [sed] [wɒz; wəz][nɒt][ɒv; əv] [mʌt] [ju:z] , [haʊˈevə(r)] , [ænd; ənd] [ˈsleɪvəri] [wɒz; wəz] [ˈsta:tɪd] [ɪn]
What they said was not of much use , however , and slavery was started in
什么 他们 说 曾是 不是 的 很多 使用 , 然而 , 和 奴隶制 曾是 开始 在
[ðə; ði] [nju:] [wɜ:ld] .
the new world .
这 新的 世界 .

然而，他们所说的话并没有起到多大作用，奴隶制在新大陆开始了。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [ækt][ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] [keɪm] [mʌt] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
And from that act of Columbus came much sorrow and trouble for the
和 从 那 行为 的 哥伦布 来了 很多 悲哀 和 麻烦 为了 这
[lənd][hi;; hi] [faʊnd] .
land he found .
土地 他 成立 .

哥伦布的这一举动给这片他发现的土地带来了许多悲伤和灾难。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:(r)] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ænd; ənd] [ˈsʌðən] [ˈsekʃənz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn]
Even the great war between the northern and southern sections of our own
甚至 这 伟大的 战争 之间 这 北方 和 南部 部分 的 我们的 自己的
[juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

甚至包括我们美国南北两部分之间的那场大战，

[əˈpɒn] [wʌn] [saɪd][ɔ:(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɒv; əv] [wɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:ðəz] , [ɔ:(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɡrænd,fɑ:ðə]
upon one side or the other of which your fathers , or your grandfathers
之上 一 边 或者 这 其他 的 哪个 你的 父亲们 , 或者 你的 祖父们
[pəˈhæps] ,
perhaps ,
也许 ,

在它的一侧或另一侧，或许是你的父亲或祖父，

[fɔ:t] [wɪð] [ɡʌn] [ænd; ənd] [sɔ:d] ,
fought with gun and sword ,
战斗 和 枪 和 剑 ,

用枪和刀剑战斗，

[wɒz; wəz] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [baɪ] [ðɪs] [ækt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈædmərəl] [kəˈlʌmbəs] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [jɪəz]
was brought about by this act of the great Admiral Columbus hundreds of years
曾是 带来 关于 经过 这 行为 的 这 伟大的 上将 哥伦布 数百 的 年
[brɪfɔ:(r)] .
before .
前 .

这一切都源于几百年前伟大的哥伦布海军上将的这一壮举。

[səʊ][ðə; ði] [twelv] [ʃɪps] [seɪld] [bəək][tu:; tə][speɪn] , [ænd; ənd] [kə'lʌmbəs] , [wɪð] [hɪz; ɪz][faɪv] [rɪ'meɪnɪŋ]
So the twelve ships sailed back to Spain , and Columbus , with his five remaining
所以 这 十二 船舶 航行 后退 到 西班牙 , 和 哥伦布 , 和 他的 五 其余的
[ʃɪps] ,
ships ,
船舶 ,

于是, 这十二艘船驶回了西班牙, 而哥伦布则带着剩下的五艘船.....

[hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkɑ:lənɪsts] ,
his soldiers and his colonists ,
他的 士兵 和 他的 殖民者 ,
他的士兵和他的殖民者,
[rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [nju:] [ˈsɪti] [pʊ; əv] [ɪzə'belə] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp][ðə; ði] [hʌnt] [fɔ:(r); fə(r)][gəʊld][ɔ:(r)][tu:; tə]
remained in the new city of Isabella to keep up the hunt for gold or to
剩余 在 这 新的 城市 的 伊莎贝拉 到 保持 向上 这 打猎 为了 金子 或者 到
[brɪ'kʌm] [ˈfɑ:rmərz][ɪn][ðə; ði] [nju:] [wɜ:lɪd] .
become farmers in the new world .
变得 农民 在 这 新的 世界 .

留在伊莎贝拉新城的人, 有的继续寻找黄金, 有的则在新世界成为农民。

[ˈtʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER IX .
章 第九章 .
第九章

[haʊ] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈædmərəl] [brɪ'gæŋ] .
HOW THE TROUBLES OF THE ADMIRAL BEGAN .
如何 这 麻烦 的 这 上将 开始 .
海军上将的麻烦是如何开始的。

[bəʊθ][ðə; ði][ˈfɑ:rmərz][ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] [ˈhʌntəz] [hæd; həd][ə; eɪ][hɑ:d] [taɪm] [pʊ; əv][aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]
Both the farmers and the gold hunters had a hard time of it in the
两个都 这 农民 和 这 金子 猎人 有 一个 难的 时间 的 它 在 这
[lænd] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][səʊ] [ˈhəʊpfəli] .
land they had come to so hopefully .
土地 他们 有 来 到 所以 希望 .
农民和淘金者在这片他们满怀希望来到的土地上都过得很艰难。

[ðə; ði][ˈfɑ:rmərz][dɪd][nɒt] [laɪk][tu:; tə] [fɑ:m] [wen] [ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də][səʊ] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)]
The farmers did not like to farm when they thought they could do so much better
这 农民 做过 不是 喜欢 到 农场 什么时候 他们 想法 他们 可以 做 所以 很多 更好的
[æt; ət][gəʊld] [ˈhʌntɪŋ] ;
at gold hunting ;
在 金子 打猎 ;
农民们不喜欢务农, 因为他们觉得淘金会让他们赚得更多;

[ðə; ði][gəʊld] [ˈhʌntəz] [faʊnd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [hɑ:dɪst] [kaɪnd][pʊ; əv] [wɜ:k] [tu:; tə][get] [frɒm; frəm]
the gold hunters found that it was the hardest kind of work to get from
这 金子 猎人 成立 那 它 曾是 这 最难 种类 的 工作 到 得到 从
[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɔ:(r)] [pɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɒks] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈmet(ə)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈæŋkʃəs]
the water or pick from the rocks the yellow metal they were so anxious
这 水 或者 挑选 从 这 岩石 这 黄色的 金属 他们 是 所以 焦虑的
[tu:; tə] [əb'teɪn] .
to obtain .
到 获得 .
淘金者们发现, 从水中获取或从岩石中挑选他们渴望得到的黄色金属, 是最艰苦的工作。

[kə'lʌmbəs] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [nɒt] ['sætɪsfaid] [wið] [ðə; ði] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][gəʊld][hi:; hi][gɒt]
Columbus himself was not satisfied with the small amount of gold he got
哥伦布 他自己 曾是 不是 使满意 和 这 小的 数量 的 金子 他 得到
[frɒm; frəm][ðə; ði] [stri:mz] [ænd; ənd] [maɪnz] [ɒv; əv]['heɪtai] ;
from the streams and mines of Hayti ;
从 这 溪流 和 矿井 的 海地 ;

哥伦布本人对从海地河流和矿山中获得的少量黄金并不满意；

[hi:; hi][wɒz; wəz]['taɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ræŋɡlɪŋ] [ænd; ənd] ['ɡrʌmblɪŋ] [ɒv; əv][hi:z; ɪz][men] .
he was tired of the wrangling and grumbling of his men .
他 曾是 疲劳的 的 这 争吵 和 抱怨 的 他的 男人 .
他厌倦了手下士兵的争吵和抱怨。

[səʊ] , [wʌn] [deɪ] ,
So , one day ,
所以 , 一 天 ,

所以 , 有一天 ,

[hi:; hi] ['hɔɪstɪd] [seɪl][ɒn][hi:z; ɪz][faɪv] [fɪps] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ə'weɪ] [ɒn][ə; eɪ] [hʌnt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪtʃə] [gəʊld]
he hoisted sail on his five ships and started away on a hunt for richer gold
他 吊起 帆 在 他的 五 船舶 和 开始 离开 在 一个 打猎 为了 更富有 金子
[maɪnz] ,
mines ,
矿井 ,

他为他的五艘船升起风帆，出发去寻找更富有的金矿。

[ɔ:(r)] , [pə'hæps] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] ['wʌndəf(ə)] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [stiɪl] [dɪ'tɜ:mɪnd]
or , perhaps , for those wonderful cities of Cathay he was still determined
或者 , 也许 , 为了 那些 精彩的 城市 的 国泰 他 曾是 仍然 决定
[tu:; tə][faɪnd] .
to find .
到 寻找 .

或许，是为了寻找他仍然决心要找到的那些美好的契丹城市。

[hi:; hi] [seɪld] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv][dʒə'meɪkə] .
He sailed to the south and discovered the island of Jamaica .
他 航行 到 这 南 和 发现 这 岛 的 牙买加 .
他向南航行，发现了牙买加岛。

[ðen] [hi:; hi] [kəʊst] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [ɔ:z] [ɒv; əv]['kju:bə] .
Then he coasted along the shores of Cuba .
然后 他 沿岸 沿着 这 海岸 的 古巴 .
然后他沿着古巴海岸线航行。

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['aɪlənd] [stretʃt] [ə'weɪ] [səʊ] ['meni] [maɪlz] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] ['sɜ:t(ə)n] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]
The great island stretched away so many miles that Columbus was certain it was
这 伟大的 岛 拉伸 离开 所以 许多 英里 那 哥伦布 曾是 肯定 它 曾是
[ðə; ði] ['meɪnlənd] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] .
the mainland of Asia .
这 大陆 的 亚洲 .
这座巨大的岛屿绵延数英里，以至于哥伦布确信它就是亚洲大陆。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][sʌm; səm][ɪk'skju:s][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [mɪs'teɪk] .
There was some excuse for this mistake .
那里 曾是 一些 原谅 为了 这 错误 .
这个错误是有情可原的。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [ˈaɪləndz][hiː; hi][hæd; həd] [seɪld] [baɪ][ɔːl] [siːmd] [tuː; tə][laɪ][dʒʌst]
The great number of small islands he had sailed by all seemed to lie just
这 伟大的 数字 的 小的 岛屿 他 有 航行 经过全部 似乎 到 说谎 只是
[æz; əz][ðə; ði] [bʊks] [əˈbaʊt] [kæˈθeɪ] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [riːd] [sed] [ðeɪ] [dɪd] ;
as the books about Cathay that he had read said they did ;
作为 这 图书 关于 国泰 那 他 有 读 说 他们 做过 ;
他航行经过的众多小岛，似乎都像他读过的关于契丹的书籍所描述的那样；

[ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [fruːts] [ðæt][hiː; hi] [faʊnd] [ɪn] [ðiːz] [ˈaɪləndz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][ðə; ði]
the trees and fruits that he found in these islands seemed to be just the
这 树木 和 水果 那 他 成立 在 这些 岛屿 似乎 到 是 只是 这
[seɪm] [ðæt] [ˈtrævələz] [sed] [gruː] [ɪn] [kæˈθeɪ] .
same that travelers said grew in Cathay .
相同的 那 旅行者 说 生长 在 国泰 .
他在这些岛屿上发现的树木和果实，似乎与旅行者们所说的在契丹生长的树木和果实一模一样。

[tuː; tə][biː; bi][ʊə(r)][ðə; ði][ˈmɑːb(ə)] [ˈtemplz] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ruːft] [ˈpæləs] , [ðə; ði] [ˈɡɔːdʒəs] [ˈsɪtɪz]
To be sure the marble temples , the golden - roofed palaces , the gorgeous cities
到 是 当然 这 大理石 寺庙 , 这 金的 - 有顶棚 宫殿 , 这 华丽的 城市
[hæd; həd][nɒt] [jet] [əˈpiəd] ;
had not yet appeared ;
有 不是 然而 出现 ;
当然，大理石神庙、金顶宫殿、华丽的城市当时还没有出现；

[bʌt; bət] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][səʊ][ˈsɜːt(ə)n] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ˈeɪzə; ˈeɪə] [ðæt][hiː; hi] [meɪd] [ɔːl]
but Columbus was so certain that he had found Asia that he made all
但 哥伦布 曾是 所以 肯定 那 他 有 成立 亚洲 那 他 制成 全部
[hɪz; ɪz][men] [saɪn][ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪˈkleəd] [ðæt][ðə; ði][lənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] (
his men sign a paper in which they declared that the land they had found (
他的 男人 符号 一个 纸 在 哪个 他们 声明 那 这 土地 他们 有 成立 (
[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ,
which was ,
哪个 曾是 ,

但哥伦布非常确信他发现了亚洲，以至于他让所有船员在一份文件上签字，声明他们发现的这片土地（即亚洲）
[æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] , [ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˈkjuːbə]) [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ænd; ənd][ˈtruːli][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv]
as you know , the island of Cuba) was really and truly the coast of
作为 你 知道 , 这 岛 的 古巴) 曾是 真的 和 真的 这 海岸 的
[ˈeɪzə; ˈeɪə] .
Asia :
亚洲 :

如你所知，古巴岛当时确实是亚洲的海岸。
[ðɪs] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [aɪ ˈtiː][səʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] ; [bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [meɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [speɪn] ,
This did not make it so , of course ; but it made the people of Spain ,
这 做过 不是 制作 它 所以 , 的 课程 ; 但 它 制成 这 人们 的 西班牙 ,
当然，这并没有使事情变成那样；但这却使西班牙人民.....

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] , [θɪŋk] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][səʊ] .
and the king and queen , think it was so .
和 这 国王 和 女王 , 思考 它 曾是 所以 :
国王和王后也这么认为。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
And this was most important .
和 这 曾是 最多 重要的 :
而这一点最为重要。

[səʊ] , [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['seɪləz] [frəm; frəm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [ɒn][ðəə(r)] [wɜ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] ['steɪtmənt]
So , to keep the sailors from going back on their word and the statement
所以 , 到 保持 这 水手们 从 去 后退 在 他们的 单词 和 这 陈述
[ðeɪ] [hæd; həd] [saɪnd] ,
they had signed ,
他们 有 签名 ,

所以, 为了防止水手们违背诺言和他们签署的声明,

[kəˈlʌmbəs] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ɪf] ['eni] [ˈɒfɪsə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɑ:ftəwəd] [seɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [mɪ'steɪkən] ,
Columbus ordered that if any officer should afterward say he had been mistaken ,
哥伦布 订购 那 如果 任何 官 应该 之后 说 他 有 到过 错误 ,
[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][faɪnd] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [dɒbləz] ; [ænd; ənd] [ɪf] ['eni] ['seɪlə(r)][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [səʊ] ,
哥伦布 下令, 如果任何军官事后声称自己弄错了,

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][faɪnd] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [dɒbləz] ; [ænd; ənd] [ɪf] ['eni] ['seɪlə(r)][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [səʊ] ,
he should be fined one hundred dollars ; and if any sailor should say so ,
他 应该 是 罚款 一 百 美元 ; 和 如果 任何 水手 应该 说 所以 ,
[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][faɪnd] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [dɒbləz] ; [ænd; ənd] [ɪf] ['eni] ['seɪlə(r)][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [səʊ] ,
他应该被罚款一百美元; 如果哪个水手这么说,

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'si:v] [wʌŋ] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd][hæv; həv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] ['pʊld]
he should receive one hundred lashes with a whip and have his tongue pulled
他 应该 收到 一 百 睫毛 和 一个 鞭 和 有 他的 舌头 拉
[aʊt] .
out .
出去 :

他应该被鞭打一百下, 舌头也要被拔掉。

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɜ:əriəs] [weɪ] [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] [kæ'θeɪ] , [wɒz; wəz][aɪ 'ti:] [nɒt] ?
That was a curious way to discover Cathay , was it not ?
那 曾是 一个 好奇的 方式 到 发现 国泰 , 曾是 它 不是 ?
[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɜ:əriəs] [weɪ] [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] [kæ'θeɪ] , [wɒz; wəz][aɪ 'ti:] [nɒt] ?
这真是一种发现国泰航空的奇特方式, 不是吗?

[ðen] [kəˈlʌmbəs] , ['fɪrɪŋ] [əˈnʌðə(r)] ['fɪprek] [ɔ:(r)] [əˈnʌðə(r)] ['mju:təni] , [seɪld] [bæk] [ə'gen] [tu:; tə]
Then Columbus , fearing another shipwreck or another mutiny , sailed back again to
然后 哥伦布 , 害怕 其他 海难 或者 其他 兵变 , 航行 后退 再次 到
[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ɪzə'belə] .
the city of Isabella .
这 城市 的 伊莎贝拉 :

然后, 哥伦布担心再次遭遇海难或再次发生叛变, 便再次驶回了伊莎贝拉城。

[hɪz; ɪz] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪskən'tentɪd] , [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] ['bætəd] [ænd; ənd] ['li:ki] ,
His men were discontented , his ships were battered and leaky ,
他的 男人 是 不满 , 他的 船舶 是 伤痕累累 和 漏水 ,
[hɪz; ɪz] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪskən'tentɪd] , [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] ['bætəd] [ænd; ənd] ['li:ki] ,
他的士兵心怀不满, 他的船只破败不堪, 漏水严重。

[hɪz; ɪz] [hʌnt] [fɔ:(r); fə(r)][gəʊld][ænd; ənd] ['pæləs] [hæd; həd] [ə'gen] [pru:vd] [ə; eɪ] ['feɪljə(r)] .
his hunt for gold and palaces had again proved a failure .
他的 打猎 为了 金子 和 宫殿 有 再次 已证实 一个 失败 .
[hɪz; ɪz] [hʌnt] [fɔ:(r); fə(r)][gəʊld][ænd; ənd] ['pæləs] [hæd; həd] [ə'gen] [pru:vd] [ə; eɪ] ['feɪljə(r)] .
他对黄金和宫殿的追寻再次以失败告终。

[hi:; hi] [seɪld] [əˈraʊnd] [dʒə'meɪkə] ; [hi:; hi][gɒt][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] ['i:stən] [end][ɒv; əv]['heɪtai] ,
He sailed around Jamaica ; he got as far as the eastern end of Hayti ,
他 航行 大约 牙买加 ; 他 得到 作为 远的 作为 这 东 结尾 的 海地 ,
[hi:; hi] [seɪld] [əˈraʊnd] [dʒə'meɪkə] ; [hi:; hi][gɒt][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] ['i:stən] [end][ɒv; əv]['heɪtai] ,
他绕着牙买加航行, 最远到达了海地的东部。

[ænd; ənd] [ðen] , [dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rʌŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['hɑ:bə(r)][ɒv; əv] [ɪzə'belə] ,
and then , just as he was about to run into the harbor of Isabella ,
和 然后 , 只是 作为 他 曾是 关于 到 跑步 进入 这 港口 的 伊莎贝拉 ,
[ænd; ənd] [ðen] , [dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rʌŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['hɑ:bə(r)][ɒv; əv] [ɪzə'belə] ,
正当他要跑进伊莎贝拉港时,

[ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] [geɪv] [aʊt] .
all his strength gave out .
全部 他的 力量 给予 出去 .
[ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] [geɪv] [aʊt] .
他所有的力气都耗尽了。

[ðə; ði] [streɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ; [hiː; hi] [fel] ['veri] ,
The strain and the disappointment were too much for him ; he fell very ,
这 拉紧 和 这 失望 是 也 很多 为了 他 ; 他 跌倒 非常 ,
压力和失望让他不堪重负；他彻底崩溃了。

['veri] [sɪk] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['twenti] - [naɪnθ][ɒv; əv][sepˈtembə(r)] , - ,
very sick , and on the twenty - ninth of September , 1494 ,
非常 生病的 , 和 在 这 二十 - 第九 的 九月 , - ,
病得很重，1494年9月29日，

['ɑːftə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [faɪv] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['seɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒndərɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] ,
after just about five months of sailing and wandering and hunting ,
后 只是 关于 五 几个月 的 帆船 和 漫游 和 打猎 ,
经过大约五个月的航行、游荡和狩猎，

[ðə; ði]['niːnə][ræn][ˈɪntuː] [ˌɪzəˈbelə] ['hɑːbə(r)] [wɪð] [kəˈlʌmbəs] [səʊ] [sɪk] [frɒm; frəm]['fiːvə(r)] [ðæt] [hiː; hi][kəd; kəd]
the Nina ran into Isabella Harbor with Columbus so sick from fever that he could
这 妮娜 跑 进入 伊莎贝拉 港口 和 哥伦布 所以 生病的 从 发烧 那 他 可以
[nɒt] [reɪz] [hɪz; ɪz][hænd][ɔː(r)][hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [ɡɪv] [æn; ən]['ɔːdə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [men] .
not raise his hand or his head to give an order to his men .
不是 增加 他的 手 或者 他的 头 到 给 一个 命令 到 他的 男人 .
尼娜号驶入伊莎贝拉港，哥伦布当时发烧很厉害，连抬手抬头都做不到，无法向他的船员下达命令。

[fɔː(r); fə(r)][faɪv] [lɒŋ] [mʌnθs] [kəˈlʌmbəs] [leɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [stəʊn] [haʊs] [ɒn][ðə; ði]['plɑːzə][ɔː(r)][skweə(r)][ɒv; əv]
For five long months Columbus lay in his stone house on the plaza or square of
为了 五 长的 几个月 哥伦布 躺 在 他的 石头 房子 在 这 广场 或者 正方形 的
[ˌɪzəˈbelə] [ə; eɪ] ['veri] [sɪk] [mæn] .
Isabella a very sick man .
伊莎贝拉 一个 非常 生病的 男人 .
哥伦布在伊莎贝拉广场的石头房子里卧病在床长达五个月之久。

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [bəˈθɒləmjʊː] [hæd; həd] [kʌm] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm] [speɪn] [wɪð] [θriː] [səˈplaɪ] [ʃɪps] ,
His brother Bartholomew had come across from Spain with three supply ships ,
他的 兄弟 巴塞洛繆 有 来 穿过 从 西班牙 和 三 供应 船舶 ,
['brɪŋɪŋ] [prəˈvɪz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒləni] .
bringing provisions for the colony .
带来 条款 为了 这 殖民地 .
他的兄弟巴塞洛繆带着三艘补给船从西班牙来到这里，为殖民地带来了物资。

[səʊ] [bəˈθɒləmjʊː] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [əˈfeəz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
So Bartholomew took charge of affairs for a while .
所以 巴塞洛繆 采取 收费 的 事务 为了 一个 尽管 .
于是，巴塞洛繆暂时掌管了政务。

[ænd; ənd] [waɪl] [kəˈlʌmbəs] [leɪ] [səʊ] [sɪk] ,
And while Columbus lay so sick ,
和 尽管 哥伦布 躺 所以 生病的 ,
当哥伦布病重卧床时，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] [men] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləni] [siːzd] [ðə; ði] [ʃɪps] [ɪn] [wɪtʃ] [bəˈθɒləmjʊː]
some of the leading men in the colony seized the ships in which Bartholomew
一些 的 这 领导 男人 在 这 殖民地 查获 这 船舶 在 哪个 巴塞洛繆
[kəˈlʌmbəs] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [eɪd] ,
Columbus had come to his brother's aid ,
哥伦布 有 来 到 他的 兄弟 援助 ,
殖民地的一些头目扣押了巴塞洛繆·哥伦布前来援助他哥哥的船只。

[ænd; ənd] ['seɪlɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [speɪn] [ðeɪ] [təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv][bæd]
and sailing back to Spain they told the king and queen all sorts of bad
和 帆船 后退 到 西班牙 他们 讲述 这 国王 和 女王 全部 排序 的 坏的
[ˈstɔːrɪz] [əˈbaʊt] [kəˈlʌmbəs] .
stories about Columbus .
故事 关于 哥伦布 .

在返回西班牙的途中，他们向国王和王后讲述了哥伦布的各种坏故事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spænjədz] .
They were Spaniards .
他们 是 西班牙人 .

他们是西班牙人。

[kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪˈtæliən] .
Columbus was an Italian .
哥伦布 曾是 一个 意大利语 .

哥伦布是意大利人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hɪm][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['haɪə(r)] [pleɪst] [ænd; ənd][hæd; həd]
They were jealous of him because he was higher placed and had
他们 是 嫉妒的 的 他 因为 他 曾是 更高 放置 和 有
[mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] .
more to say than they had .
更多的 到 说 比 他们 有 .

他们嫉妒他，因为他的地位比他们高，更有话语权。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈæŋɡri][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm]
They were angry to think that when he had promised to bring them
他们 是 生气的 到 思考 那 什么时候 他 有 承诺 到 带来 他们
[tuː; tə][ðə; ði] ['ɡɔːdʒəs] ['sɪtɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɡlɪtərɪŋ] [ɡəʊld] [maɪnz] [ɒv; əv] [kæθəɪ] [hiː; hi][hæd; həd]
to the gorgeous cities and the glittering gold mines of Cathay he had
到 这 华丽的 城市 和 这 闪闪发光 金子 矿井 的 国泰 他 有
[ˈəʊnli][ˈlændɪd][ðem; ðəm][ɒn] ['aɪləndz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv] ['neɪkɪd] ['sævɪdʒɪz] ,
only landed them on islands which were the homes of naked savages ,
仅有的 登陆 他们 在 岛屿 哪个 是 这 房屋 的 裸 野蛮人 ,

他们愤怒地想到，他曾承诺带他们去契丹那些华丽的城市和闪闪发光的金矿，结果却只是把他们带到了赤身裸体的野蛮人居住的岛屿上。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [wɜːk] ['dredfəli] [hɑːd][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ['lɪt(ə)l][ɡəʊld] [ðeɪ] [kɒd; kəd][faɪnd] .
and made them work dreadfully hard for what little gold they could find .
和 制成 他们 工作 极其糟糕 难的 为了 什么 小的 金子 他们 可以 寻找 .

他们被迫辛勤劳作，才找到那点可怜的黄金。

[hiː; hi][hæd; həd] ['prɒmɪst] [ðem; ðəm][ˈpaʊə(r)] ; [ðeɪ] [went] [həʊm] ['pʊərə] [ðæn; ðən] [wen] [ðeɪ] [keɪm]
He had promised them power ; they went home poorer than when they came
他 有 承诺 他们 力量 ; 他们 去 家 贫穷 比 什么时候 他们 来了
[əˈweɪ] .
away .
离开 .

他曾许诺给他们权力；结果他们回家时比来时更穷了。

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] " [mæd] " [æt; ət] [kəˈlʌmbəs] - - [dʒʌst][æz; əz] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz][ɑː(r); ə(r)]
So they were " mad " at Columbus - - just as boys and girls are
所以 他们 是 " 疯狂的 " 在 哥伦布 - - 只是 作为 男孩们 和 女孩们 是
[ˈsʌmtaɪmz] " [mæd] " [æt; ət][wʌn] [əˈhʌðə(r)] ;
sometimes " mad " at one another ;
有时 " 疯狂的 " 在 一 其他 ;

所以他们对哥伦布“生气”——就像男孩女孩有时对彼此“生气”一样；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [təʊld][ðə; ði] [wɜːst] ['stɔːrɪz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [hɪm] ,
and they told the worst stories they could think of about him ,
和 他们 讲述 这 最差 故事 他们 可以 思考 的 关于 他 ,
他们编造了所有能想到的关于他的最恶劣的故事。

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [hɑːd] [neɪmz] ,
and called him all sorts of hard names ,
和 称为 他 全部 排序 的 难的 姓名 ,
还用各种难听的话骂了他,

[ænd; ənd] [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv] [speɪn] [ɔːt] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] " [ðeə(r)]
and said the king and queen of Spain ought to look out for " their
和 说 这 国王 和 女王 的 西班牙 应该 到 看 出去 为了 " 他们的
[greɪt] ['ædmərəl] ,
great Admiral ,
伟大的 上将 ,
并说西班牙国王和王后应该提防“他们伟大的海军上将”，

" [ɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [get][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [kiːp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ðə; ði][məʊst]
" **or he would get the best of them and keep for himself the most**
" 或者 他 会 得到 这 最好的 的 他们 和 保持 为了 他自己 这 最多
[ɒv; əv] [wʊt'evə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [njuː] [lændz] .
of whatever he could find in the new lands .
的 任何 他 可以 寻找 在 这 新的 土地 .
“否则他就会占尽上风，把在新大陆上能找到的大部分东西都据为己有。”

[æt; ət][lɑːst] [kə'lʌmbəs] [brɪ'gæɪn][tuː; tə] [grəʊ] ['betə(r)] .
At last Columbus began to grow better .
在 最后的 哥伦布 开始 到 生长 更好的 .
哥伦布最终开始好转。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [njuː] [wʊt] [hɪz; ɪz] ['enəməɪz] [hæd; həd] [dʌn] [hiː; hi][wʊz; wəz] ['veri] [mʌt]
And when he knew what his enemies had done he was very much
和 什么时候 他 知道 什么 他的 敌人 有 完毕 他 曾是 非常 很多
[ˈtrʌblɪd] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] [ðeɪ] [ʊd; əd] [get][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [hɪm] ['eni] ['fɜːðə(r)]
troubled for fear they should get the king and queen to refuse him any further
麻烦 为了 害怕 他们 应该 得到 这 国王 和 女王 到 拒绝 他 任何 更远
[eɪd] .
aid .
援助 :

当他得知敌人的所作所为后，他非常担心敌人会唆使国王和王后拒绝向他提供任何进一步的援助。
[səʊ] , [dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wʊz; wəz] ['eɪb(ə)] , [ɒn][ðə; ði] [tenθ] [ɒv; əv] [mɑːtɪ] ,
So , just as soon as he was able , on the tenth of March ,
所以 , 只是 作为 很快 作为 他 曾是 有能力的 , 在 这 第十 的 行进 ,
所以，他一有空，就在3月10日，

- , [hiː; hi] [seɪld] [həʊm] [tuː; tə] [speɪn] .
1496 , he sailed home to Spain .
- , 他 航行 家 到 西班牙 .
1496年，他乘船返回西班牙。

[haʊ] ['dɪfrənt] [wʊz; wəz] [ðɪs] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['splendɪd] ['setɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm]['keɪdɪz] [tuː] [jɪəz]
How different was this from his splendid setting out from Cadiz two years
如何 不同的 曾是 这 从 他的 灿烂 环境 出去 从 加的斯 二 年
[brɪfɔː(r)] .
before .
前 .
这与他两年前从加的斯出发时的辉煌景象截然不同。

[ðen] ['evriθɪŋ] [lʊkt] [braɪt] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪŋ] ; [naʊ] ['evriθɪŋ] [si:md] [dɑ:k] [ænd; ənd]
Then everything looked bright and promising ; now everything seemed dark and
然后 一切 看起来 明亮的 和 有前途 ; 现在 一切 似乎 黑暗的 和
[dɪsə'pɔɪntɪŋ] .
disappointing .
令人失望 .

那时一切看起来都光明灿烂，充满希望；现在一切似乎都黯淡无光，令人失望。

[ðə; ði] ['sekənd] ['vɔɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪndɪz] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ]['feɪljə(r)] .

The second voyage to the Indies had been a failure .
这 第二 航程 到 这 印第斯 有 到过 一个 失败 .

第二次前往印度的航行以失败告终。

[səʊ] , ['taɪəd][pʊ; əv][hɪz; ɪz][hɑ:d] [wɜ:k] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [dɪs'sætɪsfɑɪd] [men][ɪn]['ɔ:də(r)] ,
So , tired of his hard work in trying to keep his dissatisfied men in order ,
所以 , 疲劳的 的 他的 难的 工作 在 尝试 到 保持 他的 不满 男人 在 命令 ,

所以，他厌倦了费尽心力去安抚那些不满的部下，

[ɪn] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][hɪz; ɪz] [frendz] ,
in trying to check the Indians who were no longer his friends ,
在 尝试 到 查看 这 印度人 WHO 是 不 更长 他的 朋友们 ,

为了阻止那些不再是他朋友的印第安人，

[ɪn] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:lz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi][gɒt][æt; ət]['əʊnli][baɪ]
in trying to find the gold and pearls that were to be got at only by
在 尝试 到 寻找 这 金子 和 珍珠 那 是 到 是 得到 在 仅有的 经过
[hɑ:d] [wɜ:k] ,
hard work ,
难的 工作 ,

为了找到只有通过辛勤劳动才能获得的黄金和珍珠，

[ɪn] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [aʊt][dʒʌst][weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz][ænd; ənd][dʒʌst][weə(r)] [kæ'θeɪ] [maɪt] [bi:; bi] ,
in trying to make out just where he was and just where Cathay might be ,
在 尝试 到 制作 出去 只是 在哪里 他 曾是 和 只是 在哪里 国泰 可能 是 ,

为了弄清楚他究竟身在何处，以及凯瑟琳可能在哪里，

[kə'lʌmbəs] ['stɑ:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [həʊm] .
Columbus started for home .
哥伦布 开始 为了 家 .

哥伦布队开始主场比赛。

[sɪk] , ['trʌblɪd] , [dɪsə'pɔɪntɪd] , ['θret(ə)nd] [baɪ] ['enəməɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪndɪz] [ænd; ənd][baɪ][mɔ:(r)]
Sick , troubled , disappointed , threatened by enemies in the Indies and by more
生病的 , 麻烦 , 失望的 , 威胁 经过 敌人 在 这 印第斯 和 经过 更多的
['bɪtə(r)] ['enəməɪz] [æt; ət] [həʊm] ,
bitter enemies at home ,
苦的 敌人 在 家 ,

病痛缠身，忧心忡忡，失望不已，既受到印度洋敌人的威胁，又受到国内更凶狠敌人的威胁。

[sæd] , ['sɒri] [ænd; ənd] [fʊl] [pʊ; əv][fɪə(r)] , [bʌt; bət] [jet] [æz; əz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ænd; ənd][æz; əz] [breɪv] [æz; əz]
sad , sorry and full of fear , but yet as determined and as brave as
伤心 , 对不起 和 满的 的 害怕 , 但 然而 作为 决定 和 作为 勇敢的 作为
['evə(r)] ,
ever ,
曾经 ,

悲伤、懊悔、恐惧，但依然像以往一样坚定勇敢。

[ɒn][ðə; ði] [tenθ] [pʊ; əv] [mɑ:tʃ] , - ,
on the tenth of March , 1496 ,
在 这 第十 的 行进 , - ,

1496年3月10日

[hiː; hi] [went] [ɒn] [bɔːd] [hɪz; ɪz] [ˈkærəvəl] [wɪð] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪftɪ] [ˈhəʊmsɪk] [ænd; ənd]
he went on board his caravels with two hundred and fifty homesick and
他 去 在 木板 他的 卡拉维尔帆船 和 二 百 和 五十 想家 和
- [men] ,
feversick men ,
- 男人 ,

他带着250名思乡心切、发烧的男子登上了他的帆船。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [ˈɪlev(ə)nθ] [ɒv; əv][dʒuːn][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈves(ə)lz] [seɪld] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhɑːbə(r)][ɒv; əv][ˈkeɪdɪz] .
and on the eleventh of June his two vessels sailed into the harbor of Cadiz .
和 在 这 第十一 的 六月 他的 二 船只 航行 进入 这 港口 的 加的斯 .
6月11日，他的两艘船驶入加的斯港。

[ðə; ði] [ˈvɔɪdʒ] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [ˈtiːdiəs] [wʌn] .
The voyage had been a tedious one .
这 航程 有 到过 一个 乏味 一 .
这段航程十分漫长乏味。

[ʃɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] , [stɔːm] - [tɒst] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [eɪks] [ænd; ənd] [peɪnz][ðə; ði] [ˈstaːvɪŋ]
Short of food , storm - tossed and full of aches and pains the starving
短的 的 食物 , 风暴 - 抛掷 和 满的 的 疼痛 和 疼痛 这 饥饿
[ˈkʌmpəni] " [krɔːl] [əʃɔː(r)] ,
company " crawled ashore ,
公司 " 爬行 岸上 ,
由于食物短缺，饱受风暴侵袭，浑身疼痛难忍，这群饥饿的人“爬上了岸”。

" [glæd][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðeə(r)] [həʊm] [lænd][wʌns] [mɔː(r)] ,
" **glad to be in their home land once more** ,
" 高兴的 到 是 在 他们的 家 土地 一次 更多的 ,
“很高兴能再次回到祖国。”

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [fʊl] [ɒv; əv] [kəmˈpleɪnts] [ænd; ənd] [ˈgrʌmblɪŋ] [æt; ət][ðeə(r)] [kəˈmɑːndə(r)]
and most of them full of complaints and grumblings at their commander
和 最多 的 他们 满的 的 投诉 和 抱怨 在 他们的 指挥官
, [ðə; ði][ˈædmərəl] .
, **the Admiral** :
, 这 上将 :

他们中的大多数人都对他们的指挥官——海军上将——充满了抱怨和牢骚。

[ænd; ənd] [kəˈlʌmbəs] [felt] [æz; əz] [ˈdaʊnkɑːst] [æz; əz] [ˈeni] .
And Columbus felt as downcast as any .
和 哥伦布 毛毡 作为 沮丧 作为 任何 .
哥伦布也和其他人一样感到沮丧。

[hiː; hi] [keɪm] [əʃɔː(r)] [drest] , [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈgliːmɪŋ] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd][ˈkrɪmz(ə)n] [rəʊbz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
He came ashore dressed , not in the gleaming armor and crimson robes of a
他 来了 岸上 穿着 , 不是 在 这 闪闪发光 盔甲 和 赤红 长袍 的 一个
[ˈkɒŋkərə(r)] ,
conqueror ,
征服者 ,
他上岸时，身上穿的不是征服者闪亮的盔甲和深红色的长袍，

[æz; əz][ɒn][hɪz; ɪz] [fɜːst] [rɪˈtʊːn] , [bʌt; bət] [ɪn][ðə; ði] [gɑːb] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ]
as on his first return , but in the garb of what was known as a
作为 在 他的 第一的 返回 , 但 在 这 外衣 的 什么 曾是 已知 作为 一个
[ˈpenɪtənt] - - [ðə; ði] [lɒŋ] ,
penitent - - the long ,
忏悔者 - - 这 长的 ,
如同他第一次回来时一样，但这次他穿上了忏悔者的长袍——长长的，

[kɔ:s] [gaʊn] , [ðə; ði] ['nɒtɪd] ['gɜ:dl] [ænd; ənd] [pi:kt] [hʊd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pri:st] .
coarse gown , the knotted girdle and peaked hood of a priest .
粗 袍 , 这 打结的 腰带 和 巅峰 兜帽 的 一个 牧师 .
粗布长袍, 系着结的腰带, 戴着祭司的尖顶兜帽。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ju:; jʊ] [si:] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] ['terəb(ə)] ['stɔ:riz] [hæd; həd] [bi:n] [təʊld][baɪ]
For , you see , he did not know just what terrible stories had been told by
为了 , 你 看 , 他 做过 不是 知道 只是 什么 糟糕的 故事 有 到过 讲述 经过
[hɪz; ɪz] ['enəmi:z] ;
his enemies ;
他的 敌人 ;

因为, 你看, 他并不知道他的敌人究竟编造了哪些可怕的故事;
[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [wʊd] [rɪ'si:v] [hɪm] .
he did not know how the king and queen would receive him .
他 做过 不是 知道 如何 这 国王 和 女王 会 收到 他 .
他不知道国王和王后会如何接待他。

[hi:; hi][hæd; həd] ['prɒmɪst] [ðem; ðəm][səʊ] [mʌt] ; [hi:; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [ðem; ðəm][səʊ] ['lɪt(ə)] .
He had promised them so much ; he had brought them so little .
他 有 承诺 他们 所以 很多 ; 他 有 带来 他们 所以 小的 .
他曾许诺他们很多, 却只兑现了很少。

[hi:; hi][hæd; həd] [seɪld] [ə'wei] [səʊ] ['həʊpfəli] ; [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [bæk] ['hʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [heɪt] .
He had sailed away so hopefully ; he had come back humbled and hated .
他 有 航行 离开 所以 希望 ; 他 有 来 后退 谦卑 和 憎恨 .
他满怀希望地扬帆远航, 却带着屈辱和憎恨归来。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [mæn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] , [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ɪn] - ; [ænd; ənd][ɪn] - [hi:; hi]
The greatest man in the world , he had been in 1492 ; and in 1496 he
这 最 男人 在 这 世界 , 他 有 到过 在 - ; 和 在 - 他
[wɒz; wəz] [ʌnsək'sesfl] ,
was unsuccessful ,
曾是 不成功 ,
他曾是世界上最伟大的人, 那是在1492年; 但在1496年, 他却失败了。

[ɔ:lməʊst] ['frendləs] [ænd; ənd] ['veri] [ʌn'pɒpjələ(r)] .
almost friendless and very unpopular .
几乎 没有朋友 和 非常 不受欢迎的 .
几乎没有朋友, 非常不受欢迎。

[səʊ][ju:; jʊ] [si:] , [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜ:ɪz] , [ðæt] [sək'ses] [ɪz][ə; eɪ][məʊst] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [θɪŋ] ,
So you see , boys and girls , that success is a most uncertain thing ,
所以 你 看 , 男孩们 和 女孩们 , 那 成功 是 一个 最多 不确定 事物 ,
所以你们看, 孩子们, 成功是一件非常不确定的事情。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][tu:; tə] - [deɪ] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] ['begə(r)] [tu:; tə] - ['mɒrəʊ] .
and the man who is a hero to - day may be a beggar to - morrow .
和 这 男人 WHO 是 一个 英雄 到 - 天 可能 是 一个 乞丐 到 - 明天 .
今天还是英雄的人, 明天可能就沦为乞丐。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ɪz]['ɒf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] , [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] [tu:] [fɒl] [ɒv; əv][frə(r)] .
But , as is often the case , Columbus was too full of fear .
但 , 作为 是 经常 这 案件 , 哥伦布 曾是 也 满的 的 害怕 .
但是, 正如常有的情况一样, 哥伦布当时充满了恐惧。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ:əli] [ɪn] [sʌt] [dɪs'greɪs] [æz; əz][hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
He was not really in such disgrace as he thought he was .
他 曾是 不是 真的 在 这样的 耻辱 作为 他 想法 他 曾是 .
他其实并没有自己想象的那么丢脸。

[ðəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈenəmɪz] [hæd; həd] [sed] [ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv] [hɑ:d] [θɪŋz] [ə'genst] [hɪm] ,
Though his enemies had said all sorts of hard things against him ,
尽管 他的 敌人 有 说 全部 排序 的 难的 事物 反对 他 ,
尽管他的敌人对他进行了各种恶毒的攻击，

[ðə; ði] [kɪŋ] - - [ænd; ənd] [ɪspeʃəli] [ðə; ði] [kwi:n] - - [kɒd; kəd][nɒt] [fə'get] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] , [ˈɑ:ftə(r)]
the king - - and especially the queen - - could not forget that he was , after
这 国王 - - 和 尤其 这 女王 - - 可以 不是 忘记 那 他 曾是 , 后
[ɔ:l] , [ðə; ði][mæn] [hu:] ,
all , the man who ,
全部 , 这 男人 who ,
国王——尤其是王后——始终无法忘记，他毕竟是那个.....

[hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [nju:] [lænd][fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] ;
had found the new land for Spain ;
有 成立 这 新的 土地 为了 西班牙 ;
为西班牙找到了新土地；

[ðeɪ] [nju:] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [brɔ:t] [həʊm][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪtʃɪz] [ðæt]
they knew that even though he had not brought home the great riches that
他们 知道 那 甚至 尽管 他 有 不是 带来 家 这 伟大的 财富 那
[wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪndɪz] ,
were to have been gathered in the Indies ,
是 到 有 到过 聚集 在 这 印第斯 ,
他们知道，尽管他没有把原本应该在印度群岛获得的巨额财富带回家，

[hi:; hi][hæd; həd] [sti:l] [faʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] [ə; eɪ][lænd] [ðæt] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] , [ɪn] [taɪm] ,
he had still found for Spain a land that would surely , in time ,
他 有 仍然 成立 为了 西班牙 一个 土地 那 会 一定 , 在 时间 ,
他仍然为西班牙找到了一块土地，这块土地终有一天会.....

[gɪv] [tu:; tə][aɪ ˈti:] [ˈrɪtʃɪz] , [pəˈzeʃənz] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] .
give to it riches , possessions and power .
给 到 它 财富 , 财产 和 力量 .
赋予它财富、财产和权力。

[səʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈnaɪtli] [ˈmesndʒər] [tu:; tə] [kə'lʌmbəs] [ˈtelɪŋ] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:]
So they sent knightly messengers to Columbus telling him to come and see
所以 他们 发送 骑士精神 信使 到 哥伦布 讲述 他 到 来 和 看
[ðem; ðəm][æt; ət][wʌns] ,
them at once ,
他们 在 一次 ,
于是他们派出骑士使者去见哥伦布，请他立即前来接见他们。

[ænd; ənd] [ˈgri:tɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ˈmeni] [ˈplez(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈfrendli] [wɜ:dz] .
and greeting him with many pleasant and friendly words .
和 问候 他 和 许多 令人愉快的 和 友好的 字 .
并用许多愉快友好的话语问候他。

[kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] , [æz; əz][ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [si:n] ,
Columbus was , as you must have seen ,
哥伦布 曾是 , 作为 你 必须 有 已见 ,
正如你所看到的，哥伦布是.....

[kwɪk] [tu:; tə] [fi:l] [glæd] [ə'gen] [ðə; ði][ˈmæʊmənt] [θɪŋz] [si:md] [tu:; tə] [tɜ:n] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] ;
quick to feel glad again the moment things seemed to turn in his favor ;
快的 到 感觉 高兴的 再次 这 片刻 事物 似乎 到 转动 在 他的 偏爱 ;
事情一旦似乎对他有利，他就会很快再次感到高兴；

[səʊ][hi:; hi][leɪd] [ə'saɪd][hɪz; ɪz] [penətənts] [gaʊn] , [ænd; ənd] [ˈhʌrɪd] [ɒf] [tu:; tə] [kɔ:t] .
so he laid aside his penitent's gown , and hurried off to court .
所以 他 铺设 旁边 他的 忏悔者的 袍 , 和 慌忙 离开 到 法庭 .
于是他脱下忏悔袍，匆匆赶往法庭。

[ænd; ənd][ˈɔːlməʊst][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [hiː; hi][dɪd][wəz; wəz][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [tuː; tə]
And almost the first thing he did was to ask the king and queen to
和 几乎 这 第一的 事物 他 做过 曾是 到 问 这 国王 和 女王 到
[fɪt] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [fliːt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
fit out another fleet for him .
合身 出去 其他 舰队 为了 他 .

他几乎做的第一件事就是请求国王和王后为他组建另一支舰队。

[sɪks] [ˈɪps] , [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][fʊd; fəd] [wənt] [ðɪs] [taɪm] ;
Six ships , he said he should want this time ;
六 船舶 , 他 说 他 应该 想 这 时间 ;
[sɪks] [ˈɪps] [wənt] [ðɪs] [taɪm] [wənt] [ðɪs] [taɪm] [wənt] [ðɪs] [taɪm]
他说这次他想要六艘船;

[ænd; ənd] [wɪð] [ðiːz] [hiː; hi][wəz; wəz][ˈsɜːt(ə)n] [hiː; hi][kʊd; kəd][seɪl][ˈɪntuː][ðə; ði] [jet] [ˌʌndɪˈskʌvəd] [ˈwɔːtəz]
and with these he was certain he could sail into the yet undiscovered waters
和 和 这些 他 曾是 肯定 他 可以 帆 进入 这 然而 未被发现的 水
[ðæt] [leɪ] [brɪˈjɒnd] [ˈheɪtaɪ][ænd; ənd][əˈpɒn] [wɪt] [hiː; hi] [ŋjuː] [hiː; hi][fʊd; fəd] [faɪnd] [kæˈθeɪ] .
that lay beyond Hayti and upon which he knew he should find Cathay .
那 躺 超过 海地 和 之上 哪个 他 知道 他 应该 寻找 国泰 .

他确信，有了这些，他就可以驶入海地之外尚未被发现的水域，在那里他知道他会找到契丹。

[aɪ][eɪ ˈem][əˈfreɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv] [speɪn] [wɜː(r); wə(r)] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]
I am afraid the king and queen of Spain were beginning to feel a little
我 是 害怕的 这 国王 和 女王 的 西班牙 是 开始 到 感觉 一个 小的
[ˈdaʊt(ə)] [æz; əz][tuː; tə] [ðɪs] [stɪl] [ˌʌndɪˈskʌvəd] [kæˈθeɪ] .
doubtful as to this still undiscovered Cathay .
疑 作为 到 这 仍然 未被发现的 国泰 .

恐怕西班牙国王和王后开始对这个尚未被发现的契丹城感到有些怀疑了。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] ,
At any rate ,
在 任何 速度 ,

好歹，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [siːm] [səʊ] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs]
they had other matters to think of and they did not seem so very anxious
他们 有 其他 事情 到 思考 的 和 他们 做过 不是 似乎 所以 非常 焦虑的
[tuː; tə] [spend] [mɔː(r)] [ˈmʌni] [ɒn] [ˈɪps] [ænd; ənd] [ˈseɪləz] .
to spend more money on ships and sailors .
到 花费 更多的 钱 在 船舶 和 水手们 .

他们还有其他事情要考虑，而且他们似乎并不急于在船只和水手上花费更多的钱。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tɔːkt] [ˈveri] [ˈnaɪsli] [tuː; tə] [kəˈlʌmbəs] ;
But they talked very nicely to Columbus ;
但 他们 谈话 非常 很好 到 哥伦布 ;

但他们和哥伦布交谈得非常愉快；

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ŋjuː] [ˈtaɪt(ə)] ([ðɪs] [taɪm] [aɪ ˈtiː][wəz; wəz] [djuːk] [ɔː(r)] [ˈmɑːkwɪs]) ;
they gave him a new title (this time it was duke or marquis) ;
他们 给予 他 一个 新的 标题 (这 时间 它 曾是 公爵 或者 侯爵) ;

他们给了他一个新的头衔（这次是公爵或侯爵）；

[ðeɪ] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ][ˈprez(ə)nt][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [trækt][ɒv; əv][lənd][ɪn][ˈheɪtaɪ] ,
they made him a present of a great tract of land in Hayti ,
他们 制成 他 一个 展示 的 一个 伟大的 通道 的 土地 在 海地 ,
[lənd] [ɪn] [ˈheɪtaɪ] [trækt]
他们送给他海地的一大片土地。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌnθs] [ænd; ənd] [mʌnθs] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [help] [hɪm] [wið] [ðə; ði] [ʃɪps]
but it was months and months before they would help him with the ships
但 它 曾是 几个月 和 几个月 前 他们 会 帮助 他 和 这 船舶
[ænd; ənd] ['mʌni] [hiː; hi] [kept] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
and money he kept asking for :
和 钱 他 保留 问 为了 :
但过了好几个月，他们才终于帮他解决他一直请求的船只和资金问题。

[æt; ət][lɑːst] , [haʊ'veə(r)] , [ðə; ði] [kwiːn] , [ɪzə'belə] ,
At last , however , the queen , Isabella ,
在 最后的 , 然而 , 这 女王 , 伊莎贝拉 ,
然而，最终，女王伊莎贝拉

[huː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd][mɔː(r)] ['ɪntrəst] [ɪn] [kə'lʌmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][plænz][ðæn; ðən][hæd; həd]
who had always had more interest in Columbus and his plans than had
WHO 有 总是 有 更多的 兴趣 在 哥伦布 和 他的 计划 比 有
[ðə; ði] [kɪŋ] ,
the king ,
这 国王 ,
他一直比国王更关注哥伦布和他的计划，

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [sed] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
her husband , said a good word for him .
她 丈夫 , 说 一个 好的 单词 为了 他 :
她丈夫说了他的好话。

[ðə; ði][sɪks] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)]['ɡɪv(ə)n][hɪm] ,
The six ships were given him ,
这 六 船舶 是 给定 他 ,
他得到了六艘船，

[men][ænd; ənd] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)][pʊt] [ɒn] [bɔːd] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['twentiəθ] [ɒv; əv] [meɪ] ,
men and supplies were put on board and on the twentieth of May ,
男人 和 补给品 是 放 在 木板 和 在 这 第二十 的 可能 ,
人员和物资被装上船，5月20日，

- , [ðə; ði]['ædmərəl][set] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [θɜːd] ['vɔɪdʒ] [tuː; tə] [wɒt] ['evri] [wʌn] [naʊ] [kɔːld] [ðə; ði]
1498 , the Admiral set out on his third voyage to what every one now called the
- , 这 上将 放 出去 在 他的 第三 航程 到 什么 每一个 一 现在 称为 这
['ɪndɪz] .
Indies .
印第斯 :
1498年，这位海军上将开始了前往当时人人称之为印度的第三次航行。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt] ['niːli] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [ðɪs] ['vɔɪdʒ] .
There was not nearly so much excitement among the people about this voyage .
那里 曾是 不是 几乎 所以 很多 激动 之中 这 人们 关于 这 航程 :
人们对这次航行并没有表现出太大的兴奋。

[kæ'θeɪ] [ænd; ənd][ɪts] ['rɪtʃɪz] [hæd; həd]['ɔːlməʊst] [bɪ'klʌm] [æŋ; ən][əʊld] ['stɔːri] ;
Cathay and its riches had almost become an old story ;
国泰 和 它是 财富 有 几乎 变得 一个 老的 故事 ;
国泰及其财富几乎已成为一段古老的故事；

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stɔːri] [ðæt] [wɒz; wəz][nɒt] [ɔːltə'geðə(r)] [bɪ'liːvd] [ɪn] .
at any rate it was a story that was not altogether believed in .
在 任何 速度 它 曾是 一个 故事 那 曾是 不是 共 相信 在 :
总之，这个故事并没有完全被人相信。

[greɪt] [kraʊdz] [dɪd] [nɒt] [naʊ] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˈædmərəl][frəm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [ˈbeɪŋ] [hɪm][tuː; tə]
Great crowds did not now follow the Admiral from place to place begging him to
伟大的 人群 做过 不是 现在 跟随 这 上将 从 地方 到 地方 乞讨 他 到
[teɪk] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪndiːz] .
take them with him to the Indies .
拿 他们 和 他 到 这 印第斯 .

现在，大批民众不再跟随海军上将四处奔走，恳求他带他们一起去印度。

[ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [sɪk] ,
The hundreds of sick ,
这 数百 的 生病的 ,

数百名病人，

[ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ænd; ænd][ˈæŋɡri] [men] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [həʊm][pɔː(r); pʊə(r)] [wen] [ðeɪ] [ɪkˈspektɪd]
disappointed and angry men who had come home poor when they expected
失望的 和 生气的 男人 WHO 有 来 家 贫穷的 什么时候 他们 预期的
[tuː; tə][biː; bi] [rɪtʃ] ,
to be rich ,
到 是 富有的 ,

失望和愤怒的男人们，他们原本期望富裕，结果却一贫如洗地回到了家。

[ænd; ænd] [sɪk] [wen] [ðeɪ] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [strɒŋ] , [hæd; həd] [ɡɒn] [θruː] [ðə; ði][lənd] ,
and sick when they expected to be strong , had gone through the land ,
和 生病的 什么时候 他们 预期的 到 是 强的 , 有 已消失 通过 这 土地 ,
他们本以为自己很强壮，却生病了，他们走遍了这片土地。

[ænd; ænd][fəʊks] [brɪˈɡæŋ][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [kæˈθeɪ] [wɒz; wəz][ˈɑːftə(r)][ɔːl][ˈəʊnli][ə; eɪ] [driːm] ,
and folks began to think that Cathay was after all only a dream ,
和 各位 开始 到 思考 那 国泰 曾是 后 全部 仅有的 一个 梦 ,
于是人们开始认为，国泰王国终究只是一场梦。

[ænd; ænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈstoːrɪz] [ɒv; əv] [greɪt] [ɡəʊld][ænd; ænd][ɒv; əv][ˌʌnˈtəʊld] [ˈrɪtʃɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]
and that the stories of great gold and of untold riches which they had
和 那 这 故事 的 伟大的 金子 和 的 不明 财富 哪个 他们 有
[hɜːd] [wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət] " [ˈseɪləz] - [jɑːrnz] " [wɪtʃ] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [brɪˈliːv] .
heard were but " sailors ' yarns " which no one could believe .
听到 是 但 " 水手们 - 纱线 " 哪个 不 一 可以 相信 .

他们听说的关于大量黄金和无数财富的故事，只不过是“水手们的胡言乱语”，没有人会相信。

[səʊ][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɑːd][tuː; tə] [ɡet] [təˈɡeðə(r)] [ə; eɪ] [kruː] [lɑːdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][məŋ][ðə; ði][sɪks] [ˈves(ə)lɪz]
So it was hard to get together a crew large enough to man the six vessels
所以 它 曾是 难的 到 得到 一起 一个 全体人员 大的 足够的 到 男人 这 六 船只
[ðæt] [meɪd] [ʌp][ðə; ði] [fliːt] .
that made up the fleet .
那 制成 向上 这 舰队 .

因此，要凑齐足够多的船员来操作组成舰队的六艘船是很困难的。

[æt; ət][lɑːst] , [haʊˈevə(r)] , [ɔːl][wɒz; wəz] [ˈredi] , [ænd; ænd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [ɒv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men]
At last , however , all was ready , and with a company of two hundred men
在 最后的 , 然而 , 全部 曾是 准备好 , 和 和 一个 公司 的 二 百 男人
,
.
,

最终一切准备就绪，一行两百人出发了。

[brɪˈsaɪdɪz] [hɪz; ɪz] [ˈseɪləz] , [kəˈlʌmbəs] [ˈhɔɪstɪd] [ˈæŋkə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [pɔːt] [ɒv; əv][sæn; sɑːn][luːkəːr][dʒʌst]
besides his sailors , Columbus hoisted anchor in the little port of San Lucar just
除了 他的 水手们 , 哥伦布 吊起 锚 在 这 小的 港口 的 圣 卢卡尔 只是
[nɔːθ] [ɒv; əv][ˈkeɪdɪz] ,
north of Cadiz ,
北 的 加的斯 ,

除了水手们，哥伦布还在加的斯以北的小港口圣卢卡尔抛锚停泊。

[nɪə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌgwɑːdəlˈkwɪvə] [ˈrɪvə(r)] ; [ænd; ənd] [seɪld] [əˈweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] .
near the mouth of the Guadalquivir river , and sailed away into the West .
靠近 这 嘴 的 这 瓜达尔基维尔 河 , 和 航行 离开 进入 这 西方 .
在瓜达尔基维尔河口附近, 他向西航行。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈkɒntɪnənt] [ɒv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪə] .
This time he was determined to find the continent of Asia .
这 时间 他 曾是 决定 到 寻找 这 大陆 的 亚洲 .
这一次, 他决心要找到亚洲大陆。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] , [æz; əz][juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] ,
Even though , as you remember ,
甚至 尽管 , 作为 你 记住 ,
即使, 正如你所记得的,
[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz][men] [saɪn][ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv][ˈkjuːbə][wɒz; wəz][ˈeɪzə; ˈeɪə] ,
he made his men sign a paper saying that the coast of Cuba was Asia ,
他 制成 他的 男人 符号 一个 纸 说 那 这 海岸 的 古巴 曾是 亚洲 ,
他让手下在一份文件上签字, 文件上写着古巴的海岸线属于亚洲。

[hiː; hi] [ˈriːəli] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈdaʊtɪd] [ðɪs] [hɪmˈself] .
he really seems to have doubted this himself .
他 真的 似乎 到 有 怀疑 这 他自己 .
他自己似乎也对此表示怀疑。

[hiː; hi] [felt] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd][ˈəʊnli] [faʊnd] [ˈaɪləndz] .
He felt that he had only found islands .
他 毛毡 那 他 有 仅有的 成立 岛屿 .
他觉得自己只发现了一些孤岛。

[ɪf] [səʊ] , [hiː; hi] [sed] , [kæˈθeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈaɪləndz] ;
If so , he said , Cathay must be the other side of those islands ;
如果 所以 , 他 说 , 国泰 必须 是 这 其他 边 的 那些 岛屿 ;
他说, 如果真是这样, 那么国泰航空一定位于那些岛屿的另一边;

[ænd; ənd] [kæˈθeɪ] [ɪz] [wɒt] [aɪ][mʌst; məst][faɪnd] .
and Cathay is what I must find .
和 国泰 是 什么 我 必须 寻找 .
我必须找到的是凯泰。

[səʊ] , [wɪð] [ðɪs] [plæn][ɪn][maɪnd] ,
So , with this plan in mind ,
所以 , 和 这 计划 在 头脑 ,
所以, 有了这项计划,

[hiː; hi] [sent] [θriː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɪps] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈset(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ɪzəˈbelə] ,
he sent three of his ships to the little settlement of Isabella ,
他 发送 三 的 他的 船舶 到 这 小的 沉降 的 伊莎贝拉 ,
他派出了三艘船前往伊莎贝拉这个小定居点。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θriː] [hiː; hi] [seɪld] [mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
and with the other three he sailed more to the southwest .
和 和 这 其他 三 他 航行 更多的 到 这 西南 .
他和另外三艘船向西南方向航行。

[ɒn] [ðə; ði] [fɜːst][ɒv; əv] [ˈɔːgəst] [ðə; ði] [ʃɪps] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntən] [piːks] [ɒv; əv]
On the first of August the ships came in sight of the three mountain peaks of
在 这 第一的 的 八月 这 船舶 来了 在 视线 的 这 三 山 高峰 的
[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈaɪlənd][hiː; hi] [kɔːld] [trɪndəd] ,
the large island he called Trinidad ,
这 大的 岛 他 称为 特立尼达和多巴哥 ,
8月1日, 船只驶入了他称之为特立尼达岛的大岛的三座山峰的视野中。

[ɔ:(r)] ['trɪnəti] .
or Trinity .
或者 三位一体 .

或三位一体。

[lʊk] [ɒn][ɔ:(r); jə(r)][mæp][ɒv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkə] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] ['trɪnɪ,dæd][laɪz]['ɔ:lməʊst][ɪn]
Look on your map of South America and you will see that Trinidad lies almost in
看 在 你的 地图 的 南 美国 和 你 将要 看 那 特立尼达 谎言 几乎 在
[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][prɪ'neʊkəʊ] ,
the mouth of the Orinoco ,
这 嘴 的 这 奥里诺科 ,

看看你的南美洲地图，你会发现特立尼达几乎位于奥里诺科河的入海口。

[ə; eɪ] ['mɑ:ti] ['rɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:t][ɒv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
a mighty river in the northern part of South America .
一个 强大的 河 在 这 北方 部分 的 南 美国 .
南美洲北部的一条大河。

[kə'lʌmbəs] [kəʊst] [ə'baʊt] [ðɪs] ['aɪlənd] , [ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi][dɪd][səʊ] , ['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] [tu:; tə][ðə; ði]
Columbus coasted about this island , and as he did so , looking across to the
哥伦布 沿岸 关于 这 岛 , 和 作为 他 做过 所以 , 寻找 穿过 到 这
[west] ,
west ,
西方 ,

哥伦布沿着这座岛屿的海岸线航行，当他向西眺望时，

[hi:; hi] [sɔ:] [wɒt] [hi:; hi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [sti:l] [ə'nʌðə(r)] ['aɪlənd] .
he saw what he supposed to be still another island .
他 锯 什么 他 据称 到 是 仍然 其他 岛 .
他看到了他认为是另一个岛屿的东西。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] .
It was not .
它 曾是 不是 .
并非如此。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
It was the coast of South America .
它 曾是 这 海岸 的 南 美国 .
那是南美洲的海岸。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] , [bʌt; bət] [wɪ'ðəʊt] ['nəʊɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
For the first time , but without knowing it ,
为了 这 第一的 时间 , 但 没有 会心 它 ,
第一次，但却不自知，

[kə'lʌmbəs] [sɔ:] [ðə; ði] [greɪt] ['kɒntɪnənt] [hi:; hi][hæd; həd][səʊ] [lɒŋ] [bi:n] [hʌntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ,
Columbus saw the great continent he had so long been hunting for ,
哥伦布 锯 这 伟大的 大陆 他 有 所以 长的 到过 打猎 为了 ,
哥伦布终于看到了他苦苦寻找的那片大陆。

[ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [si:kɪŋ] [aɪ 'ti:]['ʌndə(r)] [ə'nʌðə(r)] [neɪm] .
though he had been seeking it under another name .
尽管 他 有 到过 寻求 它 在下面 其他 姓名 .
虽然他一直用另一个名字寻找它。

[səʊ][ju:; jʊ] [si:] , [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] [ʃəʊz] [haʊ] [hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [mɪ'steɪks] .
So you see , the story of Columbus shows how his life was full of mistakes .
所以 你 看 , 这 故事 的 哥伦布 演出 如何 他的 生活 曾是 满的 的 错误 .
所以你看，哥伦布的故事表明他的一生充满了错误。

[ɪn][hɪz; ɪz][fɜːst] ['vɔɪdʒ] [hiː; hi] [faʊnd] [æn; ən][ˈaɪlənd][ænd; ənd] [θɔːt] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['meɪnlənd]
In his first voyage he found an island and thought it was the mainland
在 他的 第一的 航程 他 成立 一个 岛 和 想法 它 曾是 这 大陆
[ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] ['hemɪsfɪə(r)] ;
of the Eastern Hemisphere ;
的 这 东 半球 ;
在他的第一次航行中，他发现了一个岛屿，并认为它是东半球的大陆；

[ɪn][hɪz; ɪz] [θɜːd] ['vɔɪdʒ] [hiː; hi] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [wɜːld] [ænd; ənd] [θɔːt]
in his third voyage he discovered the mainland of the New World and thought
在 他的 第三 航程 他 发现 这 大陆 的 这 新的 世界 和 想法
[aɪˈtiː][ˈəʊnli][æn; ən][ˈaɪlənd] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [wɜːld] .
it only an island off the coast of the Old World .
它 仅有的 一个 岛 离开 这 海岸 的 这 老的 世界 .
在他的第三次航行中，他发现了新大陆，并认为它只是旧大陆海岸附近的一个岛屿。

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [mɪˈsteɪks] , [bʌt; bət] [ðəʊz] [mɪˈsteɪks] [hæv; həv] [tʜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] ,
His life was full of mistakes , but those mistakes have turned out to be ,
他的 生活 曾是 满的 的 错误 , 但 那些 错误 有 转向 出去 到 是 ,
他的一生充满了错误，但这些错误最终却变成了.....

[fɔː(r); fə(r)][juːˈes] , [ˈɡlɔːrɪəs] [səkˈsesɪz] .
for us , glorious successes .
为了 我们 , 辉煌 成功 .
对我们来说，这是辉煌的成功。

[ˈtʌptə(r)] [eks] . [frɒm; frəm] [ˈpærədəɪs] [tuː; tə] [ˈprɪz(ə)n] .
CHAPTER X . FROM PARADISE TO PRISON .
章 X . 从 天堂 到 监狱 .
第十章 从天堂到监狱

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)][ə; eɪ][ɡɜːl] [huːz] [maɪnd][ɪz][set][ɒn] [ˈeni] [wʌn] [θɪŋ] ,
If you know a boy or a girl whose mind is set on any one thing ,
如果 你 知道 一个 男生 或者 一个 女孩 谁 头脑 是 放 在 任何 一 事物 ,
如果你认识一个男孩或女孩，他一心只想做某件事，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlweɪz] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðæt] [θɪŋ] .
you will find that they are always talking about that thing .
你 将要 寻找 那 他们 是 总是 说 关于 那 事物 .
你会发现他们总是在谈论那件事。

[ɪz][nɒt] [ðɪs] [səʊ] ?
Is not this so ?
是 不是 这 所以 ?
难道不是这样吗？

[ðeɪ] [hæv; həv] [wɒt] [ˈpiːp(ə)l] [kɔːl][ə; eɪ] " [ˈhɒbi] " ([wɪt] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] ,
They have what people call a " hobby " (which is a kind of a horse ,
他们 有 什么 人们 称呼 一个 " 爱好 " (哪个 是 一个 种类 的 一个 马 ,
他们有一种人们称之为“爱好”的东西（那就是一种马，

[juː; jʊ] [nəʊ]) , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æpt] , [æz; əz][wiː; wi] [seɪ] , [tuː; tə] " [raɪd][ðeə(r)] [ˈhɒbi] [tuː; tə]
you know) , and they are apt , as we say , to " ride their hobby to
你 知道) , 和 他们 是 易于 , 作为 我们 说 , 到 " 骑 他们的 爱好 到
[deθ] .
death .
死亡 .
你知道)，而且正如我们所说，他们很容易“沉迷于自己的爱好而死”。

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ˈsɜːt(ə)n] [bɔɪz] [ænd; ənd][ɡɜːlːz] ,
" If this is true of certain boys and girls ,
" 如果 这 是 真的 的 肯定 男孩们 和 女孩们 ,
“如果这种情况确实适用于某些男孩和女孩，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [truː] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
It is even more true of men and women .
它 是 甚至 更多的 真的 的 男人 和 女性 .

对于男性和女性来说，这一点尤其如此。

[ðeɪ] [get][tuː; tə][biː; bi] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][wʌn][aɪˈdɪə] ,
They get to be what we call people of one idea ,
他们 得到 到 是 什么 我们 称呼 人们 的 一 主意 ,

他们会成为我们所说的“思想统一的人”。

[ænd; ənd] [wɒtˈevə(r)] [ðeɪ] [siː] [ɔː(r)] [wɒtˈevə(r)] [ðeɪ] [duː; də] [ˈɔːlweɪz] [tʒːnɪz] [ɒn] [ðæt] [wʌn][aɪˈdɪə] .
and whatever they see or whatever they do always turns on that one idea .
和 任何 他们 看 或者 任何 他们 做 总是 转弯 在 那 一 主意 .

无论他们看到什么、做什么，最终都离不开这一个想法。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][səʊ] [wɪð] [kəˈlʌmbəs] .
It was so with Columbus .
它 曾是 所以 和 哥伦布 .

哥伦布的经历也是如此。

[ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf][hɪz; ɪz][wʌn][aɪˈdɪə][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði][ˈfaɪndɪŋ] [ɒv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪə] - - [ðə; ði] [ˈɪndɪz] ,
All his life his one idea had been the finding of Asia - - the Indies ,
全部 他的 生活 他的 一 主意 有 到过 这 寻找 的 亚洲 - - 这 印第斯 ,

他一生只有一个念头，那就是发现亚洲——印度。

[ɔː(r)] [kæˈθeɪ] , [æz; əz][hiː; hi] [kɔːld] [,aɪˈtiː] - - [baɪ] [ˈseɪlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
or Cathay , as he called it - - by sailing to the west .
或者 国泰 , 作为 他 称为 它 - - 经过 帆船 到 这 西方 .

或者像他所说的“契丹”——向西航行即可到达。

[hiː; hi][dɪd][seɪl][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
He did sail to the west .
他 做过 帆 到 这 西方 .

他确实向西航行了。

[hiː; hi][dɪd][ˈfaɪnd][ˈlənd] .
He did find land .
他 做过 寻找 土地 .

他确实找到了土地。

[ænd; ənd] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
And , because of this , as we have seen ,
和 , 因为 的 这 , 作为 我们 有 已见 ,

正因如此，正如我们所看到的，

[ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈvɔɪdʒɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][fɜːm] [brɪˈliːf] [ðæt] [hiː; hi]
all his voyaging and all his exploring were done in the firm belief that he
全部 他的 航行 和 全部 他的 探索 是 完毕 在 这 公司 信仰 那 他

[wɒz; wəz] [drɪˈskʌvərɪŋ] [ŋjuː] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [kəʊst] [ɒv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪə] .
was discovering new parts of the eastern coast of Asia .
曾是 发现 新的 部分 的 这 东 海岸 的 亚洲 .

他所有的航行和探险都坚信自己正在发现亚洲东海岸的新地区。

[ðə; ði][aɪˈdɪə] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfaʊnd] [ə; eɪ] [ŋjuː] [wɜːld] [ˈnevə(r)] [ˈentəd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The idea that he had found a new world never entered his head .
这 主意 那 他 有 成立 一个 新的 世界 绝不 进入 他的 头 .

他从未想过自己发现了一个新世界。

[səʊ] , [wen] [hiː; hi] [lʊkt] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [west] ,
So , when he looked toward the west ,
所以 , 什么时候 他 看起来 朝向 这 西方 ,

所以，当他向西望去时，

[æz; əz][hi;; hi] [seɪld] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˈtrɪnɪ,dæd][ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['dɪstənt] [ʃɔː(r)] ,
as he sailed around the island of Trinidad and saw the distant shore ,
作为 他 航行 大约 这 岛 的 特立尼达 和 锯 这 遥远 支撑 ,
当他绕着特立尼达岛航行, 看到远处的海岸时,

[hi;; hi] [sed] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [njuː] [pɑːt] [ɒv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪə] .
he said it was a new part of Asia .
他 说 它 曾是 一个 新的 部分 的 亚洲 .
他说这是亚洲的一个新地区。

[hi;; hi][wɒz; wəz][æz; əz] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [æz; əz][hi;; hi][hæd; həd] [brɪʃɔː(r)] [biːn] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] ['kjuːbə]
He was as certain of this as he had before been certain that Cuba
他 曾是 作为 肯定 的 这 作为 他 有 前 到过 肯定 那 古巴
[wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪzɪˈætɪk; ˌeɪʃɪˈætɪk] ['meɪnlənd] .
was a part of the Asiatic mainland .
曾是 一个 部分 的 这 亚洲 大陆 .
他对此深信不疑, 就像他之前确信古巴是亚洲大陆的一部分一样。

[bʌt; bət] [wen] [hi;; hi] [seɪld] [ˈɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [prɪˈhəʊkəʊ][ˈrɪvə(r)][hi;; hi][wɒz; wəz]
But when he sailed into the mouth of the great Orinoco River he was
但 什么时候 他 航行 进入 这 嘴 的 这 伟大的 奥里诺科 河 他 曾是
[ˈpʌz(ə)ld] .
puzzled .
困惑 .
但当他驶入奥里诺科河口时, 他感到困惑。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][sɔːlt] ; [aɪ 'tiː] [gruː] ['freɪə(r)] [ænd; ənd] ['freɪə(r)] [æz; əz][hi;; hi]
For the water was no longer salt ; it grew fresher and fresher as he
为了 这 水 曾是 不 更长 盐 ; 它 生长 更清新 和 更清新 作为 他
[seɪld] [ɒn] .
sailed on .
航行 在 .
因为水已经不再是咸的了; 随着他航行, 水变得越来越淡。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [rʌft] [aʊt][səʊ] ['fɪʊəriəsli] [θruː] [ðə; ði] [tuː] [streɪts] [æt; ət][ðə; ði] ['nɔːðən] [ænd; ənd]
And it rushed out so furiously through the two straits at the northern and
和 它 匆忙 出去 所以 愤怒地 通过 这 二 海峡 在 这 北方 和
['sʌðən] [endz] [ɒv; əv][ˈtrɪnɪ,dæd] ([wɪt] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈterəb(ə)] [rʌʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌrənts]
southern ends of Trinidad (which because of the terrible rush of their currents
南部 结束 的 特立尼达 (哪个 因为 的 这 糟糕的 匆忙 的 他们的 电流
[hi;; hi] [kɔːld] [ðə; ði][ˈlaɪənz] [maʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dræɡənz] [maʊθ]) [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz][æt; ət][fɜːst]
he called the Lion's Mouth and the Dragon's Mouth) that he was at first
他 称为 这 狮子的 嘴 和 这 龙的 嘴) 那 他 曾是 在 第一的
[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][ɪkˈspleɪn][aɪ 'tiː][ɔːl] .
unable to explain it all .
无法 到 解释 它 全部 .
水流以惊人的速度从特立尼达岛南北两端的两个海峡（由于水流湍急, 他称之为“狮子口”和“龙口”）奔涌而出, 以至于他一开始无法解释这一切。

[ðen] [hi;; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [aɪˈdɪə] .
Then he had a curious idea .
然后 他 有 一个 好奇的 主意 .
然后他突然冒出一个奇特的想法。

[kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['riːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɑːb(ə)] ;
Columbus was a great reader of the Bible ;
哥伦布 曾是 一个 伟大的 读者 的 这 圣经 ;
哥伦布酷爱阅读《圣经》;

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] [ˈska:lərz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][ɒv; əv] [ˈi:dn] [wɒz; wəz]
some of the Bible scholars of his day said that the Garden of Eden was
一些 的 这 圣经 学者们 的 他的 天 说 那 这 花园 的 伊甸园 曾是
[ɪn][ə; eɪ][fɑ:(r)] [ˈi:stən] [lænd] [weə(r)] [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ˈrɪvə(r)] [keɪm] [daʊn] [θru:] [aɪ ˈti:] [frəm; frəm][ðə; ði]
in a far Eastern land where a mighty river came down through it from the
在 一个 远的 东 土地 在哪里 一个 强大的 河 来了 向下 通过 它 从 这
[hɪlz] [ɒv; əv][ˈpærədəɪs] ;
hills of Paradise ;
丘陵 的 天堂 ;

他那个时代的一些圣经学者说，伊甸园位于遥远的东方，一条大河从天堂的山丘上流过那里；

[æz; əz] [kəˈlʌmbəs] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [lænd][hi:; hi][hæd; həd] [ri:tʃt] ,
as Columbus saw the beautiful land he had reached ,
作为 哥伦布 锯 这 美丽的 土地 他 有 达到 ,
当哥伦布看到他所到达的美丽土地时，

[ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] [ˈsendɪŋ] [daʊn] [ɪts] [ˈwɔ:təz] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] ,
and saw the great river sending down its waters to the sea ,
和 锯 这 伟大的 河 发送 向下 它是 水 到 这 海 ,
并看见大河将水送入大海，

[hi:; hi] [ˈfɪtɪd] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi] [sɔ:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] [ˈstɔ:rɪz] [hi:; hi] [nju:] [səʊ] [wel] ,
he fitted all that he saw to the Bible stories he knew so well ,
他 适配 全部 那 他 锯 到 这 圣经 故事 他 知道 所以 出色地 ,
他将所见的一切都与 他熟知的圣经故事联系起来。

[ænd; ənd] [felt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈri:əli] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][ɒv; əv]
and felt sure that he had really discovered the entrance to the Garden of
和 毛毡 当然 那 他 有 真的 发现 这 入口 到 这 花园 的
[ˈi:dn] .
Eden .
伊甸园 .
他确信自己真的发现了伊甸园的入口。

[hi:; hi] [wɒd] [ˈglædli][hæv; həv] [seɪld] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [brɔ:d] [beɪ] [ænd; ənd][ʌp][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə]
He would gladly have sailed across the broad bay and up the great river to
他 会 乐意 有 航行 穿过 这 广阔 湾 和 向上 这 伟大的 河 到
[ɪkˈsplɔ:(r)] [ðɪs] [ˈhev(ə)nli] [lænd] ;
explore this heavenly land ;
探索 这 天上 土地 ;
他很乐意乘船穿过宽阔的海湾，溯大河而上，去探索这片人间仙境；

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪl] [wɪð] [gaʊt] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈni:əli] [blaɪnd][frəm; frəm][hɪz; ɪz][sɔ:(r)] [aɪz] ,
but he was ill with gout , he was nearly blind from his sore eyes ,
但 他 曾是 患病的 和 痛风 , 他 曾是 几乎 瞎的 从 他的 疮 眼睛 ,
但他患有痛风，双眼疼痛难忍，几乎失明。

[hɪz; ɪz] [ɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeɪki] [ænd; ənd] [ˈli:ki] ,
his ships were shaky and leaky ,
他的 船舶 是 摇晃 和 漏水 ,
他的船只摇摇晃晃，漏水严重。

[ænd; ənd][hi:; hi] [felt] [ðæt] [hi:; hi] [ɔ:t] [tu:; tə] [ˈhʌri] [əˈweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ɪzəˈbelə] [weə(r)]
and he felt that he ought to hurry away to the city of Isabella where
和 他 毛毡 那 他 应该 到 匆忙 离开 到 这 城市 的 伊莎贝拉 在哪里
[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] ,
his brothers ,
他的 兄弟 ,
他觉得应该赶紧前往伊莎贝拉城，他的兄弟们都在那里。

[bɑ:ˈθɒləmjʊ:] [ænd; ənd][diˈeɪgəʊ] , [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [əˈfeəz] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] , [hi:; hi] **Bartholomew and Diego , were in charge of affairs and were , he** 巴塞洛繆 和 迭戈 , 是 在 收费 的 事务 和 是 , 他 [nju:] , **knew ,** 知道 ,

巴塞洛繆和迭戈负责处理事务，他知道，

[ˈæŋkʃəsli] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [kʌm] [bæk] . **anxiously waiting for him to come back .** 焦虑地 等待 为了 他 到 来 后退 .

焦急地等待他回来。

[səʊ][æt; ət][lɑ:st][hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈwei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈlʌvli] [lənd] [ðæt] [hi:; hi] [θɔ:t] [mʌst; məst][bi:; bi] **So at last he turned away from the lovely land that he thought must be** 所以 在 最后的 他 转向 离开 从 这 迷人的 土地 那 他 想法 必须 是

[ˈpærədəɪs][ænd; ənd] [stɪrd] [təˈwɔ:d] [ˈheɪtai] . **Paradise and steered toward Hayti .** 天堂 和 转向 朝向 海地 .

于是，他最终离开了那片他认为一定是天堂的美丽土地，驶向了海地。

[ɒn][ðə; ði] [ˌnaɪnˈti:nθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:gəst] [hi:; hi] [əˈraɪvd] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv][ˈheɪtai] . **On the nineteenth of August he arrived off the coast of Hayti .** 在 这 第十九 的 八月 他 到达的 离开 这 海岸 的 海地 .

8月19日，他抵达海地海岸。

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [nju:z] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l] , [ænd; ənd] [su:n] [ˈgri:tɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] **He sent a messenger with news of his arrival , and soon greeted his brother** 他 发送 一个 信使 和 消息 的 他的 到达 , 和 很快 问候 他的 兄弟

[bɑ:ˈθɒləmjʊ:] , **Bartholomew ,** 巴塞洛繆 ,

他派人送去他到达的消息，不久便与他的兄弟巴塞洛繆见面了。

[hu:] , [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædmərəʊlɪz][əˈraɪv(ə)l] , [seɪld] [æt; ət][wʌns][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] . **who , when he heard of the Admiral's arrival , sailed at once to meet him .** WHO , 什么时候 他 听到 的 这 海军上将的 到达 , 航行 在 一次 到 见面 他 .

他一听说海军上将到来，就立即启程去迎接他。

[bɑ:ˈθɒləmjʊ:] [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd][ə; eɪ][sæd] [ˈstɔ:ri] [tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkrɪstəfə(r)] . **Bartholomew Columbus had a sad story to tell his brother Christopher .** 巴塞洛繆 哥伦布 有 一个 伤心 故事 到 告诉 他的 兄弟 克里斯托弗 .

巴塞洛繆·哥伦布有一个悲伤的故事要告诉他的哥哥克里斯托弗。

[θɪŋz] [hæd; həd] [bi:n] [ˈgəʊɪŋ] [ˈbædli][ɪn][ˈheɪtai] , **Things had been going badly in Hayti ,** 事物 有 到过 去 糟糕 在 海地 ,

海地局势一直很糟糕，

[ænd; ənd][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈædmərəʊl] [gru:] [ˈsɪkə(r)][ænd; ənd][ˈsɪkə(r)][æz; əz][hi:; hi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] **and the poor Admiral grew sicker and sicker as he listened to what** 和 这 贫穷的 上将 生长 更病 和 更病 作为 他 听着 到 什么

[bɑ:ˈθɒləmjʊ:] [hæd; həd][tu:; tə] [tel] . **Bartholomew had to tell .** 巴塞洛繆 有 到 告诉 .

可怜的海军上将听着巴塞洛繆的讲述，身体越来越不舒服。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] [aɪ ˈti:] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [blæk] [ˈfi:p] [ɪn] [ˈevri] [flɒk] . **You have heard it said that there are black sheep in every flock .** 你 有 听到 它 说 那 那里 是 黑色的 羊 在 每一个 群 .

你一定听过这样一句话：每个羊群里都有害群之马。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [blæk] [ʃiːp] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɒləni] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] .
There were black sheep in this colony of Columbus .

那里 是 黑色的 羊 在 这 殖民地 的 哥伦布 .

哥伦布的殖民地里也有害群之马。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈleɪzi] [men] [ænd; ənd] [ˌdɪskənˈtɛntɪd] [men] [ænd; ənd] [ˈdʒeləs] [men] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
There were lazy men and discontented men and jealous men , and they
那里 是 懒惰的 男人 和 不满 男人 和 嫉妒的 男人 , 和 他们
[meɪd] [ɡreɪt] [ˈtrʌb(ə)] ,
made great trouble ,
制成 伟大的 麻烦 ,

有懒惰的人, 有心怀不满的人, 有嫉妒的人, 他们制造了很多麻烦。

[bəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ɪzəˈbelə] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] [taʊn] [wɪtʃ] [bɑːˈθɒləmjʊː] [bæd] [bɪlt] [ɪn]
both in the city of Isabella and in the new town which Bartholomew bad built in
两个都 在 这 城市 的 伊莎贝拉 和 在 这 新的 镇 哪个 巴塞洛缪 坏的 建造 在
[əˈhʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ænd; ənd] [kɔːld] [ˈsæntəʊ] [dəˈmɪŋɡəʊ] .
another part of the island and called Santo Domingo .
其他 部分 的 这 岛 和 称为 圣托 多明戈 .

无论是在伊莎贝拉城, 还是在巴塞洛缪在岛上另一处建造的新城圣多明各。

[sʌtʃ] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ʊə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmɪstʃɪf] ,
Such men are sure to make mischief ,
这样的 男人 是 当然 到 制作 恶作剧 ,

这样的人肯定会惹是生非。

[ænd; ənd] [ðɪːz] [men] [ɪn] [ˈheɪtai] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] .
and these men in Hayti had made a lot of it .
和 这些 男人 在 海地 有 制成 一个 很多 的 它 .

海地的这些人赚了很多钱。

[kəˈlʌmbəs] [hæd; həd] [steɪd] [səʊ] [lɒŋ] [ɪn] [speɪn] [ðæt] [ðɪːz] [men] [brɪˈɡæn] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [njuː]
Columbus had staid so long in Spain that these men began to say that they knew
哥伦布 有 稳重 所以 长的 在 西班牙 那 这些 男人 开始 到 说 那 他们 知道
[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] [ɔː(r)] [dɪsˈɡreɪs] [ðeə(r)] ,
he was certainly in trouble or disgrace there ,
他 曾是 当然 在 麻烦 或者 耻辱 那里 ,

哥伦布在西班牙待了太久, 以至于这些人开始说, 他们知道他肯定在那里遇到了麻烦或蒙受耻辱。

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæŋɡrɪ] [wɪð] [hɪm] ,
that the king and queen were angry with him ,
那 这 国王 和 女王 是 生气的 和 他 ,

国王和王后都对他很生气。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪsɪz] [ɒv; əv] [ˈvaɪsrɔɪ] [ænd; ənd] [ˈædmərəl] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ]
and that his offices of viceroy and admiral were to be taken away
和 那 他的 办公室 的 总督 和 上将 是 到 是 已采取 离开
[frɒm; frəm] [hɪm] .
from him .
从 他 .

并剥夺他的总督和海军上将职务。

[ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] , [ðeɪ] [sed] .
If this were so , they were going to look out for themselves , they said .
如果 这 是 所以 , 他们 是 去 到 看 出去 为了 他们自己 , 他们 说 .

他们说, 如果真是这样, 他们就要保护自己了。

[ðeɪ] [wʊd] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kə'mændz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædmərəlz] ['brʌðəz] , [bə:'θɒləmjʊ:]
They would no longer obey the commands of the Admiral's brothers , Bartholomew
他们 会 不 更长 服从 这 命令 的 这 海军上将的 兄弟 , 巴塞洛繆
[ænd; ʌnd][di'eɪgəʊ] ,
and Diego ,
和 迭戈 ,

他们将不再服从海军上将的兄弟巴塞洛繆和迭戈的命令。

[hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] [left] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
whom he had left in charge .
谁 他 有 左边 在 收费 .

他把负责人留给了他。

[səʊ] [ðeɪ] [rəʊz][ɪn] [rɪ'beljən] ,
So they rose in rebellion ,
所以 他们 玫瑰 在 叛乱 ,

于是他们起义反抗。

[ænd; ʌnd] [meɪd] [θɪŋz] [səʊ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒləni] [wɒz; wəz]
and made things so uncomfortable for the two brothers that the colony was
和 制成 事物 所以 不舒服 为了 这 二 兄弟 那 这 殖民地 曾是
[su:n] [fʊl] [ɒv; əv] [straɪf] [ænd; ʌnd] ['kwɒrəlɪŋ] .
soon full of strife and quarrelng .
很快 满的 的 冲突 和 争吵 .

这让两兄弟感到非常不舒服，以至于殖民地很快就充满了纷争和争吵。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'vəʊlt][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪ:f] [men][ɪn][ðə; ði] ['kɒləni] .
The leader of this revolt was one of the chief men in the colony .
这 领导者 的 这 反叛 曾是 一 的 这 首席 男人 在 这 殖民地 .

这场叛乱的领导者是殖民地的一位重要人物。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][rɒl'dɑ:n] .
His name was Roldan .
他的 姓名 曾是 罗尔丹 .

他的名字叫罗尔丹。

[wen] [kə'lʌmbəs] [ænd; ʌnd] [bə:'θɒləmjʊ:] [seɪld] ['ɪntu:][ðə; ði]['hɑ:bə(r)][ɒv; əv]['sæntəʊ][də'mɪŋgəʊ] , [ɒn]
When Columbus and Bartholomew sailed into the harbor of Santo Domingo , on
什么时候 哥伦布 和 巴塞洛繆 航行 进入 这 港口 的 圣托 多明戈 , 在
[ðə; ði] ['θɜ:tiəθ] [ɒv; əv] ['ɔ:gəst] ,
the thirtieth of August ,
这 第三十 的 八月 ,

8月30日，哥伦布和巴塞洛繆驶入圣多明各港时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [rɒl'dɑ:n][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['fɑ:lʊərz] [hæd; həd][set] [ʌp][ə; eɪ][kæmp][fɔ:(r); fə(r)]
they found that Roldan and his followers had set up a camp for
他们 成立 那 罗尔丹 和 他的 追随者 有 放 向上 一个 营 为了
[ðəm'selvz] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] ,
themselves in another part of the island ,
他们自己 在 其他 部分 的 这 岛 ,

他们发现罗尔丹和他的追随者在岛上的另一处安营扎寨。

[ænd; ʌnd]['gɪv(ə)n][aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] ['nevə(r)][tu:; tə][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə]
and given out that they were determined never to have anything more to
和 给定 出去 那 他们 是 决定 绝不 到 有 任何事物 更多的 到
[du:; də] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [kə'lʌmbəs] ['brʌðəz] .
do with the three Columbus brothers .
做 和 这 三 哥伦布 兄弟 .

他们还表示，决心永远不再与哥伦布三兄弟有任何瓜葛。

[ðɪs] [rɪ'beljən] ['wi:kənd] [ðə; ði] ['kɒləni] ['dredfəli] .
This rebellion weakened the colony dreadfully .
这 叛乱 减弱 这 殖民地 极其糟糕 .

这场叛乱严重削弱了殖民地。

[θɪŋz] [lʊkt] ['despərət] ; [səʊ] ['despərət] [ɪn'di:d] [ðæt] [kə'lʌmbəs] , ['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɔ:l]
Things looked desperate ; so desperate indeed that Columbus , after thinking it all
事物 看起来 绝望的 ; 所以 绝望的 的确 那 哥伦布 , 后 思维 它 全部
[əʊvə(r)] ,
over ,
超过 ,

情况看起来十分危急；确实非常危急，以至于哥伦布在仔细考虑之后，

[θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][əʊnli] [wei] [tu;; tə][du;; də][wɒz; wəz][tu;; tə] [si:m] [tu;; tə] [gɪv] [ɪn][tu;; tə][rɒl'dɑ:n]
thought that the only way to do was to seem to give in to Roldan
想法 那 这 仅有的 方式 到 做 曾是 到 似乎 到 给 在 到 罗尔丹
[ænd; ənd] [pætʃ] [ʌp][sʌm; səm] [sɔ:t] [pʊ; əv][æŋ; ən] [ə'gri:mənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɔ:l][lɪv; laɪv]
and patch up some sort of an agreement by which they could all live
和 修补 向上 一些 种类 的 一个 协议 经过 哪个 他们 可以 全部 居住
[tə'geðə(r)] [ɪn] [pi:s] .
together in peace .
一起 在 和平 .

他认为唯一的办法就是表面上向罗尔丹妥协，达成某种协议，让大家都能和平共处。

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] , [hi;; hi] [sed] ,
But all the same , he said ,
但 全部 这 相同的 , 他 说 ,

但他还是说道：

[aɪ] [wɪl] [kəm'pleɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hæv; həv] [ðɪs] ['reb(ə)l; rɪ'bel][rɒl'dɑ:n] ['pʌnɪʃt] .
I will complain to the king and have this rebel Roldan punished .
我 将要 抱怨 到 这 国王 和 有 这 反叛 罗尔丹 受到惩罚 .

我要向国王申诉，惩罚这个叛徒罗尔丹。

[səʊ][ðə; ði]['ædmərəl] [rəʊt] [rɒl'dɑ:n][ə; eɪ]['letə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [hi;; hi] ['ɒfəd] [tu;; tə] [fə'gɪv] [ænd; ənd] [fə'get]
So the Admiral wrote Roldan a letter in which he offered to forgive and forget
所以 这 上将 写道 罗尔丹 一个 信 在 哪个 他 提供 到 原谅 和 忘记
[ɔ:l] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɪf] [hi;; hi] [wʊd] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][help] [meɪk] [ðə; ði] ['kɒləni] [strɒŋ]
all that he had done if he would come back and help make the colony strong
全部 那 他 有 完毕 如果 他 会 来 后退 和 帮助 制作 这 殖民地 强的
[ænd; ənd][ju'nɑ:tɪd] [ə'gen] .
and united again .
和 团结的 再次 .

于是，海军上将给罗尔丹写了一封信，表示如果他能回来帮助殖民地再次强大和团结，他将原谅并忘记他所做的一切。

[rɒl'dɑ:n] [ə'gri:d] [tu;; tə][du;; də] [ðɪs] , [ɪf] [hi;; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪ(ə)n] [hi;; hi] [held]
Roldan agreed to do this , if he could have the same position he held
罗尔丹 同意 到 做 这 , 如果 他 可以 有 这 相同的 位置 他 握住
[bɪ'fɔ:(r)] ,
before ,
前 ,

罗尔丹同意这样做，条件是他能保住以前的职位。

[ænd; ənd] [ɪf] [kə'lʌmbəs] [wʊd] [si:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:lʊərz] [hæd; həd][ɔ:l][ðə; ði][lənd] [ðeɪ] ['wɒntɪd] .
and if Columbus would see that his followers had all the land they wanted .
和 如果 哥伦布 会 看 那 他的 追随者 有 全部 这 土地 他们 通缉 .

如果哥伦布看到他的追随者们得到了他们想要的所有土地，那该多好啊。

[kə'ɫʌmbəs] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ðɪs] [ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði]
Columbus agreed to this and also gave the rebels permission to use the
哥伦布 同意 到 这 和 还 给予 这 叛军 允许 到 使用 这
[pɔ:(r); pʊə(r)] ['neɪtɪvz] [æz; əz] [sleɪvz] [ɒn][ðeə(r)][lændz] .
poor natives as slaves on their lands .
贫穷的 本地人 作为 奴隶 在 他们的 土地 .

哥伦布同意了这一提议，并允许叛军在其土地上奴役贫苦的土著居民。

[səʊ][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ˈəʊvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪ] ,
So the trouble seemed to be over for a while ,
所以 这 麻烦 似乎 到 是 超过 为了 一个 尽管 ,

所以，麻烦似乎暂时结束了。

[ænd; ənd] [kə'ɫʌmbəs] [sent] [tu:;] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɪps] [tu:; tə][speɪn] [wɪð] ['letəz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
and Columbus sent two of his ships to Spain with letters to the king
和 哥伦布 发送 二 的 他的 船舶 到 西班牙 和 信件 到 这 国王

[ænd; ənd] [kwi:n] .
and queen .
和 女王 .

哥伦布派出两艘船前往西班牙，并给国王和王后带去了信件。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪ:z] ['letəz] [hi:; hi] [ə'kju:zd] [rɒl'dɑ:n][ɒv; əv] [rɪ'beljən] [ænd; ənd][traɪd] [tu:; tə][ɪk'spleɪn] [waɪ]
But in these letters he accused Roldan of rebellion and tried to explain why
但 在 这些 信件 他 被告 罗尔丹 的 叛乱 和 尝试 到 解释 为什么

[aɪ 'tɪ:][wɒz; wəz] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][səʊ][ˈbædli][ɪn][ˈheɪtaɪ] .
it was that things were going so badly in Hayti .
它 曾是 那 事物 是 去 所以 糟糕 在 海地 .

但在这些信中，他指责罗尔丹叛乱，并试图解释为什么海地的情况会如此糟糕。

[bʌt; bət] [wen] [ðɪ:z] [ʃɪps] [ə'raɪvd] [ɪn] [speɪn] [ðə; ði] ['taɪdɪŋz] [ðeɪ] [brɔ:t] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)]
But when these ships arrived in Spain the tidings they brought and the other
但 什么时候 这些 船舶 到达的 在 西班牙 这 消息 他们 带来 和 这 其他
['letəz] [sent] [baɪ][ðem; ðəm][ˈəʊnli] [meɪd] ['mætəz] [wɜ:s] .
letters sent by them only made matters worse .
信件 发送 经过 他们 仅有的 制成 事情 更糟 .

但是当这些船只抵达西班牙时，它们带来的消息和它们寄出的其他信件却让情况变得更糟。

[ˈpi:p(ə)l][ɪn] [speɪn] [hæd; həd] [hɜ:d] [səʊ] ['meni] [kwɪə(r)] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [si:] [ðæt] [ðeɪ]
People in Spain had heard so many queer things from across the sea that they
人们 在 西班牙 有 听到 所以 许多 酷儿 事物 从 穿过 这 海 那 他们
[wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [lu:z] [feɪθ] [ɪn] [kə'ɫʌmbəs] .
were beginning to lose faith in Columbus .
是 开始 到 失去 信仰 在 哥伦布 .

西班牙人从大洋彼岸听到了太多稀奇古怪的事情，以至于他们开始对哥伦布失去信心。

[ðə; ði][men] [hu:] [hæd; həd] [lɒst] [helθ] [ænd; ənd] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [ʌn'ɫʌki] ['sekənd] ['vɔɪdʒ] [ɒv; əv]
The men who had lost health and money in the unlucky second voyage of
这 男人 WHO 有 丢失的 健康 和 钱 在 这 倒霉 第二 航程 的

[ðə; ði][ˈædmərəl][wɜ:(r); wə(r)] [naʊ] ['leɪzi] ['ləʊfəz] [ə'baʊt][ðə; ði] [dɒks] ,
the Admiral were now lazy loafers about the docks ,
这 上将 是 现在 懒惰的 乐福鞋 关于 这 码头 ,

在“海军上将号”第二次不幸航行中损失了健康和金钱的那些人，现在都成了码头上游手好闲的懒汉。

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [hʌŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd][təʊld] [haʊ] [kə'ɫʌmbəs] [hæd; həd] [meɪd] ['begəz] [ɒv; əv]
or they hung about the court and told how Columbus had made beggars of
或者 他们 悬挂 关于 这 法庭 和 讲述 如何 哥伦布 有 制成 乞丐 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

或者他们聚集在法院附近，讲述哥伦布如何让他们沦为乞丐。

[waɪl] [ðeɪ] [hu:t] ['ɑ:ftə(r)][ænd; ənd] [in'sʌlt] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)]
while they hooted after and insulted the two sons of Columbus who were
尽管 他们 发出嘘声 后 和 受辱 这 二 儿子们 的 哥伦布 WHO 是
[ˈpeɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [kwi:nz] [treɪn] .
pages in the queen's train .
页面 在 这 女王的 火车 :

他们一边嘲笑一边辱骂哥伦布的两个儿子，这两个儿子是女王裙裾上的侍童。

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [bɔɪz] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] " [ðə; ði][ˈædmərəl][ɒv; əv] - .
They called the boys the sons of " the Admiral of Mosquitoland .
他们 称为 这 男孩们 这 儿子们 的 " 这 上将 的 - .
他们称这些男孩为“蚊子国海军上将”的儿子。

" [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [[ɪps] [wɪð] [nju:z] [ɒv; əv] [roʊldənz] [rɪ'beljən] , [bʌt; bət] [wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔ:(r)][nəʊ][gəʊld] .
" Then came the ships with news of Roldan's rebellion , but with little or no gold .
" 然后 来了 这 船舶 和 消息 的 罗尔丹的 叛乱 , 但 和 小的 或者 不 金子 .
“随后，带来了罗尔丹叛乱消息的船只到来，但几乎没有黄金。

[ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)l] [sed] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈvaɪsrɔɪ] [hu:] [ˈkɒd(ə)nt] [ki:p] [ˈɔ:də(r)] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn]
And people said this was a fine viceroy who couldn't keep order among his own
和 人们 说 这 曾是 一个 美好的 总督 WHO 不能 保持 命令 之中 他的 自己的
[men][br'kəz; br'kɒz] ,
men because ,
男人 因为 ,
人们说，这位总督虽然能力出众，却无法管束自己的部下，因为：

[nəʊ] [daʊt] ,
no doubt ,
不 怀疑 ,
无疑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tu:] [ˈbɪzi] [ˈhaɪdɪŋ] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ju:z][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:ɪz] [ðeɪ]
he was too busy hiding away for his own use the gold and pearls they
他 曾是 也 忙碌的 隐藏 离开 为了 他的 自己的 使用 这 金子 和 珍珠 他们
[nju:] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒv; əv][ˈpærədəɪs][hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd]
knew he must have found in the river of Paradise he said he had
知道 他 必须 有 成立 在 这 河 的 天堂 他 说 他 有
[dɪ'skʌvəd] .
discovered .
发现 :

他忙着把自己发现的黄金和珍珠藏起来，据他们所知，这些都是他在天堂之河里找到的，他说他发现了这些黄金和珍珠。

[ðen] [keɪm] [faɪv] ['ɪpləʊd] [ɒv; əv] [ˈɪndiən] [slɛɪvz] , [sent] [tu:; tə] [speɪn] [baɪ] [kə'lʌmbəs] ,
Then came five shiploads of Indian slaves , sent to Spain by Columbus ,
然后 来了 五 船载 的 印度 奴隶 , 发送 到 西班牙 经过 哥伦布 ,
随后，哥伦布将五船印第安奴隶送往西班牙。

[ænd; ənd] [ə'ləŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] [keɪm] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [fə'gɪvn] [rɒl'dɑ:n]
and along with them came the story that Columbus had forgiven Roldan
和 沿着 和 他们 来了 这 故事 那 哥伦布 有 已原谅 罗尔丹
[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm][ˈlændz][ænd; ənd] [ˈɒfɪs] [ɪn][ˈheɪtaɪ] .
for his rebellion and given him lands and office in Hayti .
为了 他的 叛乱 和 给定 他 土地 和 办公室 在 海地 :
与此同时，还有传言说哥伦布原谅了罗尔丹的叛乱，并给了他在海地的土地和官职。

[kɪŋ] [ˈfɜːd(ə)nænd][hæd; həd][ˈnevə(r)] [ˈriːəli] [laɪkt] [kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ˈsɒri] [ðæt]
King Ferdinand had never really liked Columbus and had always been sorry that
国王 费迪南德 有 绝不 真的 喜欢 哥伦布 和 有 总是 到过 对不起 那
[hiː; hi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm][səʊ] [maʊt] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][səʊ] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈpraːfɪts] .
he had given him so much power and so large a share in the profits .
他 有 给定 他 所以 很多 力量 和 所以 大的 一个 分享 在 这 利润 .

费迪南国王一直不太喜欢哥伦布，并且一直后悔给了哥伦布那么大的权力和那么大的利润份额。

[ðə; ði] [kwiːn] , [tuː] , [bɪˈɡæən][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [waɪl] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈseɪlə(r)] ,
The queen , too , began to think that while Columbus was a good sailor ,
这 女王 , 也 , 开始 到 思考 那 尽管 哥伦布 曾是 一个 好的 水手 ,
女王也开始认为，虽然哥伦布是一位优秀的航海家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈɡʌvənə(r)] .
he was a very poor governor .
他 曾是 一个 非常 贫穷的 州长 .
他是一位非常糟糕的州长。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ji] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃɪpləʊd] [ɒv; əv] [sleɪvz] [hiː; hi][hæd; həd] [sent] ,
But when she heard of the shiploads of slaves he had sent ,
但 什么时候 她 听到 的 这 船载 的 奴隶 他 有 发送 ,
但当她听说他送来了满载奴隶的船只时，

[ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈkriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [dɔːtəz] [ɒv; əv]
and found out that among the poor creatures were the daughters of
和 成立 出去 那 之中 这 贫穷的 生物 是 这 女儿们 的
[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːfs] ,
some of the chiefs ,
一些 的 这 酋长们 ,
结果发现，这些穷人中竟然有几位酋长的女儿。

[ɔː(r)] [kəˈsiːk] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndiənz] , [ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋɡri] ,
or caciques , of the Indians , she was very angry ,
或者 酋长们 , 的 这 印度人 , 她 曾是 非常 生气的 ,
或者说是印第安人的酋长，她非常生气。

[ænd; ənd] [ɑːskt] [haʊ] " [hɜː(r); hə(r)] [ˈvaɪsɔɪ] " [deəd] [tuː; tə][juːz] " [hɜː(r); hə(r)] [ˈvæsl] " [səʊ] [wɪˈðəʊt]
and asked how " her viceroy " dared to use " her vassals " so without
和 问 如何 " 她 总督 " 敢于 到 使用 " 她 附庸 " 所以 没有
[ˈletɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [nəʊ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
letting her know about it .
出租 她 知道 关于 它 .
她质问“她的总督”怎么敢在不让她知道的情况下如此利用“她的封臣”。

" [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈdiːd] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [bæd][fɔː(r); fə(r)] [kəˈlʌmbəs] .
" Things were indeed beginning to look bad for Columbus .
" 事物 是 的确 开始 到 看 坏的 为了 哥伦布 .
“哥伦布的处境确实开始变得不妙了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [hæd; həd] [ˈprɒmɪst] [ðæt] [ˈəʊnli] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈædmərəlz] [ˈfæməli]
The king and queen had promised that only members of the Admiral's family
这 国王 和 女王 有 承诺 那 仅有的 成员 的 这 海军上将的 家庭
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] ;
should be sent to govern the island ;
应该 是 发送 到 治理 这 岛 ;
国王和王后曾承诺，只有海军上将的家族成员才能被派往该岛治理；

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈprɒmɪst] [ðæt] [nəʊ][wʌn][bʌt; bət] [hɪm'self] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [treɪd] [ɪn]
they had promised that no one but himself should have the right to trade in
他们 有 承诺 那 不 一 但 他自己 应该 有 这 正确的 到 贸易 在
[ðə; ði] [nju:] [lændz] .
the new lands .
这 新的 土地 .

他们曾承诺，除了他自己之外，任何人都没有权利在新土地上进行贸易。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [ɒn][ðeə(r)] [ˈprɒmɪsɪz] .

But now they began to go back on their promises .
但 现在 他们 开始 到 去 后退 在 他们的 承诺 .

但现在他们开始违背承诺了。

[ɪf] [kə'lʌmbəs] [ˈkænɒt] [faɪnd][ju: 'es][gəʊld][ænd; ənd][s'paɪsɪz] , [ðeɪ] [sed] , [ˈʌðə(r)] [men][kæn; kən] .

If Columbus cannot find us gold and spices , they said , other men can .
如果 哥伦布 不能 寻找 我们 金子 和 香料 , 他们 说 , 其他 男人 能 .

他们说，如果哥伦布找不到黄金和香料，其他人就能找到。

[səʊ] [ðeɪ] [geɪv] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)] [ˈkæptɪnz] [tu:; tə] [ɪk'splɔ:(r)][ænd; ənd] [treɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən]
So they gave permission to other captains to explore and trade in the western
所以 他们 给予 允许 到 其他 队长 到 探索 和 贸易 在 这 西
[lændz] .

lands .
土地 .

于是他们允许其他船长到西部地区进行探索和贸易。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [kəm'pleɪnts] [ə'genst] [ðə; ði][ædmə'rel] [kept] [ˈkʌmɪŋ] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə] [tɔ:k] [ɒv; əv]
And as the complaints against the Admiral kept coming they began to talk of
和 作为 这 投诉 反对 这 上将 保留 未来 他们 开始 到 讲话 的
[ˈsendɪŋ] [ˈəʊvə(r)][sʌm; səm][wʌn] [els] [tu:; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈaɪləndz] .

sending over some one else to govern the islands .
发送 超过 一些 一 别的 到 治理 这 岛屿 .

随着对海军上将的投诉不断增加，他们开始讨论派其他人来管理这些岛屿。

[mɔ:(r)] [ˈlɛtəz] [keɪm] [frɒm; frəm] [kə'lʌmbəs] [ˈɑ:skɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [tu:; tə] [let] [hɪm] [ki:p]
More letters came from Columbus asking the king and queen to let him keep
更多的 信件 来了 从 哥伦布 问 这 国王 和 女王 到 让 他 保持
[ʌp] [hɪz; ɪz] [sleɪv] - [treɪd] ,

up his slave - trade ,
向上 他的 奴隶 - 贸易 ,

哥伦布又写信给国王和王后，请求他们允许他继续进行奴隶贸易。

[ænd; ənd][tu:; tə] [send] [aʊt] [sʌm; səm][wʌn][tu:; tə] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈkwɒrəl] [wɪð]
and to send out some one to act as a judge of his quarrel with
和 到 发送 出去 一些 一 到 行为 作为 一个 法官 的 他的 争吵 和
[rɒl'dɑ:n] .

Roldan .
罗尔丹 .

并派人去裁决他与罗尔丹之间的争端。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [æt; ət] [wʌnz] .
Then the king and queen decided that something must be done at once .
然后 这 国王 和 女王 决定 那 某物 必须 是 完毕 在 一次 .

于是国王和王后决定必须立即采取行动。

[ðə; ði] [kwi:n] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sleɪvz] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [sent] [ˈəʊvə(r)] ,
The queen ordered the return of the slaves Columbus had sent over ,
这 女王 订购 这 返回 的 这 奴隶 哥伦布 有 发送 超过 ,

女王下令归还哥伦布运送过来的奴隶。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kiŋ] [təʊld][wɒŋ][ɒv; əv][hiːz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [nɛmd] [bəːbə'dɪlə][tuː; tə][gəʊ][əʊvə(r)][tuː; tə]['heɪtaɪ]
and the king told one of his officers named Bobadilla to go over to Hayti
和 这 国王 讲述 一 的 他的 警官 命名 博巴迪利亚 到 去 超过 到 海地

[ænd; ənd][set] [θɪŋz] [streɪt] .
and set things straight .
和 放 事物 直的 .

于是国王命令他的一位名叫博巴迪利亚的官员前往海地，解决那里的问题。

[ænd; ənd][hiː; hi][sent][ə; eɪ]['letə(r)][baɪ][hɪm] [kə'mɑːndɪŋ] [kə'λɒmbəs] [tuː; tə][tɔːk] [wɪð] [hɪm] ,
And he sent a letter by him commanding Columbus to talk with him ,
和 他 发送 一个 信 经过 他 指挥 哥伦布 到 讲话 和 他 ,
他派人写了一封信，命令哥伦布与他谈判。

[tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði][fɔːrts][ænd; ənd][ɑːmz][ɪn][ðə; ði] ['kɒləni] [ænd; ənd][tuː; tə][ə'beɪ] [bəːbə'dɪlə][ɪn][ɔːl]
to give up all the forts and arms in the colony and to obey Bobadilla in all
到 给 向上全部 这 堡垒 和 武器 在 这 殖民地 和 到 服从 博巴迪利亚 在 全部
[θɪŋz] .
things .
事物 .

放弃殖民地内的所有堡垒和武器，并在所有事情上服从博巴迪利亚。

[bəːbə'dɪlə] [seɪld] [æt; ət][wɒns] .
Bobadilla sailed at once .
博巴迪利亚 航行 在 一次 .

博巴迪利亚立即启航。

[bʌt; bət][brɪ'fɔː(r)][hiː; hi][gɒt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] ['mætəz] , [æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] ,
But before he got across the sea matters , as we know ,
但 前 他 得到 穿过 这 海 事情 , 作为 我们 知道 ,
但在他渡海之前，还有许多重要的事情，我们都知道。

[hæd; həd] [biːn] ['streɪt(ə)nd] [aʊt][baɪ][ðə; ði]['ædmərəl] ; [ænd; ənd] [wen] [bəːbə'dɪlə] [riːtʃt] ['heɪtaɪ]
had been straightened out by the Admiral ; and when Bobadilla reached Hayti
有 到过 拉直 出去 经过 这 上将 ; 和 什么时候 博巴迪利亚 达到 海地

[hiː; hi] [faʊnd] ['evriθɪŋ] ['kwaiət][ðeə(r)] .
he found everything quiet there .
他 成立 一切 安静的 那里 .

海军上将已经把事情处理妥当；当博巴迪利亚到达海地时，发现那里一片平静。

[kə'λɒmbəs] [hæd; həd] [meɪd] [frendz] [wɪð] [rɒl'dɑːn] ([ɔː(r)] [meɪd] [brɪ'liːv] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd]) ,
Columbus had made friends with Roldan (or made believe that he had) ,
哥伦布 有 制成 朋友们 和 罗尔丹 (或者 制成 相信 那 他 有) ,
哥伦布与罗尔丹成了朋友（或者假装如此），

[ænd; ənd][hæd; həd][gɒt] [θɪŋz] ['ɪntuː] [gʊd] ['rʌŋɪŋ] [ɔːdə(r)][ə'gen] .
and had got things into good running order again .
和 有 得到 事物 进入 好的 跑步 命令 再次 .

一切都恢复了正常运转。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [wɒt] [bəːbə'dɪlə][hæd; həd] ['rekən] [ə'pɒn] .
This was not what Bobadilla had reckoned upon .
这 曾是 不是 什么 博巴迪利亚 有 估计 之上 .

这并非博巴迪利亚预料到的。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][faɪnd] [θɪŋz] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ][bæd] [wei] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə]
He had expected to find things in such a bad way that he would have to
他 有 预期的 到 寻找 事物 在 这样的 一个 坏的 方式 那 他 会 有 到

[teɪk] ['mætəz] ['ɪntuː][hiːz; ɪz] [əʊn] [hænd][æt; ət][wɒns] ,
take matters into his own hand at once ,
拿 事情 进入 他的 自己的 手 在 一次 ,

他原本以为情况会糟糕到他必须立即采取行动的地步。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)][məɪn][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈædmərəl] .

and become a greater man than the Admiral .

和 变得 一个 更大的 男人 比 这 上将 :

并成为比海军上将更伟大的人。

[ɪf] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɔ:l] [raɪt] [hi;; hi] [wʊd] [hæv; həv][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd]

If everything was all right he would have his journey for nothing and

如果 一切 曾是 全部 正确的 他 会 有 他的 旅行 为了 没有什么 和

['evribɒdi] [wʊd] [lɑ:f] [æt; ət][hɪm] .

everybody would laugh at him .

大家 会 笑 在 他 :

如果一切都如他所愿，那他此行就毫无意义，所有人都会嘲笑他。

[səʊ][hi;; hi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə][gəʊ] [ə'hed] ,

So he determined to go ahead ,

所以 他 决定 到 去 前方 ,

于是他决定继续前进。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['teɪkɪŋ] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ə'feəz] .

even though there was no necessity for his taking charge of affairs .

甚至 尽管 那里 曾是 不 必要性 为了 他的 采取 收费 的 事务 :

尽管他完全没有必要亲自掌管事务。

[hi;; hi][hæd; həd] [bi:n] [sent][tu;; tə][du;; də][ˈsɜ:t(ə)n] [θɪŋz] , [ænd; ənd][hi;; hi][dɪd][ðem; ðəm][æt; ət][wʌns] .

He had been sent to do certain things , and he did them at once .

他 有 到过 发送 到 做 肯定 事物 , 和 他 做过 他们 在 一次 :

他奉命去做某些事情，他立刻就去做了。

[wɪ'ðaʊt] ['ɑ:skɪŋ] [kə'lʌmbəs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs][ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] ,

Without asking Columbus for his advice or his assistance ,

没有 问 哥伦布 为了 他的 建议 或者 他的 协助 ,

没有向哥伦布寻求建议或帮助，

[hi;; hi] [tʊk] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:rts][ænd; ənd][təʊld] ['evri] [wʌn] [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['gʌvənə(r)]

he took possession of the forts and told every one that he was governor

他 采取 拥有 的 这 堡垒 和 讲述 每一个 一 那 他 曾是 州长

[naʊ] .

now .

现在 :

他占领了这些堡垒，并告诉所有人 he 现在是总督了。

[hi;; hi] [sed] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [kʌm] [tu;; tə][set] [θɪŋz] [streɪt] ,

He said that he had come to set things straight ,

他 说 那 他 有 来 到 放 事物 直的 ,

他说他是来澄清事实的，

[ænd; ənd][hi;; hi] ['lɪsnd] [tu;; tə][ðə; ði] [kəm'pleɪnts] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [blæk] [ʃi:p] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləni] - -

and he listened to the complaints of all the black sheep of the colony - -

[ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [dɪd] [kraʊd] [ə'raʊnd] [hɪm][ænd; ənd] [seɪ][ðə; ði] [wɜ:st] [θɪŋz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɪŋk]

and how they did crowd around him and say the worst things they could think

和 如何 他们 做过 人群 大约 他 和 说 这 最差 事物 他们 可以 思考

[ɒv; əv] [ə'genst] [ðə; ði][ˈædmərəl] [ðeɪ] [hæd; həd][wʌns] [bi:n] [səʊ] [ˈæŋkʃəs] [tu;; tə] ['fɒləʊ] .

of against the Admiral they had once been so anxious to follow .

的 反对 这 上将 他们 有 一次 到过 所以 焦虑的 到 跟随 :

他听取了殖民地所有害群之马的抱怨——他们围着他，对他们曾经如此渴望追随的海军上将说尽了他们能想到的最恶毒的话。

[bɔ:bə'dɪlə] ['lɪsnd] [tu;; tə][ɔ:l][ðeə(r)] ['stɔ:rɪz] .

Bobadilla listened to all their stories .

博巴迪利亚 听着 到 全部 他们的 故事 :

博巴迪利亚听了他们所有人的故事。

[hiː; hi] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ðə; ði] [kɪŋ][ænd; ənd] [kwiːn] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm][tuː; tə]
He proceeded to use the power the king and queen had given him to
他 继续 到 使用 这 力量 这 国王 和 女王 有 给定 他 到
[ˈpʌnɪʃ] [ænd; ənd] [disˈɡreɪs] [kəˈlʌmbəs] - - [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt] [wɒt] [ðeɪ] [ment] [hɪm][tuː; tə][duː; də] .
punish and disgrace Columbus - - which was not what they meant him to do .
惩治 和 耻辱 哥伦布 - - 哪个 曾是 不是 什么 他们 意思是 他 到 做 .

他利用国王和王后赋予他的权力惩罚和羞辱哥伦布——但这并非国王和王后希望他做的。

[hiː; hi] [muːvd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædmərəl] ;
He moved into the palace of the Admiral ;
他 已搬 进入 这 宫殿 的 这 上将 ;
他搬进了海军上将的宫殿；

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈædmərəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪm] ,
he ordered the Admiral and his brothers to come to him ,
他 订购 这 上将 和 他的 兄弟 到 来 到 他 ,
他命令海军上将和他的兄弟们来见他，

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ɪkˈspektɪŋ] [tuː; tə][tɔːk] [θɪŋz] [ˈəʊvə(r)] ,
and when they came expecting to talk things over ,
和 什么时候 他们 来了 期待 到 讲话 事物 超过 ,
当他们带着商谈的心态而来时，

[bəːbəˈdɪlə] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [siːzd] [æz; əz] [ˈprɪznər] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,
Bobadilla ordered that they be seized as prisoners and traitors ,
博巴迪利亚 订购 那 他们 是 查获 作为 囚犯 和 叛徒 ,
博瓦迪利亚下令将他们作为囚犯和叛徒逮捕。

[ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [tʃeɪnd] [hænd][ænd; ənd] [fʊt] [ænd; ənd][pʊt][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
that they be chained hand and foot and put in prison .
那 他们 是 连锁 手 和 脚 和 放 在 监狱 .
将他们手脚捆绑起来，关进监狱。

[kəˈlʌmbəsɪz] [sædɪst] [deɪ][hæd; həd] [kʌm] .
Columbus's saddest day had come .
哥伦布的 最悲伤的 天 有 来 .
哥伦布最悲伤的一天到来了。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [njuː] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] ,
The man who had found a new world for his king and queen ,
这 男人 WHO 有 成立 一个 新的 世界 为了 他的 国王 和 女王 ,
那个为他的国王和王后找到新世界的人，

[huː] [hæd; həd] [wɜːkt] [səʊ][hɑːd][ɪn][ðeə(r)] [ˈsɜːvɪs] [ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [ment] [tuː; tə][duː; də] [raɪt]
who had worked so hard in their service and who had meant to do right
WHO 有 工作 所以 难的 在 他们的 服务 和 WHO 有 意思是 到 做 正确的
，
，
，

他们曾辛勤工作，一心想做好事，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ˈmeni] [mɪˈsteɪks] ,
although he had made many mistakes ,
虽然 他 有 制成 许多 错误 ,
尽管他犯了很多错误，

[wɒz; wəz] [θrʌst] [ˈɪntuː][ˈprɪz(ə)n][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [θiːf] [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈmɜːdəɹə(r)] .
was thrust into prison as if he were a thief or a murderer .
曾是 推力 进入 监狱 作为 如果 他 是 一个 贼 或者 一个 凶手 .
他被投入监狱，就像个小偷或杀人犯一样。

[ðə; ði][ˈædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊ](ə)n [ˈsi:z] , [ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndɪz] ,
The Admiral of the Ocean Seas , the Viceroy of the Indies ,
这 上将 的 这 海洋 海域 , 这 总督 的 这 印第斯 ,
海洋之王, 印度总督

[ðə; ði][grænd][mæn] [hu:m] [ɔ:l] [speɪn] [hæd; həd] [ˈbʌd] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:ld] [hæd; həd] [ˈenvɪd] ,
the grand man whom all Spain had honored and all the world had envied ,
这 盛大 男人 谁 全部 西班牙 有 荣幸 和 全部 这 世界 有 令人羡慕 ,
这位伟人, 受到全西班牙的尊敬, 也令全世界艳羡。

[wɒz; wəz] [held] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði][lənd][hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] ,
was held as a prisoner in the land he had found ,
曾是 握住 作为 一个 囚犯 在 这 土地 他 有 成立 ,
他被囚禁在他发现的这片土地上。

[ænd; ənd][ɔ:l][hi:z; ɪz] [pˈaʊəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][baɪ][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] .
and all his powers were taken by a stranger .
和 全部 他的 权力 是 已采取 经过 一个 陌生人 .
他的所有力量都被一个陌生人夺走了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪk] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn][ɔ:l][hi:z; ɪz][plænz] .
He was sick , he was disappointed , he was defeated in all his plans .
他 曾是 生病的 , 他 曾是 失望的 , 他 曾是 战败 在 全部 他的 计划 .
他病了, 他很失望, 他的所有计划都失败了。

[ænd; ənd] [naʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃeɪnz] .
And now he was in chains .
和 现在 他 曾是 在 链条 .
现在他被戴上了镣铐。

[hi:z; ɪz] [θɜ:d] [ˈvɔɪdʒ] [hæd; həd] [endɪd] [ðə; ði] [wɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l] .
His third voyage had ended the worst of all .
他的 第三 航程 有 结束 这 最差 的 全部 .
他的第三次航行以最糟糕的结局告终。

[hi:; hi][hæd; həd] [seɪld] [əˈweɪ] [tu:; tə][faɪnd] [kæˈθeɪ] ; [hi:; hi][hæd; həd] , [səʊ][hi:; hi] [bɪˈli:vd] ,
He had sailed away to find Cathay ; he had , so he believed ,
他 有 航行 离开 到 寻找 国泰 ; 他 有 , 所以 他 相信 ,
他扬帆远航去寻找契丹; 他相信自己已经找到了。

[faʊnd] [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n][ɒv; əv] [ˈi:dn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒv; əv][ˈpærədəɪs] .
found the Garden of Eden and the river of Paradise .
成立 这 花园 的 伊甸园 和 这 河 的 天堂 .
找到了伊甸园和天堂之河。

[ænd; ənd][hɪə(r)] , [æz; əz][æn; ən][end][tu:; tə][aɪ ˈti:][ɔ:l] ,
And here , as an end to it all ,
和 这里 , 作为 一个 结尾 到 它 全部 ,
至此, 一切终于结束了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrestɪd] [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [hi:; hi][hæd; həd] [traɪd] [tu:; tə]
he was arrested by order of the king and queen he had tried to
他 曾是 被捕 经过 命令 的 这 国王 和 女王 他 有 尝试 到
[sɜ:v] ,
serve ,
服务 ,
他曾试图效忠国王和王后, 却被他们下令逮捕。

[hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [pəˈzɪ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][frəm; frəm][hɪm][baɪ][æn; ən] [ˈɪnsələnt] [ænd; ənd]
his power and position were taken from him by an insolent and
他的 力量 和 位置 是 已采取 从 他 经过 一个 傲慢的 和
[ˈʌnˈpɪtɪŋ] [ˈmesɪndʒə(r)] [frəm; frəm] [speɪn] ;
unpitying messenger from Spain ;
冷酷无情 信使 从 西班牙 ;
他的权力和地位被一位来自西班牙的傲慢无情的使者夺走了；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhʌrɪd] [wɪð]
he was thrown into prison and after a few days he was hurried with
他 曾是 抛掷 进入 监狱 和 后 一个 很少 天 他 曾是 慌忙 和
[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ɒn] [bɔːd] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] [speɪn] [fɔː(r); fə(r)][ˈtraɪəl][ænd; ənd]
his brothers on board a ship and sent to Spain for trial and
他的 兄弟 在 木板 一个 船 和 发送 到 西班牙 为了 审判 和
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .
他被投入监狱，几天后，他和他的兄弟们被匆匆送上一艘船，送往西班牙接受审判和惩罚。

[haʊ] [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [tɜːn] [aʊt] ?
How would it all turn out ?
如何 会 它 全部 转动 出去 ?
最终结果会如何呢？

[wɒz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt][ə; eɪ][sæd][ænd; ənd] [ˈsɒri] [ˈendɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [braɪt] [ˈdriːmz] [ɒv; əv] [səkˈses] ?
Was it not a sad and sorry ending to his bright dreams of success ?
曾是 它 不是 一个 伤心 和 对不起 结束 到 他的 明亮的 梦境 的 成功 ?
这难道不是一个令人悲伤和惋惜的结局，结束了他美好的成功梦想吗？

[ˈtʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
CHAPTER XI .
章 十一 .
第十一章

[haʊ] [ðə; ði] [ˈædmərəl] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [əˈgen] .
HOW THE ADMIRAL CAME AND WENT AGAIN .
如何 这 上将 来了 和 去 再次 .
海军上将如何来去匆匆。

[aɪ] [səˈpəʊz] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌbɔːbəˈdɪlə] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkruːəl][mən] .
I suppose you think Bobadilla was a very cruel man .
我 认为 你 思考 博巴迪利亚 曾是 一个 非常 残忍的 男人 .
我猜你认为博巴迪利亚是个非常残忍的人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] .
He was .
他 曾是 .
他是。

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][æpt][tuː; tə][biː; bi][ˈkruːəl][tuː; tə] [wʌn] [əˈhʌðə(r)] [wenˈevə(r)] [ðeɪ]
But in his time people were apt to be cruel to one another whenever they
但 在 他的 时间 人们 是 易于 到 是 残忍的 到 一 其他 每当 他们
[hæd; həd][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [hændz] .
had the power in their own hands .
有 这 力量 在 他们的 自己的 双手 .
但在他那个时代，人们一旦掌握权力，就往往会互相残害。

[ðə; ði] [deɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [kə'lʌmbəs] [lɪvd; 'laɪvd][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [laɪk] [ðiːz] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ]
The days in which Columbus lived were not like these in which we are living
这 天 在 哪个 哥伦布 居住地 是 不是 喜欢 这些 在 哪个 我们 是 活的
.
:
.

哥伦布生活的时代与我们现在生活的时代截然不同。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

哥伦布真实故事(The True Story of Christopher Columbus)

第4/5页

[ˈjuː; jʊ][kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [tuː] [ˈθæŋkfl] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , [ˈbɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz] .
You can never be too thankful for that , boys and girls .
你 能 绝不 是 也 感恩 为了 那 , 男孩们 和 女孩们 .

孩子们，对此你们永远都不嫌感激。

[ˌbɑːbəˈdɪlə] [hæd; həd] [biːn] [təʊld][tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][set][ðə; ði] [kəˈlʌmbəs]
Bobadilla had been told to go over the water and set the Columbus
博巴迪利亚 有 到过 讲述 到 去 超过 这 水 和 放 这 哥伦布
[ˈmætəz] [streɪt] .
matters straight .
事情 直的 .

博巴迪利亚奉命过河去，把哥伦布的事情弄清楚。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [ʌp][tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [tuː; tə][set] [ˈmætəz] [streɪt] [juː; jʊ][mʌst; məst]
He had been brought up to believe that to set matters straight you must
他 有 到过 带来 向上 到 相信 那 到 放 事情 直的 你 必须
[biː; bi] [hɑːʃ] [ænd; ənd][ˈkruːəl] ;
be harsh and cruel ;
是 残酷的 和 残忍的 ;

他从小就被灌输一种观念：要解决问题就必须严厉残酷；

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi][dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ˈsiːɪŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ˈpaʊə(r)][duː; də] .
and so he did as he was used to seeing other people in power do .
和 所以 他 做过 作为 他 曾是 用过的 到 看到 其他 人们 在 力量 做 .

于是，他照着他惯常看到的其他掌权者的做法做了。

[iːv(ə)n] [kwiːn] [ɪzəˈbelə] [dɪd][nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] [ˈdredf(ə)] [θɪŋz] [tuː; tə][ˈsɜːt(ə)n]
Even Queen Isabella did not hesitate to do some dreadful things to certain
甚至 女王 伊莎贝拉 做过 不是 犹豫 到 做 一些 可怕 事物 到 肯定
[ˈpiːp(ə)] [ˈiː; ʃɪ][dɪd][nɒt] [laɪk] [wen] [ˈiː; ʃɪ][gɒt][ðem; ðəm][ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈpaʊə(r)] .
people she did not like when she got them in her power .
人们 她 做过 不是 喜欢 什么时候 她 得到 他们 在 她 力量 .

即使是伊莎贝拉女王，一旦掌控了自己不喜欢的人，也会毫不犹豫地对他们做出一些可怕的事情。

[ˈkruːəlti] [wɒz; wəz] [ˈkɒmən] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] .
Cruelty was common in those days .
残酷 曾是 常见的 在 那些 天 .

当时残忍的现象很普遍。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði] " [ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] .
It was what we call the " spirit of the age .
它 曾是 什么 我们 称呼 这 " 精神 的 这 年龄 .

这就是我们所说的“时代精神”。

" [səʊ][juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [bleɪm] [ˌbɑːbəˈdɪlə] [tuː] [mʌtʃ] ,
" **So you must not blame Bobadilla too much ,**
" 所以 你 必须 不是 责备 博巴迪利亚 也 很多 ,

所以，你也不应该过多地责怪博巴迪利亚。

[ɔːlðəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ɔːl] [əˈgriː] [ðæt][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [hɑːd] [ɒn] [kəˈlʌmbəs] .
although we will all agree that it was very hard on Columbus .
虽然 我们 将要 全部 同意 那 它 曾是 非常 难的 在 哥伦布 .

虽然我们都同意，这对哥伦布来说非常艰难。

[səʊ] [kə'ɫɒmbəs] , [æz; əz][ai][hæv; həv][təʊld][ju;; jʊ] , [seɪld] [bæk] [tu;; tə] [speɪn] .
So Columbus , as I have told you , sailed back to Spain .
所以 哥伦布 , 作为 我 有 讲述 你 , 航行 后退 到 西班牙 .

正如我之前告诉你们的, 哥伦布航行返回了西班牙。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [hu:] [hæd; həd] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd] [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz] -
But when the officer who had charge of him and whose name was Villijo
但 什么时候 这 官 WHO 有 收费 的 他 和 谁 姓名 曾是 -
,
!
,

但是, 负责他的军官, 名叫维利霍,

[hæd; həd][gɒt] [aʊt] [tu;; tə] [si:] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] - [saɪt] , [hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði]
had got out to sea and out of Bobadilla's sight , he wanted to take the
有 得到 出去 到 海 和 出去 的 - 视线 , 他 通缉 到 拿 这
[tʃeɪnz] [ɒf] .
chains off .
链条 离开 .

他已经出海, 离开了博巴迪利亚的视线, 他想解开锁链。

[fɔ:(r); fə(r)][hi;; hi] [lʌvd] [kə'ɫɒmbəs] [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [meɪd] [hɪm] [fi:l] ['veri] [sæd][tu;; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld]
For he loved Columbus and it made him feel very sad to see the old
为了 他 喜爱 哥伦布 和 它 制成 他 感觉 非常 伤心 到 看 这 老的
[ædmərəl] ['tri:tɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [kən'vɪkt] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['mɜ:dərə(r)] .
Admiral treated like a convict or a murderer .
上将 治疗 喜欢 一个 定罪 或者 一个 凶手 .

因为他非常敬爱哥伦布, 看到这位老海军上将像罪犯或杀人犯一样被对待, 让他感到非常难过。

[let] [em 'i:][hæv; həv] [ði:z] ['kru:əl] [tʃeɪnz] [strʌk] [ɒf] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [hi;; hi] [sed] .
Let me have these cruel chains struck off , Your Excellency , he said .
让 我 有 这些 残忍的 链条 击 离开 , 你的 阁下 , 他 说 .

“阁下, 请让我摆脱这些残酷的枷锁吧。”他说道。

[nəʊ] , [nəʊ] , - , [kə'ɫɒmbəs] [rɪ'plaɪd] .
No , no , Villijo , Columbus replied .
不 , 不 , - , 哥伦布 回复 .

“不, 不, 维利霍,”哥伦布回答道。

[let] [ði:z] ['fetəz] [rɪ'meɪn] [ə'pɒn][em 'i:] .
Let these fetters remain upon me .
让 这些 镣铐 保持 之上 我 .

就让这些枷锁继续束缚着我吧。

[maɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] ['ɔ:dəd] [em 'i:][tu;; tə] [səb'mɪt] [ænd; ənd] [bɑ:bə'dɪlə] [hæz; həz] [pʊt] [em 'i:][ɪn]
My king and queen ordered me to submit and Bobadilla has put me in
我的 国王 和 女王 订购 我 到 提交 和 博巴迪利亚 有 放 我 在
[tʃeɪnz] .
chains .
链条 .

我的国王和王后命令我臣服, 而博巴迪拉把我锁了起来。

[aɪ] [wɪl] [weə(r)] [ði:z] ['aɪənz] [ʌn'tɪl] [maɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [jæl; ʃəl]['ɔ:də(r)][ðem; ðəm] [rɪ'mu:vɪd] ,
I will wear these irons until my king and queen shall order them removed ,
我 将要 穿 这些 熨斗 直到 我的 国王 和 女王 将 命令 他们 已移除 ,

我将一直佩戴这些镣铐, 直到我的国王和王后下令取下为止。

[ænd; ənd][aɪ][jæl; ʃəl] [ki:p] [ðem; ðəm] ['ɔ:lweɪz] [æz; əz]['reɪlɪks][ænd; ənd] [məm'ɔ:ɪəlz] [ɒv; əv][maɪ] ['sɜ:vɪsɪz] .
and I shall keep them always as relics and memorials of my services .
和 我 将 保持 他们 总是 作为 遗物 和 纪念碑 的 我的 服务 .

我将永远珍藏它们, 作为我服役的遗物和纪念。

[aɪˈti:] [ˈɔ:lweɪz] [meɪks] [ju:ˈes][sæd][tu:; tə] [si:] [ˈeni] [wʌn][ɪn] [greɪt] [ˈtrʌb(ə)] .
It always makes us sad to see any one in great trouble .
它 总是 制作 我们 伤心 到 看 任何 一 在 伟大的 麻烦 .
看到任何人身处困境，我们都会感到难过。

[tu:; tə][hiə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mən] [hu:] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ləʊ] [ɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mən] [hu:] [hæz; həz]
To hear of a great man who has fallen low or of a rich man who has
到 听到 的 一个 伟大的 男人 WHO 有 倒下 低的 或者 的 一个 富有的 男人 WHO 有
[brɪˈkʌm] [pɔ:(r); pʊə(r)] ,
become poor ,
变得 贫穷的 ,
听说一位伟人落魄，或者一位富人变得贫穷，

[ˈɔ:lweɪz] [meɪks] [ju:ˈes][seɪ] : [ɪz][nɒt] [ðæt] [tu:] [bæd] ?
always makes us say : Is not that too bad ?
总是 制作 我们 说 : 是 不是 那 也 坏的 ?
总是让我们不禁说：这难道不是太糟糕了吗？

[kəˈlʌmbəs] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈenəmi] [ɪn][speɪn] .
Columbus had many enemies in Spain .
哥伦布 有 许多 敌人 在 西班牙 .
哥伦布在西班牙有很多敌人。

[ðə; ði] [ˈnəʊblz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] , [ðə; ði][men] [hu:] [hæd; həd] [lɒst] [ˈmʌni] [ɪn] [ˈvɔɪdʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði]
The nobles of the court , the men who had lost money in voyages to the
这 贵族 的 这 法庭 , 这 男人 WHO 有 丢失的 钱 在 航程 到 这
[ˈɪndi:z] ,
Indies ,
印第斯 ,
宫廷贵族，那些在前往印度的航行中赔钱的人，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:z] [ˈfɑ:ðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd] [seɪld] [əˈweɪ] [ˈnevə(r)][tu:; tə]
the people whose fathers and sons and brothers had sailed away never to
这 人们 谁 父亲们 和 儿子们 和 兄弟 有 航行 离开 绝不 到
[rɪˈtʃ:n] ,
return ,
返回 ,
那些父辈、子辈、兄弟辈远航，再也没有回来的人们，

[kʊd; kəd][nɒt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [bæd] [ˈɪnʌf] [əˈbaʊt] " [ðɪs] [ˈʌpsta:t] [ɪˈtæliən] , " [æz; əz] [ðeɪ] [kɔ:ld]
could not say anything bad enough about " this upstart Italian , " as they called
可以 不是 说 任何事物 坏的 足够的 关于 " 这 暴发户 意大利语 , " 作为 他们 称为
[kəˈlʌmbəs] .
Columbus .
哥伦布 .
他们怎么批评哥伦布这个“暴发户意大利人”都不为过。

[bʌt; bət][tu:; tə][ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz] [sti:l] [ðə; ði] [greɪt] [ˈædmərəl] .
But to the most of the people Columbus was still the great Admiral .
但 到 这 最多 的 这 人们 哥伦布 曾是 仍然 这 伟大的 上将 .
但在大多数人眼中，哥伦布仍然是伟大的海军上将。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][mən] [hu:] [hæd; həd] [stʌk] [tu:; tə][hi:z; ɪz][wʌn][aɪˈdɪə] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd]
He was the man who had stuck to his one idea until he had made
他 曾是 这 男人 WHO 有 卡住 到 他的 一 主意 直到 他 有 制成
[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n] ;
a friend of the queen ;
一个 朋友 的 这 女王 ;
他始终坚持己见，最终赢得了女王的友谊；

[hu:] [hæd; həd] [seɪld] [ə'wei] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [pru:vɪd] [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] ['dɑ:kənəs] [ænd; ənd]
who had sailed away into the West and proved the Sea of Darkness and
WHO 有 航行 离开 进入 这 西方 和 已证实 这 海 的 黑暗 和
[ðə; ði] ['dʒʌmpɪŋ] - [ɒf] [pleɪs] [tu:; tə][bi:; bi][i'əʊnli][i'feəri][teɪlz; 'teɪli:z][i'ɑ:ftə(r)][ɔ:l] ;
the jumping - off place to be only fairy tales after all ;
这 跳 - 离开 地方 到 是 仅有的 仙女 故事 后 全部 ;
他们扬帆西行，证明了黑暗之海和出发之地终究只是童话故事；

[hu:] [hæd; həd] [faʊnd] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiz] [fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] .
who had found Cathay and the Indies for Spain .
WHO 有 成立 国泰 和 这 印第斯 为了 西班牙 .
他们为西班牙发现了契丹和印度。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn][tu:; tə][ðə; ði] ['mʌltɪtju:d] .
He was still a great man to the multitude .
他 曾是 仍然 一个 伟大的 男人 到 这 民众 .
在民众心中，他依然是一位伟人。

[səʊ] [wen] [ɒŋ][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ɒk'təʊbə(r)] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] - ,
So when on a certain October day , in the year 1500 ,
所以 什么时候 在 一个 肯定 十月 天 , 在 这 年 - ,
所以，在1500年10月的某一天，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [spred] [ə'brɔ:d] [ðæt] [ə; eɪ] [ɪp] [hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði][i'hɑ:bə(r)][ɒv; əv][i'keɪdɪz] ,
it was spread abroad that a ship had just come into the harbor of Cadiz ,
它 曾是 传播 国外 那 一个 船 有 只是 来 进入 这 港口 的 加的斯 ,
一艘船刚刚驶入加的斯港的消息迅速传开。

['brɪŋɪŋ] [həʊm][ðə; ði] [greɪt] ['ædmərəl] , ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] , [ə; eɪ][i'prɪz(ə)nə(r)][ænd; ənd][ɪn] [tʃeɪnz]
bringing home the great Admiral , Christopher Columbus , a prisoner and in chains
带来 家 这 伟大的 上将 , 克里斯托弗 哥伦布 , 一个 囚犯 和 在 链条
,
.
,
将伟大的海军上将克里斯托弗·哥伦布囚禁并戴上镣铐带回国。

[fəʊks] [brɪ'gæən][tu:; tə] [tɔ:k] [æt; ət] [wʌns] .
folks began to talk at once .
各位 开始 到 讲话 在 一次 .
人们立刻开始交谈起来。

[waɪ] , [hu:] [hæz; həz] [dʌŋ] [ðɪs] ?
Why , who has done this ?
为什么 , WHO 有 完毕 这 ?
为什么？ 是谁干的？

[ðeɪ] [kraɪd] .
they cried .
他们 哭 .

他们哭了。

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði][mæn] [hu:] [faʊnd] [kæ'θeɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] ,
Is this the way to treat the man who found Cathay for Spain ,
是 这 这 方式 到 对待 这 男人 WHO 成立 国泰 为了 西班牙 ,
这就是对待为西班牙发现契丹的人的方式吗？

[ðə; ði][mæn] [hu:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kwɪ:n] [dɪ'lɑɪtɪd] [tu:; tə] [ˈɒnə(r)] ,
the man whom the king and the queen delighted to honor ,
这 男人 谁 这 国王 和 这 女王 高兴极了 到 荣誉 ,
国王和王后都乐于尊崇的那个人，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [meɪd] [ə; eɪ] [prə'seɪ](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] [wið] [ɔ:l][sɔ:rts][ɒv; əv][bɜ:dz][ænd; ənd] ['æniɪmlz]
the man who made a procession for us with all sorts of birds and animals
这 男人 WHO 制成 一个 游行 为了 我们 和 全部 排序 的 鸟类 和 动物
[ænd; ənd]['peɪgən] ['ɪndiənz] ?
and pagan Indians ?
和 异教徒 印度人 ?

那个带着各种鸟兽和异教印第安人为我们举行游行的人？

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] .
It cannot be .
它 不能 是 .

不可能。

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[wi:; wi][ɔ:l] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [hi:; hi] [seɪld] ['ɪntu:]['pɑ:lɔs]['hɑ:bə(r)] [eɪt] [j'iəz] [ə'gəʊ][ænd; ənd][wɒz; wəz]
we all remember how he sailed into Palos Harbor eight years ago and was
我们 全部 记住 如何 他 航行 进入 帕洛斯 港口 八 年 前 和 曾是
[rɪ'si:vd] [laɪk][ə; eɪ] [prɪns] [wɪð] ['bænəz] [ænd; ənd] [,prɒklə'meɪʃən] [ænd; ənd] [sə'lu:ts] .
received like a prince with banners and proclamations and salutes .
已收到 喜欢 一个 王子 和 横幅 和 公告 和 敬礼 .

我们都记得八年前他乘船驶入帕洛斯港时，人们像迎接王子一样迎接他，挥舞着旗帜，宣读公告，向他致敬。

[ænd; ənd] [naʊ] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [həʊm] [ɪn] [tʃeɪnz] !
And now to bring him home in chains !
和 现在 到 带来 他 家 在 链条 !

现在要把他用锁链押回家！

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ʃeɪm] ; [aɪ 'ti:][ɪz]['kru:əl] ; [aɪ 'ti:][ɪz] ['wɪkɪd] .
It is a shame ; it is cruel ; it is wicked .
它 是 一个 耻辱 ; 它 是 残忍的 ; 它 是 邪恶 .

太可耻了；太残忍了；太邪恶了。

[ænd; ənd] [wen] ['pi:p(ə)] [brɪ'gæən][tu:; tə] [tɔ:k] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
And when people began to talk in this way ,
和 什么时候 人们 开始 到 讲话 在 这 方式 ,

当人们开始这样谈论时，

[ðə; ði] ['veri] [wʌnz] [hu:] [hæd; həd] [sed] [ðə; ði] [wɜ:st] [θɪŋz] [ə'genst] [hɪm] [brɪ'gæən][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)]
the very ones who had said the worst things against him began to change their
这 非常 一个 WHO 有 说 这 最差 事物 反对 他 开始 到 改变 他们的
[təʊn] .
tone .
语气 .

那些曾经对他恶语相向的人，也开始改变了语气。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɪp] [gɒt]['ɪntu:]['keɪdɪz] ,
As soon as the ship got into Cadiz ,
作为 很快 作为 这 船 得到 进入 加的斯 ,

船一驶入加的斯港，

[kə'lʌmbəs] [sent] [ɒf] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][æt; ət][ðə; ði] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)]
Columbus sent off a letter to a friend of his at the court in the beautiful
哥伦布 发送 离开 一个 信 到 一个 朋友 的 他的 在 这 法庭 在 这 美丽的
['sɪti] [ɒv; əv][grə'hɑ:də] .
city of Granada .
城市 的 格拉纳达 .

哥伦布给他在美丽的格拉纳达市法院的一位朋友寄了一封信。

[ðɪs] ['letə(r)][wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [jəʊn] [tu;; tə][ðə; ði] [kwi:n] .

This letter was , of course , shown to the queen .
这 信 曾是 , 的 课程 , 所示 到 这 女王 .

这封信当然呈给了女王。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][təʊld][ɔ:l] [ə'baʊt] [wɒt] [kəl'ɫɒmbəs] [hæd; həd] ['sʌfəd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ,

And it told all about what Columbus had suffered , and was ,
和 它 讲述 全部 关于 什么 哥伦布 有 遭受 , 和 曾是 ,

它讲述了哥伦布所遭受的一切苦难, 以及他的人生经历。

[səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['hʌmbəlni:s] [ænd; ənd] [jet] [ɒv; əv] [praɪd] [ɪn] [wɒt] [hi;; hi][hæd; həd] [bi:n]

so full of sorrow and humbleness and yet of pride in what he had been
所以 满的 的 悲哀 和 谦逊 和 然而 的 自豪 在 什么 他 有 到过

[ˈeɪb(ə)] [tu;; tə][du;; də] ,

able to do ,
有能力的 到 做 ,

他内心充满了悲伤和谦卑, 但同时也为自己所取得的成就感到自豪。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [hi;; hi][hæd; həd] [bi:n] [dɪs'greɪst] ,

even though he had been disgraced ,
甚至 尽管 他 有 到过 蒙羞的 ,

即使他已经蒙受耻辱,

[ðæt] [kwi:n] [ɪzə'belə] ([hu:] [wɒz; wəz] [ri:'æli] [ə; eɪ] [frend] [tu;; tə] [kəl'ɫɒmbəs] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]

that Queen Isabella (who was really a friend to Columbus in spite of her
那 女王 伊莎贝拉 (WHO 曾是 真的 一个 朋友 到 哥伦布 在 尽管如此 的 她

[dɪs,sætɪs'fækʃn] [wɪð] [ðə; ði] [θɪŋz] [hi;; hi] ['sʌmtaɪmz] [dɪd]) [bɪ'keɪm] ['veri] ['æŋɡri][æt; ət][ðə; ði] [wei]
dissatisfaction with the things he sometimes did) became very angry at the way
不满 和 这 事物 他 有时 做过) 成为 非常 生气的 在 这 方式

[hi;; hi][hæd; həd] [bi:n] ['tri:tɪd] .

he had been treated .
他 有 到过 治疗 .

尽管伊莎贝拉女王对哥伦布有时所做的事情感到不满, 但她实际上是哥伦布的朋友。伊莎贝拉女王对哥伦布受到的待遇

非常生气。

[ʃi;; ʃi] [tʊk] [ðə; ði]['letə(r)][tu;; tə] [kɪŋ] ['fɜ:d(ə)nænd] ,

She took the letter to King Ferdinand ,
她 采取 这 信 到 国王 费迪南德 ,

她把信带给了费迪南国王。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌnz] [bəʊθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kwi:n] ['heɪs(ə)nd] [tu;; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)]

and at once both the king and the queen hastened to send a messenger
和 在 一次 两个都 这 国王 和 这 女王 加快 到 发送 一个 信使

[tu;; tə] [kəl'ɫɒmbəs] ['telɪŋ] [hɪm] [haʊ] ['æŋɡri][ænd; ənd] ['sɒri] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðæt] [bɔ:bə'dɪlə] [ʃʊd; ʃəd]
to Columbus telling him how angry and sorry they were that Bobadilla should
到 哥伦布 讲述 他 如何 生气的 和 对不起 他们 是 那 博巴迪利亚 应该

[hæv; həv] [deəd] [tu;; tə] [tri:t] [ðeə(r)] [ɡʊd] [frend] [ðə; ði]['ædmərəl][səʊ] .

have dared to treat their good friend the Admiral so .
有 敢于 到 对待 他们的 好的 朋友 这 上将 所以 .

国王和王后立即派信使去见哥伦布, 告诉他他们对博瓦迪利亚竟敢如此对待他们的好朋友海军上将感到多么愤怒和遗

憾。

[ðeɪ] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ɪ'mɪ:diət] [rɪ'li:s] [frɒm; frəm] [ɪm'prɪznmənt] ;

They ordered his immediate release from imprisonment ;
他们 订购 他的 即时 发布 从 监禁 ;

他们下令立即释放他;

[ðeɪ] [sent] [hɪm][ə; eɪ][ˈprez(ə)nt][ɒv; əv][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɒləz] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]
they sent him a present of five thousand dollars and asked him to come to
他们 发送 他 一个 展示 的 五 千 美元 和 问 他 到 来 到
[kɔːt] [æt; ət][wʌns] .
court at once .
法庭 在 一次 .

他们送给他五千美元的礼物，并要求他立即出庭。

[ɒn][ðə; ðɪ] [sev(ə)nˈtiːnθ] [ɒv; əv][diˈsembə(r)] , - ,
On the seventeenth of December , 1500 ,
在 这 第十七 的 十二月 , - ,
1500年12月17日 ,

[kəˈlʌmbəs] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːt] [æt; ət][grəˈnɑːdə][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][æɪˈhæmbərə]
Columbus came to the court at Granada in the beautiful palace of the Alhambra
哥伦布 来了 到 这 法庭 在 格拉纳达 在 这 美丽的 宫殿 的 这 阿尔罕布拉宫
.
.
.

哥伦布来到格拉纳达的宫廷，来到了美丽的阿尔罕布拉宫。

[hiː; hi][rəʊd] [ɒn][ə; eɪ] [mjuːl] .
He rode on a mule .
他 骑 在 一个 骡子 .
他骑着骡子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɪn] [speɪn] , [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][raɪd] [ɒn] [mjuːlz] ,
At that time , in Spain , people were not allowed to ride on mules ,
在 那 时间 , 在 西班牙 , 人们 是 不是 允许 到 骑 在 骡子 ,
当时在西班牙，人们是不允许骑骡子的。

[bɪˈkəʊz; bɪˈkɒz] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][ðə; ðɪ] [ˈspænɪʃ] [ˈhɔːsɪz] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [bɔːt] [ænd; ənd][səʊld] ,
because if they did the Spanish horses would not be bought and sold ,
因为 如果 他们 做过 这 西班牙语 马匹 会 不是 是 买 和 卖 ,
因为如果他们那样做，西班牙马匹就不会被买卖了。

[æz; əz] [mjuːlz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [tʃiːpə] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈiːziə] [tuː; tə][raɪd] .
as mules were so much cheaper and were easier to ride .
作为 骡子 是 所以 很多 更便宜 和 是 更轻松 到 骑 .
因为骡子便宜得多，也更容易骑乘。

[bʌt; bət] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz] [sɪk] [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [hɜːt] [hɪm][tuː; tə][raɪd] [ˈhɔːsbæk] ,
But Columbus was sick and it hurt him to ride horseback ,
但 哥伦布 曾是 生病的 和 它 伤害 他 到 骑 马背 ,
但是哥伦布当时身体不好，骑马会加重他的病情。

[waɪl] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈfeəli] [ˈkʌmfɪtəb(ə)l] [ɒn][æn; ən] [ˈiːzi] - [ˈgəʊɪŋ] [mjuːl] .
while he could be fairly comfortable on an easy - going mule .
尽管 他 可以 是 相当 舒服的 在 一个 简单的 - 去 骡子 .
虽然他骑着性情温顺的骡子会感觉相当舒服。

[səʊ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [geɪv] [hɪm] [ˈspeʃ(ə)l] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [ɒn] [mjuːl] - [bæk] .
So the king and queen gave him special permission to come on mule - back .
所以 这 国王 和 女王 给予 他 特别的 允许 到 来 在 骡子 - 后退 .
于是国王和王后特许他骑骡子前来。

[wen] [kəˈlʌmbəs] [əˈpiəd] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ðɪ] [kwiːn] , [ˈlʊkɪŋ] [səʊ] [sɪk] [ænd; ənd] [ˈtrʌblɪd] , [ˌɪzəˈbelə]
When Columbus appeared before the queen , looking so sick and troubled , Isabella
什么时候 哥伦布 出现 前 这 女王 , 寻找 所以 生病的 和 麻烦 , 伊莎贝拉
[wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈfektɪd] .
was greatly affected .
曾是 非常 做作的 .
当哥伦布神情憔悴、忧心忡忡地出现在女王面前时，伊莎贝拉深受触动。

[ʃiː, ʃɪ] [θɔːt] [pʊ, əv][ɔːl][hiː, hi][hæd; həd] [dʌn] [ænd; ənd][ɔːl][hiː, hi][hæd; həd] [ɡɒn] [θruː] [ænd; ənd][ɔːl]
She thought of all he had done and all he had gone through and all
她 想法 的 全部 他 有 完毕 和 全部 他 有 已消失 通过 和 全部
[hiː, hi][hæd; həd] [ˈsʌfəd] ,
he had suffered ,
他 有 遭受 ,

他想起了他所做的一切、他经历的一切以及他所遭受的一切痛苦。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː, hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [steps] [pʊ, əv][ðə; ði] [θrəʊn] [ðə; ði] [kwiːn] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] .
and as he came to the steps of the throne the queen burst into tears .
和 作为 他 来了 到 这 步骤 的 这 王座 这 女王 爆裂 进入 眼泪 .

当他走到王座台阶前时，女王突然嚎啕大哭起来。

[ðæt] [meɪd] [kəˈlʌmbəs] [kraɪ] [tuː] , [fɔː(r); fə(r)][hiː, hi] [θɔːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [pʊ, əv][ðə; ði] [kwiːn] ,
That made Columbus cry too , for he thought a great deal of the queen ,
那 制成 哥伦布 哭 也 , 为了 他 想法 一个 伟大的 交易 的 这 女王 ,
这也让哥伦布哭了，因为他非常敬重女王。

[ænd; ənd][hiː, hi] [fel] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [ænd; ənd][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː, hi] [ˈɒnəd]
and he fell at her feet and told her how much he honored
和 他 跌倒 在 她 脚 和 讲述 她 如何 很多 他 荣幸
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

他跪倒在她脚下，告诉她他有多么敬重她。

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː, hi][wəz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] , [ɪf] [hiː, hi][kʊd; kəd]
and how much he was ready to do for her , if he could
和 如何 很多 他 曾是 准备好 到 做 为了 她 , 如果 他 可以
[bʌt; bət][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɑːns] .
but have the chance .
但 有 这 机会 .

以及如果他有机会，他愿意为她做多少事。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [təʊld][hɪm] [haʊ] [ˈspri] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðæt] [ˈeni] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd]
Then the king and queen told him how sorry they were that any one should
然后 这 国王 和 女王 讲述 他 如何 对不起 他们 是 那 任何 一 应该
[hæv; həv][səʊ] [ˌmɪsʌndəˈstʊd] [ðeə(r)] [dɪˈzaɪr] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈtriːtɪd] [ðeə(r)] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl]
have so misunderstood their desires and have treated their brave and loyal
有 所以 被误解 他们的 欲望 和 有 治疗 他们的 勇敢的 和 忠诚
[ˈædmərəl][səʊ] [ˈfeɪmfəli] .
Admiral so shamefully .
上将 所以 可耻地 .

然后国王和王后告诉他，他们非常抱歉有人误解了他们的意愿，并如此羞辱地对待他们勇敢忠诚的海军上将。

[ðeɪ] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [meɪk] [ˈevriθɪŋ] [ɔːl] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [əˈɡen] ,
They promised to make everything all right for him again ,
他们 承诺 到 制作 一切 全部 正确的 为了 他 再次 ,
他们承诺会让他一切都好起来。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [ɡʊd] [ˈfrendz] [naʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈɔːlweɪz]
and to show him that they were his good friends now as they always
和 到 展示 他 那 他们 是 他的 好的 朋友们 现在 作为 他们 总是
[hæd; həd] [biːn] [sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [hiː, hi] [fɜːst] [seɪld] [əˈwei] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈɪndɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm]
had been since the day he first sailed away to find the Indies for them
有 到过 自从 这 天 他 第一的 航行 离开 到 寻找 这 印第斯 为了 他们
[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈspɛɪn] .
and for Spain .
和 为了 西班牙 .

并向他表明，他们现在是他的好朋友，就像自从他第一次扬帆起航为他们和西班牙寻找印度群岛以来，他们一直是他的好朋友一样。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðɪs] [meɪd] [kə'λmbəs] [fi:l] [mʌtʃ] ['betə(r)] .
Of course this made Columbus feel much better .
的 课程 这 制成 哥伦布 感觉 很多 更好的 ；

这当然让哥伦布感觉好多了。

[hi:; hi][hæd; həd] [left] ['heitai][ɪn][fiə(r)][ænd; ənd] [tremblɪŋ] .
He had left Hayti in fear and trembling .
他 有 左边 海地 在 害怕 和 发抖 ；

他战战兢兢地离开了海地。

[hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [həʊm] [ɪk'spektɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['dredf(ə)] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['hæpən] ;
He had come home expecting something dreadful was going to happen ;
他 有 来 家 期待 某物 可怕 曾是 去 到 发生 ；

他回家时预感到会有可怕的事情发生；

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [bi:n] [sə'praɪzd] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪm'prɪznmənt] ;
he would not have been surprised at a long imprisonment ;
他 会 不是 有 到过 惊讶 在 一个 长的 监禁 ；

他对于长期监禁并不感到意外；

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] ['i:v(ə)n][hæv; həv] [bi:n] [sə'praɪzd] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [pʊt] [tu:; tə] [deθ] - -
he would not even have been surprised if he had been put to death - -
他 会 不是 甚至 有 到过 惊讶 如果 他 有 到过 放 到 死亡 - -

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwi:nz] [ænd; ənd] [haɪ] [bɔ:dz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [æpt]
for the kings and queens and high lords of his day were very apt
为了 这 国王 和 女王们 和 高的 领主们 的 他的 天 是 非常 易于

[tu:; tə] ['ɔ:də(r)] ['pi:p(ə)] [pʊt] [tu:; tə] [deθ] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [wɒt] [hæd; həd] [bi:n] [dʌn] .
to order people put to death if they did not like what had been done .
到 命令 人们 放 到 死亡 如果 他们 做过 不是 喜欢 什么 有 到过 完毕 ；

如果他被处死，他也不会感到惊讶——因为当时的国王、王后和高级领主们，如果不喜欢别人所做的事情，就很容易下令处死他们。

[ðə; ði] [ha:f] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [bɑ:bə'dɪlə] [hæd; həd] ['tri:tɪd] [hɪm] [meɪd] [hɪm] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]
The harsh way in which Bobadilla had treated him made him think the king and
这 残酷的 方式 在 哪个 博巴迪利亚 有 治疗 他 制成 他 思考 这 国王 和

[kwi:n] [hæd; həd] ['ri:əli] ['ɔ:dəd] [aɪ 'ti:] .
queen had really ordered it .
女王 有 真的 订购 它 ；

博巴迪利亚对他的苛刻对待让他觉得这真的是国王和王后下令做的。

[pə'hæps] [ðeɪ] [hæd; həd] ;
Perhaps they had ;
也许 他们 有 ；

或许他们有；

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][,ɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [wen] [ðeɪ] [sɔ:]
and perhaps the way in which the people cried out in indignation when they saw
和 也许 这 方式 在 哪个 这 人们 哭 出去 在 愤慨 什么时候 他们 锯

[ðə; ði] [greɪt] ['ædmərəl] [brɔ:t] [ə'ɔ:(r)] [ɪn] [tʃeɪnz] [hæd; həd][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn] [kwi:n] [ɪzə'belə] .
the great Admiral brought ashore in chains had its influence on Queen Isabella .
这 伟大的 上将 带来 岸上 在 链条 有 它是 影响 在 女王 伊莎贝拉 ；

或许，当人们看到这位伟大的海军上将被戴着镣铐押上岸时，他们义愤填膺的呼喊声对伊莎贝拉女王产生了影响。

[kɪŋ] ['fɜ:d(ə)nænd] ['ri:əli] [kɛəd] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
King Ferdinand really cared nothing about it .
国王 费迪南德 真的 关心 没有什么 关于 它 ；

费迪南国王对此毫不在意。

[hi:; hi] [wʊd] ['glædli] [hæv; həv] [si:n] [kə'λmbəs] [pʊt] [ɪn]['prɪz(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪf] ;
He would gladly have seen Columbus put in prison for life ;
他 会 乐意 有 已见 哥伦布 放 在 监狱 为了 生活 ；

他巴不得看到哥伦布被判终身监禁；

[bʌt; bət][ðə; ði] [kwi:n] [hæd; həd] [veri] [mʌt] [tu;; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['kɪŋdəm] ,
but the queen had very much to say about things in her kingdom ,
但 这 女王 有 非常 很多 到 说 关于 事物 在 她 王国 ,
但女王对王国里的事情有很多话要说。

[ænd; ənd][səʊ] [kɪŋ] ['fɜ:d(ə)nænd] [meɪd] [br'li:v] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['sɒri] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [kwɔ:t] [æz; əz]
and so King Ferdinand made believe he was sorry and talked quite as
和 所以 国王 费迪南德 制成 相信 他 曾是 对不起 和 谈话 相当 作为
[ˈplezntli] [tu;; tə] [kə'lʌmbəs] [æz; əz][dɪd][ðə; ði] [kwi:n] .
pleasantly to Columbus as did the queen .
愉快 到 哥伦布 作为 做过 这 女王 .
于是，费迪南国王假装很抱歉，像王后一样愉快地与哥伦布交谈。

[naʊ] [kə'lʌmbəs] , [æz; əz][ju;; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
Now Columbus , as you must have found out by this time ,
现在 哥伦布 , 作为 你 必须 有 成立 出去 经过 这 时间 ,
哥伦布，想必你此时已经了解到了，

[wɒz; wəz][æz; əz] [kwɪk] [tu;; tə] [fi:l] [glæd][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz][tu;; tə] [fi:l] [sæd] .
was as quick to feel glad as he was to feel sad .
曾是 作为 快的 到 感觉 高兴的 作为 他 曾是 到 感觉 伤心 .
他既容易感到高兴，也容易感到悲伤。

[ænd; ənd] [wen] [hi;; hi] [faʊnd] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [frendz] [wʌnz] [mɔ:(r)] ,
And when he found that the king and queen were his friends once more ,
和 什么时候 他 成立 那 这 国王 和 女王 是 他的 朋友们 一次 更多的 ,
当他发现国王和王后再次成为他的朋友时，

[hi;; hi] [br'keɪm] [fʊl] [ɒv; əv][həʊp] [ə'gen] [ænd; ənd][br'gæn][tu;; tə] [seɪ] [weə(r)] [hi;; hi] [wʊd] [gəʊ][ænd; ənd]
he became full of hope again and began to say where he would go and
他 成为 满的 的 希望 再次 和 开始 到 说 在哪里 他 会 去 和
[wɒt] [hi;; hi] [wʊd] [du;; də] [wen] [hi;; hi] [went] [bæk] [ə'gen] [æz; əz] ['vaɪsrɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndɪz] [ænd; ənd]
what he would do when he went back again as Viceroy of the Indies and
什么 他 会 做 什么时候 他 去 后退 再次 作为 总督 的 这 印第斯 和
[ædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði][əʊ(ə)n] ['si:z] .
Admiral of the Ocean Seas .
上将 的 这 海洋 海域 .
他又充满了希望，开始谈论他再次以印度总督兼海洋海军上将的身份回去后要去做什么。

[hi;; hi] [begd] [ðə; ði] [kwi:n] [tu;; tə] [let] [hɪm][gəʊ] [bæk] [ə'gen] [æt; ət][wʌnz] ,
He begged the queen to let him go back again at once ,
他 乞求 这 女王 到 让 他 去 后退 再次 在 一次 ,
他恳求女王立刻放他回去，

[wɪð] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['seɪləz] [ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)][tu;; tə][du;; də][æz; əz][hi;; hi] [pli:zd] [ɪn][ðə; ði]
with ships and sailors and the power to do as he pleased in the
和 船舶 和 水手们 和 这 力量 到 做 作为 他 高兴 在 这
[ˈaɪləndz] [hi;; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ləndz][hi;; hi] [həʊpt] [tu;; tə][faɪnd] .
islands he had found and in the lands he hoped to find .
岛屿 他 有 成立 和 在 这 土地 他 希望 到 寻找 .
他拥有船只和水手，并且有权在他发现的岛屿和他希望发现的土地上为所欲为。

[ðeɪ] ['prɒmɪst] [hɪm] ['evriθɪŋ] , [fɜ:(r); fə(r)] ['prɒmɪsɪŋ] [ɪz] ['i:zɪ] .
They promised him everything , for promising is easy .
他们 承诺 他 一切 , 为了 有前途 是 简单的 .
他们向他许诺了一切，因为许诺很容易。

[bʌt; bət] [kə'ɫʌmbəs] [hæd; həd] [wʌns] [mɔ:(r)] [tu;; tə] [lɜ:n] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['baɪb(ə)] ['wɔ:nɪŋ]
But Columbus had once more to learn the truth of the old Bible warning
但 哥伦布 有 一次 更多的 到 学习 这 真相 的 这 老的 圣经 警告
[ðæt] [hi;; hi] [hæd; həd] [kɔ:ld] [tu;; tə] [maɪnd] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)] [ɒn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] ['pi:nouz] :
that he had called to mind years before on the Bridge of Pinos :
那 他 有 称为 到 头脑 年 前 在 这 桥 的 皮诺斯 :
但哥伦布不得不再次体会到，多年前在皮诺斯桥上他想起的那句古老的圣经警告的真谛：

[pʊt] [nɒt] [ɔ:(r); jə(r)] [trʌst] [ɪn] ['prɪnsɪz] .
Put not your trust in princes .
放 不是 你的 相信 在 王子们 .
不要信赖君王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [tɔ:kt] ['veri] ['naɪsli] [ænd; ənd] ['prɒmɪst] [mʌt] ,
The king and queen talked very nicely and promised much ,
这 国王 和 女王 谈话 非常 很好 和 承诺 很多 ,
国王和王后交谈甚欢，并许下了许多承诺。

[bʌt; bət] [tu;; tə] [wʌn] [θɪŋ] [kɪŋ] ['fɜ:d(ə)nænd] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] - - [kə'ɫʌmbəs] [ʊd; ʃəd]
but to one thing King Ferdinand had made up his mind - - Columbus should
但 到 一 事物 国王 费迪南德 有 制成 向上 他的 头脑 - - 哥伦布 应该
['nevə(r)] [gəʊ] [bæk] [ə'gen] [tu;; tə] [ðə; ði] ['ɪndɪz] [æz; əz] ['vaɪsɔɪ] [ɔ:(r)] ['gʌvənə(r)] .
never go back again to the Indies as viceroy or governor .
绝不 去 后退 再次 到 这 印第斯 作为 总督 或者 州长 .
但费迪南国王已经下定决心——哥伦布绝不能再以总督或总督的身份回到印度。

[ænd; ənd] [kɪŋ] ['fɜ:d(ə)nænd] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['stʌbən] [æz; əz] [kə'ɫʌmbəs] [wɒz; wəz] [pə'sɪstənt] .
And King Ferdinand was as stubborn as Columbus was persistent .
和 国王 费迪南德 曾是 作为 固执的 作为 哥伦布 曾是 执着的 .
费迪南国王的固执程度堪比哥伦布的坚持不懈。

[nɒt] ['veri] [mʌt] [gəʊld] [hæd; həd] [jet] [bi:n] [brɔ:t] [bæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪndɪz] ,
Not very much gold had yet been brought back from the Indies ,
不是 非常 很多 金子 有 然而 到过 带来 后退 从 这 印第斯 ,
当时从印度群岛运回的黄金并不多。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [nju:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:ts] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [bi:n]
but the king and queen knew from the reports of those who had been
但 这 国王 和 女王 知道 从 这 报告 的 那些 WHO 有 到过
['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['si:z] [ænd; ənd] [kept] [ðeə(r)] [aɪz] ['əʊpən] [ðæt] ,
over the seas and kept their eyes open that ,
超过 这 海域 和 保留 他们的 眼睛 打开 那 ,
但是，国王和王后从那些远渡重洋、时刻保持警惕的人的报告中得知：

[ɪn] [taɪm] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] ['treʒə(r)] [wʊd] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
in time , a great deal of gold and treasure would come from there .
在 时间 , 一个 伟大的 交易 的 金子 和 宝藏 会 来 从 那里 .
随着时间的推移，那里将会出产大量的黄金和宝藏。

[səʊ] [ðeɪ] [felt] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kept] [ðeə(r)] ['prɒmɪsɪz] [tu;; tə] [kə'ɫʌmbəs] [hi;; hi] [wʊd] [teɪk] [ə'weɪ] [tu:]
So they felt that if they kept their promises to Columbus he would take away too
所以 他们 毛毡 那 如果 他们 保留 他们的 承诺 到 哥伦布 他 会 拿 离开 也
[lɑ:dʒ] [ə; eɪ] [slɑɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['prɔ:fɪts] ,
large a slice of their profits ,
大的 一个 片 的 他们的 利润 ,
因此，他们觉得如果信守对哥伦布的承诺，他会拿走他们太多的利润。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [let] [hɪm] [hæv; həv] [ˈevriθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ðeə(r)] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [ˈpɒsəb(ə)l]
and if they let him have everything to say there it would not be possible
和 如果 他们 让 他 有 一切 到 说 那里 它 会 不是 是 可能的
[tuː; tə] [let] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] ,
to let other people ,
到 让 其他 人们 ,

如果他们让他畅所欲言，那就不可能让其他人发言了。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈredi] [tuː; tə] [jeə(r)] [ðə; ði] [ˈprɑːfɪts] [wɪð] [ðem; ðəm] , [gəʊ] [ɒf] [dɪˈskʌvərɪŋ] [ɒn] [ðeə(r)]
who were ready to share the profits with them , go off discovering on their
WHO 是 准备好 到 分享 这 利润 和 他们 , 去 离开 发现 在 他们的
[əʊn] [hʊk] .
own hook .
自己的 钩 .

那些准备与他们分享利润的人，自行去探索钓鱼的乐趣。

[səʊ] [ðeɪ] [tɔːkt] [ænd; ənd] [dɪˈleɪd] [ænd; ənd] [sent] [aʊt] [ˈʌðə(r)] [eksprɪˈdɪʒnz] [ænd; ənd] [kept] [kəˈlʌmbəs]
So they talked and delayed and sent out other expeditions and kept Columbus
所以 他们 谈话 和 延迟 和 发送 出去 其他 探险 和 保留 哥伦布
[ɪn] [speɪn] , [ʌnˈsætɪsfɑɪd] .
in Spain , unsatisfied .
在 西班牙 , 不满意 .

于是他们商议拖延，派出其他探险队，让哥伦布留在西班牙，始终无法满意。

[əˈnʌðə(r)] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [bəːbəˈdɪlə] ,
Another governor was sent over to take the place of Bobadilla ,
其他 州长 曾是 发送 超过 到 拿 这 地方 的 博巴迪利亚 ,
[əˈnʌðə(r)] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [bəːbəˈdɪlə] ,
Another governor was sent over to take the place of Bobadilla ,
另一名总督被派去接替博巴迪利亚的职位。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [suːn] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðæt] [ʌnˈdʒentlmənli] [naɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [səʊ] [gʊd] [ɔː(r)]
for they soon learned that that ungentlemanly knight was not even so good or
为了 他们 很快 学习 那 那 不绅士的 骑士 曾是 不是 甚至 所以 好的 或者
[səʊ] [strikt] [ə; eɪ] [ˈgʌvənə(r)] [æz; əz] [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd] [biːn] .
so strict a governor as Columbus had been .
所以 严格的 一个 州长 作为 哥伦布 有 到过 .

因为他们很快就发现，那位举止粗鲁的骑士甚至不如哥伦布那样是一位称职或严厉的统治者。

[ˈɔːlməʊst] [tuː] [jɪəz] [pɑːst] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [stiːl] [kəˈlʌmbəs] [steɪd] [ɪn] [speɪn] .
Almost two years passed in this way and still Columbus staid in Spain .
几乎 二 年 通过了 在 这 方式 和 仍然 哥伦布 稳重 在 西班牙 .
[ˈɔːlməʊst] [tuː] [jɪəz] [pɑːst] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [stiːl] [kəˈlʌmbəs] [steɪd] [ɪn] [speɪn] .
Almost two years passed in this way and still Columbus staid in Spain .
就这样，将近两年时间过去了，哥伦布仍然留在西班牙。

[æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪːn] [sed] [hiː; hi] [maɪt] [gəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [gəʊ] [nɪə(r)] [ˈheɪti]
At last the king and queen said he might go if he would not go near Hayti
在 最后的 这 国王 和 女王 说 他 可能 去 如果 他 会 不是 去 靠近 海地
[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [ʊə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈbetə(r)] [gəʊld] [ləndz] .
and would be sure to find other and better gold lands .
和 会 是 当然 到 寻找 其他 和 更好的 金子 土地 .

最后国王和王后说，如果他不~~去~~海地附近，并且一定能找到其他更好的金矿，他们或许会让他去。

[kəˈlʌmbəs] [dɪd] [nɒt] [ˈreliʃ] [ˈbiːɪŋ] [təʊld] [weə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [weə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [laɪk] [ðɪs] ;
Columbus did not relish being told where to go and where not to go like this ;
哥伦布 做过 不是 尽情享受 存在 讲述 在哪里 到 去 和 在哪里 不是 到 去 喜欢 这 ;
[kəˈlʌmbəs] [dɪd] [nɒt] [ˈreliʃ] [ˈbiːɪŋ] [təʊld] [weə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [weə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [laɪk] [ðɪs] ;
Columbus did not relish being told where to go and where not to go like this ;
哥伦布不喜欢别人这样告诉他该去哪里，不该去哪里；

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ˈprɒmɪst] .
but he promised .
但 他 承诺 .

但他承诺了。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][naɪnθ][ɒv; əv][meɪ] , - , [wið] [fɔ:(r)] [smɔ:l] ['kærəvel] [ænd; ənd][wʌn] ['hʌndrəd]
And on the ninth of May , 1502 , with four small caravels and one hundred
和 在 这 第九 的 可能 , - , 和 四 小的 卡拉维尔帆船 和 一 百
[ænd; ənd] ['fɪfti] [men] ,
and fifty men ,
和 五十 男人 ,

1502年5月9日，率领四艘小型帆船和一百五十名船员，
['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] [seɪld] [frɒm; frəm]['keɪdɪz][ɒn][hɪz; ɪz] [fɔ:θ] [ænd; ənd][lɑ:st] ['vɔɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]
Christopher Columbus sailed from Cadiz on his fourth and last voyage to the
克里斯托弗 哥伦布 航行 从 加的斯 在 他的 第四 和 最后的 航程 到 这
['westən] [wɜ:lɪd] .
western world .
西 世界 .

克里斯托弗·哥伦布从加的斯启航，开始了其第四次也是最后一次前往西方世界的航行。
[hi:; hi][wɒz; wəz] [naʊ] ['fɪfti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
He was now fifty - six years old .
他 曾是 现在 五十 - 六 年 老的 .

他当时五十六岁。
[ðæt] [ɪz][nɒt][æn; ən][eɪdʒ][æt; ət] [wɪtʃ] [wi:; wi] [wəd] [kɔ:l] ['eni] [wʌn][æn; ən][əʊld][mæn] .
That is not an age at which we would call any one an old man .
那 是 不是 一个 年龄 在 哪个 我们 会 称呼 任何 一 一个 老的 男人 .
这个年纪还不能算是老人。

[bʌt; bət] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [grəʊn] [əʊld] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
But Columbus had grown old long before his time .
但 哥伦布 有 生长 老的 长的 前 他的 时间 .
但哥伦布在去世前就已经老去了很多。

[keə(r)] , [ɪk'saɪtmənt] , [ɪk'spəʊʒə(r)] , ['perəl] , ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['wʌri] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm] [waɪt] -
Care , excitement , exposure , peril , trouble and worry had made him white -
关心 , 激动 , 接触 , 危险 , 麻烦 和 担心 有 制成 他 白色的 -
[heəd] [ænd; ənd] ['rɪŋkld] .
haired and wrinkled .
头发 和 皱 .
操心、兴奋、经历、危险、麻烦和忧虑使他头发花白，满脸皱纹。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪk] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ni:əli] [blaɪnd] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [wi:k] ,
He was sick , he was nearly blind , he was weak ,
他 曾是 生病的 , 他 曾是 几乎 瞎的 , 他 曾是 虚弱的 ,
他病了，几乎失明，身体虚弱。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fi:b(ə)l] - - [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪ(ə)n] [wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz][fɜ:m] , [hɪz; ɪz][həʊp] [dʒʌst]
he was feeble - - but his determination was just as firm , his hope just
他 曾是 微弱 - - 但 他的 决心 曾是 只是 作为 公司 , 他的 希望 只是
[æz; əz] [haɪ] ,
as high ,
作为 高的 ,
他身体虚弱，但他的决心依然坚定，他的希望依然高昂。

[hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][dʒʌst][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz]['evə(r)] .
his desire just as strong as ever .
他的 欲望 只是 作为 强的 作为 曾经 .
他的欲望依然强烈。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] , [ðɪs] [taɪm] , [tu:; tə][faɪnd] [kæ'θeɪ] .
He was bound , this time , to find Cathay .
他 曾是 边界 , 这 时间 , 到 寻找 国泰 .
这一次，他注定要找到契丹。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][wʌn] [ˈʌðə(r)] [wi] .
And he had one other wish .
和 他 有 一 其他 希望 :

他还有一个愿望。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈenəmi:z] [ɪn][ˈheɪtaɪ] ;
He had enemies in Hayti ;
他 有 敌人 在 海地 ;

他在海地有仇家；

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [hu:t] [æt; ət][him] [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [drægd] [ɒf] [tu:; tə]
they had laughed and hooted at him when he had been dragged off to
他们 有 笑了 和 发出嘘声 在 他 什么时候 他 有 到过 拖拽 离开 到
[ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd][sent] [ɪn] [tʃeɪnz] [ɒn] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] .
prison and sent in chains on board the ship .
监狱 和 发送 在 链条 在 木板 这 船 .

当他被拖到监狱，戴着镣铐被送上船时，他们都嘲笑他、讥讽他。

[hi:; hi][dɪd] [wi] [tu:; tə][get] [ˈi:v(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm] .
He did wish to get even with them .
他 做过 希望 到 得到 甚至 和 他们 :

他确实想报复他们。

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [fə'ɡɪv] [ðem; ðəm] .
He could not forgive them .
他 可以 不是 原谅 他们 :

他无法原谅他们。

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][seɪl] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈhɑ:bə(r)][ɒv; əv] [ɪzəˈbelə] [ænd; ənd][ˈsæntəʊ][dəˈmɪŋɡəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz]
He wanted to sail into the harbor of Isabella and Santo Domingo with his
他 通缉 到 帆 进入 这 港口 的 伊莎贝拉 和 圣托 多明戈 和 他的
[fɔ:(r)] [ʃɪps] [ænd; ənd][tu:; tə][seɪ] :
four ships and to say :
四 船舶 和 到 说 :

他想率领四艘船驶入伊莎贝拉和圣多明各的港口，并宣告：

[si:] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] !
See , all of you !
看 , 全部 的 你 !

瞧，你们都是！

[hɪə(r)][aɪ][eɪ 'em] [ə'gen] , [æz; əz] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [æz; əz][ˈevə(r)] .
Here I am again , as proud and powerful as ever .
这里 我 是 再次 , 作为 自豪的 和 强大的 作为 曾经 .

我又回来了，一如既往地骄傲而强大。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [hæv; həv] [sent] [em 'i:][ˈəʊvə(r)][hɪə(r)][wʌnz] [mɔ:(r)] [wɪð] [ʃɪps] [ænd; ənd]
The king and queen have sent me over here once more with ships and
这 国王 和 女王 有 发送 我 超过 这里 一次 更多的 和 船舶 和
[ˈseɪləz] [æt; ət][maɪ] [kə'mɑ:nd] .
sailors at my command .
水手们 在 我的 命令 .

国王和王后再次派遣我来到这里，我麾下有船只和水手听候我的调遣。

[aɪ][eɪ 'em] [stɪl] [ðə; ði][ˈædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊ(ə)n] [ˈsi:z] [ænd; ənd][ɔ:l][ju:; jʊ] [traɪd] [tu:; tə][du:; də] [ə'genst]
I am still the Admiral of the Ocean Seas and all you tried to do against
我 是 仍然 这 上将 的 这 海洋 海域 和 全部 你 尝试 到 做 反对
[em 'i:][hæz; həz] [ə'maʊnt] [tu:; tə] [ˈnʌθɪŋ] ,
me has amounted to nothing ,
我 有 金额 到 没有什么 ,

我依然是海洋之王，你们对我所做的一切努力都徒劳无功。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [tu;; tə] [hæv; həv] , ['aɪðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [men] [ɔ:(r)] [bɔɪz] ;
This is not the right sort of a spirit to have , either for men or boys ;
这 是 不是 这 正确的 种类 的 一个 精神 到 有 , 任何一个 为了 男人 或者 男孩们 ;
这种精神无论对男人还是男孩来说都是不合适的;

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [waɪz] [ɔ:(r)] [wel] [tu;; tə] [hæv; həv] [aɪ 'ti:] ['grætɪfard] .
it is not wise or well to have it gratified .
它 是 不是 明智的 或者 出色地 到 有 它 满意 .
满足这种欲望既不明智也不可取。

[fə'gɪvnəs] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['vendʒəns] ; ['kaɪndlɪnəs] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [praɪd] .
Forgiveness is better than vengeance ; kindness is better than pride .
饶恕 是 更好的 比 复仇 ; 善良 是 更好的 比 自豪 .
宽恕胜于报复；仁慈胜于骄傲。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [tu;; tə] [bi;; bi] ['grætɪfard] [wɪð] [kə'lʌmbəs] .
At any rate , it was not to be gratified with Columbus .
在 任何 速度 , 它 曾是 不是 到 是 满意 和 哥伦布 .
总之，哥伦布的所作所为并不值得称道。

[wen] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [ə'raɪvd] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['heɪtai] ,
When his ships arrived off the coast of Hayti ,
什么时候 他的 船舶 到达的 离开 这 海岸 的 海地 ,
当他的船只抵达海地海岸时，

[ɔ:l'dəʊ] [hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ænd] [kwɪ:n] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [tu;; tə] [stɒp] [æt; ət] [ðə; ði]
although his orders from the king and queen were not to stop at the
虽然 他的 订单 从 这 国王 和 女王 是 不是 到 停止 在 这
[aɪlənd] ['gəʊɪŋ] ['əʊvə(r)] ,
island going over ,
岛 去 超过 ,
尽管国王和王后的命令是不要在渡海的岛屿上停下来，

[ðə; ði] [temp'teɪ(ə)n] [tu;; tə] [ʃəʊ] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [tu:] [strɒŋ] .
the temptation to show himself was too strong .
这 诱惑 到 展示 他自己 曾是 也 强的 .
他实在太想露面了。

[hi;; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'zɪst] [aɪ 'ti:] .
He could not resist it .
他 可以 不是 抵抗 它 .
他无法抗拒。

[səʊ] [hi;; hi] [sent] [wɜ:d] [tu;; tə] [ðə; ði] [nju:] ['gʌvənə(r)] , [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz] [oʊ'va:ndəʊ] ,
So he sent word to the new governor , whose name was Ovando ,
所以 他 发送 单词 到 这 新的 州长 , 谁 姓名 曾是 奥万多 ,
于是他派人去通知了新任州长，州长名叫奥万多。

[ðæt] [hi;; hi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fli:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'sklʌvəri] [ɒv; əv] [nju:] [ləndz] [ɪn] [ðə; ði]
that he had arrived with his fleet for the discovery of new lands in the
那 他 有 到达的 和 他的 舰队 为了 这 发现 的 新的 土地 在 这
[ɪndɪz] ,
Indies ,
印第斯 ,
他率领舰队抵达印度，是为了发现新的土地。

[ænd; ænd] [ðæt] [hi;; hi] [wɪft] [tu;; tə] [kʌm] ['ɪntu:] ['sæntəʊ] [də'mɪŋgəʊ] ['hɑ:bə(r)] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
and that he wished to come into Santo Domingo Harbor as one of his
和 那 他 希望 到 来 进入 圣托 多明戈 港口 作为 一 的 他的
[ʃɪps] ['ni:dɪd] [rɪ'peəz] ;
ships needed repairs ;
船舶 需要 维修 ;
他希望进入圣多明各港，因为他的一艘船需要修理；

[hi:; hi] [wɒd] [teɪk] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] , [hi:; hi] [sed] ,
he would take the opportunity , he said ,
他 会 拿 这 机会 , 他 说 ,
他说他会抓住这个机会。

[ɒv; əv] ['mendɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
of mending his vessel and visiting the governor at the same time .
的 修补 他的 血管 和 访问 这 州长 在 这 相同的 时间 .
他一边修理船只，一边拜访总督。

[naʊ] [aɪ 'ti:][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] ['gʌvənə(r)] [oʊ'vɑ:ndɒʊ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] ['sendɪŋ] [tu:; tə] [speɪn] [ə; eɪ]
Now it so happened that Governor Ovando was just about sending to Spain a
现在 它 所以 发生 那 州长 奥万多 曾是 只是 关于 发送 到 西班牙 一个
[lɑ:dʒ] [fli:t] .
large fleet .
大的 舰队 .

当时，奥万多总督正准备向西班牙派遣一支庞大的舰队。

[ænd; ənd][ɪn] [ði:z] [ɪps] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [hæd; həd] ['tri:tɪd]
And in these ships were to go some of the men who had treated
和 在 这些 船舶 是 到 去 一些 的 这 男人 WHO 有 治疗
[kə'lʌmbəs] [səʊ] ['bædli] .
Columbus so badly .
哥伦布 所以 糟糕 .

而那些曾经虐待哥伦布的人，也将乘坐这些船只离开。

[bɑ:bə'dɪlə] , [ðə; ði][eks] - ['gʌvənə(r)] , [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ;
Bobadilla , the ex - governor , was one of them ;
博巴迪利亚 , 这 前任 - 州长 , 曾是 一 的 他们 ;
前州长博巴迪利亚就是其中之一；

[səʊ][wɒz; wəz][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel][rɒl'dɑ:n] [hu:] [hæd; həd] [dʌn] [səʊ] [mʌtʃ] ['mɪstʃɪf] ;
so was the rebel Roldan who had done so much mischief ;
所以 曾是 这 反叛 罗尔丹 WHO 有 完毕 所以 很多 恶作剧 ;
所以，作恶多端的叛逆者罗尔丹也是如此；

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['ʌðə(r)z] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pæsndʒə] [ænd; ənd] ['prɪznə] [hu:m] [kə'lʌmbəs]
and there were others among the passengers and prisoners whom Columbus
和 那里 是 其他的 之中 这 乘客 和 囚犯 谁 哥伦布
[dɪs'laɪkt] [ɔ:(r)] [hu:] [heit] [kə'lʌmbəs] .
disliked or who hated Columbus .
不喜欢 或者 WHO 憎恨 哥伦布 .

乘客和囚犯中还有一些人，哥伦布不喜欢他们，或者憎恨哥伦布。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə][gəʊ][ɪn][ðə; ði] [fli:t] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['kɑ:gəʊ][ɒv; əv][gəʊld] - - [ðə; ði]['lɑ:dʒɪst]
There was also to go in the fleet a wonderful cargo of gold - - the largest
那里 曾是 还 到 去 在 这 舰队 一个 精彩的 货物 的 金子 - - 这 最大
[ə'maʊnt] [jet] [sent] [ə'krɒs] [tu:; tə] [speɪn] .
amount yet sent across to Spain .
数量 然而 发送 穿过 到 西班牙 .

船队中还有一批数量惊人的黄金——这是迄今为止运往西班牙的最大一批黄金。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] - [sɪks] [ɪps] [ɪn][ɔ:l] , [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [gəʊld] [fli:t] ,
There were twenty - six ships in all , in the great gold fleet ,
那里 是 二十 - 六 船舶 在 全部 , 在 这 伟大的 金子 舰队 ,
这支庞大的黄金舰队共有二十六艘船。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈsæntəʊ][dəˈmɪŋɡəʊ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɪkˈsaɪtmənt] [ænd; ənd]
and the little city of Santo Domingo was filled with excitement and
和 这 小的 城市 的 圣托 多明戈 曾是 已填 和 激动 和
[kənˈfjuːʒn] .
confusion .
困惑 .

圣多明各这座小城里充满了兴奋和混乱。

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [ɔːltəˈgeðə(r)] [meɪk] [aʊt] [ˈweðə(r)] [ˈɡʌvənə(r)] [oʊˈvɑːndoʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə]
We cannot altogether make out whether Governor Ovando was a friend to
我们 不能 共 制作 出去 无论 州长 奥万多 曾是 一个 朋友 到
[kəˈlʌmbəs] [ɔː(r)][nɒt] .
Columbus or not .
哥伦布 或者 不是 .

我们无法完全确定奥万多州长是否是哥伦布的朋友。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] ,
At any rate ,
在 任何 速度 ,

好歹,

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ʌnˈwaɪz] [ænd; ənd] [ʌnˈseɪf] [fɔː(r); fə(r)] [kəˈlʌmbəs] [tuː; tə] [kʌm] [ˈɪntuː]
he felt that it would be unwise and unsafe for Columbus to come into
他 毛毡 那 它 会 是 失策 和 不安全 为了 哥伦布 到 来 进入
[ðə; ði][ˈhɑːbə(r)][ɔː(r)] [[əʊ] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [wen] [səʊ] [ˈmeni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɪtə(r)] [ˈenəmiːz]
the harbor or show himself in the town when so many of his bitter enemies
这 港口 或者 展示 他自己 在 这 镇 什么时候 所以 许多 的 他的 苦的 敌人
[wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] .
were there .
是 那里 .

他认为，当哥伦布的许多死敌都在那里时，他进入港口或在镇上露面是不明智且不安全的。

[səʊ][hiː; hi] [sent] [bæk] [wɜːd] [tuː; tə] [kəˈlʌmbəs] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɒri] ,
So he sent back word to Columbus that he was sorry ,
所以 他 发送 后退 单词 到 哥伦布 那 他 曾是 对不起 ,

于是他捎信给哥伦布表示歉意。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈriːəli] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [let] [hɪm] [kʌm] [ɪn] .
but that really he could not let him come in .
但 那 真的 他 可以 不是 让 他 来 在 .

但他真的不能让他进来。

[haʊ] [bæd] [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði][əʊld][ˈædɪməɪl] [fiːl] !
How bad that must have made the old Admiral feel !
如何 坏的 那 必须 有 制成 这 老的 上将 感觉 !

那让老海军上将心里该有多难过啊！

[tuː; tə][biː; bi] [rɪˈfjuːzd] [ədˈmɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp][fɔː(r); fə(r)]
To be refused admission to the place he had found and built up for
到 是 拒绝 入学 到 这 地方 他 有 成立 和 建造 向上 为了
[speɪn] !
Spain !
西班牙 !

他为西班牙发现并建立的地方，竟然被拒绝进入！

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ʌnˈkaɪnd] , [hiː; hi] [sed] ; [hiː; hi][mʌst; məst][ænd; ənd] [wʊd] [ɡəʊ][ɪn] .
It was unkind , he said ; he must and would go in .
它 曾是 不友善 , 他 说 ; 他 必须 和 会 去 在 .

他说，这样做很不厚道；他必须也将会进去。

[dʒʌst] [ðen] [kə'ləmbəs] , [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['skɪlf(ə)l]['seɪlə(r)][ænd; ənd] [nju:] [ɔ:l][ðə; ði][saɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]
Just then Columbus , who was a skillful sailor and knew all the signs of the
只是 然后 哥伦布 , who 曾是 一个 熟练 水手 和 知道 全部 这 标志 的 这
[skaɪ] ,
sky ,
天空 ,
就在这时, 哥伦布——一位技艺精湛的航海家, 熟知所有天象——

[ænd; ənd][ɔ:l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weðə(r)] , ['hæpənd] [tu:; tə]['nəʊtɪs][ðə; ði]['sɪŋɡjələ(r)] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
and all about the weather , happened to notice the singular appearance of the
和 全部 关于 这 天气 , 发生 到 注意 这 单数 外貌 的 这
[skaɪ] ,
sky ,
天空 ,
在所有关于天气的讨论中, 我偶然注意到天空呈现出一种奇特的景象。

[ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['evri] [saɪn] [ðæt] [ə; eɪ][bɪɡ] [stɔ:m] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɒn] .
and saw that there was every sign that a big storm was coming on .
和 锯 那 那里 曾是 每一个 符号 那 一个 大的 风暴 曾是 未来 在 .
种种迹象表明, 一场大风暴即将到来。

[səʊ][hi:; hi] [sent] [wɜ:d] [tu:; tə] ['ɡʌvənə(r)] [oʊ'vɑ:ndʊʊ] [ə'gen] , ['telɪŋ] [hɪm][ɒv; əv] [ðɪs] ,
So he sent word to Governor Ovando again , telling him of this ,
所以 他 发送 单词 到 州长 奥万多 再次 , 讲述 他 的 这 ,
于是他又派人给奥万多州长捎信, 告诉他这件事。

[ænd; ənd] ['ɑ:skɪŋ] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:][ðə; ði]['hɑ:bə(r)][ɒv; əv]['sæntəʊ][də'mɪŋɡəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ʃɪps]
and asking permission to run into the harbor of Santo Domingo with his ships
和 问 允许 到 跑步 进入 这 港口 的 圣托 多明戈 和 他的 船舶
[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [stɔ:m] .
to escape the coming storm .
到 逃脱 这 未来 风暴 .
他请求允许他率领船只驶入圣多明各港, 以躲避即将到来的风暴。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [kʊd; kəd][nɒt] [si:] [ðæt] ['eni] [stɔ:m] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɒn] .
But the governor could not see that any storm was coming on .
但 这 州长 可以 不是 看 那 任何 风暴 曾是 未来 在 .
但州长却丝毫没有意识到风暴即将来临。

[hi:; hi] [sed] : [əʊ] !
He said : Oh !
他 说 : 哦 !
他说: 哦!

[ðæt] [ɪz]['əʊnli] [ə'nʌðə(r)] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ædmərəl][tu:; tə][traɪ][tu:; tə][get] [ə'raʊnd] [em 'i:][ænd; ənd][get]
that is only another way for the Admiral to try to get around me and get
那 是 仅有的 其他 方式 为了 这 上将 到 尝试 到 得到 大约 我 和 得到
[em 'i:][tu:; tə][let] [hɪm][ɪn] .
me to let him in .
我 到 让 他 在 .
那不过是海军上将试图绕过我, 让我放他进来的另一种方法罢了。

[aɪ][kænt][du:; də][aɪ 'ti:] .
I can't do it .
我 不能 做 它 .
我做不到。

[səʊ] , [hi:; hi] [sent] [bæk] [wɜ:d] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] [ðæt] [hi:; hi] ['ri:əli] [kʊd; kəd] [nɒt] , [let] [kə'lʌmbəs] [kʌm]
So , he sent back word a second time that he really could not , let Columbus come
所以 , 他 发送 后退 单词 一个 第二 时间 那 他 真的 可以 不是 , 让 哥伦布 来
[ɪn] .
in .
在 :

所以, 他第二次发回消息说, 他真的不能让哥伦布进来。

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['veri] ['kleɪvə(r)] ['seɪlə(r)] , [hi:; hi] [sed] , [bʌt; bət] , ['ri:əli] ,
I know you are a very clever sailor , he said , but , really ,
我 知道 你 是 一个 非常 聪明的 水手 , 他 说 , 但 , 真的 ,
“我知道你是个非常聪明的航海家,”他说, “但是, 真的.....”

[aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [mɪ'steɪkən] [ə'baʊt] [ðɪs] [stɔ:m] .
I think you must be mistaken about this storm .
我 思考 你 必须 是 错误 关于 这 风暴 .
我认为你对这场风暴的判断一定有误。

[æ; ət] ['eni] [reɪt] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæ;v; həv] [taɪm] [tu:; tə] [gəʊ] ['sʌmweə(r)] [els] [br'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:] ['kʌmz] [ɒn] ,
At any rate , you will have time to go somewhere else before it comes on ,
在 任何 速度 , 你 将要 有 时间 到 去 某处 别的 前 它 来 在 ,
总之, 在它开始之前, 你还有时间去别的地方。

[ænd; ənd] [aɪ] [æ; ɪ] [bi:; bi] [mʌt] [ə'blaɪdʒd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] .
and I shall be much obliged if you will .
和 我 将 是 很多 有义务 如果 你 将要 .
如果您能这样做, 我将不胜感激。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,
现在,

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['twenti] - [sɪks] ['ves(ə)lɪz] [ɒ; əv] [ðə; ði] [gəʊld] [fli:t] [wɒ; wəz] [wʌn] [ɪn] [wɪt] [wɒ; wəz] [stɔ:(r)d]
among the twenty - six vessels of the gold fleet was one in which was stored
之中 这 二十 - 六 船只 的 这 金子 舰队 曾是 一 在 哪个 曾是 存储
[sʌm; səm] [ɒ; əv] [ðə; ði] [gəʊld] [ðæt] [br'lɒŋd] [tu:; tə] [kə'lʌmbəs] [æ; ɪ] [hɪ; ɪz] [ʃeə(r)] ,
some of the gold that belonged to Columbus as his share ,
一些 的 这 金子 那 属于 到 哥伦布 作为 他的 分享 ,
在黄金舰队的二十六艘船中, 有一艘船存放着属于哥伦布的部分黄金, 作为他应得的份额。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [hɪ; ɪz] [ə'reɪndʒmənt] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] .
according to his arrangement with the king and queen .
根据 到 他的 安排 和 这 国王 和 女王 .
根据他与国王和王后的约定。

[ɪf] [ə; eɪ] [stɔ:m] [keɪm] [ɒn] , [ðɪs] ['ves(ə)l] [wʊd] [bi:; bi] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] ,
If a storm came on , this vessel would be in danger ,
如果 一个 风暴 来了 在 , 这 血管 会 是 在 危险 ,
如果遇到暴风雨, 这艘船就会有危险。

[tu:; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒ; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [rest] [ɒ; əv] [ðə; ði] [fli:t] .
to say nothing of all the rest of the fleet .
到 说 没有什么 的 全部 这 休息 的 这 舰队 .
更不用说舰队的其他部分了。

[səʊ] [kə'lʌmbəs] [sent] [ɪn] [tu:; tə] [gʌvənə(r)] [oʊ'vɑ:ndəʊ] [ə; eɪ] [θɜ:d] [taɪm] .
So Columbus sent in to Governor Ovando a third time .
所以 哥伦布 发送 在 到 州长 奥万多 一个 第三 时间 .
于是哥伦布第三次向奥万多总督递交了请愿书。

[hi:; hi][təʊld][hɪm][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsɜ:t(ə)n][ə; eɪ][greɪt][stɔ:m][wɒz; wəz][ˈkʌmɪŋ] .

He told him he was certain a great storm was coming .
他 讲述 他 他 曾是 肯定 一个 伟大的 风暴 曾是 未来 .

他告诉他，他确信一场大风暴即将到来。

[ænd; ənd][hi:; hi][ˌbegd][ðə; ði][ˈɡʌvənə(r)][, ˈi:v(ə)n][ɪf][hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][əˈlaʊd][tu:; tə][kʌm][ʌp]
And he begged the governor , even if he was not allowed to come up

[tu:; tə][ˈsæntəʊ][dəˈmɪŋɡəʊ] ,

to Santo Domingo ,
到 圣托 多明戈 ,

他恳求州长，即使他不被允许前往圣多明各，

[baɪ][ɔ:l][ˌmi:nz][tu:; tə][ki:p][ðə; ði][ˈfli:t][ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:bə(r)][ʌnˈtɪl][ðə; ði][stɔ:m][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] .

by all means to keep the fleet in the harbor until the storm was over .
经过 全部 方法 到 保持 这 舰队 在 这 港口 直到 这 风暴 曾是 超过 .

务必让舰队留在港口内，直到风暴过去。

[ɪf][ju:; jʊ][ˈdoʊnt] , [ðeə(r)][wɪl][ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi][ˈtrʌb(ə)l] , [hi:; hi][sed] .

If you don't , there will surely be trouble , he said .
如果 你 不 , 那里 将要 一定 是 麻烦 , 他 说 .

他说，如果你不这样做，肯定会有麻烦。

[ænd; ənd][ðen][hi:; hi][seɪld][wɪð][hɪz; ɪz][ˈɪps][əˈlɒŋ][ˌɔ:(r)][ˈlʊkɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][seɪf][ˈhɑ:bə(r)] .

And then he sailed with his ships along shore looking for a safe harbor .
和 然后 他 航行 和 他的 船舶 沿着 支撑 寻找 为了 一个 安全的 港口 .

然后他率领船队沿海岸航行，寻找安全的港口。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɪn][ˈsæntəʊ][dəˈmɪŋɡəʊ][pʊt][nəʊ][ˈfeɪθ][ɪn][ðə; ði][ˈædmərəlz]"[ˌprɒbəˈbɪlɪtɪz] .

But the people in Santo Domingo put no faith in the Admiral's " probabilities .
但 这 人们 在 圣托 多明戈 放 不 信仰 在 这 海军上将的 " 概率 .

但圣多明各的人民并不相信这位海军上将的“可能性”。

"[ðeə(r)][wɪl][bi:; bi][nəʊ][stɔ:m] , [ðə; ði][ˈkæptɪnz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɒfɪsəz][sed] .

" There will be no storm , the captains and the officers said .
" 那里 将要 是 不 风暴 , 这 队长 和 这 警官 说 .

“不会有风暴，”船长和船员们说。

[ɪf][ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈaʊə(r)][ˈɪps][ɑ:(r); ə(r)][strɒŋ][ɪˈnʌf][tu:; tə][stænd][aɪˈti:] .

If there should be our ships are strong enough to stand it .
如果 那里 应该 是 我们的 船舶 是 强的 足够的 到 站立 它 .

如果真有这种情况，我们的舰船足够坚固，能够承受。

[ðə; ði][ˈædmərəl][kəˈlʌmbəs][ɪz][ˈgetɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ˈtɪmɪd][æz; əz][hi:; hi][ˈgrəʊz][ˈəʊldə] .

The Admiral Columbus is getting to be timid as he grows older .
这 上将 哥伦布 是 获得 到 是 胆小 作为 他 生长 老 .

随着年龄增长，哥伦布上将变得越来越胆怯。

[ænd; ənd][ɪn][spart][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈseɪlərz][ˈwɔ:nɪŋ] ,

And in spite of the old sailor's warning ,
和 在 尽管如此 的 这 老的 水手的 警告 ,

尽管老水手发出了警告，

[ðə; ði][ˌbɪɡ][ˈɡəʊld][ˈfli:t][seɪld][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:bə(r)][ɒv; əv][ˈsæntəʊ][dəˈmɪŋɡəʊ][ænd; ənd][ˈhedɪd]

the big gold fleet sailed out of the harbor of Santo Domingo and headed
这 大的 金子 舰队 航行 出去 的 这 港口 的 圣托 多明戈 和 标题

[fɔ:(r); fə(r)][speɪn] .

for Spain .
为了 西班牙 .

庞大的黄金船队驶出圣多明各港，驶向西班牙。

[bʌt; bət][ˈɔːlməʊst][bɪfɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈiːstən] [end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˈheɪtəɪ] ,
But almost before they had reached the eastern end of the island of Hayti ,
但 几乎 前 他们 有 达到 这 东 结尾 的 这 岛 的 海地 ,
但几乎就在他们到达海地岛东端之前,

[ðə; ði] [stɔːm] [ðæt] [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd] [ˈprɒfɪsaɪd] [bɜːst] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] .
the storm that Columbus had prophesied burst upon them .
这 风暴 那 哥伦布 有 预言 爆裂 之上 他们 :
哥伦布预言的风暴如约而至。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ˈtempɪst] .
It was a terrible tempest .
它 曾是 一个 糟糕的 暴风雨 :
那是一场可怕的暴风雨。

[ˈtwenti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪps] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] .
Twenty of the ships went to the bottom .
二十 的 这 船舶 去 到 这 底部 :
二十艘船沉入了海底。

[ðə; ði] [greɪt] [gəʊld] [fli:t] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The great gold fleet was destroyed .
这 伟大的 金子 舰队 曾是 损毁 :
那支庞大的黄金舰队被摧毁了。

[ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] - - [bɑːbəˈdɪlə] , [rɒlˈdɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdraʊnd] .
The enemies of Columbus - - Bobadilla , Roldan and the rest were drowned .
这 敌人 的 哥伦布 - - 博巴迪利亚 , 罗尔丹 和 这 休息 是 溺水 :
哥伦布的敌人——博巴迪拉、罗尔丹和其他人都被淹死了。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪps] [ˈmæniːdʒd] [tuː; tə][get] [bæk] [ˈɪntuː][ˈsæntəʊ][dəˈmɪŋɡəʊ][ˈhɑːbə(r)] ,
Only a few of the ships managed to get back into Santo Domingo Harbor ,
仅有的 一个 很少 的 这 船舶 管理 到 得到 后退 进入 圣托 多明戈 港口 ,
[ˈbrəʊkən][ænd; ənd] [ˈʃætəd] .
broken and shattered .
破碎的 和 破碎 :
只有少数几艘船设法返回了圣多明各港，但它们都已破损不堪。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈɪp] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [greɪt] [fli:t] [ðæt] [ɡɒt] [ˈseɪfli] [θruː] [ðə; ði] [stɔːm] [ænd; ənd]
And the only ship of all the great fleet that got safely through the storm and
和 这 仅有的 船 的 全部 这 伟大的 舰队 那 得到 安全 通过 这 风暴 和
[ri:tʃt] [speɪn] [ɔːl] [raɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ˈkæriːd] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði][gəʊld] [ðæt] [bɪˈlɒŋd]
reached Spain all right was the one that carried on board the gold that belonged
达到 西班牙 全部 正确的 曾是 这 一 那 携带 在 木板 这 金子 那 属于
[tuː; tə] [kəˈlʌmbəs] .
to Columbus .
到 哥伦布 :
而整个庞大舰队中，唯一一艘安全渡过风暴并顺利抵达西班牙的船只，是载有哥伦布黄金的那艘船。

[wɒz; wəz][nɒt] [ðæt] [ˈsɪŋɡjələ(r)] ?
Was not that singular ?
曾是 不是 那 单数 ?
那不是独一无二的吗？

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [ˈfrendz] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] [kraɪd] : [haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] !
Then all the friends of Columbus cried : How wonderful !
然后 全部 这 朋友们 的 哥伦布 哭 : 如何 精彩的 !
哥伦布的所有朋友都欢呼道：太棒了！

[ˈtruːli] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈædmərəl] !
Truly the Lord is on the side of the great Admiral !
真的 这 主 是 在 这 边 的 这 伟大的 上将 !
上帝果然站在伟大的海军上将一边！

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [sed] : [ðɪs] [dʒenəʊ'i:z][ɪz][ə; eɪ] ['wɪzəd] .

But his enemies said : This Genoese is a wizard .
但 他的 敌人 说 : 这 热那亚 是 一个 巫师 .

但他的敌人却说：这个热那亚人是个巫师。

[hi:; hi][wɒz; wəz][mæd][br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] ['gʌvnə(r)] [wʊd] [nɒt] [let] [hɪm] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði]['hɑ:bə(r)] ,
He was mad because the governor would not let him come into the harbor ,
他 曾是 疯狂的 因为 这 州长 会 不是 让 他 来 进入 这 港口 ,
他很生气，因为总督不让他进入港口。

[ænd; ənd][hi:; hi] [reɪzd] [ðɪs] [stɔ:m] [ɪn] [rɪ'vendʒ] .
and he raised this storm in revenge .
和 他 提高 这 风暴 在 复仇 .

他掀起这场风暴是为了报复。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [θɪŋ] [tu:; tə] [ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ædmərəlz] ['wɪʃɪz] .
It is a dangerous thing to interfere with the Admiral's wishes .
它 是 一个 危险的 事物 到 干扰 和 这 海军上将的 愿望 .

干涉海军上将的意愿是件危险的事。

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [si:] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ['pi:p(ə)] [br'li:vð] [ɪn] [wɪtʃɪz] [ænd; ənd] [spelz] [ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz]
For you see in those days people believed in witches and spells and all kinds
为了 你 看 在 那些 天 人们 相信 在 女巫 和 咒语 和 全部 种类
[ɒv; əv] ['feəri] - [bʊk] [θɪŋz] [laɪk] [ðəʊz] ,
of fairy - book things like those ,
的 仙女 - 书 事物 喜欢 那些 ,

你看，那时候人们相信女巫、咒语以及各种童话故事里的东西。

[wen] .
when .
什么时候 .

什么时候。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪk'spleɪn] [waɪ] [θɪŋz] ['hæpənd] .
they could not explain why things happened .
他们 可以 不是 解释 为什么 事物 发生 .

他们无法解释事情发生的原因。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [ɡreɪt] [dɪ'zɑ:stə(r)][ɔ:(r)]
And when they could not give a good reason for some great disaster or
和 什么时候 他们 可以 不是 给 一个 好的 原因 为了 一些 伟大的 灾难 或者
[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [strəʊk] [ɒv; əv][bæd] [lʌk] ,
for some stroke of bad luck ,
为了 一些 中风 的 坏的 运气 ,

当他们无法对某些重大灾难或厄运给出合理的解释时，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sed] : [,aɪ 'ti:][ɪz] ['wɪtʃkrɑ:ft] ; [ænd; ənd] [left] [,aɪ 'ti:][səʊ] .
they just said : It is witchcraft ; and left it so .
他们 只是 说 : 它 是 巫术 ; 和 左边 它 所以 .

他们只是说：“这是巫术”，然后就没再说什么了。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌeks,aɪ'aɪ] .
CHAPTER XII .
章 十二 .

第十二章

[haʊ] [ðə; ði] ['ædmərəl] [pleɪd] ['rɑ:bɪnsən] ['kru:səʊ] .
HOW THE ADMIRAL PLAYED ROBINSON CRUSOE .
如何 这 上将 玩 罗宾逊 克鲁索 .

海军上将如何演绎鲁滨逊漂流记。

[waɪl] [ðə; ði][ˈterəb(ə)l] [stɔ:m] [ðæt] [rekt] [ðə; ði] [greɪt] [gəʊld] [fli:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz]
While the terrible storm that wrecked the great gold fleet of the governor was
尽管 这 糟糕的 风暴 那 损毁 这 伟大的 金子 舰队 的 这 州长 曾是
[ˈreɪdʒɪŋ][səʊ] [ˈfjuəriəsli] ,
raging so furiously ,
愤怒 所以 愤怒地 ,

当摧毁总督庞大黄金舰队的可怕风暴肆虐之时，

[kəˈlʌmbəs] [wɪð] [hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [ˈɪps] [wɒz; wəz] [ˈlaɪŋ] [æz; əz][nɪə(r)] [ˈɔ:(r)] [æz; əz][hi; hi] [deəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l]
Columbus with his four ships was lying as near shore as he dared in a little
哥伦布 和 他的 四 船舶 曾是 说谎 作为 靠近 支撑 作为 他 敢于 在 一个 小的
[beɪ] [ˈfɑ:ðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv][ˈheɪtəɪ] .
bay farther down the coast of Hayti .
湾 更远 向下 这 海岸 的 海地 .

哥伦布带着他的四艘船，尽可能靠近海地海岸，停泊在一个小海湾里。

[hɪə(r)][hi; hi] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [fʊl] [ˈfjuəri][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪl] , [bʌt; bət] [stɪl] [hɪz; ɪz] [ˈɪps] [ˈsʌfəd] [ˈgreɪtli] ,
Here he escaped the full fury of the gale , but still his ships suffered greatly ,
这里 他 逃脱 这 满的 愤怒 的 这 大风 , 但 仍然 他的 船舶 遭受 非常 ,
他在这里躲过了狂风的正面袭击，但他的船只仍然遭受了巨大的损失。

[ænd; ənd] [keɪm] [ˈveri] [nɪə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɪprekt] .
and came very near being shipwrecked .
和 来了 非常 靠近 存在 遭遇海难 .

他们差点遭遇海难。

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈsepəreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:m] ,
They became separated in the storm ,
他们 成为 分开 在 这 风暴 ,

他们在暴风雨中走散了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkærəvel] [met] [æt; ət][lɑ:st][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [stɔ:m] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [stɪəd] [əˈweɪ]
but the caravels met at last after the storm was over and steered away
但 这 卡拉维尔帆船 遇见 在 最后的 后 这 风暴 曾是 超过 和 转向 离开
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][dʒəˈmeɪkə] .
for the island of Jamaica .
为了 这 岛 的 牙买加 .

但暴风雨过后，两艘帆船终于相遇，并驶向牙买加岛。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [ðeɪ] [seɪld] [əˈbaʊt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [west] [ˈɪndiə] [ˈaɪlənz] ; [ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ]
For several days they sailed about among the West India Islands ; then they took a
为了 一些 天 他们 航行 关于 之中 这 西方 印度 岛屿 ; 然后 他们 采取 一个
[ˈwestəli] [kɔ:s] ,
westerly course ,
西风 课程 ,

他们在西印度群岛附近航行了几天；然后他们转向西行。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [ˈθɜ:tiəθ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] ,
and on the thirtieth of July ,
和 在 这 第三十 的 七月 ,

7月30日，

[kəˈlʌmbəs] [sɔ:] [bɪˈfɔ:(r)] [hɪm][ðə; ði] [ˈmɪstɪ] [ˈaʊtlaɪnz] [ɒv; əv] [ˈsɜ:t(ə)n] [haɪ] [ˈmaʊntənz] [wɪtʃ] [hi; hi]
Columbus saw before him the misty outlines of certain high mountains which he
哥伦布 锯 前 他 这 蒙蒙 概述 的 肯定 高的 山脉 哪个 他
[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu;; tə][bi;; bi] [ˈsʌmwəə(r)] [ɪn][ˈeɪzə; ˈeɪjə] ,
supposed to be somewhere in Asia ,
据称 到 是 某处 在 亚洲 ,

哥伦布眼前浮现出一些高山的朦胧轮廓，他认为这些山脉位于亚洲的某个地方。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] [nəʊ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [kəʊst] [reɪndʒ] ['maʊntənz] [ɒv; əv][hən'dʒjəərəs] .
but which we now know were the Coast Range Mountains of Honduras .
但 哪个 我们 现在 知道 是 这 海岸 范围 山脉 的 洪都拉斯 .
但我们现在知道，那是洪都拉斯的海岸山脉。

[ænd; ənd][hən'dʒjəərəs] , [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] , [ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
And Honduras , you remember , is a part of Central America .
和 洪都拉斯 , 你 记住 , 是 一个 部分 的 中央 美国 .
洪都拉斯，你还记得吧，是中美洲的一部分。

[dʒʌst] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][mæp][ɒv; əv] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [dʒɪ'ɒgrəfi] [ænd; ənd][faɪnd]
Just turn to the map of Central America in your geography and find
只是 转动 到 这 地图 的 中央 美国 在 你的 地理 和 寻找
[hən'dʒjəərəs] .
Honduras .
洪都拉斯 .

只需翻到地理课本中的中美洲地图，找到洪都拉斯即可。
[ðə; ði] ['maʊntənz] , [juː; jʊ] [siː] , [ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [ðeə(r)] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['nɔːðən] [kəʊst] ,
The mountains , you see , are marked there ; and on the northern coast ,
这 山脉 , 你 看 , 是 标记 那里 ; 和 在 这 北方 海岸 ,
你看，那里的山脉都有标记；而在北部海岸，

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [beɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs][ðə; ði] ['siːpɔːt] [taʊn] [ɒv; əv] [-] .
at the head of a fine bay , you will notice the seaport town of Truxillo .
在 这 头 的 一个 美好的 湾 , 你 将要 注意 这 海港 镇 的 特鲁希略 .
在一个美丽海湾的尽头，你会看到海港小镇特鲁希略。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ,
And that is about the spot where , for the first time ,
和 那 是 关于 这 点 在哪里 , 为了 这 第一的 时间 ,
而就在那里，第一次.....

[kə'lʌmbəs] [sɔː] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
Columbus saw the mainland of North America .
哥伦布 锯 这 大陆 的 北 美国 .
哥伦布看到了北美洲大陆。

[æz; əz][hiː; hi] [seɪld] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [kəʊst] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'nuː] [keɪm] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
As he sailed toward the coast a great canoe came close to the ship .
作为 他 航行 朝向 这 海岸 一个 伟大的 独木舟 来了 关闭 到 这 船 .
当他驶向海岸时，一艘巨大的独木舟靠近了他的船。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kærəvel] ,
It was almost as large as one of his own caravels ,
它 曾是 几乎 作为 大的 作为 一 的 他的 自己的卡拉维尔帆船 ,
它几乎和他自己的一艘卡拉维尔帆船一样大。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɔːti] [fiːt] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['fʊli] [eɪt] [fiːt] [waɪd] .
for it was over forty feet long and fully eight feet wide .
为了 它 曾是 超过 四十 脚 长的 和 完全 八 脚 宽的 .
因为它长四十多英尺，宽足足八英尺。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pæd(ə)ld][baɪ] ['twenti] - [faɪv] ['ɪndiənz] , [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
It was paddled by twenty - five Indians , while in the middle ,
它 曾是 划桨 经过 二十 - 五 印度人 , 尽管 在 这 中间 ,
船由二十五名印第安人划桨，而船的中间，

[ˈʌndə(r)][æn; ən] [ˈɔːnɪŋ] [ɒv; əv][pɑːm] - [θætʃ] [sæt][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈɪndiən] , [ɔː(r)] [kəˈsiːk] , [æz; əz][hiː; hi]
under an awning of palm - thatch sat the chief Indian , or cacique , as he
在下面 一个 棚 的 棕榈 - 苫 卫星 这 首席 印度 , 或者 酋长 , 作为 他
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
was called .
曾是 称为 .

在棕榈茅草的遮蔽下，坐着印第安酋长，或者说是卡西克。

[ə; eɪ][ˈkjʊəriəs][kaɪnd][ɒv; əv][seɪl][hæd; həd] [biːn] [rɪɡd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [briːz] ,
A curious kind of sail had been rigged to catch the breeze ,
一个 好奇的 种类 的 帆 有 到过 作弊 到 抓住 这 微风 ,
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
为了迎风而立，人们安装了一种奇特的帆。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəˈnuː] [wɒz; wəz] [ˈləʊdɪd] [wɪð] [fruːts] [ænd; ənd] [ˈɪndiən] [ˈmɜːtʃəndaɪs] .
and the canoe was loaded with fruits and Indian merchandise .
和 这 独木舟 曾是 已加载 和 水果 和 印度 商品 .
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
独木舟上装满了水果和印第安人的商品。

[ðɪs] [kəˈnuː] [səˈpraɪzd] [kəˈlʌmbəs] [ˈveri] [mʌtʃ] .
This canoe surprised Columbus very much .
这 独木舟 惊讶 哥伦布 非常 很多 .
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
这艘独木舟让哥伦布大吃一惊。

[hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ˈnʌθɪŋ] [dʒʌst][laɪk][aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈɪndiənz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈvɪzɪtɪd] .
He had seen nothing just like it among the other Indians he had visited .
他 有 已见 没有什么 只是 喜欢 它 之中 这 其他 印度人 他 有 到访 .
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
在他拜访过的其他印度人中，他从未见过这样的景象。

[ðə; ði] [kəˈsiːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l] , [tuː] , [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæd; həd]
The cacique and his people , too , were dressed in clothes and had
这 酋长 和 他的 人们 , 也 , 是 穿着 在 衣服 和 有
[ʃɑːp] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] .
sharp swords and spears .
锋利的 剑 和 长矛 .
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
酋长和他的部下也都穿着衣服，带着锋利的刀剑和长矛。

[hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɡæləɪz] [ɒv; əv] [ˈvenɪs] [ænd; ənd][ˈdʒenəʊə] ;
He thought of the great galleys of Venice and Genoa ;
他 想法 的 这 伟大的 厨房 的 威尼斯 和 热那亚 ;
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
他想起了威尼斯和热那亚的大型帆船；

[hiː; hi] [rɪˈmembəd] [ðə; ði] [ˈstoːrɪz] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [kæˈθeɪ] ;
he remembered the stories that had come to him of the people of Cathay ;
他 记得 这 故事 那 有 来 到 他 的 这 人们 的 国泰 ;
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
他想起了那些关于契丹人民的故事；

[hiː; hi] [bɪˈliːvd] [ðæt] , [æt; ət][lɑːst] , [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .
he believed that , at last , he had come to the right place .
他 相信 那 , 在 最后的 , 他 有 来 到 这 正确的 地方 .
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
他相信，自己终于来对了地方。

[ðə; ði] [ɔːz] [əˈhed] [ɒv; əv][hɪm][wɜː(r); wə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ʊə(r)] ,
The shores ahead of him were , he was sure ,
这 海岸 前方 的 他 是 , 他 曾是 当然 ,
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
他确信，眼前的海岸是.....

[ðə; ði] [kəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæˈθeɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ,
the coasts of the Cathay he was hunting for ,
这 海岸 的 这 国泰 他 曾是 打猎 为了 ,
[wɒz; wəz] [kɔːld] .
他追寻的是契丹的海岸线，

[ænd; ənd] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] " [ðə; ði] [ˈgæli] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈsi:k] " [wɜ:(r); wə(r)] [mʌtʃ] [ˈniərə(r)][ðə; ði][kaɪnd]
and these people in " the galley of the cacique " were much nearer the kind
和 这些 人们 在 " 这 厨房 的 这 酋长 " 是 很多 更近 这 种类
[ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈspektɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðæn; ðən][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈneɪkɪd]
of people he was expecting to meet than were the poor naked
的 人们 他 曾是 期待 到 见面 比 是 这 贫穷的 裸
[ˈɪndiənz] [ɒv; əv][ˈheɪtai][ænd; ənd][ˈkju:bə] .
Indians of Hayti and Cuba .
印度人 的 海地 和 古巴 .

而“酋长的船舱”里的这些人，比海地和古巴的赤身裸体的印第安人更接近他所期望遇到的那种人。
[ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [wei] [hi:; hi][wɒz; wəz] [raɪt] .
In a certain way he was right .
在 一个 肯定 方式 他 曾是 正确的 .
从某种意义上说，他是对的。

[ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [kəˈnu:] [wɜ:(r); wə(r)] , [ˈprɒbəbli] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪdɪŋ] [ˈɪndiənz]
These people in the big canoe were , probably , some of the trading Indians
这些 人们 在 这 大的 独木舟 是 , 大概 , 一些 的 这 贸易 印度人
[ɒv; əv][ju:kəˈta:n] ,
of Yucatan ,
的 尤卡坦半岛 ,
那些乘坐大独木舟的人很可能是尤卡坦半岛的一些印第安商人。

[ænd; ənd] [bɪˈjɒnd] [ðəm; ðəm] , [ɪn] [wɒt] [wi:; wi] [nəʊ] [tu:; tə] - [deɪ] [æz; əz][ˈmeksɪkəʊ] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [reɪs]
and beyond them , in what we know to - day as Mexico , was a race
和 超过 他们 , 在 什么 我们 知道 到 - 天 作为 墨西哥 , 曾是 一个 种族
[ɒv; əv] [ˈɪndiənz] ,
of Indians ,
的 印度人 ,
在他们之外，也就是我们今天所知的墨西哥境内，居住着一个印第安民族。

[nəʊn] [æz; əz] [ˈæzˌtɛks] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] [hɑ:f] - [ˈsɪvəlaɪzd] ;
known as Aztecs , who were what is called half - civilized ;
已知 作为 阿兹特克人 , WHO 是 什么 是 称为 一半 - 文明 ;
他们被称为阿兹特克人，属于半文明社会；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈtemplz] [ænd; ənd] [stəʊn] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][ˈɔ:lməʊst][æz; əz]
for they had cities and temples and stone houses and almost as
为了 他们 有 城市 和 寺庙 和 石头 房屋 和 几乎 作为
[mʌtʃ] [gəʊld][ænd; ənd] [ˈtreʒə(r)] [æz; əz] [kəˈlʌmbəs] [həʊpt] [tu:; tə][faɪnd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfeərɪlənd] [ɒv; əv]
much gold and treasure as Columbus hoped to find in his fairyland of
很多 金子 和 宝藏 作为 哥伦布 希望 到 寻找 在 他的 仙境 的
[kæˈθeɪ] .
Cathay .
国泰 .

因为他们拥有城市、寺庙、石头房子，以及几乎和哥伦布希望在他梦寐以求的契丹仙境中找到的一样多的黄金和宝藏。
[bʌt; bət] [kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz] [nɒt] [tu:; tə][faɪnd][ˈmeksɪkəʊ] .
But Columbus was not to find Mexico .
但 哥伦布 曾是 不是 到 寻找 墨西哥 .
但哥伦布并没有发现墨西哥。

[əˈnʌðə(r)] [ˈdeərɪŋ] [ænd; ənd][ˈkru:əl] [ˈspænɪʃ] [ˈkæptɪn] , [nemd] [kɔ:ˈrteɪz] , [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði][lənd] ,
Another daring and cruel Spanish captain , named Cortez , discovered the land ,
其他 大胆 和 残忍的 西班牙语 队长 , 命名 科尔特斯 , 发现 这 土地 ,
[ˈkɔŋkə] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] ,
conquered it for Spain ,
征服 它 为了 西班牙 ,
另一位名叫科尔特斯的西班牙船长，胆大妄为、残暴无情，发现了这片土地，并将其征服归还给了西班牙。

[stript] [aɪˈtiː][ɒv; əv][ɪts][gəʊld][ænd; ənd] [ˈtreɪə(r)] , [ænd; ənd] [kɪld] [ɔː(r)] [ɪnˈsleɪvd] [ɪts] [breɪv] [ænd; ənd]
stripped it of its gold and treasure , and killed or enslaved its brave and
脱衣舞 它 的 它是 金子 和 宝藏 , 和 被杀 或者 奴隶 它是 勇敢的 和
[ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈpiːp(ə)l] .
intelligent people :
聪明的 人们 :

他们掠夺了那里的黄金和财宝，杀害或奴役了那里勇敢而聪明的人民。

[ˈɑːftə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [ðɪs] [kəˈnuː], [kəˈlʌmbəs] [stɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ɔː(r)] .
After meeting this canoe , Columbus steered for the distant shore .
后 会议 这 独木舟 , 哥伦布 转向 为了 这 遥远 支撑 .

遇到这艘独木舟后，哥伦布便朝着远处的海岸驶去。

[hiː; hi] [kəʊst] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [ˈhɑːbə(r)] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]
He coasted up and down looking for a good harbor , and on the
他 沿岸 向上 和 向下 寻找 为了 一个 好的 港口 , 和 在 这
[ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːɡəst] ,
seventeenth of August ,
第十七 的 八月 ,

他乘船来回航行，寻找合适的港口，8月17日，

- , [hiː; hi] [ˈlændɪd][æz; əz][hæz; həz] [biːn] [təʊld][juː; jʊ] , [nɪə(r)] [wɒt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv]
1502 , he landed as has been told you , near what is now the town of
- , 他 登陆 作为 有 到过 讲述 你 , 靠近 什么 是 现在 这 镇 的
[-] ,
Truxillo ,
特鲁希略 ,

1502年，他如前所述，在如今的特鲁希略镇附近登陆。

[ɪn][hɒnˈdʒʊərəs] .
in Honduras .
在 洪都拉斯 .

在洪都拉斯。

[ðeə(r)] , [ˈsetɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv] [kæˈstiːl] ,
There , setting up the banner of Castile ,
那里 , 环境 向上 这 横幅 的 卡斯蒂利亚 ,
在那里，他们竖起了卡斯蒂利亚的旗帜。

[hiː; hi] [tʊk] [pəˈzeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv]
he took possession of the country in the name of the king and queen of
他 采取 拥有 的 这 国家 在 这 姓名 的 这 国王 和 女王 的
[speɪn] .
Spain .
西班牙 .

他以西班牙国王和王后的名义占领了该国。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] [kəˈlʌmbəs] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ˈriːəl] [sɔɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [wɜːld]
For the first time in his life Columbus stood on the real soil of the New World
为了 这 第一的 时间 在 他的 生活 哥伦布 站立 在 这 真实的 土壤 的 这 新的 世界
.
:
.

哥伦布生平第一次踏上了新大陆的真正土地。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈaɪləndz] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪˈfɔː(r)] [dɪˈskʌvəd] [ænd; ənd] [ˈkɒlənaɪz] [wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət] [ˈaʊtlaɪŋ]
All the islands he had before discovered and colonized were but outlying
全部 这 岛屿 他 有 前 发现 和 已定殖 是 但 边远
[ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] .
pieces of America .
件 的 美国 .

他之前发现和殖民的所有岛屿都只是美洲大陆的边陲小岛。

[nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈriːəli] [əˈpɒn][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈkɒntɪnənt] .
Now he was really upon the American Continent .

现在 他 曾是 真的 之上 这 美国人 大陆 .

现在他真的踏上了美洲大陆。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] .
But he did not know it .

但 他 做过 不是 知道 它 .

但他对此并不知情。

[tuː; tə][hɪm][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪə] .
To him it was but a part of Asia .

到 他 它 曾是 但 一个 部分 的 亚洲 .

在他看来，那不过是亚洲的一部分。

[ænd; ʌnd][æz; əz][ðə; ði] [meɪn] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːθ] [ˈvɔɪdʒ] [wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪl] [streɪt] [tuː; tə][ˈɪndiə] - - [wɪtʃ] [hiː; hi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [leɪ] [ˈsʌmweə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] - -
And as the main purpose of this fourth voyage was to find a way to sail straight to India - - which he supposed lay somewhere to the south - -

和 作为 这 主要的 目的 的 这 第四 航程 曾是 到 寻找 一个 方式 到 帆 直的 到 印度 - - 哪个 他 据称 躺 某处 到 这 南 - -

[hiː; hi][set] [ɒf] [ɒn][hɪz; ɪz] [sɜːtʃ] .
he set off on his search .

他 放 离开 在 他的 搜索 .

由于第四次航行的主要目的是找到一条直达印度的航线——他认为印度位于南方的某个地方——于是他开始了寻找之旅。

[ðə; ði] [ˈɪndiənz] [təʊld][hɪm][ɒv; əv] " [ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [pleɪs] " [ðæt] [hiː; hi][kɒd; kəd][faɪnd][baɪ] [ˈseɪlɪŋ] [ˈfɑːðə(r)]
The Indians told him of " a narrow place " that he could find by sailing farther south ,

南 ,

印第安人告诉他，如果继续向南航行，就能找到“一个狭窄的地方”。

[ænd; ʌnd][ɒv; əv][ə; eɪ] " [greɪt] [ˈwɔːtə(r)] .
and of a " great water .

和 的 一个 " 伟大的 水 .

以及“浩瀚的水域”。

" [bɪˈjɒnd] [aɪ ˈtiː] .
" beyond it .

" 超过 它 .

超越它。

[ðɪs] " [ˈnærəʊ] [pleɪs] " [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɪsməs] [ɒv; əv][ˈpænəməː] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] " [greɪt] [ˈwɔːtə(r)] "
This " narrow place " was the Isthmus of Panama , and the " great water " beyond it was ,

这 " 狭窄的 地方 " 曾是 这 地峡 的 巴拿马 , 和 这 " 伟大的 水 " 超过 它 曾是 ,

这个“狭窄的地方”指的是巴拿马地峡，而地峡之外的“广阔水域”则是.....

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [ˈəʊʃ(ə)n] .
of course , the Pacific Ocean .

的 课程 , 这 太平洋 海洋 .

当然，指的是太平洋。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [kæˈθeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪndɪz] [hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz][laɪf][ɪn]
he could have sailed to the Cathay and the Indies he spent his life in
他 可以 有 航行 到 这 国泰 和 这 印第斯 他 花费 他的 生活 在
[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] .
trying to find .
尝试 到 寻找 .

他本可以航行到他毕生都在寻找的契丹和印度。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ˈfɜːtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][get][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈsɪfɪk]
But if he had been fortunate enough to get into the waters of the Pacific
但 如果 他 有 到过 幸运 足够的 到 得到 进入 这 水 的 这 太平洋
,
.
.

但如果他足够幸运，能够进入太平洋水域，

[aɪ][duː; də][nɒt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [səʊ] [ˈlʌki] [fɜː(r); fə(r)][hɪm] , [ˈɑːftə(r)][ɔːl] .
I do not believe it would have been so lucky for him , after all .
我 做 不是 相信 它 会 有 到过 所以 幸运的 为了 他 , 后 全部 .

我觉得他最终并没有那么幸运。

[hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l] [ˈɪps] , [ˈpɔːli; ˈpʊəli] [bɪlt] [ænd; ənd][ˈpɔːli; ˈpʊəli] [prəˈvɪznd] , [kʊd; kəd][ˈnevə(r)][hæv; həv] [seɪld]
His little ships , poorly built and poorly provisioned , could never have sailed
他的 小的 船舶 , 差 建造 和 差 已配置 , 可以 绝不 有 航行
[ðæt] [greɪt] [ˈəʊ(ə)n][ɪn] [ˈseɪfti] ,
that great ocean in safety ,
那 伟大的 海洋 在 安全 ,

他那些建造简陋、物资匮乏的小船，根本不可能安全航行在浩瀚的海洋上。

[ænd; ənd][ðə; ði][end] [maɪt] [hæv; həv] [pruːvd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪˈzɑːstrəs] [ðæn; ðən][dɪd][ðə; ði] [ətˈlæntɪk]
and the end might have proved even more disastrous than did the Atlantic
和 这 结尾 可能 有 已证实 甚至 更多的 灾难性的 比 做过 这 大西洋
[ˈvɔɪɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædmərəl] .
voyages of the Admiral .
航程 的 这 上将 .

而最终的结局甚至可能比海军上将的大西洋航行还要惨烈。

[hiː; hi] [suːn] [ˌʌndəˈstʊd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [rɪtʃə] [lænd][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈaɪləndz][hiː; hi]
He soon understood that he had found a richer land than the islands he
他 很快 理解 那 他 有 成立 一个 更富有 土地 比 这 岛屿 他
[hæd; həd] [ðʌs] [fɑː(r)] [dɪˈskʌvəd] .
had thus far discovered .
有 因此 远的 发现 .

他很快意识到，他发现了一片比他迄今为止发现的岛屿更加富饶的土地。

[gəʊld][ænd; ənd] [pɜːlz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ˈplɛntɪf(ə)l] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][hɒnˈdjʊərəs] [kəʊst] [ðæn; ðən] [ðeɪ]
Gold and pearls were much more plentiful along the Honduras coast than they
金子 和 珍珠 是 很多 更多的 丰富 沿着 这 洪都拉斯 海岸 比 他们
[wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˈkjuːbə][ænd; ənd][ˈheɪtaɪ] ,
were in Cuba and Hayti ,
是 在 古巴 和 海地 ,

洪都拉斯沿海地区的黄金和珍珠比古巴和海地要丰富得多。

[ænd; ənd] [kəˈlʌmbəs] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] , [ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ˈɪndiə] ,
and Columbus decided that , after he had found India ,
和 哥伦布 决定 那 , 后 他 有 成立 印度 ,
哥伦布在发现印度之后，决定

[hi:; hi] [wɒd] [kʌm] [bæk] [baɪ] [ðɪs] [ru:t] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ə; eɪ][ˈkɑ:ɡəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡlɪtərɪŋ]
he would come back by this route and collect a cargo of the glittering
他会 会 来 后退 经过 这 路线 和 收集 一个 货物的 这 闪闪发光
[ˈtreɪzəz] .
treasures .
宝藏 .

他会沿着这条路返回，取回一批闪闪发光的珍宝。

[ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪndiənz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈsaʊndɪd] [ˈveri] [mʌt] [laɪk][və'ra:ɡwə] .
The land was called by the Indians something that sounded very much like Veragua .
这 土地 曾是 称为 经过 这 印度人 某物 那 听起来 非常 很多 喜欢 韦拉瓜 .
印第安人称这片土地为一个听起来很像韦拉瓜（Veragua）的名字。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [kə'lʌmbəs] [ɡeɪv] [tu:; tə][aɪ 'ti:]; [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðɪs] [neɪm] ,
This was the name Columbus gave to it ; and it was this name ,
这 曾是 这 姓名 哥伦布 给予 到 它 ; 和 它 曾是 这 姓名 ,
这是哥伦布给它起的名字；它就是这个名字。

[və'ra:ɡwə] , [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈɑ:ftəwəd] ['ɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] [æz; əz][ɪts][ˈtaɪt(ə)l] ;
Veragua , that was afterward given to the family of Columbus as its title ;
韦拉瓜 , 那 曾是 之后 给定 到 这 家庭 的 哥伦布 作为 它是 标题 ;
韦拉瓜，后来被赐予哥伦布家族作为其名称；

[səʊ] [ðæt] , [tu:; tə] - [deɪ] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ˈkrɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] [ɪn] [speɪn] [ɪz] [kɔ:ld]
so that , to - day , the living descendant of Christopher Columbus in Spain is called
所以 那 , 到 - 天 , 这 活的 后裔 的 克里斯托弗 哥伦布 在 西班牙 是 称为
[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][və'ra:ɡwə] .
the Duke of Veragua .
这 公爵 的 韦拉瓜 .

因此，如今在西班牙的克里斯托弗·哥伦布的在世后裔被称为韦拉瓜公爵。

[bʌt; bət][æz; əz] [kə'lʌmbəs] [seɪld] [saʊθ] , [ə'loŋ] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] [mə'ski:təʊ] [kəʊst] ,
But as Columbus sailed south , along what is called " the Mosquito Coast ,
但 作为 哥伦布 航行 南 , 沿着 什么 是 称为 " 这 蚊子 海岸 ,
但当哥伦布向南航行，沿着所谓的“蚊子海岸”时，

" [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɡru:] ['stɔ:mi] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][sɪ'vɪə(r)] .
" **the weather grew stormy and the gales were severe** .
" 这 天气 生长 暴风雨 和 这 狂风 是 严重 .
天气变得恶劣，狂风呼啸。

[hɪz; ɪz] [ɪps] [wɜ:(r); wə(r)][ˈkreɪzi][ænd; ənd] [wɜ:m] - ['i:t(ə)n] ; [ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [ləʊ] ;
His ships were crazy and worm - eaten ; the food was running low ;
他的 船舶 是 疯狂的 和 蠕虫 - 吃 ; 这 食物 曾是 跑步 低的 ;
他的船只破败不堪，虫蛀严重；食物也快用完了；

[ðə; ði] [ˈseɪləz] [brɪ'ɡæn][tu:; tə][ˈɡrʌmb(ə)l][ænd; ənd] [kəm'pleɪn] [ænd; ənd][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kept] [ɒn]
the sailors began to grumble and complain and to say that if they kept on
这 水手们 开始 到 叽 和 抱怨 和 到 说 那 如果 他们 保留 在
[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðeɪ] [wʊd] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li] [stɑ:v] [brɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ˈɪndiə] .
in this way they would surely starve before they could reach India .
在 这 方式 他们 会 一定 饿死 前 他们 可以 抵达 印度 .
水手们开始抱怨，说如果他们继续这样下去，肯定会在到达印度之前饿死。

[kə'lʌmbəs] , [tu:] , [brɪ'ɡæn][tu:; tə] [ɡrəʊ] [ʌn'i:zi] .
Columbus , too , began to grow uneasy .
哥伦布 , 也 , 开始 到 生长 不安 .
哥伦布也开始感到不安。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋɡɪst] [sʌn] , [ˈfɜ:d(ə)nænd] , [ə; eɪ] [breɪv] , [braɪt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] [ɒv; əv] [θɜ:ˈti:n] ,
His youngest son , Ferdinand , a brave , bright little fellow of thirteen ,
他的 最小的 儿子 , 费迪南德 , 一个 勇敢的 , 明亮的 小的 同伴 的 十三 ,
他最小的儿子费迪南德，一个勇敢聪明的十三岁小伙子，

[hæd; həd] [kʌm] [wið] [him] [ɒn] [ðɪs] [ˈvɔɪdʒ] ,
had come with him on this voyage ,
有 来 和 他 在 这 航程 ,
和他一起踏上这段旅程的,
[ænd; ənd] [kəˈlʌmbəs] [ˈri:əli] [brɪˈɡæən][tu:; tə][bi:; bi][əˈfreɪd] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [ˈhæpən] [tu:; tə][ðə; ði]
and Columbus really began to be afraid that something might happen to the
和 哥伦布 真的 开始 到 是 害怕的 那 某物 可能 发生 到 这
[bɔɪ] ,
boy ,
男生 ,

哥伦布真的开始担心这个男孩会出什么事了。
[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [ðə; ði][ˈkreɪzi] [ʃɪps] [ʃəd; ʃəd][bi:; bi] [rekt] ,
especially if the crazy ships should be wrecked ,
尤其 如果 这 疯狂的 船舶 应该 是 损毁 ,
尤其是如果那些疯狂的船只被击沉的话。

[ɔ:(r)] [ɪf] [wɒnt] [ɒv; əv] [fu:d] [ʃəd; ʃəd] [meɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l][gəʊ] [ˈhʌŋɡri] .
or if want of food should make them all go hungry .
或者 如果 想 的 食物 应该 制作 他们 全部 去 饥饿的 .
或者，如果食物短缺导致他们全部挨饿。

[səʊ][æt; ət][lɑ:st][hi:; hi][dɪˈsaɪdɪd][tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [ˈhʌntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [streɪt] [ðæt] [ʃəd; ʃəd] [li:d] [him]
So at last he decided to give up hunting for the strait that should lead him
所以 在 最后的 他 决定 到 给 向上 打猎 为了 这 海峡 那 应该 带领 他
[ɪntu:][ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv][benˈɡɔ:l] ;
into the Bay of Bengal ;
进入 这 湾 的 孟加拉 ;
所以他最终决定放弃寻找通往孟加拉湾的海峡；

[hi:; hi] [felt] [əˈblaɪdʒd] , [ˈɔ:lsəʊ] ,
he felt obliged , also ,
他 毛毡 有义务 , 还 ,
他也觉得有义务这样做。

[tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz][plæn][ɒv; əv] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][hɒnˈdjʊərəs] [kəʊst] [fɔ:(r); fə(r)][gəʊld][ænd; ənd]
to give up his plan of going back to the Honduras coast for gold and
到 给 向上 他的 计划 的 去 后退 到 这 洪都拉斯 海岸 为了 金子 和
[pɜ:lz] .
pearls .
珍珠 .
放弃了返回洪都拉斯海岸寻找黄金和珍珠的计划。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [əˈbaʊt] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈheɪtai] [weə(r)] [hi:; hi] [həʊpt] [hi:; hi]
He turned his ships about and headed for Hayti where he hoped he
他 转向 他的 船舶 关于 和 标题 为了 海地 在哪里 他 希望 他
[kʊd; kəd][get] [ˈɡʌvənə(r)] [oʊˈvɑ:ndoʊ][tu:; tə] [ɡɪv] [him] [ˈbetə(r)] [ʃɪps] [səʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][traɪ][aɪˈti:] [ɔ:l]
could get Governor Ovando to give him better ships so that he could try it all
可以 得到 州长 奥万多 到 给 他 更好的 船舶 所以 那 他 可以 尝试 它 全部
[əʊvə(r)] [əˈɡen] .
over again .
超过 再次 .
他调转船头，驶向海地，希望在那里能得到总督奥万多的帮助，让他能给他更好的船只，以便他能再次尝试。

[hɪə(r)] , [ju:; jʊ] [si:] , [wɒz; wəz] [stɪl] [əˈhʌðə(r)] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪŋ] [dɪˈfi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [kəˈlʌmbəs] .
Here , you see , was still another disappointing defeat for Columbus .
这里 , 你 看 , 曾是 仍然 其他 令人失望 击败 为了 哥伦布 .
你看，哥伦布队又一次遭遇了令人失望的失败。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ɒn][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [kəʊst] [fɔ:(r); fə(r)][ˈɔ:lməʊst][ə; eɪ] [jɪə(r)] ;
For after he had been on the American coast for almost a year ;
为了 后 他 有 到过 在 这 美国人 海岸 为了 几乎 一个 年 ;
因为他已经在美国海岸待了将近一年;

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [səʊ][niə(r)][tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi] [felt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [lɒŋ] - [lɒkt] -
after he had come so near to what he felt to be the long - looked -
后 他 有 来 所以 靠近 到 什么 他 毛毡 到 是 这 长的 - 看起来 -
[fɔ:(r); fə(r)] [pɑ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪndiz] ;
for path to the Indies ;
为了 小路 到 这 印第斯 ;
在他如此接近他梦寐以求的通往印度的道路之后;

[ˈɑ:ftə(r)][məʊst] [ˈwʌndəf(ə)l] [ədˈventʃəz] [ɒn] [si:] [ænd; ənd][lənd] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn][aɪ ˈti:][ɔ:l]
after most wonderful adventures on sea and land , he turned his back on it all
后 最多 精彩的 冒险 在 海 和 土地 , 他 转向 他的 后退 在 它 全部
,
:
,
在经历了无数精彩绝伦的海陆冒险之后, 他却毅然决然地放弃了这一切。

[wɪˈðaʊt] [ˈri:əli] [ˈhævɪŋ] [əˈkʌmplɪʃt] [wɒt] [hi:; hi][set] [aʊt] [tu:; tə][du:; də][ænd; ənd] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv]
without really having accomplished what he set out to do and , as I have
没有 真的 拥有 完成 什么 他 放 出去 到 做 和 , 作为 我 有
[təʊld][ju:; jʊ] ,
told you ,
讲述 你 ,
他并没有真正完成他想要做的事情, 而且, 正如我告诉你的那样,

[stɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˈheɪtai] .
steered for Hayti .
转向 为了 海地 .
驶向海地。
[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nɒt][æt; ət][ɔ:l] [ˈi:zi] [tu:; tə][get] [tu:; tə][ˈheɪtai] [ɪn] [ðəʊz] [ˈli:ki] [[ɪps] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] .
But it was not at all easy to get to Hayti in those leaky ships of his .
但 它 曾是 不是 在 全部简单的 到 得到 到 海地 在 那些 漏水 船舶 的 他的 .

但乘坐他那些漏水的船前往海地绝非易事。
[ɪn][fækt][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə][get] [ðeə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][æt; ət][ɔ:l] ;
In fact it was not possible to get there with them at all ;
在 事实 它 曾是 不是 可能的 到 得到 那里 和 他们 在 全部 ;
事实上, 和他们一起根本不可能到达那里;

[fɔ:(r); fə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [θɜ:d] [ɒv; əv][dʒu:n] , - ,
for on the twenty - third of June , 1503 ,
为了 在 这 二十 - 第三 的 六月 , - ,
1503年6月23日,

[wen] [hi:; hi][hæd; həd] [ri:tft] [ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][dʒəˈmeɪkə][hi:; hi] [felt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [[ɪps] [wʊd] [nɒt]
when he had reached the island of Jamaica he felt that his ships would not
什么时候 他 有 达到 这 岛 的 牙买加 他 毛毡 那 他的 船舶 会 不是
[həʊld] [aʊt] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
hold out any longer .
抓住 出去 任何 更长 .
当他抵达牙买加岛时, 他感觉他的船只再也无法坚持下去了。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [wɜ:m] - [həʊlz] ; [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈli:kɪŋ] [ˈbædli] ;
They were full of worm - holes ; they were leaking badly ;
他们 是 满的 的 蠕虫 - 孔 ; 他们 是 泄漏 糟糕 ;
它们布满了虫洞; 它们漏水很严重;

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [streɪnd] [ænd; ənd] ['bætəd] [frəm; frəm][ðə; ði] [stɔːrmz] .
they were strained and battered from the storms .

他们 是 紧张 和 伤痕累累 从 这 暴风雨 ；

暴风雨过后，他们疲惫不堪，伤痕累累。

[hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] , [ðeəfɔː(r)] ,
He determined , therefore ,

他 决定 , 所以 ,

因此他断定，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] ['hɑːbə(r)] ['sʌmwɛə(r)] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][dʒəˈmeɪkə][ænd; ənd][gəʊ][ɪn][ðeə(r)]
to find a good harbor somewhere on the island of Jamaica and go in there

到 寻找 一个 好的 港口 某处 在 这 岛 的 牙买加 和 去 在 那里

[fɔː(r); fə(r)] [rɪˈpeəz] .
for repairs .

为了 维修 ；

在牙买加岛上找个合适的港口，进去修理。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ; [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [gruː] [wɜːs] [ænd; ənd] [wɜːs] ;
But he could not find a good one ; his ships grew worse and worse ;

但 他 可以 不是 寻找 一个 好的 一 ； 他的 船舶 生长 更糟 和 更糟 ；

但他找不到好的船；他的船越来越差；

[ˈevri] [deɪz] [dɪˈleɪ] [wɒz; wəz] ['deɪndʒərəs] ;
every day's delay was dangerous ;

每一个 天 延迟 曾是 危险的 ；

每一天的延误都很危险；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ðə; ði] [ʃɪps] [wʊd] [sɪŋk] [ænd; ənd] ['kæəri] [ðə; ði] [kruːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm]
and for fear the ships would sink and carry the crews to the bottom

和 为了 害怕 这 船舶 会 下沉 和 携带 这 船员 到 这 底部

[ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
of the sea ,

的 这 海 ,

因为他们担心船只沉没，船员们会葬身海底。

[kəˈlʌmbəs] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [rʌn] [ðem; ðəm] [əˈʃɔː(r)] ['enihaʊ] .
Columbus decided to run them ashore anyhow .

哥伦布 决定 到 跑步 他们 岸上 无论如何 ；

哥伦布决定无论如何都要把他们送到岸上。

[ðɪs] [hiː; hi][dɪd] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [twelfθ] [ɒv; əv] [ˈɔːgəst] , - ,
This he did ; and on the twelfth of August , 1503 ,

这 他 做过 ； 和 在 这 第十二 的 八月 , - ,

他照做了；1503年8月12日，

[hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] ['hedɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔː(r)] [ænd; ənd][ræn][hɪz; ɪz] [ʃɪps] [əˈgraʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
he deliberately headed for the shore and ran his ships aground in a little

他 故意地 标题 为了 这 支撑 和 跑 他的 船舶 搁浅 在 一个 小的

[beɪ] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][dʒəˈmeɪkə] [stɪl] [nəʊn] [æz; əz][sɜː(r)] ['krɪstəfərz] [kəʊv] .
bay on the island of Jamaica still known as Sir Christopher's Cove .

湾 在 这 岛 的 牙买加 仍然 已知 作为 先生 克里斯托弗的 海湾 ；

他故意驶向岸边，让他的船在牙买加岛的一个小海湾搁浅，这个海湾至今仍被称为克里斯托弗爵士湾。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ðə; ði] [fliːt] [wɒz; wəz] [rekt] .
And there the fleet was wrecked .

和 那里 这 舰队 曾是 损毁 ；

舰队在那里遭遇了沉没。

[ðə; ði] [ˈkaːstəwei] [læʃt] [ðə; ði][fɔː(r)] [rek] [təˈgeðə(r)] ;
The castaways lashed the four wrecks together ;

这 遇难者 鞭打 这 四 残骸 一起 ；

遇难者们将四艘沉船捆绑在一起；

[ðeɪ] [bɪlt] [dek] - [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [prəˈtekʃnz] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðəmˈselvz] [æz; əz]
they built deck - houses and protections so as to make themselves as
他们 建造 甲板 - 房屋 和 保护措施 所以 作为 到 制作 他们自己 作为
[ˈkʌmftəb(ə)l] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
comfortable as possible ,
舒服的 作为 可能的 ,

他们建造了甲板屋和防护设施，以便尽可能让自己感到舒适。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [jɪə(r)] [kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)][æt; ət][sɜː(r)]
and for a whole year Columbus and his men lived there at Sir
和 为了 一个 所有的 年 哥伦布 和 他的 男人 居住地 那里 在 先生
[ˈkrɪstəfərz] [kəʊv] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈaɪlənd][ɒv; əv][dʒəˈmeɪkə] .
Christopher's Cove on the beautiful island of Jamaica .
克里斯托弗的 海湾 在 这 美丽的 岛 的 牙买加 .

哥伦布和他的船员在美丽的牙买加岛的克里斯托弗爵士湾生活了一整年。

[aɪ ˈtiː] [pruːvd] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [haʊˈevə(r)] .
It proved anything but beautiful for them , however .
它 已证实 任何事物 但 美丽的 为了 他们 , 然而 .

然而，事实证明，这段经历对他们来说一点也不美好。

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [ˈdɪfrəns] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
It makes a good deal of difference , you know ,
它 制作 一个 好的 交易 的 不同之处 , 你 知道 ,
你知道，这差别可不小。

[ɪn] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [θɪŋz] [ˈweðə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wel] [ænd; ənd] [ˈhæpi] .
in enjoying things whether you are well and happy .
在 享受 事物 无论 你 是 出色地 和 快乐的 .

无论身体健康还是心情愉快，都要享受生活。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd][kænt] [get] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ,
If you are hungry and can't get anything to eat ,
如果 你 是 饥饿的 和 不能 得到 任何事物 到 吃 ,
如果你饿了却找不到任何东西吃，

[ðə; ðɪ][skaɪ] [dʌz] [nɒt] [lʊk] [səʊ] [bluː] [ɔː(r)][ðə; ðɪ] [triːz] [səʊ] [ɡriːn] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wəː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ]
the sky does not look so blue or the trees so green as if you were sitting
这 天空 做 不是 看 所以 蓝色的 或者 这 树木 所以 绿色的 作为 如果 你 是 坐着
[bɪˈniːθ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒɒli][ˈpɪkɪnɪk] [ˈpɑːti] [ænd; ənd] [wɪð] [ˈplenti] [ɒv; əv] [lʌntʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] [bˈɑːskɪts]
beneath them with a jolly picnic party and with plenty of lunch in the baskets
下面 他们 和 一个 快乐的 野餐 派对 和 和 很多 的 午餐 在 这 篮子
.
:
.

天空看起来并不像你坐在树下和一群人愉快地野餐，篮子里装满了午餐时那样湛蓝，树木也不像你那样翠绿。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nəʊ][ˈpɪkɪnɪk][fɔː(r); fə(r)] [kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .
It was no picnic for Columbus and his companions .
它 曾是 不 野餐 为了 哥伦布 和 他的 同伴 .

对哥伦布和他的同伴来说，这不是一次轻松的旅行。

[ðæt] [jɪə(r)] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈaɪlənd][ɒv; əv][dʒəˈmeɪkə][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ˈhɒrə(r)] , [ɒv; əv][ˈperəl] , [ɒv; əv] [ˈsɪknəs]
That year on the island of Jamaica was one of horror , of peril , of sickness
那 年 在 这 岛 的 牙买加 曾是 一 的 恐怖 , 的 危险 , 的 疾病
, [ɒv; əv] [stɑːˈveɪʃ(ə)n] .
, **of starvation .**
, 的 饥饿 .

那一年，牙买加岛经历了恐怖、危险、疾病和饥饿。

[ˈtwɑɪs] , [ə; eɪ] [ˈbreɪv] [ˈkɒmreɪd] [ˈnemd] [diˈeɪɡəʊ] [ˈmen,dʒɪz] [ˈstɑːtɪd] [ɪn][æn; ən][ˈəʊpən] [bəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˈheɪtəɪ]
Twice , a brave comrade named Diego Mendez started in an open boat for Hayti
两次 , 一个 勇敢的 同志 命名 迭戈 门德斯 开始 在 一个 打开 船 为了 海地
[tuː; tə] [brɪŋ] [rɪˈliːf] .
to bring relief .
到 带来 宽慰 .

勇敢的同志迭戈·门德斯曾两次乘坐敞篷船前往海地运送救援物资。

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈniːli] [ˈɪprekt] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [taɪm] [hiː; hi] [ɡɒt] [əˈweɪ] [ɔːl]
The first time he was nearly shipwrecked , but the second time he got away all
这 第一的 时间 他 曾是 几乎 遭遇海难 , 但 这 第二 时间 他 得到 离开 全部
[raɪt] .
right .
正确的 .

他第一次差点遭遇海难，但第二次就平安脱险了。

[ænd; ənd] [ðen] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌnθs] [ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪm] ,
And then for months nothing was heard of him ,
和 然后 为了 几个月 没有什么 曾是 听到 的 他 ,
[əftə] [fɜː] [mʌnθs]
之后几个月，就再也没有他的消息了。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ˈdraʊnd] .
and it was supposed that he had been drowned .
和 它 曾是 据称 那 他 有 到过 溺水 .
[ˈpɜːpl] [wɒz]
人们都以为他溺水身亡了。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [truːθ] [wɒz; wəz] [ðæt] [ˈɡʌvənə(r)] [oʊˈvɑːndəʊ] ,
But the truth was that Governor Ovando ,
但 这 真相 曾是 那 州长 奥万多 ,
[bʌt]
但事实是，州长奥万多，

[hæd; həd][æn; ən][aɪˈdɪə] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪːn] [ɒv; əv] [speɪn] [wɜː(r); wə(r)][ˈtaɪəd][ɒv; əv]
had an idea that the king and queen of Spain were tired of
有 一个 主意 那 这 国王 和 女王 的 西班牙 是 疲劳的 的
[kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [fiːl] [ˈveri] [bæd] [ɪf] [ðeɪ] [ˈnevə(r)] [sɔː] [hɪm] [əˈɡen] .
Columbus and would not feel very bad if they never saw him again .
哥伦布 和 会 不是 感觉 非常 坏的 如果 他们 绝不 锯 他 再次 .

我当时就觉得，西班牙国王和王后已经厌倦了哥伦布，如果他们再也见不到他，也不会感到太难过。

[hiː; hi] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [send] [help] , [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [duː; də] [səʊ] [fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡet] [ˈɪntuː]
He promised to send help , but did not do so for fear he should get into
他 承诺 到 发送 帮助 , 但 做过 不是 做 所以 为了 害怕 他 应该 得到 进入
[ˈtrʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .

他承诺会派人帮忙，但因为害怕惹上麻烦而没有这样做。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rɪˈliːf] [ðæt] [ðə; ðɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈɪprekt] [ˈpiːp(ə)l] [pɒn] [dʒəˈmeɪkə] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪd]
And the relief that the poor shipwrecked people on Jamaica longed for did
和 这 宽慰 那 这 贫穷的 遭遇海难 人们 在 牙买加 渴望 为了 做过
[nɒt] [kʌm] .
not come .
不是 来 .

而牙买加岛上那些遭遇海难的贫困人们所渴望的救援却并未到来。

[ðen] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [kəˈlʌmbəs] [ˈmjuːtɪni] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Then some of the men who were with Columbus mutinied and ran away .
然后 一些 的 这 男人 WHO 是 和 哥伦布 叛变 和 跑 离开 .
[ˈfɒlɒ] [wɪð]
随后，哥伦布的一些随行人员发动叛变，逃跑了。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[mɔ:(r)] [θɪŋz] [ˈhæpənd] [ˈdjʊərɪŋ] [ðɪs] [rɪˈmɑ:kəb(ə)] [fɔ:θ] [ˈvɔɪdʒ] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] [ðæn; ðən][ai]
more things happened during this remarkable fourth voyage of Columbus than I
更多的 事物 发生 期间 这 卓越 第四 航程 的 哥伦布 比 我
[kæn; kən] [bɪˈɡɪn] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] .
can begin to tell you about .
能 开始 到 告诉 你 关于 .

哥伦布第四次航行中发生的事情太多了，我无法一一赘述。

[ðə; ðɪ] [ˈstɔ:ri] [ɪz][mɔ:(r)] [ˈwʌndəf(ə)] [ðæn; ðən][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈrɑ:bɪnsən] [ˈkru:səʊ] ,
The story is more wonderful than is that of Robinson Crusoe ,
这 故事 是 更多的 精彩的 比 是 那 的 罗宾逊 克鲁索 ,
这个故事比《鲁滨逊漂流记》更精彩。

[ænd; ənd] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊldə][ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ri:d] [aɪˈti:][ɔ:l][ænd; ənd] [si:] [dʒʌst]
and when you are older you must certainly read it all and see just
和 什么时候 你 是 老 你 必须 当然 读 它 全部 和 看 只是
[wɒt] [ˈmɑ:vələs] [ədˈventʃəz] [kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [met] [wɪð] [ænd; ənd] [haʊ] [ˈbreɪvli]
what marvelous adventures Columbus and his men met with and how bravely
什么 奇妙 冒险 哥伦布 和 他的 男人 遇见 和 和 如何 勇敢地
[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈfɜ:d(ə)nænd] [kəˈlʌmbəs] [went] [θru:] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
the little Ferdinand Columbus went through them all .
这 小的 费迪南德 哥伦布 去 通过 他们 全部 .

等你长大后，一定要把这些都读一遍，看看哥伦布和他的船员们经历了多么奇妙的冒险，以及年幼的费迪南德·哥伦布是如何勇敢地度过这一切的。

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] [ˈfɜ:d(ə)nænd] [gru:] [ʌp][hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [ðə; ðɪ][ˈædmərəl] ,
For when Ferdinand grew up he wrote a life of his father , the Admiral ,
为了 什么时候 费迪南德 生长 向上 他 写道 一个 生活 的 他的 父亲 , 这 上将 ,
费迪南德长大后，写了一本关于他父亲——海军上将——的传记。

[ænd; ənd][təʊld][ðə; ðɪ] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [haʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] [pleɪd] [ˈrɑ:bɪnsən] [ˈkru:səʊ][æt; ət][sɜ:(r)] [ˈkrɪstəfərz]
and told the story of how they all played Robinson Crusoe at Sir Christopher's
和 讲述 这 故事 的 如何 他们 全部 玩 罗宾逊 克鲁索 在 先生 克里斯托弗的
[kəʊv] .
Cove .
海湾 .

他们讲述了他们在克里斯托弗爵士湾玩鲁滨逊漂流记的故事。

[æt; ət][lɑ:st][ðə; ðɪ] [lɒŋ] - [dɪˈleɪd] [help] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ˈgʌvənə(r)] [oʊˈvɑ:ndəʊ] ,
At last the long - delayed help was sent by Governor Ovando ,
在 最后的 这 长的 - 延迟 帮助 曾是 发送 经过 州长 奥万多 ,
迟来的援助终于由奥万多州长送来了。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [ðə; ðɪ] [breɪv] [dɪˈeɪgəʊ] [ˈmen,dez] [keɪm] [ˈseɪlɪŋ] [ˈɪntu:][sɜ:(r)] [ˈkrɪstəfərz] [kəʊv] .
and one day the brave Diego Mendez came sailing into Sir Christopher's Cove .
和 一 天 这 勇敢的 迭戈 门德斯 来了 帆船 进入 先生 克里斯托弗的 海湾 .
有一天，勇敢的迭戈·门德斯扬帆驶入了克里斯托弗爵士湾。

[ænd; ənd] [kəˈlʌmbəs] [fəˈgeɪv] [ðə; ðɪ][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [hu:] [hæd; həd] [rʌn] [əˈweɪ] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ðɪ]
And Columbus forgave the rebels who had run away ; and on the
和 哥伦布 原谅了 这 叛军 who 有 跑步 离开 ; 和 在 这
[ˈtwenti] - [eɪtθ] [ɒv; əv][dʒu:n] ,
twenty - eighth of June ,
二十 - 第八 的 六月 ,
哥伦布原谅了那些逃跑的叛乱分子；6月28日，

- , [ðeɪ] [ɔːl] [seɪld] [ə'veɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] , [ðæt] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][paːst] ,
1504 , they all sailed away from the place , that , for a year past ,
- , 他们 全部 航行 离开 从 这 地方 , 那 , 为了 一个 年 过去的 ,
1504年, 他们都离开了那个地方, 过去一年里,

[hæd; həd] [bi:n] [ɔːlməʊst] [wɜːs] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl] .
had been almost worse than a prison to them all .
有 到过 几乎 更糟 比 一个 监狱 到 他们 全部 .
对他们所有人来说, 那里几乎比监狱还要糟糕。

[ɒn][ðə; ði] [fɪfti:nθ] [ɒv; əv] [ɔːgəst] , [ðə; ði] [ˈreskjʊ:d] [kruːz] [seɪld] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhɑːbə(r)][ɒv; əv][ˈsæntəʊ]
On the fifteenth of August , the rescued crews sailed into the harbor of Santo
在 这 第十五 的 八月 , 这 获救 船员 航行 进入 这 港口 的 圣托
[də'mɪŋɡəʊ] .
Domingo :
多明戈 .
8月15日, 获救船员驶入圣多明各港。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] , [oʊˈvɑːndəʊ] , [huː] [hæd; həd] [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:d] [tuː; tə][send][fɔː(r); fə(r)] [kə'lʌmbəs] ,
The governor , Ovando , who had reluctantly agreed to send for Columbus ,
这 州长 , 奥万多 , WHO 有 勉强 同意 到 发送 为了 哥伦布 ,
州长奥万多很不情愿地同意派人去请哥伦布,

[wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] [tuː; tə][get] [hɪm] [ə'veɪ] .
was now in a hurry to get him away .
曾是 现在 在 一个 匆忙 到 得到 他 离开 .
现在他急着把他带走。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɪm] , [ɔː(r)] [ə'feɪmd] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ]
Whether the governor was afraid of him , or ashamed because of the way
无论 这 州长 曾是 害怕的 的 他 , 或者 羞愧 因为 的 这 方式
[hiː; hi][hæd; həd] [ˈtriːtɪd] [hɪm] ,
he had treated him ,
他 有 治疗 他 ,
州长究竟是害怕他, 还是因为州长对待他的方式而感到羞愧, 这不得而知。

[ɔː(r)] [ˈweðə(r)] [hiː; hi] [felt] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][held][səʊ] [haɪ] [ɪn] [speɪn] ,
or whether he felt that Columbus was no longer held so high in Spain ,
或者 无论 他 毛毡 那 哥伦布 曾是 不 更长 握住 所以 高的 在 西班牙 ,
或者他是否觉得哥伦布在西班牙不再像以前那样受人尊敬了?

[ænd; ənd] [ðæt] , [ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [waɪz][tuː; tə] [meɪk] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪm] , [aɪ] [ˈkænɒt] [seɪ] .
and that , therefore , it was not wise to make much of him , I cannot say .
和 那 , 所以 , 它 曾是 不是 明智的 到 制作 很多 的 他 , 我 不能 说 :
因此, 不能说过分看重他是不明智的。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] [hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [hɪm] [ɒf] [tuː; tə] [speɪn] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [twelfθ] [ɒv; əv][sep'tembə(r)] ,
At any rate he hurried him off to Spain , and on the twelfth of September ,
在 任何 速度 他 慌忙 他 离开 到 西班牙 , 和 在 这 第十二 的 九月 ,
总之, 他匆匆将他送往西班牙, 9月12日,

- , [kə'lʌmbəs] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [fər'evə(r)][ɒn][ðə; ði] [ŋjuː] [wɜːld] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] ,
1504 , Columbus turned his back forever on the new world he had discovered ,
- , 哥伦布 转向 他的 后退 永远 在 这 新的 世界 他 有 发现 ,
1504年, 哥伦布永远地背弃了他发现的新大陆。

[ænd; ənd] [wɪð] [tuː] [ˈɪps] [seɪld] [fɔː(r); fə(r)] [speɪn] .
and with two ships sailed for Spain .
和 和 二 船舶 航行 为了 西班牙 .
然后他们乘两艘船驶往西班牙。

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [æt; ət] [si:] [bʌt; bət][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] [brʴb:(r)] [hi:; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪp]
He had not been at sea but a day or two before he found that the ship
他 有 不是 到过 在 海 但 一个 天 或者 二 前 他 成立 那 这 船
[ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [ˈfɜ:d(ə)nænd][wɜ:(r); wə(r)] [ˈseɪlɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌtʃ]
in which he and the boy Ferdinand were sailing was not good for much
在 哪个 他 和 这 男生 费迪南德 是 帆船 曾是 不是 好的 为了 很多
.
:
.

他出海不过一两天，就发现他和男孩费迪南德乘坐的那艘船没什么用。

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [stɔ:m] [ˈkæɪɪd] [əˈweɪ] [ɪts][mɑ:st][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈves(ə)] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][ˈsæntəʊ]
A sudden storm carried away its mast and the vessel was sent back to Santo
一个 突然 风暴 携带 离开 它是 桅杆 和 这 血管 曾是 发送 后退 到 圣托
[dəˈmɪŋgəʊ] .
Domingo .
多明戈 .

一场突如其来的风暴吹断了它的桅杆，这艘船被迫返回圣多明各。

[kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][ˈfɜ:d(ə)nænd] , [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] ,
Columbus and Ferdinand , with a few of the men ,
哥伦布 和 费迪南德 , 和 一个 很少 的 这 男人 ,
[kəˈlʌmbəs] [ænd; ənd][ˈfɜ:d(ə)nænd] , [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] ,
哥伦布和费迪南德，以及几个随从，

[went] [ɒn] [bɔ:d] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ʃɪp] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kəˈmɑ:nd] [baɪ] [bɑ:ˈθɒləmjʊ:] [kəˈlʌmbəs] , [ðə; ði]
went on board the other ship which was commanded by Bartholomew Columbus , the
去 在 木板 这 其他 船 哪个 曾是 命令 经过 巴塞洛缪 哥伦布 , 这
[ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædmərəl] ,
brother of the Admiral ,
兄弟 的 这 上将 ,

他们登上了另一艘船，这艘船由海军上将的兄弟巴塞洛缪·哥伦布指挥。

[hu:] [hæd; həd] [bi:n] [wɪð] [hɪm] [ɔ:l] [θru:] [ðə; ði] [ˈdredf(ə)] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
who had been with him all through the dreadful expedition .
WHO 有 到过 和 他 全部 通过 这 可怕 远征 .
[hu:] [hæd; həd] [bi:n] [wɪð] [hɪm] [ɔ:l] [θru:] [ðə; ði] [ˈdredf(ə)] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
他一直陪伴他度过了那场可怕的远征。

[æt; ət][lɑ:st] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [həʊm] [ʃɔ:z] [əˈgen] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ɒv; əv][nəʊˈvembə(r)] ,
At last they saw the home shores again , and on the seventh of November ,
在 最后的 他们 锯 这 家 海岸 再次 , 和 在 这 第七 的 十一月 ,
[æt; ət][lɑ:st] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [həʊm] [ʃɔ:z] [əˈgen] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ɒv; əv][nəʊˈvembə(r)] ,
他们终于再次看到了家乡的海岸，那是11月7日。

- , [kəˈlʌmbəs] [seɪld] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈhɑ:bə(r)][ɒv; əv][sæn; sɑ:n] [lu:kəɹ] , [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ˈkeɪdɪz] .
1504 , Columbus sailed into the harbor of San Lucar , not far from Cadiz .
- , 哥伦布 航行 进入 这 港口 的 圣 卢卡尔 , 不是 远的 从 加的斯 .
[æt; ət][lɑ:st] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [həʊm] [ʃɔ:z] [əˈgen] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ɒv; əv][nəʊˈvembə(r)] ,
1504年，哥伦布驶入圣卢卡尔港，距离加的斯不远。

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [speɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfʊli] [tu:] [jɪəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] .
He had been away from Spain for fully two years and a half .
他 有 到过 离开 从 西班牙 为了 完全 二 年 和 一个 一半 .
[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [speɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfʊli] [tu:] [jɪəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] .
他离开西班牙整整两年半了。

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [əˈkʌmplɪʃt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [θɪŋ] [hi:; hi][set] [aʊt] [tu:; tə][du:; də] .
He had not accomplished a single thing he set out to do .
他 有 不是 完成 一个 单身的 事物 他 放 出去 到 做 .
[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [əˈkʌmplɪʃt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [θɪŋ] [hi:; hi][set] [aʊt] [tu:; tə][du:; də] .
他计划要做的事情，一件也没完成。

[hi:; hi][hæd; həd] [met] [wɪð] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ænd; ənd][dɪˈzɑ:stə(r)][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] [əˈgen] ,
He had met with disappointment and disaster over and over again ,
他 有 遇见 和 失望 和 灾难 超过 和 超过 再次 ,
[hi:; hi][hæd; həd] [met] [wɪð] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ænd; ənd][dɪˈzɑ:stə(r)][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] [əˈgen] ,
他一次又一次地遭遇失望和灾难。

[ðeɪ] [hæd; həd][təʊld][hɪm] [ðæt] [ˈəʊnli] [hɪm'self] [ɔ:(r)][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [[ʊd; ʃəd][bi:: bi][ˈædmərəl]
They had told him that only himself or one of his family should be Admiral
他们 有 讲述 他 那 仅有的 他自己 或者 一 的 他的 家庭 应该 是 上将
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊ(ə)n] [ˈsi:z] [ænd; ənd] [ˈvaɪsrɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [lændz] ;
of the Ocean Seas and Viceroy of the New Lands ;
的 这 海洋 海域 和 总督 的 这 新的 土地 ;
他们告诉他，只有他本人或他的家人才能担任海洋海军上将和新大陆总督；

[ðeɪ] [hæd; həd][sent] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈʌðə(r)z] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
they had sent across the water others , who were not of his family ,
他们 有 发送 穿过 这 水 其他的 , WHO 是 不是 的 他的 家庭 ,
他们还派了一些并非他家人的人渡海过去。
[tu:: tə][ˈɡʌv(ə)n] [wɒt] [hi:: hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈprɒmɪst] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] .
to govern what he had been promised for his own .
到 治理 什么 他 有 到过 承诺 为了 他的 自己的 .
去统治他被许诺属于他的东西。

[ðeɪ] [hæd; həd][təʊld][hɪm] [ðæt] [hi:: hi] [[ʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [[eə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɔ:fɪts] [ðæt]
They had told him that he should have a certain share of the profits that
他们 有 讲述 他 那 他 应该 有 一个 肯定 分享 的 这 利润 那
[keɪm] [frɒm; frəm] [ˈtreɪdɪŋ] [ænd; ənd][gəʊld] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪndi:z] ;
came from trading and gold hunting in the Indies ;
来了 从 贸易 和 金子 打猎 在 这 印第斯 ;
他们告诉他，他应该分得印度贸易和淘金所得利润的一定份额；

[ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [kept] [ðɪs] [ˈprɒmɪs] [ˈaɪðə(r)] ,
they had not kept this promise either ,
他们 有 不是 保留 这 承诺 任何一个 ,
他们也没有遵守这个承诺。
[ænd; ənd][hi:: hi][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] [wen] [hi:: hi][wɒz; wəz] [ˈsɜ:t(ə)n] [hi:: hi] [ɔ:t] [tu:: tə][bi:: bi] [rɪtʃ] .
and he was poor when he was certain he ought to be rich .
和 他 曾是 贫穷的 什么时候 他 曾是 肯定 他 应该 到 是 富有的 .
他本以为自己应该富有，结果却很贫穷。

[səʊ] , [wen] [hi:: hi][wɒz; wəz][ɒn][lænd][wʌns] [mɔ:(r)] ,
So , when he was on land once more ,
所以 , 什么时候 他 曾是 在 土地 一次 更多的 ,
所以，当他再次踏上陆地时，
[hi:: hi] [traɪd] [hɑ:d] [tu:: tə] [get] [tu:: tə] [kɔ:t] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪ:n] .
he tried hard to get to court and see the king and queen .
他 尝试 难的 到 得到 到 法庭 和 看 这 国王 和 女王 .
他竭尽全力想去宫廷觐见国王和王后。

[bʌt; bət][hi:: hi][wɒz; wəz] [tu:] [sɪk] .
But he was too sick .
但 他 曾是 也 生病的 .
但他病得太重了。

[hi:: hi][hæd; həd][gɒt] [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [səˈvɪl] , [ðə; ði][feə(r)] [ˈspæniʃ] [ˈsɪti] [baɪ][ðə; ði]
He had got as far as beautiful Seville , the fair Spanish city by the
他 有 得到 作为 远的 作为 美丽的 塞维利亚 , 这 公平的 西班牙语 城市 经过 这
[ˌgwɑ:dəlˈkwɪvə] ,
Guadalquivir ,
瓜达尔基维尔 ,
他已经到达了美丽的塞维利亚，这座位于瓜达尔基维尔河畔的西班牙城市。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hi:: hi][hæd; həd][tu:: tə] [ɡɪv] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ][tu:: tə] , [bed] .
and there he had to give up and go to , bed .
和 那里 他 有 到 给 向上 和 去 到 , 床 .
于是他只好放弃，上床睡觉。

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [ŋju:] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] .
And then came a new disappointment .
和 然后 来了 一个 新的 失望 .

然后，新的失望接踵而至。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz] [best] [frend] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːt] .
He was to lose his best friend at the court .
他 曾是 到 失去 他的 最好的 朋友 在 这 法庭 .

他在法庭上失去了他最好的朋友。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ˈskeəslɪ] [tuː] [wiːks] [ɪn] [speɪn] , [kwiːn] [ɪzəˈbelə] [daɪd] .
For when he had been scarcely two weeks in Spain , Queen Isabella died .
为了 什么时候 他 有 到过 几乎 二 周 在 西班牙 , 女王 伊莎贝拉 死亡 .

他到西班牙还不到两周，伊莎贝拉女王就去世了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [wɒt] [wʊd] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ɪn] [ðɪːz] [deɪz] [ˈaɪðə(r)][ə; eɪ] [pəˈtɪkjələli] [gʊd]
She was not what would be considered in these days either a particularly good
她 曾是 不是 什么 会 是 经过考虑的 在 这些 天 任何一个 一个 特别 好的
[ˈwʊmən] ,
woman ,
女士 ,

以今天的标准来看，她也算不上一个特别优秀的女人。

[ɔː(r)][æn; ən] [ɪˈspeʃəli] [gʊd] [kwiːn] .
or an especially good queen .
或者 一个 尤其 好的 女王 .

或者一位特别优秀的皇后。

[ʃiː; ʃi][dɪd] [ˈmeni] [ˈkruːəl] [θɪŋz] ; [ænd; ənd] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [tɔːkt] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [ˈduːɪŋ] [gʊd] ,
She did many cruel things ; and while she talked much about doing good ,
她 做过 许多 残忍的 事物 ; 和 尽管 她 谈话 很多 关于 正在做 好的 ,

她做了很多残忍的事情；虽然她口口声声说要行善，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈləʊŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜːˈself] [məʊst][ɒv; əv][ɔːl] .
she was generally looking out for herself most of all .
她 曾是 一般来说 寻找 出去 为了 她自己 最多 的 全部 .

她通常最关心的是自己。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [fɔːlt] [æz; əz][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ɪn] [wɪtʃ]
But that was not so much her fault as the fault of the times in which
但 那 曾是 不是 所以 很多 她 过错 作为 这 过错 的 这 时代 在 哪个

[ʃiː; ʃi][lɪvd; ˈlaɪvd] .
she lived .
她 居住地 .

但这与其说是她的错，不如说是她所处时代的错。

[hɜː(r); hə(r)][laɪf][wɒz; wəz][nɒt] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [wʌn] ; [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [felt] [ˈkaɪndli] [təˈwɔːd]
Her life was not a happy one ; but she had always felt kindly toward
她 生活 曾是 不是 一个 快乐的 一 ; 但 她 有 总是 毛毡 亲切地 朝向
[kəˈlʌmbəs] ,
Columbus ,
哥伦布 ,

她的一生并不幸福；但她一直对哥伦布抱有善意。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [weə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
and when he was where he could see her and talk to her ,
和 什么时候 他 曾是 在哪里 他 可以 看 她 和 讲话 到 她 ,

当他身处能够看到她并和她交谈的地方时，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][get][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][saɪd] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][grɑ:nt][hɪz; ɪz]
he had always been able to get her to side with him and grant his
他 有 总是 到过 有能力的 到 得到 她 到 边 和 他 和 授予 他的
[ˈwɪʃɪz] .
wishes .
愿望 :

他总能让她站在他这边，满足他的愿望。

[kəˈlʌmbəs] [wɒz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈveri] [sɪk] [mæn] .
Columbus was now a very sick man .
哥伦布 曾是 现在 一个 非常 生病的 男人 :

哥伦布当时已经病得很重了。

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz][bed][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
He had to keep his bed most of the time ,
他 有 到 保持 他的 床 最多 的 这 时间 ,
他大部分时间都只能卧床休息。

[ænd; ənd] [ðɪs] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:nz] [deθ] [meɪd] [hɪm] [sti:l] [wɜ:s] ,
and this news of the queen's death made him still worse ,
和 这 消息 的 这 女王的 死亡 制成 他 仍然 更糟 ,
女王去世的消息使他的病情更加恶化。

[fɜ:(r); fə(r)][hi:; hi] [felt] [ðæt] [naʊ] [nəʊ][wʌn] [hu:] [hæd; həd][ðə; ði] " [seɪ] " [wʊd] [spi:k] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:d]
for he felt that now no one who had the " say " would speak a good word
为了 他 毛毡 那 现在 不 一 WHO 有 这 " 说 " 会 说话 一个 好的 单词

[fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [dʌn] [səʊ] [mʌtʃ] [fɜ:(r); fə(r)] [speɪn] ,
for the man who had done so much for Spain ,
为了 这 男人 WHO 有 完毕 所以 很多 为了 西班牙 ,

因为他觉得，现在任何有“话语权”的人都不会为这位为西班牙做出巨大贡献的人说一句好话。

[ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ðə; ði] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)][ˈnei(ə)n] [ɡreɪt]
and given to the king and queen the chance to make their nation great
和 给定 到 这 国王 和 女王 这 机会 到 制作 他们的 国家 伟大的

[ænd; ənd] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
and rich and powerful .
和 富有的 和 强大的 :

并赋予国王和王后使他们的国家变得伟大、富裕和强大的机会。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌeks,ɑɪˈɑɪ] .
CHAPTER XIII .
章 十三 :

第十三章

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
THE END OF THE STORY .
这 结尾 的 这 故事 :

故事到此结束。

[ˈeni] [wʌn] [hu:] [ɪz] [sɪk] , [æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ju:; jʊ] [meɪ] [nəʊ] ,
Any one who is sick , as some of you may know ,
任何 一 WHO 是生病的 , 作为 一些 的 你 可能 知道 ,

任何生病的人，正如你们有些人可能知道的那样，

[ɪz][æpt][tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd][ˈfretf(ə)l][ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [friəz] [æz; əz][tu:; tə] [haʊ] [hi:; hi][ɪz]
is apt to be anxious and fretful and full of fears as to how he is
是 易于 到 是 焦虑的 和 烦躁 和 满的 的 恐惧 作为 到 如何 他 是
[ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][get] [əˈlɒŋ] ,
going to get along ,
去 到 得到 沿着 ,

他容易焦虑、烦躁，并且充满对未来生活状况的担忧。

[ɔ:(r)] [hu:] [wɪl] [lʊk] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
or who will look out for his family .
或者 WHO 将要 看 出去 为了 他的 家庭 .

或者谁来照顾他的家人。

[ˈveri] [ˈɒf(ə)n] [ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] ;
Very often there is no need for this feeling ;
非常 经常 那里 是 不 需要 为了 这 感觉 ;

很多时候，这种感觉是没有必要的；

[ˈveri] [ˈɒf(ə)n][,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [frəm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sɪk] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz]
very often it is a part of the complaint from which the sick person is
非常 经常 它 是 一个 部分 的 这 抱怨 从 哪个 这 生病的 人 是
[ˈsʌfəɪŋ] .
suffering .
痛苦 .

它往往是病人所患疾病的一部分。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] , [haʊˈevə(r)] , [ðəə(r)][wɒz; wəz] [gʊd] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪˈprest]
In the case of Columbus , however , there was good cause for this depressed
在 这 案件 的 哥伦布 , 然而 , 那里 曾是 好的 原因 为了 这 郁闷
[ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] [ˈfi:lɪŋ] .
and anxious feeling .
和 焦虑的 感觉 .

然而，对于哥伦布来说，这种沮丧和焦虑的情绪是有充分理由的。

[kɪŋ] [ˈfɜ:d(ə)nænd] , [ˈɑ:ftə(r)] [kwi:n] [ɪzəˈbeləz] [deθ] , [dɪd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][help] [kəˈlʌmbəs] .
King Ferdinand , after Queen Isabella's death , did nothing to help Columbus .
国王 费迪南德 , 后 女王 伊莎贝拉的 死亡 , 做过 没有什么 到 帮助 哥伦布 .

伊莎贝拉女王去世后，费迪南国王并没有采取任何措施帮助哥伦布。

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [əˈgri:] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈædmərəl] [wɒt] [hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [raɪts] ,
He would not agree to give the Admiral what he called his rights ,
他 会 不是 同意 到 给 这 上将 什么 他 称为 他的 权利 ,
他拒绝给予海军上将他所谓的权利。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [kəˈlʌmbəs] [kept] [ˈraɪtɪŋ] [ˈletəz] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪk] [ru:m] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]
and though Columbus kept writing letters from his sick room asking for
和 尽管 哥伦布 保留 写作 信件 从 他的 生病的 房间 问 为了
[ˈdʒʌstɪs] ,
justice ,
正义 ,

尽管哥伦布在病房里不断写信要求伸张正义，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [du:; də] [ˈnʌθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
the king would do nothing for him .
这 国王 会 做 没有什么 为了 他 .

国王不会为他做任何事。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [kɪŋz] [smaɪl] [ɪz] [tɜ:nd] [tu:; tə][ə; eɪ] [fraʊn] ,
And when the king's smile is turned to a frown ,
和 什么时候 这 国王的 微笑 是 转向 到 一个 皱眉 ,
当国王的笑容转为愁容时，

[ðə; ði] [ˈfæʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɪz][tu:; tə] [fraʊn] , [tu:] .
the fashion of the court is to frown , too .
这 时尚 的 这 法庭 是 到 皱眉 , 也 .

现在宫廷里的风尚也是皱眉。

[səʊ] [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd][nəʊ] [frendz] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋz] [kɔ:t] .
So Columbus had no friends at the king's court .
所以 哥伦布 有 不 朋友们 在 这 国王的 法庭 .

所以哥伦布在国王的宫廷里没有朋友。

[dɪ'eɪgəʊ] , [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [wɒz; wəz] [stɪl] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['peɪdʒɪz] , [bʌt; bət][hi;; hi][kʊd; kəd]
Diego , his eldest son , was still one of the royal pages , but he could
迭戈 , 他的 长子 儿子 , 曾是 仍然 一 的 这 皇家 页面 , 但 他 可以
[du:; də] ['nʌθɪŋ] .
do nothing .
做 没有什么 .

他的长子迭戈仍然是皇家侍童之一，但他却无能为力。

[wɪ'ðəʊt] [frendz] , [wɪ'ðəʊt] ['ɪnfluəns] , [wɪ'ðəʊt] [ɒpə'tju:nəti] ,
Without friends , without influence , without opportunity ,
没有 朋友们 , 没有 影响 , 没有 机会 ,
[wɪ'ðəʊt] [frendz] , [wɪ'ðəʊt] ['ɪnfluəns] , [wɪ'ðəʊt] [ɒpə'tju:nəti] ,
没有朋友，没有影响力，没有机会，

[kə'lʌmbəs] [brɪ'gæən][tu;; tə] [fi:l] [ðæt] [hi;; hi][ʊd; ʌd] ['nevə(r)][get][hɪz; ɪz] [raɪts] [ən'les] [hi;; hi][kʊd; kəd] [si:]
Columbus began to feel that he should never get his rights unless he could see
哥伦布 开始 到 感觉 那 他 应该 绝不 得到 他的 权利 除非 他 可以 看
[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] .
the king himself .
这 国王 他自己 .

哥伦布开始觉得，除非他能亲眼见到国王，否则他永远无法获得应有的权利。

[ænd; ənd] [sɪk] [ðəʊ] [hi;; hi][wɒz; wəz]
And sick though he was
和 生病的 尽管 他 曾是
[ænd; ənd] [sɪk] [ðəʊ] [hi;; hi][wɒz; wəz]
尽管他病得很重

[hi;; hi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə][traɪ][aɪ 'ti:] .
he determined to try it .
他 决定 到 尝试 它 .
[hi;; hi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə][traɪ][aɪ 'ti:] .
他决定试一试。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [sæd] [rʌnf] [tu;; tə] [si:] [ðɪs] [sɪk] [əʊld][mæn][dræg] [hɪm'self] ['fi:blɪ]
It must have been sad enough to see this sick old man drag himself feebly
它 必须 有 到过 伤心 足够的 到 看 这 生病的 老的 男人 拖 他自己 虚弱地
[tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [tu;; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)]['dʒʌstɪs][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [hu:m] [hi;; hi][hæd; həd] [ɪn'rɪtʃt]
to the court to ask for justice from the king whom he had enriched
到 这 法庭 到 问 为了 正义 从 这 国王 谁 他 有 富含
.
:
.

看到这位病弱的老人拖着疲惫的身躯来到法庭，向他曾供养过的国王请求公正，这一定令人感到悲哀。

[ju;; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [wen] [kɪŋ] ['fɜ:d(ə)nænd] ['ri:əli] [sɔ:] [kə'lʌmbəs] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði]
You would think that when King Ferdinand really saw Columbus at the foot of the
你 会 思考 那 什么时候 国王 费迪南德 真的 锯 哥伦布 在 这 脚 的 这
[θrəʊn] ,
throne ,
王座 ,

你可能会认为，当费迪南国王真正看到哥伦布站在王座脚下时，

[ænd; ənd] [wen] [hi;; hi] [rɪ'membəd] [ɔ:l] [ðæt] [ðɪs] [mæn][hæd; həd] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd]
and when he remembered all that this man had done for him and
和 什么时候 他 记得 全部 那 这 男人 有 完毕 为了 他 和
[fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] ,
for Spain ,
为了 西班牙 ,

当他想起这个人为他和西班牙所做的一切时，

[ænd; ənd] [haʊ] [breɪv] [ænd; ənd] [pə'sɪstənt] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [tu;; tə][du;; də] [greɪt]
and how brave and persistent and full of determination to do great
和 如何 勇敢的 和 执着的 和 满的 的 决心 到 做 伟大的
[θɪŋz] [ðə; ðɪ][ˈædmərəl][wʌns][hæd; həd] [bi:n] ,
things the Admiral once had been ,
事物 这 上将 一次 有 到过 ,
这位海军上将曾经是多么勇敢、坚韧，并且充满决心去做伟大的事情啊！

[hi;; hi] [wʊd] [æt; ət] [li:st] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ][əʊld][məən] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈdʒʌstli] [dju:] [hɪm] .
he would at least have given the old man what was justly due him .
他 会 在 至少 有 给定 这 老的 男人 什么 曾是 公正地 到期的 他 .
他至少会给老人应得的报酬。

[bʌt; bət][hi;; hi] [wʊd] [nɒt] .
But he would not .
但 他 会 不是 .
但他不会这么做。

[hi;; hi] [smaɪld] [ɒn][ðə; ðɪ][əʊld][ˈseɪlə(r)] ,
He smiled on the old sailor ,
他 微笑 在 这 老的 水手 ,
他朝老水手笑了笑。

[ænd; ənd] [sed] [ˈmeni] [ˈplez(ə)nt] [θɪŋz] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [æz; əz] [ɪf] [hi;; hi][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [frend] ,
and said many pleasant things and talked as if he were a friend ,
和 说 许多 令人愉快的 事物 和 谈话 作为 如果 他 是 一个 朋友 ,
他说了许多好听的话，说话就像在和朋友聊天一样。

[bʌt; bət][hi;; hi] [wʊd] [nɒt] [ə'ɡri:] [tu;; tə] [ˈeniθɪŋ] [kə'lʌmbəs] [ɑ:skt] [hɪm] ;
but he would not agree to anything Columbus asked him ;
但 他 会 不是 同意 到 任何事物 哥伦布 问 他 ;
但他拒绝了哥伦布提出的任何要求；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈædmərəl] [krɔ:l] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [sɪk] [bed] [ə'gen] , [ænd; ənd] [geɪv] [ʌp]
and the poor Admiral crawled back to his sick bed again , and gave up
和 这 贫穷的 上将 爬行 后退 到 他的 生病的 床 再次 , 和 给予 向上
[ðə; ðɪ] [ˈstrʌɡ(ə)l] .
the struggle .
这 斗争 .
可怜的海军上将只好爬回病床上，放弃了抵抗。

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][du;; də] ,
I have done all that I can do ,
我 有 完毕 全部 那 我 能 做 ,
我已经尽力了。

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [fju:] [frendz] [hu:] [rɪ'meɪnd] [ˈfeɪθf(ə)l] [tu;; tə] [hɪm] ;
he said to the few friends who remained faithful to him ;
他 说 到 这 很少 朋友们 WHO 剩余 忠实 到 他 ;
他对少数几个仍然忠于他的朋友说：

[aɪ][mʌst; məst] [li:v] [aɪ 'ti:][ɔ:l][tu;; tə] [ɡɒd] .
I must leave it all to God .
我 必须 离开 它 全部 到 上帝 .
一切都交给上帝吧。

[hi;; hi][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [helpt] [em 'i:] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ] [wɜ:st] .
He has always helped me when things were at the worst .
他 有 总是 帮助 我 什么时候 事物 是 在 这 最差 .
每当我遇到最糟糕的事情时，他总是会帮助我。

[ænd; ənd][gɒd] [helpt] [hɪm][baɪ] ['teɪkɪŋ] [hɪm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ɔ:l][ðə; ði][fret] , [ænd; ənd] ['wɒri] ,
And God helped him by taking him away from all the fret , and worry ,
和上帝帮助他经过采取他离开从全部这烦恼 , 和担心 ,
上帝帮助他摆脱了所有的烦恼和忧虑。

[ænd; ənd][peɪn] , [ænd; ənd] ['strʌg(ə)l] [ðæt] [meɪd] [ʌp][səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædmərəlz] ['trʌblɪd] [laɪf] .
and pain , and struggle that made up so much of the Admiral's troubled life .
和疼痛 , 和斗争那制成向上所以很多的这海军上将的麻烦生活 .
还有痛苦和挣扎 , 这些构成了这位海军上将坎坷一生的大部分。

[ɒn][ðə; ði] ['twentiəθ] [ɒv; əv] [meɪ] , - , [ðə; ði][end] [keɪm] .
On the twentieth of May , 1506 , the end came .
在这第二十的可能 , - , 这结尾来了 .
1506年5月20日 , 一切结束了。

[ɪn][ðə; ði] [haʊs] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz]['hʌmbə(r)]['seɪvən] [kə'lʌmbəs] ['ævənju:] , [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]
In the house now known as Number 7 Columbus Avenue , in the city of
在这房子现在已知作为数字7哥伦布大街 , 在这城市的
[vælədəʊ'li:d] ;
Valladolid ;
巴利亚多利德 ;
在现在被称为巴利亚多利德市哥伦布大道7号的房子里 ;

[ɪn] ['nɔ:ðən] [speɪn] , [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] ['feɪθf(ə)l] [frendz] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] , [hi:; hi] [saɪnd] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
in Northern Spain , with a few faithful friends at his side , he signed his will ,
在北方西班牙 , 和一个很少忠实朋友们在他的边 , 他签名他的将要 ,
在西班牙北部 , 在几位忠实朋友的陪伴下 , 他签署了遗嘱。

[leɪ] [bæk] [ɪn][bed][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] ['trʌstfəli] [ði:z] [wɜ:dz] : ['ɪntu:] [ðəɪ] [hændz] , [əʊ] [ɔ:d] ,
lay back in bed and saying trustfully these words : Into thy hands , O Lord ,
躺后退在床和说值得信赖地这些字 : 进入你的双手 , 哦主 ,
躺回床上 , 满怀信心地念诵着这些话 : 主啊 , 我将一切都交在你的手中。

[aɪ] [kə'mɪt] [maɪ]['spɪrɪt] !
I commit my spirit !
我犯罪我的精神 !
我将我的灵魂献上 !

[ðə; ði]['ædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊ(ə)n] ['si:z] , [ðə; ði] [vaɪsrɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndɪz] , [ðə; ði] [dɪ'skʌvərə(r)][ɒv; əv]
the Admiral of the Ocean Seas , the Viceroy of the Indies , the Discoverer of
这上将的这海洋海域 , 这总督的这印第斯 , 这发现者的
[ə; eɪ] [nju:] [wɜ:ld] ,
a New World ,
一个新的世界 ,
海洋之王 , 印度总督 , 新世界的发现者

[endɪd] [hɪz; ɪz] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] .
ended his fight for life .
结束他的斗争为了生活 .
他结束了与生命的斗争。

['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] [ded] .
Christopher Columbus was dead .
克里斯托弗哥伦布曾是死的 .
克里斯托弗·哥伦布去世了。

[hi:; hi][wɒz; wəz][bʌt; bət]['sɪksti] [j'ɪəz] [əʊld] .
He was but sixty years old .
他曾是但六十年老的 .
他当时才六十岁。

[wɪð] [ˈtenɪsən] , [ænd; ənd] [ˈhwtiə] , [ænd; ənd] [ˈglædstəʊn] , [ænd; ənd] [di:] [leˈseps] [ˈlɪvɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi]
With Tennyson , and Whittier , and Gladstone , and De Lesseps living to be
和 丁尼生 , 和 惠提尔 , 和 格拉德斯通 , 和 德 莱塞普斯 活的 到 是
[əʊvə(r)] [ˈeɪti] ,
over eighty ,
超过 八十 ,

丁尼生、惠蒂埃、格莱斯顿和德 莱塞普斯都活过了八十岁，

[ænd; ənd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [gʊd] [ˈgrænfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [ˈgrænmʌðə(r)] , [ðəʊ] [ˈiːv(ə)n] [ˈəʊldə]
and with your own good grandfather and grandmother , though even older
和 和 你的 自己的 好的 祖父 和 祖母 , 尽管 甚至 老
[ðæn; ðən] [kəˈlʌmbəs] ,
than Columbus ,
比 哥伦布 ,

还有你自己的祖父母，他们甚至比哥伦布还要年长。

[baɪ] [nəʊ] [miːnz] [ˈredi] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] [əʊld] [ˈpiːp(ə)l] ,
by no means ready to be called old people ,
经过 不 方法 准备好 到 是 称为 老的 人们 ,
他们远未达到可以被称为老年人的程度，

[ˈsɪksɪ] [jˈiəz] [siːm] [æn; ən] [ˈɜːli] [eɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] [kəmˈpliːtli] [ˈbrəʊkən] [ænd; ənd] [bent] [ænd; ənd]
sixty years seems an early age to be so completely broken and bent and
六十 年 似乎 一个 早期的 年龄 到 是 所以 完全地 破碎的 和 弯曲 和
[greɪ] [æz; əz] [wɒz; wəz] [hiː; hi] .
gray as was he :
灰色的 作为 曾是 他 :
六十岁对于他来说似乎还很年轻，因为他已经彻底憔悴、佝偻、头发花白了。

[bʌt; bət] [ˈtrʌb(ə)] , [ænd; ənd] [keə(r)] , [ænd; ənd] [ɪkˈspəʊʒə(r)] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd] [ˈperɪlz]
But trouble , and care , and exposure , and all the worries and perils
但 麻烦 , 和 关心 , 和 接触 , 和 全部 这 担忧 和 危险
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɒv; əv] [ədˈventʃə(r)] ,
of his life of adventure ,
的 他的 生活 的 冒险 ,
但是，麻烦、忧虑、暴露，以及他充满冒险的一生中所面临的所有忧虑和危险，

[həd; həd] , [æz; əz] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] ,
had , as you must know ,
有 , 作为 你 必须 知道 ,
如你所知，

[səʊ] [wɔːn] [əˈpɒn] [kəˈlʌmbəs] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [daɪd] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [əʊld] , [əʊld]
so worn upon Columbus that when he died he seemed to be an old , old
所以 磨损 之上 哥伦布 那 什么时候 他 死亡 他 似乎 到 是 一个 老的 , 老的
[mæn] .
man :
男人 :
哥伦布饱经风霜，以至于他去世时看起来像个非常非常老的老人。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [waɪt] - [heəd] , [juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] , [ˈiːv(ə)n] [brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [dɪˈskʌvəd] [əˈmerɪkə] ,
He was white - haired , you remember , even before he discovered America ,
他 曾是 白色的 - 头发 , 你 记住 , 甚至 前 他 发现 美国 ,
你还记得吗？在他发现美洲大陆之前，他就已经满头白头发了。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [jɪə(r)] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [grəʊ] [ˈəʊldə] [ænd; ənd] [greɪə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ˈfiːb(ə)l] .
and each year he seemed to grow older and grayer and more feeble .
和 每个 年 他 似乎 到 生长 老 和 灰白 和 更多的 微弱 .
他似乎一年比一年老，头发越来越白，身体也越来越虚弱。

[ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd][daɪd][ɪn] [ðæt] ['ləʊnli] [haʊs] [ɪn][ˌvælədəʊˈlɪd] ,
And after he had died in that lonely house in Valladolid ,
和 后 他 有 死亡 在 那 孤独 房子 在 巴利亚多利德 ,
他死在了巴利亚多利德那间孤零零的房子里之后 ,

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [si:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] [tu:; tə][hæv; həv][ˈɔ:lməʊst] [fə'gɒtn] [hɪm] .
the world seems for a time to have almost forgotten him .
这 世界 似乎 为了 一个 时间 到 有 几乎 被遗忘的 他 .
世界似乎一度几乎将他遗忘。

[ə; eɪ] [fju:] [frendz] ['fɒləʊd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [greɪv] ; [ðə; ði] [kɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd]
A few friends followed him to the grave ; the king , for whom he had
一个 很少 朋友们 随后 他 到 这 严重 ; 这 国王 , 为了 谁 他 有
[dʌn] [səʊ] [mʌt] ,
done so much ,
完毕 所以 很多 ,
几个朋友陪他入土为安 ; 还有他曾为之付出良多的国王 ,

[daɪd][nɒt] ['trʌb(ə)] [hɪm'self] [tu:; tə] [teɪk] ['eni] ['nəʊtɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈædmərəl] ,
did not trouble himself to take any notice of the death of his Admiral ,
做过 不是 麻烦 他自己 到 拿 任何 注意 的 这 死亡 的 他的 上将 ,
他丝毫没有在意他的海军上将的死讯。

[hu:m] [wʌns][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [fɔ:st] [tu:; tə] [ˈɒnə(r)] , [rɪ'si:v] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:d] .
whom once he had been forced to honor , receive and reward .
谁 一次 他 有 到过 强制 到 荣誉 , 收到 和 报酬 .
他曾经被迫尊敬、接受和奖赏的人。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ˌvælədəʊˈlɪd] , [ɪn] [wɪtʃ] [kə'lʌmbəs] [daɪd] ,
The city of Valladolid , in which Columbus died ,
这 城市 的 巴利亚多利德 , 在 哪个 哥伦布 死亡 ,
哥伦布去世的城市巴利亚多利德

[wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['fʌsi] ['lɪt(ə)] [taʊnz] [ɪn] [wɪtʃ] ['evrɪbɒdi] [nju:] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ]
was one of those fussy little towns in which everybody knew what was happening
曾是 一 的 那些 挑剔的 小的 城镇 在 哪个 大家 知道 什么 曾是 发生
[nekst][dɔ:(r)] ,
next door ,
下一个 门 ,

那是一个典型的古板小镇 , 镇上每个人都知道隔壁邻居发生了什么事。

[ænd; ənd] [tɔ:kt] [ænd; ənd][ˈɑ:ɡju:d] [ə'baʊt] [wɒt'evə(r)] ['hæpənd] [ə'pɒn][ɪts] [stri:ts] [ænd; ənd][ɪn][ɪts]
and talked and argued about whatever happened upon its streets and in its
和 谈话 和 争论 关于 任何 发生 之上 它是 街道 和 在 它是
[hoʊmz] ;
homes ;
房屋 ;

他们谈论、争论发生在街头巷尾和家中的各种事情 ;

[ænd; ənd] [jet] ['i:v(ə)n][ˌvælədəʊˈlɪd] ['hɑ:dli] [si:md] [tu:; tə] [nəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['geɪts]
and yet even Valladolid hardly seemed to know of the presence within its gates
和 然而 甚至 巴利亚多利德 几乎 似乎 到 知道 的 这 在场 之内 它是 大门
[ɒv; əv][ðə; ði] [sɪk] " ['vaɪsɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndɪz] .
of the sick " Viceroy of the Indies .
的 这 生病的 " 总督 的 这 印第斯 .

然而 , 就连巴利亚多利德似乎也几乎不知道城内住着这位病重的“印度总督”。

" [nɒt] [ʌn'tɪl] [fɔː(r)] [wiːks] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] [dɪd][ðə; ði][vælədəʊ'liːd] ['piːp(ə)l] [siːm] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [wɒt]
" **Not until four weeks after his death did the Valladolid people seem to realize what**
" 不是 直到 四 周 后 他的 死亡 做过 这 巴利亚多利德 人们 似乎 到 意识到 什么
[hæd; həd] ['hæpənd] ；
had happened ；
有 发生 ；

“直到他去世四个星期后，巴利亚多利德的人们似乎才意识到发生了什么事；

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl] [ðeɪ] [dɪd][wɒz; wəz][tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [ðɪs] [briːf] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ː " [ðə; ði] [sed]
and then all they did was to write down this brief record ː " **The said**
和 然后 全部 他们 做过 曾是 到 写 向下 这 简短的 记录 ː " 这 说
['ædmərəl][ɪz] [ded] ．
Admiral is dead ．
上将 是 死的 ．

然后他们所做的只是写下了这条简短的记录：“这位海军上将已经去世了。”

" [tuː; tə] - [deɪ] ， [ðə; ði] [bəʊnz] [pʊ; əv] [kə'lʌmbəs] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ə; eɪ] ['ledn] ['kɑːskɪt] [laɪ][ɪn][ðə; ði]
" **To - day , the bones of Columbus inclosed in a leaden casket lie in the**
" 到 - 天 ， 这 骨头 的 哥伦布 封闭 在 一个 铅灰色 棺材 说谎 在 这
[kə'θiːdrəl] [pʊ; əv][ˈsæntəʊ][də'mɪŋɡəʊ] ．
Cathedral of Santo Domingo ．
大教堂 的 圣托 多明戈 ．

“如今，哥伦布的遗骸被安放在一个铅棺中，供奉在圣多明各大教堂内。”

['piːp(ə)l] [hæv; həv][dɪ'spjuːtɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [dɪ'skʌvərə(r)] [pʊ; əv] [ə'merɪkə] [wɒz; wəz] [bɔːn]
People have disputed about the place where the Discoverer of America was born
人们 有 争议 关于 这 地方 在哪里 这 发现者 的 美国 曾是 出生
；
；
；
；

关于美洲发现者的出生地，人们一直存在争议；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spjuːtɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] ['berɪd] ．
they are disputing about the place where he is buried ．
他们 是 争议 关于 这 地方 在哪里 他 是 埋葬 ．
他们对他埋葬的地方存在争议。

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ 'tiː] [siːm] [naʊ] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn]'dʒenəʊə] ，
But as it seems now certain that he was born in Genoa ，
但 作为 它 似乎 现在 肯定 那 他 曾是 出生 在 热那亚 ；
但现在看来可以确定他出生于热那亚，

[səʊ][aɪ 'tiː] [siːm] [ɔːlsəʊ] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] [ɪn][ðə; ði][əʊld]
so it seems also certain that his bones are really in the tomb in the old
所以 它 似乎 还 肯定 那 他的 骨头 是 真的 在 这 墓 在 这 老的
[kə'θiːdrəl] [æt; ət][ˈsæntəʊ][də'mɪŋɡəʊ] ，
Cathedral at Santo Domingo ，
大教堂 在 圣托 多明戈 ；

因此，他的遗骸确实安葬在圣多明各老教堂的墓穴中，这一点似乎也已确定。

[ðæt] [əʊld] ['heɪjən] ['sɪti] [wɪt] [hiː; hi] ['faʊndɪd] ， [ænd; ənd] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd][səʊ][hɑːd] [ə; eɪ] [taɪm] ．
that old Haytian city which he founded , and where he had so hard a time ．
那 老的 海地人 城市 哪个 他 创立 ， 和 在哪里 他 有 所以 难的 一个 时间 ．
他创建的那座古老的海地城市，也是他经历过无数艰难岁月的地方。

[æt; ət] [liːst] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [wɜːld] [ænd; ənd][ðə; ði] [ŋjuː] [hæv; həv] [bɪlt] ['mɒnjumənts]
At least a dozen places in the Old World and the New have built monuments
在 至少 一个 打 地方 在 这 老的 世界 和 这 新的 有 建造 纪念碑
[ænd; ənd] [s'tætʃuːz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɒnə(r)] ；
and statues in his honor ；
和 雕像 在 他的 荣誉 ；
在旧世界和新世界至少有十几个地方为他建造了纪念碑和雕像；

[ɪŋ][ðə; ði][ˈjuːnaɪtɪd] [steɪts] , [əˈleɪʃn] , [ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [taʊnz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] [biə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
in the United States , alone , over sixty towns and villages bear his name ,
在这 团结的 各州 , 独自的 , 超过 六十 城镇 和 村庄 熊 他的 姓名 ,
仅在美国, 就有超过六十个城镇和村庄以他的名字命名。

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈkɪndrəd] [wʌŋ][ʊv; əv] [kəˈlʌmbiə] .
or the kindred one of Columbia .
或者 这 亲属 一 的 哥伦比亚 .
或者哥伦比亚的同类。

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [ˈɑːnərz] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][dɪˈskʌvərə(r)][ʊv; əv] [əˈmerɪkə] ;
The whole world honors him as the Discoverer of America ;
这 所有的 世界 荣誉 他 作为 这 发现者 的 美国 ;
全世界都尊他为美洲的发现者;

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [ˈveri] [neɪm] [ðæt][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈhemɪsfɪə(r)] [biəz] [ˈkɒmz] [nɒt][frəm; frəm][ðə; ði]
and yet the very name that the Western Hemisphere bears comes not from the
和 然而 这 非常 姓名 那 这 西 半球 熊 来 不是 从 这
[mæn] [huː] [dɪˈskʌvəd] [aɪˈtiː] ,
man who discovered it ,
男人 WHO 发现 它 ,
然而, 西半球的名称却并非来源于发现它的人。

[bʌt; bət][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd] [ˈkɒmreɪd] [əˈmerɪkəs] - .
but from his friend and comrade Americus Vesputius .
但 从 他的 朋友 和 同志 阿梅里克斯 - .
但来自他的朋友和同志阿梅里库斯·韦斯普修斯。

[laɪk] [kəˈlʌmbəs] , [ðɪs] [əˈmerɪkəs] - [wɒz; wəz][æn; ən][ɪˈtæliən] ; [laɪk] [hɪm] ,
Like Columbus , this Americus Vesputius was an Italian ; like him ,
喜欢 哥伦布 , 这 阿梅里克斯 - 曾是 一个 意大利语 ; 喜欢 他 ,
和哥伦布一样, 这位阿梅里库斯·韦斯普修斯也是意大利人; 和他一样,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdeərɪŋ] [ˈseɪlə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfɪələs] [ədˈventʃərə(r)] ,
he was a daring sailor and a fearless adventurer ,
他 曾是 一个 大胆 水手 和 一个 无畏 冒险家 ,
他是一位胆识过人的水手, 也是一位无畏的冒险家。

[ˈseɪlɪŋ] [ˈɪntuː] [streɪndʒ] [ˈsiːz] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] .
sailing into strange seas to see what he could find .
帆船 进入 奇怪的 海域 到 看 什么 他 可以 寻找 .
他扬帆驶入陌生的海域, 看看能发现什么。

[hiː; hi] [sɔː] [mɔː(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [kəʊst] [ðæn; ðən][dɪd] [kəˈlʌmbəs] ,
He saw more of the American coast than did Columbus ,
他 锯 更多的 的 这 美国人 海岸 比 做过 哥伦布 ,
他看到的美国海岸线比哥伦布还要多。

[ænd; ənd][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [səʊ] [fʊl] [ʊv; əv][ðə; ði][gəʊld] - [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [sleɪv] - [ˈgetɪŋ] [ˈfiːvə(r)][æz; əz]
and not being so full of the gold - hunting and slave - getting fever as
和 不是 存在 所以 满的 的 这 金子 - 打猎 和 奴隶 - 获得 发烧 作为
[wɒz; wəz][ðə; ði][ˈædmərəl] ,
was the Admiral ,
曾是 这 上将 ,
而且不像海军上将那样, 他满脑子都是淘金和奴隶贩卖的狂热。

[hiː; hi] [brɔːt] [bæk] [frəm; frəm][hɪz; ɪz][fɔː(r)] [ˈvɔɪdʒɪz] [səʊ] [mʌt] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [njuː] -
he brought back from his four voyages so much information about the new -
他 带来 后退 从 他的 四 航程 所以 很多 信息 关于 这 新的 -
[faʊnd] [lændz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [siː] ,
found lands across the sea ,
成立 土地 穿过 这 海 ,
他四次航行带回了大量关于海外新发现土地的信息。

[ðæt] ['skɑ:lərz] , [hu:] [kɛəd] [mɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [nju:z] [ðæn; ðən][gəʊld] , [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wɒt]
that scholars , who cared more for news than gold , became interested in what
那 学者们 , WHO 关心 更多的 为了 消息 比 金子 , 成为 感兴趣的 在 什么
[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] .
he reported .
他 据报道 .

那些更关心新闻而非黄金的学者们，开始对他的报道产生了兴趣。

[ænd; ʌnd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][mæp] - [m'eɪkəz] [ɪn] [frɑ:ns] ,
And some of the map - makers in France ,
和 一些 的 这 地图 - 制造商 在 法国 ,
法国的一些地图制作者，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

哥伦布真实故事(The True Story of Christopher Columbus)

第5/5页

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [neɪm] [ðə; ði] [njuː] [lændz][ɪn][ðə; ði] [west] [ðæt] [ðeɪ] [druː] [ɒn][ðeə(r)][mæps]
when they had to name the new lands in the West that they drew on their maps
什么时候 他们 有 到 姓名 这 新的 土地 在 这 西方 那 他们 画 在 他们的 地图
- - [ðə; ði][lændz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði] ['ɪndiz] ,
- - **the lands that were not the Indies** ,
- - 这 土地 那 是 不是 这 印第斯 ,

当他们必须给地图上描绘的西方新大陆命名时——那些不是印度的大陆，
[nɔː(r)][tʰaɪnə] , [nɔː(r)][dʒə'pæn] - - [kɔːld] [ðem; ðəm][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd][təʊld][ðem; ðəm][səʊ]
nor China , nor Japan - - called them after the man who had told them so
也不 中国 , 也不 日本 - - 称为 他们 后 这 男人 WHO 有 讲述 他们 所以
[mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] - - [ə'merɪkəs] - .
much about them - - Americus Vesputius .
很多 关于 他们 - - 阿梅里克斯 - .

既不是中国，也不是日本——他们以那位告诉了他们很多关于他们的人的名义——亚美利哥·韦斯普修斯——来称呼他们。

[ænd; ɐnd][səʊ][aɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [tuː; tə] - [deɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] [ə'merɪkə] [ænd; ɐnd][nɒt][ɪn] [kə'lʌmbɪə] ,
And so it is that to - day you live in America and not in Columbia ,
和 所以 它 是 那 到 - 天 你 居住 在 美国 和 不是 在 哥伦比亚 ,
所以今天你生活在美国，而不是哥伦比亚。

[æz; ɐz][səʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [θɔːt] [ðɪs] ['westən] [wɜːld] [ɒv; əv][ˈaʊəz] [[ʊd; ʃəd][hiː; hi] [nemd] .
as so many people have thought this western world of ours should he named .
作为 所以 许多 人们 有 想法 这 西 世界 的 我们的 应该 他 命名 .
正如许多人所认为的那样，他应该为我们这个西方世界命名。

[ænd; ɐnd][iːv(ə)n][ðə; ði] ['taɪtlz] , [ænd; ɐnd] ['rɪtʃɪz] ,
And even the titles , and riches ,
和 甚至 这 标题 , 和 财富 ,
甚至包括头衔和财富，

[ænd; ɐnd] [ˈɑːnərz] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ɐnd] [kwɪːn] [ɒv; əv] [speɪn] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [kə'lʌmbəs] [keɪm]
and honors that the king and queen of Spain promised to Columbus came
和 荣誉 那 这 国王 和 女王 的 西班牙 承诺 到 哥伦布 来了
[veri] [nɪə(r)] ['biːɪŋ] [lɒst] [baɪ][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
very near being lost by his family ,
非常 靠近 存在 丢失的 经过 他的 家庭 ,
西班牙国王和王后承诺给予哥伦布的荣誉差点被他的家族夺走。

[æz; ɐz] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [baɪ] [hɪm'self] .
as they had been by himself .
作为 他们 有 到过 经过 他自己 .
因为他们之前一直都是他一个人。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði] [hɑːdɪst] [wɜːk] , [ænd; ɐnd][baɪ] ['kiːpɪŋ] [raɪt] [æt; ət][aɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] [taɪm]
It was only by the hardest work , and by keeping right at it all the time
它 曾是 仅有的 经过 这 最难 工作 , 和 经过 保持 正确的 在 它 全部 这 时间
,
,
,
只有通过最艰苦的努力，并且始终坚持不懈，才能实现。

[ðæt] [ðə; ði] ['ædmərəlz] ['eldɪst] [sʌn] , [di'eɪgəʊ] [kə'lʌmbəs] ,
that the Admiral's eldest son , Diego Columbus ,
那 这 海军上将的 长子 儿子 , 迭戈 哥伦布 ,
海军上将的长子迭戈·哥伦布

[ˈɔːlməʊst] [skwiːzd] [aʊt][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈfɜːd(ə)nænd][ɒv; əv] [speɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt][hæd; həd] [biːn]
almost squeezed out of King Ferdinand of Spain the things that had been
几乎 挤压 出去 的 国王 费迪南德 的 西班牙 这 事物 那 有 到过
[ˈprɒmɪst] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
promised to his father .
承诺 到 他的 父亲 ；

几乎从西班牙国王费迪南德手中榨取了原本承诺给他父亲的东西。

[bʌt; bət][diˈeɪgəʊ][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈplʌki] , [ænd; ənd][æz; əz] [breɪv] , [ænd; ənd][æz; əz] [pəˈsɪstənt] [æz; əz]
But Diego was as plucky , and as brave , and as persistent as
但 迭戈 曾是 作为 勇敢的 , 和 作为 勇敢的 , 和 作为 执着的 作为
[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][hæd; həd] [biːn] ;
his father had been ;
他的 父亲 有 到过 ;

但迭戈和他父亲一样勇敢、坚韧不拔；

[ðen] , [tuː] , [hiː; hi][hæd; həd][lɪvd; ˈlaɪvd][æt; ət] [kɔːt] [səʊ] [lɒŋ] - - [hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
then , too , he had lived at court so long - - he was one of the
然后 , 也 , 他 有 居住地 在 法庭 所以 长的 - - 他 曾是 一 的 这
[kwiːnz] [ˈpeɪdʒɪz] ,
queen's pages ,
女王的 页面 ,

而且，他在宫廷里生活了那么久——他是王后的侍童之一。

[juː; jʊ][rɪˈmembə(r)] [ðæt][hiː; hi] [ŋjuː] [dʒʌst] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][ækt][səʊ][æz; əz]
you remember that he knew just what to do and how to act so as
你 记住 那 他 知道 只是 什么 到 做 和 如何 到 行为 所以 作为
[tuː; tə][get] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .
to get what he wanted .
到 得到 什么 他 通缉 .

你还记得他很清楚该怎么做才能得到自己想要的东西。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][hiː; hi][gɒt][aɪ ˈtiː] .
And at last he got it .
和 在 最后的 他 得到 它 .

他终于明白了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈvaɪsrɔɪ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈɪndɪz] ; [hiː; hi] [went] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈsiːz] [tuː; tə][ˈheɪtaɪ] ,
He was made Viceroy over the Indies ; he went across the seas to Hayti ,
他 曾是 制成 总督 超过 这 印第斯 ; 他 去 穿过 这 海域 到 海地 ,
他被任命为印度总督；他远渡重洋前往海地。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈsæntəʊ][dəˈmɪŋgəʊ][hiː; hi] [ruːld] [ðə; ði][lændz][hɪz; ɪz]
and in his palace in the city of Santo Domingo he ruled the lands his
和 在 他的 宫殿 在 这 城市 的 圣托 多明戈 他 裁决 这 土地 他的
[ˈfɑːðə(r)][hæd; həd] [faʊnd] ,
father had found ,
父亲 有 成立 ,

他在圣多明各城的宫殿里统治着他父亲发现的土地。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [fɜː(r); fə(r)] [ˈsentʃəɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [meɪn] ; [hiː; hi][wɒz; wəz]
and which for centuries were known as the Spanish Main ; he was
和 哪个 为了 几个世纪 是 已知 作为 这 西班牙语 主要的 ; 他 曾是
[kɔːld] [dɒn] [diˈeɪgəʊ] ;
called Don Diego ;
称为 大学教师 迭戈 ;

几个世纪以来，这里一直被称为西班牙主海域；他被称为唐·迭戈；

[hiː; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [haɪ] - [bɔːn] [ˈleɪdi][ɒv; əv] [speɪn] , [ðə; ði] [niːs] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈfɜːd(ə)nænd] ;
he married a high - born lady of Spain , the niece of King Ferdinand ;
他 已婚 一个 高的 - 出生 女士 的 西班牙 , 这 侄女 的 国王 费迪南德 ;

他娶了一位出身高贵的西班牙女子，她是国王费尔南多的侄女；

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [[fə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndiːz] " [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)]
he received the large share of " the riches of the Indies " that his father
他 已收到 这 大的 分享 的 " 这 财富 的 这 印第斯 " 那 他的 父亲
[hæd; həd] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)] ,
had worked for ,
有 工作 为了 ,
他继承了父亲辛勤劳作所获得的“印度财富”的大部分份额。

[bʌt; bət][ˈnevə(r)] [rɪ'siːvd] .
but never received .
但 绝不 已收到 .
但从未收到。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv] [ˈkrɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] , [ðə; ði][dʒenəʊ'siːz][əd'ventʃərə(r)] - - [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
And the family of Christopher Columbus , the Genoese adventurer - - under the
和 这 家庭 的 克里斯托弗 哥伦布 , 这 热那亚 冒险家 - - 在下面 这
[ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːks] [ɒv; əv][və'raːgwə] - - [hæv; həv] ,
title of the Dukes of Veragua - - have ,
标题 的 这 公爵 的 韦拉瓜 - - 有 ,
而热那亚冒险家克里斯托弗·哥伦布的家族——以韦拉瓜公爵的头衔——拥有

[ˈevə(r)] [sɪns] [dʌn] [ˈdiːeɪgəʊz] [deɪ] , [biːn] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði][best] [blʌd] [ɒv; əv] [speɪn] .
ever since Don Diego's day , been of what is called " the best blood of Spain .
曾经 自从 大学教师 迭戈的 天 , 到过 的 什么 是 称为 " 这 最好的 血 的 西班牙 .
自唐·迭戈时代起, 就拥有所谓的“西班牙最优秀的血统”。

" [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːd] [ðɪs] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈkrɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] [ə'reɪt] ,
" If you have read this story of Christopher Columbus aright ,
" 如果 你 有 读 这 故事 的 克里斯托弗 哥伦布 好的 ,
“如果你认真读过克里斯托弗·哥伦布的故事,

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ðə; ði][laɪf] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'tæliən] [siː]
you must have come to the conclusion that the life of this Italian sea
你 必须 有 来 到 这 结论 那 这 生活 的 这 意大利语 海
[ˈkæptɪn] [huː] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [njuː] [wɜːld] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈhæpi] [wʌn] .
captain who discovered a new world was not a happy one .
队长 WHO 发现 一个 新的 世界 曾是 不是 一个 快乐的 一 .
你一定已经得出结论: 这位发现新大陆的意大利船长的一生并不幸福。

[frɒm; frəm] [fɜːst] [tuː; tə][lɑːst][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
From first to last it was full of disappointment .
从 第一的 到 最后的 它 曾是 满的 的 失望 .
从头到尾都充满了失望。

[ˈəʊnli] [wʌns] , [ɪn] [ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] , [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpɪnəs] [ænd; ʌnd] [sək'ses] [ment] ,
Only once , in all his life , did he know what happiness and success meant ,
仅有的 一次 , 在 全部 他的 生活 , 做过 他 知道 什么 幸福 和 成功 意思是 ,
他一生中只有一次真正体会到幸福和成功的意义。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fɜːst] [ˈvɔɪdʒ] ,
and that was on his return from his first voyage ,
和 那 曾是 在 他的 返回 从 他的 第一的 航程 ,
那是在他第一次航行归来的时候。

[wen] [hiː; hi] [ˈlændɪd] [ə'mɪd] [tʃɪəz] [ɒv; əv] [ˈwelkəm] [æt; ət][ˈpɑːləs] ,
when he landed amid cheers of welcome at Palos ,
什么时候 他 登陆 之中 干杯 的 欢迎 在 帕洛斯 ,
当他降落在帕洛斯时, 人们爆发出热烈的欢迎欢呼声。

[ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] ['ɪntu:][bɑ:rsə'loʊnə][ɪn] [prə'seɪ(ə)n] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkərə(r)] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'si:vd] [æz; əz]
and marched into Barcelona in procession like a conqueror to be received as
和 行军 进入 巴塞罗那 在 游行 喜欢 一个 征服者 到 是 已收到 作为
[æn; ən][i:'kwəl][baɪ][hɪz; ɪz] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] .
an equal by his king and queen .
一个 平等的 经过 他的 国王 和 女王 .

他像征服者一样列队进入巴塞罗那，受到国王和王后的平等接待。

[ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [teɪst] [ɒv; əv] ['ɡlɔ:ri] , [haʊ] [fʊl] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][laɪf] !
Except for that little taste of glory , how full of trouble was his life !
除了 为了 那 小的 品尝 的 荣耀 , 如何 满的 的 麻烦 曾是 他的 生活 !
除了那短暂的荣耀之外，他的一生充满了苦难！

[hi:; hi][set] [aʊt] [tu:; tə][faɪnd] [kæ'θeɪ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ɪts] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd][ɪts] ['treʒəz] .
He set out to find Cathay and bring back its riches and its treasures .
他 放 出去 到 寻找 国泰 和 带来 后退 它是 财富 和 它是 宝藏 .

他出发寻找契丹，带回契丹的财富和宝藏。

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [get] [wɪ'ðɪn] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [kæ'θeɪ] .
He did not get within five thousand miles of Cathay .
他 做过 不是 得到 之内 五 千 英里 的 国泰 .
他甚至没能接近国泰五千英里以内。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['vɔɪdʒ] [ə; eɪ] ['penɪtənt] , [brɪŋɪŋ] ['əʊnli] ['taɪdɪŋz] [ɒv; əv]
He returned from his second voyage a penitent , bringing only tidings of
他 返回 从 他的 第二 航程 一个 忏悔者 , 带来 仅有的 消息 的
[dɪ'zɑ:stə(r)] .
disaster .
灾难 .

他第二次航行归来时满怀悔意，却只带来了灾难的消息。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [θɜ:d] ['vɔɪdʒ] [ɪn] [dɪs'greɪs] , [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ænd; ənd][ɪn] [tʃeɪnz] ,
He returned from his third voyage in disgrace , a prisoner and in chains ,
他 返回 从 他的 第三 航程 在 耻辱 , 一个 囚犯 和 在 链条 ,
他第三次航行归来，却身败名裂，沦为阶下囚，戴着镣铐。

['smɑ:tɪŋ] ['ʌndə(r)] [fɔ:ls] [tʃɑ:dʒɪz] [ɒv; əv] [θeft] , ['kru:əlti] [ænd; ənd] ['tri:z(ə)n] .
smarting under false charges of theft , cruelty and treason .
刺痛 在下面 错误的 收费 的 盗窃 , 残酷 和 叛国罪 .
因莫须有的盗窃、虐待和叛国罪名而备受煎熬。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fɔ:θ] ['vɔɪdʒ] [sɪk] [ʌntə; 'ʌntu] [deθ] , [ʌn'nəʊtɪst] , [ʌn'ɒnəd] ,
He returned from his fourth voyage sick unto death , unnoticed , unhonored ,
他 返回 从 他的 第四 航程 生病的 到 死亡 , 未被察觉 , 不光彩的 ,
[ʌn'welkəmd] .
unwelcomed .
不受欢迎的 .

他第四次航行归来时病重而亡，无人问津，无人尊敬，无人欢迎。

[frɒm; frəm] [fɜ:st] [tu:; tə][lɑ:st][hi:; hi][wɒz; wəz] [mɪsʌndə'stɒd] .
From first to last he was misunderstood .
从 第一的 到 最后的 他 曾是 被误解 .
从始至终，他都被别人误解。

[hɪz; ɪz][aɪ'diəz][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [fʌn] [ɒv; əv] , [hɪz; ɪz] ['efəts] [wɜ:(r); wə(r)] ['tri:tɪd] [wɪð] [kən'tempt] ,
His ideas were made fun of , his efforts were treated with contempt ,
他的 想法 是 制成 乐趣 的 , 他的 努力 是 治疗 和 鄙视 ,
他的想法遭到嘲笑，他的努力被轻蔑对待。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [wɒt] [hiː; hi][dɪd][wɒz; wəz][nɒt] [bɪˈli:vð] , [ɔ:(r)][wɒz; wəz][ˈspəʊkən][ɒv; əv][æz; əz][ɒv; əv][nɒt]
and even what he did was not believed , or was spoken of as of not
和 甚至 什么 他 做过 曾是 不是 相信 , 或者 曾是 说 的 作为 的 不是
[mʌt] [əˈkaʊnt] .
much account .
很多 帐户 .

甚至他所做的事也不被相信，或者被认为无关紧要。

[ə; eɪ][kəˈrɪə(r)] [ðæt] [bɪˈgæən][ɪn] [skɔ:n] [endɪd] [ɪn] [nɪˈglekt] .
A career that began in scorn ended in neglect .
一个 职业 那 开始 在 轻蔑 结束 在 忽视 .

一段始于鄙夷、终于被忽视的职业生涯。

[hiː; hi][daɪd] [ˌʌnrɪˈgɑ:dɪd] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [jˈɪəz] [nəʊ][wʌn] [geɪv] [hɪm] [ˈkredɪt][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [hiː; hi]
He died unregarded , and for years no one gave him credit for what he
他 死亡 不被重视 , 和 为了 年 不 一 给予 他 信用 为了 什么 他
[hæd; həd] [dʌn] ,
had done ,
有 完毕 ,

他死时无人问津，多年来没有人认可他所做的一切。

[nɔ:(r)] [ˈɒnə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [əˈbaʊt] .
nor honor for what he had brought about .
也不 荣誉 为了 什么 他 有 带来 关于 .

既没有因为他所取得的成就而获得荣誉，也没有因为他所造成的后果而获得荣誉。

[sʌt] [ə; eɪ][laɪf] [wʊd] , [aɪ][eɪˈem][ʊə(r)] , [si:m] [tuː; tə][ɔ:l] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜ:lz] ,
Such a life would , I am sure , seem to all boys and girls ,
这样的 一个 生活 会 , 我 是 当然 , 似乎 到 全部 男孩们 和 女孩们 ,
我相信，这样的生活对所有男孩女孩来说都会是美好的。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈdriəri] [ˈprɒspekt] [ɪf] [ðeɪ] [felt][aɪˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ðeəz] [ɔ:(r)] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈeni]
but a dreary prospect if they felt it was to be theirs or that of any
但 一个 凄凉 前景 如果 他们 毛毡 它 曾是 到 是 他们的 或者 那 的 任何
[wʌn] [ðeɪ] [lʌvd] .
one they loved .
一 他们 喜爱 .

但如果他们觉得这东西是属于他们自己或他们所爱之人的，那将是一个令人沮丧的前景。

[ænd; ənd] [jet] [wɒt] [mæn][tuː; tə] - [deɪ] [ɪz][mɔ:(r)] [ˈhaɪli] [ˈɒnəd] [ðæn; ðən] [ˈkrɪstəfə(r)] [kəˈlʌmbəs] ?
And yet what man to - day is more highly honored than Christopher Columbus ?
和 然而 什么 男人 到 - 天 是 更多的 高度 荣幸 比 克里斯托弗 哥伦布 ?
然而，如今有谁比克里斯托弗·哥伦布更受尊敬呢？

[ˈpi:p(ə)l] [fəˈget] [ɔ:l][ðə; ði][ˈtraɪəlz][ænd; ənd] [ˈhɑ:dʃɪps] [ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
People forget all the trials and hardships and sorrows of his life ,
人们 忘记 全部 这 试验 和 艰辛 和 悲伤 的 他的 生活 ,
人们忘记了他一生中所经历的所有磨难、艰辛和悲伤。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪm][ˈəʊnli][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [səkˈsesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] - - [ðə; ði]
and think of him only as one of the great successes of the world - - the
和 思考 的 他 仅有的 作为 一 的 这 伟大的 成功 的 这 世界 - - 这
[mæn] [hu:] [dɪˈskʌvəd] [əˈmerɪkə] .
man who discovered America .
男人 WHO 发现 美国 .

把他看作是世界历史上最伟大的成功人物之一——发现美洲的人。

[ænd; ɐnd] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɒv; əv] [dɪ'zɑːstə(r)] [ænd; ɐnd] [dɪsə'pɔɪntmənt] [tuː] [θɪŋz] [stænd] [fɔːθ]
And out of his life of disaster and disappointment two things stand forth
和 出去 的 他的 生活 的 灾难 和 失望 二 事物 站立 前进
[ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv] [juː 'es] [kæn; kən] [ˈbɒnə(r)] [ænd; ɐnd] [ɔːl] [ɒv; əv] [juː 'es] [ʊd; fəd] [wɪf] [tuː; tə] [ˈkɒpi]
that all of us can honor and all of us should wish to copy .
那 全部 的 我们 能 荣誉 和 全部 的 我们 应该 希望 到 复制 :

在他充满灾难和失望的一生中，有两件事脱颖而出，值得我们所有人尊敬，也值得我们所有人效仿。
[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [hɪz; ɪz] [sə'blaɪm] [pə'sɪstəns] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] [ʌn'fɔːltərɪŋ] [feɪθ]
These are his sublime persistence and his unfaltering faith .
这些 是 他的 升华 持久性 和 他的 坚定不移 信仰 .
这就是他崇高的毅力和坚定不移的信仰。

[ˈiːv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [bɔɪ]
Even as a boy ,
甚至 作为 一个 男生 ;
即使是在小时候，

[kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [æn; ən] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ɐnd] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz]
Columbus had an idea of what he wished to try and what he was
哥伦布 有 一个 主意 的 什么 他 希望 到 尝试 和 什么 他 曾是
[baʊnd] [tuː; tə] [duː; də]
bound to do .
边界 到 做 :

哥伦布心中已经有了想要尝试的事情以及注定要做的事情的想法。
[hiː; hi] [kept] [raɪt] [æt; ət] [ðæt] [aɪ'dɪə]
He kept right at that idea ,
他 保留 正确的 在 那 主意 ;
他始终坚持这个想法。

[nəʊ] [ˈmætə(r)] [wɒt] [maɪt] [ˈhæpən] [tuː; tə] [ə'noʊ] [hɪm] [ɔː(r)] [set] [hɪm] [bæk]
no matter what might happen to annoy him or set him back .
不 事情 什么 可能 发生 到 烦人 他 或者 放 他 后退 :
无论发生什么事会让他生气或受挫。

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [feɪθ] [ænd; ɐnd] [ðə; ði] [pə'sɪstəns] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] [ðæt] [dɪ'skʌvəd] [ə'merɪkə]
It was the faith and the persistence of Columbus that discovered America
它 曾是 这 信仰 和 这 持久性 的 哥伦布 那 发现 美国
[ænd; ɐnd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mɪ'lɪənz] [huː] [naʊ] [kɔːl] [aɪ 'tiː] [ðeə(r)] [həʊm]
and opened the way for the millions who now call it their home .
和 打开 这 方式 为了 这 百万 WHO 现在 称呼 它 他们的 家 :

正是哥伦布的信念和坚持不懈，才发现了美洲，并为如今数百万称其为家园的人们开辟了道路。
[aɪ 'tiː] [ɪz] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪːz] ['kwɒlətɪz] [ðæt] [wiː; wi] [ˈbɒnə(r)] [hɪm] [tuː; tə] - [deɪ]
It is because of these qualities that we honor him to - day ;
它 是 因为 的 这些 品质 那 我们 荣誉 他 到 - 天 ;
正是因为他具备这些品质，我们今天才尊敬他；

[aɪ 'tiː] [ɪz] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðɪs] [feɪθ] [ænd; ɐnd] [pə'sɪstəns] [ended] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv]
it is because this faith and persistence ended as they did in the discovery of
它 是 因为 这 信仰 和 持久性 结束 作为 他们 做过 在 这 发现 的
[ə; eɪ] [njuː] [wɜːld]
a new world ,
一个 新的 世界 ;

正是因为这种信念和坚持最终促成了新世界的发现。
[ðæt] [tuː; tə] - [deɪ] [hɪz; ɪz] [feɪm] [ɪz] [ɪ'mɔːt(ə)l]
that to - day his fame is immortal .
那 到 - 天 他的 名声 是 不朽 :
如今他的名声永垂不朽。

[ˈlðə(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [breɪv] , [æz; əz] [ˈskɪlf(ə)] [ænd; ənd] [æz; əz] [waɪz] [æz; əz] [hiː; hi] .

Other men were as brave , as skillful and as wise as he .
其他 男人 是 作为 勇敢的 , 作为 熟练 和 作为 明智的 作为 他 .

其他人也和他一样勇敢、技艺精湛、智慧过人。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [træk] [ðeɪ] [keɪm] [ˈseɪlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ŋjuː] [ləndz] ; [ðeɪ] [ɪkˈsplɔːrd] [ɪts] [kəʊsts] ,
Following in his track they came sailing to the new lands ; they explored its coasts ,
下列的 在 他的 追踪 他们 来了 帆船 到 这 新的 土地 ; 他们 探索 它是 海岸 ,

他们循着他的足迹, 扬帆来到新大陆; 他们探索了它的海岸线,

[ˈkɒŋkə] [ɪts] [red] [ɪnˈhæbətənt] ,
conquered its red inhabitants ,
征服 它是红色的 居民 ,

征服了它的红色居民,

[ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)ld] [ɪts] [ˈɔːz] [wɪð] [ðə; ði] [laɪf] [ðæt] [hæz; həz] [meɪd] [əˈmerɪkə] [təˈdeɪ] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv]
and peopled its shores with the life that has made America today the home of
和 人 它是 海岸 和 这 生活 那 有 制成 美国 今天 这 家 的

[mˈɪliənz] [ɒv; əv] [waɪt] [men] [ænd; ənd] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [friː] [men] .
millions of white men and millions of free men .
百万 的 白色的 男人 和 百万 的 自由的 男人 .

并使美国海岸充满了各种生命, 这些生命使美国成为今天数百万白人和数百万自由人的家园。

[bʌt; bət] [kəˈlʌmbəs] [ʃəʊd] [ðə; ði] [wei] .
But Columbus showed the way .
但 哥伦布 显示 这 方式 .

但哥伦布指明了方向。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌeks,ɑɪˈviː] .
CHAPTER XIV .
章 十四 .

第十四章

[haʊ] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [tɜːnz] [aʊt] .
HOW THE STORY TURNS OUT .
如何 这 故事 转弯 出去 .

故事的结局如何。

[wenˈevə(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] [tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ðæt] [juː; jʊ] [həʊp] [wɪl] [biː; bi] [ˈɪntrəstɪŋ] ,
Whenever you start to read a story that you hope will be interesting ,
每当 你 开始 到 读 一个 故事 那 你 希望 将要 是 有趣的 ,

每当你开始阅读一个你希望会很有趣的故事时,

[juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz] [ˈwʌndə(r)] , [duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] , [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [aʊt] ?
you always wonder , do you not , how it is going to turn out ?
你 总是 想知道 , 做 你 不是 , 如何 它 是 去 到 转动 出去 ?

你总是会想, 事情最终会如何发展, 对吧?

[ɔː(r); jə(r)] [ˈfeɪvərɪt] [ˈfeəri] [teɪl] [ɔː(r)] [ˈwʌndə(r)] [ˈstɔːri] [ðæt] [bɪˈɡæən] [wɪð] " [wʌnz] [əˈpɒn] [ə; eɪ] [taɪm] ,
Your favorite fairy tale or wonder story that began with " once upon a time ,
你的 最喜欢的 仙女 故事 或者 想知道 故事 那 开始 和 " 一次 之上 一个 时间 ,

你最喜欢的以“很久很久以前”开头的童话故事或奇幻故事是怎样的?

" [endz] , [dʌz] [aɪ ˈtiː] [nɒt] , " [səʊ] [ðə; ði] [prɪns] [ˈmæɪrɪd] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˌprɪnˈses] ,
" ends , does it not , " so the prince married the beautiful princess ,
" 结束 , 做 它 不是 , " 所以 这 王子 已婚 这 美丽的 公主 ,

故事结束了, 不是吗? 于是王子娶了美丽的公主。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈhæpi] [ˈevə(r)] [ˈɑːftə(r)] ?
and they lived happy ever after ?
和 他们 居住地 快乐的 曾经 后 ?

他们从此过上了幸福的生活?

" [naʊ] , [haʊ] [dʌz] [ðɪs] ['stɔ:ri] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] ['ri:diŋ] [tə'geðə(r)] [tɜ:n] [aʊt] ?
" **Now , how does this story that we have been reading together turn out ?**
" 现在 , 如何 做 这 故事 那 我们 有 到过 阅读 一起 转动 出去 ?
那么, 我们一起读的这个故事结局如何呢?

[ju:; jʊ][doʊnt] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [endɪd] ['hæpɪli] , [du:; də][ju:; jʊ] ?
You don't think it ended happily , do you ?
你 不 思考 它 结束 快乐地 , 做 你 ?
你觉得结局并不美好, 对吗?

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] , [ɪn][sʌm; səm] [rɪ'spekts] , [mɔ:(r)] ['mɑ:vələs] [ðæn; ðən] ['eni] ['feəri] [teɪl] [ɔ:(r)]['wʌndə(r)] ['stɔ:ri]
It was , in some respects , more marvelous than any fairy tale or wonder story
它 曾是 , 在 一些 尊重 , 更多的 奇妙 比 任何 仙女 故事 或者 想知道 故事
; [bʌt; bət] , [diə(r)][em 'i:] !
; **but , dear me !**
; 但 , 亲爱的 我 !
在某些方面, 它比任何童话故事或奇幻故事都更加精彩绝伦; 但是, 我的天哪!

[ju:; jʊ][seɪ] , [waɪ] ['kʊd(ə)nt] [kə'lʌmbəs] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] , [ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [ɡɒn]
you say , why couldn't Columbus have lived happily , after he had gone
你 说 , 为什么 不能 哥伦布 有 居住地 快乐地 , 后 他 有 已消失
[θru:] [səʊ] [mʌt] ,
through so much ,
通过 所以 很多 ,
你会问, 哥伦布经历了那么多苦难, 为什么就不能过上幸福的生活呢?

[ænd; ənd] [dʌn] [səʊ] [mʌt] , [ænd; ənd] [di'skʌvəd] [ə'merɪkə] ,
and done so much , and discovered America ,
和 完毕 所以 很多 , 和 发现 美国 ,
做了很多事, 还发现了美洲。

[ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ju: 'es] [hu:] [keɪm] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm][səʊ] ['splendɪd] [ə; eɪ][lənd][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ?
and given us who came after him so splendid a land to live in ?
和 给定 我们 WHO 来了 后 他 所以 灿烂 一个 土地 到 居住 在 ?
他为我们这些后人留下了如此美好的土地?

[naʊ] , [dʒʌst][hɪə(r)] ['kɒmz] [ðə; ði]['ri:əl] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Now , just here comes the real point of the story .
现在 , 只是 这里 来 这 真实的 观点 的 这 故事 .
现在, 故事的真正重点来了。

[waɪz] [men] [tel] [ju: 'es] [ðæt] [m'ɪliənz] [ə'pɒn] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['bɪzi] ['lɪt(ə)] ['ɪnsektz] [daɪ][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði]
Wise men tell us that millions upon millions of busy little insects die to make the
明智的 男人 告诉 我们 那 百万 之上 百万 的 忙碌的 小的 昆虫 死 到 制作 这
['bjʊ:tɪf(ə)l] ['kɒrəl] ['aɪləndz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] ['si:z] .
beautiful coral islands of the Southern seas .
美丽的 珊瑚 岛屿 的 这 南方 海域 .
智者告诉我们, 数以百万计的小昆虫为了形成南大洋美丽的珊瑚岛而牺牲。

[m'ɪliənz] [ænd; ənd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd] ['leɪbəd] ,
Millions and millions of men and women have lived and labored ,
百万 和 百万 的 男人 和 女性 有 居住地 和 辛勤劳作 ,
数以百万计的男女在这里生活和劳动,

[daɪd][ænd; ənd] [bi:n] [fə'ɡɒptn] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ðeɪ] [helpt] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [braɪt] ,
died and been forgotten by the world they helped to make the bright ,
死亡 和 到过 被遗忘的 经过 这 世界 他们 帮助 到 制作 这 明亮的 ,
他们死去, 被世界遗忘, 而他们曾帮助创造光明。

[ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] - [deɪ] .
and beautiful , and prosperous place to live in that it is to - day .
和 美丽的 , 和 繁荣 地方 到 居住 在 那 它是 到 - 天 .
如今, 这里是一个美丽而繁荣的宜居之地。

[kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] [ðɪ:z] [m'ɪliənz] ;
Columbus was one of these millions ;
哥伦布 曾是 一 的 这些 百万 ;

哥伦布是这数百万人中的一员；

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['li:də(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [bi:n] [fə'gɒtn] .
but he was a leader among them and has not been forgotten .
但 他 曾是 一个 领导者 之中 他们 和 有 不是 到过 被遗忘的 .

但他曾是他们中的领导者，人们并没有忘记他。

[æz; əz][ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; həz][gɒt] ['fɑ:ðə(r)] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [wɪt] [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] ,
As the world has got farther away from the time in which he lived ,
作为 这 世界 有 得到 更远 离开 从 这 时间 在 哪个 他 居住地 ,

随着世界与他所处的时代渐行渐远，

[ðə; ði][mæn] [kə'lʌmbəs] , [hu:] [dɪd][səʊ] [mʌt] [ænd; ənd] [jet] [daɪd]['ɔ:lməʊst] [ʌn'nəʊtɪst] ,
the man Columbus , who did so much and yet died almost unnoticed ,
这 男人 哥伦布 , WHO 做过 所以 很多 和 然而 死亡 几乎 未被察觉 ,

哥伦布这个人，他做了那么多事，却几乎默默无闻地去世了。

[hæz; həz] [grəʊn] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['feɪməs] ; [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)] ,
has grown more and more famous ; his name is immortal ,
有 生长 更多的 和 更多的 著名的 ; 他的 姓名 是 不朽 ,

他的名声越来越大；他的名字永垂不朽。

[ænd; ənd][tu:; tə] - [deɪ] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði]'hɪərəʊ [kə'lʌmbəs] - - [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:rldz] ['greɪtɪst] [men] .
and to - day he is the hero Columbus - - one of the world's greatest men .
和 到 - 天 他 是 这 英雄 哥伦布 - - 一 的 这 世界的 最 男人 .

而今天，他成了英雄哥伦布——世界上最伟大的人物之一。

[wi:; wi] , [ɪn] [ə'merɪkə] , [ɑ:(r); ə(r)][fɒnd][ɒv; əv] ['selɪbreɪtɪŋ] [ˌænɪv'z:səʊɪz] .
We , in America , are fond of celebrating anniversaries .
我们 , 在 美国 , 是 喜爱 的 庆祝 周年纪念日 .

我们美国人喜欢庆祝周年纪念日。

[aɪ] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [jɪəz] [ðæt] [ju:; jʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][hæv; həv] [ðʌs] [fɑ:(r)][lɪvd; 'laɪvd][hæv; həv] [bi:n]
I suppose the years that you boys and girls have thus far lived have been
我 认为 这 年 那 你 男孩们 和 女孩们 有 因此 远的 居住地 有 到过
[ðə; ði][məʊst] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ['selɪbreɪtɪŋ] [ˌænɪv'z:səʊɪz]
the most remarkable in the history of the world for celebrating anniversaries
这 最多 卓越 在 这 历史 的 这 世界 为了 庆祝 周年纪念日
.
.
.

我想，你们这些男孩女孩们迄今为止所经历的岁月，在庆祝周年纪念日方面，可能是世界历史上最非凡的岁月。

[fɔ:(r); fə(r)] ['fɒli] ['twenti] [jɪəz] [ðə; ði][ju'nɑ:tɪd] [steɪts] [hæz; həz] [bi:n] ['ki:pɪŋ] [ɪts] ['bɜ:θdeɪ] .
For fully twenty years the United States has been keeping its birthday .
为了 完全 二十 年 这 团结的 各州 有 到过 保持 它是 生日 .

二十年来，美国一直都在庆祝自己的生日。

[ðə; ði] [selɪ'breɪŋ] [kə'menst] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] ,
The celebration commenced long before you were born ,
这 庆典 开始 长的 前 你 是 出生 ,

庆祝活动在你出生之前很久就开始了。

[wɪð] [ðə; ði][wʌn] ['hʌndrədθ] [ˌænɪv'z:səri] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv] ['leksɪŋtən] ([ɪn] -) .
with the one hundredth anniversary of the Battle of Lexington (in 1875) .
和 这 一 百分之一 周年纪念日 的 这 战斗 的 列克星敦 (在 -) .

值此列克星顿战役（1875 年）一百周年之际。

[,aɪˈtiː][hæz; həz][nɒt] [endɪd] [jet] .
It has not ended yet .
它 有 不是 结束 然而 :

还没结束。

[bʌt; bət][ɪn] - ,
But in 1892 ,
但 在 - ,

但在1892年,

[wiː; wi] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ɔːl][ˈaʊə(r)] ['bəːθdeɪz] - - [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði]
We celebrated the greatest of all our birthdays - - the discovery of the
我们 著名 这 最 的 全部 我们的 生日 - - 这 发现 的 这
[ˈkɒntɪnənt] [ðæt] [meɪd] [,aɪˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes][tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)][æt; ət][ɔːl] .
continent that made it possible for us to be here at all .
大陆 那 制成 它 可能的 为了 我们 到 是 这里 在 全部 :

我们庆祝了我们所有生日中最伟大的一个——发现了这片大陆，正是它让我们有可能来到这里。

[naʊ] [ðɪs] [hæz; həz][nɒt] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [səʊ] [wɪð] [juːˈes] .
Now this has not always been so with us .
现在 这 有 不是 总是 到过 所以 和 我们 :

然而，我们并非一直如此。

[aɪ] [səˈpəʊz] [ðæt] [ɪn] - [ænd; ænd][ɪn] - [nəʊ][ˈnəʊtɪs] [wɒtˈevə(r)] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][ɒv; əv][ðə; ði]
I suppose that in 1592 and in 1692 no notice whatever was taken of the
我 认为 那 在 - 和 在 - 不 注意 任何 曾是 已采取 的 这
[ˈtwelfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ɒkˈtəʊbə(r)] ,
twelfth day of October ,
第十二 天 的 十月 ,

我猜想，在1592年和1692年，人们根本没有注意到10月12日这一天。

[ɒn] [wɪθ] - - [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ænd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪəz] [brɪˈfɔː(r)] - - [kəˈlʌmbəs] [hæd; həd][ˈlændɪd] [ɒn]
on which - - one hundred and two hundred years before - - Columbus had landed on
在 哪个 - - 一 百 和 二 百 年 前 - - 哥伦布 有 登陆 在
[ðæt] [flæt] [ˈlɪt(ə)] " [kiː] " [nəʊn] [æz; əz] [wɒtəlɪŋz] [ˈaɪlənd] [daʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] ,
that flat little " key " known as Watling's Island down among the West Indies ,
那 平坦的 小的 " 钥匙 " 已知 作为 沃特林 岛 向下 之中 这 西方 印第斯 ,
一百两百年前，哥伦布曾登陆西印度群岛中那座被称为沃特林岛的平坦小岛。

[ænd; ænd][hæd; həd] [brɪˈɡʌn] [ə; eɪ] [njuː] [ˈtʃæptə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːrldz] [ˈwʌndəf(ə)] [ˈstɔːri] .
and had begun a new chapter in the world's wonderful story .
和 有 开始 一个 新的 章 在 这 世界的 精彩的 故事 :

并由此开启了世界美好历史的新篇章。

[ɪn] - , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈhɑːdli] [ˈenɪbədɪ] [hɪə(r)][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [æniˈvɜːsəri] - - [ɪn][fækt] ,
In 1592 , there was hardly anybody here to celebrate the anniversary - - in fact ,
在 - , 那里 曾是 几乎 任何人 这里 到 庆祝 这 周年纪念日 - - 在 事实 ,
1592年，这里几乎没人庆祝周年纪念日——事实上，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈhɑːdli] [ˈenɪbədɪ] [hɪə(r)][æt; ət][ɔːl] , [ɪkˈsept] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈspæniʃ] [ˈsetləz] [ɪn][ðə; ði] [west]
there was hardly anybody here at all , except a few Spanish settlers in the West
那里 曾是 几乎 任何人 这里 在 全部 , 除了 一个 很少 西班牙语 定居者 在 这 西方
[ˈɪndɪz] ,
Indies ,
印第斯 ,

这里几乎空无一人，只有一些来自西印度群岛的西班牙定居者。

[ɪn][ˈmeksɪkəʊ] , [ænd; ænd][ɪn] [ˈflɒrɪdə] .
in Mexico , and in Florida .
在 墨西哥 , 和 在 佛罗里达 :

在墨西哥和佛罗里达州。

[ɪn] - , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['skætəd] ['setlmənts] [ɒv; əv] ['frentʃmən] [ɪn]['kænədə] , [ɒv; əv]
In 1692 , there were a few scattered settlements of Frenchmen in Canada , of
在 - , 那里 是 一个 很少 疏散 定居点 的 法国人 在 加拿大 , 的
[ˈɪŋɡlɪʃmən] [ɪn] [njuː] ['ɪŋɡlənd] ,
Englishmen in New England ,
英国人 在 新的 英格兰 ,
1692年, 加拿大有一些零星的法国人定居点, 新英格兰有一些零星的英国人定居点。

[ˈdʌtʃmən] [ɪn] [njuː] [jɔːk] , [swiːdʒ] [ɪn] ['deləwə] , [ænd; ənd] ['ɪŋɡlɪʃmən] [ɪn]['meərɪlənd] , [və'dʒɪniə]
Dutchmen in New York , Swedes in Delaware , and Englishmen in Maryland , Virginia
荷兰人 在 新的 约克 , 瑞典人 在 特拉华州 , 和 英国人 在 马里兰州 , 弗吉尼亚州
[ænd; ənd][ðə; ði][kæərə'laɪnə] .
and the Carolinas .
和 这 卡罗莱纳州 .
纽约有荷兰人, 特拉华有瑞典人, 马里兰、弗吉尼亚和卡罗来纳有英国人。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv] [ðɪːz] ['piːp(ə)l] [lʌvd] [ðə; ði] ['spænjədz] .
But none of these people loved the Spaniards .
但 没有任何 的 这些 人们 喜爱 这 西班牙人 .
但这些人中没有一个人喜欢西班牙人。

[ðeɪ] [heɪt] [ðem; ðəm] , [ɪn'diːd] ;
They hated them , indeed ;
他们 憎恨 他们 , 的确 ;
他们确实憎恨他们;

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [fɪəs] ['faɪtɪŋ] ['gəʊɪŋ][ɒn][fɔː(r); fə(r)] [ˈniːli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz]
for there had been fierce fighting going on for nearly a hundred years
为了 那里 有 到过 凶猛的 斗争 去 在 为了 几乎 一个 百 年
[brɪ'twiːn] [speɪn][ænd; ənd] ['ɪŋɡlənd] ,
between Spain and England ,
之间 西班牙 和 英格兰 ,
因为西班牙和英国之间已经进行了近百年的激烈战争。

[ænd; ənd][juː; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][æn; ən] ['ɪŋɡlɪʃmən] ,
and you couldn't find an Englishman ,
和 你 不能 寻找 一个 英国人 ,
你找不到一个英国人。

[ə; eɪ] ['dʌtʃmən] [ɔː(r)][ə; eɪ] [swiːd] [huː] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [speɪn] ,
a Dutchman or a Swede who was willing to say a good word for Spain ,
一个 荷兰人 或者 一个 瑞典人 WHO 曾是 愿意的 到 说 一个 好的 单词 为了 西班牙 ,
一个荷兰人或瑞典人, 只要他愿意为西班牙说好话,

[ɔː(r)] [θæŋk] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mæn] [huː] [seɪld] [ə'weɪ] [ɪn] ['spæniʃ] [ʃɪps] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ə'merɪkə]
or thank God for the man who sailed away in Spanish ships to discover America
或者 感谢 上帝 为了 这 男人 WHO 航行 离开 在 西班牙语 船舶 到 发现 美国
[tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [brɪ'fɔː(r)] .
two hundred years before .
二 百 年 前 .
或者, 我们应该感谢上帝, 感谢两百年前乘坐西班牙船只发现美洲的那个人。

[ɪn] - , ['piːp(ə)l] [dɪd] [θɪŋk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
In 1792 , people did think a little more about this ,
在 - , 人们 做过 思考 一个 小的 更多的 关于 这 ,
1792年, 人们确实对此进行了一些更深入的思考。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [huː] [dɪd] [rɪ'membə(r)] [ðæt] , [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [brɪ'fɔː(r)] ,
and there were a few who did remember that , three hundred years before ,
和 那里 是 一个 很少 WHO 做过 记住 那 , 三 百 年 前 ,
也有少数人记得, 那是三百年前的事了。

[kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [greɪ] ['kɒntɪnənt] [ə'pɒn] [wɪtʃ] , [ɪn] [ðæt] [jɪə(r)] - , [ə; eɪ] [nju:]
Columbus **had** **found** **the** **great** **continent** **upon** **which** **,** **in** **that** **year** **1792** **,** **a** **new**
哥伦布 有 成立 这 伟大的 大陆 之上 哪个 , 在 那 年 - , 一个 新的
[rɪ'pʌblɪk] ,
republic **,**
共和国 ,

哥伦布发现了这片广袤的大陆，1792年，在这片大陆上建立了一个新的共和国。

[kɔ:ld] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] ,
called **the** **United** **States** **of** **America** **,**
称为 这 团结的 各州 的 美国 ,

被称为美利坚合众国，

[hæd; həd][ə'ʊnli][dʒʌst] [bi:n] ['stɑ:tɪd] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['blʌdi] [wɔ:(r)][ɒv; əv] [rɪ'beljən] [ænd; ənd]
had **only** **just** **been** **started** **after** **a** **long** **and** **bloody** **war** **of** **rebellion** **and**
有 仅有的 只是 到过 开始 后 一个 长的 和 血腥 战争 的 叛乱 和
[revə'lu:ʃn] .
revolution .
革命 .

这场战争是在经历了漫长而血腥的叛乱和革命战争之后才刚刚开始。

[wi:; wi][du:; də][nɒt][faɪnd] , [haʊ'veə(r)] , [ðæt] [ɪn] [ðæt] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ,
We **do** **not** **find** **,** **however** **,** **that** **in** **that** **year** **of** **1792** **there** **were** **many** **,**
我们 做 不是 寻找 , 然而 , 那 在 那 年 的 - 那里 是 许多 ,

然而，我们并没有发现，在1792年有很多这样的情况。

[ɪf] ['eni] , [ˈpʌblɪk] [ˌselɪ'breɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sklʌvəri] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] , [ɪn] [ə'merɪkə] [ɪt'self] .
if **any** **,** **public** **celebrations** **of** **the** **Discovery** **of** **America** **,** **in** **America** **itself** .
如果 任何 , 民众 庆祝活动 的 这 发现 的 美国 , 在 美国 本身 .

如果有的话，那就是在美国本土举行的庆祝发现美洲的公开活动。

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'merɪkən] ['klɜ:dʒɪmən] , [haʊ'veə(r)] , [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rev] . [ˌel'heɪnən]
A **certain** **American** **clergyman** **,** **however** **,** **whose** **name** **was** **the** **Rev** **.** **Elhanan**
一个 肯定 美国人 牧师 , 然而 , 谁 姓名 曾是 这 牧师 . 埃尔哈南
[ˈwɪntʃɪstə(r)] ,
Winchester **,**
温彻斯特 ,

然而，有一位名叫埃尔哈南·温彻斯特的美国牧师，

[ˌselɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [θri:] ['hʌndrədθ] [ˌænɪ'vɜ:səri] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sklʌvəri] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [baɪ]
celebrated **the** **three** **hundredth** **anniversary** **of** **the** **Discovery** **of** **America** **by**
著名 这 三 百分之一 周年纪念日 的 这 发现 的 美国 经过
[kə'lʌmbəs] .
Columbus .
哥伦布 .

庆祝哥伦布发现美洲三百周年。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˌselɪbreɪtɪd] [aɪ 'ti:] [nɒt][ɪn] [ə'merɪkə] , [bʌt; bət][ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen]
And **he** **celebrated** **it** **not** **in** **America** **,** **but** **in** **England** **,** **where** **he** **was** **then**
和 他 著名 它 不是 在 美国 , 但 在 英格兰 , 在哪里 他 曾是 然后
[ˈlɪvɪŋ] .
living .
活的 .

而且他庆祝的地点不是美国，而是他当时居住的英国。

[ɒn][ðə; ði] [twelfθ] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , - , [ˈwɪntʃɪstə(r)] [dɪ'lɪvəd] [æn; ən] [ə'dres] [ɒn] " [kə'lʌmbəs]
On **the** **twelfth** **of** **October** **,** **1792** **,** **Winchester** **delivered** **an** **address** **on** " **Columbus**
在 这 第十二 的 十月 , - , 温彻斯特 发表 一个 地址 在 " 哥伦布
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪs'klʌvəri] ,
and **his** **Discoveries** **,**
和 他的 发现 ,

1792年10月12日，温彻斯特发表了题为“哥伦布及其发现”的演讲。

" [brɪˈfɔː(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [əˈsembli] [ɒv; əv] [ˈɪntrəstɪd] [ˈlɪsnər] .
" **before a great assembly of interested listeners** .
" 前 一个 伟大的 集会 的 感兴趣的 听众 .
在 众多 感兴趣 的 听众 面前 .

[ɪn] [ðæt] [əˈdres] [hiː; hi] [sed] [sʌm; səm] [ˈveri] [ɪn.θjuːzɪˈæstɪk] [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈveri] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [θɪŋz]
In that address he said some very enthusiastic and some very remarkable things
在 那 地址 他 说 一些 非常 热情的 和 一些 非常 卓越 事物
[əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈmerɪkə] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] :
about the America that was to be :
关于 这 美国 那 曾是 到 是 :

在那次演讲中，他热情洋溢地谈到了美国未来的发展方向，并发表了一些非常精彩的言论：
" [aɪ] [siː] [ðə; ði][juˈnɑːtɪd] [steɪts] [raɪz][ɪn][ɔːl][ðeə(r)] [ˈraɪpən] [ˈɡlɔːri] [brɪˈfɔː(r)] [em ˈiː] , " [hiː; hi] [sed] .
" **I see the United States rise in all their ripened glory before me** , " **he said** .
" 我 看 这 团结的 各州 上升 在 全部 他们的 成熟的 荣耀 前 我 , " 他 说 .
“我看到美国在我面前展现出它成熟辉煌的一面，”他说。

" [aɪ] [lʊk] [θruː] [ænd; ənd] [brɪˈɒnd] [ˈevri] [jɛt] [ˈpiːp(ə)ld] [ˈriːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [wɜːld] ,
" **I look through and beyond every yet peopled region of the New World** ,
" 我 看 通过 和 超过 每一个 然而 人 地区 的 这 新的 世界 ,
“我环顾新世界每一个尚未有人居住的地区，以及更远的地方，

[ænd; ənd][brɪˈhəʊld][ˈpiəriəd] [stɪl] [ˈbraɪtnɪŋ] [əˈpɒn][ˈpiəriəd] .
and behold period still brightening upon period .
和 看哪 时期 仍然 提亮 之上 时期 .
瞧，时代仍在不断闪耀。

[weə(r)] [wʌn] [kənˈtɪɡjuəs] [depθ] [ɒv; əv] [ˈɡluːmi] [ˈwɪldənəs] [naʊ] [ʃʌt] [aʊt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [biːmz] [ɒv; əv]
Where one contiguous depth of gloomy wilderness now shuts out even the beams of
在哪里 一 相邻的 深度 的 阴沉 荒野 现在 关闭 出去 甚至 这 光束 的
[deɪ] ,
day ,
天 ,
如今，一片连绵不断的阴森荒野阻挡了阳光，连白昼的光芒都无法照射进来。

[aɪ] [siː] [njuː] [steɪts] [ænd; ənd][ˈɛmpaɪəz] , [njuː] [siːts] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒ] , [njuː]
I see new States and empires , new seats of wisdom and knowledge , new
我 看 新的 各州 和 帝国 , 新的 座位 的 智慧 和 知识 , 新的
[rɪˈlɪdʒəs] [dəʊmz] [ˈspredɪŋ] [əˈraʊnd] .
religious domes spreading around .
宗教 穹顶 传播 大约 .
我看到新的国家和帝国，新的智慧和知识中心，新的宗教殿堂在各地涌现。

[ɪn] [ˈpleɪsɪz] [naʊ] [ʌnˈtrɒd] [baɪ] [ˈeni] [bʌt; bət] [ˈsævɪdʒ] [biːsts] , [ɔː(r)] [men] [æz; əz] [ˈsævɪdʒ] [æz; əz] [ðeɪ] ,
In places now untrod by any but savage beasts , or men as savage as they ,
在 地方 现在 未开发的 经过 任何 但 野蛮的 野兽 , 或者 男人 作为 野蛮的 作为 他们 ,
在如今除了凶猛的野兽或和它们一样凶猛的人之外，任何人都未曾踏足的地方，

[aɪ][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [ɒv; əv] [ˈhæpi] [ˈleɪbə(r)] , [ænd; ənd] [siː] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsɪtɪz] [ˈraɪzɪŋ][tuː; tə] [vjuː] .
I hear the voices of happy labor , and see beautiful cities rising to view .
我 听到 这 声音 的 快乐的 劳动 , 和 看 美丽的 城市 上升 到 看法 .
我听到劳动者快乐的笑声，看到美丽的城市拔地而起。

[aɪ][brɪˈhəʊld][ðə; ði] [həʊl] [ˈkɒntɪnənt] [ˈhaɪli] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈfɜːtəlaɪzd] , [fʊl] [ɒv; əv] [ˈsɪtɪz] , [taʊnz]
I behold the whole continent highly cultivated and fertilized , full of cities , towns
我 看哪 这 所有的 大陆 高度 栽培 和 施肥 , 满的 的 城市 , 城镇
[ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] ,
and villages ,
和 村庄 ,
我看到整个大陆土地肥沃，耕地遍布，城市、城镇和乡村星罗棋布。

[ˈbjʊ:tf(ə)] [ænd; ənd] [ˈlʌvli] [bɪˈpɒnd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
beautiful and lovely beyond expression .
美丽的 和 迷人的 超过 表达 :

美丽动人，难以言表。

[aɪ][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈpreɪzɪz] [ɒv; əv][maɪ] [ɡreɪt] [kriˈeɪtə(r)] [sʌŋ] [əˈpɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈrɪvəz] [naʊ]
I hear the praises of my great Creator sung upon the banks of those rivers now
我 听到 这 赞扬 的 我的 伟大的 创作者 唱 之上 这 银行 的 那些 河流 现在
[ʌnˈhəʊn] [tu:; tə] [sɒŋ] .
unknown to song .
未知 到 歌曲 :

我听见那些如今已无人歌唱的河流两岸，传来赞美我伟大造物主的歌声。

[bɪˈhəʊld][ðə; ði] [dɪˈlaɪtf(ə)] [ˈprɒspekt] !
Behold the delightful prospect !
看哪 这 愉快 前景 !

瞧瞧这令人愉悦的前景！

[si:] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][ɡəʊld][ɒv; əv] [əˈmerɪkə] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɜ:vɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv]
See the silver and gold of America employed in the service of the Lord of
看 这 银 和 金子 的 美国 受雇 在 这 服务 的 这 主 的
[ðə; ði] [həʊl] [ɜ:θ] !
the whole earth !
这 所有的 地球 !

看看美国的金银是如何为全地之主服务的！

[si:] [ˈsleɪvəri] , [wɪð] [ɔ:l][ɪts] [treɪn] [ɒv; əv] [əˈtendənt] [ˈi:vəlz] , [fəˈevə(r)] [əˈbɒlɪʃt] !
See slavery , with all its train of attendant evils , forever abolished !
看 奴隶制 , 和 全部它是 火车 的 服务员 罪恶 , 永远 废除 !

见证奴隶制及其所有伴随而来的罪恶被永远废除！

[si:] [ə; eɪ] [kəˌmju:nɪˈkeɪ(ə)n] [ˈəʊpənd] [θru:] [ðə; ði] [həʊl] [ˈkɒntɪnənt] , [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ]
See a communication opened through the whole continent , from North to South
看 一个 沟通 打开 通过 这 所有的 大陆 , 从 北 到 南
[ænd; ənd][frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] ,
and from East to West ,
和 从 东方 到 西方 ,

看到一条贯穿整个大陆，从北到南，从东到西的沟通渠道已经开通。

[θru:] [ə; eɪ][məʊst][ˈfru:tf(ə)] [ˈkʌntri] .
through a most fruitful country .
通过 一个 最多 卓有成效 国家 :

穿越一个物产丰饶的国家。

[bɪˈhəʊld][ðə; ði][ˈɡlɔ:ri][ɒv; əv][ɡɒd] [ɪkˈstendɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɒsp(ə)] [ˈspredɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [həʊl]
Behold the glory of God extending , and the gospel spreading through the whole
看哪 这 荣耀 的 上帝 扩展 , 和 这 福音 传播 通过 这 所有的
[lənd] !
land !
土地 !

看哪，神的荣耀彰显，福音传遍全国！

" [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
" **Of course** ,
" 的 课程 ,

“当然，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][tuː; tə][həʊp][ænd; ənd][tuː; tə][seɪ] [ɔːl] [ðɪs]
it was easy for a man to see and to hope and to say all this
它 曾是 简单的 为了 一个 男人 到 看 和 到 希望 和 到 说 全部 这
;
;
;

男人很容易看到这一切，也很容易抱有希望，也很容易说出这一切；

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈkjʊəriəs] , [ɪz][aɪˈtiː][nɒt] ,
but it is a little curious , is it not ,
但 它 是 一个 小的 好奇的 , 是 它 不是 ,
但这确实有点奇怪，不是吗？

[ðæt][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [siːn] [θɪŋz] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [tʜːnd] [aʊt] ?
that he should have seen things just as they have turned out ?
那 他 应该 有 已见 事物 只是 作为 他们 有 转向 出去 ?
他本该预料到事情会发展成现在这样？

[ɪn][ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪn,tʃɛstərz] [deɪ] , [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] [hæd; həd][nɒt] [kwɔɪt] [fɔː(r)]
In Mr . Winchester's day , the United States of America had not quite four
在 先生 . 温彻斯特的 天 , 这 团结的 各州 的 美国 有 不是 相当 四
[mˈlɪʌnz] [ɒv; əv] [ɪnˈhæbətənt] .
millions of inhabitants .
百万 的 居民 .
在温彻斯特先生的时代，美利坚合众国的人口还不到四百万。

[ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] [vəˈdʒɪniə][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst] [steɪt] - - [ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n] - -
In his day Virginia was the largest State - - in the matter of population - -
在 他的 天 弗吉尼亚州 曾是 这 最大 状态 - - 在 这 事情 的 人口 - -
[ˌpenslˈveɪniə] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈsekənd] [ænd; ənd] [njuː] [jɔːk] [ðə; ði] [θɜːd] .
Pennsylvania was the second and New York the third .
宾夕法尼亚州 曾是 这 第二 和 新的 约克 这 第三 .

在他那个时代，弗吉尼亚州是人口最多的州，宾夕法尼亚州位居第二，纽约州位居第三。

[ˌfɪləˈdelfiə] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈsɪti] , [ðen] [ˈfɒləʊd] [njuː] [jɔːk] , [ˈbɒstən] , [ˈbɔːltɪmɔː(r)]
Philadelphia was the greatest city , then followed New York , Boston , Baltimore
费城 曾是 这 最 城市 , 然后 随后 新的 约克 , 波士顿 , 巴尔的摩
[ænd; ənd] [ˈtʃɑːlstən] .
and Charleston .
和 查尔斯顿 .

费城是最伟大的城市，其次是纽约、波士顿、巴尔的摩和查尔斯顿。

[ʃɪˈkɑːgəʊ] [wɒz; wəz][nɒt][ˈiːv(ə)n] [θɔːt] [ɒv; əv] .
Chicago was not even thought of .
芝加哥 曾是 不是 甚至 想法 的 .
当时根本没想到芝加哥。

[tuː; tə] - [deɪ] , [fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [jɪˈɪəz] [ˈɑːftə(r)] [kəˈlʌmbəs] [fɜːst] [sɔː] [əˈmerɪkən] [jɔːz] ,
To - day , four hundred years after Columbus first saw American shores ,
到 - 天 , 四 百 年 后 哥伦布 第一的 锯 美国人 海岸 ,
今天，是哥伦布首次发现美洲海岸四百年后的日子。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌsɪksˈtiːn] [jɪˈɪəz] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstɑːtɪd] [ɪn][laɪf][baɪ]
one hundred and sixteen years after the United States were started in life by
一 百 和 十六 年 后 这 团结的 各州 是 开始 在 生活 经过
[ðə; ði][ˌdekləˈreɪ(ə)n][ɒv; əv] [əˈmerɪkən] [ˌɪndɪˈpendəns] ,
the Declaration of American Independence ,
这 宣言 的 美国人 独立 ,
美国独立宣言发表一百一十六年后，美国正式成立。

[ði:z] [seɪm] ['strʌg(ə)lɪŋ] [steɪts] [ɒv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ][ɑ:(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə]
these same struggling States of one hundred years ago are joined together to
这些 相同的 挣扎 各州 的 一 百 年 前 是 加入 一起 到
[meɪk] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ænd; ənd][məʊst] ['prɒspərəs] ['neɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
make the greatest and most prosperous nation in the world .
制作 这 最 和 最多 繁荣 国家 在 这 世界 ；

一百年前那些还在苦苦挣扎的各州，如今联合起来，成为了世界上最伟大、最繁荣的国家。

[wɪð] [ə; eɪ][,pɒpju'leɪ(ə)n][ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən]['sɪksti] - [tu:] [m'ɪlɪənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ；
With a population of more than sixty - two millions of people ；
和 一个 人口 的 更多的 比 六十 - 二 百万 的 人们 ；
人口超过六千二百万；

[wɪð] [ðə; ði] [θɜ:'ti:n] [ə'ɪdʒən(ə)l] [steɪts] [grəʊn] ['ɪntu:] ['fɔ:ti] - [fɔ:(r)] , [wɪð] [ðə; ði][,pɒpju'leɪ(ə)n][ɒv; əv][ɪts]
with the thirteen original States grown into forty - four , with the population of its
和 这 十三 原来的 各州 生长 进入 四十 - 四 ， 和 这 人口 的 它是
[θri:] ['lɑ:dʒɪst] ['sɪtɪz] - - [nju:] [jɔ:k] ；
three largest cities - - New York ；
三 最大 城市 - - 新的 约克 ；

最初的十三个州发展成为四十四个州，其中三个最大城市的人口——纽约；

[fɪlə'delfiə] [ænd; ənd] [fɪ'kɑ:gəʊ] - - [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði][,pɒpju'leɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl]
Philadelphia and Chicago - - more than equal to the population of the whole
费城 和 芝加哥 - - 更多的 比 平等的 到 这 人口 的 这 所有的
['kʌntri] [wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ；
country one hundred years ago ；
国家 一 百 年 前 ；

费城和芝加哥的人口——相当于一百年前全国的人口总和；

[wɪð] [sku:lz] [ænd; ənd] ['kɑ:lɪdʒz] [ænd; ənd] ['hæpi] [hoʊmz] ['braɪtnɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [brɔ:d] [lænd] [ðæt]
with schools and colleges and happy homes brightening the whole broad land that
和 学校 和 大学 和 快乐的 房屋 提亮 这 所有的 广阔 土地 那
[naʊ] ['stretʃɪz] [frɒm; frəm]['əʊ(ə)n][tu:; tə]['əʊ(ə)n] ,
now stretches from ocean to ocean ,
现在 伸展 从 海洋 到 海洋 ；

学校、学院和幸福的家庭点亮了这片从海洋延伸到海洋的广阔土地，

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [li:dʒ] [ɔ:l] ['lðə(r)] ['kʌntrɪz] [ɪn][ðə; ði][vɑ:st] ['kɒntɪnənt] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] .
the United States leads all other countries in the vast continent Columbus discovered .
这 团结的 各州 线索 全部 其他 国家 在 这 广阔的 大陆 哥伦布 发现 ；

在哥伦布发现的这片广袤大陆上，美国领先于所有其他国家。

[stɪl] ['westwəd] , [æz; əz] [kə'lʌmbəs] [led] , [ðə; ði]['neɪ(ə)n] [əd'vɑ:nsɪz] ； [ænd; ənd] ,
Still westward , as Columbus led , the nation advances ； and ,
仍然 向西 ， 作为 哥伦布 引领 ， 这 国家 进展 ； 和 ，
国家继续向西发展，正如哥伦布所引领的那样；而且，

[ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [kʊd; kəd]['nevə(r)][hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] ,
in a great city that Columbus could never have imagined ,
在 一个 伟大的 城市 那 哥伦布 可以 绝不 有 想象 ；

在哥伦布做梦都想不到的一座伟大城市里，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɒv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ['skeəsli] [dri:md] [ɒv; əv] ,
and that the prophet of one hundred years ago scarcely dreamed of ,
和 那 这 先知 的 一 百 年 前 几乎 梦见 的 ，
而这，是一百年前的先知几乎做梦都想不到的。

[ðə; ði] ['maɪti] [rɪ'pʌblɪk] [ɪn] - [ɪn'vaɪtɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] [tu;; tə] [dʒɔɪn] [wɪð] [aɪ 'ti:] [ɪn] **the mighty Republic in 1892 invited all the rest of the world to join with it in**
这 强大的 共和国 在 - 受邀 全部 这 休息 的 这 世界 到 加入 和 它 在
['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['hʌndrədθ] [æni'vɜ:səri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [baɪ] [kə'lʌmbəs] **celebrating the four hundredth anniversary of the Discovery of America by Columbus**
庆祝 这 四 百分之一 周年纪念日 的 这 发现 的 美国 经过 哥伦布

[ðə; ði] ['ædmərəl] .
the Admiral .
这 上将 .

1892年，强大的共和国邀请全世界与它一起庆祝哥伦布发现美洲400周年。

[ænd; ənd] [tu;; tə] [du;; də] [ðɪs] ['selɪbreɪtɪŋ] ['fɪtɪŋli] [ænd; ənd] ['grændli] ,
And to do this celebrating fittingly and grandly ,
和 到 做 这 庆祝 恰如其分 和 宏伟 ,
为了以隆重而恰当的方式庆祝这一盛事，

[aɪ 'ti:] [bɪlt] [ʌp] [ðə; ði] ['splendɪd] [waɪt] ['sɪti] [baɪ] [ðə; ði] [greɪt] [freʃ] ['wɔ:tə(r)] [si:] .
it built up the splendid White City by the great Fresh Water Sea .
它 建造 向上 这 灿烂 白色的 城市 经过 这 伟大的 新鲜的 水 海 .
它在浩瀚的淡水海边建造了壮丽的白色之城。

[kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dri:mə(r)] ; [hi;; hi] [sɔ:] [sʌtʃ] ['wʌndəf(ə)l] ['vɪʒnz] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [tu;; tə] **Columbus was a dreamer ; he saw such wonderful visions of what was to**
哥伦布 曾是 一个 梦想家 ; 他 锯 这样的 精彩的 愿景 的 什么 曾是 到
[bi;; bi] ,
be ,
是 ,

哥伦布是个梦想家；他看到了未来美好的景象，

[ðæt] ['pi:p(ə)] , [æz; əz] [wi;; wi] [nəʊ] , [tæpt] [ðeə(r)] ['fɔ:hed] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [hɪm] " [ðə; ði] ['kreɪzi] **that people , as we know , tapped their foreheads and called him " the crazy**
那 人们 , 作为 我们 知道 , 轻敲 他们的 额头 和 称为 他 " 这 疯狂的
[dʒenəʊ'i:z] .
Genoese .
热那亚 .

我们知道，人们拍着额头，称他为“疯狂的热那亚人”。

" [bʌt; bət] [nɒt] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['waɪldɪst] ['fænsɪz] [nɔ:(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['wʌndəf(ə)l] [dri:mz] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] **" But not even the wildest fancies nor the most wonderful dreams of Columbus**
" 但 不是 甚至 这 最狂野的 幻想 也不 这 最多 精彩的 梦境 的 哥伦布
[kɜ:m] ['eniweə(r)] [nɪə(r)] [tu;; tə] [wɒt] [hi;; hi] [wʊd] ['ri:əli] [hæv; həv] [si:n] [ɪf] - - [hi;; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] **came anywhere near to what he would really have seen if - - he could have**
来了 任何地方 靠近 到 什么 他 会 真的 有 已见 如果 - - 他 可以 有
['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ekspə'zɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['rɪkɑ:gəʊ] ,
visited the Exposition at Chicago ,
到访 这 展览 在 芝加哥 ,

“但是，即使是哥伦布最狂野的幻想和最美好的梦想，也远远无法与他如果能够参观芝加哥博览会将会看到的景象相提并论。”

[ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['sɪti] [baɪ] [ðə; ði] [leɪk] - - [ə; eɪ] " [ʃəʊ] ['sɪti] " ['speʃəli] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] **in the great White City by the lake - - a " show city " specially built for the**
在 这 伟大的 白色的 城市 经过 这 湖 - - 一个 " 展示 城市 " 特别 建造 为了 这
[wɜ:rldz] [feə(r)] [ɒv; əv] - ,
World's Fair of 1893 ,
世界的 公平的 的 - ,

在湖畔那座宏伟的白色城市——一座专为1893年世界博览会而建造的“展览城市”

[ˈɡɪv(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɒnə(r)] [ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɒnjumənt] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] ['meməri] .
given in his honor and as a monument to his memory .
给定 在 他的 荣誉 和 作为 一个 纪念碑 到 他的 记忆 .

为纪念他而建，并作为对他的缅怀纪念碑。

[waɪ] , [hiː; hi] [wɒd] [seɪ] ,
Why , he would say ,
为什么 , 他会说 ,

他会说, 为什么呢?

[ðə; ði] [kæ'θeɪ] [ðæt] [aɪ] [spɛnt] [maɪ] [laɪf] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['hɒvl] [ə,lŋ'saɪd] [ðɪs] !
the Cathay that I spent my life trying to find was but a hovel alongside this !
这 国泰 那 我 花费 我的 生活 尝试 到 寻找 曾是 但 一个 茅屋 旁边 这 !

我毕生寻找的凯泰酒店, 跟这比起来简直就是个破烂小屋!

[wɒt] [wɒd] [hiː; hi][hæv; həv] [si:n] ?
What would he have seen ?
什么 会 他 有 已见 ?

他会见到什么?

[ə; eɪ] ['sɪti] ['stretʃɪŋ] [ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɑ:f] [ɪn] [lenkθ; lenθ] ,
A city stretching a mile and a half in length ,
一个 城市 伸展 一个 英里 和 一个 一半 在 长度 ,

一座绵延一英里半的城市,

[ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [maɪl] [ɪn] [bredθ] ; [ə; eɪ] [speɪs] ['kʌvəriŋ] ['əʊvə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd]
and more than half a mile in breadth ; a space covering over five hundred
和 更多的 比 一半 一个 英里 在 宽度 ; 一个 空间 覆盖 超过 五 百

['eɪkəz] [ɒv; əv] [graʊnd] ,
acres of ground ,
英亩 的 地面 ,

宽度超过半英里; 占地超过五百英亩。

[ænd; ənd] [kən'teɪnɪŋ] [sev(ə)n'ti:n] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['bɪldɪŋz] ,
and containing seventeen magnificent buildings ,
和 包含 十七 壮丽 建筑物 ,

其中包含十七座宏伟的建筑,

['ɪntuː] ['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [pʊt] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd]
into any one of which could have been put the palaces of all the kings and
进入 任何 一 的 哪个 可以 有 到过 放 这 宫殿 的 全部 这 国王 和

[kwi:nz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [nəʊn] [tuː; tə] [kə'lʌmbəsɪz] [deɪ] .
queens of Europe known to Columbus's day .
女王们 的 欧洲 已知 到 哥伦布的 天 .

在哥伦布时代之前, 欧洲所有国王和王后的宫殿都可以建在任何一个宫殿里。

[ænd; ənd][ɪn] [ði:z] ['bɪldɪŋz] [hiː; hi] [wɒd] [hæv; həv] [si:n] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
And in these buildings he would have seen gathered together ,
和 在 这些 建筑物 他 会 有 已见 聚集 一起 ,

在这些建筑物里, 他会看到人们聚集在一起,

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɑ:vələs] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['ju:sf(ə)l] [θɪŋz] ,
all the marvelous and all the useful things ,
全部 这 奇妙 和 全部 这 有用 事物 ,

所有奇妙的、所有有用的东西,

[ɔ:l][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'laɪtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən] [meɪk] [tuː; tə] -
all the beautiful and all the delightful things that the world can make to -
全部 这 美丽的 和 全部 这 愉快 事物 那 这 世界 能 制作 到 -

[deɪ] ,
day ,
天 ,

今天世界上所有美好而令人愉悦的事物,

[ə'reɪndʒd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:ld] [tuː; tə] [si:] .
arranged and displayed for all the world to see .
安排 和 显示 为了 全部 这 世界 到 看 .

精心布置, 供全世界参观。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [stʊd] [ə'meɪzɪd] [ɪn] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪti] [ɒv; əv] [ɡlɑːs] [ænd; ənd][ˈaɪən] ,
He would have stood amazed in that wonderful city of glass and iron ,
他 会 有 站立 惊叹 在 那 精彩的 城市 的 玻璃 和 铁 ,
他一定会惊叹于那座由玻璃和钢铁构成的奇妙城市。

[ðæt] [sər'pæsnɪli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['sɪti] , [ɔːl][ɒv; əv][ˈpjʊərəɪst] [waɪt] ,
that surpassingly beautiful city , all of purest white ,
那 极其出色 美丽的 城市 , 全部 的 最纯净的 白色的 ,
那座美得令人窒息的城市, 通体纯白,

[ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [bɪlt] [sʌm; səm] [eɪt] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][bɪɡ][ænd; ənd] ['bɪzi]
that had been built some eight miles from the center of big and busy
那 有 到过 建造 一些 八 英里 从 这 中心 的 大的 和 忙碌的
[ˈtʃɪkəːɡəʊ] ,
Chicago ,
芝加哥 ,
它建在距离繁华的芝加哥市中心约八英里的地方。

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði] [bluː] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] ['maɪti] [leɪk] ['mɪʃɪɡən] .
looking out upon the blue waters of mighty Lake Michigan .
寻找 出去 之上 这 蓝色的 水 的 强大的 湖 密歇根州 .
眺望浩瀚的密歇根湖湛蓝的湖水。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɪti] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][ɡ'ɜːlz][ɒv; əv] [ə'merɪkə] - - [ɪ'speʃəli] [ɔːl]
It was a city that I wish all the boys and girls of America - - especially all
它 曾是 一个 城市 那 我 希望 全部 这 男孩们 和 女孩们 的 美国 - - 尤其 全部
[huː] [riːd] [ðɪs] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][ɪn] [huːz] ['bɒnə(r)][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] ,
who read this story of the man in whose honor it was built ,
WHO 读 这 故事 的 这 男人 在 谁 荣誉 它 曾是 建造 ,
我希望全美国的男孩女孩们——特别是所有读过这篇关于为纪念这位伟人而建的城市的的人——都能拥有这样一座城市。

[maɪt] [hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] .
might have visited .
可能 有 到访 .
可能去过。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ɔːl][ɪts] ['wʌndəf(ə)l] [saɪts] , ['stʌdɪd] [ɪts] ['mɑːvələs] [ɪɡ'zɪbɪts] , [ænd; ənd]
For as they saw all its wonderful sights , studied its marvelous exhibits , and
为了 作为 他们 锯 全部它是 精彩的 景点 , 研究 它是 奇妙 展品 , 和
[ɪn'dʒɔɪd] [ɪts] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [bɪ'lɒŋɪŋz] ,
enjoyed its beautiful belongings ,
享受 它是 美丽的 财物 ,
当他们欣赏了所有奇妙的景色, 研究了所有精美的展品, 欣赏了所有美丽的物品时,

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] ['redi] [tuː; tə] [seɪ] [haʊ] [praʊd] , [ænd; ənd][ɡlæd] ,
they would have been ready to say how proud , and glad ,
他们 会 有 到过 准备好 到 说 如何 自豪的 , 和 高兴的 ,
他们本可以表达他们的自豪和高兴之情。

[ænd; ənd] ['hæpi] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'merɪkən] [ɡ'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] ,
and happy they were to think that they were American girls and boys ,
和 快乐的 他们 是 到 思考 那 他们 是 美国人 女孩们 和 男孩们 ,
他们很高兴地认为自己是美国男孩女孩。

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [mɔː(r)] ['kraʊdɪd] [wɪð] ['mɑːvlz] ,
living in this wonderful nineteenth century that has been more crowded with marvels ,
活的 在 这 精彩的 第十九 世纪 那 有 到过 更多的 挤 和 奇迹 ,
生活在这个充满奇迹的美好十九世纪,

[ænd; ənd] ['mɪstəriʒ] , [ænd; ənd] ['traɪʌmfs] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ə'reɪbiən] [naɪts] ['evə(r)]
and mysteries , and triumphs than any one of the Arabian Nights ever
和 谜团 , 和 胜利 比 任何 一 的 这 阿拉伯 夜晚 曾经
[kən'teɪnd] .
contained .
包含 :

其中包含的谜团和胜利，比任何一夜的故事都要多。

[bʌt; bət] , ['weðə(r)] [juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] [kə'lʌmbɪən] [eksɪ'biʃ(ə)n] [ɔː(r)][nɒt] , [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [ðæt] .
But , whether you saw the Columbian Exhibition or not , you can say that .
但 , 无论 你 锯 这 哥伦比亚 展览 或者 不是 , 你 能 说 那 .

但是，无论你是否参观过哥伦布博览会，你都可以这么说。

[ænd; ənd] [ðen] [stɒp][ænd; ənd] [θɪŋk] [wɒt] [ə; eɪ] ['pærət] [dɪd] .
And then stop and think what a parrot did .
和 然后 停止 和 思考 什么 一个 鹦鹉 做过 .

然后停下来想想鹦鹉都做了些什么。

[ðæt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['sɪŋɡjələ(r)] [θɪŋz] [ɪn][ɔːl] [ðɪs] ['wʌndə(r)]['stɔːrɪ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['riːdɪŋ] .
That is one of the most singular things in all this wonder story you are reading .
那 是 一 的 这 最多 单数 事物 在 全部 这 想知道 故事 你 是 阅读 .

这是你正在阅读的这个奇妙故事中最独特的事情之一。

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [rɪ'membə(r)] [haʊ] , [wen] [kə'lʌmbəs] [wɒz; wəz] ['sləʊli] ['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] ['westwəd]
Do you not remember how , when Columbus was slowly feeling his way westward
做 你 不是 记住 如何 , 什么时候 哥伦布 曾是 缓慢地 感觉 他的 方式 向西
,
.
,

你难道不记得哥伦布当年是如何慢慢摸索着向西航行的吗？

['kæptɪn] [ə'lonsoʊ]['pɪn,zɑːn] [sɔː] [sʌm; səm] ['pærəts] ['flaɪŋ] ['saʊθwəd] ,
Captain Alonso Pinzon saw some parrots flying southward ,
队长 阿隆索 平松 锯 一些 鹦鹉 飞行 向南 ,
阿隆索·平松上尉看到一些鹦鹉向南飞去，

[ænd; ənd] [bɪ'liːvɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði][lənd] [ðeɪ] [sɔːt] [wɒz; wəz] [ɒf] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] ,
and believing from this that the land they sought was off in that direction ,
和 相信 从 这 那 这 土地 他们 寻求 曾是 离开 在 那 方向 ,
并由此认为他们要寻找的土地就在那个方向。

[hiː; hi] [ɪn'djuːst] [kə'lʌmbəs] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kɔːs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ?
he induced Columbus to change his course from the west to the south ?
他 诱导 哥伦布 到 改变 他的 课程 从 这 西方 到 这 南 ?
他促使哥伦布改变航线，从西行转向南行？

[ɪf] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd][nɒt] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kɔːs] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['pærəts] , [ðə; ði]['sæntə]
If Columbus had not changed his course and followed the parrots , the Santa
如果 哥伦布 有 不是 已更改 他的 课程 和 随后 这 鹦鹉 , 这 圣诞老人
[ˈmæriə] ,
Maria ,
玛丽亚 ,

如果哥伦布没有改变航线，没有跟随鹦鹉的指引，那么圣玛利亚号.....

[wɪð] [ðə; ði]['paɪntə][ænd; ənd][ðə; ði]['niːnə] ,
with the Pinta and the Nina ,
和 这 平塔 和 这 妮娜 ,

以及平塔号和尼娜号

[wʊd] [hæv; həv] [seɪld] [ɒn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði][ˈhɑ:bə(r)][ɒv; əv] [sə'vænə] [ɔ:(r)]
would have sailed on until they had entered the harbor of Savannah or
会 有 航行 在 直到 他们 有 进入 这 港口 的 萨凡纳 或者
[ˈtʃɑ:lstən] ,
Charleston ,
查尔斯顿 ;

他们本会继续航行，直到进入萨凡纳或查尔斯顿的港口。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [brɔ:d] ['wɔ:təz] [ɒv; əv] [ˈtʃesəpi:k] [beɪ] .
or perhaps the broad waters of Chesapeake Bay .
或者 也许 这 广阔 水 的 切萨皮克 湾 .

或许是广阔的切萨皮克湾。

[ðen] [ðə; ði][ju'naitɪd] [steɪts] [ɒv; əv][tu:; tə] - [deɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'skʌvəd] [ænd; ənd][ˈset(ə)ld][baɪ]
Then the United States of to - day would have been discovered and settled by
然后 这 团结的 各州 的 到 - 天 会 有 到过 发现 和 定居 经过
[ˈspænjədz] ,
Spaniards ,
西班牙人 ;

那么，今天的美国就会被西班牙人发现并定居下来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][lənd] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] [frəm; frəm]
and the whole history of the land would have been quite different from
和 这 所有的 历史 的 这 土地 会 有 到过 相当 不同的 从
[wɒt] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] .
what it has been .
什么 它 有 到过 .

这片土地的整个历史将会与现在截然不同。

[ˈspænɪʃ] [blʌd] [hæz; həz] ['pi:p(ə)ld] , [bʌt; bət][nɒt] [ʌp'lɪftɪd] , [ðə; ði] ['kʌntrɪz] [ɒv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkə]
Spanish blood has peopled , but not uplifted , the countries of South America
西班牙语 血 有 人 , 但 不是 提升 , 这 国家 的 南 美国
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [meɪn] .
and the Spanish Main .
和 这 西班牙语 主要的 .

西班牙人的血统使南美洲和西班牙半岛的国家人口众多，但并没有提升这些国家的精神境界。

[ˈɪŋɡlɪʃ] [blʌd] , [wɪtʃ] , [ˈfɒləʊɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] - - [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd][fɜ:st] [ʃəʊn] [ðə; ði]
English blood , which , following after - - because Columbus had first shown the
英语 血 , 哪个 , 下列的 后 - - 因为 哥伦布 有 第一的 所示 这
[weɪ] - - ['pi:p(ə)ld] ,
way - - peopled ,
方式 - - 人 ,

英国血统，由于哥伦布首先指明了方向，随后便涌入这片土地，

[seɪvd] [ænd; ənd] [ʌp'bɪlt] [ðə; ði] [həʊl] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['nɔ:ðən] [lənd][ðæt] [speɪn] [mɪst] [ænd; ənd] [lɒst]
saved and upbuilt the whole magnificent northern land that Spain missed and lost
已保存 和 上建 这 所有的 壮丽 北方 土地 那 西班牙 错过 和 丢失的
.
:
.

拯救并重建了西班牙曾经失去的整个壮丽的北部地区。

[ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][aɪ 'ti:][mɔ:(r)][gəʊld][ðæn; ðən]['evə(r)] [kə'lʌmbəs] [dri:md] [ɒv; əv][ɪn][hɪz; ɪz]['nevə(r)]
They have found in it more gold than ever Columbus dreamed of in his never
他们 有 成立 在 它 更多的 金子 比 曾经 哥伦布 梦见 的 在 他的 绝不
- [faʊnd] [kæ'θeɪ] ;
- found Cathay ;
- 成立 国泰 ;

他们在那里发现的黄金比哥伦布在他从未发现的契丹梦寐以求的还要多；

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɪld] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] ['nəʊblə] , ['breɪvə(r)] , [m'aɪtiə] ,
they have filled it with a nobler , braver , mightier ,
他们 有 已填 它 和 一个 更高贵 , 更勇敢 , 更强大的 ,
他们赋予了它更高尚、更勇敢、更强大的意义,

[ænd; ʌnd][mɔ:(r)] ['nju:mərəs] ['pi:p(ə)] [ðæn; ðən]['evə(r)] [kə'lʌmbəs] [ɪ'mædʒɪnd][ðə; ði] [həʊl] [mɪ'stiəriəs]
and more numerous people than ever Columbus imagined the whole mysterious
和 更多的 很多的 人们 比 曾经 哥伦布 想象 这 所有的 神秘
[lænd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiz] [kən'teɪnd] ;
land of the Indies contained ;
土地 的 这 印第斯 包含 ;

而且人口数量比哥伦布想象中整个神秘的印度群岛还要多;

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [aɪ 'ti:][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['fri:dəm] , [ɒv; əv] [pi:s] , [ɒv; əv][edʒu'keɪ(ə)n] , [ɒv; əv]
they have made it the home of freedom , of peace , of education , of
他们 有 制成 它 这 家 的 自由 , 的 和平 , 的 教育 , 的
[ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ʌnd][ɒv; əv] ['prəʊgres] ,
intelligence and of progress ,
智力 和 的 进步 ,
他们把这里建设成了自由、和平、教育、智慧和进步的家园。

[ænd; ʌnd][hæv; həv] [prə'tektɪd] [ænd; ʌnd] [bətə] [aɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] [rɪ'spekts] [aɪ 'ti:]
and have protected and bettered it until the whole world respects it
和 有 受保护 和 改进 它 直到 这 所有的 世界 尊重 它
[fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [streŋθ] ,
for its strength ,
为了 它是 力量 ,
并对其进行保护和改进, 以至于全世界都因其力量而敬佩它。

[ɑ:nərz] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] , [əd'maɪəz] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['enədʒi] , [ænd; ʌnd]
honors it for its patriotism , admires it for its energy , and
荣誉 它 为了 它是 爱国主义 , 钦佩 它 为了 它是 活力 , 和
['mɑ:vɪz] [æt; ət][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [prɒ'sperəti] .
marvels at it for its prosperity .
奇迹 在 它 为了 它是 繁荣 .
它因其爱国主义精神而受到尊敬, 因其活力而受到赞赏, 因其繁荣而受到惊叹。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['pærət] [dɪd] : [aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [ðə; ði][taɪd] [ɒv; əv] ['lɔ:ləs] [əd'ventʃə(r)] ,
And this is what a flying parrot did : It turned the tide of lawless adventure ,
和 这 是 什么 一个 飞行 鹦鹉 做过 : 它 转向 这 潮 的 无法无天 冒险 ,
这就是一只会飞的鹦鹉所做的事: 它扭转了无法无天的冒险局面。

[ɒv; əv][gəʊld] - ['hʌntɪŋ] , [ɒv; əv] [sleɪv] - ['draɪvɪŋ] , [ænd; ʌnd][ɒv; əv] ['selfɪ] [straɪf] [fɔ:(r); fə(r)][geɪn][tu:; tə]
of gold - hunting , of slave - driving , and of selfish strife for gain to
的 金子 - 打猎 , 的 奴隶 - 驾驶 , 和 的 自私 冲突 为了 获得 到
[ðə; ði] [saʊθ] ;
the south ;
这 南 ;
南方盛行淘金、奴役和为谋取私利而进行的自私斗争;

[aɪ 'ti:] [left] [ðə; ði] [nɔ:θ] [jet] [ʌn'vɪzɪtɪd] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [strɒŋ] ,
it left the north yet unvisited until it was ready for the strong ,
它 左边 这 北 然而 未访问过的 直到 它 曾是 准备好 为了 这 强的 ,
它让北方保持未受侵扰的状态, 直到它准备好迎接强者为止。

[ænd; ʌnd] ['stɜ:di] , [ænd; ʌnd] [dɪ'tɜ:mɪnd] [men][ænd; ʌnd] ['wɪmɪn] [hu:] , ['hʌntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɪbəti] ,
and sturdy , and determined men and women who , hunting for liberty ,
和 结实的 , 和 决定 男人 和 女性 WHO , 打猎 为了 自由 ,
以及那些为了自由而奋斗的坚强、意志坚定的男男女女

[keɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['si:z] [ænd; ənd] ['faʊndɪd] [ðə; ði] ['kɒlənɪz] [ðæt] [bɪ'keɪm] [ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [fri:]
came across the seas and founded the colonies that became in time the free
来了 穿过 这 海域 和 创立 这 殖民地 那 成为 在 时间 这 自由的
[ænd; ənd] [ɪndɪ'pendənt] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
and independent republic of the United States of America .
和 独立的 共和国 的 这 团结的 各州 的 美国 :

他们跨越重洋，建立了殖民地，这些殖民地最终发展成为自由独立的美国共和国。

[ænd; ənd] [ðʌs] [hæz; həz][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] ['ri:əli] [tɜ:nd] [aʊt] .
And thus has the story of Columbus really turned out .
和 因此 有 这 故事 的 哥伦布 真的 转向 出去 :

这就是哥伦布故事的真实结局。

[ˈhæpiə] [ðæn; ðən] ['eni] ['feəri] [teɪl] , [mɔ:(r)] ['mɑ:vələs] [ðæn; ðən] ['eni] ['wʌndə(r)] [bʊk] ,
Happier than any fairy tale , more marvelous than any wonder book ,
更快乐 比 任何 仙女 故事 , 更多的 奇妙 比 任何 想知道 书 ,
比任何童话故事都更快乐，比任何奇幻小说都更奇妙。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [ɪz][wʌn] [ðæt] [bɪ'ɡɪnz] , " [wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ]
the story of the United States of America is one that begins , " Once upon a
这 故事 的 这 团结的 各州 的 美国 是 一 那 开始 , " 一次 之上 一个
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

美国的历史是以“很久很久以前.....”开头的。

" [ænd; ənd][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz]
" and has come to the point where it depends upon the boys and girls
" 和 有 来 到 这 观点 在哪里 它 取决于 之上 这 男孩们 和 女孩们
[hu:] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
who read it ,
WHO 读 它 ,

“现在已经到了取决于读者——男孩女孩们——的地步了。”

[tu:; tə] [seɪ] ['weðə(r)] [ɔ:(r)][nɒt] [ðeɪ] [jæl; jəl] " [lɪv; laɪv] ['hæpɪli] ['evə(r)]['ɑ:ftə(r)] .
to say whether or not they shall " live happily ever after .
到 说 无论 或者 不是 他们 将 " 居住 快乐地 曾经 后 :

决定他们是否会“从此过上幸福的生活”。

" [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [wɜ:rlɪdz] [laɪf] [kləʊzd] [ɪts][ˈtʃæptə(r)][ɒv; əv] [ˈhæpɪnəs] [ɪn]
" The four hundred years of the New World's life closed its chapter of happiness in
" 这 四 百 年 的 这 新的 世界的 生活 关闭 它是 章 的 幸福 在
[ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈbrɪljənt] [ˈsʌnʃaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:vələs] [waɪt] ['sɪti] [baɪ] [leɪk]
the electric lights and brilliant sunshine of the marvelous White City by Lake
这 电的 灯 和 杰出的 阳光 的 这 奇妙 白色的 城市 经过 湖
[ˈmɪʃɪɡən] .
Michigan .
密歇根州 :

“新大陆四百年的历史，在密歇根湖畔这座奇妙的白色之城的电灯和灿烂的阳光下，画上了幸福的句号。”

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [kən'tɪnju:d] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['diəɪŋ] , [dɪ'vəʊʃn] [ænd; ənd] [ˈprəʊɡres] ,
It is a continued story of daring , devotion and progress ,
它 是 一个 持续 故事 的 大胆 , 虔诚 和 进步 ,

这是一个关于勇气、奉献和进步的持续故事。

[ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][ɒv; əv] [ə'merɪkə] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)][ˈtaɪə(r)][ɒv; əv] ['ri:dɪŋ] .
that the boys and girls of America should never tire of reading .
那 这 男孩们 和 女孩们 的 美国 应该 绝不 胎 的 阅读 :

让美国的男孩女孩们永远不要厌倦阅读。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['stɔ:ri] [wɒz; wəz] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l][ænd; ənd] [tɜ:nd] [aʊt] [səʊ] [wel] , [brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][ðə; ði]
And this story was made possible and turned out so well , because of the
和 这 故事 曾是 制成 可能的 和 转向 出去 所以 出色地 , 因为 的 这
[ˈbri:fə(r)] ,
brief ,
简报 ,

而这个故事之所以能够发生并取得如此好的结果，是因为篇幅较短的.....

[bʌt; bət][nəʊ] [les] ['ɪntrəstɪŋ] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['deərɪŋ] ,
but no less interesting story of the daring ,
但 不 较少的 有趣的 故事 的 这 大胆 ,

但这段关于勇敢者的故事同样引人入胜。

[ðə; ði] [dɪˈvəʊʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnd] [dʒenəʊ'i:z][ˈseɪlə(r)][ɒv; əv][fɔ:(r)] ['hʌndrəd]
the devotion and the faith of the determined Genoese sailor of four hundred
这 虔诚 和 这 信仰 的 这 决定 热那亚 水手 的 四 百
[j'iəz] [ə'gəʊ] ,
years ago ,
年 前 ,

四百年前那位意志坚定的热那亚水手的奉献精神和信念

[hu:m] [men] [nju:] [æz; əz] [dɒn] ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] , [ðə; ði][ˈædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊ(ə)n] ['si:z] .
whom men knew as Don Christopher Columbus , the Admiral of the Ocean Seas .
谁 男人 知道 作为 大学教师 克里斯托弗 哥伦布 , 这 上将 的 这 海洋 海域 .

人们称他为唐·克里斯托弗·哥伦布，海洋之都的海军上将。

[end]
End
结尾

结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

